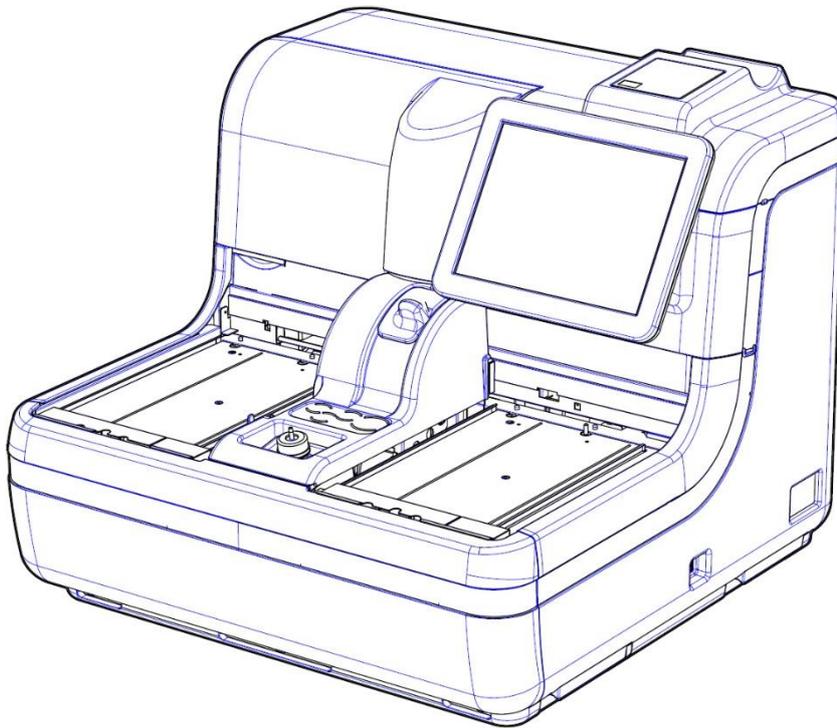


# OC-SENSOR PLEDIA

## Manuel d'utilisation

**REF** MV5 H00



Veillez à lire les « Instructions de sécurité » avant toute utilisation.  
Utilisez le produit en toute sécurité après avoir lu attentivement ce manuel d'utilisation.  
Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit accessible afin de pouvoir vous y référer en cas de besoin.

◆ Fabricant : EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

4-19-9, TAITO, TAITO-KU, TOKYO 110-8408, JAPON

◆ Représentant autorisé : Advena Ltd.

Tower Business Centre, 2<sup>nd</sup> Flr, Tower Street,  
Swatar, BKR 4013, Malte





# Important

- Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation appartiennent à Eiken Chemical Co., Ltd. et à Hitachi, Ltd. L'utilisation, la réimpression, la copie et la modification, en tout ou partie, de son contenu sans autorisation sont strictement interdites.
- Le contenu de ce manuel d'utilisation et les spécifications du système peuvent être modifiés sans préavis afin d'apporter des améliorations.
- Nous ne saurions être tenus responsables en cas de dommage, quel qu'il soit, si le système n'est pas utilisé conformément à ce manuel d'utilisation.
- Directive 98/79/CE relative aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro
- EN 61010-1 : Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire – Partie 1 : exigences générales
- IEC 61010-2-101 : Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire – Partie 2-101 : prescriptions particulières pour les appareils médicaux de diagnostic in vitro (IVD)
- EN 61326-1 : Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire. Exigences relatives à la CEM. Exigences générales.
- EN 61326-2-6 : Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire. Exigences relatives à la CEM. Exigences particulières. Appareils médicaux de diagnostic in vitro (IVD)

# Introduction

## Avant de lire ce manuel d'utilisation

L'OC-SENSOR PLEDIA est un analyseur de sang occulte dans les selles entièrement automatisé. C'est un système d'analyse automatique de chimie clinique mobile et discret (ci-après, le « système »). Le système et son manuel d'utilisation se destinent aux médecins, aux techniciens de laboratoire d'analyses et aux personnes ayant reçu un enseignement ou une formation spécialisés dans les procédures de test utilisant des systèmes de diagnostic externes.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant toute utilisation du système, afin de l'utiliser correctement.

Notez que l'utilisation du système d'une manière contraire à celle décrite dans ce manuel d'utilisation ou dans des conditions non conformes aux spécifications du système peut avoir des conséquences négatives sur la sécurité et les performances du système.

Veillez à utiliser le système conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

### Structure du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation se compose des chapitres suivants :

Introduction	:	Décrit la structure du manuel d'utilisation, les symboles qui y sont utilisés ainsi que les « Instructions de sécurité » à respecter lors de l'utilisation du système.
Chapitre 1 Présentation générale	:	Présente le système de manière générale, notamment les principes de mesure, le déroulement de l'analyse ainsi que les noms et fonctions des différents composants.
Chapitre 2 Fonctionnement (basique)	:	Fournit un aperçu des réglages initiaux avant utilisation et décrit le fonctionnement de base du système, comme dans le cadre d'un fonctionnement quotidien.
Chapitre 3 Fonctionnement (appliqué)	:	Décrit le fonctionnement appliqué du système, comme la recherche de données mesurées, le recalcul, la sortie et la suppression de données de test, ainsi que le contrôle de la qualité.
Chapitre 4 Fonctions de soutien	:	Présente les fonctions de soutien exécutées avant l'analyse, telles que l'amorçage et le test à blanc des cellules.
Chapitre 5 Entretien	:	Décrit les méthodes d'inspection et d'entretien que les utilisateurs doivent suivre afin d'utiliser le système en toute sécurité, de maintenir ses performances et de détecter tout dysfonctionnement ou autre problème le plus tôt possible.
Chapitre 6 Paramètres	:	Présente en détail les paramètres initiaux permettant de faire fonctionner le système.
Chapitre 7 Aide	:	Décrit le déroulement de l'analyse, ainsi que les méthodes d'inspection et d'entretien après utilisation.
Chapitre 8 Traitement des erreurs	:	Présente les différents messages d'erreur.
Chapitre 9 Fonctions de gestion opérateur/latex (option)	:	Décrit les méthodes de connexion et de déconnexion, ainsi que la gestion des lots Latex/QC.
Annexes	:	Présente le traitement des données, les opérations d'analyse, des exemples d'impression et les erreurs.
Index/Glossaire		

## Alimentations et cordons d'alimentation

Ce manuel d'utilisation décrit les points à respecter pour utiliser le système en toute sécurité, éviter tout danger pour l'utilisateur et les autres, et prévenir les dommages matériels.

### ■ « Avertissement », « Attention » et « Recommandation »



Indique la possibilité qu'une utilisation incorrecte du système entraîne la mort de l'utilisateur ou des blessures graves.



Indique la possibilité qu'une utilisation incorrecte du système entraîne des lésions corporelles pour l'utilisateur ou des dommages matériels.



Indique ce que l'utilisateur doit faire pour éviter d'endommager ou de dégrader le produit et pour utiliser le système efficacement.

Blessures graves : Blessures entraînant des dommages permanents ou nécessitant une hospitalisation de longue durée ou des soins ambulatoires.  
Il peut s'agir, par exemple, d'une perte de la vue, de blessures, de brûlures, de chocs électriques, de fractures, d'empoisonnements ou d'infections.

Lésions corporelles : Blessures ne nécessitant pas une hospitalisation de longue durée ou des soins ambulatoires.

### ■ Symboles

Symboles de vigilance : Indiquent que les utilisateurs doivent faire preuve de prudence.



Attention



Danger biologique



Choc électrique



Risque de pincement

Symboles d'interdiction : Indiquent les actions interdites.



Interdit



Démontage interdit

Symbole d'instruction : Indique les instructions que les utilisateurs doivent suivre.



Obligatoire

### ■ Autres notations

Note explicative : Fournit des informations supplémentaires connexes.

{ } : Indique une chose qui peut être actionnée, tel qu'un onglet ou un bouton à l'écran.

[ ] : Indique le nom d'un écran ou d'un paramètre nécessitant une sélection ou une saisie.

 : Indique l'emplacement d'une référence.

# Instructions de sécurité

Veillez à lire cette section avant d'utiliser le système.

## Précautions d'installation

### Alimentations et cordons d'alimentation

 Avertissement	<div data-bbox="363 815 443 898">  </div> <div data-bbox="371 902 432 920">Interdit</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas brancher le cordon d'alimentation à une rallonge ou à un adaptateur de prise.</li> <li>• Ne pas brancher ou débrancher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.</li> <li>• Ne pas endommager ou modifier le cordon d'alimentation.</li> <li>• Ne pas exercer une pression excessive sur le cordon d'alimentation.</li> <li>• Ne pas fixer le cordon d'alimentation à l'aide de fixations métalliques ou assimilées.</li> <li>• Ne pas utiliser un cordon d'alimentation autre que celui fourni.</li> </ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique ou un départ de feu.</p>
 Avertissement	<div data-bbox="371 1319 451 1402">  </div> <div data-bbox="371 1406 451 1424">Obligatoire</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le système est mis à la terre.</li> </ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.</p>
	<div data-bbox="371 1552 451 1570">Obligatoire</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connecter le système à une alimentation électrique appropriée.</li> </ul> <p>Tension d'alimentation : ~100-240 V            Fréquence : 50-60 Hz            Consommation électrique : 500 VA            Prise de courant : La fiche d'alimentation dispose d'une mise à la terre de protection.            Utiliser une prise de courant fixe (prise électrique à usage médical) correctement mise à la terre.</p> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique ou un départ de feu.</p>

## Conditions d'installation

### ⚠ Attention



Obligatoire

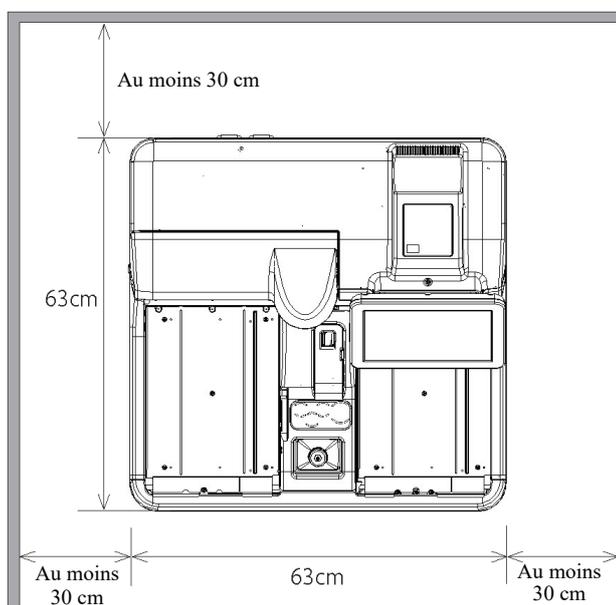
- Utiliser le système en intérieur.
- Éviter d'exposer le système à l'eau.
- Éviter les effets nocifs pouvant résulter de la pression et de la température atmosphériques, de l'humidité, d'une mauvaise ventilation, des rayons du soleil, de la poussière, des matières salines ou des émissions de soufre.
- Installer l'appareil dans un endroit plat et exempt de vibrations ou de chocs.
- Installer l'appareil dans une zone de stockage de produits chimiques ou dans un endroit exempt d'émission de gaz.

### ⚠ Attention



Obligatoire

- Ne pas déplacer le système.  
Ce système ne doit être installé ou déplacé que par une personne chargée de la maintenance ayant été certifiée par Eiken Chemical.
- Utiliser une plate-forme pouvant supporter le poids du système. Vérifier la stabilité de la plate-forme.  
Une chute du système peut provoquer des blessures involontaires.
- Installer le système en laissant beaucoup de place autour, de manière à ne pas gêner son fonctionnement ou sa maintenance.  
(Voir le schéma suivant.)



- Taille (cm) et poids (kg) du système  
63 (largeur) x 63 (longueur) x 56 (hauteur)    Poids : environ 60
- Ne pas placer le système à proximité des orifices d'échappement des appareils de chauffage et de refroidissement.  
Cela pourrait fausser les résultats d'analyse.

## Conditions environnementales

### Attention



Obligatoire

- Respecter les conditions environnementales suivantes :

Conditions d'utilisation	Température : 15-30 °C Humidité : 20-80 % (sans condensation) Hauteur inférieure ou égale à 2 000 m* Degré de pollution 2* Catégorie de surtension II*
Conditions de stockage	Température : 0-55 °C Humidité : 20-90 % (sans condensation)
Conditions de transport	Température : -20-60 °C Humidité : Égale ou inférieure à 95 % lorsque la température est comprise entre 25 et 55 °C (pas de condensation)

Note explicative : \* Les conditions normalisées sont basées sur la norme EN61010-1:2010 « Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Partie 1 : exigences générales. »

## CEM(Compatibilité électromagnétique)

### Attention



Obligatoire

- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement professionnel de soins de santé. Il risque de ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé dans un environnement de soins à domicile. Si l'on soupçonne que les performances sont affectées par l'interface électromagnétique, il est possible de rétablir un fonctionnement correct en augmentant la distance entre l'équipement et la source de l'interface.
- L'environnement électromagnétique doit être évalué avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de fortes radiations électromagnétiques (par exemple, des sources RF intentionnelles non blindées), car celles-ci peuvent interférer avec le bon fonctionnement de l'appareil.

### Attention



Obligatoire

Respecter les précautions suivantes pour éviter toute fuite ou falsification de données.

- Pour éviter tout accès non autorisé, réserver l'utilisation du système au personnel autorisé.
- Vérifier que seuls des ordinateurs vérifiés sont connectés au réseau du système.
- Effectuer régulièrement des évaluations de la cybersécurité pour garantir un niveau approprié de sécurité des données.
- Ne pas utiliser des données pouvant identifier personnellement des individus pour les identifiants des échantillons et des patients. Préférer l'utilisation d'identifiants anonymisés de gestion.
- Concernant la sécurité du réseau, aborder la question de la sécurité de l'infrastructure informatique de l'établissement afin de garantir qu'elle ne soit pas compromise par des logiciels malveillants ou des attaques de pirates informatiques.
  - Protéger tous les appareils et services utilisés dans l'établissement contre les logiciels malveillants et les accès non autorisés.
  - Connecter le système uniquement au réseau interne de l'établissement, qui ne doit pas être connecté à un réseau externe.
- Stocker et protéger régulièrement les données sur des supports externes. Les données peuvent être endommagées en cas de cyberattaque ou de catastrophe.
- Veuillez revoir régulièrement vos utilisateurs et vos mots de passe.
- Vérifier à l'avance que la clé USB ne contient pas de virus et s'assurer qu'aucun virus n'est détecté.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection par des virus informatiques.  
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des fuites ou falsifications de données.

## Précautions d'emploi

### Précautions de travail et d'utilisation

 Avertissement	
 Danger biologique	<ul style="list-style-type: none"><li>Porter un équipement de protection lors de la manipulation des échantillons.</li><li>Bien se laver les mains après avoir utilisé le système.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons.</p>
 Danger biologique	<ul style="list-style-type: none"><li>Jeter le liquide usagé après avoir utilisé le système.</li><li>Veiller à ce que le liquide usagé ne s'écoule pas autour de l'appareil lorsque le tuyau du réservoir de liquide usagé est détaché.</li><li>Vérifier que le réservoir de liquide usagé est vide avant d'utiliser le système.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons.</p>
 Danger biologique	<ul style="list-style-type: none"><li>Prendre garde à ne pas faire tomber les récipients à échantillon au moment de fixer ou de détacher le portoir ou le plateau à échantillons.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection ou une contamination causée par les échantillons.</p> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner une perte d'échantillons.</p>
 Danger biologique	<ul style="list-style-type: none"><li>Faire attention aux projections d'échantillon au moment de retirer le flacon d'échantillon du portoir.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons.</p>
 Démontage interdit	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas démonter le système.</li><li>Ne retirer aucune des pièces externes du système.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.</p>
 Choc électrique	
 Interdit	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas renverser d'échantillons ou de réactifs à l'intérieur du système.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.</p>
 Interdit	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas mélanger la solution de lavage avec une solution de lavage acide.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut avoir des conséquences sur la santé de l'opérateur.</p>
 Attention	
 Risque de pincement	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne pas ouvrir le couvercle de la chambre d'analyse pendant le fonctionnement.</li><li>Rester à distance du rayon opérationnel du système pendant son fonctionnement.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.</p>

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne pas déplacer le portoir lorsqu'il est en mouvement. Si le portoir est déplacé par accident, mesurer à nouveau (retester) tous les échantillons du portoir. Un mauvais alignement du portoir peut fausser les mesures.</li></ul>

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connecter correctement chaque réservoir (eau purifiée, solution de lavage et liquide usagé) à son tuyau.</li><li>• Contrôler régulièrement la fonction de contrôle de la qualité et la variation du taux de positivité. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un mauvais diagnostic.</li></ul>

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites attention à l'électricité statique lorsque vous utilisez la section de traitement de la réaction, par exemple lorsque vous remplacez des cellules. Les composants électroniques peuvent être endommagés par l'électricité statique. Par exemple, vous pouvez vous décharger de l'électricité statique en touchant une partie métallique mise à la terre autour de l'appareil.</li></ul>

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• N'utiliser que les supports externes recommandés (tels que des clés USB). Contactez-nous pour plus d'informations sur les produits recommandés.</li><li>• Gérer les supports externes de manière appropriée. Contrôler régulièrement l'absence de virus. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection par un virus informatique.</li></ul>

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne pas utiliser de réactifs périmés. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un mauvais diagnostic.</li></ul>

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le compartiment du réactif ou du tampon devient anormalement chaud, jeter le réactif ou le tampon qui y était réglé. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un mauvais diagnostic.</li></ul>

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne pas couper l'interrupteur d'alimentation principale tant que le système n'est pas complètement arrêté. Cela peut endommager le disque dur(SSD) du système et entraîner une perte de données.</li></ul>

## Entretien et inspection

### Avertissement



Danger biologique

- Porter un équipement de protection lors de l'entretien et de l'inspection du système.
  - L'extrémité de l'embout est tranchante. Faire preuve de prudence lors de sa manipulation.
  - L'extrémité de l'aiguille de ponction est tranchante. Faire preuve de prudence lors de sa manipulation.
- Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons.

### Recommandation

- Contrôler le système avant toute mise en fonctionnement.
  - Il ne doit y avoir aucune fuite d'eau.
  - Aucun appareil ne doit y être connecté, en dehors de ceux désignés.
  - Les conditions environnementales doivent être respectées.
- Veiller à entretenir et à inspecter le système quotidiennement, et à le garder propre.

### Recommandation

- Si le système n'a pas été utilisé depuis un certain temps, vérifier qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.

### Recommandation

- En cas de panne présumée du système, ne pas toucher le système ni lui apposer un avis de panne ou tout autre avis. Contacter immédiatement le fabricant ou un représentant légal.

## Élimination du liquide usagé et des déchets

### Avertissement

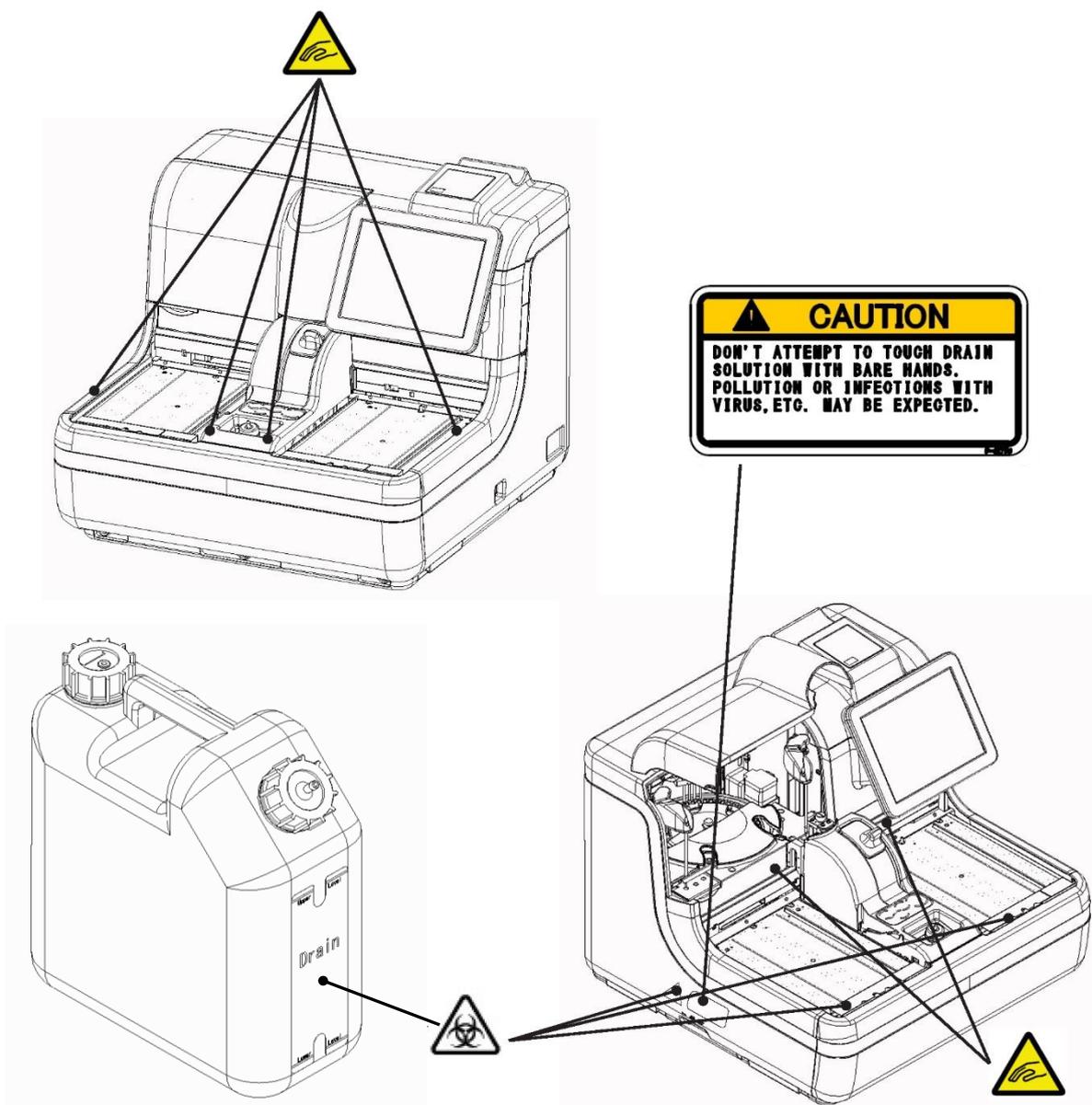


Danger biologique

- Éliminer de manière appropriée le liquide usagé et les déchets (récipients de réactifs, récipients de réaction, flacons d'échantillons et coupes d'échantillons), conformément aux procédures de gestion de la sécurité de l'établissement et aux instructions de la personne responsable de la gestion des déchets médicaux infectieux.  
(Exemples de déchets médicaux infectieux : récipients de réactifs, récipients de réaction, flacons d'échantillons et coupes d'échantillons.)
  - Consulter les instructions d'utilisation jointes au réactif pour obtenir des informations sur la manière d'éliminer les récipients et le liquide usagé du réactif.
  - Contacter le revendeur pour obtenir des informations sur la mise au rebut du système.
  - Porter un équipement de protection pendant l'élimination.
- Le non-respect de cette précaution peut entraîner une contamination environnementale.

## Emplacement des étiquettes de vigilance

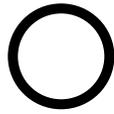
Les étiquettes de vigilance suivantes sont collées sur le système.  
Il est indispensable de connaître l'emplacement des étiquettes de vigilance ainsi que leur signification avant d'utiliser le système.



Réservoir (pour le liquide usagé)

Étiquette d'avertissement	Signification
	Rester à distance du rayon opérationnel du système pendant son fonctionnement. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures.
	Ne pas manipuler le liquide usagé à mains nues. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection ou une contamination.

Interrupteur d'alimentation principale et interrupteur du système



Interrupteur d'alimentation principale hors tension



Interrupteur d'alimentation principale sous tension



Interrupteur du système

## Plaque signalétique

Étiquette d'identification (VERSION NON DÉFINITIVE)

<b>MODEL NAME</b> OC-SENSOR PLEDIA	
<b>REF</b> :	MV5H00
<b>SN</b> :	/ E.No.
<b>AC VOLTAGE</b>	~100-240V
<b>FREQUENCY</b>	50/60Hz
<b>MAX POWER</b>	500VA
	<b>EIKEN CHEMICAL CO., LTD.</b> 4-19-9, TAITO, TAITO-KU, TOKYO 110-8408, JAPAN
	<b>Advena Ltd.</b> Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta
<b>MADE IN JAPAN</b>	<b>P-32-OC320-NP1C</b>

**CE** **IVD** 

# Table des matières

## Introduction

<b>Avant de lire ce manuel d'utilisation .....</b>	<b>ii</b>
Structure du manuel d'utilisation .....	ii
Notation du manuel d'utilisation.....	iii

## Instructions de sécurité

<b>Précautions d'installation .....</b>	<b>iv</b>
<b>Précautions d'emploi.....</b>	<b>viii</b>
<b>Emplacement des étiquettes de vigilance .....</b>	<b>xi</b>
<b>Plaque signalétique.....</b>	<b>xii</b>

## Chapitre 1 Présentation générale

1.1	Caractéristiques de l'OC SENSOR PLEDIA .....	2
1.2	Utilisation .....	2
1.3	Principes de mesure .....	2
1.4	Configuration du système.....	3
1.5	Déroulement de l'analyse .....	5
1.6	Spécifications du système.....	6
1.7	Réactifs utilisés par le système.....	8
1.8	Dimensions du système .....	9
1.9	Noms et fonctions des pièces	
1.9.1	Pièces externes .....	10
1.9.2	Pièces internes.....	12
1.9.3	Accessoires / Divers.....	14

## Chapitre 2 Fonctionnement (basique)

2.1	Utilisation de l'écran de base	
2.1.1	Fonctions de l'écran [MENU].....	18
2.1.2	Composition de l'écran et utilisation des boutons .....	19
2.1.3	Fonctions de l'écran [Monitor] .....	24
2.2	Démarrage du système	
2.2.1	Arrêt normal (avec tous les paramètres configurés sur « NON »).	27
2.2.2	« Exchange buffer and wash solution to purified water » configuré sur « OUI » en mode Fermeture, ou mode Arrêt long sélectionné.....	28
2.2.3	« Blanc Cellule » coché dans « Settings of auto start up » en mode Fermeture .....	30
2.2.4	« Test » coché dans « Settings of auto start up » en mode Fermeture.....	31
2.3	Paramètres initiaux	
2.3.1	Paramètres du système .....	32
2.3.2	Paramètres de protocole .....	34
2.4	Fonctionnement quotidien	
2.4.1	Déroulement des opérations quotidiennes .....	36
2.4.2	Réglage du papier de l'imprimante .....	38
2.4.3	Réglage du réservoir de liquide usagé (connecté au système par la personne chargée de la maintenance)	39
2.4.4	Réglage de l'eau purifiée .....	40
2.4.5	Réglage de la solution de lavage.....	41
2.4.6	Réglage du tampon.....	42
2.4.7	Amorçage (amorçage normal, activation des tuyaux) .....	44
2.4.8	Mesure de la valeur à blanc des cellules .....	48
2.4.9	Réglage des réactifs (Pos.-1/Pos.-2/Pos.-3) .....	50
2.4.10	Installation des échantillons .....	52
2.4.11	Démarrage des tests .....	58
2.4.12	Ajout d'échantillons (poursuite des tests).....	71
2.4.13	Tests supplémentaires (changement des conditions de test en cours de test).....	73
2.4.14	Analyse « cut in ».....	78
2.4.15	Fin des tests (fermeture normale).....	81
2.5	Inspection et entretien après utilisation	
2.5.1	Nettoyage des pièces .....	84
2.5.2	Ouverture de la liste de contrôle des pièces .....	86
2.5.3	Ouverture du journal d'erreurs.....	88

2.6	Arrêt du système (mode Fermeture / mode Arrêt long)	
2.6.1	Mode Fermeture .....	89
2.6.2	Arrêt long .....	94
2.7	Traitement du réservoir de liquide usagé .....	96

## Chapitre 3 Fonctionnement (appliqué)

3.1	Traitement des données mesurées	
3.1.1	Ouverture de l'écran [Procédure des données] .....	98
3.1.2	Affichage de l'écran [Test data] .....	100
3.1.3	Filtrage des données mesurées par date de mesure .....	104
3.1.4	Filtrage des données mesurées par plage .....	106
3.1.5	Lecture des « données mesurées » absentes de la liste (relecture) .....	108
3.1.6	Lecture des « données mesurées » d'un support externe (changement de support externe) .....	109
3.1.7	Tri des données mesurées .....	110
3.1.8	Recherche de données mesurées .....	112
3.1.9	Recalcul des données mesurées .....	116
3.1.10	Sortie des données mesurées .....	120
3.1.11	Suppression des données mesurées .....	124
3.1.12	Copie des données mesurées .....	126
3.2	Modification des identifiants d'échantillon .....	128
3.3	Liste des échantillons positifs	
3.3.1	Affichage de la liste des échantillons positifs .....	130
3.3.2	Tri des données d'échantillons positifs .....	134
3.3.3	Filtrage des données d'échantillons positifs par plage .....	136
3.3.4	Recherche de données d'échantillons positifs .....	138
3.3.5	Recalcul des données d'échantillons positifs .....	140
3.3.6	Calcul des valeurs seuils à partir des taux de positivité .....	142
3.3.7	Sortie des données d'échantillons positifs .....	146
3.3.8	Suppression des données d'échantillons positifs .....	148
3.4	Liste des échantillons erronés	
3.4.1	Affichage de la liste des échantillons erronés .....	150
3.4.2	Tri des données d'échantillons erronés .....	152
3.4.3	Filtrage des données d'échantillons erronés par plage .....	154
3.4.4	Recherche de données d'échantillons erronés .....	156
3.4.5	Sortie des données d'échantillons erronés .....	158
3.4.6	Suppression des données d'échantillons erronés .....	160
3.5	Histogramme	
3.5.1	Affichage des histogrammes .....	162
3.5.2	Modification de la plage de l'histogramme .....	166
3.5.3	Sortie des histogrammes .....	168

3.6	Variation du taux de positivité	
3.6.1	Affichage des variations du taux de positivité .....	170
3.6.2	Configuration des conditions de calcul pour les taux de positivité .....	172
3.6.3	Modification de la plage des variations du taux de positivité.....	174
3.6.4	Sortie des variations du taux de positivité .....	176
3.7	Replicate	
3.7.1	Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) .....	178
3.7.2	Affichage de l'écran [Replicate (STD)] .....	182
3.7.3	Sauvegarde des données répétées (STD) sur un support externe.	184
3.7.4	Affichage de l'écran [Replicate (QC)] .....	186
3.7.5	Tri des données répétées (échantillons/échantillons STAT).....	188
3.7.6	Filtrage des données répétées par plage .....	190
3.7.7	Recherche de données répétées .....	192
3.7.8	Recalcul des données répétées .....	194
3.7.9	Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT) .....	197
3.7.10	Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (STD).....	200
3.7.11	Lecture et enregistrement des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT) .....	202
3.7.12	Affichage et impression des données d'évolution temporelle (échantillons/échantillons STAT) .....	204
3.7.13	Affichage et impression des données d'évolution temporelle (STD) .....	205
3.7.14	Modification de la plage des données d'évolution temporelle (échantillons/échantillons STAT) .....	206
3.7.15	Modification de la plage des données d'évolution temporelle (STD) .....	208
3.8	Contrôle de la qualité	
3.8.1	Affichage de la liste des lots QC (écran [QC lot select]).....	210
3.8.2	Sélection des lots QC .....	214
3.8.3	Suppression des lots QC .....	215
3.8.4	Modification des paramètres du processus de mesure STD/QC à partir de l'écran [QC lot select].....	216
3.8.5	Ouverture de l'écran [Intra day/Inter day] .....	218
3.8.6	Modification (recalcul) des données interjournalières et intrajournalières .....	222
3.8.7	Suppression des données interjournalières et intrajournalières ...	224
3.8.8	Filtrage des données interjournalières et intrajournalières par plage .....	226
3.8.9	Affichage du graphique de contrôle X R .....	228
3.8.10	Modification de la plage du graphique de contrôle X R .....	232
3.9	Informations sur les portoirs	
3.9.1	Affichage de l'écran [Info Portoir] .....	234
3.9.2	Remplacement des plateaux (option) .....	238

3.10	Réalisation de mesures à l'aide de coupes d'échantillon .....	239
------	---	-----

## Chapitre 4 Fonctions de soutien

4.1	Initialisation .....	242
4.2	Amorçage.....	244
4.3	Mesure à blanc des cellules .....	245
4.4	Lavage .....	246

## Chapitre 5 Entretien

5.1	Inspection et entretien	
5.1.1	Ouverture de l'écran [Entretien] .....	250
5.1.2	Nettoyage de l'écran tactile (quotidien).....	251
5.1.3	Nettoyage de la ligne de transport (quotidien).....	252
5.1.4	Nettoyage des embouts de lavage (hebdomadaire).....	253
5.1.5	Nettoyage des embouts d'échantillon et de réactif (hebdomadaire) .....	254
5.1.6	Nettoyage des plateaux (hebdomadaire).....	255
5.1.7	Nettoyage des portoirs (hebdomadaire) .....	256
5.1.8	Nettoyage des réservoirs (mensuel) .....	257
5.1.9	Remplacement des cellules de mesure (quand la valeur à blanc des cellule est anormale).....	258
5.2	Liste des pièces à contrôler et à remplacer	
5.2.1	Ouverture de l'écran [Parts check list].....	262
5.2.2	Remplacement des pièces .....	263

## Chapitre 6 Paramètres

6.1	Paramètres du système	
6.1.1	Paramétrage des codes barres d'échantillon (commun).....	266
6.1.2	Paramétrage des codes barres d'échantillon (détaillé en fonction des types de codes barres).....	268
6.1.3	Numérotation des portoirs et des QC.....	272
6.1.4	Paramétrage de l'environnement .....	276
6.1.5	Paramétrage de la sortie de données [Destination] .....	280
6.1.6	Paramétrage de la sortie de données [Réglages en ligne] .....	284
6.1.7	Format de sortie .....	290
6.1.8	Alarme.....	292
6.1.9	Écran de veille.....	296
6.1.10	Paramètres du processus d'analyse STD/QC.....	298
6.1.11	Coupe d'échantillon .....	302

6.1.12	Impression des paramètres du système .....	305
6.1.13	Sauvegarde des paramètres du système et des paramètres de protocole.....	306
6.1.14	Restauration des paramètres du système et des paramètres de protocole.....	307
6.2	Paramètres de protocole	
6.2.1	Paramètres de protocole échantillons/QC .....	308
6.2.2	Paramètres de protocole CC n° 1-6 .....	314

## **Chapitre 7 Aide**

7.1	Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Menu] .....	318
7.2	Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Monitor] .....	320

## **Chapitre 8 Traitement des erreurs**

8.1	Lecture des écrans [Error] .....	324
8.2	Boutons d'annulation d'erreur.....	325
8.3	Correction des erreurs.....	326

## **Chapitre 9 Fonctions de gestion opérateur/latex (option)**

9.1	Connexion et déconnexion .....	330
9.2	Enregistrement, modification et suppression d'opérateurs (informations d'identification) .....	334
9.3	Gestion des lots Latex/QC.....	340

## **Annexes**

### **1 Traitement des calculs**

1.1	Vérification des données mesurées des échantillons STD/QC .....	343
1.2	Calcul de la courbe d'étalonnage .....	344

1.3	Calcul de la valeur DA .....	350
1.4	Calcul et évaluation qualitative des données mesurées (concentration).....	351
1.5	Vérification de l'effet prozone .....	352
1.6	Vérification de la valeur à blanc des réactifs (vérification A1).....	354
1.7	Calcul de la valeur à blanc des cellules.....	355
<b>2</b>	<b>Opérations de test</b>	
2.1	Opération lors de la première mesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir d'échantillons (premier test).....	356
2.2	Opération lors du retest d'un échantillon à l'aide d'un portoir de retest (retest) .....	358
2.3	Opération lors de la remesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir d'échantillons (remesure) .....	360
2.4	Opération lors de la remesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir de test de dilution (remesure de dilution).....	362
2.5	Opération lors de la mesure d'échantillons STD/QC.....	364
2.6	Opération lors de l'analyse « cut in ».....	370
<b>3</b>	<b>Exemples d'impression</b>	
3.1	Impression d'échantillons positifs.....	375
3.2	Impression du résultat final lors de l'utilisation d'un portoir de test de dilution ou lors de l'analyse simultanée d'une dilution de 15 fois .....	376
3.3	Impression 1 jour, 2 jours et 3 jours .....	378
3.4	Impression de mesure d'échantillons STD/QC .....	379
3.5	Impression de messages d'erreur.....	381
<b>4</b>	<b>Utilisation de l'imprimante</b>	
4.1	Réglage du papier de l'imprimante .....	382
4.2	Affichage du voyant LED.....	383

## **5 Liste des erreurs**

5.1	ERR# 0-1001 - 0-2005 (Main) .....	384
5.2	ERR# 1-000 - 1-200(SS1) .....	391
5.3	MES# 1-001 - 1-007(SS1).....	409
5.4	ERR# 2-001 - 2-200(SS2) .....	411
5.5	MES# 2-001 - 2-007(SS2).....	418

## **6 Sauvegarde sur un support externe**

6.1	Informations relatives aux données mesurées des échantillons ...	420
6.2	Informations relatives aux données répétées des échantillons .....	422
6.3	Informations relatives aux données mesurées des QC .....	424
6.4	Informations relatives aux données répétées des QC .....	425
6.5	Informations relatives aux données mesurées STD .....	427
6.6	Informations relatives aux données répétées STD .....	428
6.7	Informations relatives aux données des évolutions temporelles ....	429
6.8	Informations relatives aux histogrammes.....	430
6.9	Informations relatives aux variations des taux de positivité .....	431
6.10	Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe.....	433

## **Index/Glossaire**





# Chapitre 1 Présentation générale

- 1.1 Caractéristiques de l'OC-SENSOR PLEDIA
- 1.2 Utilisation
- 1.3 Principes de mesure
- 1.4 Configuration du système
- 1.5 Déroulement de l'analyse
- 1.6 Spécifications du système
- 1.7 Réactifs utilisés par le système
- 1.8 Dimensions du système
- 1.9 Noms et fonctions des pièces

# Chapitre 1 Présentation générale

Cette section présente de manière générale le système et décrit la configuration de l'analyseur de sang occulte dans les selles entièrement automatisé OC-SENSOR PLEDIA (système d'analyse automatique de chimie clinique mobile et discret).

## 1.1 Caractéristiques de l'OC-SENSOR PLEDIA

- L'OC-SENSOR PLEDIA (ci-après, le « système ») est équipé des fonctions requises pour un équipement immunoanalytique : dilution automatique des échantillons, large gamme de mesures, contre-mesures de report et vérification de l'effet prozone.
- Le système est toujours en veille. Les réactifs et les tampons sont gérés par le système d'isolation thermique, ce qui permet de mesurer les échantillons 24 heures sur 24.

## 1.2 Utilisation

Le système détermine la quantité d'hémoglobine, notamment, présente dans les selles en détectant les variations de lumière transmise, causées par une réaction d'agglutination du latex.

## 1.3 Principes de mesure

Turbidimétrie du latex

Une réaction antigène-anticorps est une réaction spécifique qui se produit entre un déterminant antigénique et le groupe actif d'un anticorps. La quantité de liaisons dépend des concentrations d'antigène et d'anticorps.

La réaction d'agglutination du latex est le regroupement de particules de latex de polystyrène sensibilisées à l'antigène ou à l'anticorps, provoqué par une réaction antigène-anticorps. On fait passer un faisceau lumineux à travers le liquide de réaction pour mesurer les variations d'intensité du faisceau lumineux transmis. Cette méthode est appelée « turbidimétrie du latex ». Le système fait appel à cette méthode.

## 1.4 Configuration du système

Lire la configuration avant d'utiliser le système.

Nom		Modèle	Nombre	Remarque
Appareil	Analyseur de sang occulte dans les selles entièrement automatisé (système d'analyse automatique de chimie clinique mobile et discret) OC-SENSOR PLEDIA	OC-320	1	
Accessoires	(1) Logiciel			
	· Programme logiciel		1	Préinstallé sur le disque dur(SSD)
	(2) Portoirs			
	· Portoirs d'échantillons	OC-RK-41A	2 boîtes	10 unités par boîte
	· Portoirs STD/QC	OC-RK-42A	1	2 unités par boîte
	· Portoir de retest	OC-RK-33C	1	1 unité par boîte
	· Portoir de test de dilution	OC-RK-34C	1	1 unité par boîte
	(3) Réservoirs et flacons			
	· Réservoir (pour l'eau purifiée)	NBU-4033-W1	1	Réservoir de 10 L avec capteur de niveau zéro
	· Réservoir (pour la solution de lavage)	NBU-4033-W2	1	Réservoir de 5 L avec capteur de niveau zéro
	· Réservoir (pour le liquide usagé)	NBU-4033-W3	1	Réservoir de 10 L avec capteur de niveau maximal
	· Réservoir (pour la préparation de la solution de lavage)	NBU-4033-W4	1	Réservoir de 5 L
	· Réservoir auxiliaire	5BL	1	Réservoir de 5 L
	· Flacon vide (pour le tampon)	PB-11	1	
	· Bécher	PP200ML	1	
	· Embouts de réservoir		2	Fixés au réservoir (pour la préparation de la solution de lavage) et au réservoir auxiliaire
	(4) Autres			
	· Bague d'extrémité	OC-RING-2	1	
	· Espaceur		1	Pour un réservoir de 10 L
	· Espaceur		1	Pour un réservoir de 5 L
	· Espaceur		1	Pour le flacon du tampon
	· Coupes d'échantillon	DSP-SC-20B	1 sac	Consommables
	· Câble d'alimentation	CP-114 or K-CP-700	1	
	· Étiquettes de codes-barres pour les portoirs		3 feuilles	« 001-010 », « 011-020 », « 091-099 »
	· Cellules de mesure	LX-CELL-1B5	1 boîte	Consommables
	· Rouleau de papier thermique	P-58-40	1 rouleau	Consommables
	Documents	· Manuel d'utilisation	NN1-1384	1
· Étiquette du réservoir			1	Fixée sur le réservoir

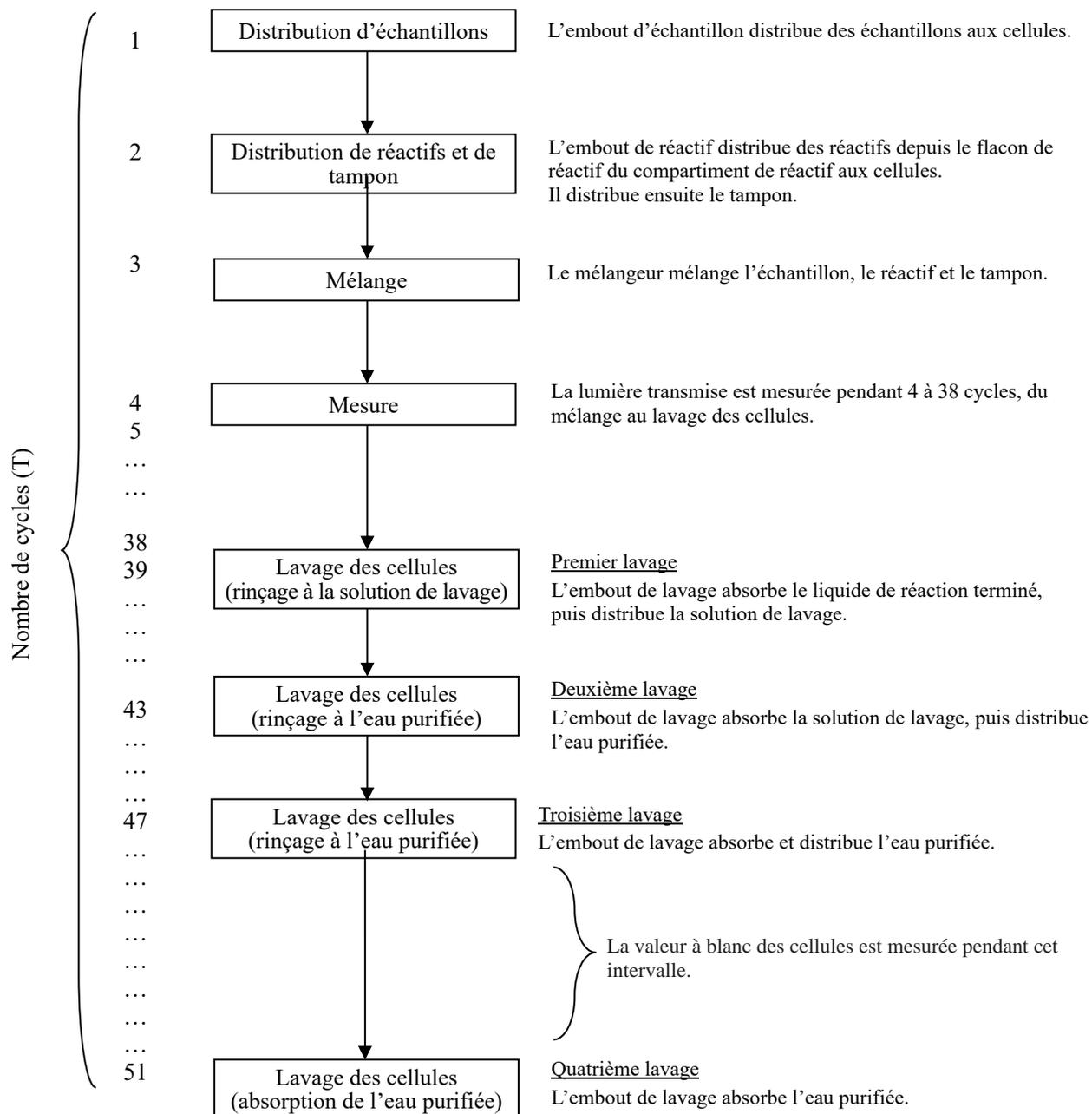
## 1.4 Configuration du système

### ■ Matériel optionnel

Nom	Modèle	Nombre	Remarque
Plateau de portoirs	OC-TR-20	1	2 par boîte
Lecteur de codes 2D	OC-320-OP1	1	1 par boîte
Carte de contrôle des variations de température	OCP-NBP-4033-502DU	1	1 par boîte (Système contrôlant la température du tampon : 25-30 °C)

## 1.5 Déroulement de l'analyse

L'analyse se déroule de la façon suivante :



Note explicative : Un cycle dure 11,3 secondes.

## 1.6 Spécifications du système

### ■ Spécifications de base

Nom	Spécifications
Principe de mesure	Turbidimétrie du latex
Méthode	Méthode des éléments discrets, méthode d'accès aléatoire
Mode de test	Taux à une étape
Échantillons	Selles
Capacité de traitement	320 tests par heure (dont une mesure à l'aide d'une coupe d'échantillon)
Méthode de mesure	1 jour, 2 jours ou 3 jours
Réglage des échantillons	200 échantillons : 20 portoirs spéciaux de 10 échantillons
Récipient à échantillon	Flacon d'échantillon S (flacon spécial Eiken Chemical) Coupe d'échantillon (DSP-SC-20B)
Génération des courbes d'étalonnage	Génération automatique des courbes d'étalonnage
Paramétrage de l'échantillon STAT	Jusqu'à 10 échantillons
Test de dilution	Dilution de 15 ou 250 fois
Cellules de mesure	Support en plastique semi-jetable de 11 cellules (jusqu'à cinq chargeables), lavage automatique avec solution de lavage et eau purifiée
Distribution d'échantillons	Embout d'échantillon non jetable (avec fonction de lavage de l'embout)
Plage de distribution d'échantillons	0 µL, 5-80 µL (unité de 1 µL)
Distribution de réactifs	Embout de réaction non jetable (avec fonction de lavage de l'embout)
Plage de distribution de réactifs	Réactif de latex : 0 µL, 5-300 µL (unité de 1 µL) Tampon : 0 µL, 5-350 µL (unité de 1 µL)
Mélange	Mélangeur (avec fonction de lavage)
Lecture de codes-barres	Codes-barres des portoirs, des échantillons et des réactifs
Vérification de l'effet prozone	Méthode PRC, méthode RBC
Vérification de la valeur à blanc du réactif	Vérification par contrôle de la valeur A1
Système de contrôle de la température	Réactif de latex (contrôle 24 heures sur 24) méthode du bloc chauffant 25-30 °C
	Tampon (contrôle 24 heures sur 24) méthode du bloc chauffant 35-41 °C * 25-30 °C (la limite supérieure est la température ambiante) en utilisant l'option (OCP-NBP-4033-502DU)
	Plateau de réaction 40±0,5 °C méthode du bain d'air
Source de lumière	LED (longueur d'onde : 660 nm)
Détecteur	Photodiode
Contrôle des opérations et traitement des données	Système multi-CPU sur réseau local interne
Sortie en ligne	RS-232C, Ethernet

Nom	Spécifications
Précision de la distribution d'échantillon	20 µL ±2 µL, CV de 1,0 % ou moins
Précision de la distribution de réactif	20 µL ±2 µL, CV de 1,0 % ou moins
Précision de la distribution de tampon	300 µL ±10 µL, CV de 1,0 % ou moins
Sécurité	Liste blanche
Méthode d'entrée	Écran LCD couleur (10,5 pouces), écran tactile, lecteur de codes-barres
Méthode de sortie	Imprimante thermique (largeur du papier thermique : 58 mm) Disque dur(SSD) interne Support externe par connexion USB
Dimensions	630 mm (L) x 630 mm (P) x 560 mm (H) environ
Poids	58 kg environ
Puissance	~100-240 V ±10% 50/60 Hz 500 VA ou moins

Note explicative : La marge acceptable de variation des dimensions est de ±5 % ; celle du poids est de ±10 %.

#### ■ Spécifications des codes-barres d'échantillon

Type	Nombre de chiffres	Chiffre de contrôle	Remarque
NW-7	5-17 chiffres (comprenant le marqueur de début/fin)	Modulo 10 / Poids 3 Modulo 16 Modulo 11 Modulo 10 / Poids 2 7 contrôles DR Modulo de poids 11 Loons	
ITF	6-15 chiffres	Modulo 10 / Poids 3	
IND 2 of 5	6-15 chiffres	Aucun	
COOP 2 of 5	6-15 chiffres	Aucun	
CODE39	5-15 chiffres (comprenant le marqueur de début/fin)	Modulo 43	
JAN	5-15 chiffres	Modulo 10 / Poids 3	
CODE128	5-15 chiffres	Aucun	

#### ■ Durée de vie

5 ans (auto-certifié [sur la base des données du fabricant]) à partir du début de l'utilisation (installation)

\* En supposant que l'inspection et l'entretien périodique, le remplacement des pièces et les réparations et révisions (lorsqu'elles sont nécessaires après inspection) soient effectués comme décrit dans ce manuel d'utilisation.

## 1.7 Réactifs utilisés par le système

Consulter les documents joints aux réactifs pour obtenir plus d'informations sur les réactifs utilisés avec ce système.

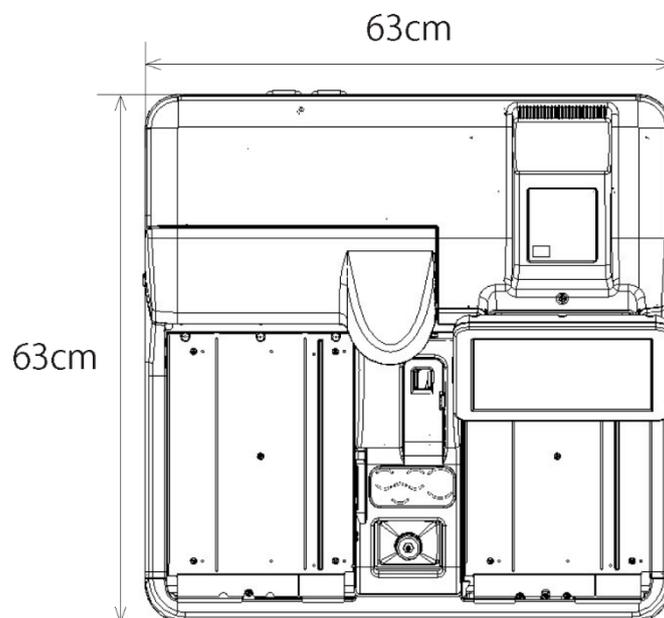
### ■ Réactifs utilisés pour la mesure de l'hémoglobine

Nom du produit	Code produit	Lot
OC-SENSOR DIANA Latex Reagent	V-PZ01	15 mL x 5
OC-SENSOR DIANA Buffer	V-PZ03	500 mL x 1
OC-Calibrator 2 Kit	V-PH52	3 mL x 1
OC-Control LV1	V-PH53	5 mL x 2
OC-Control LV2	V-PH54	5 mL x 2
OC-Control LV3	V-PH59	5 mL x 2

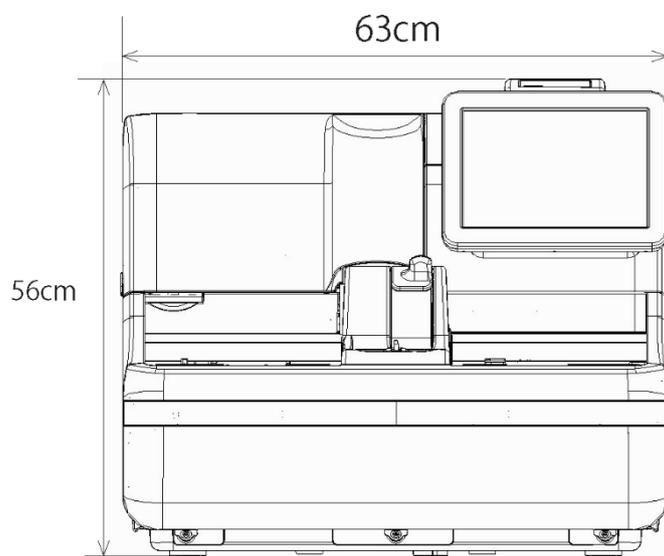
### ■ Divers

Nom du produit	Code produit	Lot
OC-SENSOR Sample Diluent	V-PH19	45 mL x 3

## 1.8 Dimensions du système



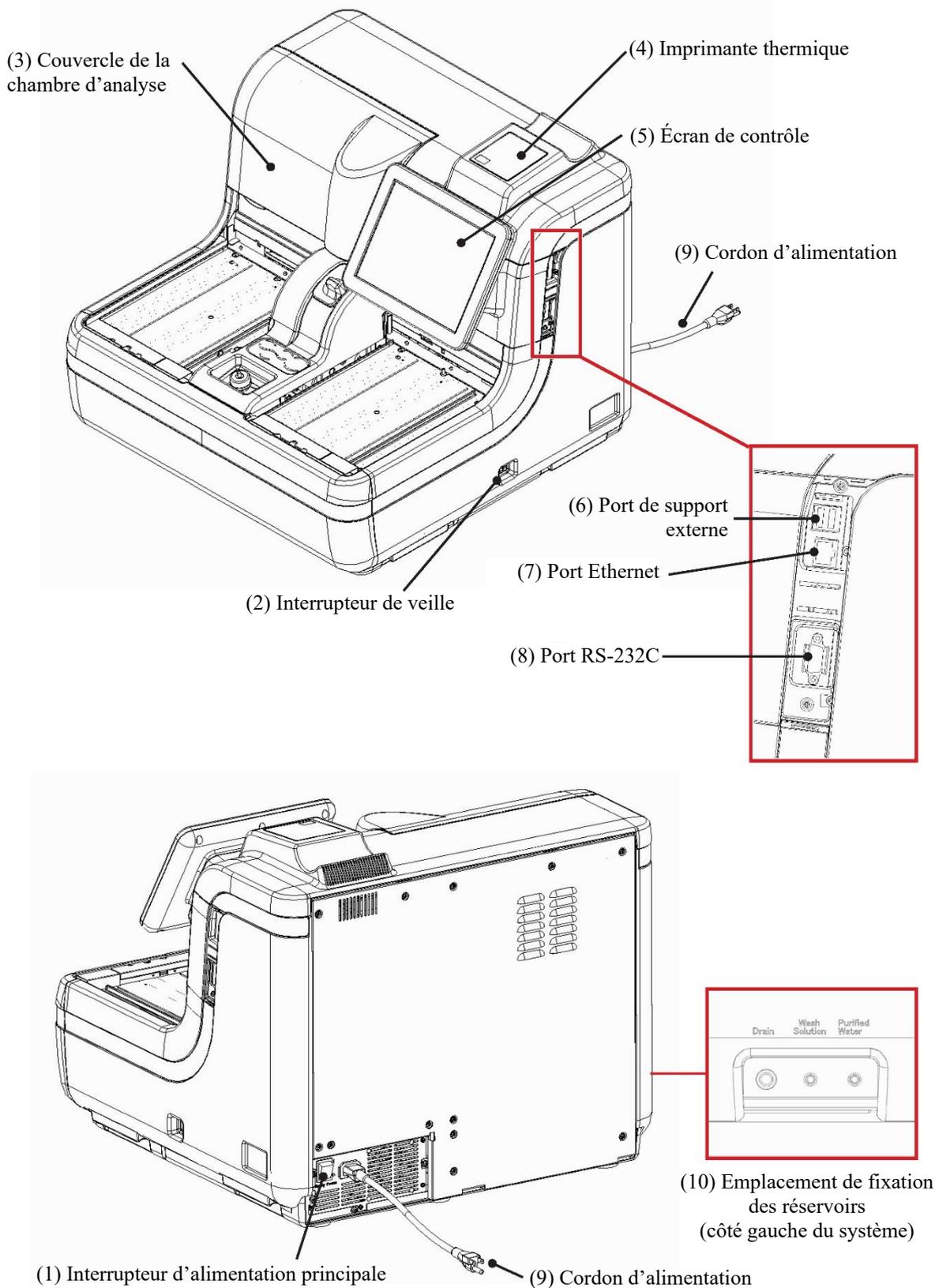
Vue de dessus



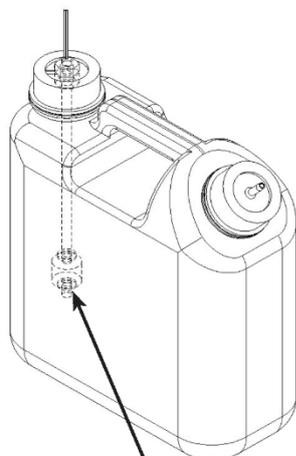
Vue de face

## 1.9 Noms et fonctions des pièces

### 1.9.1 Pièces externes

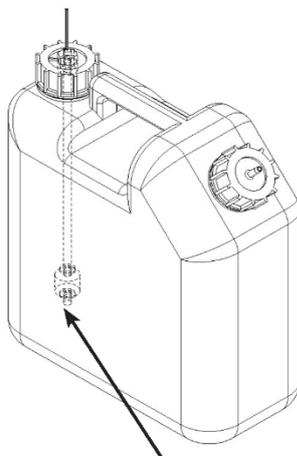


(11) Réservoir de solution de lavage



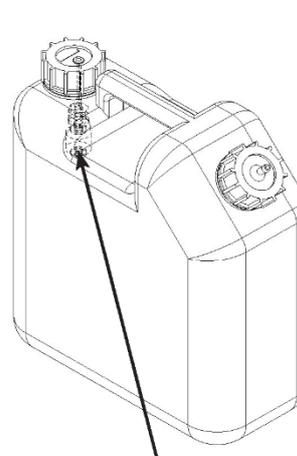
Capteur de niveau zéro

(12) Réservoir d'eau purifiée



Capteur de niveau zéro

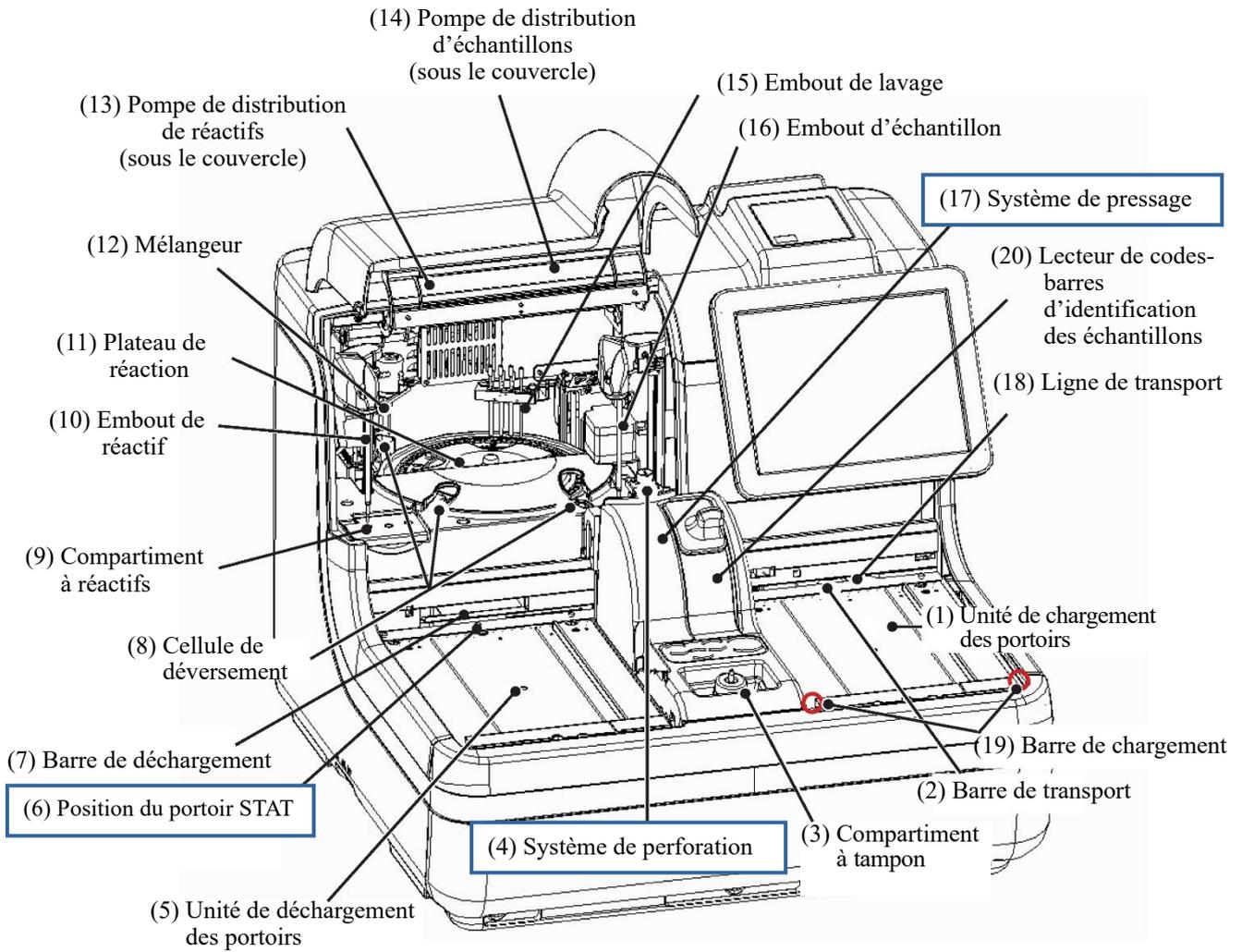
(13) Réservoir de liquide usagé



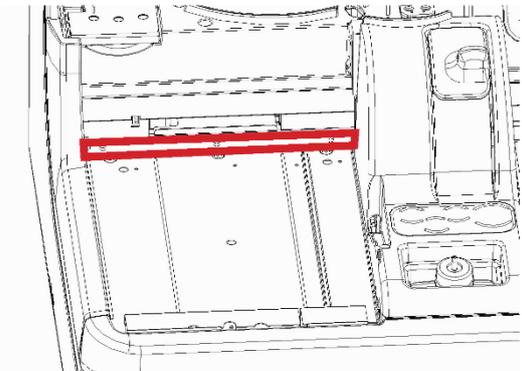
Capteur de niveau maximal

Nom	Fonction
(1) Interrupteur d'alimentation principale	Lorsque l'interrupteur d'alimentation principale est activé, le système contrôle la température des compartiments du réactif et du tampon. L'interrupteur d'alimentation principale doit normalement rester activé.
(2) Interrupteur de veille	Lorsque l'interrupteur de veille est activé, le système démarre et contrôle la température du plateau de réaction.
(3) Couvercle de la chambre d'analyse	Dispositif de sécurité permettant d'éviter les accidents pendant le fonctionnement du système.
(4) Imprimante thermique	Imprime les conditions de réglage, les résultats des mesures, les messages d'erreur et d'autres informations. ☞ Page 382 « Utilisation de l'imprimante »
(5) Écran de contrôle	Affiche les écrans de fonctionnement et les résultats d'analyse. Le système peut être actionné directement depuis l'écran.
(6) Port de support externe	Permet la connexion à un support externe pour le stockage des données mesurées.
(7) Port Ethernet	Permet la connexion à l'ordinateur hôte.
(8) Port RS-232C	Permet la connexion à l'ordinateur hôte.
(9) Cordon d'alimentation	Il s'agit du cordon d'alimentation du système.
(10) Emplacement de fixation des réservoirs	Permet le raccordement des tuyaux et du câblage aux réservoirs (pour la solution de lavage, l'eau purifiée et le liquide usagé).
(11) Réservoir de solution de lavage (« Wash Solution »)	Rempli de solution de lavage.
(12) Réservoir d'eau purifiée (« Purified Water »)	Rempli d'eau purifiée.
(13) Réservoir de liquide usagé (« Drain »)	Récupère le liquide usagé issu du lavage de l'embout d'échantillon, de l'embout de réactif, du mélangeur et des cellules.

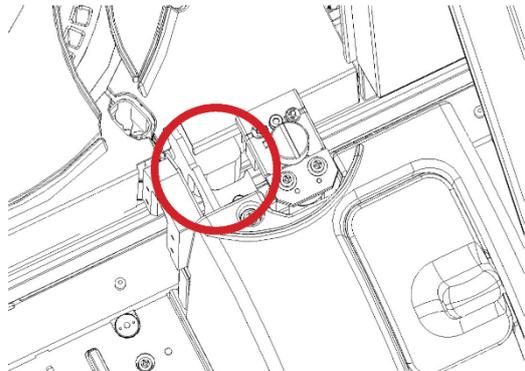
1.9.2 Pièces internes



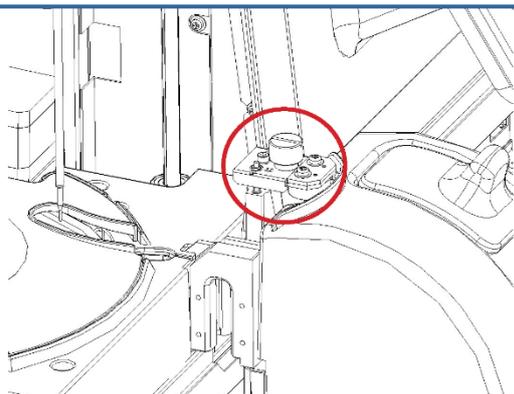
(6) Position du portoir STAT (agrandi)



(17) Système de pressage (agrandi)



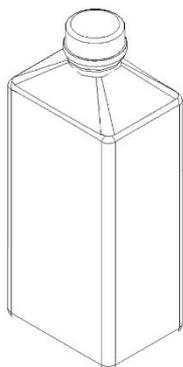
## (4) Système de perforation (agrandi)



Nom	Fonction
(1) Unité de chargement des portoirs	Endroit où sont placés les portoirs. Il est possible de placer jusqu'à 20 portoirs.
(2) Barre de transport	Transporte un portoir le long de la ligne de transport.
(3) Compartiment à tampon	Endroit où le flacon spécial de 500 mL de tampon est placé. Maintenu en permanence entre 35 °C et 41 °C.
(4) Système de perforation	Perfore le sceau en aluminium double couche recouvrant les flacons d'échantillon.
(5) Unité de déchargement des portoirs	Endroit où sont déchargés les portoirs.
(6) Position du portoir STAT	Endroit où est placé le portoir pour l'analyse « cut-in »
(7) Barre de déchargement	Transporte un portoir à l'unité de déchargement des portoirs à la fin de l'analyse.
(8) Cellule de déversement (OF)	<u>Pour les embouts d'échantillon</u> Lave la paroi intérieure et extérieure des embouts d'échantillon en utilisant de l'eau purifiée et une solution de lavage. Le liquide usagé est envoyé au réservoir de liquide usagé. <u>Pour les embouts de réactif</u> Lave la paroi intérieure et extérieure des embouts de réactif en utilisant de l'eau purifiée. Le liquide usagé est envoyé au réservoir de liquide usagé. <u>Pour le mélangeur</u> Lave les lames du mélangeur en utilisant de l'eau purifiée et une solution de lavage. Le liquide usagé est envoyé au réservoir de liquide usagé.
(9) Compartiment à réactifs	Endroit où sont placés les réactifs d'hémoglobine. Il n'est pas possible d'en placer plusieurs en même temps. Maintenu en permanence entre 25 °C et 30 °C.
(10) Embout de réactif	Distribue les réactifs.
(11) Plateau de réaction	Réalise la réaction antigène-anticorps et la photométrie.
(12) Mélangeur	Mélange les échantillons et les réactifs.
(13) Pompe de distribution de réactifs	Absorbe et évacue les réactifs et les tampons.
(14) Pompe de distribution d'échantillons	Absorbe et évacue les échantillons.
(15) Embout de lavage	Laver les cellules de mesure.
(16) Embout d'échantillon	Distribue les échantillons. Crée également les séries de dilution de l'étalonneur et effectue les dilutions lors des tests de dilution.
(17) Système de pressage	Augmente le niveau de liquide de l'échantillon dans le flacon d'échantillon.
(18) Ligne de transport	Transporte les portoirs de l'unité de chargement des portoirs à l'unité de déchargement des portoirs.
(19) Barre de chargement	Charge les portoirs placés dans l'unité de chargement des portoirs sur la ligne de transport.
(20) Lecteur de codes-barres d'identification des échantillons	Lit les codes-barres des flacons de réactif et des portoirs.

1.9.3 Accessoires / Divers

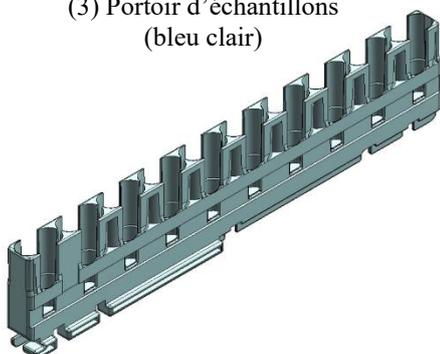
(1) Flacon de tampon



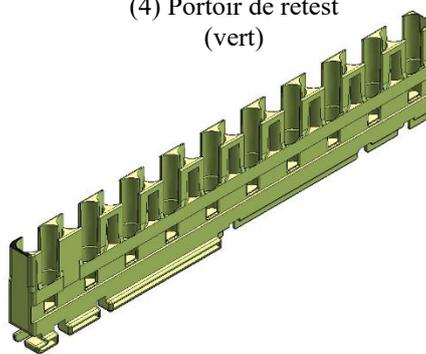
(2) Flacon de réactif



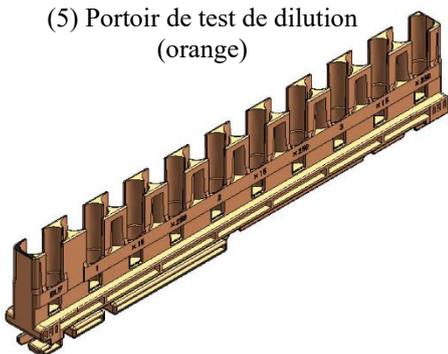
(3) Portoir d'échantillons  
(bleu clair)



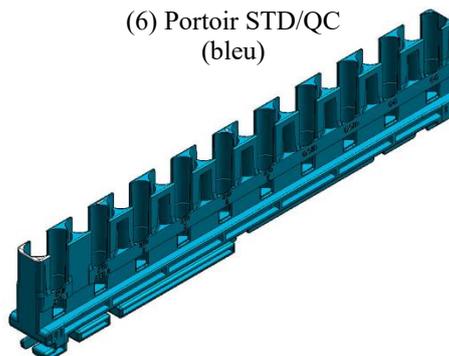
(4) Portoir de retest  
(vert)



(5) Portoir de test de dilution  
(orange)

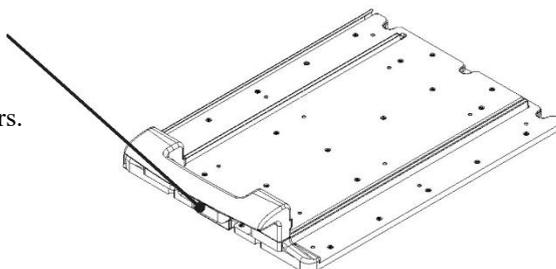


(6) Portoir STD/QC  
(bleu)



(7) Plateau (option)

Levier du plateau  
Tirer vers l'avant pour  
déverrouiller les portoirs.



## 1.9 Noms et fonctions des pièces

Nom	Fonction
(1) Flacon de tampon	Contient le tampon.
(2) Flacon de réactif	Contient le réactif de latex.
(3) Portoirs d'échantillons	Contient des flacons et des coupes d'échantillon.
(4) Portoir de retest	
(5) Portoir de test de dilution	
(6) Portoirs STD/QC	
(7) Plateau (option)	Sert à placer les portoirs.

---

# MÉMO

---

# Chapitre 2 Fonctionnement (basique)

- 2.1 Utilisation de l'écran de base
- 2.2 Démarrage du système
- 2.3 Paramètres initiaux
- 2.4 Fonctionnement quotidien
- 2.5 Inspection et entretien après utilisation
- 2.6 Arrêt du système (mode Fermeture / mode Arrêt long)
- 2.7 Traitement du réservoir de liquide usagé

# Chapitre 2 Fonctionnement (basique)

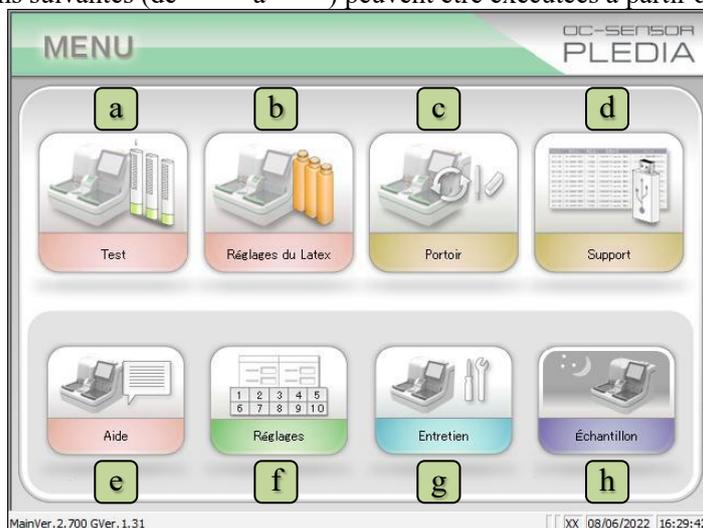
## 2.1 Utilisation de l'écran de base

Cette section décrit les fonctions qui peuvent être exécutées à partir de l'écran [MENU], ainsi que les boutons affichés à l'écran et leur utilisation de base.

### 2.1.1 Fonctions de l'écran [MENU]

Au démarrage du système, l'écran [MENU] s'affiche.

Les fonctions suivantes (de **a** à **h**) peuvent être exécutées à partir de l'écran [MENU].



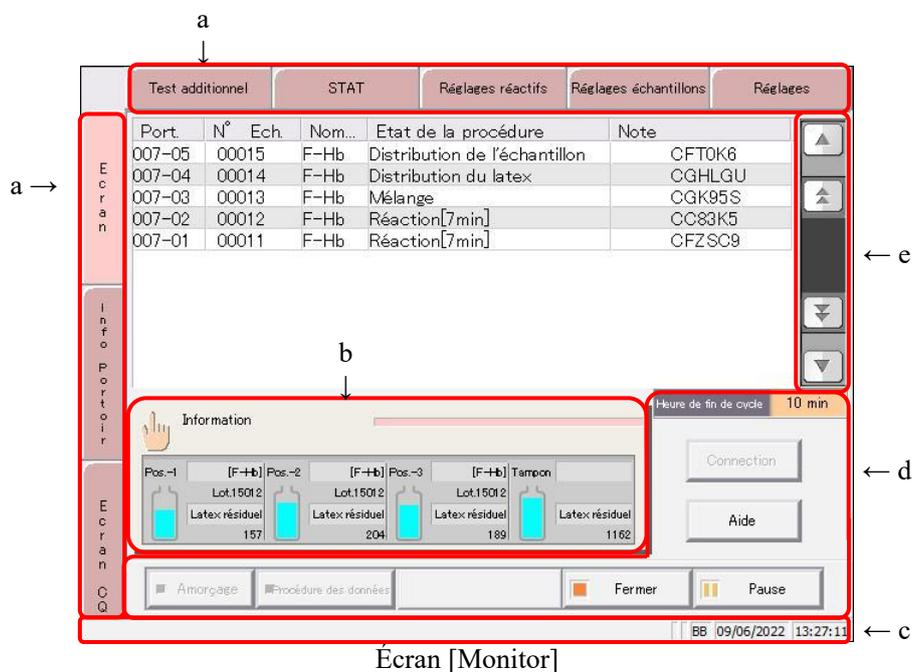
Écran [MENU]

<b>a</b>	Test	Définir les conditions d'exécution des tests (comme le mode de test, les paramètres Latex/CC, le réglage des réactifs et les paramètres de test).
<b>b</b>	Réglages du Latex	Régler le latex après la lecture de son code-barres. Appuyer sur le bouton {Close} termine le réglage du réactif.
<b>c</b>	Portoir	Afficher l'écran [Portoir]. L'initialisation, l'amorçage, la mesure de la valeur à blanc et le lavage des cellules peuvent être exécutés à partir de l'écran [Portoir].
<b>d</b>	Data processing	Lancer « Process data » ou « Process QC ». Un mot de passe doit être saisi pour ouvrir l'écran de sélection des données mesurées (si un mot de passe a été configuré).
<b>e</b>	Aide	Afficher l'écran [Aide]. Cet écran sert à consulter la manière d'utiliser le système.
<b>f</b>	Paramètres	Régler les paramètres du système et les paramètres de protocole du système.
<b>g</b>	Entretien	Vérifier les pièces à contrôler et à échanger ou procéder à l'entretien du système.
<b>h</b>	Close	Arrêter le système. L'exécution du « mode Fermeture » ou du « mode Arrêt long » éteint automatiquement l'interrupteur de veille.

### 2.1.2 Composition de l'écran et utilisation des boutons

Cette section décrit les {Boutons} et les {onglets} affichés à l'écran, ainsi que la manière de saisir des paramètres.

#### ■ Composition de l'écran



Écran [Monitor]

a	Onglets	Boutons permettant de sélectionner des fonctions situées dans un même répertoire hiérarchique en haut de l'écran. Ils sont situés en haut et à gauche de l'écran.
b	Bouton {Information}	Appuyer sur ce bouton affiche l'écran [Information]. ☞ Page 24 « 2.1.3 Fonctions de l'écran [Monitor] »
c	Barre d'état	Affiche les messages et la date.
d	Boutons	Boutons correspondant au processus en cours. Ces boutons varient en fonction de l'écran : {Démarrer/Effacer}, {Enregistrer/Effacer}, {Abort}, etc. ☞ Page 20 « ■ □ Bouton {Démarrer/Effacer} et bouton {Enregistrer/Effacer} »
e	Boutons de page suivante	Permettent de faire défiler la page de haut en bas sur l'écran.

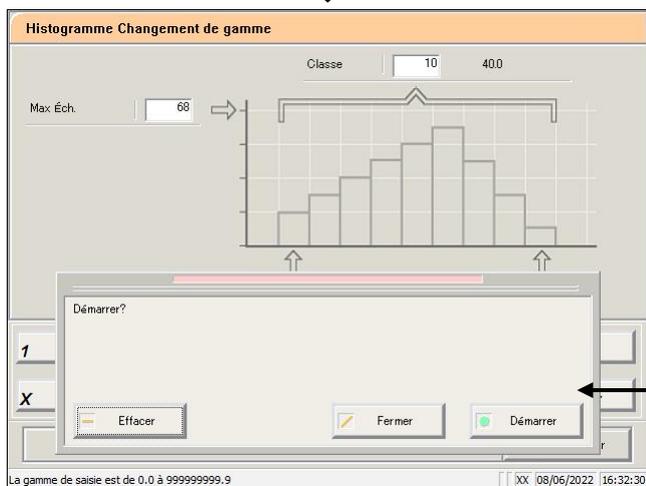
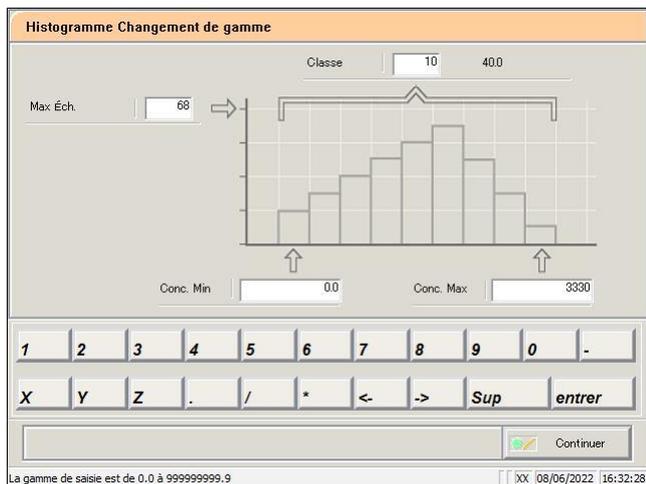
## 2.1 Utilisation de l'écran de base

### ■ Bouton {Démarrer/Effacer} et bouton {Enregistrer/Effacer}

Le bouton {Démarrer/Effacer} est situé sur l'écran de traitement, et le bouton {Enregistrer/Effacer} sur l'écran de réglage. Les explications utiliseront comme exemples les écrans [Histogramme Range change] et [Latex/CC settings].

#### Écran [Histogram Range change]

Une pression sur le bouton {Continuer} ouvre la boîte de dialogue.



- {Démarrer} : Commencer le traitement (ici, modifier la plage de l'histogramme).
- {Fermer} : Annuler le traitement et revenir à l'écran précédent (ici, l'écran [Histogramme]).
- {Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Note explicative : Le bouton {Sup} s'affiche sur certains écrans, tels que [Procédure des données] et [Process QC].

Appuyer sur le bouton {Sup} efface les données en mémoire, mais ne supprime pas les données du disque dur(SSD). Pour mettre à jour les données, appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

### Écran [Latex settings]

Une pression sur le bouton {Continuer} ouvre la boîte de dialogue.

**Réglages Latex**

Latex 1 Pos.- 1 [F-Hb] <-N° CC: 1

Latex 2 Pos.- 2 [F-Hb] <-N° CC: 1

Latex 3 Pos.- 3 [F-Hb] <- N° CC: 1

Latex CC[F-Hb]

Pos.- 1 ->enregistrer N° CC: 1

N°	CC	Date	Lot de Latex	N°	CC	Date	Lot de Latex
1		22/06/08 11:06	92044	4			
2		22/05/30 14:22	15012	5			
3				6			

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

CC Réglage CC Continuer

XX 08/06/2022 16:33:26



**Réglages Latex**

Latex 1 Pos.- 1 [F-Hb] <-N° CC: 1

Latex 2 Pos.- 2 [F-Hb] <-N° CC: 1

Latex 3 Pos.- 3 [F-Hb] <- N° CC: 1

Latex CC[F-Hb]

Pos.- 1 ->enregistrer N° CC: 1

N°	CC	Date	Lot de Latex	N°	CC	Date	Lot de Latex
1		22/06/08 11:06	92044	4			
2		22/05/30 14:22	15012	5			
3							

1

X

Enregistrer?

Effacer Fermer Enregistrer

XX 08/06/2022 16:33:31

Boîte de dialogue

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres (ici, enregistrer les paramètres du latex).

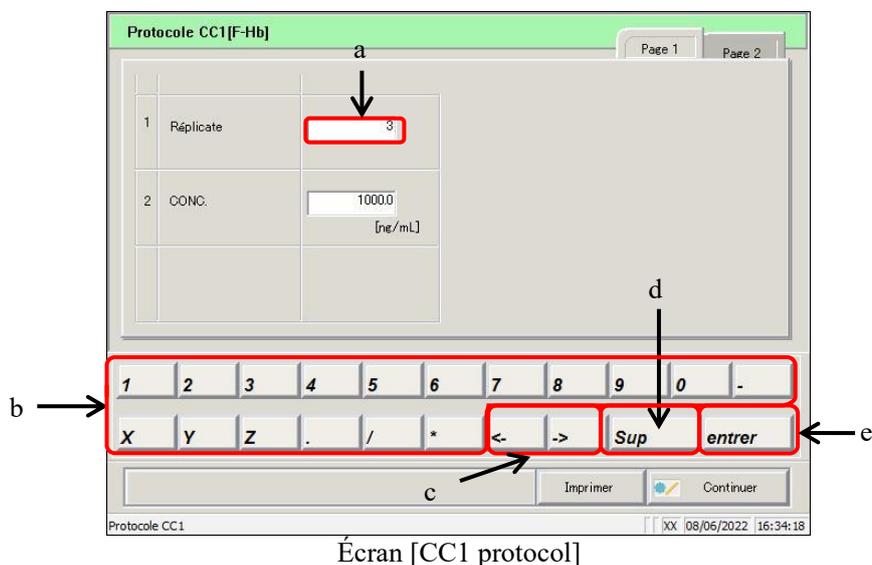
{Fermer} : Annuler l'enregistrement des paramètres et revenir à l'écran précédent (ici, l'écran [Test]).

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## 2.1 Utilisation de l'écran de base

### ■ Saisie de réglage

Cette section décrit comment saisir, insérer et supprimer des valeurs numériques.  
([MENU] - [Settings] - [Protocol settings] - [CC1 protocol])



#### Saisie d'une valeur numérique

- ① Appuyer sur le champ de saisie (a).
- ② Appuyer sur le clavier numérique (b) pour saisir la valeur numérique.
- ③ Appuyer sur {enter} (e) pour confirmer la valeur numérique.

#### Insertion d'un seul caractère

- ① Appuyer sur le champ de saisie (a).
- ② Déplacer le curseur à gauche du caractère à insérer à l'aide des boutons {←} et {→} (c).

#### Suppression d'un seul caractère

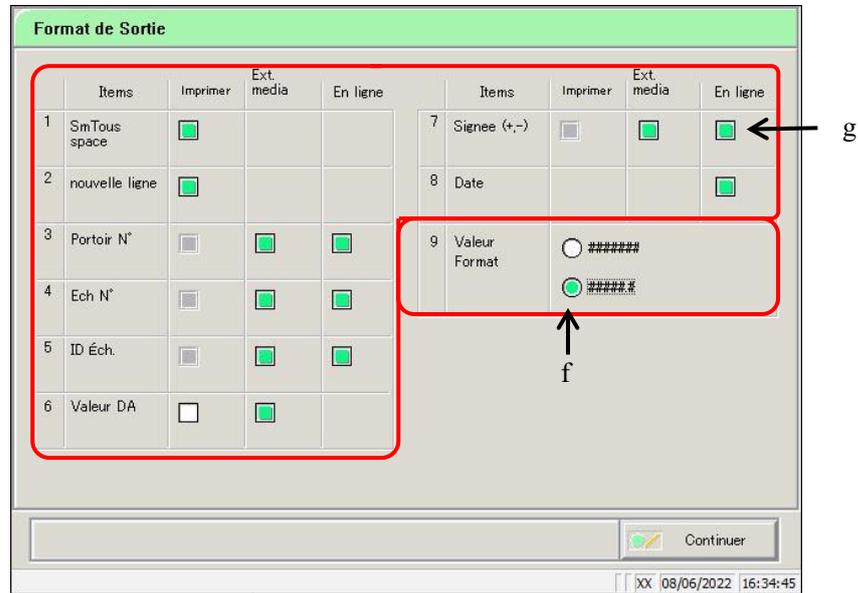
- ① Appuyer sur le champ de saisie (a).
- ② Déplacer le curseur à gauche du caractère à supprimer à l'aide des boutons {←} et {→} (c).
- ③ Appuyer sur la touche {Sup} (d).

**Note explicative** : Note explicative : Il est possible d'ignorer le réglage d'un élément en saisissant un astérisque (\*).  
« \* » ne peut pas être saisi pour certains réglages. Consulter le message affiché dans la barre d'état au bas de l'écran pour savoir ce qui peut être saisi.

**Note explicative** : La saisie à l'aide du clavier est identique à la saisie à l'aide du clavier numérique (page de droite).  
Appuyer sur le bouton {A/a} pour passer des lettres majuscules aux lettres minuscules ; appuyer sur le bouton {Sign} pour saisir des symboles.

■ Boutons radio et cases à cocher

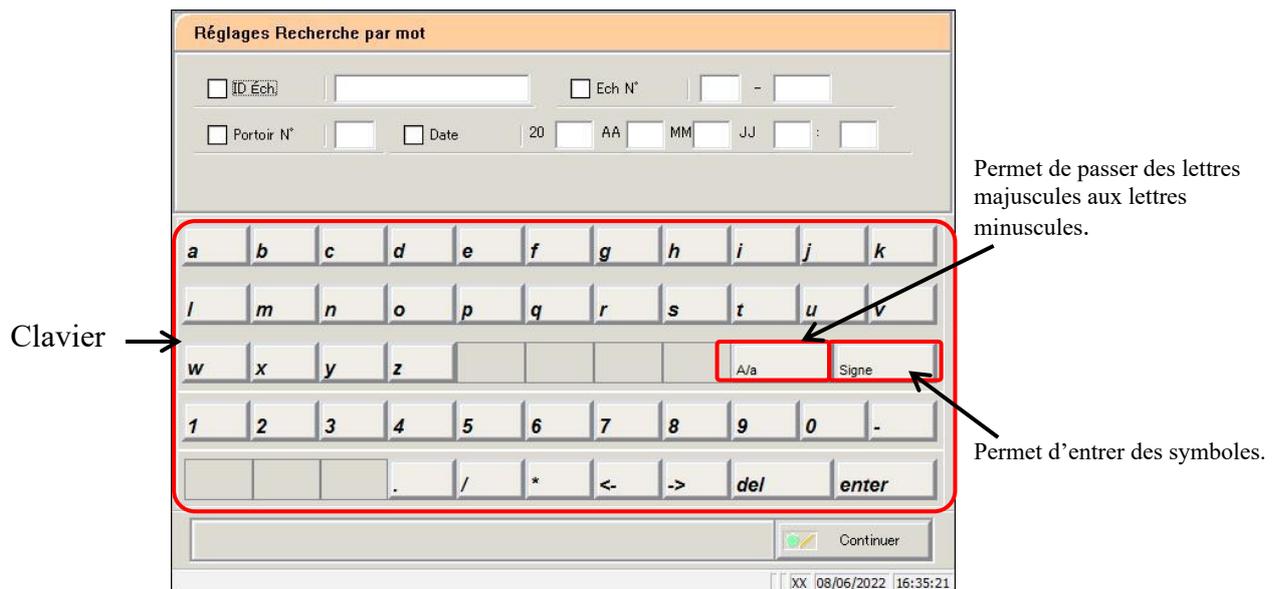
Les boutons radio et les cases à cocher permettent de sélectionner un ou plusieurs éléments lors de la configuration des conditions.



Écran [Output format]

f Boutons radio  Permettent la sélection d'un seul élément.

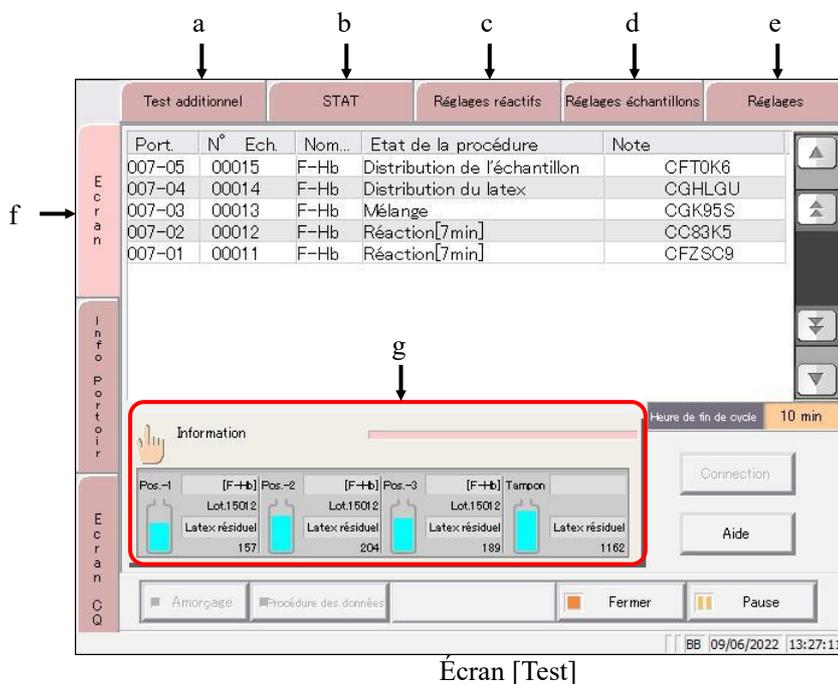
g Cases à cocher  Permettent la sélection de plusieurs éléments.



Écran [Search word settings]

### 2.1.3 Fonctions de l'écran [Monitor]

Une pression sur le bouton {Démarrer} de l'écran [Test] lance la fonction d'auto-vérification.  
 Une fois l'auto-vérification terminée, l'écran [Test] s'affiche.  
 Les fonctions suivantes peuvent être exécutées à partir de l'écran [Test].

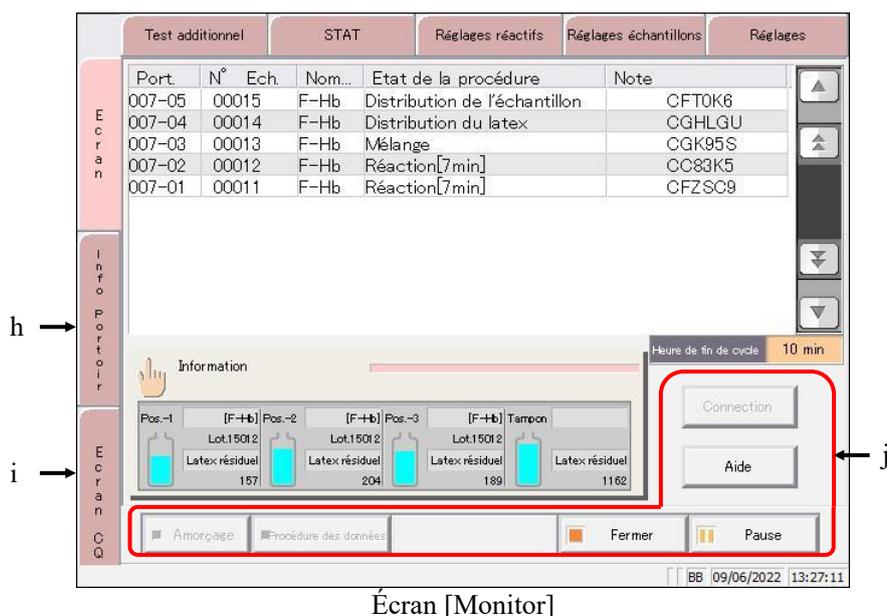


Écran [Test]

a	Additional test	<p>Les conditions de test, comme le mode de test et les paramètres Latex/CC, peuvent être modifiées pendant le test.</p> <p>☞ Page 73 « 2.4.13 Tests supplémentaires (changement des conditions de test en cours de test) »</p>
b	STAT	<p>L'analyse « cut-in » des portoirs de test et des portoirs STD/QC peut être effectuée pendant le test.</p> <p>☞ Page 78 « 2.4.14 Analyse "cut-in" »</p>
c	Set reagents	<p>Les réactifs 1 à 3 et le tampon peuvent être réglés pendant les tests sur le système.</p> <p>☞ Page 42 « 2.4.6 Réglage du tampon »</p> <p>☞ Page 50 « 2.4.9 Réglage des réactifs (Pos.-2/Pos.-3) »</p>
d	Set samp	<p>Les portoirs peuvent être placés sur l'unité de chargement des portoirs pendant les tests.</p> <p>☞ Page 52 « 2.4.10 Installation des échantillons »</p>
e	Paramètres	<p>Ouvrir l'écran l'écran [Réglages Système]. Les paramètres du système et de protocole peuvent être consultés.</p> <p>☞ Page 266 « Chapitre 6 Paramètres »</p>

f	Monitor	
	Rack	Affiche le numéro de portoir et de position sur le portoir des échantillons (échantillons STAT, échantillons STD et échantillons QC) en cours de test.
	Samp No.	Affiche le numéro des échantillons (échantillons STAT, échantillons STD et échantillons QC) en cours de test.
		Les symboles figurant après le numéro d'échantillon ont les significations suivantes :
		<p>A : Retest  A* : retest de dilution de 15 fois  A** : retest de dilution de 250 fois</p>
	State of process	<p>Affiche l'état actuel du traitement.  Les messages suivants s'affichent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dispensing sample</li> <li>Dispensing latex</li> <li>Mixing</li> <li>Reacting [# min]    Le temps nécessaire à l'obtention des résultats d'analyse est indiqué entre les crochets (« [ ] »).</li> <li>Data    (La mesure s'est terminée normalement.)</li> <li>Err*    (La mesure ne s'est pas terminée normalement.)</li> </ul> <p><span style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px;">Note explicative</span> : * Principales erreurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No Tube, Puncture Err, Sample Short, L. Dispense Err, S. Dispense Err, No Cal. Curve, Mixing error, Latex Blank Err, B/C Duplication, B/C Read NG</li> <li><u>Les erreurs de lecture des codes-barres s'affichent dans le champ « Comment ».</u></li> </ul>
	Comment	Affiche l'identifiant de l'échantillon lu. « Barcode read err » s'affiche si le code-barres de l'échantillon n'a pas pu être lu.
	Expected end time (min)	<p>Affiche le temps nécessaire au lavage de toutes les cellules de réaction et l'arrêt du système.</p> <p><span style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px;">Note explicative</span> : Ce temps ne varie pas pendant la distribution de l'échantillon.</p>
g	{Information}	<p>Une pression sur le bouton {Information} ouvre l'écran [Information] et affiche des informations sur le latex, les conditions de test et les réglages du latex.</p> <p>Appuyer sur le bouton {Fermer} pour revenir à l'écran [Monitor].</p> <p> Page 68 « ■ Visualisation des informations »</p>

## 2.1 Utilisation de l'écran de base



h	Info Portoir	Affiche l'écran [Info Portoir]. L'état du portoir dans l'unité de déchargement des portoirs peut être consulté ici.  Page 234 « 3.9 Informations sur les portoirs »
i	QC screen	Ouvre l'écran [QC lot select] et affiche la liste des lots QC. Changer d'onglet pour afficher les données interjournalières et intrajournalières et le graphique de contrôle X-R.  Page 210 « 3.8 Contrôle de la qualité »
j	Boutons	<p>{Connect}</p> <p>Si une anomalie de communication avec un ordinateur externe est détectée et qu'une déconnexion se produit, le bouton {Connect} s'affiche. Reprendre la communication en utilisant la méthode suivante :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Résoudre l'erreur de communication.</li> <li>② Appuyer sur le bouton {Connect}.</li> </ol> <p>* La communication reprend et les données restantes sont émises.</p> <p><span style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 2px;">Note explicative</span> : En cas d'arrêt du test avec le bouton {Fermer}, la communication s'interrompt même si toutes les données n'ont pas été émises. Dans ce cas, spécifier la plage des données mesurées sur l'écran [Test data], puis les envoyer.</p>
	{Aide}	Affiche l'écran [Aide].  Page 318 « Chapitre 7 Aide »
	{Completed}	Terminer le test.
	{Pause}	Mettre le test en pause.
	{Amorçage}	Fonctionne lorsque le test des échantillons placés dans l'unité de chargement des portoirs est terminé, et que le système est en attente. Amorce l'eau purifiée et la solution de lavage.
	{Procédure des données}	Fonctionne lorsque le test des échantillons placés dans l'unité de chargement des portoirs est terminé, et que le système est en attente. Envoie les données mesurées vers une imprimante, un support externe ou en ligne.

## 2.2 Démarrage du système

Au démarrage du système, l'écran [MENU] s'affiche. Le fonctionnement qui suit le démarrage du système varie en fonction de la manière dont le système a été arrêté. Il existe trois possibilités :

- Arrêt normal (avec tous les paramètres configurés sur « NON »)
- « Exchange buffer and wash solution to purified water » configuré sur « OUI » en mode Fermeture, ou mode Arrêt long sélectionné
- « Blanc Cellule settings » ou « Test » coché dans « Settings of auto start up » en mode Fermeture

### 2.2.1 Arrêt normal (avec tous les paramètres configurés sur « NON »)

- 1** Vérifier que l'interrupteur d'alimentation principale est activé.

Si le système est hors tension, actionner l'interrupteur.

- 2** Actionner l'interrupteur de veille.

\* L'écran de démarrage s'affiche.



Écran [Startup]



Écran [MENU]

\* L'écran [MENU] s'affiche.

## 2.2 Démarrage du système

### 2.2.2 « Exchange buffer and wash solution to purified water » configuré sur « OUI » en mode Fermeture, ou mode Arrêt long sélectionné

- 1 Vérifier que l'interrupteur d'alimentation principale est activé.

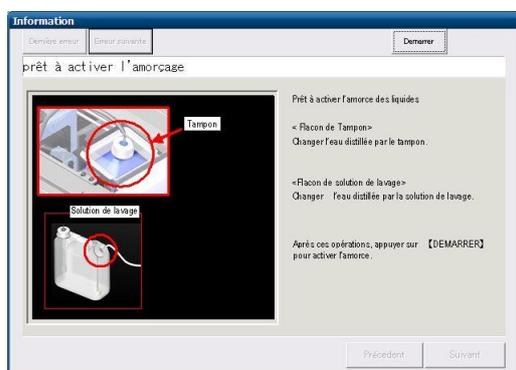
Si le système est hors tension, actionner l'interrupteur.

- 2 Actionner l'interrupteur de veille.

\* L'écran de démarrage s'affiche.



Écran [Startup]



- 3 Placer le flacon de tampon et le réservoir de solution de lavage conformément aux instructions d'utilisation.

- ① Retirer le flacon rempli d'eau purifiée et la solution de lavage.
- ② Placer un flacon rempli de tampon.
- ③ Remplir le réservoir de solution de lavage avec la solution de lavage.
- ④ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* L'activation des tuyaux démarre.

 **Attention**



Risque de pincement

- Ne pas ouvrir le couvercle de la chambre d'analyse pendant le fonctionnement.
  - Rester à distance du rayon opérationnel du système pendant son fonctionnement.
- Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.



**4** L'amorçage commence.

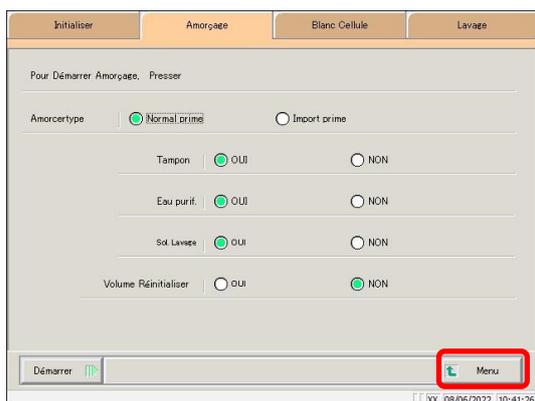
\* Une fois l'activation des tuyaux terminée, la boîte de dialogue se ferme.

{Pause} : Interrompre le processus.

{Démarrer} : Reprendre le processus.

Quand le bouton {Pause} a été pressé, il se transforme en bouton {Démarrer}.

{Arrêter} : Annuler le processus.



**5** Appuyer sur le bouton {Menu}.

\* Le système revient à l'écran [Menu].



## 2.2 Démarrage du système

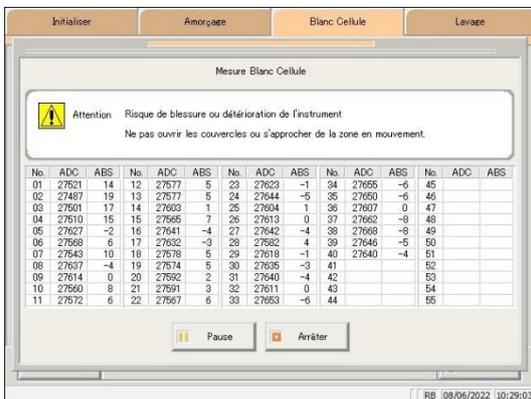
### 2.2.3 « Blanc Cellule » coché dans « Settings of auto start up » en mode Fermeture



- 1 Vérifier que l'interrupteur d'alimentation principale est activé.  
Si le système est hors tension, actionner l'interrupteur.

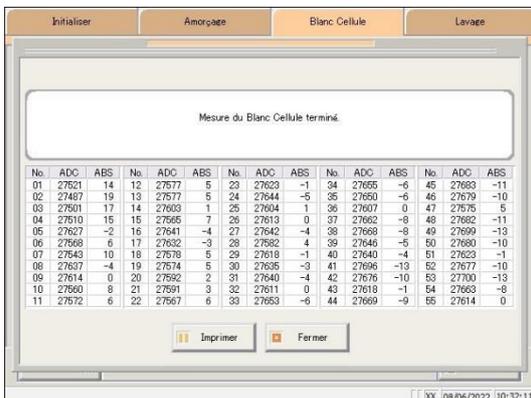
- 2 Actionner l'interrupteur de veille.

\* L'écran de démarrage s'affiche.

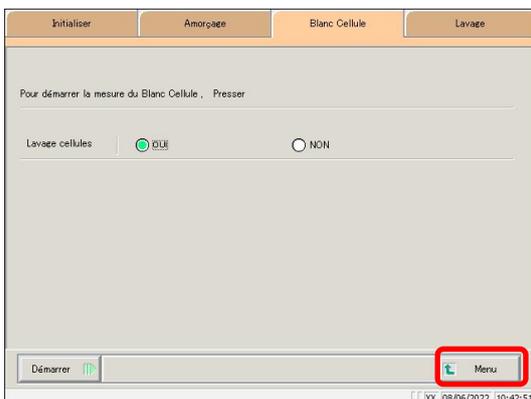


- 3 La mesure de la valeur à blanc des cellules s'effectue.

Lorsque la mesure de la valeur à blanc des cellules est terminée, appuyer sur le bouton {Fermer}.



- 4 Appuyer sur le bouton {Menu}.



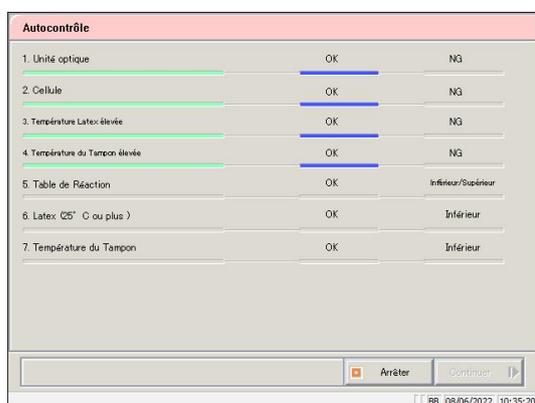
### 2.2.4 « Test » coché dans « Settings of auto start up » en mode Fermeture

#### 1 Actionner l'interrupteur de veille.

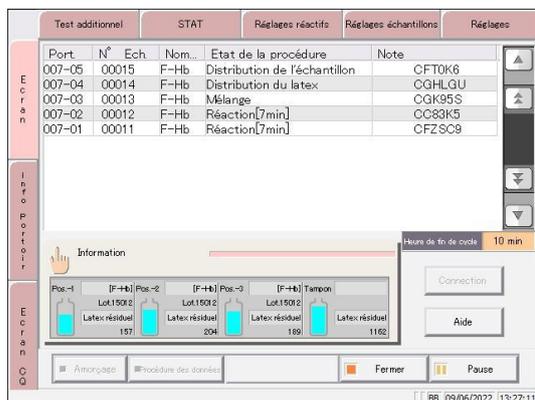
\* L'écran de démarrage s'affiche.



#### 2 L'auto-vérification débute.



#### 3 L'écran [Monitor] s'ouvre et les tests commencent.



## 2.3 Paramètres initiaux

Les paramètres initiaux doivent être configurés lors de la première utilisation du système. Ils se divisent en deux grandes catégories : « paramètres du système » et « paramètres de protocole ».

Une pression sur le bouton {Réglages} de l'écran [Menu] affiche un écran à partir duquel les deux types de paramètres peuvent être sélectionnés.

Cette section fournit un aperçu des paramètres du système et des paramètres de protocole.

Voir page 266 « Chapitre 6 Paramètres » pour plus d'informations sur leur fonctionnement.

### 2.3.1 Paramètres du système

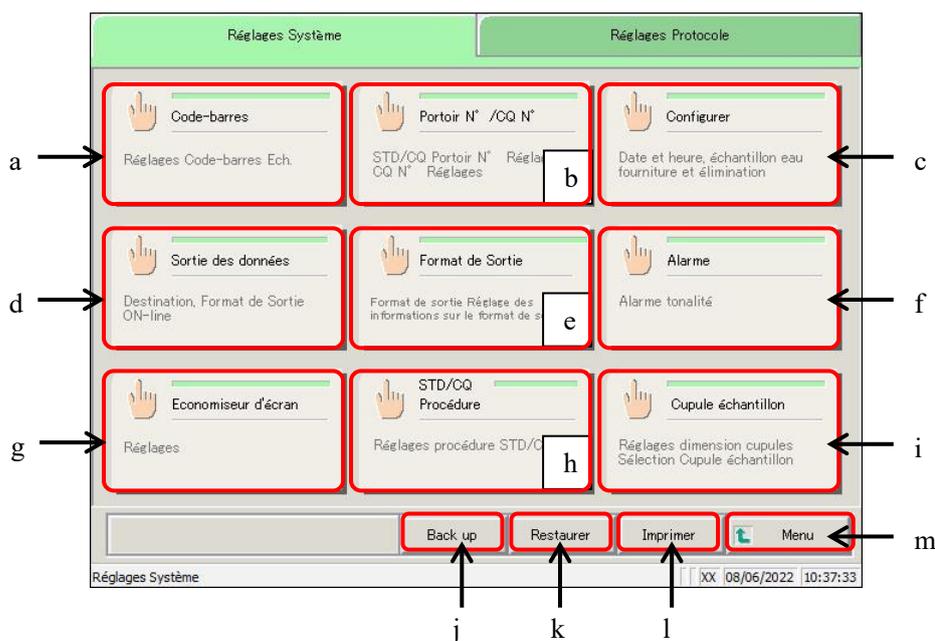


1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.



2 Appuyer sur le {Bouton} de l'élément à configurer.

\* Les différents types de paramètres s'affichent à l'écran. (Voir page suivante.)

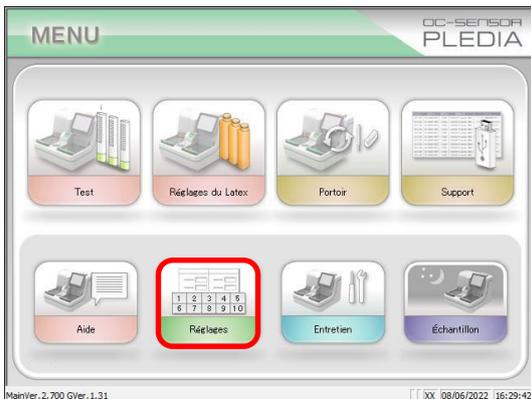


Écran [Réglages Système]

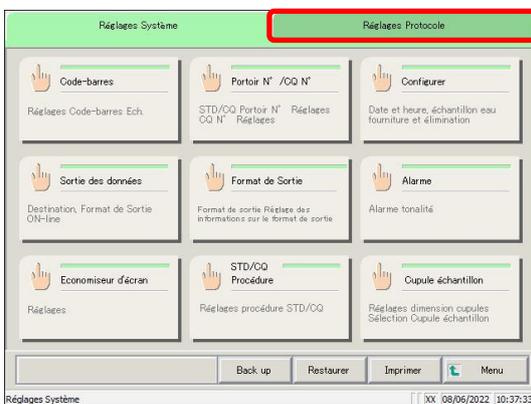
a	Barcode	Définir les conditions de lecture du code-barres des échantillons.
b	Rack No./QC No.	Enregistrer les portoirs STD/QC, les portoirs de retest et les portoirs de test de dilution. Configurer le numéro de séquence QC.
c	Config	Configurer la date. Enregistrer un mot de passe. Sélectionner la méthode d'alimentation en eau purifiée et la méthode d'évacuation du liquide usagé. Sélectionner le chargement automatique des portoirs.
d	Data output	Sélectionner la destination de sortie des données. Sélectionner le format de sortie des données à envoyer vers une imprimante, un support externe ou en ligne. Configurer les paramètres de contrôle de la communication en ligne. Configurer les éléments de test.
e	Output format	Sélectionner le format de sortie. Sélectionner les éléments à envoyer vers une imprimante, un support externe ou en ligne.
f	Alarm	Configurer le type et la durée de l'alarme.
g	Screen saver	Configurer l'écran de veille activé sur l'écran [Menu].
h	STD/QC Process	Configurer les conditions de vérification des données mesurées pour les échantillons STD/QC.
i	Sample cup	Enregistrer la forme de la coupe d'échantillon.
j	Back up	Sauvegarder les paramètres du système et les paramètres de protocole sur un support externe.
k	Restore	Lire les paramètres du système et les paramètres de protocole enregistrés sur un support externe, et les restaurer dans le système.
l	Print	Imprimer les paramètres du système.
m	Menu	Le système revient à l'écran [Menu].

## 2.3 Paramètres initiaux

### 2.3.2 Paramètres de protocole



1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.

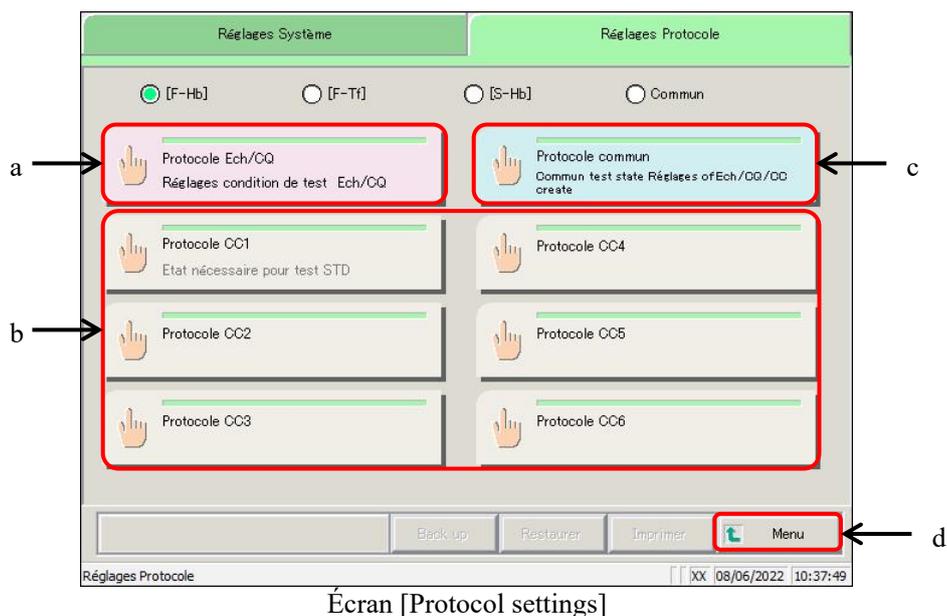


2 Appuyer sur l'onglet {Réglages Protocole}.



3 Appuyer sur le {Bouton} de l'élément à configurer.

\* Les différents types de paramètres s'affichent à l'écran. (Voir page suivante.)



Écran [Protocol settings]

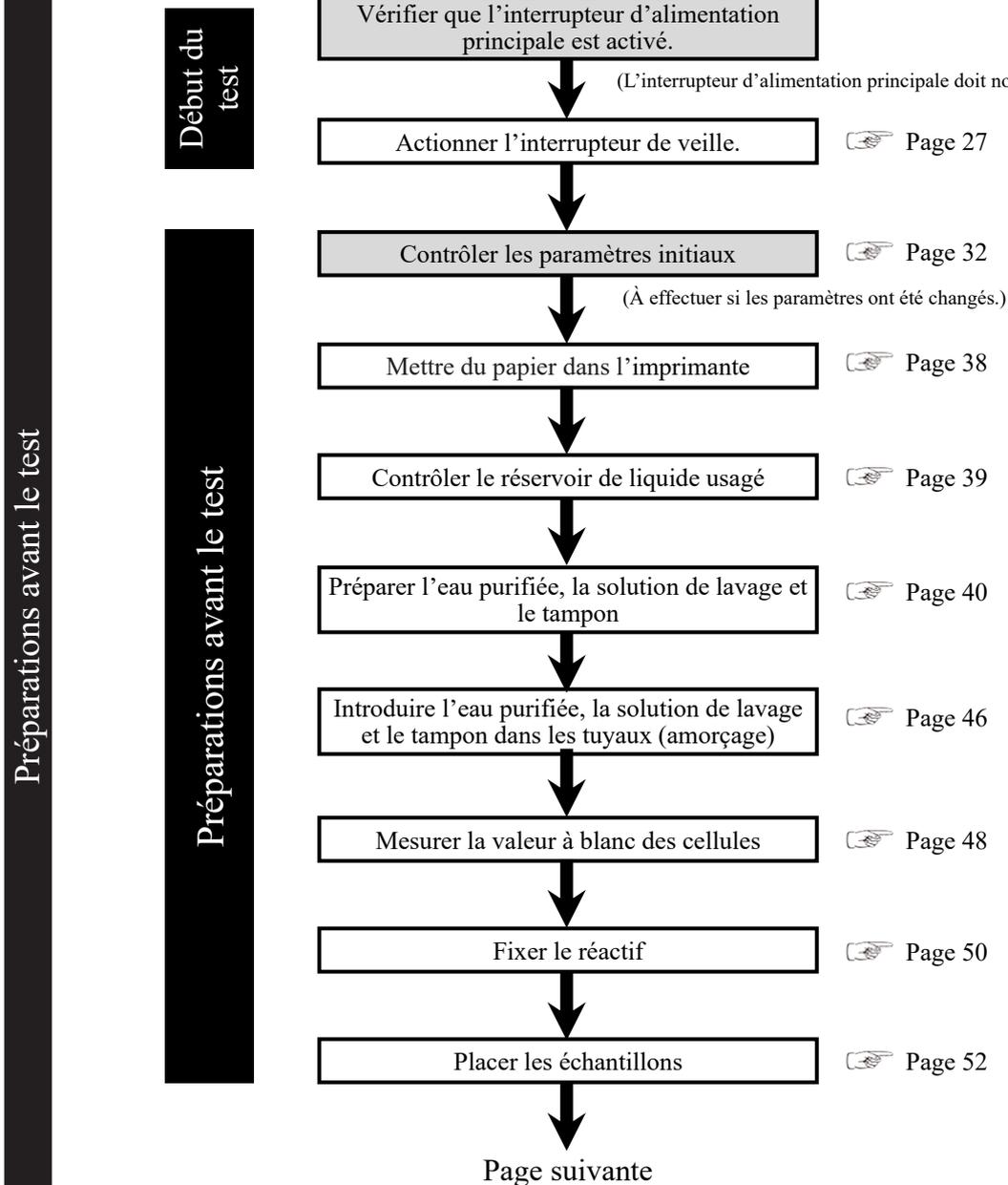
a	Samp/QC protocol	Définir les conditions de test lors de la mesure des échantillons et des échantillons QC.
b	CC1-CC6 protocol	Permettre l'enregistrement des courbes d'étalonnage pour les protocoles n° 1 à 6.
c	Manufacturer use only	Configurer les conditions communes requises pour mesurer les échantillons, les échantillons STAT, les échantillons QC et les échantillons STD (réservé aux personnes chargées de la maintenance).
d	Menu (Close)	Le système revient à l'écran [Menu]. (Le bouton {Fermer} s'affiche pendant les tests. Le système revient à l'écran [Monitor].)

## 2.4 Fonctionnement quotidien

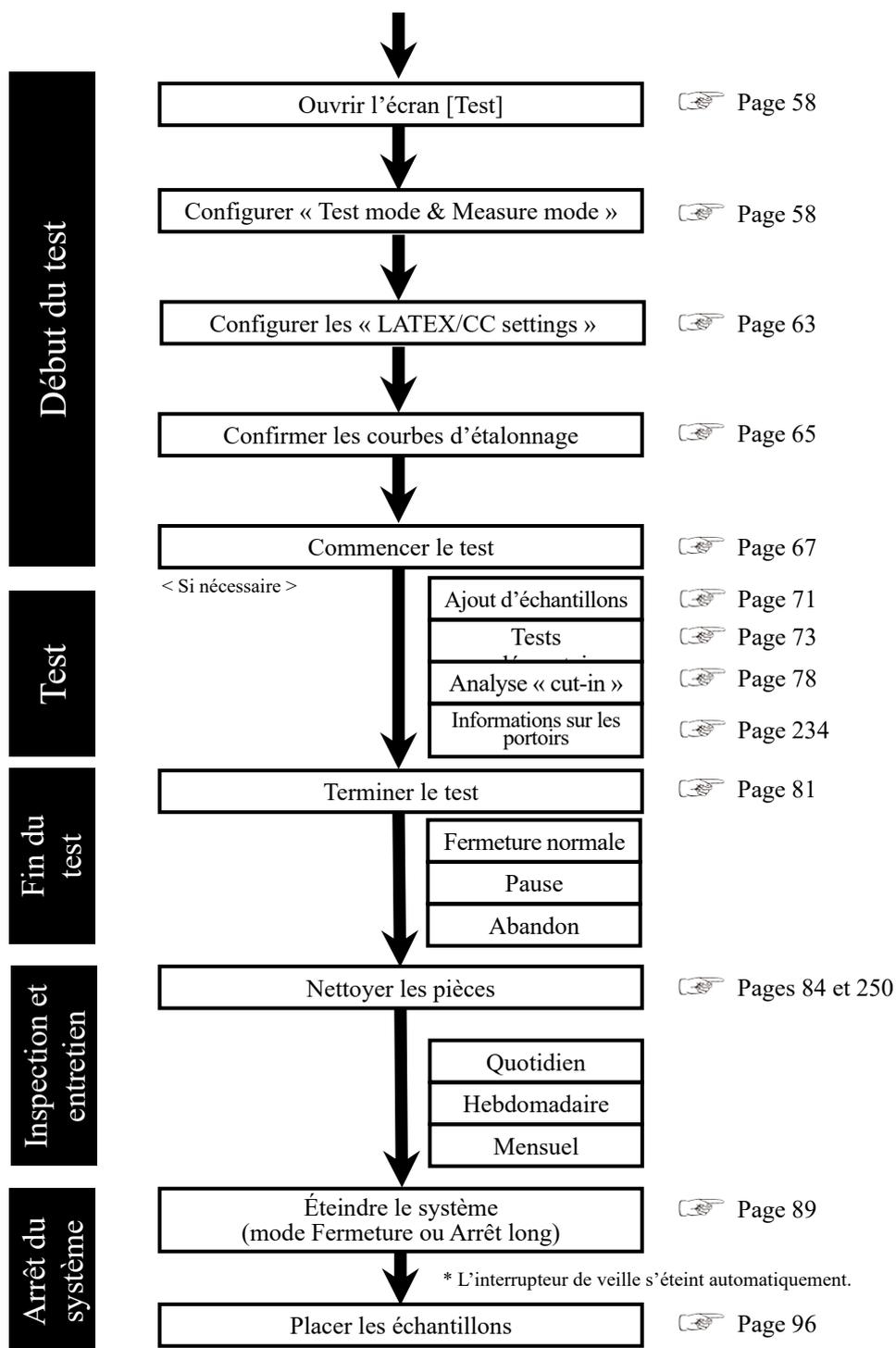
Cette section décrit le déroulement du processus dans le cadre d'un fonctionnement quotidien.

### 2.4.1 Déroulement des opérations quotidiennes

**Note explicative** : Cette section suppose que le paramétrage initial du système a été réalisé.

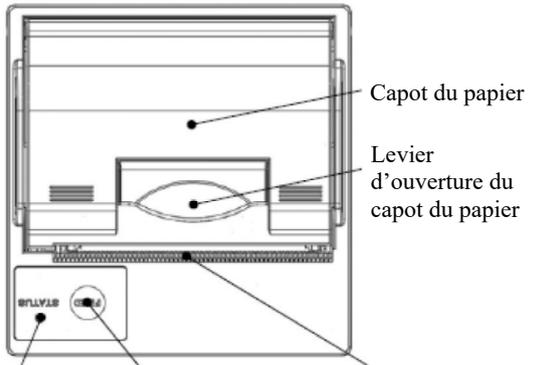


**Note explicative** : Si « Blanc Cellule » est coché dans « Auto start » en mode Fermeture, la mesure de la valeur à blanc des cellules sera automatiquement effectuée au démarrage du système.



## 2.4.2 Réglage du papier de l'imprimante

Cette section décrit le réglage du papier de l'imprimante.

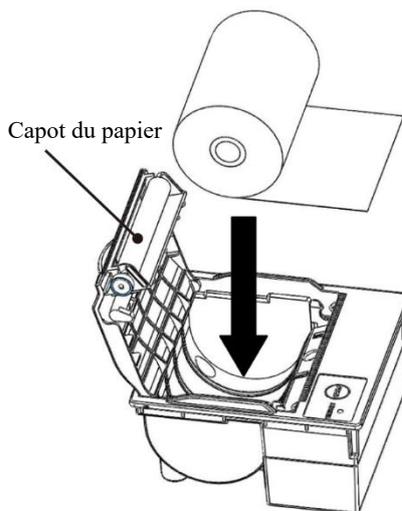


### ⚠ Attention



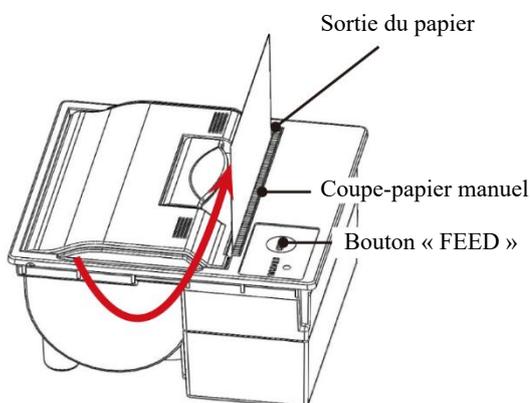
Obligatoire

- Faire attention à la lame du coupe-papier  
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures.



- ① Lever le levier d'ouverture du capot du papier et ouvrir le capot.

- ② Placer le papier comme indiqué sur le schéma de gauche.  
(Si le papier est placé dans le mauvais sens, le système sera incapable d'imprimer.)



- ③ Placer le papier de sorte que son extrémité dépasse de la sortie du papier.
- ④ Appuyer sur les deux bords du capot du papier pour le refermer. Vérifier que le capot du papier est verrouillé.
- ⑤ Appuyer sur le bouton « FEED ».
- ⑥ Couper le papier à l'aide du coupe-papier manuel.

### 2.4.3 Réglage du réservoir de liquide usagé (connecté au système par la personne chargée de la maintenance)

Vérifier que le capteur de niveau maximal et le tuyau relié au réservoir de liquide usagé sont connectés au système.

#### Avertissement



Danger biologique

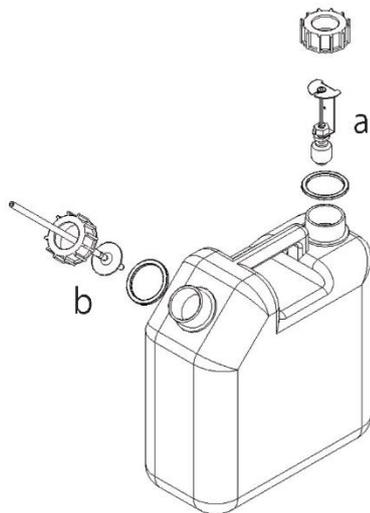
- Porter un équipement de protection lors de la manipulation du réservoir de liquide usagé.
- Le non-respect de cette précaution peut entraîner une contamination.

#### Attention

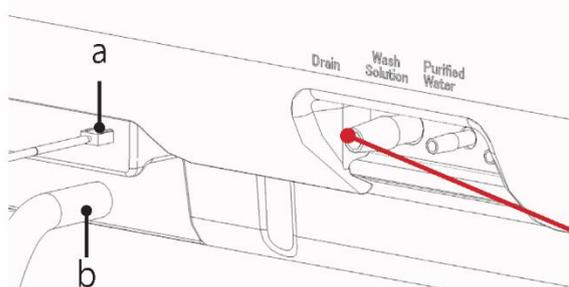


Obligatoire

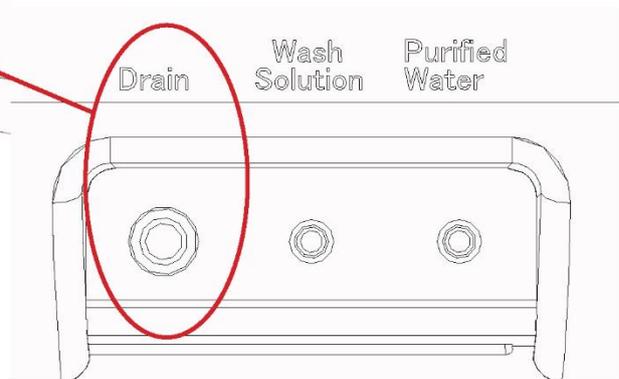
- Vider le réservoir de liquide usagé avant d'utiliser le système.
  - Quand le système détecte que le réservoir de liquide usagé est plein, la distribution s'arrête.
  - Positionner le réservoir de liquide usagé sous l'équipement.
- Si le réservoir de liquide usagé se trouve au-dessus de l'équipement, l'évacuation du liquide peut ne pas s'effectuer correctement.



- 1 Fixer un capteur de niveau maximal (a) et un tuyau (b) aux deux orifices du réservoir de liquide usagé.



- 2 Contrôler que le capteur de niveau maximal (a) et le tuyau (b) sont connectés à « Drain » à l'emplacement de fixation des réservoirs, sur le côté gauche du système.



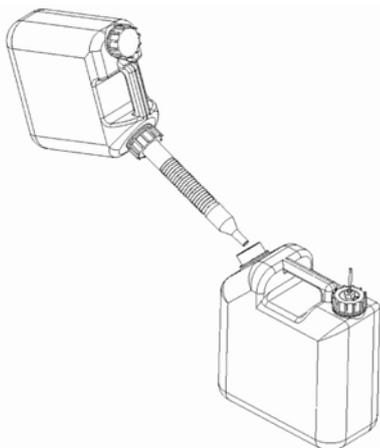
### 2.4.4 Réglage de l'eau purifiée

Ajouter de l'eau purifiée dans le réservoir d'eau purifiée.

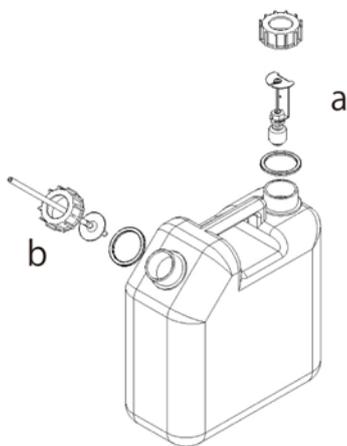
 **Recommandation**

- Veiller à amorcer le réservoir d'eau purifiée (rempli d'eau purifiée) une fois son réglage terminé.
- Veiller à utiliser le réservoir d'eau purifiée fourni.

**Note explicative** : Taille DPE du réservoir d'eau purifiée : réservoir de 10 L

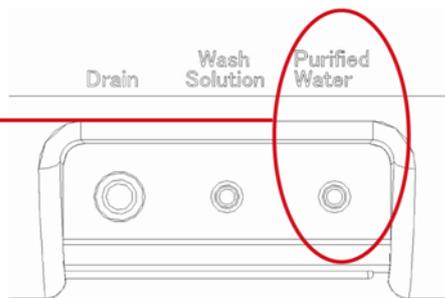
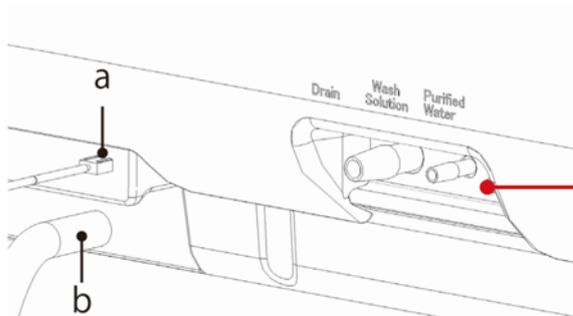


**1** Ajouter de l'eau purifiée dans le réservoir d'eau purifiée.



**2** Fixer un capteur de niveau zéro (a) et un tuyau (b) aux deux orifices du réservoir d'eau purifiée.

**3** Contrôler que le capteur de niveau zéro (a) et le tuyau (b) sont connectés à « Purified Water » à l'emplacement de fixation des réservoirs, sur le côté gauche du système.

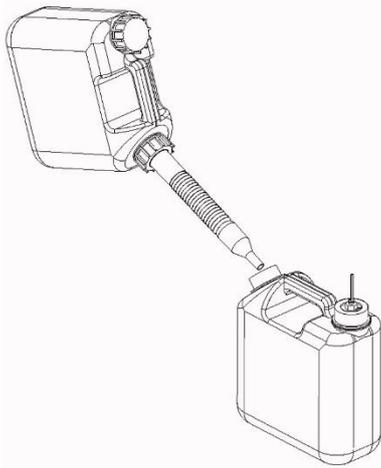


### 2.4.5 Réglage de la solution de lavage

Remplir le réservoir de solution de lavage avec une solution de lavage diluée à 3 %.

 **Recommandation**

- Veiller à amorcer le réservoir de solution de lavage (rempli de solution de lavage) une fois son réglage terminé.
- Vérifier qu'il y a suffisamment de solution de lavage avant d'utiliser le système.
- Veiller à utiliser le réservoir de solution de lavage fourni.

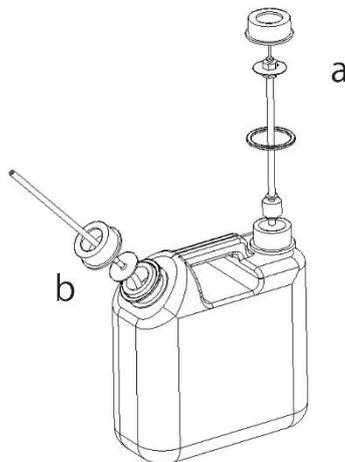


**1** Diluer la solution de lavage à 3 %.

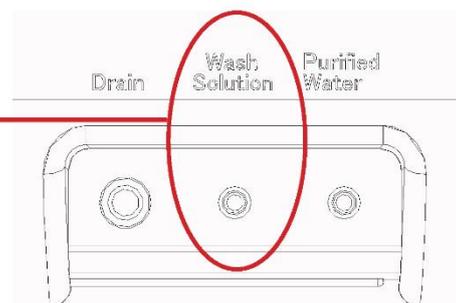
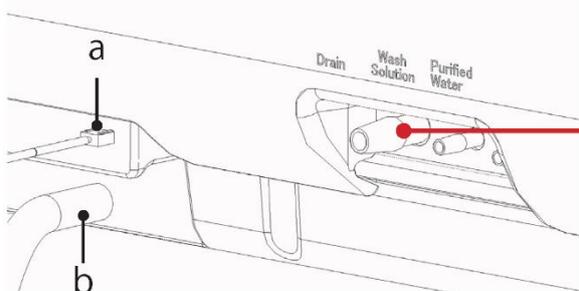
- ① Remplir le réservoir (pour la préparation de la solution de lavage) avec 150 mL de solution de lavage (non diluée).
- ② Ajouter de l'eau purifiée dans le réservoir① de sorte à ce qu'il contienne 5 L de liquide au total.

**2** Remplir le réservoir de solution de lavage avec la solution de lavage diluée à 3 %.

**3** Fixer un capteur de niveau zéro (a) et un tuyau (b) aux deux orifices du réservoir de solution de lavage.



**4** Contrôler que le capteur de niveau zéro (a) et le tuyau (b) sont connectés à « Wash Solution » à l'emplacement de fixation des réservoirs, sur le côté gauche du système.



**Note explicative** : Toute solution de lavage n'étant pas qualifiée de « (non diluée) » fait référence à une solution de lavage diluée à 3 %.

## 2.4.6 Réglage du tampon

Placer le flacon de tampon dans le compartiment à tampon.

 **Recommandation**

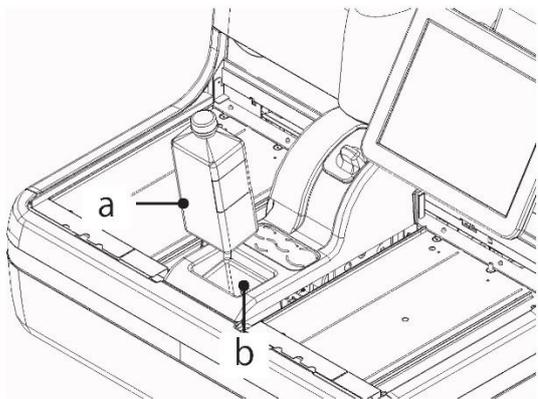
- Veiller à amorcer le flacon de tampon (rempli d'eau purifiée) une fois son réglage terminé.

**Note explicative**

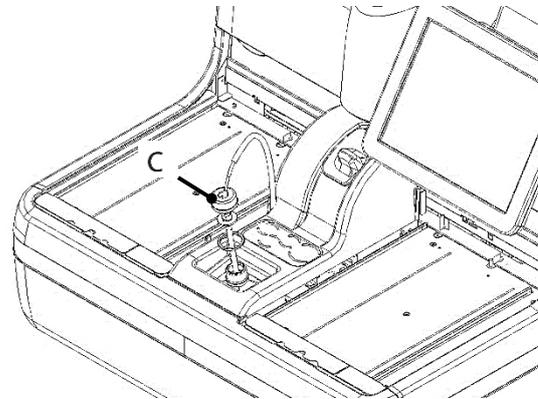
: Une fois le bouton {Reset} de l'écran [Set reagents] enfoncé, l'amorçage commence automatiquement quand le flacon de tampon a été réglé.

**Note explicative**

: Si le tampon est remis à zéro, le nombre de tests restants stocké par le système sera supprimé, et un nouveau nombre de tests restants sera stocké (autrement dit, le nombre de tests restants sera écrasé).

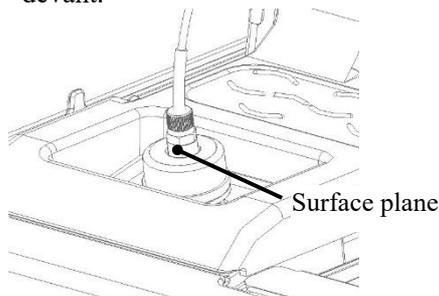


**1** Placer le flacon de tampon (a) dans le compartiment à tampon (b).

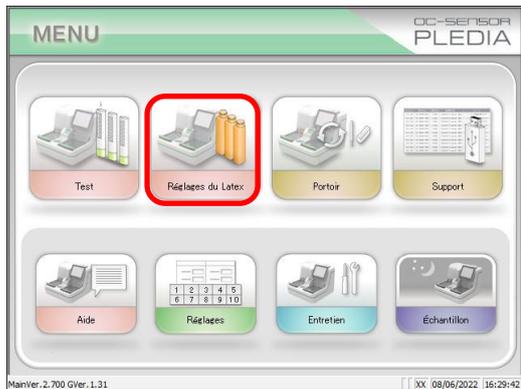


**2** Retirer le bouchon du flacon à tampon et insérer le tuyau (c).

Placer la surface plane du connecteur vers le devant.



**3** Appuyer sur le bouton {Réglages du Latex} de l'écran [Menu].



Réglage des réactifs			
	Code-barres	N° de lot	Volume restant
Pos-1 [F-Hb]	9015012	15012	166
Pos-2 [F-Hb]	9015012	15012	206
Pos-3 [F-Hb]	9015012	15012	201
Tampon			1234

**Réinitialiser**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

Fermer

L'instToussaton est disponible | XX 08/06/2022 10:40:05

#### 4 Appuyer sur le bouton {Reset}.

\* Le tampon est réinitialisé et le nombre de tests restants s'affiche.

**Note explicative** : Appuyer sur le champ « Remaining tests » du tampon (« Buffer ») et utiliser le clavier numérique pour modifier la valeur.

Réglage des réactifs			
	Code-barres	N° de lot	Volume restant
Pos-1 [F-Hb]	9015012	15012	166
Pos-2 [F-Hb]	9015012	15012	206
Pos-3 [F-Hb]	9015012	15012	201
<input checked="" type="checkbox"/> Tampon			1234

Réinitialiser

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

Fermer

L'instToussaton est disponible | XX 08/06/2022 10:40:08

#### 5 Appuyer sur le bouton {Fermer}.

- \* L'activation des tuyaux démarre.
- \* Le système revient à l'écran [Menu].

**Note explicative** : Si le volume restant dans [Information] - [Buffer bottle] est égal ou inférieur à 50 mL, le nombre de tests restants sera de « 0 » et l'utilisateur sera invité par une alarme et un message à remplacer le flacon de tampon.

### 2.4.7 Amorçage (amorçage normal, activation des tuyaux)

Il existe deux types d'amorçages. L'amorçage normal élimine les bulles d'air dans les tuyaux, tandis que l'activation des tuyaux introduit un tampon à l'intérieur.

#### ⚠ Attention



Risque de pincement

- Ne pas ouvrir le couvercle de la chambre d'analyse ni pénétrer dans le rayon opérationnel du système pendant le fonctionnement.
- Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

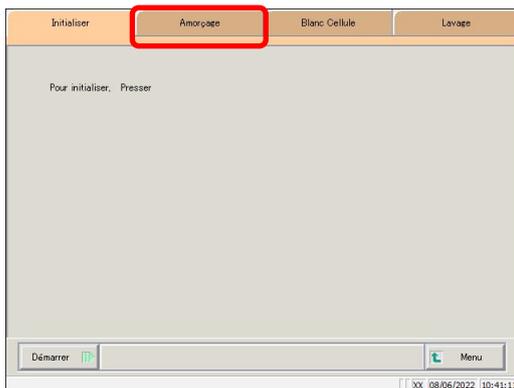
#### ■ Amorçage normal

Il sert à éliminer les bulles d'air dans les tuyaux.

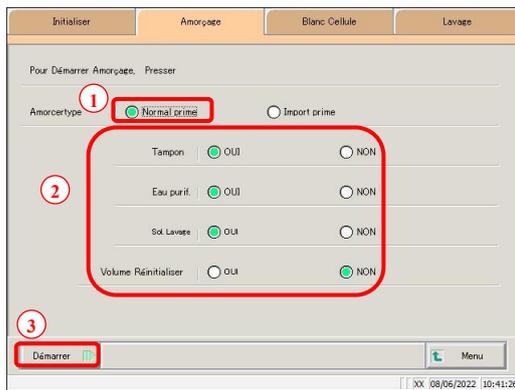
Un amorçage normal est également utilisé lorsque le système a été laissé hors tension pendant un certain temps.



**1** Appuyer sur le bouton {Portoir}.



**2** Appuyer sur l'onglet {Amorçage}.



### 3 Sélectionner l'amorçage normal.

- ① Vérifier que « Normal prime » est coché.
- ② Sélectionner les éléments à amorcer.  
 OUI : Amorcer.  
 NON : Ne pas amorcer.  
 Choisir de réinitialiser ou non le volume du tampon ([OUI] ou [NON]).
- ③ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* L'amorçage normal démarre.



### 4 Amorçage

\* Une fois l'amorçage terminé, la boîte de dialogue se ferme.

{Pause} : Interrompre le processus.

{Démarrer} : Reprendre le processus.

Quand le bouton {Pause} a été pressé, il se transforme en bouton {Démarrer}.

{Arrêter} : Annuler le processus.

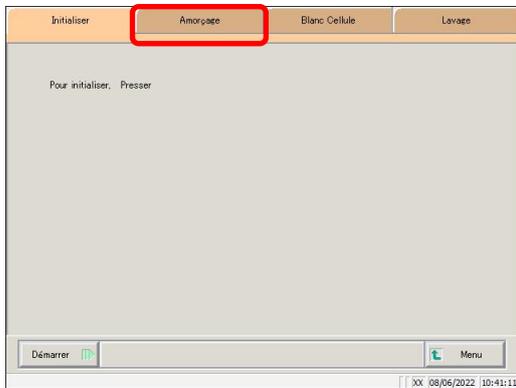
**Note explicative** : Si le couvercle de la chambre d'analyse est ouvert pendant l'amorçage normal, le message « Cover open » s'affiche en bas à droite de l'écran.

■ Activation des tuyaux

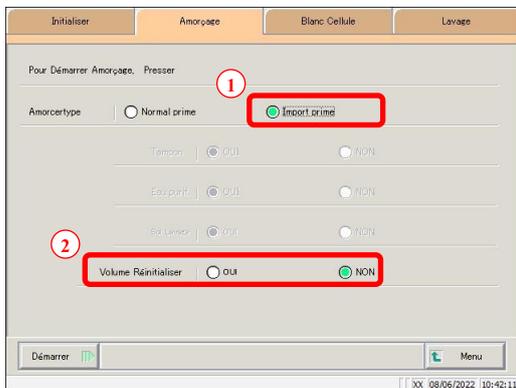
Il sert à introduire un tampon dans les tuyaux.



1 Appuyer sur le bouton {Portoir}.



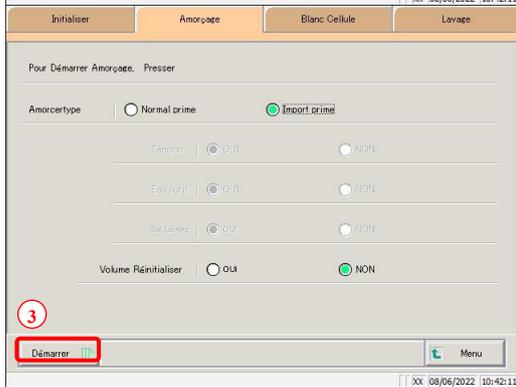
2 Appuyer sur l'onglet {Amorçage}.



3 Sélectionner l'activation des tuyaux.

- ① Cocher « Pipe line activation ».
- ② Sélectionner « Volume reset ».
- ③ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* L'activation des tuyaux démarre.





#### 4 Amorçage

\* Une fois l'amorçage terminé, la boîte de dialogue se ferme.

{Pause} : Interrompre le processus.

{Démarrer} : Reprendre le processus.

Une fois enfoncé, le bouton {Pause} devient le bouton {Démarrer}.

{Arrêter} : Annuler le processus.

**Note explicative** : Si le couvercle de la chambre d'analyse est ouvert pendant l'activation des tuyaux, le message « Cover open » s'affiche en bas à droite de l'écran.

### 2.4.8 Mesure de la valeur à blanc des cellules

Effectuer la mesure de la valeur à blanc des cellules pour les laver et les évaluer sur une base réussite/échec.

Si « Blanc Cellule » est coché dans « Auto start » en mode Fermeture, la mesure de la valeur à blanc des cellules sera automatiquement effectuée au démarrage du système.

**⚠ Attention**

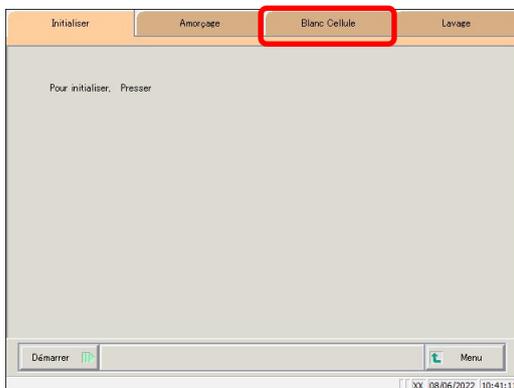
**⚠** Ne pas ouvrir le couvercle de la chambre d'analyse ni pénétrer dans le rayon opérationnel du système pendant le fonctionnement.  
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Risque de pincement

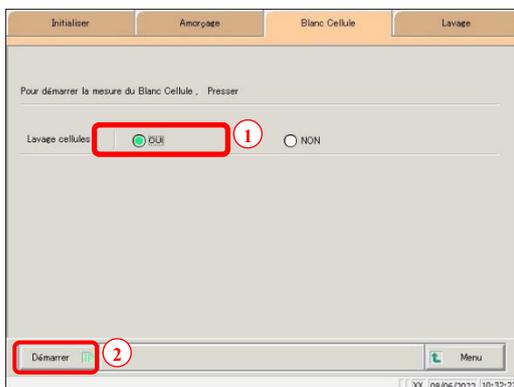
Préparations avant le test



**1** Appuyer sur le bouton {Portoir}.



**2** Appuyer sur l'onglet {Blanc Cellule}.



**3** Sélectionner le lavage des cellules de mesure.

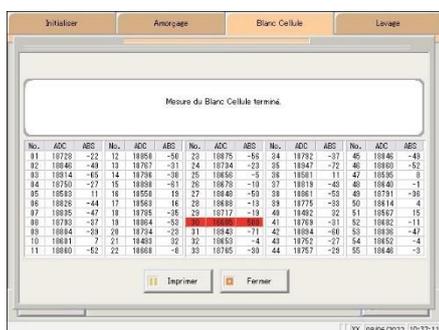
- ① Sélectionner « OUI ».
- ② Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* La mesure de la valeur à blanc des cellules commence.



**4** Réalisation de la mesure de la valeur à blanc des cellules

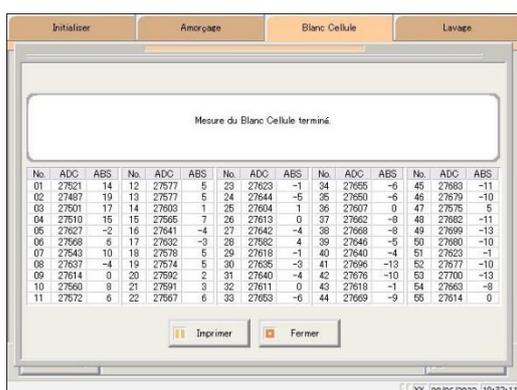
\* Lorsque la mesure est terminée, le bouton {Arrêter} devient le bouton {Fermer}.



Note explicative : Les cellules qui ne peuvent pas être utilisées s'affichent en rouge.

Note explicative : Lorsque 10 cellules ou plus ne peuvent plus être utilisées, le message « There are more than 10 unclean measurement cells. This could reduce processing performance. Replace the measurement cells. » s'affiche à l'écran.

Page 258 « 5.1.9 Remplacement des cellules de mesure (quand la valeur à blanc des cellule est anormale) »



**5** Appuyer sur le bouton {Imprimer} pour imprimer les résultats de mesure.

\* Les résultats de la mesure des cellules sont imprimés.

Appuyer sur le bouton {Fermer}.

\* Le système revient à l'écran [Blanc Cellule].

{Pause} : Interrompre le processus.

{Démarrer} : Reprendre le processus.  
Une fois enfoncé, le bouton {Pause} devient le bouton {Démarrer}.

{Imprimer} : Imprimer les résultats de mesure.

{Fermer} : Ce bouton s'affiche à la fin du processus.  
Le système revient à l'écran de sélection du lavage des cellules de mesure.

{Arrêter} : Annuler le processus.

{Menu} : Le système revient à l'écran [Menu].

### 2.4.9 Réglage des réactifs (Pos.-1/Pos.-2/Pos.-3)

Après avoir scanné les codes-barres des réactifs pour Pos.-1, Pos.-2 et Pos.-3, placer le flacon de réactif dans le compartiment à réactifs. Le positionnement des flacons de réactif est dans l'ordre Pos.-1, Pos.-2, et Pos.-3, à partir de la gauche du compartiment à réactifs.

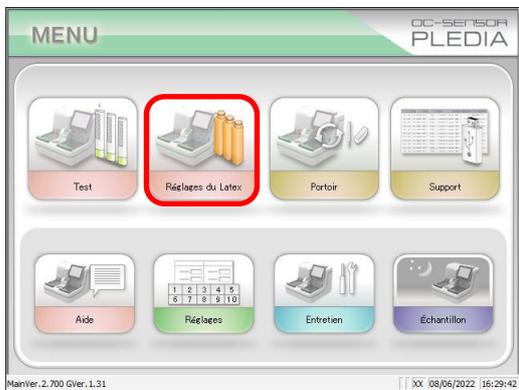
Il existe deux façons de saisir les codes-barres : avec le lecteur de codes-barres ou avec le clavier.

 **Recommandation**

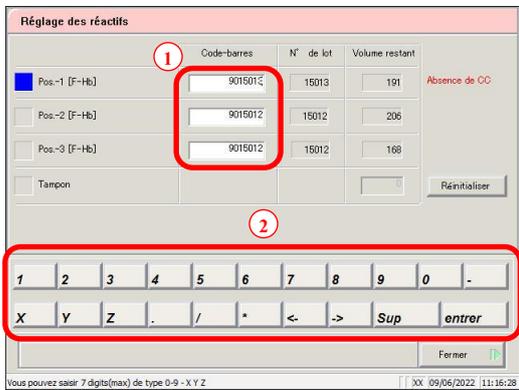
**Informations sur les codes-barres des réactifs**

- Les codes-barres figurant sur les étiquettes des flacons de réactif sont de type CODE 39 et se composent principalement de huit caractères (à l'exclusion des caractères de début/fin).
- Pour saisir un code-barres, respecter le format ci-dessous :  
AACMXXXD (code-barres)
  - AA : Code de l'élément, deux chiffres (numérique, 0-99 ; 90 : Hb des selles)
  - C : Dernier chiffre de l'année (numérique, 0-9)
  - M : Mois (alphanumérique, 1-9 ou X-Y-Z)
  - XXX : Numéro de série de l'année (numérique, 0-999)
  - D : Chiffre de contrôle (alphanumérique)

**Note explicative** : Les réactifs peuvent être réglés depuis l'écran [Test] ou [Monitor].



**1** Appuyer sur le bouton {Réglages du Latex}.



**2** Entrer le code-barres du réactif.

< Saisie avec le clavier >

- ① Appuyer sur le champ « Barcode » du réactif approprié.  
 \* La case à cocher devient bleue.
- ② Utiliser le clavier numérique pour saisir les sept chiffres du code-barres à huit chiffres apposé sur le flacon de réactif, en ignorant le dernier chiffre (chiffre de contrôle).

**Note explicative** : S'il n'y a pas de courbe d'étalonnage dans le lot de réactif, le message « No CC » s'affiche.  
 Créer une courbe d'étalonnage.

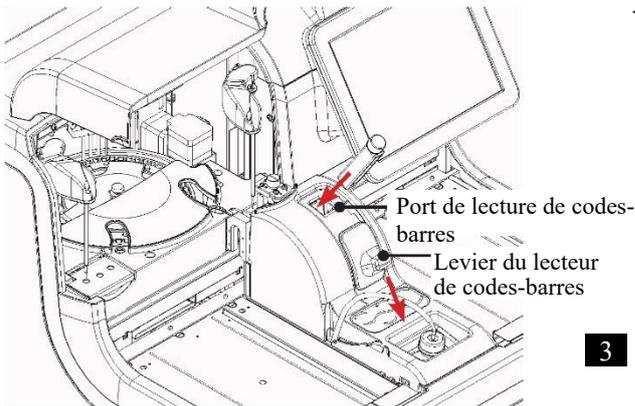
**Attention**

Obligatoire

- Une fois le flacon de réactif réglé, fermer le couvercle du compartiment à réactif. Si le couvercle reste ouvert, l'embout de réactif pourrait entrer en contact avec le couvercle.

**Recommandation**

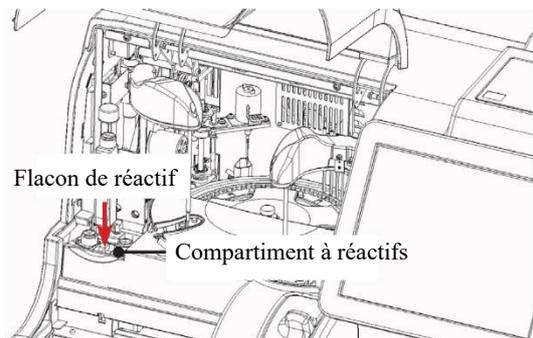
- Fermer le bouchon du flacon de réactif lors de la lecture du code-barres. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un renversement de réactif.



## &lt; Saisie avec le lecteur de codes-barres &gt;

- ① Appuyer sur le champ « Barcode » du réactif approprié.
  - \* La case à cocher devient bleue.
- ② Abaisser le levier du lecteur de codes-barres.
- ③ Placer le flacon de réactif dans le port de lecture de codes-barres, la surface du code-barres orientée vers l'avant.
  - \* Le code-barres à sept chiffres (sans le chiffre de contrôle) s'affiche.

- 3 Lorsque le lecteur de codes-barres a terminé sa lecture, remettre le levier du lecteur de codes-barres dans sa position initiale.



- 4 Placer les flacons Pos.-1, Pos.-2 et Pos.-3 (de gauche à droite) dans le compartiment à réactifs.
  - ① Ouvrir le couvercle du compartiment à réactifs.
  - ② Retirer le bouchon du flacon de réactif.
  - ③ Insérer le flacon de réactif dans le port d'insertion du réactif, la surface du code-barres orientée vers l'avant.
  - ④ Une fois tous les flacons de réactif placés, fermer le couvercle du compartiment à réactif.

Réglage des réactifs			
	Code-barres	N° de lot	Volume restant
<input checked="" type="checkbox"/> Pos.-1 [F→Hb]	9015012	15013	191 Absence de CC
<input type="checkbox"/> Pos.-2 [F→Hb]	9015012	15012	206
<input type="checkbox"/> Pos.-3 [F→Hb]	9015012	15012	168
<input type="checkbox"/> Tampon			Réinitialiser

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* < -> Sup entrer

Fermer

Vous pouvez saisir 7 digits(max) de type 0-9 - X Y Z XX 09/06/2022 11:16:28

- 5 Appuyer sur le bouton {Réinitialiser} pour réinitialiser le nombre de tests restants pour le tampon.

Appuyer sur le bouton {Set complete}.

- \* Une fois le flacon de réactif en place, vérifier le volume du flacon de réactif avec l'embout de réactif.
- \* Le système revient à l'écran [MENU].

{Set complete} : Terminer le réglage du réactif.

{Réinitialiser} : Mettre à jour les informations du tampon. L'activation des tuyaux commence automatiquement lorsque le réactif est réglé.

**Note explicative** : Si le nombre de tests restants est de « 0 » sur l'écran [Information] du flacon de réactif, l'utilisateur sera invité par une alarme et un message à remplacer le flacon de réactif.

### 2.4.10 Installation des échantillons

Placer le portoir sur lequel les échantillons ont été installés dans l'unité de chargement des portoirs. Si un plateau (option) est utilisé, placer le plateau sur lequel le portoir d'échantillons est installé dans l'unité de chargement des portoirs.

## 1 Installation des échantillons (flacons d'échantillon) sur le portoir

**Note explicative** : Utiliser un mode de mesure et un portoir adaptés à l'échantillon à mesurer.

- Lors de la mesure d'un échantillon, spécifier le mode de test et utiliser un portoir d'échantillons.
- Lors de la remesure d'un échantillon, spécifier le mode remesure/retest et utiliser un portoir d'échantillons.
- Lors du retest d'un échantillon, utiliser un portoir de retest (il n'est pas nécessaire de spécifier un mode).  
 Page 52 « Réglage des échantillons à l'aide de la méthode de mesure (1 jour/2 jours/3 jours) »
- Lors de la mesure d'un échantillon STD ou QC, utiliser un portoir STD/QC. (il n'est pas nécessaire de spécifier le mode).  
 Page 55 « Réglage des échantillons STD/QC »
- Lors de l'exécution d'un test de dilution sur un échantillon, utiliser un portoir de test de dilution (il n'est pas nécessaire de spécifier un mode).  
 Page 54 « Réglage des échantillons lors de l'exécution d'un test de dilution »

**Note explicative** : Installer les flacons d'échantillon à la verticale.

- Si les flacons d'échantillon sont placés en biais, il est possible que la ponction ne s'effectue pas normalement.

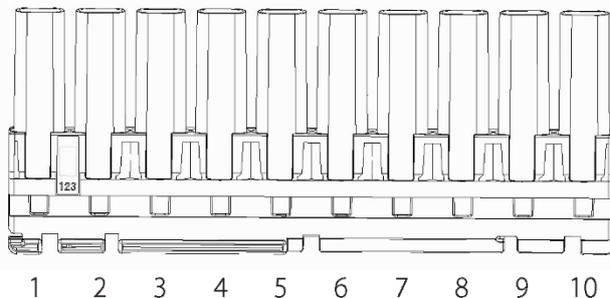
### Réglage des échantillons à l'aide de la méthode de mesure (1 jour/2 jours/3 jours)

La disposition des échantillons sur les portoirs varie en fonction de la méthode de mesure (1 jour/2 jours/3 jours). Les échantillons doivent être répartis sur les portoirs de la façon suivante.

 Page 58 « Réglage des modes de test, des méthodes de mesure et des modes de mesure »

< 1 jour >

Les flacons d'échantillon peuvent également être installés seuls.

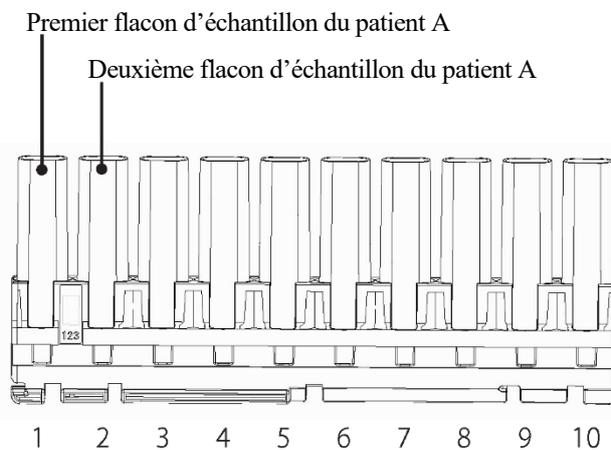


Il est possible de placer des flacons d'échantillon d'un maximum de dix patients sur un même portoir.

**Note explicative** : Placer les flacons d'échantillon sur le portoir en veillant à ce que leurs codes-barres soient orientés vers l'avant.

**Note explicative** : Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La numérotation s'effectue de gauche (n° 1) à droite (n° 10).

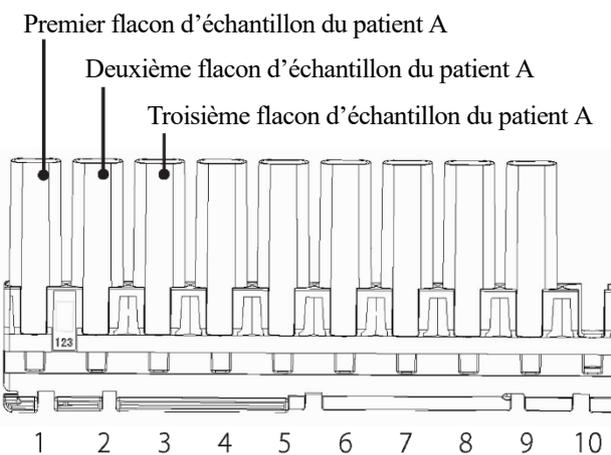
## &lt; 2 jours &gt;



Prévoir deux flacons d'échantillon (l'équivalent de deux jours) pour un même patient.

Il est possible de placer des flacons d'échantillon d'un maximum de cinq patients sur un même portoir.

## &lt; 3 jours &gt;



Prévoir trois flacons d'échantillon (l'équivalent de trois jours) pour un même patient.

Il est possible de placer des flacons d'échantillon d'un maximum de trois patients sur un même portoir.

Note explicative : Dans le cas d'une mesure de 3 jours, le dernier récipient n'est pas testé même si un échantillon est placé au numéro de position 10 sur le portoir (extrémité droite).

Note explicative : Placer les échantillons sur le portoir en veillant à ce que leurs codes-barres soient orientés vers l'avant.

Note explicative : Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La numérotation s'effectue de gauche (n° 1) à droite (n° 10).

Note explicative : Dans le cas d'une mesure de 2 ou 3 jours, si les échantillons de certains jours n'ont pas été collectés, laisser un espace libre (ne pas placer tous les échantillons les uns à côté des autres).

Réglage des échantillons lors de l'exécution d'un test de dilution

**Recommandation**

- Vérifier qu'il ne reste pas de bulles après le remplissage des coupes d'échantillon avec le diluant de retest et les échantillons.
- Lors de la mesure d'une dilution de 15 fois, placer des coupes d'échantillon vides uniquement sur les positions « × 15 ».
- Lors de la mesure d'une dilution de 15 fois et de 250 fois ou d'une mesure de dilution de 250 fois, placer des coupes d'échantillon vides sur les positions « × 15 » et « × 250 ». Ne pas placer de flacons d'échantillon sur les numéros de position 3, 4, 6, 7, 9 et 10 du portoir.

Pour cela, il est nécessaire de régler le paramètre du fabricant « × 15 simultaneous test » sur « OUI ».

Note explicative

: Lors de l'exécution d'un test de dilution, utiliser le portoir de test de dilution.

Note explicative

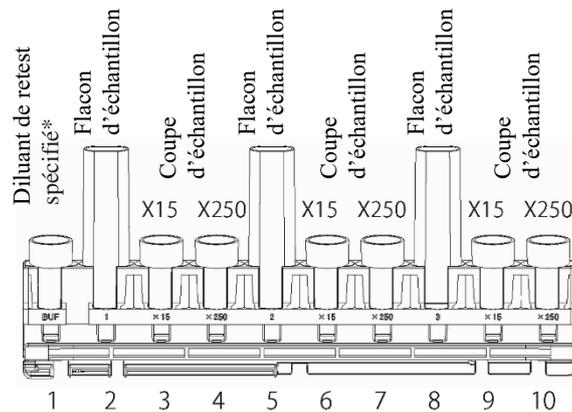
: Les clients ne peuvent pas modifier les paramètres du fabricant.

Note explicative

: Placer les récipients remplis d'échantillon dilué sur les numéros de position 2, 5 et 8 du portoir.

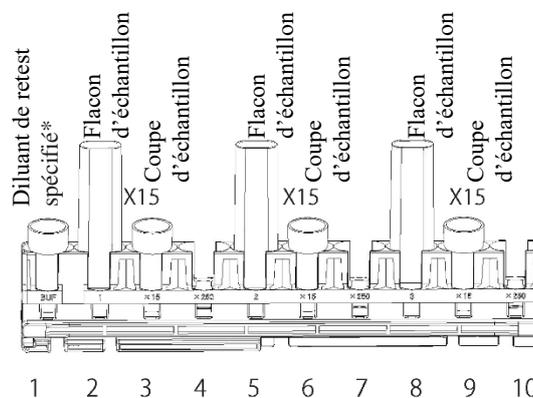
Il est possible d'utiliser soit des flacons d'échantillon, soit des coupes d'échantillon.

< Mesure d'une dilution de 15 fois et de 250 fois ou d'une dilution de 250 fois >



\* Environ 2 mL de diluant de retest sont nécessaires.

< Mesure d'une dilution de 15 fois >



\* Environ 2 mL de diluant de retest sont nécessaires.

Note explicative

: Placer les échantillons sur le portoir en veillant à ce que leurs codes-barres soient orientés vers l'avant.

Note explicative

: Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La numérotation s'effectue de gauche (n° 1) à droite (n° 10).

## Réglage des échantillons STD/QC

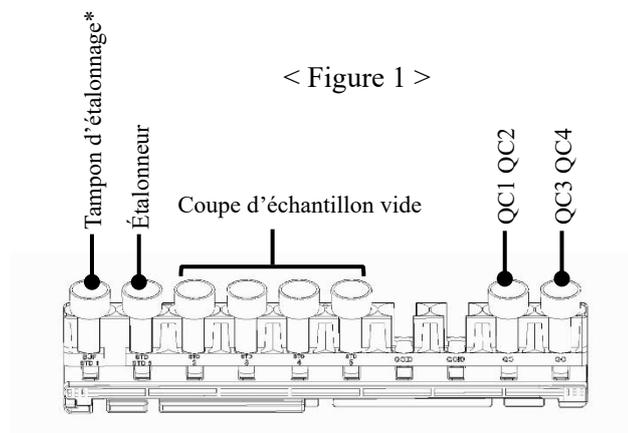


### Recommandation

- Vérifier qu'il ne reste pas de bulles après le remplissage des coupes d'échantillon avec l'étalonneur, le tampon d'étalonnage et les échantillons QC.
- Lors de la mesure d'échantillons QC uniquement, les placer sur les numéros de position 9 et 10 du portoir.

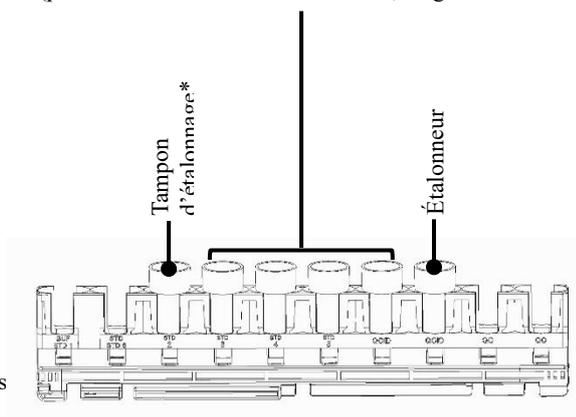
Note explicative : Lors de la mesure d'échantillons STD et d'échantillons QC, utiliser le portoir STD/QC.

Note explicative : Les échantillons QC peuvent être gérés par identification en plaçant des récipients avec un QCID (code-barres de QC) aux positions n° 7 et 8 du portoir.



< Figure 2 > (si une série de dilution a été créée)

Coupes d'échantillon pour lesquelles une série de dilution a été créée (par ordre croissant de concentration, de gauche à droite)



\* Environ 2 mL de tampon d'étalonnage sont nécessaires

Note explicative : Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La numérotation s'effectue de gauche (n° 1) à droite (n° 10).

Note explicative : Il est possible de n'affecter au portoir que des échantillons STD ou que des échantillons QC.

Méthode de création de la courbe d'étalonnage (si une série de dilution n'a pas été créée)

- (1) Placer l'étalonneur, le tampon d'étalonnage et les coupes d'échantillon vides dans le portoir STD/QC en fonction des tests à effectuer.  
☞ Page 55 « Réglage des échantillons STD/QC » (Figure 1)
- (2) Entrer la concentration indiquée dans le manuel d'utilisation de l'étalonneur dans « Conc. » sur [Protocol settings] - [CC# protocol settings].  
☞ Page 314 « 6.2.2 Paramètres de protocole CC n° 1-6 »
- (3) Placer le portoir STD/QC dans l'unité de chargement des portoirs.
- (4) Appuyer sur le bouton {Démarrer} de l'écran [Test].
  - \* Le test démarre.
  - \* En cas de placement d'un échantillon QC, effectuer la mesure avec l'échantillon QC.
  - \* Une courbe d'étalonnage est créée.
- (5) Vérifier que la courbe d'étalonnage a été correctement créée.
- (6) Appuyer sur le bouton {Enregistrer} ou {Effacer}.

Méthode de création de la courbe d'étalonnage (si une série de dilution a été créée)

- (1) Placer l'étalonneur sur le numéro de position 8 du portoir.
- (2) Placer les coupes d'échantillon par ordre croissant de concentration sur les numéros de position 4 à 7 du portoir.
- (3) Placer le tampon étalonneur sur le numéro de position 3 du portoir.  
☞ Page 55 « Réglage des échantillons STD/QC » (Figure 2)  
Note explicative : Ne pas placer de coupes d'échantillon sur les numéros de position 1 et 2 du portoir.
- (4) Placer le portoir STD/QC dans l'unité de chargement des portoirs.
- (5) Appuyer sur le bouton {Démarrer} de l'écran [Test].
  - \* Le test démarre.
  - \* Lors du placement d'échantillons QC sur les numéros de position 9 et 10 du portoir, effectuer la mesure avec les échantillons QC.
  - \* Une courbe d'étalonnage est créée sans créer de série de dilution.
- (6) Vérifier que la courbe d'étalonnage a été correctement créée.
- (7) Appuyer sur le bouton {Enregistrer} ou {Effacer}.

Placement d'un portoir dans l'unité de chargement (spécification standard)

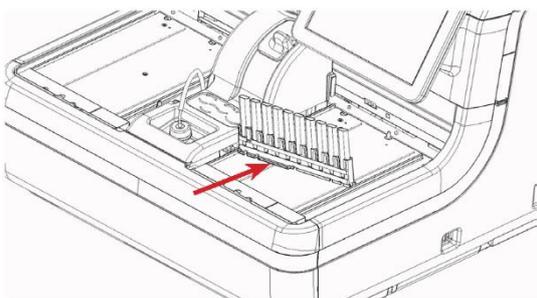
## 2 Placement des portoirs dans le système

**Attention**

Obligatoire

- Placer les portoirs dans le système en veillant à ce que leurs codes-barres soient orientés vers l'avant.

Si les codes-barres font face au système, une erreur de lecture peut se produire.



Placer le portoir sur l'unité de chargement des portoirs en veillant à ce que le numéro de position 1 soit situé sur le côté gauche.

Installer le portoir de sorte que les embouts métalliques s'insèrent dans les orifices situés en bas à gauche du portoir.

### Placement d'un portoir dans l'unité de chargement des portoirs à l'aide d'un plateau (option)

#### 2'-1 Placement des portoirs sur un plateau

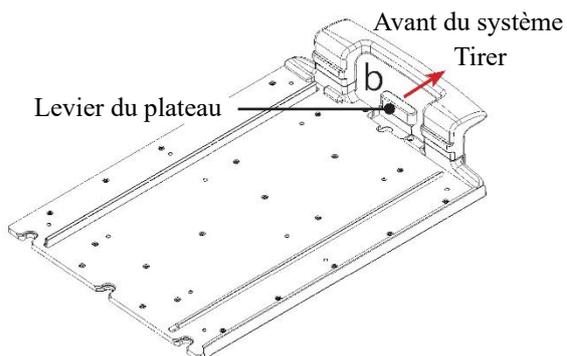
 Attention



Obligatoire

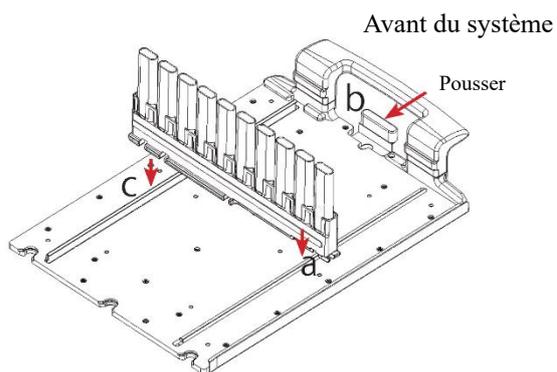
- Placer les portoirs sur le plateau en veillant à ce que leurs codes-barres soient orientés vers l'avant.

Si les codes-barres font face au système, une erreur de lecture peut se produire.



**1** Tirez le levier du plateau (b) vers l'avant.

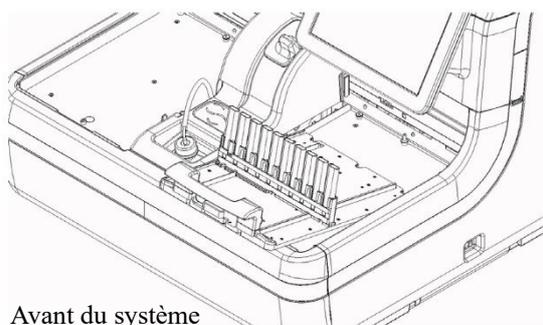
\* Le guidage est déverrouillé.



**2** Placer le portoir sur le plateau.

- ① Insérer la rainure du bord gauche du portoir dans le guidage (a).
- ② Aligner la rainure du bord droit du portoir avec le guidage (c).
- ③ Pousser le levier du plateau (b) pour le verrouiller.

#### 2'-2 Placement du plateau dans l'unité de chargement des portoirs

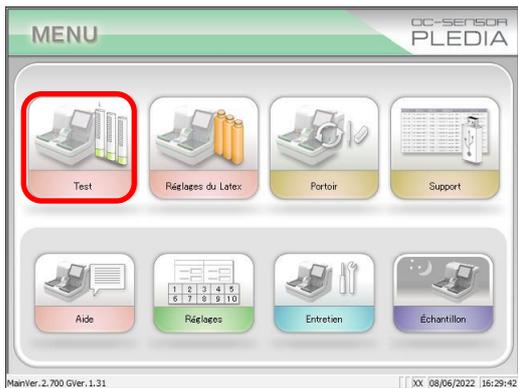


Placer le plateau à l'avant de l'unité de chargement des portoirs.

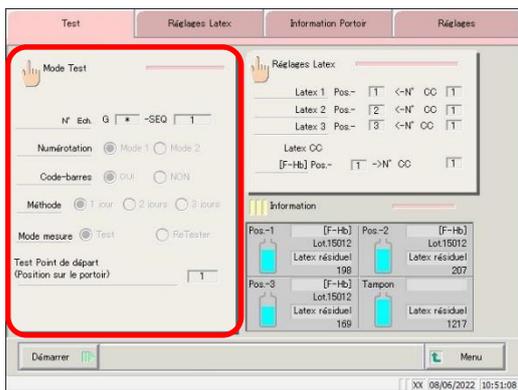
## 2.4.11 Démarrage des tests

Ouvrir l'écran [Test] et configurer les conditions de test affichées sur l'écran après avoir sélectionné l'onglet {Test}. Les conditions de test sont classées en deux grandes catégories : « Test mode » et « Latex/CC settings ». Le bouton {Démarrer} permet de lancer le test après l'exécution de l'auto-vérification.

### 1 Ouverture de l'écran [Test]

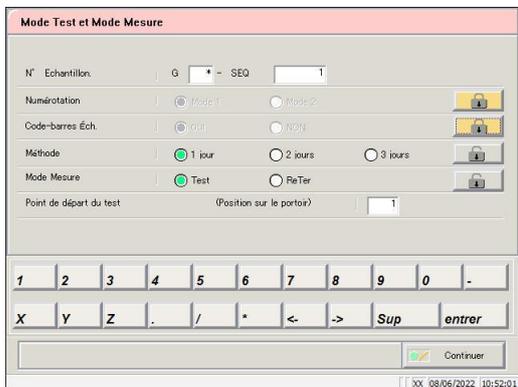


**1** Appuyer sur le bouton {Test}.



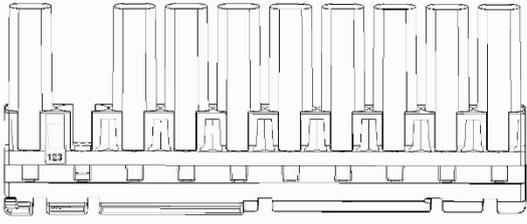
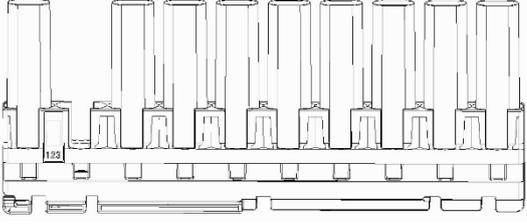
**2** Appuyer sur le bouton {Mode Test}.

### 2 Réglage des modes de test, des méthodes de mesure et des modes de mesure



**1** Configurer les éléments (voir page suivante).

Début du test

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
Sample No. G □ - SEQ □□  Numéro de groupe (G) Numéro de séquence (SEQ)  (conservés en mémoire jusqu'à la mise hors tension du système)	*, 1-9 1-99999	Configurer le numéro du premier échantillon. Un numéro d'échantillon se compose d'un numéro de groupe (G) et d'un numéro de séquence (SEQ). Saisir « * » pour ne pas configurer de numéro de groupe.
Numbering  (conservé en mémoire même si le système est mis hors tension)	OUI :        NON :	S'il existe une position de portoir sur laquelle aucun échantillon n'a été placé, configurer la manière d'attribuer les numéros de séquence.  Attribuer des numéros de séquence uniquement aux échantillons placés.   1      2 3 4 5 6 7 8 9  <u>Une erreur « No tube » ne se produira pas même            s'il y a des positions vides.</u>  Attribuer des numéros de séquence même aux positions sur lesquelles aucun échantillon n'est placé.   1      2 3 4 5 6 7 8 9  <u>Une erreur « No tube » se produira s'il y a des            positions vides.</u>

Suite à la page suivante

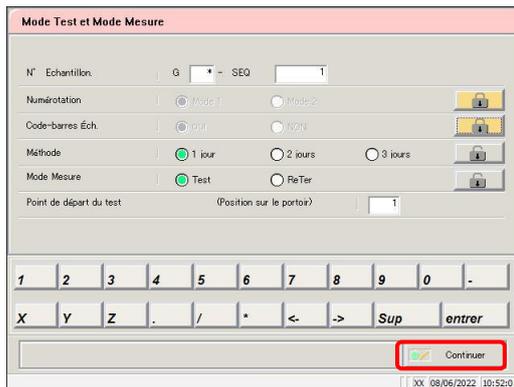
Note explicative : La configuration des numéros de groupe permet de calculer la variation du taux de positivité par groupe.

Note explicative : Des numéros de série commençant par le numéro de séquence configuré seront attribués aux échantillons.

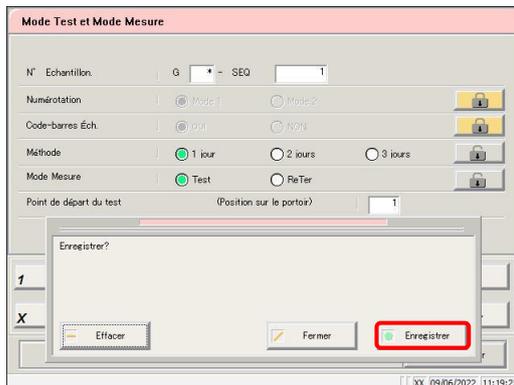
## 2.4 Fonctionnement quotidien

**Note explicative** : Les numéros de séquence sont gérés par mode de mesure (mode test, mode remesure/retest, mode test de dilution).

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
<b>Sample barcode</b>  (configuration conservée en mémoire même si le système est mis hors tension)	OUI :  NON :	Configurer l'utilisation ou non des codes-barres d'échantillon. - Les réglages s'appliquent également à [Settings] - [Réglages Système] - [Réglages codes-barres Echantillon].  Utiliser les codes-barres d'échantillon.  Ne pas utiliser les codes-barres d'échantillon.
<b>Method</b>  (configuration conservée en mémoire même si le système est mis hors tension)	1 day : 2 day : 3 day :	Sélectionner la méthode de mesure.  Mesurer en utilisant la méthode d'un jour. Mesurer en utilisant la méthode de deux jours. Mesurer en utilisant la méthode de trois jours.
<b>Measure mode</b> (configuration conservée en mémoire jusqu'à la mise hors tension du système)	Test :  Retest :	Sélectionner le mode de mesure. <ul style="list-style-type: none"> <li>· Les données mesurées lors de la remesure d'un échantillon en mode remesure/retest sont appliquées au taux de positivité.</li> <li>· Les données mesurées lors de l'utilisation d'un portoir de retest ou d'un portoir de test de dilution ne sont pas appliquées au taux de positivité.</li> </ul> Sélectionner lors de l'exécution d'une mesure pour la première fois. Sélectionner lors de l'exécution d'une remesure ou d'un retest d'échantillon.
<b>Test/remesure test start position</b> (position in rack)  (ne s'applique pas lors du démarrage d'un nouveau test)	1-10	Configurer la position de début de test du premier portoir. <ul style="list-style-type: none"> <li>· Les numéros de séquence sont attribués à partir de la position de début de test configurée ici.</li> <li>· Ce paramètre ne s'applique pas aux portoirs de retest et aux portoirs de test de dilution.</li> </ul>



2 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



3 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* Les paramètres sont enregistrés.

→ Page 63

« 3 Configuration de l'écran [Latex/CC settings] »

Note explicative : Appuyer sur le bouton {Menu} pour revenir à l'écran [Menu] après l'enregistrement.

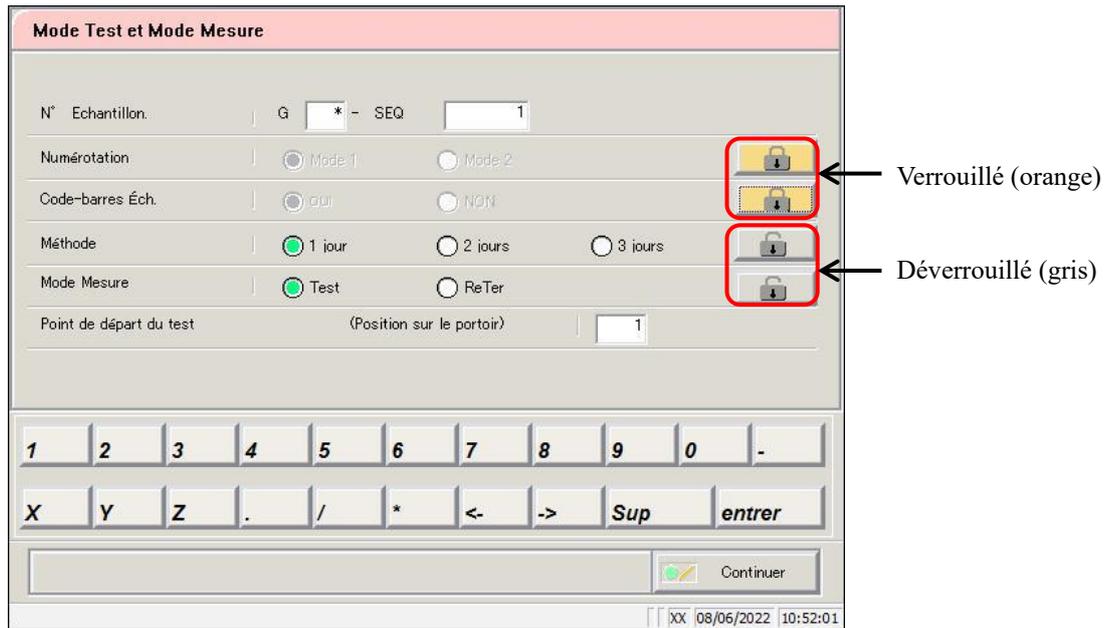
■ Utilisation du bouton  (cadenas) pour éviter les erreurs de manipulation

Sur le côté droit de l'écran [Test mode & Mesure mode] se trouve un bouton ayant la forme d'un cadenas.

Appuyer sur ce bouton verrouille les paramètres applicables de sorte qu'ils ne puissent plus être modifiés.

Une nouvelle pression sur le bouton retire le verrouillage et rend les paramètres à nouveau modifiables.

Lorsque les paramètres sont verrouillés, le bouton est orange ; lorsqu'ils sont déverrouillés, il est gris.



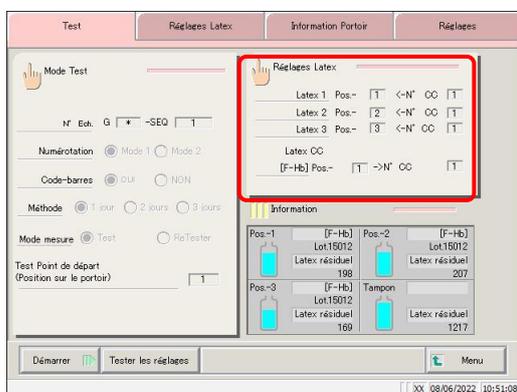
### 3 Configuration de l'écran [Latex/CC settings]

Appuyer sur le bouton {Test} depuis l'écran [Menu] ouvre l'écran [Test].  
Les explications de cette section commencent à partir de l'ouverture de l'écran [Test].

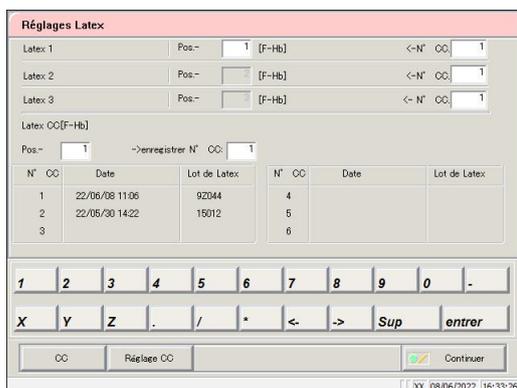
#### Recommandation

- Vérifier que le numéro de lot du réactif à utiliser est le même que celui du réactif de la courbe d'étalonnage (« CC No. »).
- Préparer une courbe d'étalonnage avant le démarrage du test si cela n'a pas été fait.

Si un test est lancé avec des lots de réactifs non compatibles, le message d'erreur « No CC » s'affiche.



**1** Appuyer sur le bouton {Latex/CC settings}.



**2** Configurer le réactif et la courbe d'étalonnage.

(Voir page suivante.)

**Note explicative** : Les paramètres « Latex/CC settings » peuvent également être configurés pendant les tests sur l'écran [Additional test].

**Note explicative** : Appuyer sur le bouton {CC setting} pour ouvrir l'écran [Protocol settings]. Le réglage du protocole CC# peut être effectué ici.  Page 314 « 6.2.2 Paramètres de protocole CC n° 1-6 »

**Note explicative** : Appuyer sur le bouton {CC} pour ouvrir l'écran [Check CC].

La date et l'heure de la mesure, les informations relatives au lot du réactif et le graphique peuvent être vérifiés pour chaque courbe d'étalonnage.

 Page 65 « ■ Vérification de la courbe d'étalonnage »

## 2.4 Fonctionnement quotidien

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
Reagents used by system Pos.- <input type="checkbox"/> ← CC No. <input type="checkbox"/>	1-3 1-6	Configurer le numéro du flacon de réactif à utiliser. Configurer le numéro de la courbe d'étalonnage à utiliser lors de la mesure de l'échantillon.
2nd latex Pos.-2 ←CC No. <input type="checkbox"/>	1-6	Configurer le numéro de la courbe d'étalonnage à utiliser lors de la mesure de l'échantillon.
3rd latex Pos.-3 ← CC No. <input type="checkbox"/>	1-6	Note explicative : Le « 2nd latex » correspond au réactif qui n'a pas été réglé comme « 1st latex ». Il est automatiquement configuré lorsque le « 1st latex » est défini.
Latex for CC Pos.- <input type="checkbox"/> → Save as CC No. <input type="checkbox"/>	1-3 1-6	Configurer le numéro du flacon de réactif à utiliser. Saisir « Save as CC No. » pour le réactif et la courbe d'étalonnage utilisés lors du tracé de la courbe d'étalonnage.

Une liste indiquant les « Date » et « Latex lot » pour le numéro de CC enregistré s'affiche. Si aucune courbe d'étalonnage n'est enregistrée, rien ne s'affiche.

**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

CC No.	Date	Latex lot
1	22/06/08 11:06	9Z044
2	22/05/30 14:22	15012
3		

CC No.	Date	Latex lot
4		
5		
6		

**4** Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* Les paramètres sont enregistrés.

→ Page 67

« 4 Démarrage des tests »

## ■ Vérification de la courbe d'étalonnage

Appuyer sur le bouton {CC} depuis l'écran [Latex/CC settings] pour afficher des informations relatives à la courbe d'étalonnage (telles que la date et l'heure et le lot du réactif) et le graphique de la courbe d'étalonnage.

Utiliser les onglets situés en haut de l'écran pour afficher les courbes d'étalonnage CC n° 1 à 6.

Réglages Latex

Latex 1 Pos.- 1 [F-Hb] <-N° CC: 1

Latex 2 Pos.- [F-Hb] <-N° CC: 1

Latex 3 Pos.- [F-Hb] <-N° CC: 1

Latex CC(F-Hb)

Pos.- 1 ->enregistrer N° CC: 1

N°	CC	Date	Lot de Latex	N°	CC	Date	Lot de Latex
1		22/06/08 11:06	92044	4			
2		22/05/30 14:22	15012	5			
3				6			

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

CC Réglage CC Continuer

XX 08/06/2022 16:33:26

1 Appuyer sur le bouton {CC}.

Vérification CC

CC1 CC2 CC3 CC4 CC5 CC6

Information CC [F-Hb]

Date de création CC 22/04/28 18:18

Lot Latex 92044

	Origine	Back fit	DA
STD-6	1000.0	1000	3248
STD-5	500.0	501	1696
STD-4	250.0	249	624
STD-3	125.0	126	237
STD-2	62.5	63	98
STD-1	0.0	0	-3

Lot CC

CC#	Lot	Données	DA
CC1			
CC2			

DA

3248

1000.0 CC#CC

Inprimer Continuer

XX 08/06/2022 10:53:51

2 Vérifier les informations relatives à la courbe d'étalonnage et le graphique.

Appuyer sur l'onglet {CC#} pour afficher les autres informations relatives à la courbe d'étalonnage.

Pour modifier ou remesurer la courbe d'étalonnage :  
 Page 66 ■ « Modification et recalcul des courbes d'étalonnage »

— Rouge si hors spécifications

Vérification CC

CC1 CC2 CC3 CC4 CC5 CC6

Information CC [F-Hb]

Date de création CC 22/04/28 18:18

Lot Latex 92044

	Origine	Back fit	DA
STD-6	1000.0	1000	3248
STD-5	500.0	501	1696
STD-4	250.0	249	624

Lot CC

CC#	Lot	Données	DA
CC1			
CC2			

DA

3248

1000.0 CC#CC

Enregistrer?

Effacer Fermer Enregistrer

XX 08/06/2022 10:54:01

3 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

4 Appuyer sur le bouton {Fermer}.

\* Le système revient à l'écran [Latex/CC settings].  
 (Appuyer dans l'ordre sur les boutons {Continuer} - {Fermer} de l'écran [Latex/CC settings] permet de revenir à l'écran [Test].)

Note explicative : L'origine et les valeurs DA peuvent être modifiées depuis l'écran [Edit and Recal CC].

Page 66 ■ « Modification et recalcul des courbes d'étalonnage »

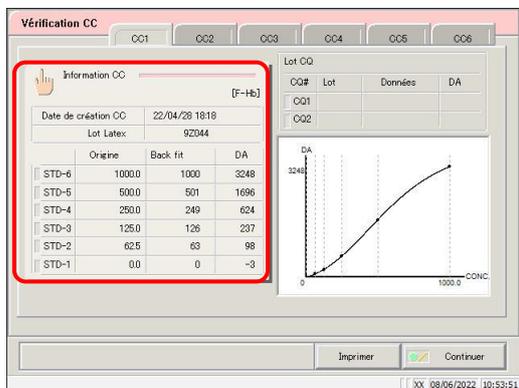
Note explicative : Si les résultats de mesure de l'échantillon STD sont hors normes, la case située à gauche de STD-# devient rouge.

Page 298 « 6.1.10 Paramètres du processus d'analyse STD/QC »

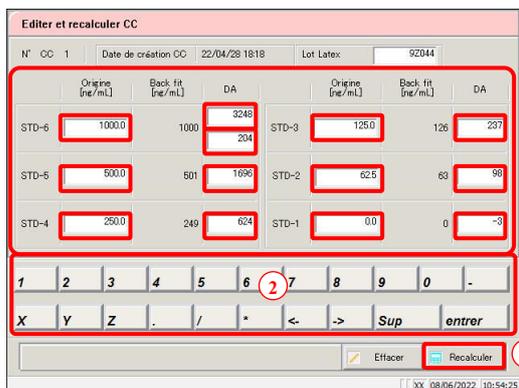
Début du test

■ Modification et recalcul des courbes d'étalonnage

Appuyer sur le bouton {CC info} de l'écran [Check CC] pour ouvrir l'écran [Edit and Recal CC]. L'origine et les valeurs DA peuvent être modifiées à l'aide du clavier, et les courbes d'étalonnage recalculées.



1 Appuyer sur le bouton {CC info}.



2 Modifier l'origine ou la valeur DA.

- ① Appuyer sur le champ « Origin » ou « DA value » pour les modifier.
- ② Entrer la valeur.

3 Appuyer sur le bouton {Recalculer} ③.

\* Les résultats du recalcul de la courbe d'étalonnage et du QC s'affichent sur l'écran [Check CC].

Note explicative : Les valeurs DA de STD-1 à STD-5 sont toutes entrées en utilisant DA1.

La valeur DA supérieure pour STD-6 est saisie à l'aide de DA1, tandis que la valeur inférieure est saisie à l'aide de DA2.

Note explicative : DA-2 de STD-6 est utilisé pour la vérification PRC.

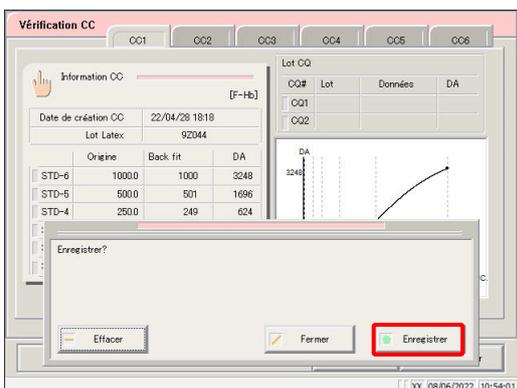
👉 Page 352 « Annexe : 1.5 Vérification de l'effet prozone »

4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

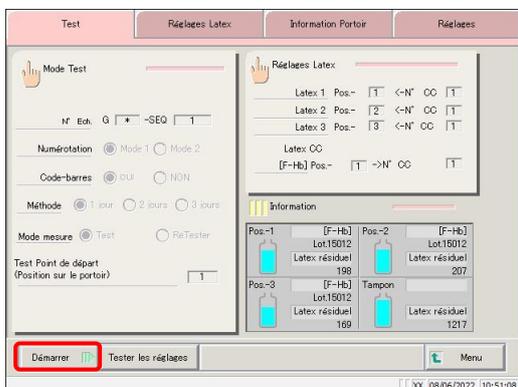
\* Les résultats du recalcul de la courbe d'étalonnage et du QC sont enregistrés.

\* Le système revient à l'écran [Latex/CC settings]. (Appuyer dans l'ordre sur les boutons {Continuer} - {Enregistrer} de l'écran [Latex/CC settings] permet de revenir à l'écran [Test].)



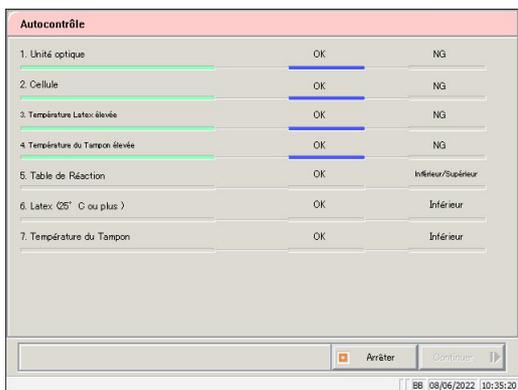
## 4 Démarrage des tests

Les explications de cette section commencent à partir de l'ouverture de l'écran [Test].



**1** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* L'auto-vérification commence.

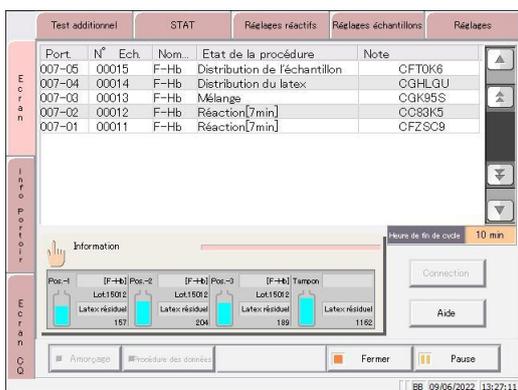


**2** Contrôler les résultats de diagnostic suivants :

1. Optical unit (« détecteur »)
2. Cell (« cellule »)
3. Latex temp high (« température anormale du réactif »)
4. Buffer temp high (« température anormale du tampon »)
5. Reaction table (« température anormale du plateau de réaction »)
6. Latex (25°C or more)
7. Buffer temperature

Si le résultat de l'auto-vérification est « Fail » :

Page 70 « ■ Erreurs d'auto-vérification »



**3** Commencer le test (la distribution de l'échantillon commence automatiquement une fois que l'amorçage et la mesure de la valeur à blanc des cellules sont terminés avant le début du test).

\* La valeur à blanc des cellules est calculée.

**Note explicative** : Si aucune courbe d'étalonnage n'a été créée, le message « There is no calibration curve for ~ Measure STD. » s'affiche.

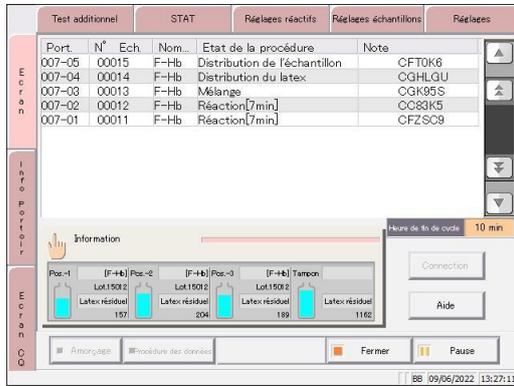
{Cancel} : Annuler le test.

{Continuer} : Continuer le test sans courbe d'étalonnage. Ou bien, commencer à mesurer la courbe d'étalonnage.

**Note explicative** : Si l'activation des tuyaux est interrompue pendant l'opération à l'aide du bouton {Arrêter}, celle-ci sera effectuée lorsque le test commencera.

■ Visualisation des informations

Un bouton {Information} se situe sur l'écran [Monitor]. Il permet d'afficher le numéro de lot, le nombre de tests restants pour le réactif et le nombre de tests restants pour le tampon.



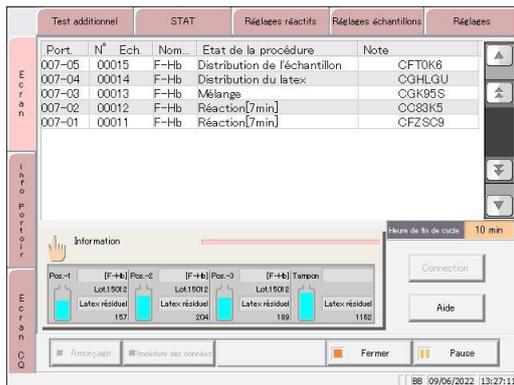
Les représentations du flacon de réactif et du flacon de tampon indiquent la quantité de réactif restant à l'intérieur des flacons.

- Bleu clair : Plus de 10 %
- Jaune : Entre 10 % et 6 %
- Rouge : Moins de 6 %

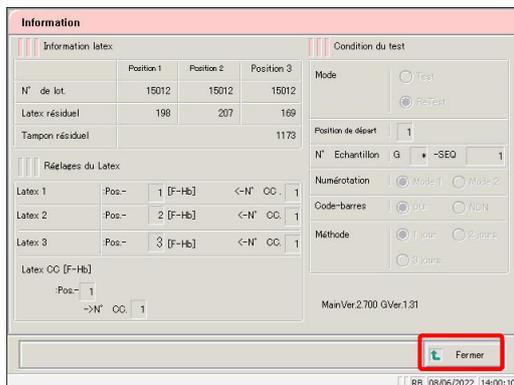
Reagent Lot No. : Numéro de lot du réactif (cinq chiffres)

Remaining tests : Affiche le nombre (approximatif) de tests pouvant être réalisés en fonction de la quantité restante de réactif et de tampon à l'intérieur des flacons.

Test



1 Appuyer sur le bouton {Information}.



2 Vérifier les informations.

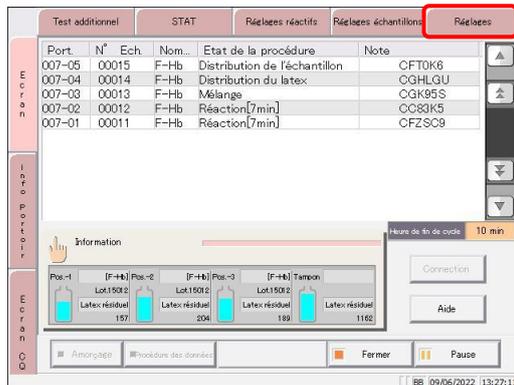
Appuyer sur le bouton {Fermer} pour revenir à l'écran [Monitor].

■ Confirmation des paramètres de l'onglet {Réglages}.

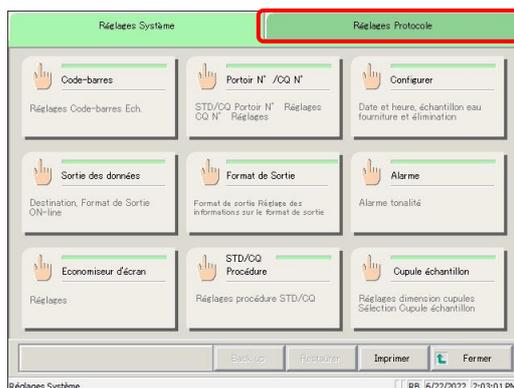
Appuyer sur l'onglet {Réglages} lorsque l'écran [Monitor] ou [Additional test] est affiché pour confirmer les paramètres du système et les paramètres de protocole.

Accéder à l'écran des paramètres depuis l'écran [Additional test] permet de modifier les paramètres « cut-off value », « QC LOT » et « Max/min QC control value ».

Accéder à l'écran des paramètres depuis l'écran [Monitor] permet uniquement de vérifier les paramètres.



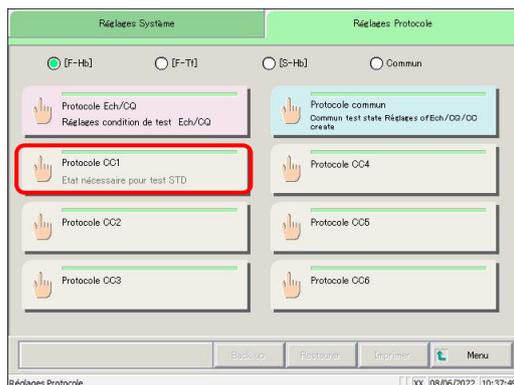
1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.



2 Appuyer sur le bouton du réglage à vérifier.

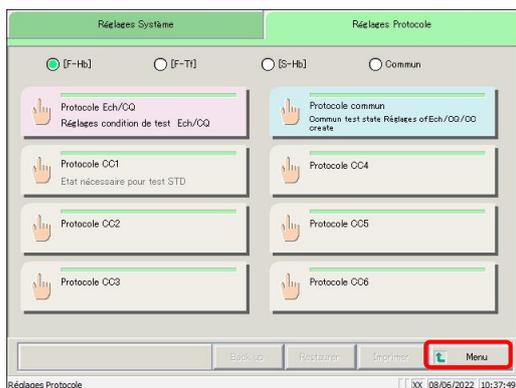
\* L'écran du réglage s'affiche.

Pour consulter les paramètres de protocole, appuyer sur l'onglet {Réglages Protocole} et passer à l'écran approprié.



3 Appuyer sur le bouton de réglage du protocole à vérifier.

\* L'écran de réglage du protocole s'affiche.



4 Appuyer sur le bouton {Fermer}.

\* Le système revient à l'écran [Monitor].

■ Erreurs d'auto-vérification

La méthode de traitement d'un résultat « Fail » varie en fonction de l'élément de diagnostic. Se reporter au tableau suivant.

Élément de diagnostic	Méthode de traitement
Optical unit	(1) Appuyer sur le bouton {Arrêter}. → Les valeurs précédentes et actuelles sont affichées et le message « Register the current detector maximum output value? » s'affiche. (2) Appuyer sur le bouton {Enregistrer}. (La valeur actuelle est enregistrée.)
Cell	Appuyer sur le bouton {Arrêter}. Définir la cellule.
Latex temp high	Une erreur a été détectée dans le compartiment à réactifs lorsque l'interrupteur de veille a été activé. Appuyer sur le bouton {Arrêter}. Contacter le « Centre technique d'assistance à la clientèle ». Éliminer le réactif.
Buffer temp high	Une erreur a été détectée dans le compartiment à réactifs lorsque l'interrupteur de veille a été activé. Appuyer sur le bouton {Arrêter}. Contacter le « Centre technique d'assistance à la clientèle ». Éliminer le tampon.
Plateau de réaction	Attendre que le système atteigne la température programmée.
Latex (25°C or more)	Lorsque le système atteint la température programmée, le résultat du diagnostic devient « OK » et le fonctionnement reprend.
Buffer temperature	Il est également possible d'appuyer sur le bouton {Continuer} pour lancer le test sans attendre que la température soit atteinte.

Note explicative : Le message « Under/Over » s'affiche si l'auto-vérification détecte que la température de la table de réaction n'a pas atteint la température programmée ; « Under » s'affiche si le réactif ou le tampon n'a pas atteint la température programmée.

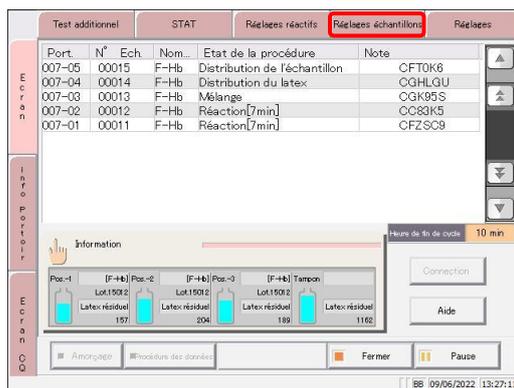
### 2.4.12 Ajout d'échantillons (poursuite des tests)

Cette section décrit la procédure à suivre pour ajouter des échantillons à l'unité de chargement des portoirs pendant le test.

Le chargement automatique des portoirs commence dès que le portoir ou le plateau est placé dans l'unité de chargement des portoirs.

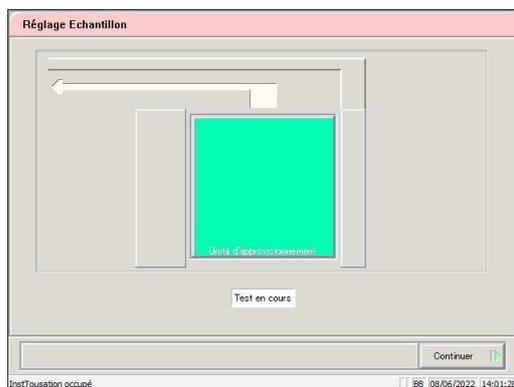
(Si [Config] - [Rack auto start] est réglé sur « OUI »  Page 276 « 6.1.4 Paramétrage »)

**Note explicative** : Lorsque le dernier portoir de l'unité de chargement (plateau) est envoyé vers la ligne de transport, la barre de chargement se déplace automatiquement vers l'avant.



**1** Si [Rack auto start] est réglé sur « NON » ou si un plateau (option) est utilisé, appuyer sur l'onglet {Set samp}.

- \* La barre de chargement de l'unité de chargement se déplace vers l'avant.
- \* S'il y a un portoir sur le plateau, la barre de chargement se déplace vers l'avant après le chargement du portoir.



**2** Placer le portoir dans l'unité de chargement.

Les plateaux (option) peuvent également être placés individuellement dans les portoirs.



#### Recommandation

- Lors du placement d'un plateau dans l'unité de chargement, le tenir avec la main de sorte que le portoir de tête ne glisse pas sur la ligne de transport ou ne tombe pas.

Test

**Attention**

 Interdit

- Ne pas déplacer le plateau de force tant que la barre de chargement n'est pas revenue à l'avant.

Le non-respect de cette précaution peut endommager la barre de chargement.

**Recommandation**

 Obligatoire

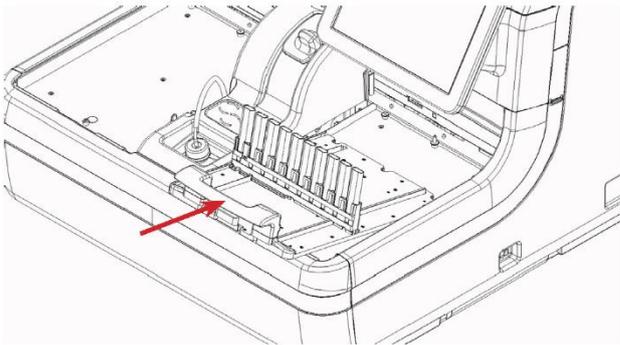
- Placer les portoirs sur les plateaux en veillant à orienter leurs codes-barres vers l'avant.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une erreur de lecture des codes-barres.

**Note explicative** : Les plateaux ne peuvent pas être placés dans l'unité de chargement tant que la barre de chargement n'est pas revenue à l'avant.  
Dans ce cas, placer les portoirs individuellement sur le plateau de l'unité de chargement.

< Placement des portoirs au niveau du plateau >

- (1) Retirer le plateau vide.
- (2) Placer le plateau sur lequel le portoir a été installé dans l'unité de chargement.



**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

- \* Le système revient à l'écran [Monitor].
- \* Le chargement des portoirs commence.

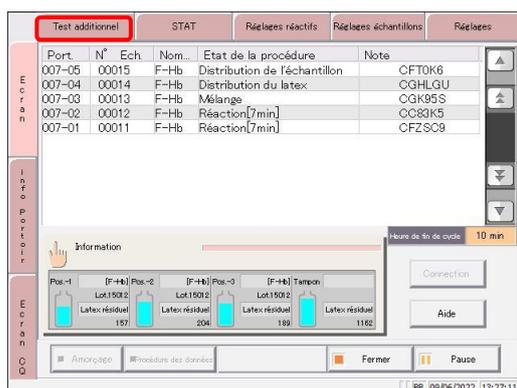


### 2.4.13 Tests supplémentaires (changement des conditions de test en cours de test)

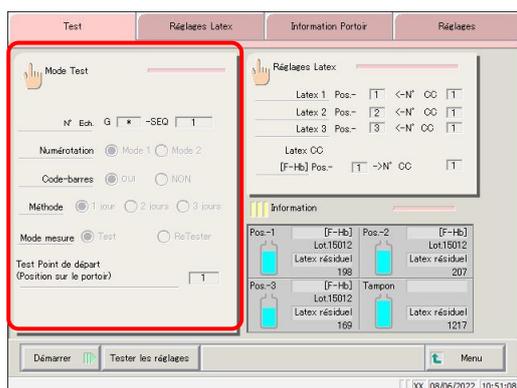
Effectuer un test supplémentaire lors de la modification des conditions de test et du test d'un échantillon, pendant le test.

Pendant le test supplémentaire, configurer le numéro de portoir et le portoir pour commencer le test avec les conditions modifiées.

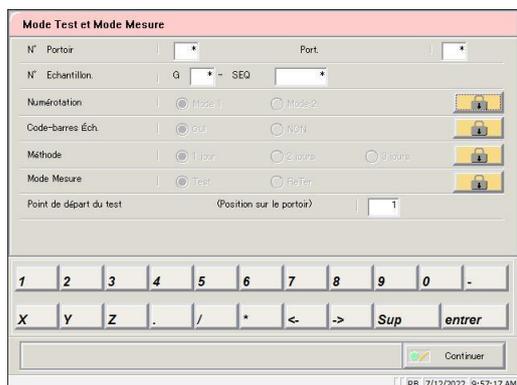
Lorsque les tests du nombre de portoirs spécifiés est terminé, le système remet les conditions de test à leurs valeurs précédentes. Toutefois, cela ne s'applique pas au numéro d'échantillon.



1 Sélectionner l'onglet {Test additional}.



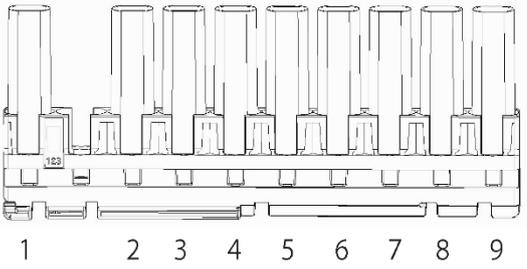
2 Appuyer sur le bouton {Mode Test}.



3 Modifier les conditions de test.

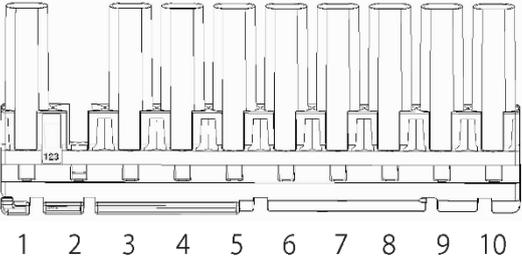
(Voir le tableau de la page suivante.)

**Note explicative** : Lorsque le dernier portoir de l'unité de chargement des portoirs (plateau) est envoyé vers la ligne de transport, la barre de chargement se déplace automatiquement vers l'avant.

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
Rack No. <input type="checkbox"/>	* (par défaut) 1-99	Configurer le numéro de portoir pour commencer le test avec les conditions modifiées.  <u>Si la valeur « * » n'est pas modifiée, une erreur se produira lorsque le bouton {Continuer} sera enfoncé.</u>
Rack <input type="checkbox"/>	* (par défaut) 1-99	Configurer le portoir pour commencer le test avec les conditions modifiées.  <u>Si « * » est entré, tous les portoirs à partir du numéro de portoir configuré seront testés avec les conditions modifiées.</u>
Sample No. G <input type="checkbox"/> - SEQ <input type="checkbox"/>  Numéro de groupe (G) Numéro de séquence (SEQ)	*, 1-9  1-99999	Configurer le numéro du premier échantillon. Un numéro d'échantillon se compose d'un numéro de groupe (G) et d'un numéro de séquence (SEQ). Saisir « * » pour ne pas configurer de numéro de groupe. Si « * » est entré pour le numéro de séquence, les numéros de séquence seront attribués dans l'ordre à partir du numéro d'échantillon précédent.
Numbering	OUI :	S'il existe une position sur laquelle aucun échantillon n'a été placé, configurer la manière d'attribuer les numéros de séquence.  Attribuer des numéros de séquence uniquement aux échantillons placés.   <p>1      2   3   4   5   6   7   8   9</p> <u>Une erreur « No tube » ne se produira pas même s'il y a des positions vides.</u>

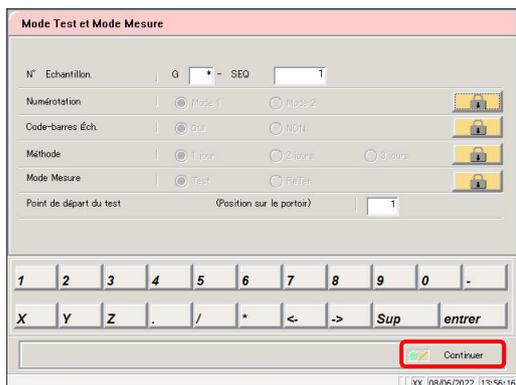
Suite à la page suivante

**Note explicative** : Les numéros de séquence sont attribués par ordre de série pour chaque mode de mesure (mode test, mode remesure/retest, mode test de dilution).

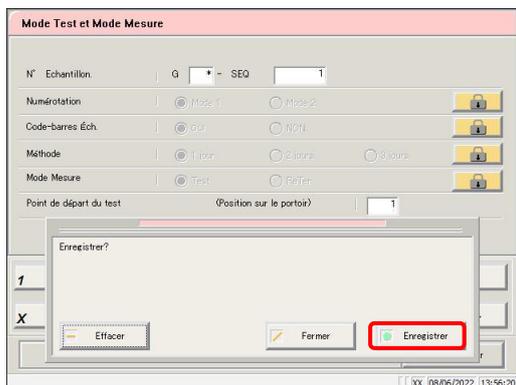
Paramètres	Plage / Sélection	Informations
Numbering	NON :	<p>Attribuer des numéros de séquence même aux positions sur lesquelles aucun échantillon n'est placé.</p>  <p><u>Une erreur « No tube » se produira s'il y a des positions vides.</u></p>
Sample barcode	OUI : NON :	<p>Configurer l'utilisation ou non des codes-barres d'échantillon.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les réglages s'appliquent également à [Settings] - [Réglages Système] - [Réglages codes-barres Echantillon].</li> </ul> <p>Utiliser les codes-barres d'échantillon.</p> <p>Ne pas utiliser les codes-barres d'échantillon.</p>
Method	1 day : 2 day : 3 day :	<p>Sélectionner la méthode de mesure. (Si « S-Hb » est sélectionné, « Method » ne peut pas être configuré.)</p> <p>Mesurer en utilisant la méthode d'un jour.</p> <p>Mesurer en utilisant la méthode de deux jours.</p> <p>Mesurer en utilisant la méthode de trois jours.</p>
Measure mode	Test : Retest :	<p>Sélectionner le mode de mesure.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les données mesurées lors de la remesure d'un échantillon en mode remesure/retest sont appliquées au taux de positivité.</li> <li>Les données mesurées lors de l'utilisation d'un portoir de retest ou d'un portoir de test de dilution ne sont pas appliquées au taux de positivité.</li> </ul> <p>Sélectionner lors de l'exécution d'une mesure pour la première fois.</p> <p>Sélectionner lors de l'exécution d'une remesure d'échantillon.</p>
Test/remesure test start position (position in rack)	1-10	<p>Configurer la position de début de distribution du premier portoir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ce paramètre ne s'applique pas aux portoirs de retest et aux portoirs de test de dilution.</li> <li>Les numéros de séquence sont attribués à partir de la position de début de test.</li> </ul>

Suite à la page suivante

## 2.4 Fonctionnement quotidien



4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

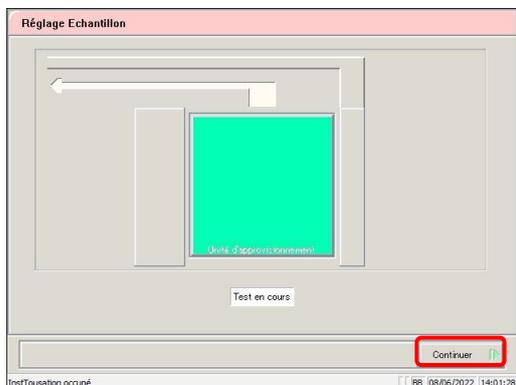


5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la sélection du mode de test et du mode de mesure et revenir à l'écran [Additional test].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

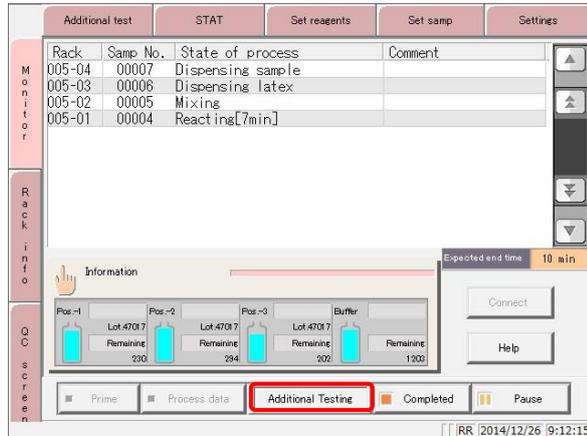


6 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

\* Le système revient à l'écran [Monitor].

\* Le chargement des portoirs commence.

**Note explicative** : Lorsqu'un test supplémentaire est reçu, « Additional Testing » s'affiche sur l'écran [Monitor].



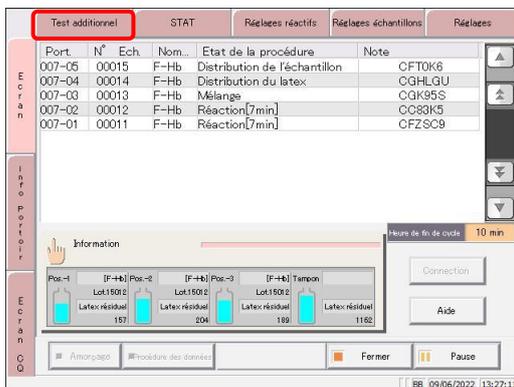
**Note explicative** : Lorsque le nombre de portoirs a été configuré et que le portoir applicable est chargé, le message « Additional Testing » devient « Running additional test ». Une fois les tests terminés pour tous les portoirs configurés, le message « Running additional test » disparaît.

**Note explicative** : Si le nombre de portoirs n'a pas été configuré (« \* » entré), le message « Running additional test » ne s'affiche pas.

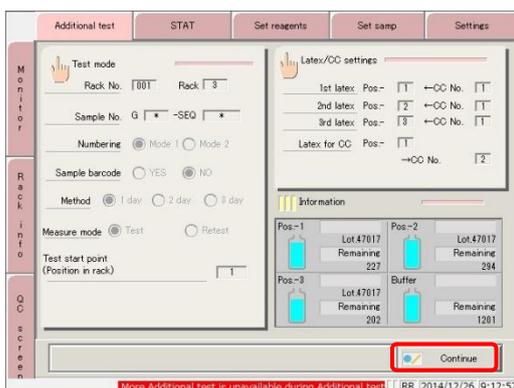
**Note explicative** : Il est impossible d'effectuer des tests supplémentaires tant que les messages « Additional Testing » ou « Running additional test » sont affichés.

■ Annulation des tests supplémentaires

Utiliser la procédure suivante pour annuler les tests supplémentaires lorsque le message « Additional Testing » est affiché.



1 Sélectionner l'onglet {Test additional}.



2 Annuler le test supplémentaire.

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
  - \* La boîte de dialogue s'affiche.
- ② Appuyer sur le bouton {Annuler}.
  - \* Le test supplémentaire est annulé.

2.4.14 Analyse « cut-in »

L'analyse « cut-in » des portoirs d'échantillons et des portoirs STD/QC peut être effectuée pendant le test. (analyse « en cours »).

Le mode et la méthode de mesure pour l'analyse « cut-in » sont respectivement « Mode test » et « 1 jour ».

L'analyse « cut-in » ne peut pas être effectuée sur les portoirs de retest et les portoirs de test de dilution.

**Recommandation**

**Obligatoire**

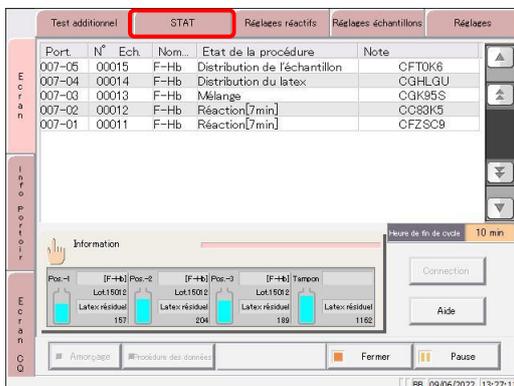
- Attendre que le message « Please wait, a rack is still being tested » disparaisse, puis placer le portoir à la position STAT.
- Si un portoir est laissé sur la ligne de transport, le système l'identifiera mal et le test ne pourra pas commencer.

**Recommandation**

**Interdit**

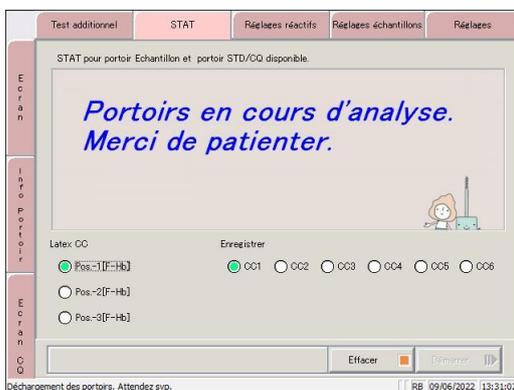
- Ne pas arrêter l'analyse « cut-in » lors de la mesure d'un échantillon STD. Les données en cours de mesure seront supprimées.

**Note explicative** : Si un portoir de retest ou un portoir de test de dilution est interrompu pendant l'analyse « cut-in », le système affiche le message « Rack barcode Unavailable » et le portoir est déchargé sur la position du portoir STAT.



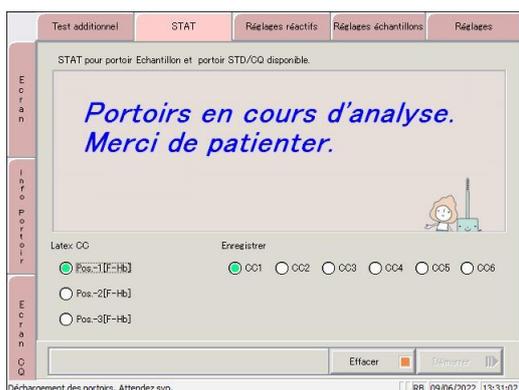
**1** Sélectionner l'onglet {STAT}.

- \* Le chargement des portoirs s'arrête.
- \* Le portoir situé sur la ligne de transport est déchargé.



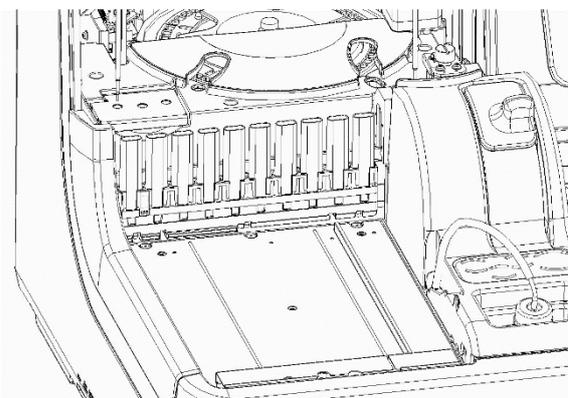
**2** Attendre que le message « There are racks still in analysis. Please wait. » disparaisse.

Test

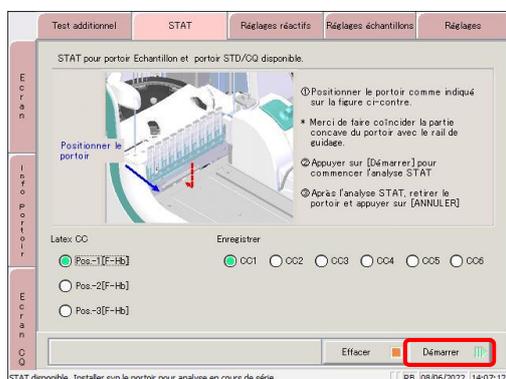


3 Pour interrompre un portoir STD/QC, configurer le latex pour le numéro de CC et le numéro de CC de destination de l'enregistrement.

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
Latex for CC	Pos.-1 Pos.-2 Pos.-3	Sélectionner le réactif à utiliser.
Save CC No.	CC 1-CC 6	Configurer le numéro de CC de destination où la courbe d'étalonnage créée sera enregistrée.



4 Verrouiller la barre de transport « position du portoir STAT » dans la rainure située au milieu du portoir, et placer le portoir.

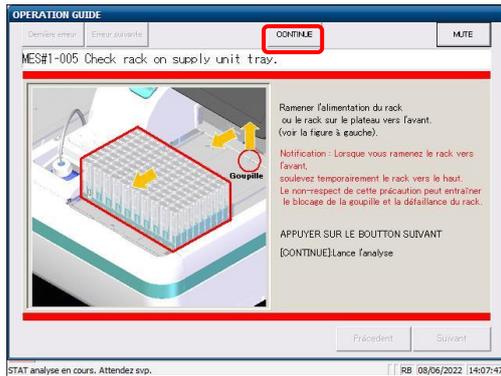


5 Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* Le portoir est déplacé vers la droite.

## 2.4 Fonctionnement quotidien

Test



### 6 Vérifier l'unité de chargement des portoirs et le portoir situé sur le plateau.

< Portoir STD/QC « cut-in » >

- ① Ramener l'unité de chargement des portoirs ou le portoir du plateau vers l'avant. (Voir le schéma à gauche.)

**Note explicative** : Soulever temporairement le portoir pour le ramener vers l'avant. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un blocage par la tige et une chute de portoir.

- ② Appuyer sur le bouton {Continuer}.

< Portoir d'échantillons « cut-in » >

Appuyer sur le bouton {Continuer}.

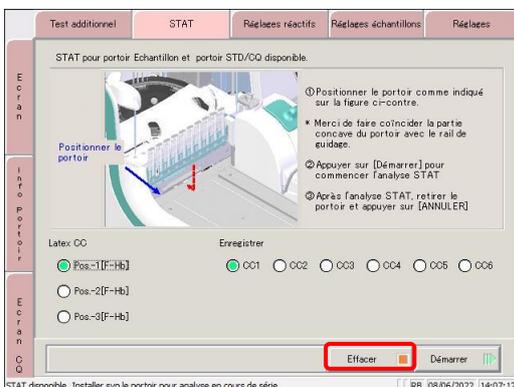


### 7 Commencer à tester le portoir STAT.

{STAT stop} : Arrêter l'analyse « cut-in ». Le portoir STAT est déchargé à la position de portoir STAT.

**Note explicative** : Suivre les opérations 4 et 5 pour exécuter à nouveau l'analyse « cut-in » sur un portoir pour lequel l'analyse « cut-in » a été interrompue.

**Note explicative** : Lorsque l'analyse « cut-in » est interrompue pendant la création de la courbe d'étalonnage, les données de mesure actuelles sont perdues.



### 8 Terminer l'analyse « cut-in ».

\* Les portoirs pour lesquels les tests sont terminés sont déchargés sur la position du portoir STAT.

- ① Retirer le portoir STAT.
- ② Appuyer sur le bouton {Effacer}.

\* Les tests normaux reprennent.

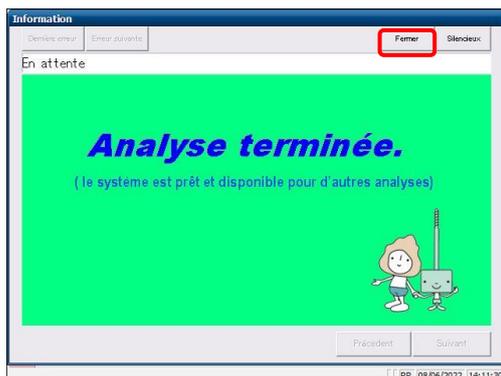
### 2.4.15 Fin des tests (fermeture normale)

Pour terminer les tests, appuyer sur le bouton {Completed} de l'écran [Monitor] et sélectionner {Normal close}. Lorsque tous les échantillons du plateau de réaction ont été testés, le système revient à l'écran [Menu].

Pour mettre en pause ou interrompre les tests, consulter les sections détaillant chaque opération.

Pour mettre en pause les tests, voir page 82 « ■ Mise en pause des tests ».

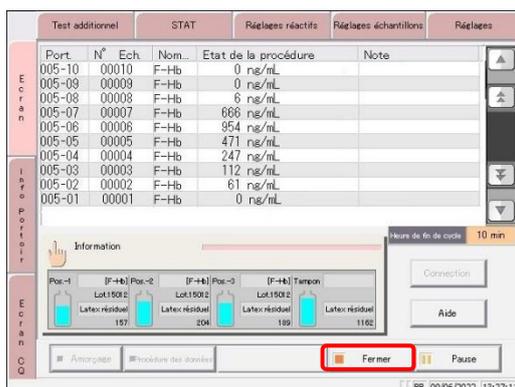
Pour arrêter les tests, voir page 83 « ■ Abandon des tests ».



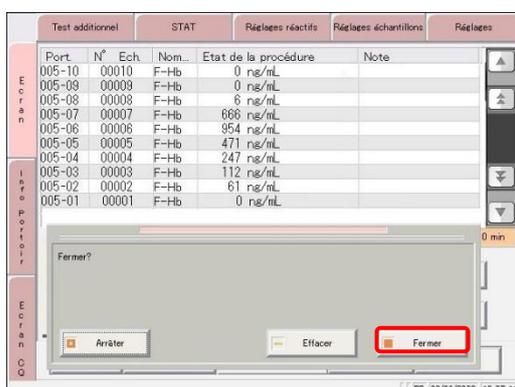
1 Appuyer sur le bouton {CLOSE}.

Pour poursuivre le test, placer le portoir d'échantillons dans l'unité de chargement des portoirs.

➡ Page 71 « 2.4.12 Ajout d'échantillons (poursuite des tests) »



2 Appuyer sur le bouton {Completed}.



3 Appuyer sur le bouton {Fermer}.

\* Le système revient à l'écran [Menu].

\* Les résultats de la mesure des échantillons sont imprimés.

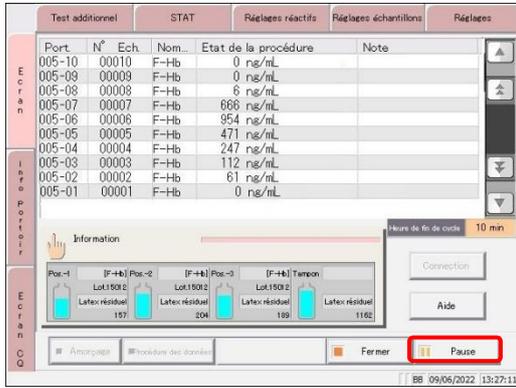
{Fermer} : Terminer les tests.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

{Arrêter} : Terminer les tests en cours de traitement.

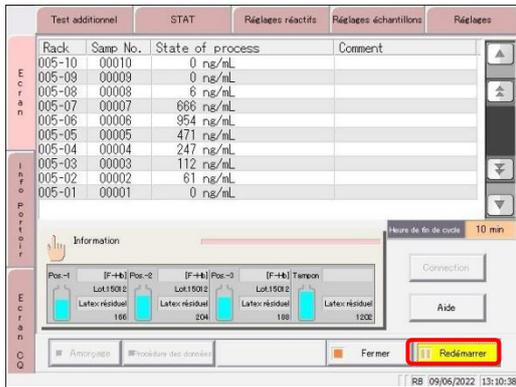
■ Mise en pause des tests

Appuyer sur le bouton {Pause} de l'écran [Monitor] pour mettre en pause la distribution d'échantillons. (Les opérations de distribution de réactifs, de mélange, de détection et de lavage ne sont pas arrêtées.)



1 Appuyer sur le bouton {Pause}.

- \* Le bouton {Pause} devient le bouton {Restart}.
- \* La distribution d'échantillons s'interrompt.



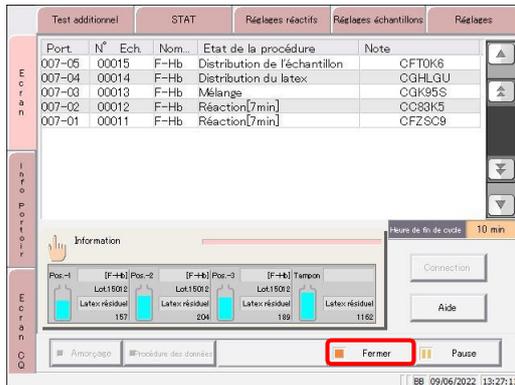
2 Appuyer sur le bouton {Restart}.

- \* L'opération reprend.

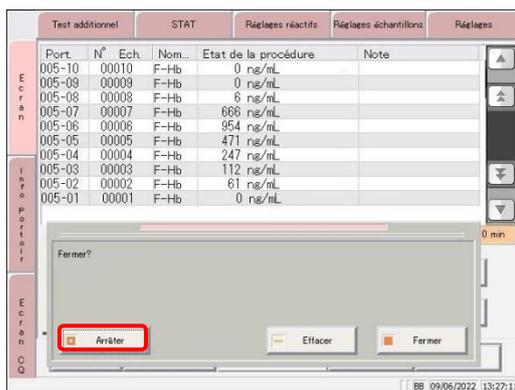
Fin du test

## ■ Abandon des tests

Appuyer sur le bouton {Arrêter} de l'écran [Monitor] arrête toutes les opérations et affiche l'écran [Menu].



1 Appuyer sur le bouton {Completed}.



2 Appuyer sur le bouton {Arrêter}.

- \* Le système revient à l'écran [Menu].
- \* Le résultat de l'échantillon mesuré est écarté.

- {Fermer} : Terminer les tests.
- {Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.
- {Arrêter} : Terminer les tests en cours de traitement.

Fin du test

## 2.5 Inspection et entretien après utilisation

Effectuer l'inspection et l'entretien quotidiens avant de mettre le système hors tension.

Appuyer sur le bouton {Entretien} de l'écran [Menu] pour ouvrir l'écran [Entretien].

Les éléments d'inspection et de maintenance s'affichent à l'écran. Suivre les instructions affichées à l'écran et nettoyer régulièrement les différentes pièces.

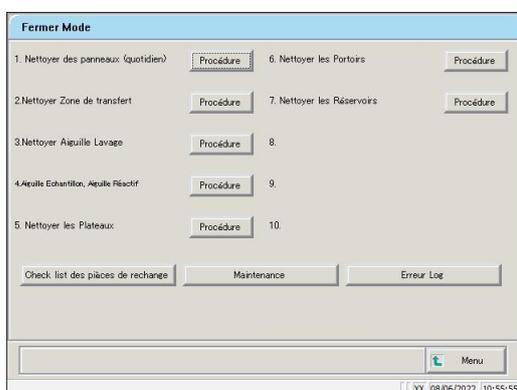
Une liste de contrôle des pièces et une liste d'erreurs peuvent également être affichées à partir de l'écran [Entretien].

Consulter ces listes en cas de besoin.

### 2.5.1 Nettoyage des pièces



1 Appuyer sur le bouton {Entretien}.

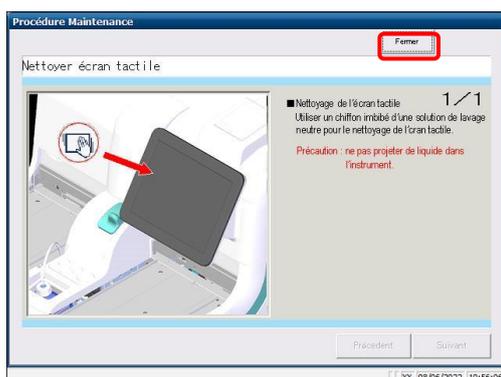


2 Nettoyer les différentes pièces.

Les pièces à nettoyer sont les suivantes :

1. Clean panel (daily) : Nettoyage de l'écran tactile
2. Clean conveyance (daily)  
: Nettoyage de la ligne de transport
3. Clean W-nozzle (weekly)  
: Nettoyage de l'embout de lavage
4. S-nozzle, R-nozzle (weekly)  
: Nettoyage des embouts d'échantillon et de réactif
5. Clean trays (weekly)
6. Clean racks (weekly)
7. Clean tanks (monthly)

**Note explicative** : Si la période de remplacement de certaines pièces a été dépassée, le message « Some parts should be exchanged. Please check list of parts to check and exchange. » s'affiche.



**3** Pour consulter les procédures, appuyer sur le bouton {Procédure}. Les procédures de nettoyage s'affichent.

**4** Lorsque le nettoyage est terminé, appuyer sur le bouton {Fermer}.

{Parts check list} : Affiche une liste des pièces qui doivent être contrôlées ou remplacées.

 Page 86 « 2.5.2 Ouverture de la liste de contrôle des pièces »

{Error log} : Affiche le journal d'erreurs. Jusqu'à 1 000 entrées du journal d'erreurs peuvent être consultées.

 Page 88 « 2.5.3 Ouverture du journal d'erreurs »

[Menu] : Revenir à l'écran [Menu].

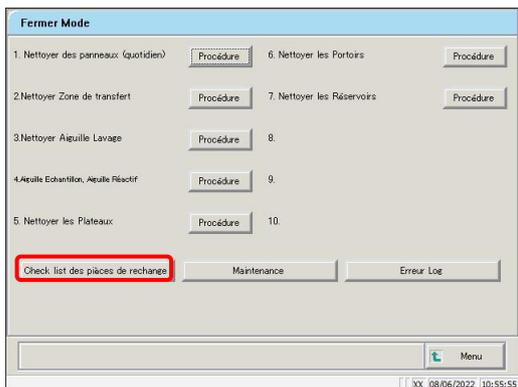
{Entretien} : Régler le système et vérifier son fonctionnement. (Cette section s'adresse aux personnes chargées de la maintenance.)

## 2.5.2 Ouverture de la liste de contrôle des pièces

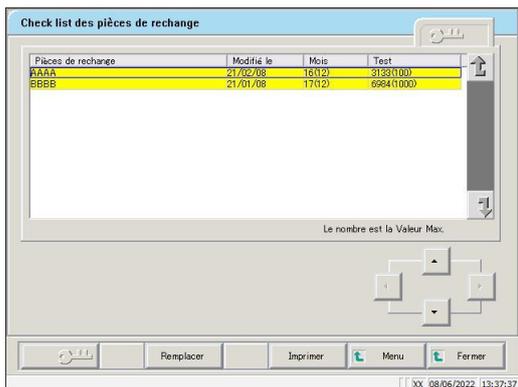
L'écran [Parts check list] affiche les pièces, la date de leur dernier remplacement, le nombre de mois d'utilisation (nombre maximum de mois d'utilisation) et le nombre de fois où elles ont été utilisées (nombre maximum d'utilisation).



**1** Appuyer sur le bouton {Entretien}.



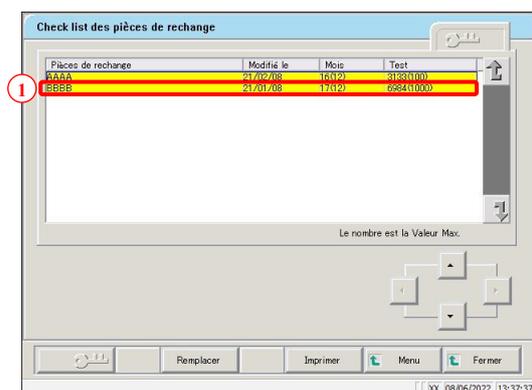
**2** Appuyer sur le bouton {Parts check list}.



**3** Vérifier si des pièces doivent être remplacées. Le contenu affiché est présenté dans le tableau de la page suivante.

Si une pièce a dépassé les valeurs maximales pour le nombre de mois d'utilisation ou le nombre d'utilisation, le fond de la pièce devient jaune.

N°	Éléments	Informations	Remarque
(1)	Parts	Nom de la pièce à remplacer	Un maximum de 15 (caractères alphanumériques à demi-chasse) ou 7 (caractères alphanumériques à pleine chasse) chiffres peuvent être affichés.
(2)	Changed at	Date à laquelle la pièce a été remplacée (AA/MM/JJ)	
(3)	Using month	Nombre de mois d'utilisation depuis le dernier remplacement	
	( )	Nombre maximal de mois d'utilisation	
(4)	Test	Nombre d'utilisations depuis le dernier remplacement	
	( )	Nombre maximal d'utilisations	



#### 4 Remplacer la pièce.

- ① Sélectionner la pièce à remplacer (en jaune).
- ② Remplacer la pièce.
- ③ Appuyer sur le bouton {Exchange}.

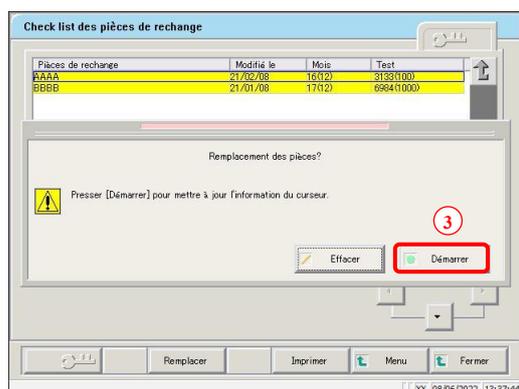
\* La boîte de dialogue de confirmation « Exchange parts? » s'affiche.

{Exchange} : Appuyer sur le bouton une fois la pièce remplacée.

{Imprimer} : Imprimer la liste de contrôle des pièces.

{Menu} : Revenir à l'écran [Menu].

{Fermer} : Revenir à l'écran [Entretien].



- ④ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* « Changed at » est actualisé avec la date du jour.

\* « Using month » et « Test » sont remis à zéro.

\* La boîte de dialogue se ferme.

{Démarrer} : Mettre à jour les informations relatives au remplacement de la pièce.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Note explicative : Une pièce peut être sélectionnée et remplacée, même si elle n'est pas jaune.

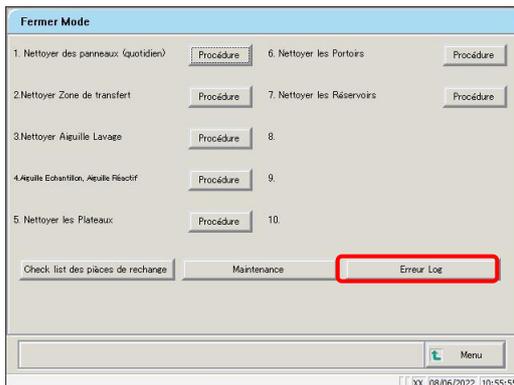
### 2.5.3 Ouverture du journal d'erreurs

L'écran [Error log] affiche la date à laquelle l'erreur s'est produite, le code d'erreur et le nom de l'erreur (détails).

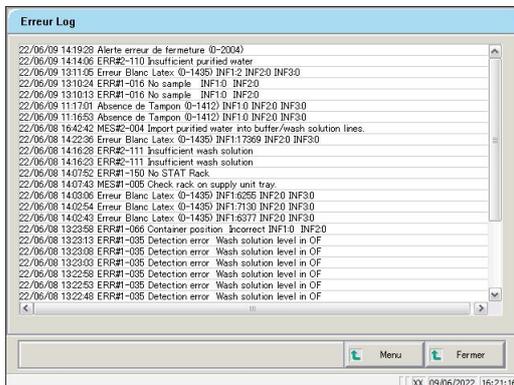
Jusqu'à 20 erreurs peuvent être affichées sur un écran, et jusqu'à 1 000 erreurs peuvent être affichées sur une seule liste. S'il y a plus de 20 erreurs, utiliser la barre de défilement pour faire défiler la liste.



1 Appuyer sur le bouton {Entretien}.



2 Appuyer sur le bouton {Error log}.



3 Vérifier les détails de l'erreur.

{Menu} : Revenir à l'écran [Menu].

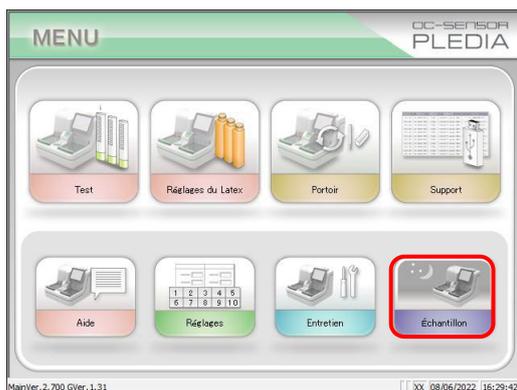
{Fermer} : Revenir à l'écran [Entretien].

## 2.6 Arrêt du système (mode Fermeture / mode Arrêt long)

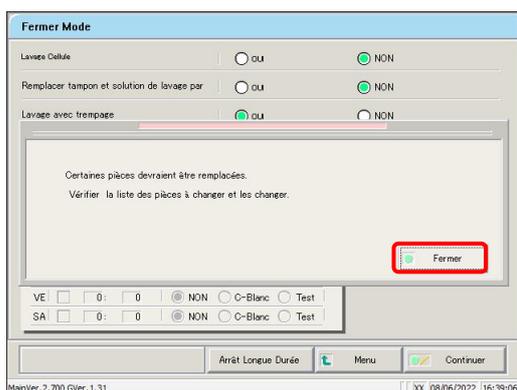
Deux méthodes permettent d'arrêter le système : le mode Fermeture et le mode Arrêt long.

Sélectionner le mode Fermeture pour arrêter le système normalement. Sélectionner le mode Arrêt long lorsque le système ne sera pas utilisé pendant une période prolongée. Les deux modes éteignent automatiquement l'interrupteur de veille. (L'interrupteur d'alimentation principale n'est pas éteint.)

### 2.6.1 Mode Fermeture



1 Appuyer sur le bouton {Fermer}.



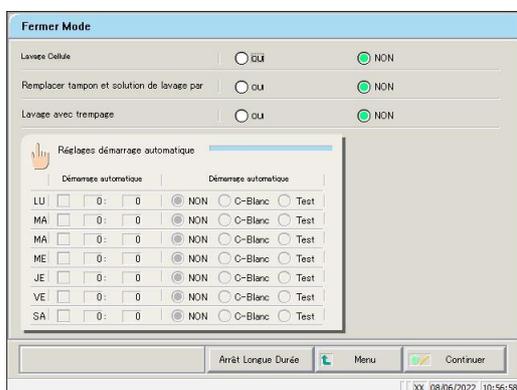
2 Si la période de remplacement de certaines pièces a été dépassée, le message « Some parts should be exchanged. Please check list of parts to check and exchange. » s'affiche.

Appuyer sur le bouton {Fermer} puis sur le bouton {Menu} pour revenir à l'écran [Menu].

 Page 86 « 2.5.2 Ouverture de la liste de contrôle des pièces »

{Long suspense} : Passer à l'écran [Long suspense].

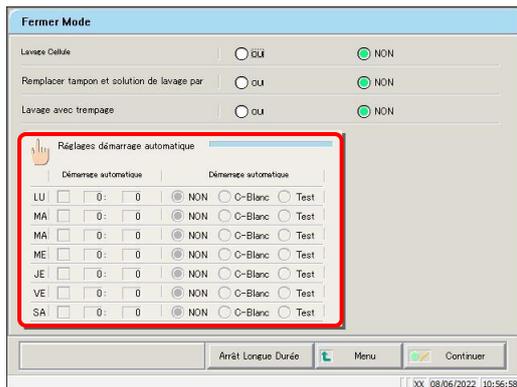
**Note explicative** : Il est également possible d'éteindre le système sans remplacer de pièces. Pour cela, appuyer sur le bouton {Close mode}, puis sélectionner le processus à exécuter une fois terminé. Toutefois, le même message s'affichera à la prochaine ouverture de l'écran [Close mode].



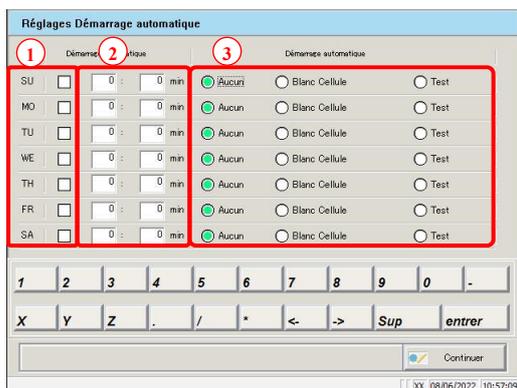
3 Si la période de remplacement n'a été dépassée pour aucune pièce, sélectionner le processus à exécuter une fois terminé. (Voir le tableau de la page suivante.)

## 2.6 Arrêt du système (mode Fermeture / mode Arrêt long)

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
Cell wash	OUI : NON :	Laver les cellules de mesure à la fin de l'opération. Ne pas laver les cellules de mesure à la fin de l'opération.
Exchange buffer and wash sol to p. water	OUI : NON :	Remplacer avec de l'eau purifiée. Ne pas remplacer avec de l'eau purifiée.
Nozzle/cell soak wash	OUI : NON :	Effectuer la préservation par trempage. Ne pas effectuer la préservation par trempage.



4 Appuyer sur le bouton {Settings of auto start up}.

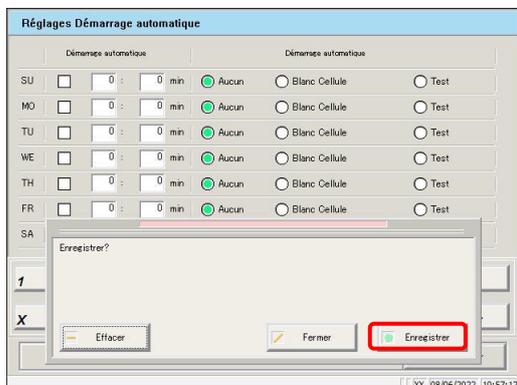


5 Configurer le jour de la semaine et l'heure du prochain démarrage automatique du système (voir le tableau suivant).

- ① Cocher le jour de la semaine.
- ② Entrer l'heure.

Configurer les opérations qui se dérouleront automatiquement après le démarrage, en fonction du jour de la semaine (voir le tableau suivant).

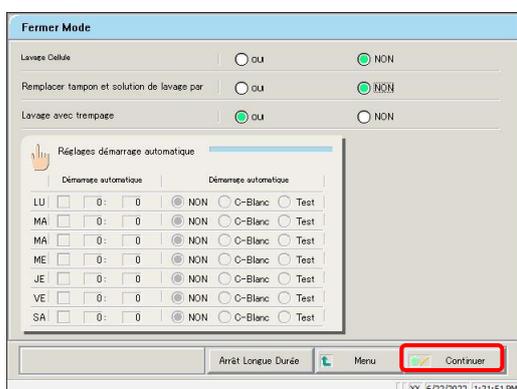
- ③ Cocher « Nothing », « Blanc Cellule » ou « Test ».



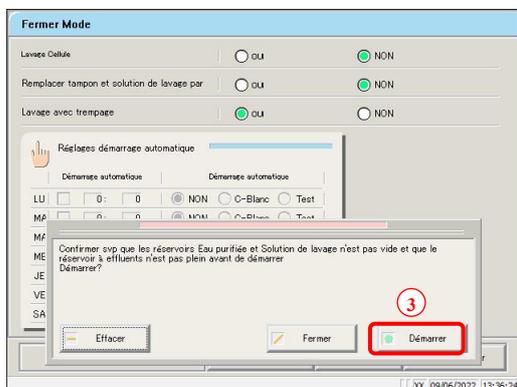
6 Enregistrer les paramètres configurés.

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.  
\* La boîte de dialogue s'ouvre.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
None	<input checked="" type="radio"/> Coché : <input type="radio"/> Non coché :	Afficher l'écran [Menu] après le démarrage. Exécuter l'opération sélectionnée après le démarrage.
Blanc Cellule	<input checked="" type="radio"/> Coché : <input type="radio"/> Non coché :	Effectuer [Portoir] - [Blanc Cellule] après le démarrage, puis afficher les résultats. Ne pas effectuer de mesure de la valeur à blanc des cellules après le démarrage.
Test	<input checked="" type="radio"/> Coché : <input type="radio"/> Non coché :	Lancer automatiquement les tests après le démarrage. Si aucun portoir n'est placé dans l'unité de chargement des portoirs, le système fonctionne pendant un court instant, puis passe en mode veille. Ne pas lancer automatiquement les tests après le démarrage.



7 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



8 Exécuter le mode Fermeture.

- ① Vérifier que le réservoir d'eau purifiée et le réservoir de solution de lavage ne sont pas vides.
- ② Vérifier que le réservoir de liquide usagé n'est pas plein.
- ③ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

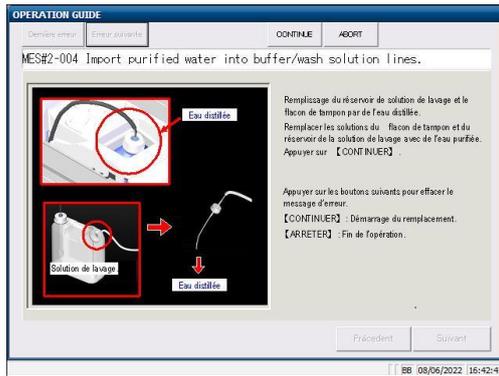
{Démarrer} : Exécuter le mode Fermeture.

{Fermer} : Annuler le mode Fermeture et revenir à l'écran [Menu].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

9 Le lavage des cellules démarre (si « Cell wash » est réglé sur « OUI »).

## 2.6 Arrêt du système (mode Fermeture / mode Arrêt long)



**10** Remplacer le tampon et la solution de lavage dans les tuyaux par de l'eau purifiée (si « Exchange buffer and wash solution to purified water » est réglé sur « OUI »).

- ① Débrancher le tuyau relié au flacon de tampon.
- ② Raccorder un récipient rempli d'eau purifiée au tuyau ①.
- ③ Débrancher le tuyau relié au réservoir de solution de lavage.
- ④ Raccorder un récipient rempli d'eau purifiée au tuyau ③.
- ⑤ Appuyer sur le bouton {Continuer}.

 **Recommandation**

- Si le tampon et la solution de lavage ont été remplacés par de l'eau purifiée, veiller à procéder à l'activation des tuyaux au prochain démarrage du système.

**11** Procéder à la préservation par trempage des embouts et des cellules (si « Nozzle/cell soak wash » est réglé sur « OUI »).

- \* L'interrupteur de veille s'éteint.
- \* Les réglages effectués en mode Fermeture sont sauvegardés.

**12** Le système s'éteint.

**Note explicative** : Si l'alimentation est coupée alors que le système est en cours de traitement en mode Fermeture, le processus est désactivé même si « Blanc Cellule » et « Test » sont censés s'effectuer (● coché) selon les paramètres de démarrage automatique.

---

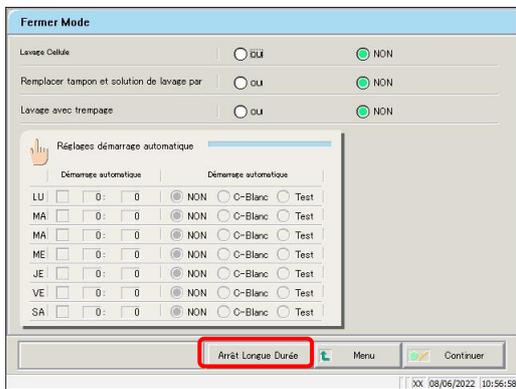
# MÉMO

---

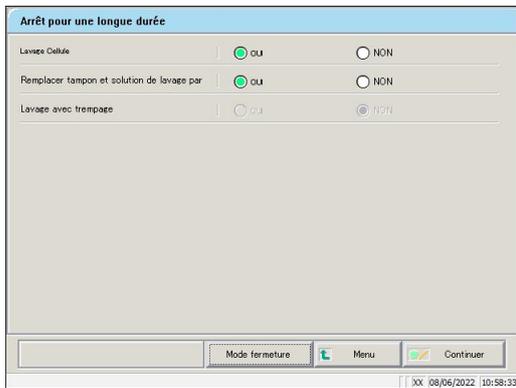
## 2.6.2 Arrêt long



**1** Appuyer sur le bouton {Close}.



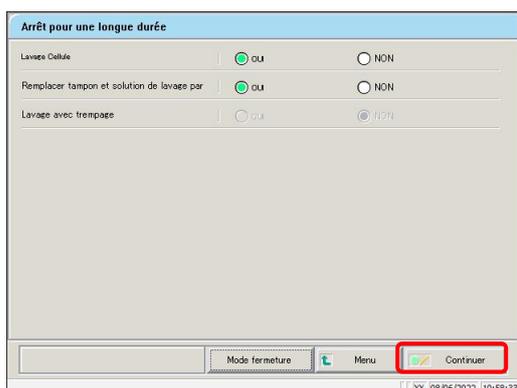
**2** Appuyer sur le bouton {Long suspense}.



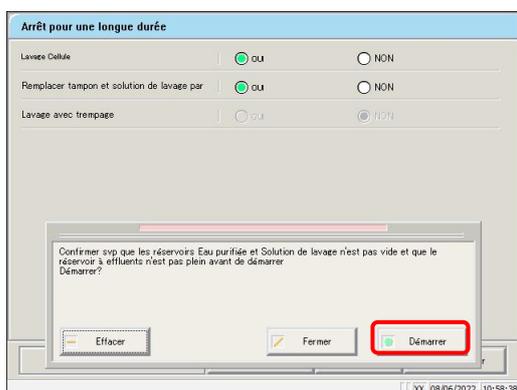
**3** Sélectionner le processus à exécuter une fois terminé.  
(Voir le tableau ci-dessous.)

{Close mode} : Afficher l'écran [Close mode].

Paramètres	Plage / Sélection	Informations
Cell wash	OUI : NON :	Laver les cellules à la fin de l'opération. Ne pas laver les cellules à la fin de l'opération.
Exchange buffer and wash sol to p. water	OUI : NON :	Remplacer avec de l'eau purifiée. Ne pas remplacer avec de l'eau purifiée.
Nozzle/cell soak wash	OUI : NON :	Non sélectionnable.



4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



5 Exécuter le mode Arrêt long.

- ① Vérifier que le réservoir d'eau purifiée et le réservoir de solution de lavage ne sont pas vides.
- ② Vérifier que le réservoir de liquide usagé n'est pas plein.
- ③ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

{Démarrer} : Exécuter le mode Arrêt long.

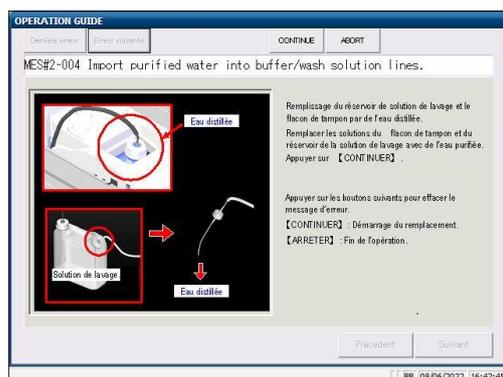
{Fermer} : Annuler le mode Arrêt long et revenir à l'écran [Menu].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

6 Commencer à laver la cellule.

(Si « Cell Wash » est réglé sur « OUI ».)

→ à 8



7 Remplacer le tampon et la solution de lavage dans les tuyaux par de l'eau purifiée (si « Exchange buffer and wash solution to purified water » est réglé sur « OUI »).

- ① Débrancher le tuyau relié au flacon de tampon.
- ② Raccorder un récipient rempli d'eau purifiée au tuyau ①.
- ③ Débrancher le tuyau relié au réservoir de solution de lavage.
- ④ Raccorder un récipient rempli d'eau purifiée au tuyau ③.
- ⑤ Appuyer sur le bouton {Continuer}.

**Note explicative** : Si le tampon et la solution de lavage ont été remplacés par de l'eau purifiée, veiller à procéder à l'activation des tuyaux au prochain démarrage du système.

- Retirer les tuyaux de l'eau purifiée, de solution de lavage et du tampon.

## 2.7 Traitement du réservoir de liquide usagé

Retirer le capteur de niveau maximal et le tuyau fixé au réservoir de liquide usagé, puis éliminer le liquide usagé contenu dans le réservoir.

Effectuer la procédure indiquée à la page 39 « 2.4.3 Réglage du réservoir de liquide usagé » en sens inverse pour retirer le capteur de niveau maximal et le tuyau.

 Avertissement



Danger biologique

- Porter un équipement de protection lors de la manipulation du réservoir de liquide usagé.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une contamination.

# Chapitre 3 Fonctionnement (appliqué)

- 3.1 Traitement des données mesurées
- 3.2 Modification des identifiants d'échantillon
- 3.3 Liste des échantillons positifs
- 3.4 Liste des échantillons erronés
- 3.5 Histogramme
- 3.6 Variation du taux de positivité
- 3.7 Données répétées
- 3.8 Contrôle de la qualité
- 3.9 Informations sur les portoirs
- 3.10 Réalisation de mesures à l'aide de coupes d'échantillon

# Chapitre 3 Fonctionnement (appliqué)

## 3.1 Traitement des données mesurées

Sélectionner les données mesurées dans l'écran [Procédure des données] , puis éditer, supprimer, modifier le taux de positivité ou afficher l'histogramme.

**Note explicative** : Les données mesurées sont enregistrées pour chaque élément.

- Jusqu'à 100 000 tests d'échantillons et d'échantillons STAT peuvent être enregistrés sur le disque dur(SSD). Une fois les 100 000 tests atteints, le système commence à écraser les données les plus anciennes.
- Jusqu'à 5 000 tests d'échantillons QC peuvent être enregistrés sur le disque dur(SSD). Une fois les 5 000 tests atteints, le système commence à écraser les données les plus anciennes.

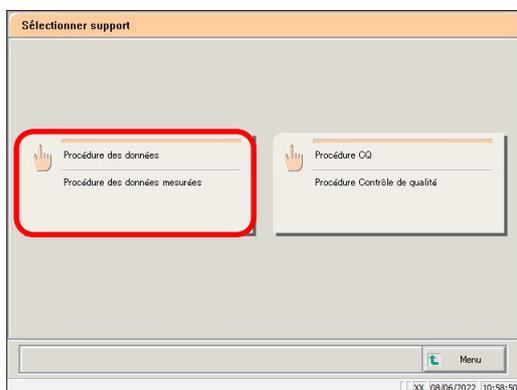
### 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données]

Ouvrir l'écran [Procédure des données] en appuyant sur les boutons {Data processing} - {Procédure des données} depuis l'écran [Menu] ou sur le bouton {Procédure des données} depuis l'écran [Monitor]. Un mot de passe devra être saisi s'il a été défini dans les paramètres d'environnement.



**1** < Ouverture depuis l'écran [Menu] >

① Appuyer sur le bouton {Data processing}.

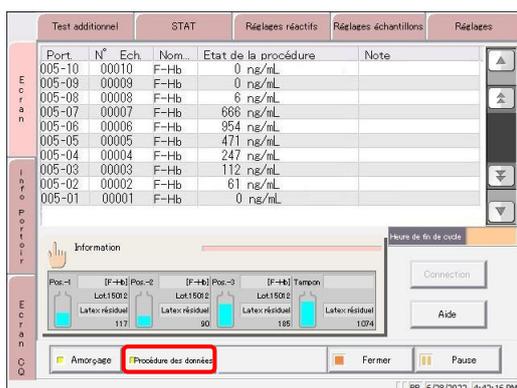


② Appuyer sur le bouton {Procédure des données}.

### 3.1 Traitement des données mesurées

< Ouverture depuis l'écran [Monitor] >

Appuyer sur le bouton {Procédure des données}.



**2** Entrer le mot de passe (si un mot de passe a été enregistré dans [Réglages Système] - [Config]).

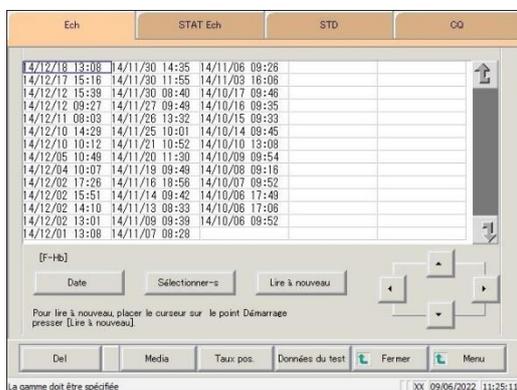
- ① Entrer le mot de passe.
- ② Appuyer sur la touche {enter}.



**3** L'écran [Procédure des données] s'affiche.

- \* L'onglet {Ech} est sélectionné.
- \* La liste des dates et heures de mesure s'affiche.

**Note explicative** : La date et l'heure de mesure correspondent à la date et à l'heure de démarrage du système. S'il n'y a pas de données à traiter, l'heure n'est pas affichée.

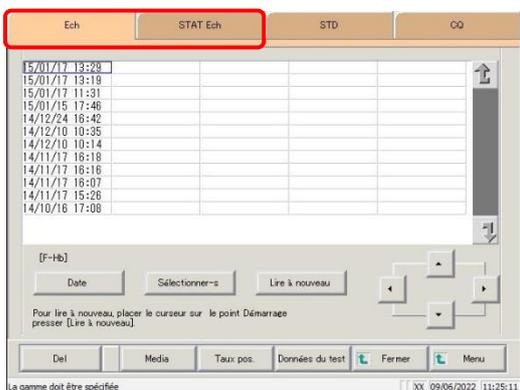


3.1.2 Affichage de l'écran [Test data]

Sélectionner les données mesurées en basculant entre les onglets {Ech}, {STAT Ech}, {STD} et {CQ} sur l'écran [Procédure des données] . Appuyer sur le bouton {Données du test} après avoir sélectionné les données mesurées et spécifié une date de mesure pour afficher les données spécifiées (l'écran [Test data] varie en fonction de la sélection des onglets {Ech} ou {STAT Ech} ou de l'onglet {CQ}).

**Note explicative** : La date et l'heure affichées correspondent à la date et à l'heure d'activation de l'interrupteur de veille (c'est-à-dire, à la date et à l'heure de démarrage du système). Les données mesurées jusqu'à la mise hors tension de l'interrupteur de veille sont enregistrées sur le disque dur(SSD) comme des données de cette journée.

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

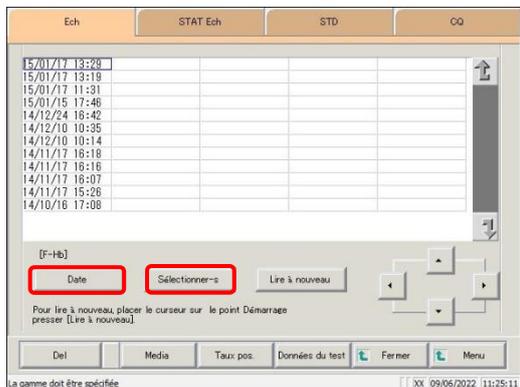
Onglet {STAT Ech}

Onglet {STD}

Page 182 « 3.7.2 Affichage de l'écran [Replicate (STD)] »

Onglet {CQ}

Page 186 « 3.7.4 Affichage de l'écran [Replicate (QC)] »



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

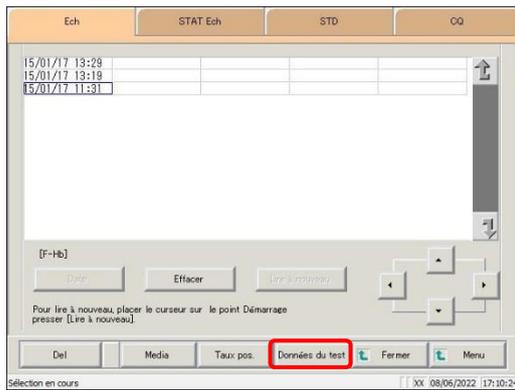
< Filtrage des données par plage >

Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**

**Note explicative** : Si {Date} ou {Sélectionner-s} ne sont pas utilisés, toutes les données mesurées affichées (dans la limite de 5 000 échantillons de données) seront traitées.

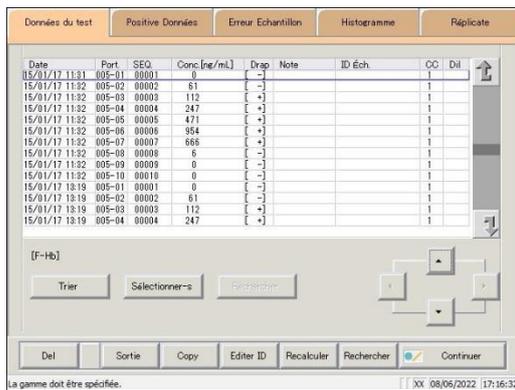
### 3.1 Traitement des données mesurées



3 Appuyer sur le bouton {Données du test}.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Data process selection].  
Ou bien, revenir à l'écran [Monitor].  
(Si le bouton {Données du test} de l'écran [Monitor] a été enfoncé.)

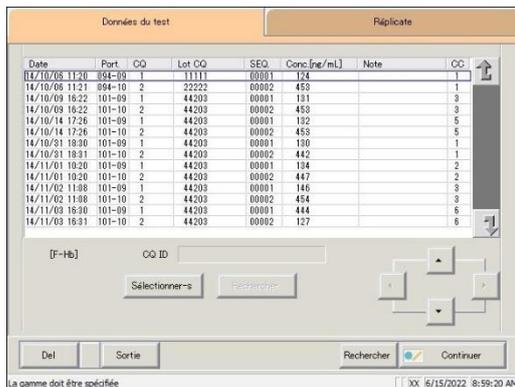
{Menu} : Revenir à l'écran [Menu].



4 Les données mesurées s'affichent.

Sélection des onglets {Ech} ou {STAT Ech}

**Note explicative** : Lors d'un test de dilution, si la dilution et la dilution de 15 fois ne sont pas toutes deux testées, le texte de la ligne du résultat final s'affiche en bleu.



Sélection de l'onglet {CQ}

### 3.1 Traitement des données mesurées

Informations affichées sur l'écran [Test data] (onglets {Ech} et {STAT Ech})

Élément affiché	Informations		Remarque
Date	Date et heure de la mesure de l'échantillon		
RACK	N° portoir (numéro de position sur le portoir)		
SEQ.	N° de groupe - N° de séquence		
Data [ng/mL]	Résultats de la mesure (valeur de concentration)		
Flag	-, +, 1 +, 2 +, 3 +		
Comment	Informations sur les erreurs (hors erreurs de lecture)		
	UR	: En dessous de la plage	Sortie vierge pour les données mesurées et le résultat du jugement
	OR	: Au-dessus de la plage	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
	PRC	: Prozone	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
Sample ID	Code-barres des flacons d'échantillon		
CC	Courbe d'étalonnage utilisée pour calculer les données mesurées (n° CC)		
Dil	Informations sur la dilution		
	Espace	: Pas de dilution (mode test, mode retest)	
	A	: Pas de dilution (mode retest)	
	A15	: Dilution de 15 fois (mode test de dilution)	
	A250	: Dilution de 250 fois (mode test de dilution)	

## Informations affichées sur l'écran [Test data] (onglet {CQ})

Élément affiché	Informations	Remarque
Date	Date et heure de la mesure de l'échantillon QC	
RACK	N° portoir (numéro de position sur le portoir)	Le numéro de position sur le portoir des échantillons QC est 9 ou 10.
QC No.	N° QC 1-4	
QC LOT	Lot QC (cinq chiffres)	
SEQ.	Numéro de séquence QC	
Data [ng/mL]	Résultats de la mesure (valeur de concentration)	
Comment	Informations sur les erreurs (hors erreurs de lecture)	
	UR	: En dessous de la plage
	OR	: Au-dessus de la plage
	PRC	: Prozone
CC	Courbe d'étalonnage utilisée pour calculer les données mesurées (n° CC)	
QC ID	Identifiant QC de l'échantillon QC à la position du curseur	

### 3.1 Traitement des données mesurées

#### 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure

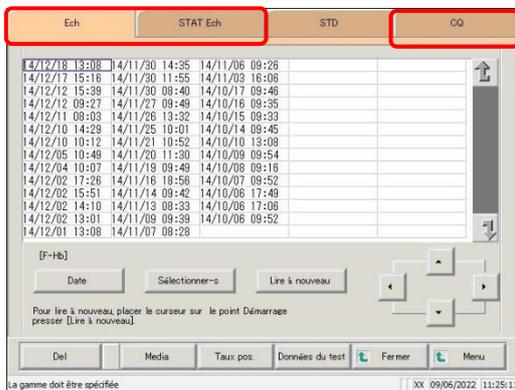
Spécifier la date de mesure des données mesurées à afficher depuis l'écran [Procédure des données] .

**Note explicative** : Lors de la saisie de la date de mesure, si l'année, le mois ou le jour est omis, le système lancera une recherche à partir de la dernière date de mesure pour trouver les données mesurées les plus récentes correspondant aux conditions saisies.

 **3** de la page suivante (exemple)

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .

**Note explicative** : Une date de mesure n'est pas spécifiée pour les données mesurées STD.



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}

Onglet {CO}



**2** Appuyer sur le bouton {Date}.

### 3.1 Traitement des données mesurées



#### 3 Indiquer la date de mesure.

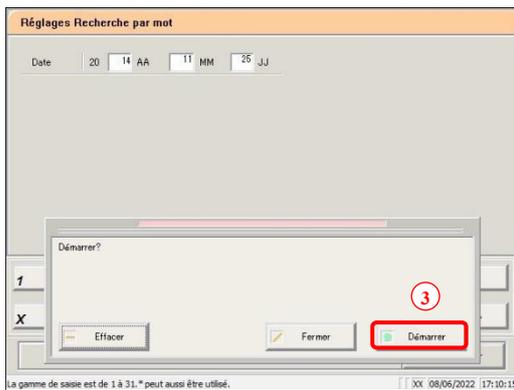
- ① Appuyer sur le champ de saisie et entrer l'année, le mois et le jour.

Si l'année, le mois ou le jour est omis, le système lancera une recherche à partir de la dernière date de mesure pour trouver les données les plus récentes correspondant aux conditions saisies.

(Exemple) Si le 5 octobre est saisi et que l'année est omise, la recherche n'affichera que les données de l'année en cours.

Ainsi, si l'année en cours est 2013 :

- 2013/10/05 10:10 (affiché)
- 2013/10/05 10:15 (affiché)
- 2013/10/05 10:20 (affiché)
- 2012/10/05 14:25 (non affiché)
- .
- .
- .
- 2012/10/05 14:30 (non affiché)
- 2012/10/05 14:35 (non affiché)

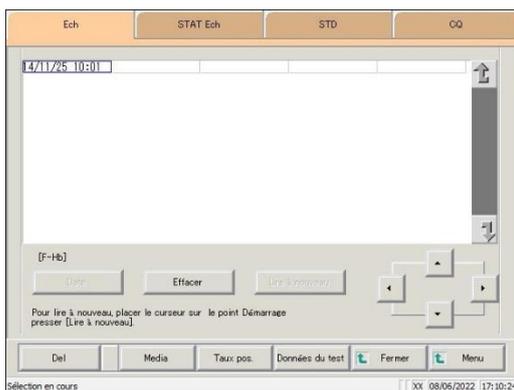


- ② Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ③ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

{Démarrer} : Rechercher des données en utilisant la date de mesure spécifiée.

{Fermer} : Annuler la spécification de la date de mesure et revenir à l'écran [Data process selection].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



#### 4 Les données correspondant à la date de mesure spécifiée s'affichent.

**Note explicative** : Pour spécifier une nouvelle date de mesure, appuyer sur le bouton {Effacer}.

Toutes les données mesurées s'affichent et le système revient à l'état dans lequel il se trouvait avant qu'une plage ne soit spécifiée.

### 3.1 Traitement des données mesurées

#### 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage

Spécifier les données mesurées à afficher en utilisant une date de mesure et une plage temporelle (date de début/fin).

Sélectionner la plage en appuyant sur la date et l'heure de la mesure sur l'écran [Procédure des données] ou en utilisant les boutons.

Sélectionner la date de début et appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} pour confirmer la date de début des données mesurées.

Ensuite, sélectionner la date de fin et appuyer sur le bouton {Sélectionner} pour confirmer la date de fin des données mesurées.

Une fois les dates de début et de fin confirmées, les données mesurées pendant cette plage temporelle s'affichent.

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .

**Note explicative** : Si une plage n'est pas spécifiée, toutes les données (dans la limite de 5 000 échantillons de données) affichées à l'écran seront traitées.



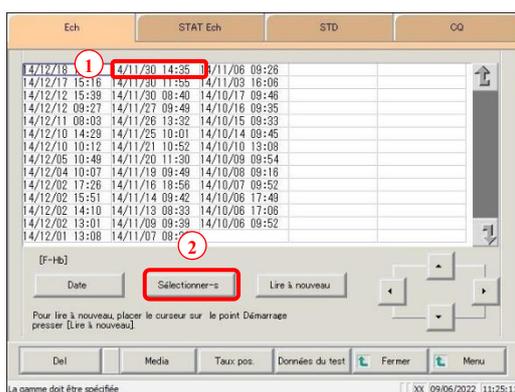
**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}

Onglet {STD}

Onglet {CQ}



**2** Spécifier la date et l'heure de la mesure de début.

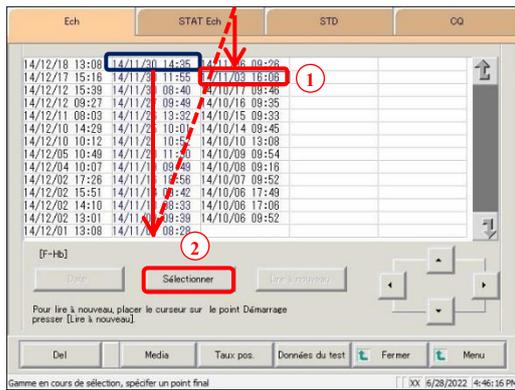
① Appuyer sur la date et l'heure correspondant à la date de début.

② Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.

\* La date et l'heure de la mesure de début sont confirmées. (Le texte s'affiche en bleu.)

\* Lorsque la date de début est confirmée, le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.

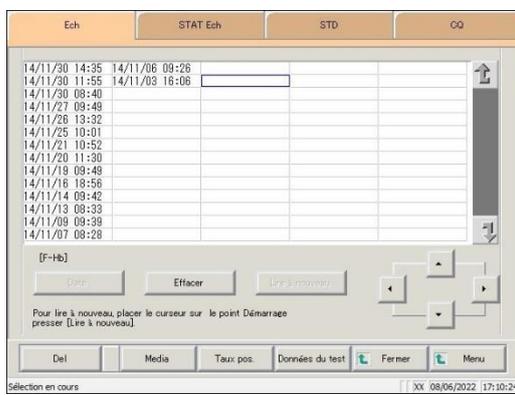
**Note explicative** : La date et l'heure des dates de début et de fin peuvent également être spécifiées à l'aide des boutons.



**3** Spécifier la date et l'heure de la mesure de fin.

- ① Appuyer sur la date et l'heure de la mesure de fin.
- ② Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.
  - \* La date et l'heure de la mesure de fin sont confirmées.
  - \* Lorsque la date de fin est confirmée, le bouton {Sélectionner} devient le bouton {Effacer}.

{Effacer} : Effacer la spécification de la page.



**4** Les données mesurées correspondant à la plage spécifiée s'affichent.

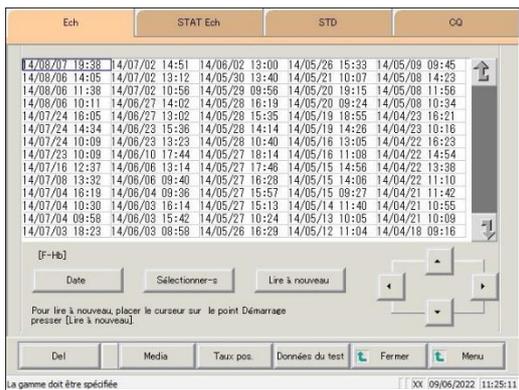
Note explicative

- Si les dates et heures spécifiées pour les dates de début et de fin sont les mêmes, le système les traitera comme si un seul échantillon de données mesurées était spécifié.
- Pour spécifier une nouvelle plage, appuyer sur le bouton {Effacer}. Toutes les données mesurées s'affichent et le système revient à l'état dans lequel il se trouvait avant qu'une plage ne soit spécifiée.

### 3.1.5 Lecture des « données mesurées » absentes de la liste (relecture)

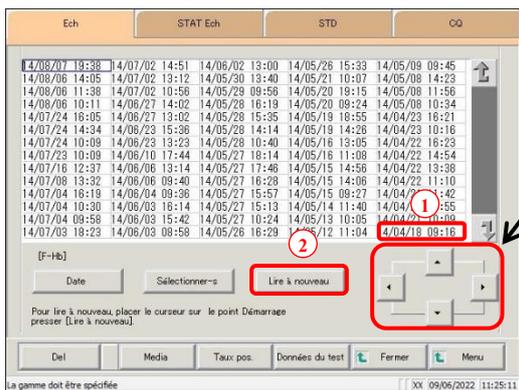
Jusqu'à 5 000 échantillons de données mesurées peuvent être affichés dans la liste et édités. (Il est possible de sauvegarder jusqu'à 100 000 échantillons de données mesurées pour chaque élément de test.) Pour modifier des données mesurées qui ne sont pas affichées dans la liste, celles-ci doivent être lues. Sélectionner la date et l'heure correspondant à une date de début dans la liste, choisir d'afficher les données avant ou après cette date, puis lire les données à modifier.

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à lire.

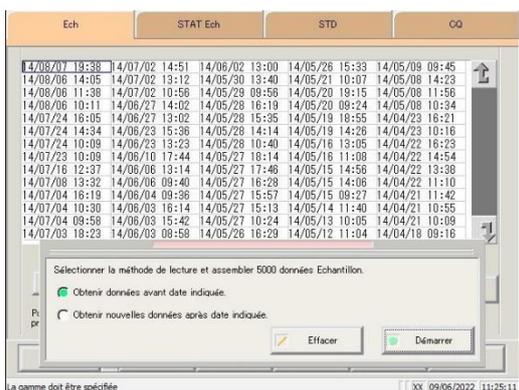
- Onglet {Ech}
- Onglet {STAT Ech}
- Onglet {STD}
- Onglet {CQ}



**2** Spécifier la date de début et lire les données mesurées.

- ① Appuyer sur la date et l'heure de la mesure de début.  
(Les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent également être utilisés pour les sélectionner.)
- ② Appuyer sur le bouton {Read again}.
- ③ Sélectionner la méthode de lecture. (Voir le tableau ci-dessous.)
- ④ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* La lecture des données mesurées commence.



{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Data process selection].  
Ou bien, revenir à l'écran [Monitor].  
(Si le bouton {Données du test} de l'écran [Monitor] a été enfoncé.)

{Menu} : Revenir à l'écran [MENU].

Sélection	Informations
<input checked="" type="radio"/> Get data before the date on the cursor.	Lire les données antérieures à la date et à l'heure de la sélection. (Cela n'inclut pas la date et l'heure de la sélection.)
<input checked="" type="radio"/> Get new data after the date on the cursor.	Lire les données ultérieures à la date et à l'heure de la sélection. (Cela n'inclut pas la date et l'heure de la sélection.)

### 3.1.6 Lecture des « données mesurées » d'un support externe (changement de support externe)

Lire les données mesurées enregistrées sur un support externe et les afficher à l'écran.

Cette fonction n'est pas disponible pour les données mesurées des échantillons STD et QC.

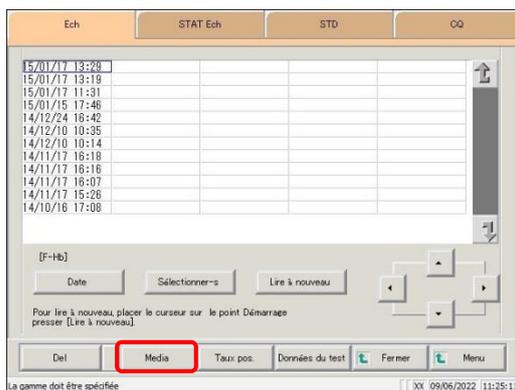
**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à lire.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}

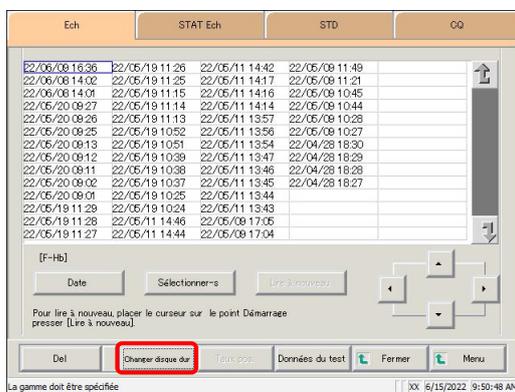


**2** Appuyer sur le bouton {Media}.

\* Les données du disque dur(SSD) sont lues.

\* Les données mesurées (jusqu'à 5 000 échantillons) enregistrées sur le support externe s'affichent.

\* Les données sont affichées par ordre de date ; les données dont la date et l'heure de mesure sont les plus récentes sont affichées en premier.



**3** Appuyer sur le bouton {HD change} ou {SSD change}.

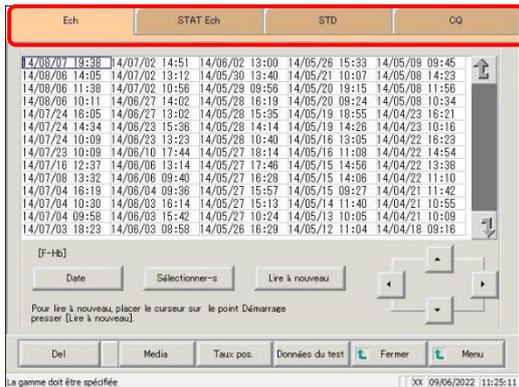
### 3.1.7 Tri des données mesurées

Trier les données mesurées par date et heure de mesure ou par groupe pour réduire le nombre de données mesurées à traiter.

Lors du tri par date et heure de mesure, les données mesurées sont affichées dans l'ordre chronologique par « date ».

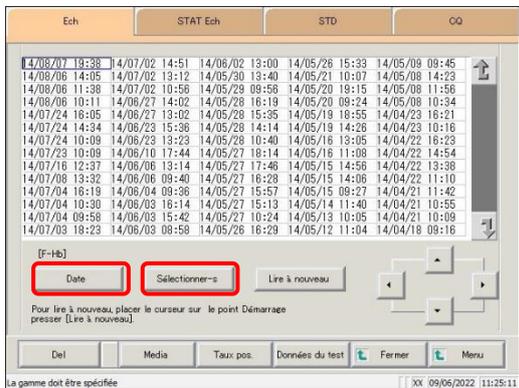
Lors du tri par groupe, les données mesurées sont affichées dans l'ordre croissant par « groupe de numéros d'échantillon ».

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

- Onglet {Ech}
- Onglet {STAT Ech}
- Onglet {STD}
- Onglet {CQ}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

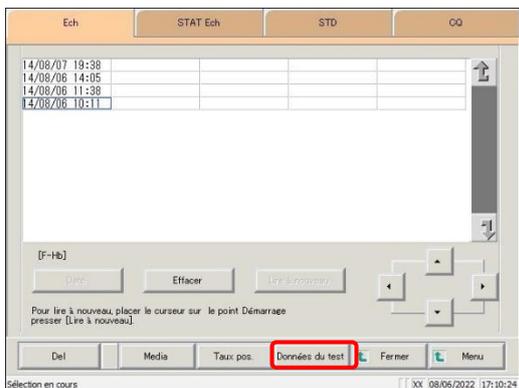
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

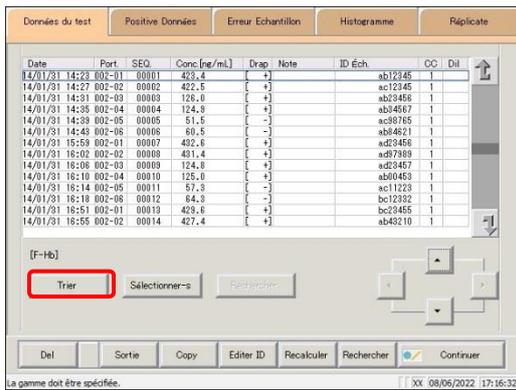
< Filtrage des données par plage >

Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

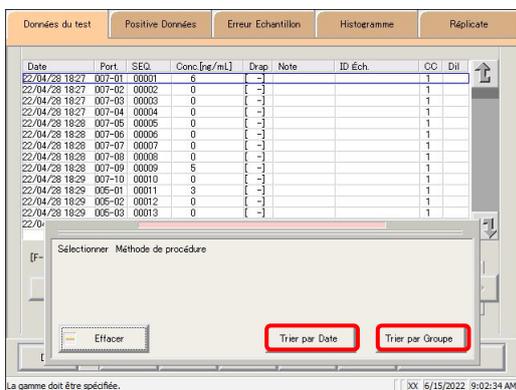
Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.



4 Appuyer sur le bouton {Trier}.



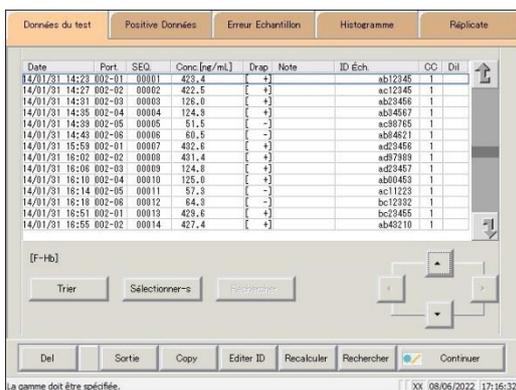
5 Appuyer sur le bouton {Date sort} ou {Group sort}.

\* Les données mesurées triées s'affichent.

{Date sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par date et heure de mesure.

{Group sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par groupe de numéros d'échantillon.

{Effacer} : Annuler le tri des données mesurées.



6 Spécifier une plage pour réduire davantage le nombre de données mesurées affichées.

La procédure est identique à celle de l'écran [Procédure des données] .

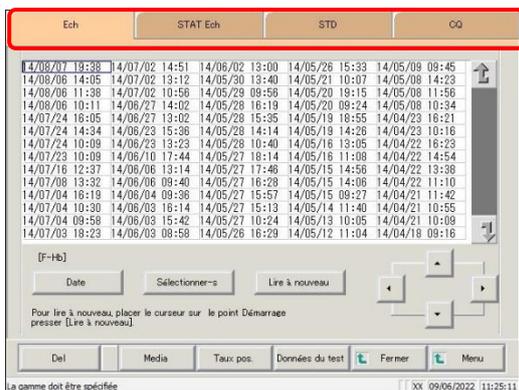
Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » 2

### 3.1.8 Recherche de données mesurées

Rechercher des données mesurées en fonction de l'identifiant d'échantillon, du numéro d'échantillon, du numéro du portoir ou de la date et de l'heure de mesure.

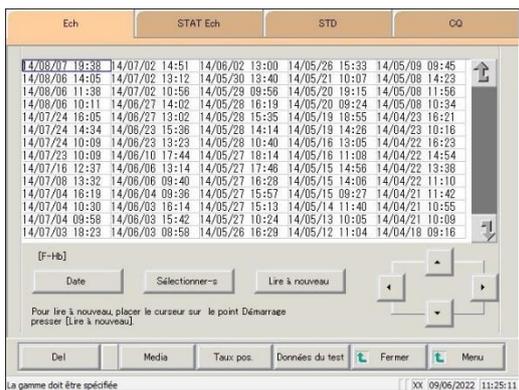
**Note explicative** : Les données mesurées ne peuvent pas être recherchées à l'aide du numéro de position sur le portoir.

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

- Onglet {Ech}
- Onglet {STAT Ech}
- Onglet {STD}
- Onglet {CQ}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par page.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

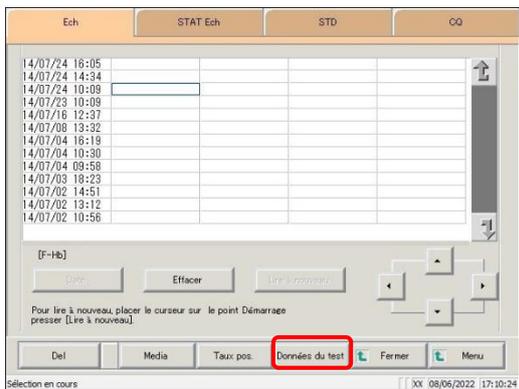
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

< Filtrage des données par page >

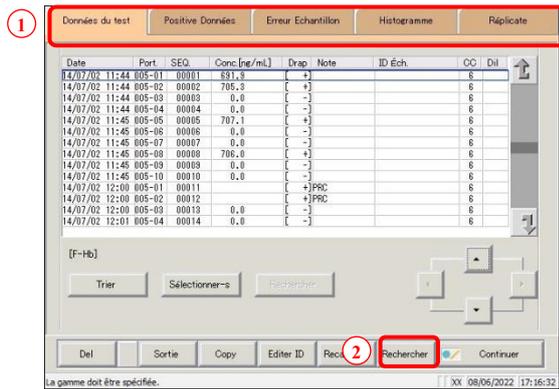
Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par page » **2**



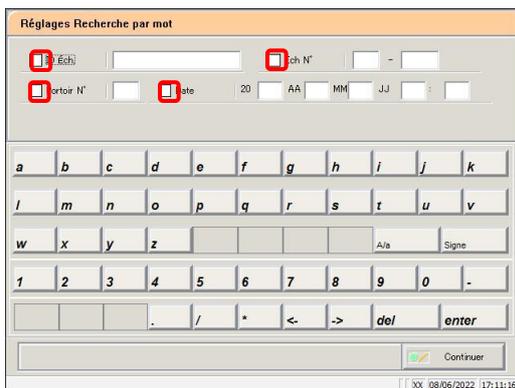
**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.

### 3.1 Traitement des données mesurées



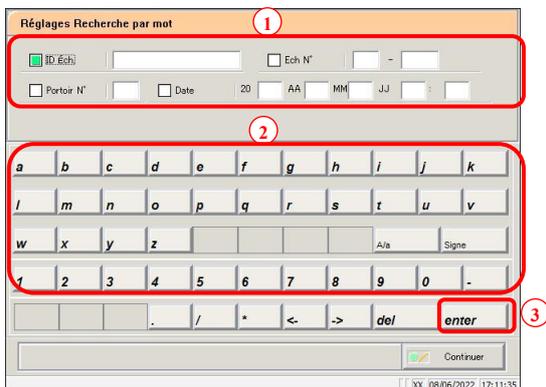
#### 4 Rechercher les échantillons souhaités.

- ① Appuyer sur l'onglet souhaité.
- ② Appuyer sur le bouton {Search}.



#### 5 Sélectionner le type de mot-clé à rechercher.

- Sample ID (« identifiant d'échantillon »)
- Sample No. (« numéro d'échantillon »)
- Rack No. (« numéro de portoir »)
- Date

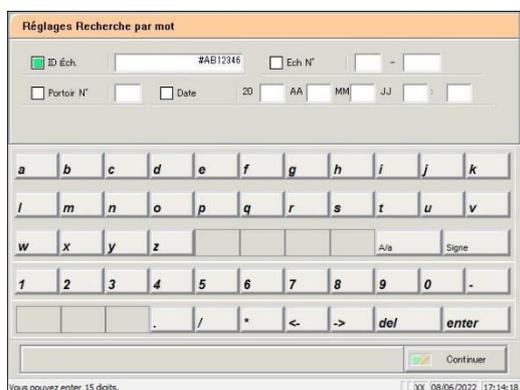


#### 6 Saisir un mot-clé.

- ① Appuyer sur le champ de saisie situé à côté du nom du mot-clé.
- ② Saisir un mot-clé à l'aide du clavier.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.

Note explicative : Les boutons {A/a} et {Sign} sont disponibles lorsque le curseur se trouve dans le champ de saisie.

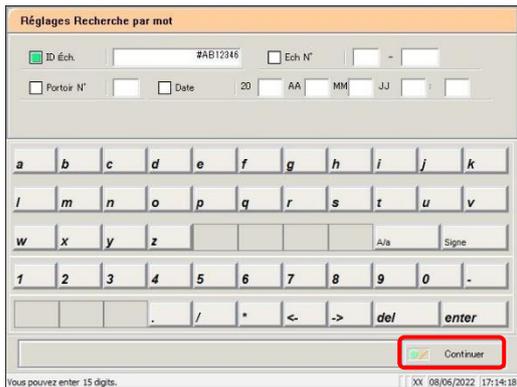
Note explicative : La saisie du numéro de groupe ou de la date et de l'heure de mesure peut être omise. Toutefois, si la case de la date et de l'heure de mesure est cochée, il est nécessaire de saisir au moins l'un des éléments suivants : année, mois, date, heure ou minute.



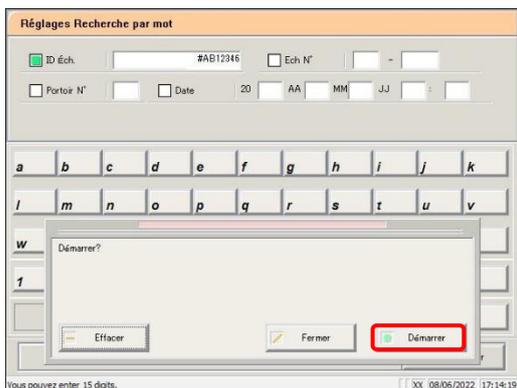
{A/a} : Basculer entre les majuscules et les minuscules.

{Sign} : Saisir des symboles.

### 3.1 Traitement des données mesurées

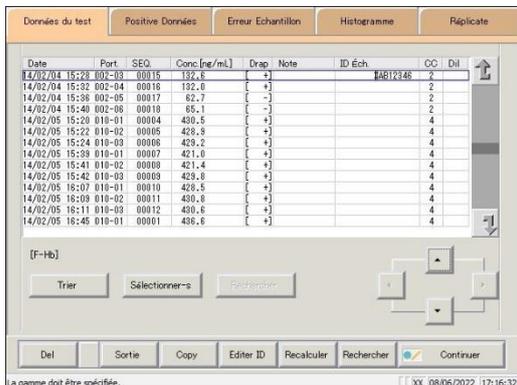


7 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



8 Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* La recherche commence.



9 Les résultats de la recherche s'affichent.

{Search} : Poursuivre la recherche.

---

# MÉMO

---

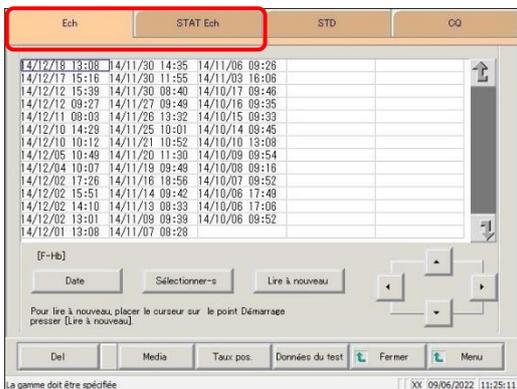
### 3.1.9 Recalcul des données mesurées

Recalculer les données mesurées en utilisant des valeurs seuils (« cut off ») modifiées, ainsi que des facteurs A et B.

**Note explicative** : Les valeurs utilisées pour juger les données mesurées pour lesquelles une plage a été spécifiée sont indiquées dans « Cut off 1 », « Cut off 2 » et « Cut off 3 ».  
Si la valeur seuil diffère en fonction des données mesurées, « 0 » s'affiche pour « Cut off 1 », « Cut off 2 » et « Cut off 3 ».

**Note explicative** : Si la valeur du facteur diffère en fonction des données mesurées, « 1,00 » et « 0,00 » s'affichent respectivement pour le facteur A et le facteur B.

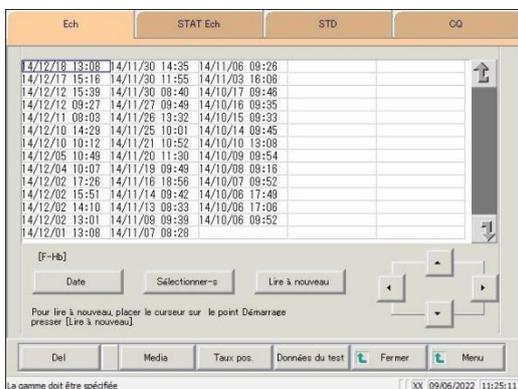
**Note explicative** : Les valeurs configurées depuis l'écran [Recalculation condition settings] ne sont pas appliquées aux paramètres de protocole. Le recalcul est une forme de calcul visant à corriger les valeurs configurées lors du paramétrage des conditions. Il ne s'agit pas d'un calcul d'ajustement à une courbe d'étalonnage.



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à recalculer.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par page.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

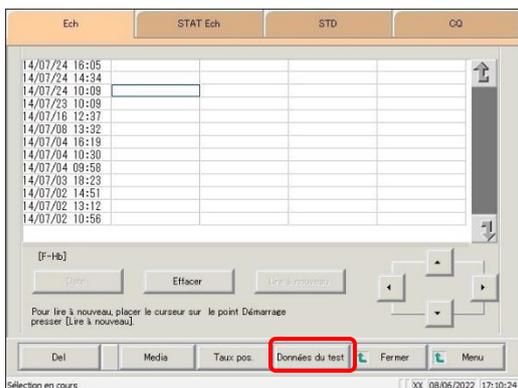
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

< Filtrage des données par page >

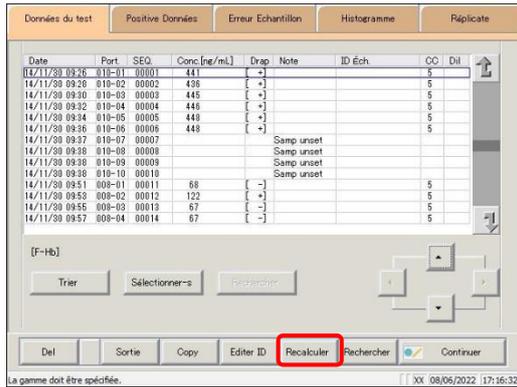
Appuyer sur le bouton {Select-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**

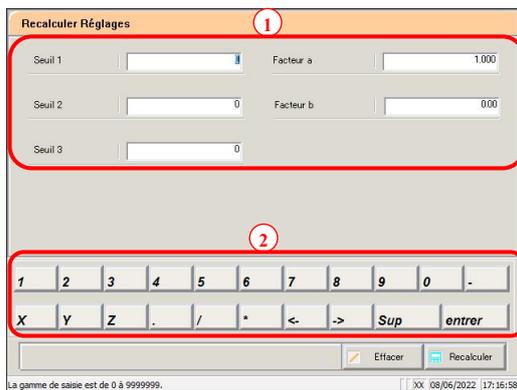


**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.

### 3.1 Traitement des données mesurées



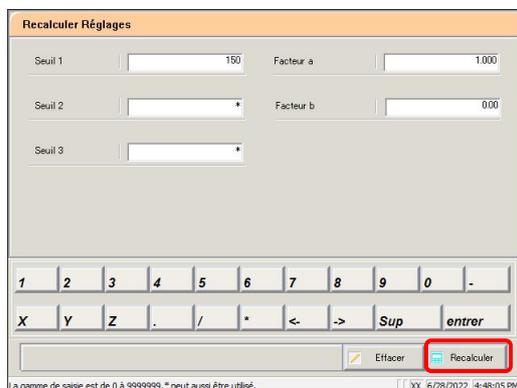
4 Appuyer sur le bouton {Recalculer}.



5 Configurer les conditions de recalcul.

- ① Appuyer sur le champ de saisie situé à côté du paramètre.
  - Cut off 1
  - Cut off 2
  - Cut off 3
  - FACTOR A
  - FACTOR B
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.

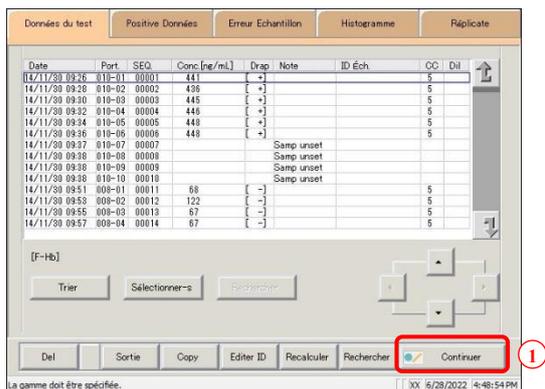
Paramètre	Plage de saisie
Cut off 1	0-9 999 999
Cut off 2	0-9 999 999 ; * (entrée omise)
Cut off 3	0-9 999 999 ; * (entrée omise)
FACTOR A	0,001-99 999,999
FACTOR B	-999,99-999,99



6 Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

{Effacer} : Annuler le recalcul et revenir à l'écran [Test data]

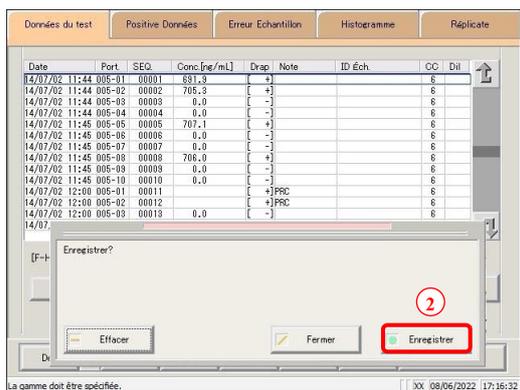
### 3.1 Traitement des données mesurées



### 7 Les données mesurées recalculées s'affichent.

Pour mettre à jour les données recalculées :

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer} de la boîte de dialogue.



### Résultats du recalcul lorsque les paramètres de protocole Samp/QC ont été modifiés



Recommandation



Obligatoire

- Si les paramètres de protocole Samp/QC ont été modifiés, appuyer sur le bouton {Mémoire} de l'écran [Check CC] avant de procéder au recalcul.



Page 197 « 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT) »

- Si la valeur de mesure maximale [ng/mL] est réglée sur « \* » et qu'un recalcul est effectué, les données ayant donné lieu à un « OR » auront un résultat autre que « OR ».
- Si la valeur de mesure maximale [ng/mL] est réglée et recalculée de sorte que le résultat soit « OR », le résultat sera « OR ».
- Si la valeur de mesure minimale [ng/mL] est réglée et recalculée de sorte que les données de recalcul de la dilution n'aboutissent pas à un « UR », les données ayant donné lieu à un « UR » auront un résultat autre que « UR ».
- Si la valeur de mesure minimale [ng/mL] est réglée et recalculée de sorte que les données de recalcul de la dilution aboutissent à un « UR », le résultat sera « UR ».

### 3.1 Traitement des données mesurées

#### 3.1.10 Sortie des données mesurées

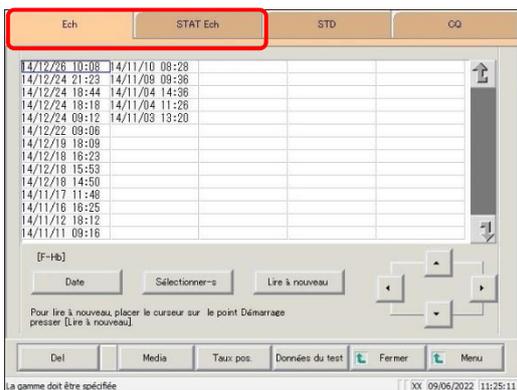
Les données mesurées spécifiées sont envoyées vers la destination de sortie sélectionnée.

- Impression des données mesurées
- Sauvegarde des données mesurées sur un support externe
- Envoi des données mesurées vers un ordinateur hôte en ligne

**Note explicative**

: Lorsqu'il existe à la fois des données mesurées pour une dilution de 15 fois et une dilution de 250 fois, les résultats finaux sont jugés.

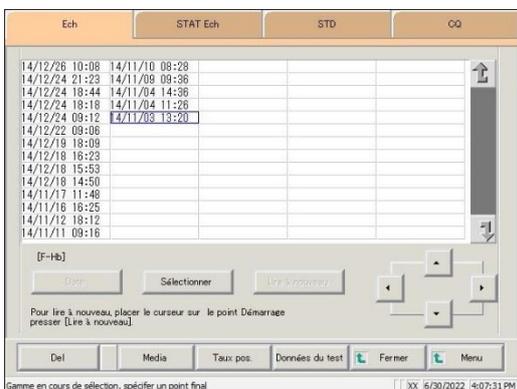
Si les tests ont été arrêtés pour une dilution de 15 fois ou une dilution de 250 fois, ou si les données mesurées pour l'une ou l'autre ont été supprimées par l'opérateur, les résultats finaux ne sont pas jugés.



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à envoyer (ou imprimer).

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

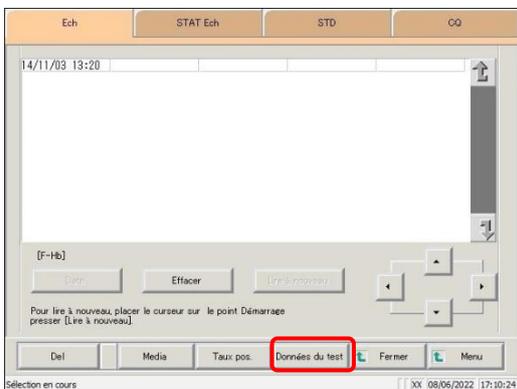
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

< Filtrage des données par plage >

Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.

**Recommandation**

**Obligatoire**

- Si le support externe arrive à court d'espace pendant la sortie, le remplacer par un autre support et appuyer sur le bouton {Retry}.

Date	Part.	SEQ.	Conc [ng/mL]	Drap	Note	ID Ech.	QC	Dil
14/11/03 14:26	045-01	00001	413	[+]			1	
14/11/03 14:28	045-02	00002	420	[+]			1	
14/11/03 15:30	045-01	00004	408	[+]			1	
14/11/03 15:32	045-02	00005	409	[+]			1	
14/11/03 15:34	045-03	00006	116	[+]			1	
14/11/03 15:36	045-04	00007	119	[+]			1	
14/11/03 15:37	045-05	00008	64	[-]			1	
14/11/03 15:39	045-06	00009	59	[-]			1	
14/11/03 15:41	045-07	00010	1	[-]			1	
14/11/03 15:43	045-08	00011	2	[-]			1	

**4** Spécifier la plage de sortie.

La procédure est identique à celle de l'écran [Measured data selection].

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**

**5** Appuyer sur le bouton {Sortie}.

Sélectionner media

**1**  Imprimer  Média externe  En ligne

**2**

**6** Envoyer les données mesurées.

- Sélectionner la destination de sortie.
  - Imprimer (« imprimante »)
  - Média externe (« support externe »)
  - En ligne (« en ligne »)
- Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

**Note explicative** : Lorsqu'une erreur se produit lors de la communication des résultats de mesure, il est impossible de sélectionner « En ligne » dans la boîte de dialogue de [Output destination selection].

### 3.1 Traitement des données mesurées

Date	Port	SEQ.	Conc (ng/ml)	Drap	Note	ID Ech	CC	Dil
14/11/03 14:36	045-01	00001	419	[ + ]			1	
14/11/03 14:26	045-02	00002	420	[ + ]			1	
14/11/03 15:30	045-01	00004	408	[ + ]			1	
14/11/03 15:32	045-02	00005	409	[ + ]			1	
14/11/03 15:34	045-03	00006	116	[ + ]			1	
14/11/03 15:36	045-04	00007	119	[ + ]			1	
14/11/03 15:37	045-05	00008	64	[ - ]			1	
14/11/03 15:39	045-06	00009	59	[ - ]			1	
14/11/03 15:41	045-07	00010	1	[ - ]			1	
14/11/03 15:43	045-08	00011	2	[ - ]			1	

[F-] Sortie en cours. Attendez svp

Données restantes [ 9 ]

Effacer

La gamme doit être spécifiée. XX 6/15/2022 9:52:55 AM

\* Les informations suivantes sont envoyées vers la destination de sortie sélectionnée.

\* Une fois l'envoi terminé, la boîte de dialogue [Outputting] se ferme.

---

# MÉMO

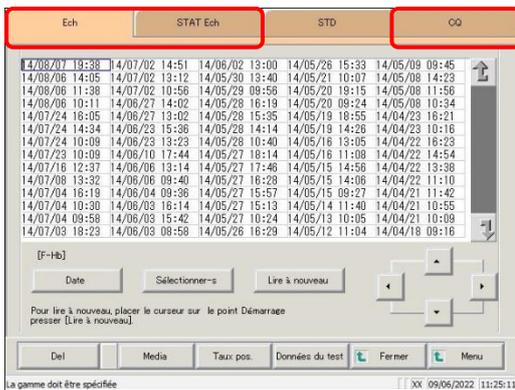
---

### 3.1.11 Suppression des données mesurées

Supprimer les données mesurées correspondant à la date et à l'heure de mesure spécifiées.

Si une plage n'est pas spécifiée, toutes les données affichées (dans la limite de 5 000 échantillons de données) seront supprimées.

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .



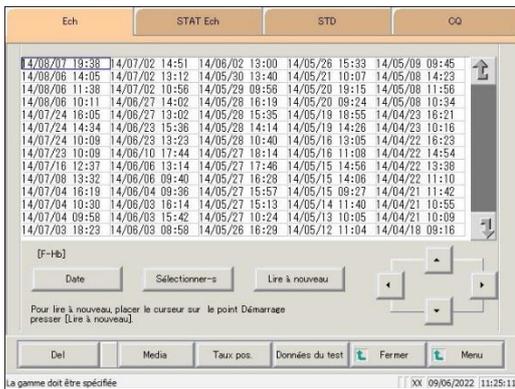
**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}

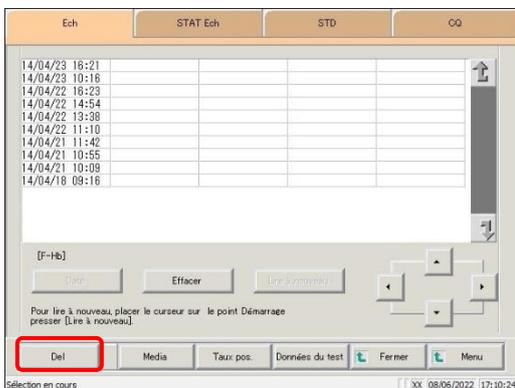
Onglet {CQ}

**Note explicative** : Les données mesurées STD ne peuvent pas être supprimées.



**2** Spécifier les données à supprimer en utilisant une date de mesure et une plage temporelle (date de début/fin).  
(Il n'est pas nécessaire de spécifier une plage en cas de suppression de toutes les données.)

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par page » **2**

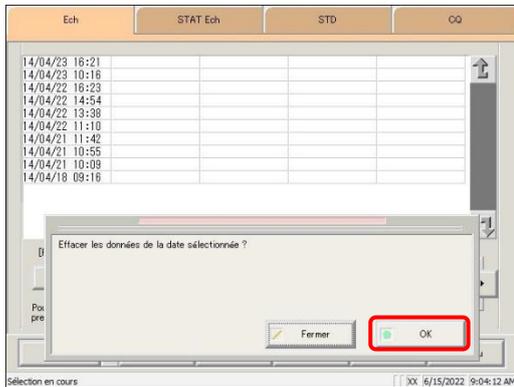


**3** Appuyer sur le bouton {Del}.

**Recommandation**

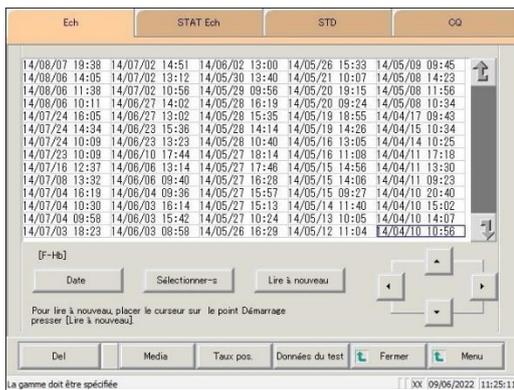
**Obligatoire**

- Avant de supprimer des données mesurées, vérifier la plage spécifiée. Toutes les données mesurées affichées à l'écran (jusqu'à 5 000 échantillons) seront supprimées.



**4** Vérifier la date et l'heure spécifiées, puis appuyer sur le bouton {OK}.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



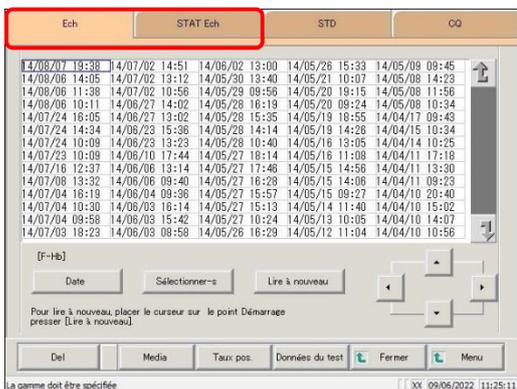
**5** Les données mesurées correspondant à la date et à l'heure spécifiées sont supprimées.

### 3.1.12 Copie des données mesurées

Copier les données mesurées spécifiées vers d'autres données mesurées.

Les informations copiées comprennent les identifiants d'échantillon, les données mesurées, les résultats de jugement et les commentaires.

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .

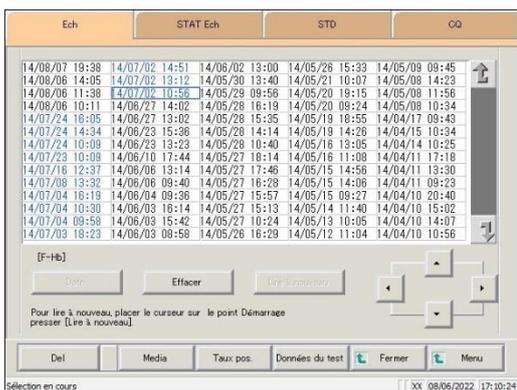


**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}

Onglet {CQ}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

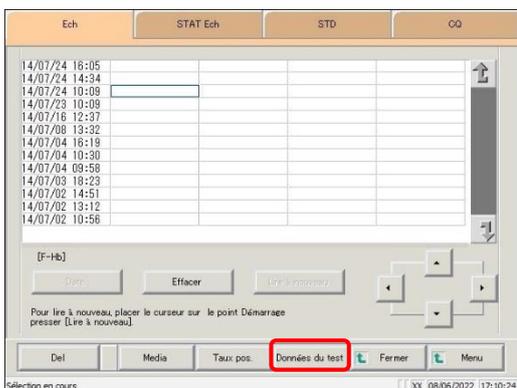
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

< Filtrage des données par plage >

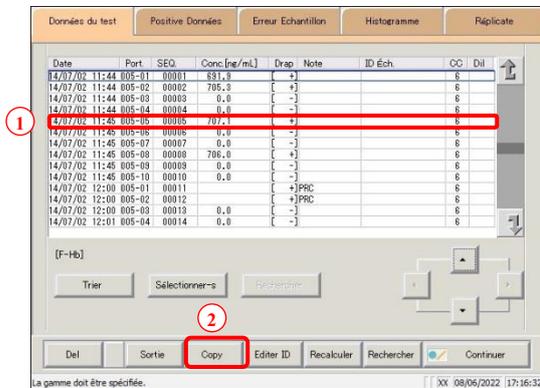
Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



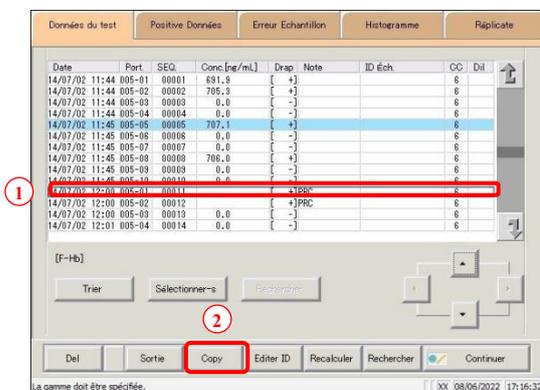
**3** Appuyer sur le bouton {Données du test} .

**Note explicative** : Lors de la copie de données mesurées vers d'autres données, les données individuelles obtenues par des tests répétés ne seront pas copiées.



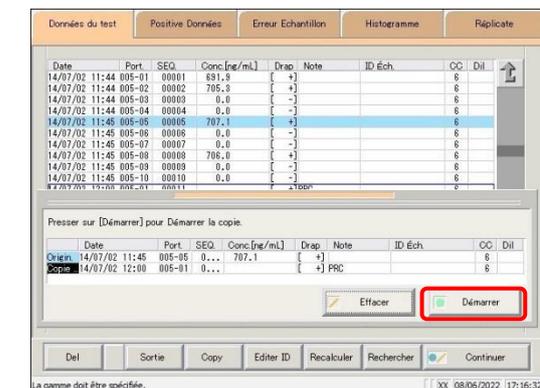
**4** Spécifier les données mesurées à copier.

- ① Appuyer sur les données mesurées à copier (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent également être utilisés).
- ② Appuyer sur le bouton {Copy}.



**5** Spécifier les données mesurées où effectuer la copie.

- ① Appuyer sur les données mesurées où effectuer la copie (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent également être utilisés).
- ② Appuyer sur le bouton {Copy}.



**6** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* La copie s'effectue.

{Effacer} : Annuler la copie et revenir à l'écran [Test data].

## 3.2 Modification des identifiants d'échantillon

Modifier les identifiants d'échantillon des données sélectionnées sur l'écran [Test data].

**Note explicative**

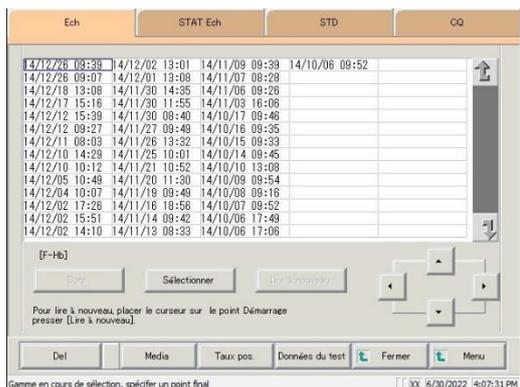
: Si [Duplicated check] est réglé sur « OUI » dans [Réglages codes-barres Echantillon] sur l'écran [Réglages Système] - [Réglages codes-barres Echantillon], un contrôle des doublons est exécuté pour les identifiants d'échantillon. Toutefois, un contrôle des doublons n'est pas effectué lors de la modification des identifiants d'échantillon pour les données de retest et les données de test de dilution.



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

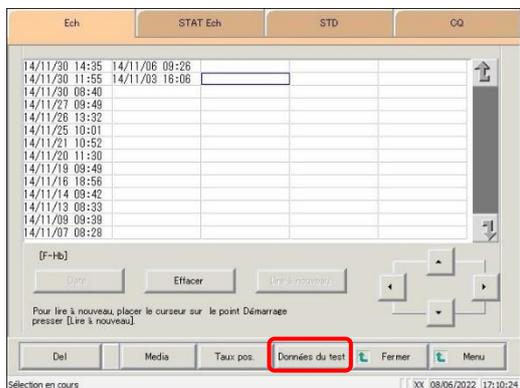
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

< Filtrage des données par plage >

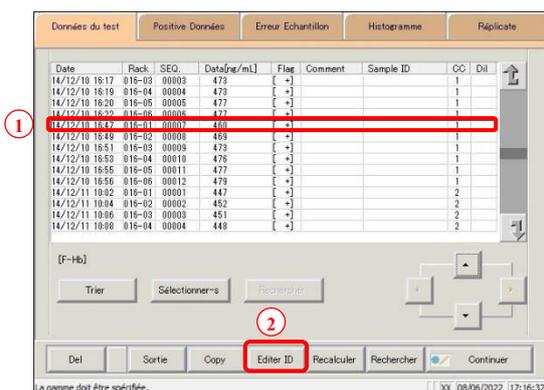
Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



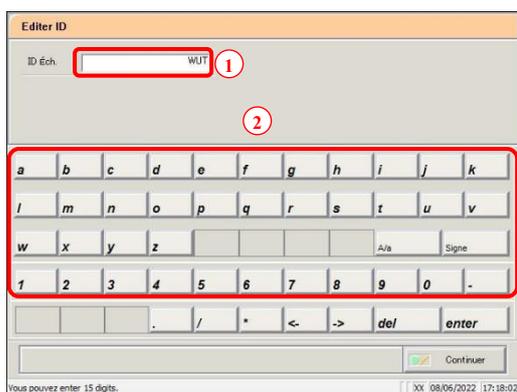
**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.

### 3.2 Modification des identifiants d'échantillon



#### 4 Sélectionner l'identifiant d'échantillon.

- ① Appuyer sur l'identifiant d'échantillon à modifier (les identifiants d'échantillon peuvent également être sélectionnés en déplaçant le curseur à l'aide des boutons).
- ② Appuyer sur le bouton {ID edit}.

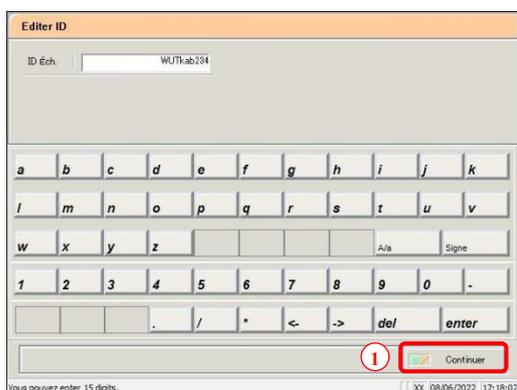


#### 5 Entrer l'identifiant d'échantillon.

- ① Appuyer sur le champ de saisie de l'identifiant d'échantillon.
- ② Saisir l'identifiant d'échantillon à l'aide du clavier.

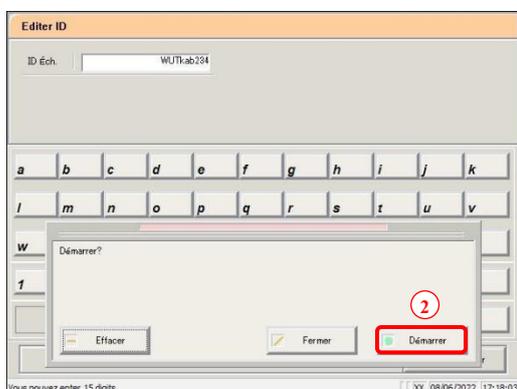
{A/a} : Basculer entre les majuscules et les minuscules.

{Sign} : Saisir des symboles.



#### 6 Mettre à jour l'identifiant d'échantillon.

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {OK} de la boîte de dialogue.  
\* Le nouvel identifiant d'échantillon est enregistré.



{Fermer} : Annuler la modification de l'identifiant d'échantillon et revenir à l'écran [Test data].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## 3.3 Liste des échantillons positifs

Afficher une liste des échantillons ayant été mesurés en mode test ou en mode retest et ayant reçu un « jugement positif ».

Les échantillons positifs affichés dans la liste peuvent être émis, triés, recherchés, recalculés, modifiés, supprimés et leurs valeurs seuils peuvent être recalculées.

- Note explicative :
- Les échantillons erronés n'ont pas de résultats de jugement et ne sont donc pas affichés dans la liste.
  - Les échantillons « OR », « RBC » et « PRC » sont des échantillons positifs.
  - Les échantillons mesurés en mode test ou en mode retest sont affichés dans la liste.

### 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs

Deux modes d'affichage sont disponibles pour la liste des échantillons positifs : le mode échantillon et le mode patient. Le taux de positivité est indiqué dans les deux modes. Les calculs sont effectués de la façon suivante.

Mode échantillon :  $\text{Taux de positivité (\%)} = \frac{\text{Nombre d'échantillons positifs}}{\text{Nombre total d'échantillons}} \times 100$   
 (Le « nombre total d'échantillons » correspond au nombre d'échantillons contenus dans la plage spécifiée sur l'écran [Test data].)

Mode patient :  $\text{Taux de positivité (\%)} = \frac{\text{Nombre de patients positifs}}{\text{Nombre total de patients}} \times 100$   
 (Le « nombre total de patients » correspond au nombre de patients contenus dans la plage spécifiée sur l'écran [Test data].)

- Note explicative :
- En mode échantillon, seules les données mesurées positives sont affichées.
  - En mode patient, si un échantillon est positif parmi les données mesurées sur 2 ou 3 jours, toutes les données mesurées pour le patient sont affichées.
  - En mode patient, les échantillons positifs sont affichés de manière inversée.

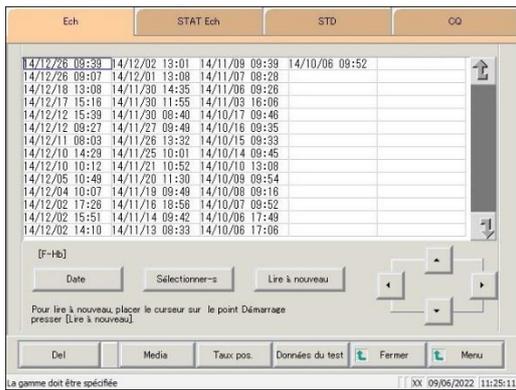
Note explicative : Si aucune plage n'est spécifiée, toutes les données sont affichées.



1 Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

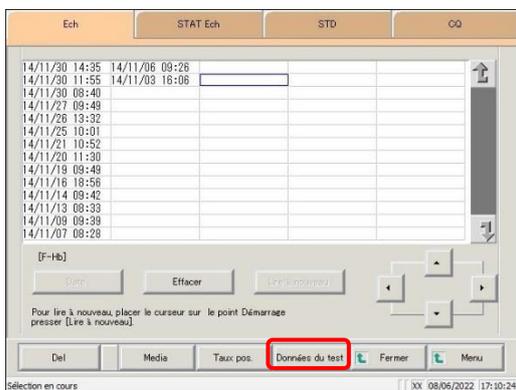
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

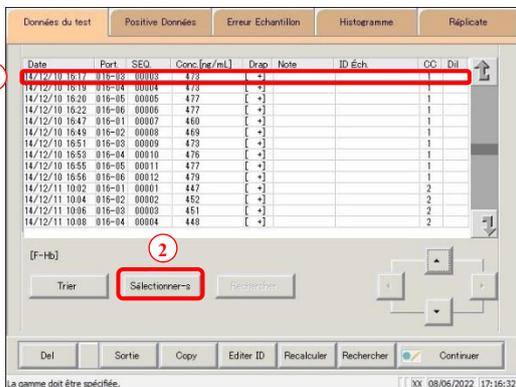
< Filtrage des données par plage >

Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.



**4** Filtrer les données mesurées par plage temporelle.

① Appuyer sur la date et l'heure de mesure correspondant à la date de début (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent également être utilisés pour les sélectionner).

② Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.

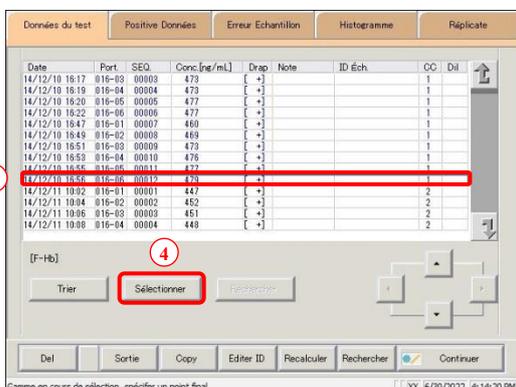
\* Le texte de la ligne correspondant à la date spécifiée devient bleu (date de début).

\* Le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.

③ Appuyer sur la date et l'heure de mesure correspondant à la date de fin (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent également être utilisés pour les sélectionner).

④ Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.

\* Le texte des lignes correspondant à la plage temporelle spécifiée devient bleu (date de fin).



{Trier} : Trier les données mesurées affichées.

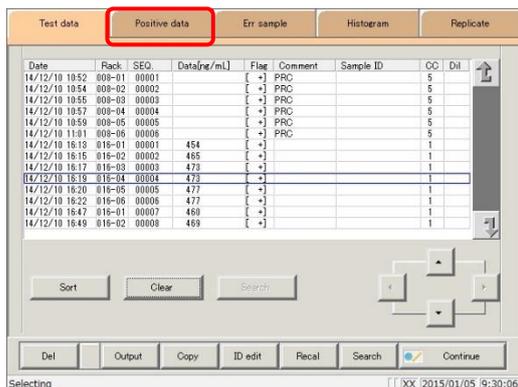
{Sélectionner-s} : Confirmer les données de début de la plage temporelle spécifiée.

{Sélectionner} : Confirmer les données de fin de la plage temporelle spécifiée.

{Effacer} : Effacer la plage temporelle spécifiée.

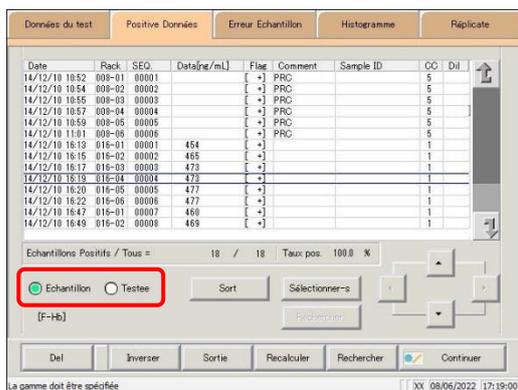
Page 110 « 3.1.7 Tri des données mesurées » **4**

### 3.3 Liste des échantillons positifs



5 Appuyer sur l'onglet {Positive data}.

\* La liste spécifiée d'échantillons positifs s'affiche.



6 Les échantillons positifs sont affichés par échantillon ou par patient.

< Sélection du mode échantillon >

Appuyer sur le bouton {Sample}.

< Sélection du mode patient >

Appuyer sur le bouton {Testee}.

Quand l'échantillon positif a été mis à jour à la suite d'un recalcul, d'une suppression, etc. :

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer} de la boîte de dialogue.

\* Les données actualisées de l'échantillon positif sont enregistrées.

{Del} : Supprimer les données d'échantillons positifs spécifiées.

Page 148 « 3.3.8 Suppression des données d'échantillons positifs »

{Reverse} : Calculer la valeur seuil en utilisant le taux de positivité entré.

Page 142 « 3.3.6 Calcul des valeurs seuils à partir des taux de positivité »

{Sortie} : Envoyer les données d'échantillons positifs spécifiées.

Page 146 « 3.3.7 Sortie des données d'échantillons positifs »

{Recalculer} : Recalculer les données mesurées en utilisant des valeurs seuils modifiées, ainsi que des facteurs A et B.

Page 140 « 3.3.5 Recalcul des données d'échantillons positifs »

{Search} : Rechercher des échantillons positifs à partir de l'identifiant d'échantillon, du numéro d'échantillon, du numéro du portoir ou de la date et de l'heure de mesure.

Page 138 « 3.3.4 Recherche de données d'échantillons positifs »

## Informations affichées sur l'écran [Positive data]

Élément affiché	Informations		Remarque
Date	Date et heure de la mesure de l'échantillon		
RACK	N° portoir (numéro de position sur le portoir)		
SEQ.	N° de groupe - N° de séquence		
Data [ng/mL]	Résultats de la mesure (valeur de concentration)		
Flag	-, +, 1 +, 2 +, 3 +		
Comment	Informations sur les erreurs (hors erreurs de lecture)		
	UR	: En dessous de la plage	Sortie vierge pour les données mesurées et le résultat du jugement
	OR	: Au-dessus de la plage	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
	PRC	: Prozone	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
Sample ID	Code-barres des flacons d'échantillon		
CC	Courbe d'étalonnage utilisée pour calculer les données mesurées (n° CC)		
Dil	Informations sur la dilution		
	Espace	: Pas de dilution (mode test, mode retest)	
	A	: Pas de dilution (mode retest)	
	A15	: Dilution de 15 fois (mode test de dilution)	
	A250	: Dilution de 250 fois (mode test de dilution)	

Note explicative : Lors d'un test de dilution, si la dilution et la dilution de 15 fois ne sont pas toutes deux testées, le texte de la ligne du résultat final s'affiche en bleu.

### 3.3.2 Tri des données d'échantillons positifs

Les échantillons positifs spécifiés sur l'écran [Test data] peuvent être triés par date et heure de mesure ou par groupe. Lors du tri par date et heure de mesure, les échantillons positifs sont affichés dans l'ordre chronologique par « date ».

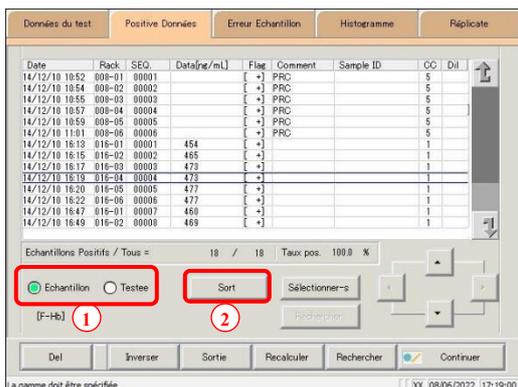
Lors du tri par groupe, les échantillons positifs sont affichés dans l'ordre croissant par « groupe de numéros d'échantillon ».

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive data].

Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs » **1** à **5**

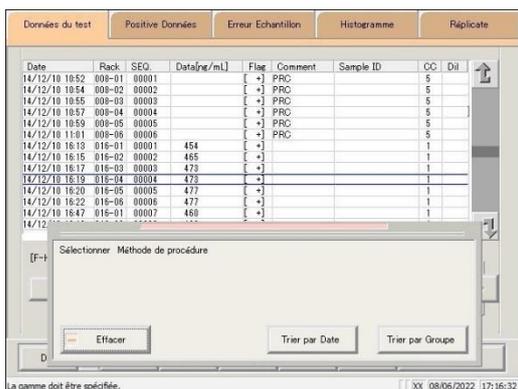
**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, tous les échantillons positifs affichés sur l'écran [Positive data] seront triés.

**Note explicative** : La spécification de la plage des échantillons positifs peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Positive data].  
La méthode est identique à celle décrite à la page 136 « 3.3.3 Filtrage des données d'échantillons positifs par plage ».



**1** Sélectionner le mode d'affichage des échantillons positifs à trier (échantillon ou patient).

- ① Appuyer sur le bouton {Sample} ou {Testee}.
- ② Appuyer sur le bouton {Sort}.



**2** Appuyer sur le bouton {Date sort} ou {Group sort}.

\* Les données mesurées triées s'affichent.

- {Date sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par date et heure de mesure.
- {Group sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par groupe de numéros d'échantillon.
- {Effacer} : Annuler le tri.  
Fermer la boîte de dialogue.

### 3.3 Liste des échantillons positifs

3 Les données d'échantillons positifs sont triées.

Date	Rack	SEO	Data(ng/mL)	Flas	Comment	Sample ID	CC	Dil
14/12/10 10:52	000-01	00001		[ + ]	PRC			5
14/12/10 10:54	000-02	00002		[ + ]	PRC			5
14/12/10 10:55	000-03	00003		[ + ]	PRC			5
14/12/10 10:57	000-04	00004		[ + ]	PRC			5
14/12/10 10:59	000-05	00005		[ + ]	PRC			5
14/12/10 11:01	000-06	00006		[ + ]	PRC			5
14/12/10 16:19	016-01	00001	454	[ + ]				1
14/12/10 16:15	016-02	00002	465	[ + ]				1
14/12/10 16:17	016-03	00003	473	[ + ]				1
14/12/10 16:19	016-04	00004	473	[ + ]				1
14/12/10 16:20	016-05	00005	477	[ + ]				1
14/12/10 16:22	016-06	00006	477	[ + ]				1
14/12/10 16:47	016-01	00007	480	[ + ]				1
14/12/10 16:49	016-02	00008	489	[ + ]				1

Echantillons Positifs / Tous = 10 / 18 Taux pos. 100.0 %

Echantillon  Testee

[F-hb]

Sort Sélectionner-s

Del Inverser Sortie Recalculer Rechercher Continuer

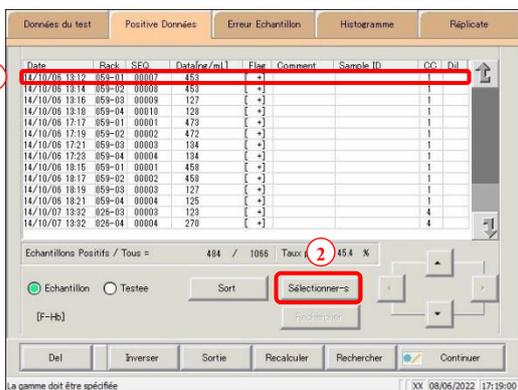
La gamme doit être spécifiée XX 08/05/2022 17:19:00

### 3.3.3 Filtrage des données d'échantillons positifs par plage

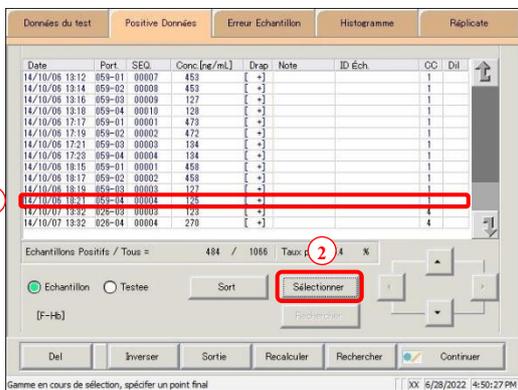
Appuyer sur la date et l'heure de la mesure sur l'écran [Positive data] ou utiliser les boutons pour filtrer les données d'échantillons positifs par plage temporelle de mesure (date de début/fin). Sélectionner la date et l'heure de la date de début et appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} pour confirmer la date de début des données d'échantillons positifs. Ensuite, sélectionner la date et l'heure de la date de fin et appuyer sur le bouton {Sélectionner} pour confirmer la date de fin des données d'échantillons positifs. Une fois les dates de début et de fin confirmées, les données d'échantillons positifs correspondant à cette plage temporelle s'affichent.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive data].

Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs » 1 à 5



- 1 Spécifier les données de début de la plage temporelle.
  - 1 Appuyer sur la date et l'heure correspondant à la date de début.
  - 2 Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.
    - \* Les données correspondant à la date de début sont confirmées.
    - \* Lorsque la date de début est confirmée, le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.



- 2 Spécifier les données de fin de la plage temporelle.
  - 1 Appuyer sur la date et l'heure correspondant à la date de fin.
  - 2 Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.
    - \* Les données correspondant à la date de fin sont confirmées.
    - \* Lorsque la date de fin est confirmée, le bouton {Sélectionner} devient le bouton {Effacer}.

{Sélectionner-s} : Confirmer les données de début de la plage temporelle.

{Sélectionner} : Confirmer les données de fin de la plage temporelle.

{Effacer} : Effacer la plage temporelle spécifiée.

**Note explicative** : Si les données mesurées correspondant aux dates de début et de fin sont les mêmes, le système les traitera comme si un seul échantillon de données mesurées était spécifié.

**Note explicative** : Pour spécifier une nouvelle plage de données mesurées, appuyer sur le bouton {Effacer}. Toutes les données mesurées s'affichent et le système revient à l'état dans lequel il se trouvait avant qu'une plage ne soit spécifiée.

Date	Port.	SEQ.	Conc. [ng/mL]	Drap	Note	ID Éch.	CC	Dil
14/10/08 18:12	059-01	00007	453	[+]			1	1
14/10/08 18:14	059-02	00008	453	[+]			1	1
14/10/08 18:16	059-03	00009	127	[+]			1	1
14/10/08 18:18	059-04	00010	128	[+]			1	1
14/10/08 17:17	059-01	00001	473	[+]			1	1
14/10/08 17:19	059-02	00002	472	[+]			1	1
14/10/08 17:21	059-03	00003	194	[+]			1	1
14/10/08 17:23	059-04	00004	194	[+]			1	1
14/10/08 18:15	059-01	00001	458	[+]			1	1
14/10/08 18:17	059-02	00002	458	[+]			1	1
14/10/08 18:19	059-03	00003	127	[+]			1	1
14/10/08 18:21	059-04	00004	128	[+]			1	1

Echantillons Positifs / Tous = 31 / 164 Taux pos. 189 %

Echantillon  Testee

[F-H] [Effacer] [Rechercher]

Del Inverser Sortie Recalculer Rechercher Continuer

Sélection en cours XX: 6/30/2022 14:16:00 PM

### 3 Les données d'échantillons positifs sont filtrées.

\* Les données mesurées spécifiées s'affichent.

**Note explicative** : Le mode d'affichage des échantillons positifs peut être modifié à l'aide des boutons {Sample} et {Testee}.

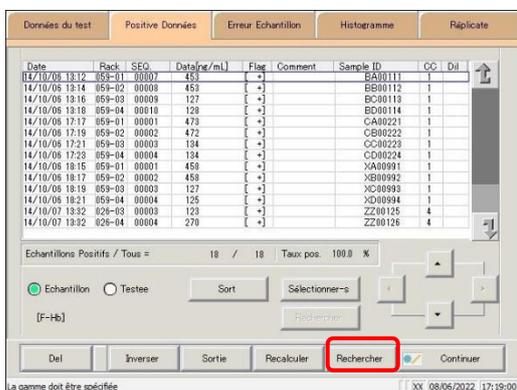
### 3.3.4 Recherche de données d'échantillons positifs

Rechercher des échantillons positifs à partir de l'identifiant d'échantillon, du numéro d'échantillon, du numéro du portoir ou de la date et de l'heure de mesure.

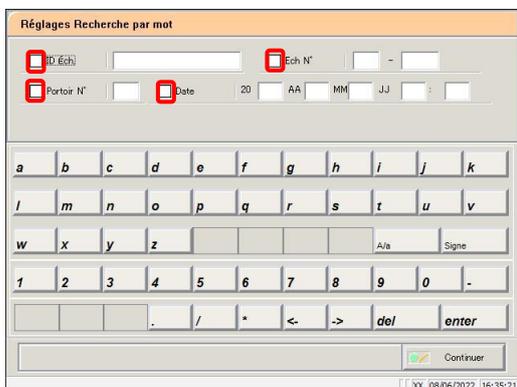
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive data].

Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs » **1** à **5**

- Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, tous les échantillons positifs affichés sur l'écran [Positive data] feront l'objet de la recherche. Les données mesurées ne peuvent pas être recherchées à l'aide du numéro de position sur le portoir.
- Note explicative** : La spécification de la plage des données d'échantillons positifs peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Positive data]. La méthode est identique à celle décrite à la page 136 « 3.3.3 Filtrage des données d'échantillons positifs par plage ».
- Note explicative** : Trier les données d'échantillons positifs à l'aide du bouton {Sort} sur l'écran [Positive data]. La méthode est identique à celle décrite à la page 134 « 3.3.2 Tri des données d'échantillons positifs ».

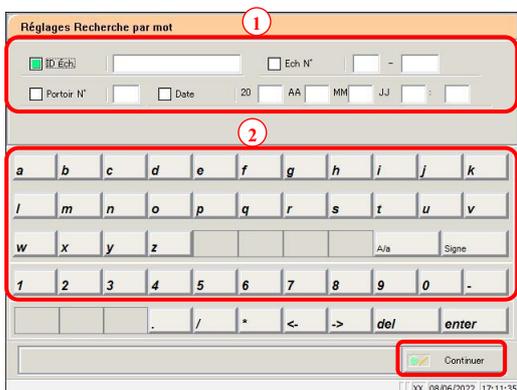


**1** Appuyer sur le bouton {Search}.



**2** Sélectionner le type de mot-clé à rechercher.

- Sample ID (« identifiant d'échantillon »)
- Sample No. (« numéro d'échantillon »)
- Rack No. (« numéro de portoir »)
- Date



**3** Saisir un mot-clé.

- ① Appuyer sur le champ de saisie situé à côté du nom du mot-clé.
- ② Saisir un mot-clé à l'aide du clavier.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.

- {A/a} : Basculer entre les majuscules et les minuscules.
- {Sign} : Saisir des symboles.

### 3.3 Liste des échantillons positifs

**Note explicative** : La saisie du numéro de groupe ou de la date et de l'heure de mesure peut être omise. Toutefois, si la case de la date et de l'heure de mesure est cochée, il est nécessaire de saisir au moins l'un des éléments suivants : année, mois, date, heure ou minute.

**Note explicative** : Les boutons {A/a} et {Sign} sont disponibles lorsque le curseur se trouve dans le champ de saisie.

**4** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

**5** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* La recherche commence.

{Fermer} : Annuler la recherche et revenir à l'écran [Positive data].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

**6** Les résultats de la recherche s'affichent.

Date	Rack	SEQ	Data(ng/mL)	Flag	Comment	Sample ID	CC	Dil
14/10/07 14:45	026-05	00018	488	[+]		HA944J	5	
14/10/07 14:45	026-05	00017	983	[+]		HA2858W	5	
14/10/07 14:47	059-01	00018	148	[+]			5	
14/10/07 14:47	059-02	00019	451	[+]			5	
14/10/07 14:48	059-03	00020	102	[+]			5	
14/10/07 14:48	059-04	00021	225	[+]			5	
14/10/07 14:49	059-05	00022	451	[+]			5	
14/10/07 17:48	026-01	00023	498	[+]			2	
14/10/07 17:50	026-02	00024	412	[+]			2	
14/10/07 17:52	026-03	00025	122	[+]			2	
14/10/07 17:54	026-04	00026	120	[+]			2	
14/10/07 18:20	026-02	00030	413	[+]			2	
14/10/07 18:22	026-03	00031	413	[+]			2	
14/10/07 18:24	026-04	00032	121	[+]			2	

Echantillons Positifs / Tous = 484 / 1866 Taux pos. 45.4 %

**Note explicative** : Le mode d'affichage des échantillons positifs peut être modifié à l'aide des boutons {Sample} et {Testee}.

**Note explicative** : La plage de recherche correspond à celle spécifiée sur l'écran [Test data].

### 3.3.5 Recalcul des données d'échantillons positifs

Recalculer les données mesurées en utilisant des valeurs seuils (« cut off ») modifiées, ainsi que des facteurs A et B.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive data].

Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs » **1** à **5**

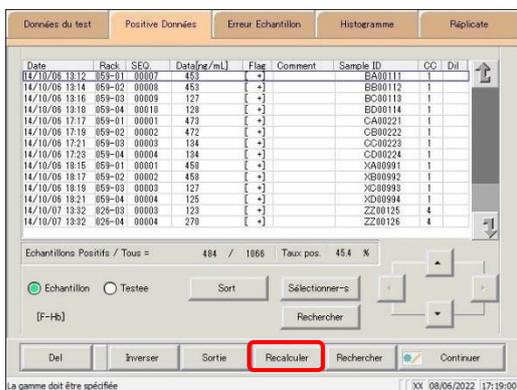
- Note explicative** :
- Les valeurs utilisées pour juger les données mesurées pour lesquelles une plage a été spécifiée sont indiquées dans « Cut off 1 », « Cut off 2 » et « Cut off 3 ».
  - Si la valeur seuil diffère en fonction des données mesurées, « 0 » s'affiche pour « Cut off 1 », « Cut off 2 » et « Cut off 3 ».
  - Si la valeur du facteur diffère en fonction des données mesurées, « 1,00 » et « 0,00 » s'affichent respectivement pour le facteur A et le facteur B.

**Note explicative** : Les valeurs configurées depuis l'écran [Recalculation condition settings] ne sont pas appliquées aux paramètres de protocole.  
Le recalcul est une forme de calcul visant à corriger les valeurs configurées lors du paramétrage des conditions. Il ne s'agit pas d'un calcul d'ajustement à une courbe d'étalonnage.

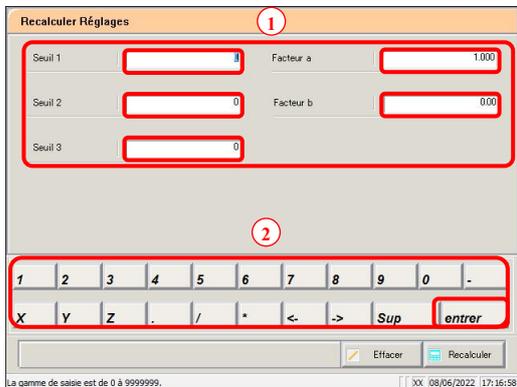
**Note explicative** : Le recalcul s'applique non seulement aux données affichées sur l'écran [Positive data], mais aussi à toutes les données spécifiées sur l'écran [Test data].

**Note explicative** : La spécification de la plage des échantillons positifs peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Positive data].

La méthode est identique à celle décrite à la page 136 « 3.3.3 Filtrage des données d'échantillons positifs par plage ».



**1** Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

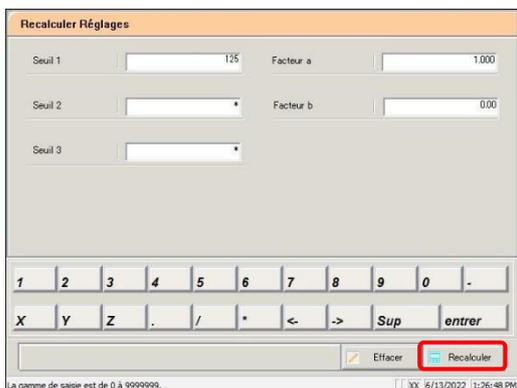


**2** Configurer les conditions de recalcul.

- ① Appuyer sur le champ de saisie situé à côté du paramètre.
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.
  - Cut off 1
  - Cut off 2
  - Cut off 3
  - FACTOR A
  - FACTOR B

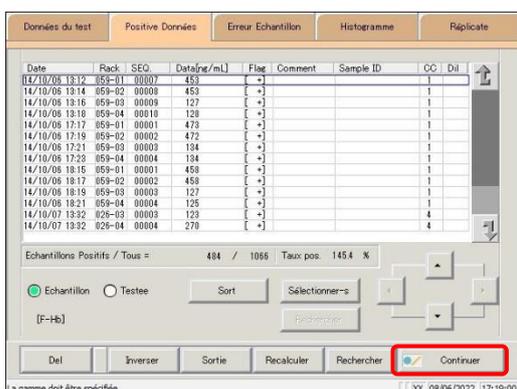
### 3.3 Liste des échantillons positifs

Paramètre	Plage de saisie
Cut off 1	0-9 999 999
Cut off 2	0-9 999 999 ; * (entrée omise)
Cut off 3	0-9 999 999 ; * (entrée omise)
FACTOR A	0,001-99 999,999
FACTOR B	-999,99-999,99



**3** Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

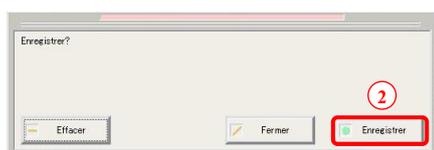
{Effacer} : Annuler le recalcul et revenir à l'écran [Positive data].



**4** Les données d'échantillons positifs recalculées s'affichent.

Pour mettre à jour les données recalculées :

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer} de la boîte de dialogue.



**Note explicative** : Le mode d'affichage des échantillons positifs peut être modifié à l'aide des boutons {Sample} et {Testee}.

 <b>Recommandation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si les paramètres de protocole Samp/QC ont été modifiés, appuyer sur le bouton {Mémoire} de l'écran [Check CC] avant de procéder au recalcul.</li> </ul>
 <b>Obligatoire</b>	<p>Page 197 « 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT) »</p>

### 3.3.6 Calcul des valeurs seuils à partir des taux de positivité

La valeur seuil se calcule à partir des données mesurées de l'échantillon positif affiché et du taux de positivité entré. Les valeurs seuils sont calculées différemment en mode échantillon et en mode patient.

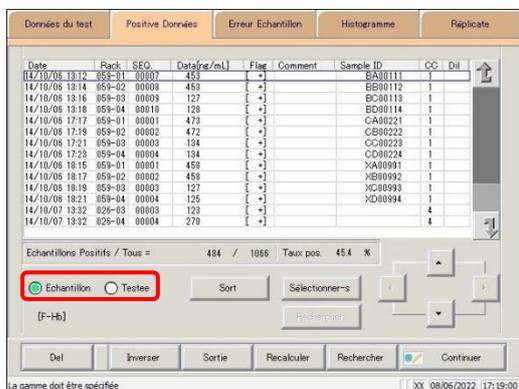
Page 145 « **■** Méthodes de calcul des valeurs seuils en fonction du mode d'affichage »

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive data].

Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs » **1** à **5**

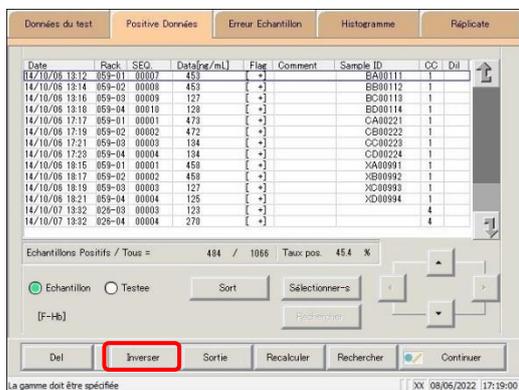
- Note explicative** :
- Si aucune plage n'est spécifiée, les valeurs seuils sont calculées à partir de toutes les données mesurées et du taux de positivité entré.
  - La spécification de la plage des échantillons positifs s'effectue à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Positive data].

Page 136 « 3.3.3 Filtrage des données d'échantillons positifs par plage »

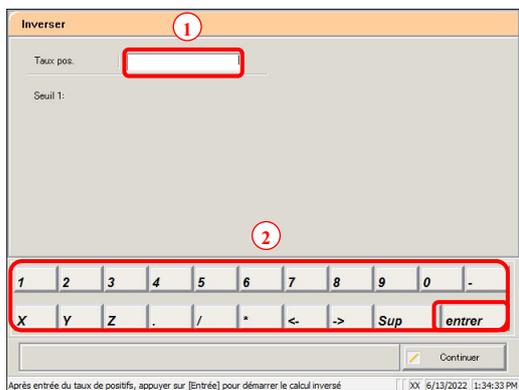


**1** Sélectionner le mode d'affichage des échantillons positifs (échantillon ou patient).

Appuyer sur le bouton {Sample} ou {Testee}.



**2** Appuyer sur le bouton {Reverse}.



**3** Entrer le taux de positivité.

- ① Appuyer sur le champ de saisie du taux de positivité.
- ② Saisir le taux de positivité à l'aide du clavier numérique.  
Plage de saisie : 0,0-100,0
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.  
\* Le calcul de la valeur seuil s'effectue.

### 3.3 Liste des échantillons positifs

**Inverser**

Taux pos.: 40

Seuil 1: 126

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* < -> Sup entrer

Continuer

La gamme de saisie est de 0.0 à 100.0 XX 6/15/2022 9:09:35 AM

4 La valeur seuil calculée s'affiche dans le champ « Cut off 1 ».

Plage de valeur seuil : 0-9 999 999

**Inverser**

Taux pos.: 40

Seuil 1: 126

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* < -> Sup entrer

Continuer

La gamme de saisie est de 0.0 à 100.0 XX 6/15/2022 9:09:35 AM

5 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

**Inverser**

Taux pos.: 40

Seuil 1: 126

Enregistrer?

Effacer Fermer Mémoire

La gamme de saisie est de 0.0 à 100.0 XX 6/15/2022 9:09:40 AM

6 Appuyer sur le bouton {Mémoire}.

\* Appliqué à « Cut off 1 » sur l'écran [Recal settings].

{Mémoire} : Enregistrer les résultats du calcul dans la mémoire.

{Fermer} : Annuler le calcul et revenir à l'écran [Procédure des données].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Données de test Positive Données Erreur Echantillon Histogramme Réplicate

Date	Pack	SEQ	Data(ng/mL)	Flag	Comment	Sample ID	CC	Dil
14/10/08 13:12	059-01	00007	453	[+]		BA00111	1	
14/10/08 13:14	059-02	00008	453	[+]		BB00112	1	
14/10/08 13:16	059-03	00009	127	[+]		BC00113	1	
14/10/08 13:18	059-04	00010	128	[+]		BD00114	1	
14/10/08 17:17	059-01	00001	473	[+]		CA00221	1	
14/10/08 17:19	059-02	00002	472	[+]		CB00222	1	
14/10/08 17:21	059-03	00003	134	[+]		CC00223	1	
14/10/08 17:23	059-04	00004	134	[+]		CD00224	1	
14/10/08 18:15	059-01	00001	458	[+]		XA00991	1	
14/10/08 18:17	059-02	00002	458	[+]		XB00992	1	
14/10/08 18:19	059-03	00003	127	[+]		XC00993	1	
14/10/08 18:21	059-04	00004	125	[+]		XD00994	1	
14/10/07 13:32	026-03	00003	123	[+]			4	
14/10/07 13:32	026-04	00004	270	[+]			4	

Echantillons Positifs / Tous = 484 / 1086 Taux pos. 45.4 %

Echantillon Testée Sort Sélectionner-s

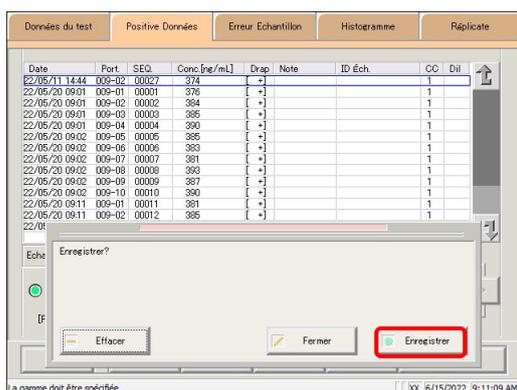
[F-hb] Recherche

Del Inverser Sortie Recalculer Rechercher Continuer

La gamme doit être spécifiée XX 08/05/2022 17:19:00

7 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

### 3.3 Liste des échantillons positifs



8 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer la valeur seuil.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement et revenir à l'écran [Reverse].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Note explicative : Appuyer sur le bouton {Continuer} appliquera la valeur seuil calculée à la valeur seuil 1 sur l'écran [Recal settings].  Page 140 « 3.3.5 Recalcul des données d'échantillons positifs »

Lorsque des modifications sont apportées à la valeur seuil 1 sur l'écran [Recal settings], les valeurs seuils 2 et 3 deviennent « \* ». Utiliser les valeurs seuils 1, 2 et 3 pour calculer lors des recalculs.

Note explicative : Si les données mesurées du N<sup>ième</sup> échantillon positif sont « PRC » ou « OR », la valeur seuil n'est pas calculée.

## ■ Méthodes de calcul des valeurs seuils en fonction du mode d'affichage

Deux modes d'affichage sont disponibles : le mode échantillon et le mode patient.

La valeur seuil des différents modes est calculée de la façon suivante.

**Mode échantillon** :  $N = \text{Taux de positivité entré} \div \text{Nombre total d'échantillons} \times 100$  (la partie fractionnaire est arrondie au nombre entier le plus proche)  
(N = nombre d'échantillons qui devraient être positifs)

Note explicative :

1. Les parties décimales sont arrondies pour le nombre d'échantillons.
2. Pour les valeurs seuils, les données mesurées du N<sup>ième</sup> échantillon deviennent un nombre entier inférieur au nombre (nombre entier compris entre 0 et 9 999 999).  
Exemple 1 : N<sup>èmes</sup> données mesurées d'échantillon : 100,1 → 100.  
Exemple 2 : N<sup>èmes</sup> données mesurées d'échantillon : 100 → 99.
3. Lorsque N = 0 dans les exemples du point 2 ci-dessus, la valeur seuil est un nombre entier supérieur aux premières données mesurées.  
Exemple : Premières données mesurées d'échantillon : 100,1 → 101.
4. Lorsqu'il existe plusieurs données mesurées identiques au N<sup>ième</sup> échantillon, il se peut qu'elles ne suivent pas les spécifications énumérées aux points 2 et 3 ci-dessus.  
Exemple : 29 échantillons ont des données mesurées de 200 et 71 échantillons ont des données mesurées de 100, pour un total de 100 échantillons. En calculant la valeur seuil pour un taux de positivité de 30 %, on obtient une valeur seuil de 99.  
Cependant, si l'on recalcule avec une valeur seuil de 99, le taux de positivité sera de 100 %.

**Mode patient** :  $N = \text{Taux de positivité} \div \text{Nombre total de patients} \times 100$   
(N = nombre de patients qui devraient être positifs)

Note explicative

1. Les parties décimales sont arrondies pour le nombre de patients.
2. Pour les valeurs seuils, les données mesurées du N<sup>ième</sup> patient deviennent un nombre entier inférieur au nombre (nombre entier compris entre 0 et 9 999 999).  
Exemple 1 : N<sup>èmes</sup> données mesurées de patient : 100,1 → 100.  
Exemple 2 : N<sup>èmes</sup> données mesurées de patient : 100 → 99.

### 3.3 Liste des échantillons positifs

#### 3.3.7 Sortie des données d'échantillons positifs

Envoyer les données d'échantillons positifs spécifiées dans la liste d'échantillons positifs vers la destination de sortie sélectionnée.

- Impression des données d'échantillons positifs
- Sauvegarde des données d'échantillons positifs sur un support externe
- Envoi des données d'échantillons positifs vers un ordinateur hôte en ligne

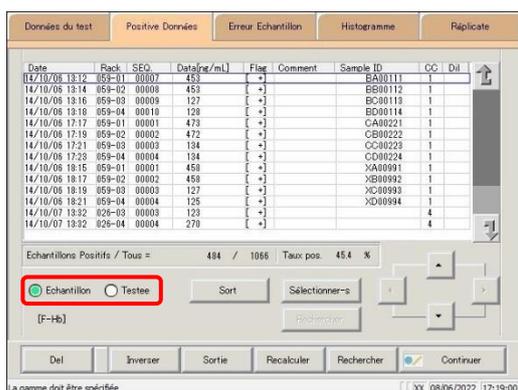
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive data].

Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs » **1** à **5**

**Note explicative** : Lorsqu'une erreur se produit lors de la communication des résultats de mesure, il est impossible de sélectionner « En ligne » dans la boîte de dialogue de [Output destination selection].

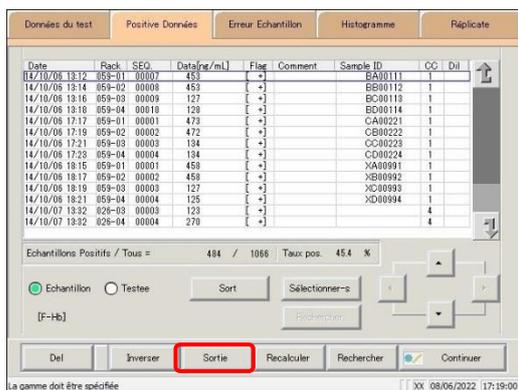
**Note explicative** : Lorsqu'il existe à la fois des données mesurées pour une dilution de 15 fois et une dilution de 250 fois, une évaluation qualitative est effectuée.  
Si les tests ont été arrêtés pour une dilution de 15 fois ou une dilution de 250 fois, ou si les données mesurées pour l'une ou l'autre ont été supprimées par l'opérateur, une évaluation qualitative n'est pas effectuée.

**Note explicative** : Pour envoyer des données d'évolution temporelle, régler « Time course to Média externe » sur « OUI » dans [Settings] - [Réglages Système] - [Output settings].



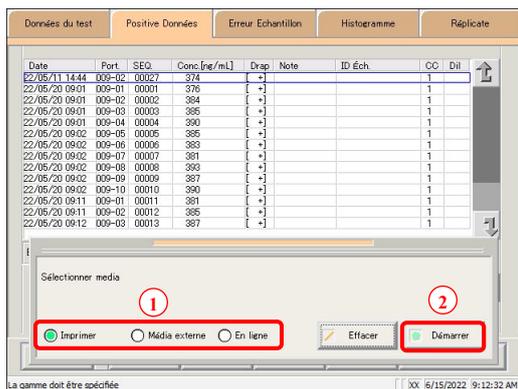
**1** Sélectionner le mode d'affichage des échantillons positifs (échantillon ou patient).

Appuyer sur le bouton {Sample} ou {Testee}.



**2** Appuyer sur le bouton {Sortie}.

### 3.3 Liste des échantillons positifs

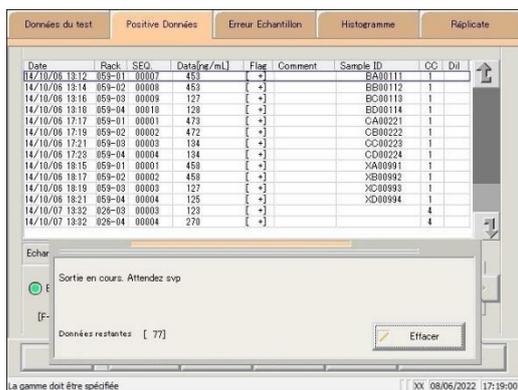


#### 3 Envoyer les données d'échantillons positifs.

- ① Sélectionner la destination de sortie.
  - Imprimer (« imprimante »)
  - Média externe (« support externe »)
  - En ligne (« en ligne »)
- ② Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* Les données d'échantillons positifs spécifiées sont envoyées vers la destination de sortie sélectionnée.

\* Une fois l'envoi terminé, le système revient à l'écran [Positive data].



{Cancel} : Annuler l'envoi et revenir à l'écran [Positive data].

**Note explicative** : Si « Média externe » est sélectionné comme destination de sortie mais qu'aucun support externe n'est connecté, le message « Not connected with external media. » s'affiche. Connecter le support externe et appuyer sur le bouton {Retry}.

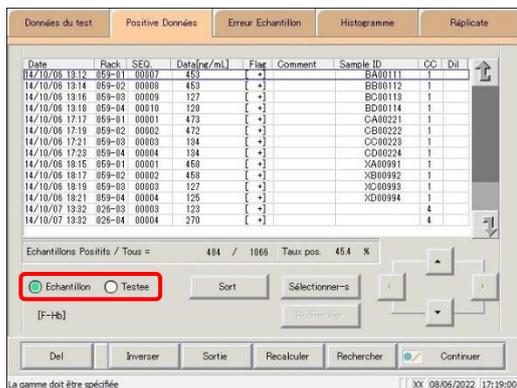
**Note explicative** : Si le support externe arrive à court d'espace pendant l'envoi, le message « There is not enough space on the external media. Replace it with new media. » s'affiche. Remplacer le support externe et appuyer sur le bouton {Retry} pour reprendre l'envoi des données.

### 3.3.8 Suppression des données d'échantillons positifs

Supprimer les données d'échantillons positifs pour la date et l'heure de mesure sélectionnées.

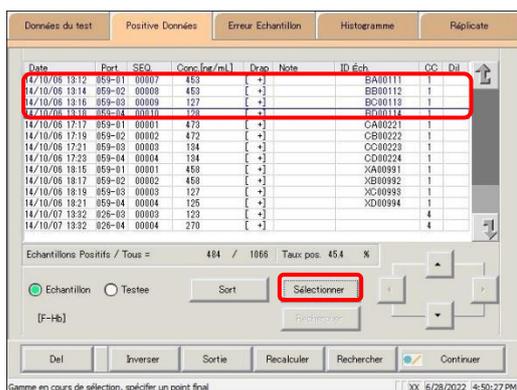
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive data].

Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs » **1** à **5**



**1** Sélectionner le mode d'affichage des échantillons positifs (échantillon ou patient).

Appuyer sur le bouton {Sample} ou {Testee}.

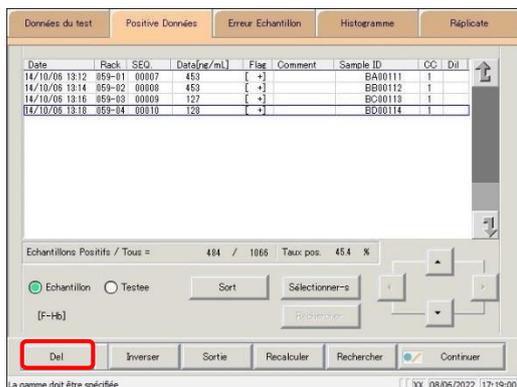


**2** Spécifier la date de mesure et la plage temporelle (date de début/fin) des données à supprimer.

(Il n'est pas nécessaire de spécifier une plage en cas de suppression de toutes les données.)

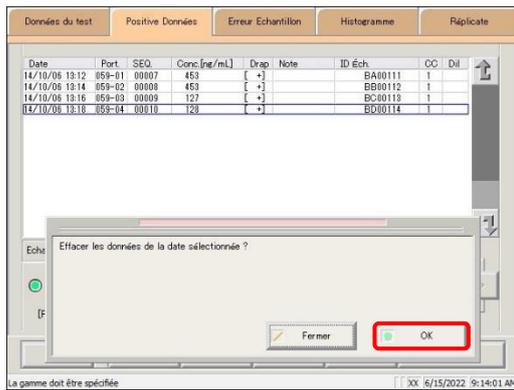
Page 136 « 3.3.3 Filtrage des données d'échantillons positifs par plage » **2**

**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, tous les échantillons positifs affichés sur l'écran [Positive data] seront supprimés.



**3** Appuyer sur le bouton {Del}.

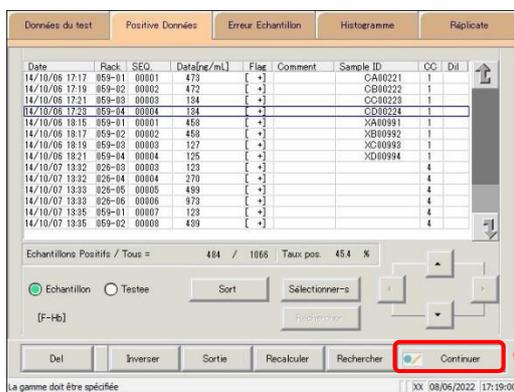
### 3.3 Liste des échantillons positifs



4 Vérifier la date et l'heure spécifiées, puis appuyer sur le bouton {OK}.

{OK} : Supprimer les données pour la date et l'heure spécifiées.

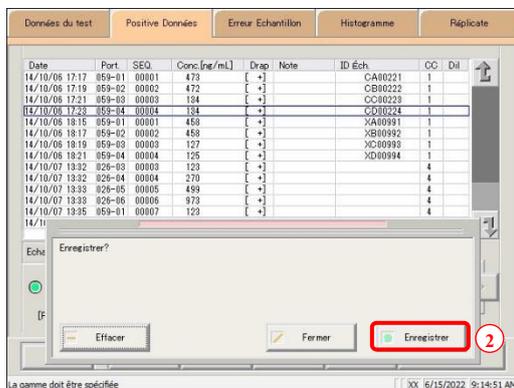
{Fermer} : Fermer la boîte de dialogue.



5 Les données d'échantillons positifs correspondant à la date et à l'heure spécifiées sont supprimées.

Pour mettre à jour les données d'échantillons positifs :

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer} de la boîte de dialogue.



## 3.4 Liste des échantillons erronés

Afficher une liste des échantillons erronés.

Les échantillons erronés affichés dans la liste peuvent être triés, recherchés, envoyés et supprimés.

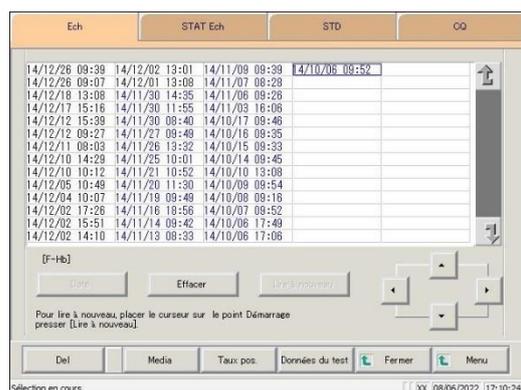
### 3.4.1 Affichage de la liste des échantillons erronés



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

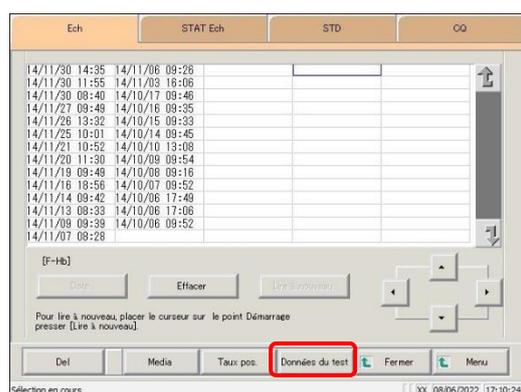
Onglet {STAT Ech}



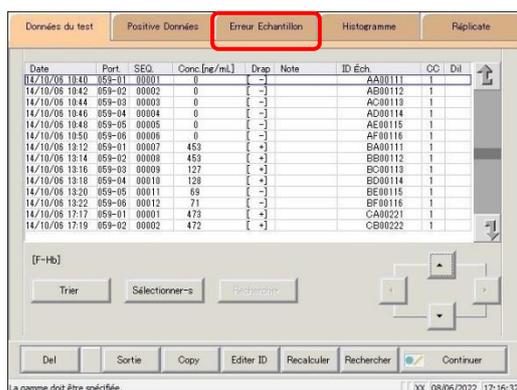
**2** Indiquer la date et l'heure de mesure.

 Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2** Spécifier la page.

 Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.



#### 4 Appuyer sur le bouton {Err sample}.

\* La liste des échantillons erronés s'affiche.

#### Informations affichées sur l'écran [Err sample]

Élément affiché	Informations		Remarque
Date	Date et heure de la mesure de l'échantillon		
RACK	N° portoir (numéro de position sur le portoir)		
SEQ.	N° de groupe - N° de séquence		
Data [ng/mL]	Résultats de la mesure		
Flag	-, +, 1 +, 2 +, 3 +		
Comment	Informations sur les erreurs (hors erreurs de lecture)		
	UR	: En dessous de la plage	Sortie vierge pour les données mesurées et le résultat du jugement
	OR	: Au-dessus de la plage	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
	PRC	: Prozone	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
Sample ID	Code-barres des flacons d'échantillon		
CC	Courbe d'étalonnage utilisée pour calculer les données mesurées (n° CC)		
Dil	Informations sur la dilution		
	Espace	: Pas de dilution (mode test, mode retest)	
	A	: Pas de dilution (mode retest)	
	A15	: Dilution de 15 fois (mode test de dilution)	
	A250	: Dilution de 250 fois (mode test de dilution)	

Note explicative : Lors d'un test de dilution, si la dilution et la dilution de 15 fois ne sont pas toutes deux testées, le texte de la ligne du résultat final s'affiche en bleu.

### 3.4.2 Tri des données d'échantillons erronés

Les données mesurées d'échantillons erronés peuvent être triés par date et heure de mesure ou par groupe.

Lors du tri par date et heure de mesure, les échantillons erronés sont affichés dans l'ordre chronologique par « date ».

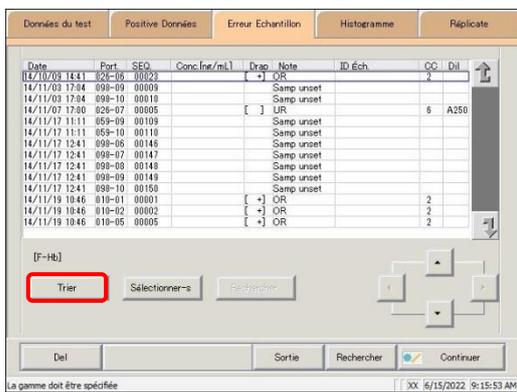
Lors du tri par groupe, les échantillons erronés sont affichés dans l'ordre croissant par « groupe de numéros d'échantillon ».

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Err sample].

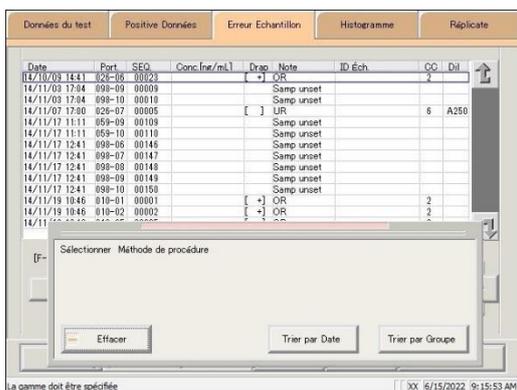
 Page 150 « 3.4.1 Affichage de la liste des échantillons erronés » **1** à **4**

**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, tous les échantillons erronés affichés sur l'écran [Err sample] seront triés.

**Note explicative** : La spécification de la plage des échantillons erronés peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Err sample].  
La méthode est identique à celle décrite à la page 154 « 3.4.3 Filtrage des données d'échantillons erronés par plage ».



**1** Appuyer sur le bouton {Trier}.



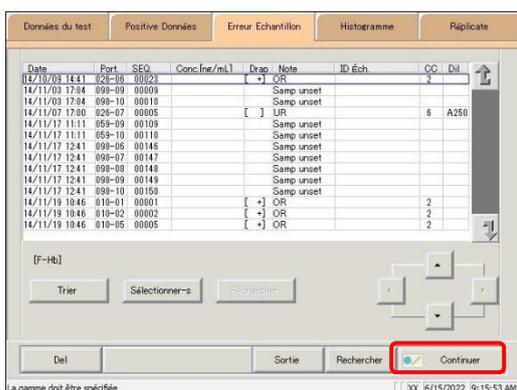
**2** Appuyer sur le bouton {Date sort} ou {Group sort}.

Les résultats triés s'affichent.

{Date sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par date et heure de mesure.

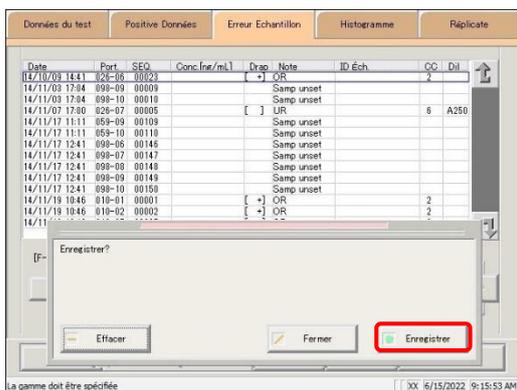
{Group sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par groupe de numéros d'échantillon.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



**3** Enregistrer les résultats triés.

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.



- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* Les résultats triés sont enregistrés.  
 \* Le système revient à l'écran [Procédure des données].

{Enregistrer} : Enregistrer les données triées.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement et revenir à l'écran [Procédure des données].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

**3.4.3 Filtrage des données d'échantillons erronés par plage**

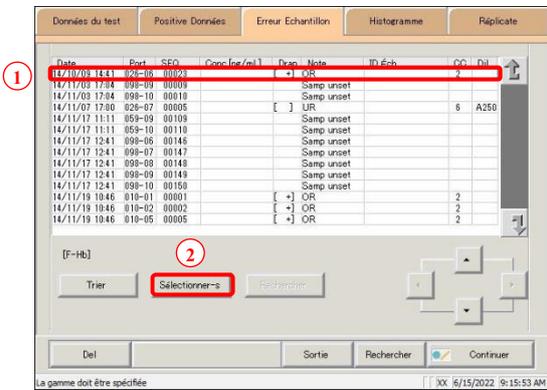
Appuyer sur la date et l'heure de la mesure sur l'écran [Err sample] ou utiliser les boutons pour filtrer les données d'échantillons erronés par plage temporelle de mesure (date de début/fin). Sélectionner la date de début et appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} pour confirmer la date de début des échantillons erronés.

Ensuite, sélectionner la date de fin et appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} pour confirmer les données de fin des échantillons erronés.

Une fois les dates de début et de fin confirmées, les données d'échantillons erronés correspondant à cette plage temporelle s'affichent.

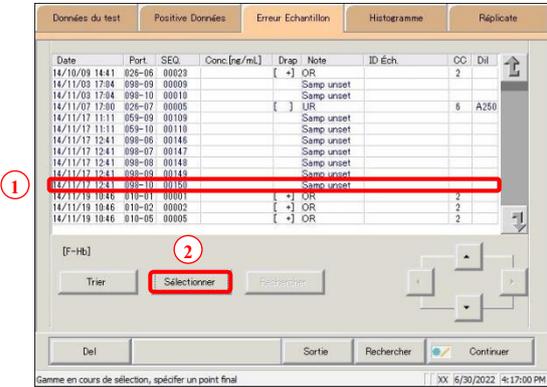
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Err sample].

Page 150 « 3.4.1 Affichage de la liste des échantillons erronés » **1** à **5**



**1** Spécifier la date de début des données d'échantillons erronés.

- ① Appuyer sur la date et l'heure correspondant à la date de début.
- ② Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.
  - \* Les données correspondant à la date de début sont confirmées.  
(Le texte de la ligne correspondant à la date spécifiée devient bleu.)
  - \* Lorsque la date de début est confirmée, le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.



**2** Spécifier la date de fin des données d'échantillons erronés.

- (1) Appuyer sur la ligne correspondant aux données de fin.
  - (Le texte des lignes correspondant à la plage temporelle spécifiée devient bleu.)
- (2) Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.
  - \* Les données correspondant à la plage spécifiée s'affichent.
  - \* Lorsque la date de fin est confirmée, le bouton {Sélectionner} devient le bouton {Effacer}.

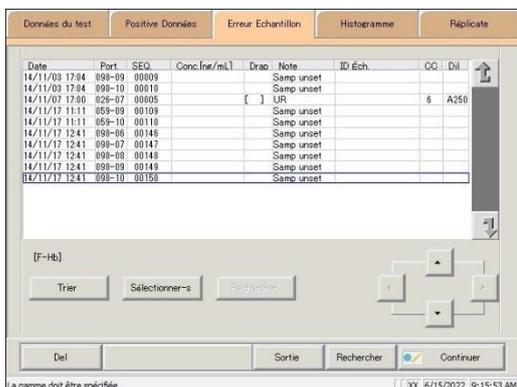
{Sélectionner-s} : Confirmer les données de début de la plage temporelle spécifiée.

{Sélectionner} : Confirmer les données de fin de la plage temporelle spécifiée.

{Effacer} : Effacer la plage temporelle spécifiée.

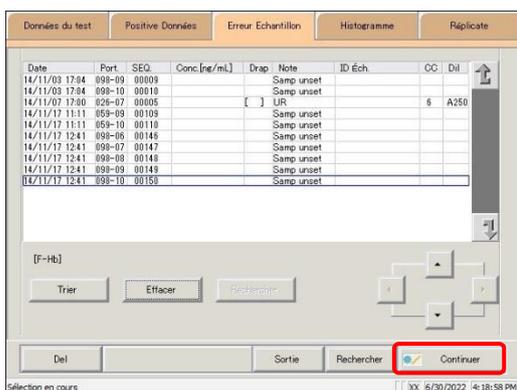
**Note explicative** : Si les données correspondant aux dates de début et de fin sont les mêmes, le système les traitera comme si un seul échantillon de données était spécifié.

**Note explicative** : Pour spécifier une nouvelle plage de données, appuyer sur le bouton {Effacer}.  
Toutes les données s'affichent et le système revient à l'état dans lequel il se trouvait avant qu'une plage ne soit spécifiée.



**3** Les données d'échantillons erronés sont filtrées.

Pour effacer la plage spécifiée, appuyer sur le bouton {Effacer}.

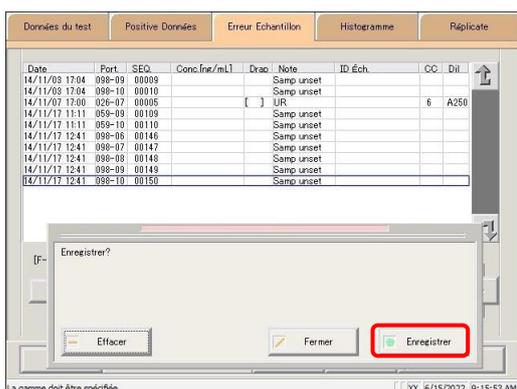


**4** Enregistrer les données d'échantillons erronés.

① Appuyer sur le bouton {Continuer}.

② Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* Les données filtrées sont enregistrées.



{Enregistrer} : Enregistrer les données filtrées.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement et revenir à l'écran [Procédure des données].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.  
Appuyer sur le bouton {Effacer} pour spécifier une nouvelle plage.

### 3.4.4 Recherche de données d'échantillons erronés

Rechercher des échantillons erronés à partir de l'identifiant d'échantillon, du numéro d'échantillon, du numéro du portoir ou de la date et de l'heure de mesure.

Cette section décrit la procédure à suivre lorsque l'écran [Err sample] est affiché.

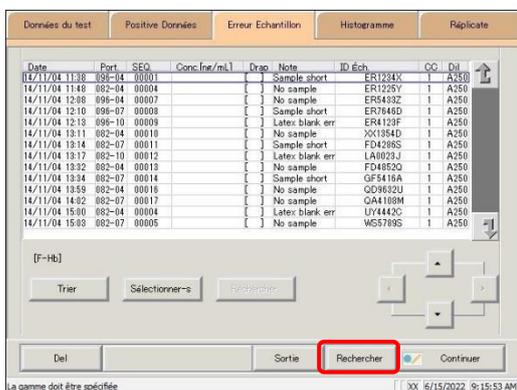
Page 150 « 3.4.1 Affichage de la liste des échantillons erronés » **1** à **5**

**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, tous les échantillons erronés affichés sur l'écran [Err sample] feront l'objet de la recherche.

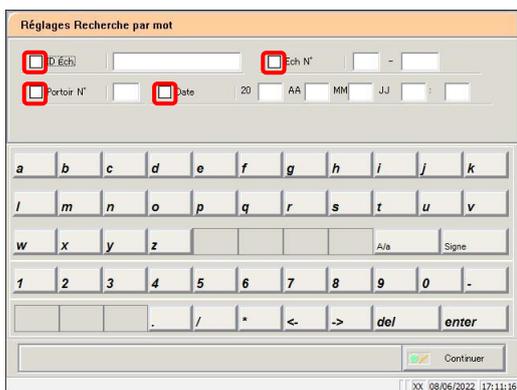
**Note explicative** : Les données mesurées ne peuvent pas être recherchées à l'aide du numéro de position sur le portoir.

**Note explicative** : La spécification de la plage des données d'échantillons erronés peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Err sample]. La méthode est identique à celle décrite à la page 154 « 3.4.3 Filtrage des données d'échantillons erronés par plage ».

**Note explicative** : Trier les données d'échantillons erronés en utilisant le bouton {Trier} sur l'écran [Err sample]. La méthode est identique à celle décrite à la page 152 « 3.4.2 Tri des données d'échantillons erronés ».

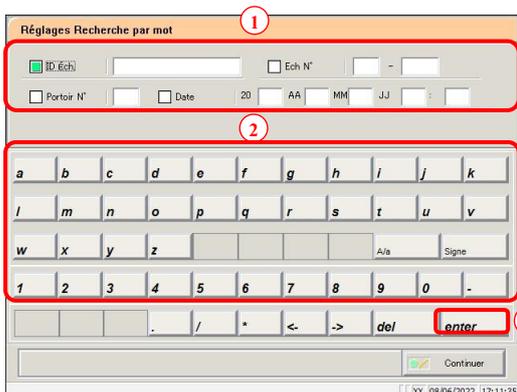


**1** Appuyer sur le bouton {Search}.



**2** Sélectionner le type de mot-clé à rechercher.

- Sample ID (« identifiant d'échantillon »)
- Sample No. (« numéro d'échantillon »)
- Rack No. (« numéro de portoir »)
- Date



**3** Saisir un mot-clé.

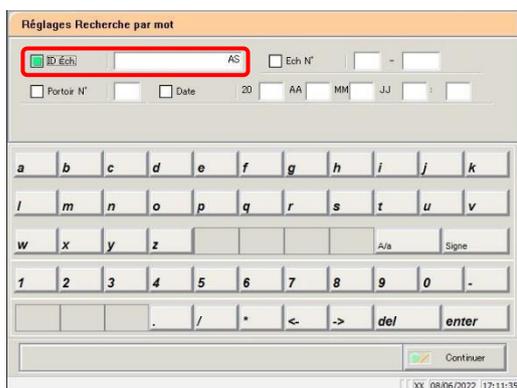
- ① Appuyer sur le champ de saisie situé à côté du nom du mot-clé.
- ② Saisir un mot-clé à l'aide du clavier.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.

{A/a} : Basculer entre les majuscules et les minuscules.  
 {Sign} : Saisir des symboles.

### 3.4 Liste des échantillons erronés

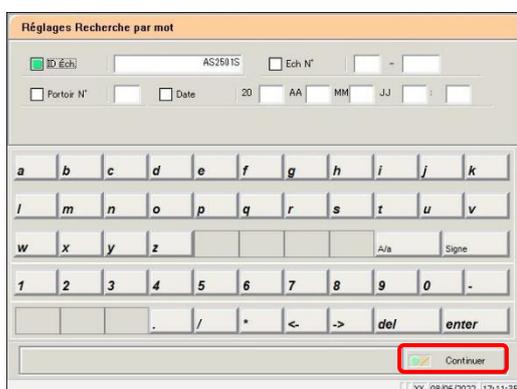
**Note explicative** : La saisie du numéro de groupe ou de la date et de l'heure de mesure peut être omise. Toutefois, si la case de la date et de l'heure de mesure est cochée, il est nécessaire de saisir au moins l'un des éléments suivants : année, mois, date, heure ou minute.

**Note explicative** : Les données mesurées spécifiées sur l'écran [Test data] feront l'objet de la recherche.



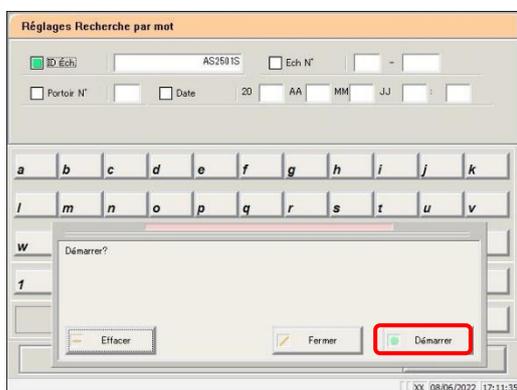
**Note explicative** : Les boutons {A/a} et {Sign} sont disponibles lorsque le curseur se trouve dans le champ de saisie.

**4** Appuyer sur le bouton {Continuer}.



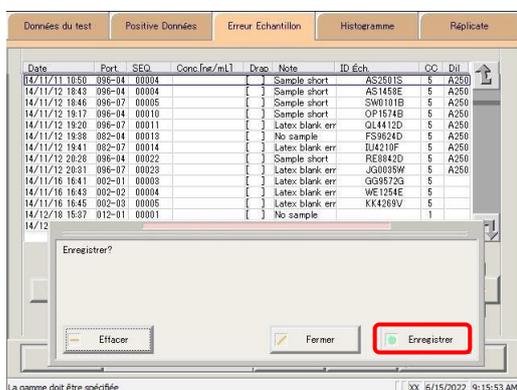
**5** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

- \* La recherche commence.
- \* Les résultats de la recherche s'affichent.



**6** Enregistrer les résultats de la recherche.

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer} de la boîte de dialogue.



{Enregistrer} : Enregistrer les résultats de la recherche.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement et revenir à l'écran [Procédure des données] .

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.4.5 Sortie des données d'échantillons erronés

Envoyer les données d'échantillons erronés spécifiées dans la liste d'échantillons erronés vers la destination de sortie sélectionnée.

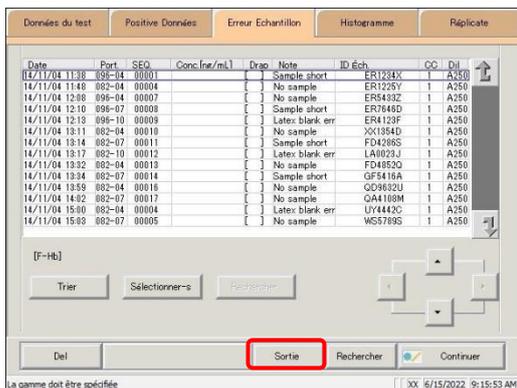
- Impression des données d'échantillons erronés
- Sauvegarde des données d'échantillons erronés sur un support externe
- Envoi des données d'échantillons erronés vers un ordinateur hôte en ligne

Cette section décrit la procédure à suivre lorsque l'écran [Err sample] est affiché.

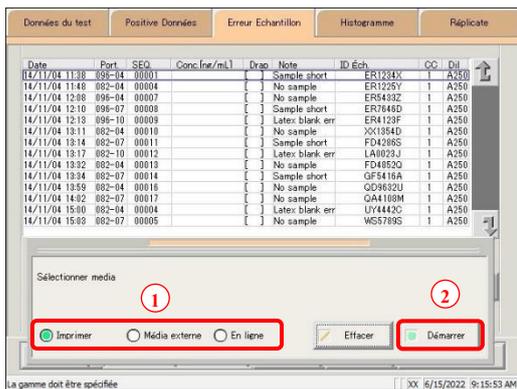
Page 150 « 3.4.1 Affichage de la liste des échantillons erronés » **1** à **5**

**Note explicative** : Lorsqu'une erreur se produit lors de la communication des résultats de mesure, il est impossible de sélectionner « En ligne » dans la boîte de dialogue de [Output destination selection].

**Note explicative** : Lorsqu'il existe à la fois des données mesurées pour une dilution de 15 fois et une dilution de 250 fois, une évaluation qualitative est effectuée. Si les tests ont été arrêtés pour une dilution de 15 fois ou une dilution de 250 fois, ou si les données mesurées pour l'une ou l'autre ont été supprimées par l'opérateur, une évaluation qualitative n'est pas effectuée.



**1** Appuyer sur le bouton {Sortie}.



**2** Envoyer les données d'échantillon erronés.

- ① Sélectionner la destination de sortie.
  - Imprimer (« imprimante »)
  - Média externe (« support externe »)
  - En ligne (« en ligne »)
- ② Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

{Démarrer} : Envoyer les données.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.4 Liste des échantillons erronés

Données du test		Positive Données	Erreur Echantillon	Histogramme	Réplicate			
Date	Port	SEQ	Conc (ng/mL)	Drage	Note	ID Ech	QC	Dj
14/11/04 11:38	098-14	00001		[ ]	Sample short	FC1224X		A250
14/11/04 11:48	098-04	00004		[ ]	No sample	ER1225Y		A250
14/11/04 12:08	098-04	00007		[ ]	No sample	ER5493Z		A250
14/11/04 12:10	098-07	00008		[ ]	Sample short	ER7846D		A250
14/11/04 12:13	098-10	00009		[ ]	Latex blank err	ER1129F		A250
14/11/04 13:11	082-04	00010		[ ]	No sample	XK1354D		A250
14/11/04 13:14	082-07	00011		[ ]	Sample short	FD4285S		A250
14/11/04 13:17	082-10	00012		[ ]	Latex blank err	LA8023J		A250
14/11/04 13:32	082-04	00013		[ ]	No sample	FD4852Q		A250
14/11/04 13:34	082-07	00014		[ ]	Sample short	GF5416A		A250
14/11/04 13:59	082-04	00016		[ ]	No sample	GD882U		A250
14/11/04 14:02	082-07	00017		[ ]	No sample	QA4168M		A250
14/11/04 15:00	082-04	00004		[ ]	Latex blank err	UY4442C		A250
14/11/04 15:03	082-07	00005		[ ]	No sample	WS5789S		A250

[F-H] Sortie en cours. Attendez svp

Données restantes [ 77 ]

Effacer

La gamme doit être spécifiée | XX 6/15/2022 9:15:53 AM

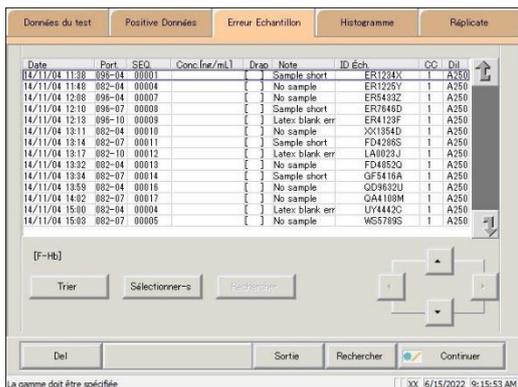
\* Les données d'échantillons erronés spécifiées sont envoyées vers la destination de sortie sélectionnée.

### 3.4.6 Suppression des données d'échantillons erronés

Supprimer les données d'échantillons erronés correspondant à la date et à l'heure de mesure spécifiées.

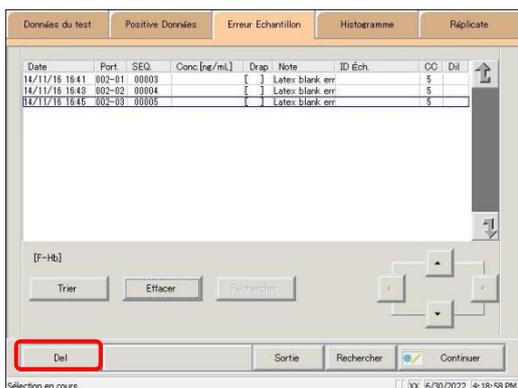
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Err sample].

Page 150 « 3.4.1 Affichage de la liste des échantillons erronés » **1** à **5**

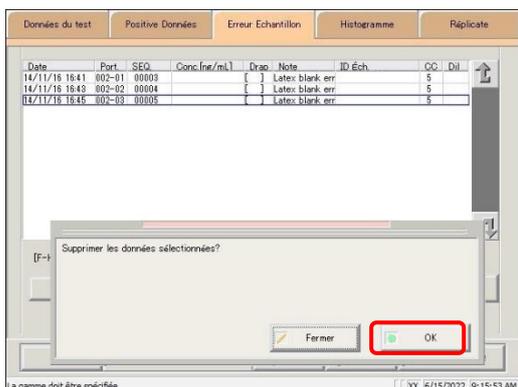


**1** Spécifier les données à supprimer en utilisant une date de mesure et une plage temporelle (date de début/fin). (Il n'est pas nécessaire de spécifier une plage en cas de suppression de toutes les données affichées à l'écran.)

Page 154 « 3.4.3 Filtrage des données d'échantillons erronés par plage » **2**



**2** Appuyer sur le bouton {Del}.



**3** Vérifier la date et l'heure spécifiées, puis appuyer sur le bouton {OK}.

{OK} : Supprimer les données correspondant à la date et à l'heure spécifiées.

{Fermer} : Fermer la boîte de dialogue.

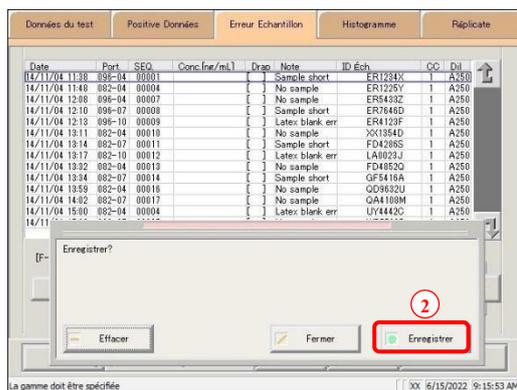
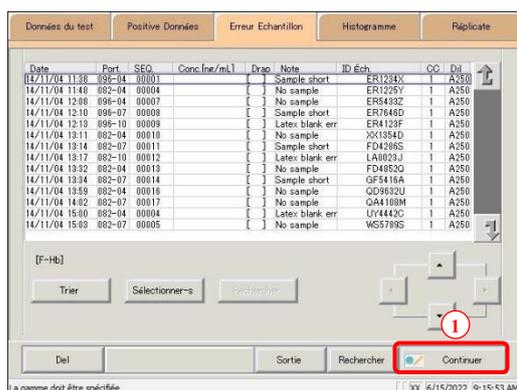
**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, tous les échantillons affichés sur l'écran [Err sample] seront supprimés.

### 3.4 Liste des échantillons erronés

4 Les données d'échantillons erronés correspondant à la date et à l'heure spécifiées sont supprimées.

Pour mettre à jour les données d'échantillons erronés :

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer} de la boîte de dialogue.



## 3.5 Histogramme

Afficher un histogramme pour les données mesurées spécifiées.

Les histogrammes peuvent être envoyés vers la destination de sortie sélectionnée et leurs pages peuvent être modifiées.

### 3.5.1 Affichage des histogrammes

Afficher un histogramme pour les données mesurées spécifiées.



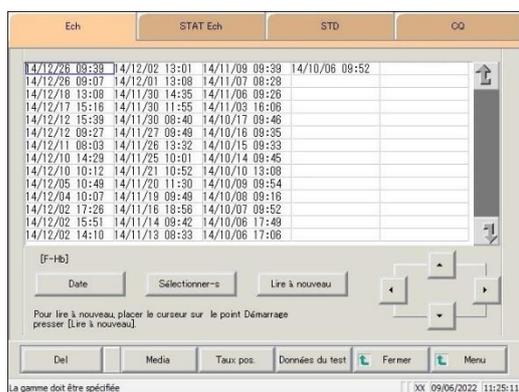
**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}

Onglet {STD}

Onglet {CQ}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

< Filtrage des données par plage >

Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

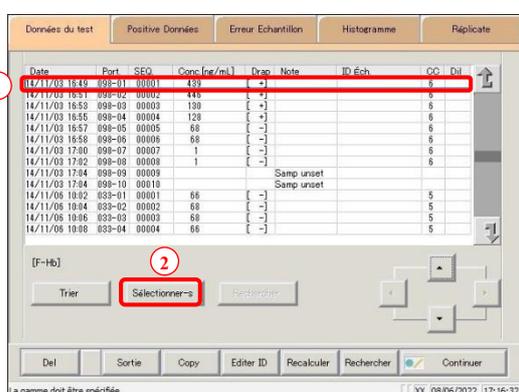
Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**

Note explicative : Les données mesurées calculées en mode test ou retest seront affichées sur l'histogramme.

Note explicative : Un histogramme comptabilisant toutes les données sera affiché si aucune plage n'est spécifiée.



3 Appuyer sur le bouton {Données du test}.



4 Filtrer les données mesurées par plage temporelle.

① Appuyer sur la date et l'heure de mesure correspondant à la date de début (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent être utilisés pour les sélectionner).

② Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.

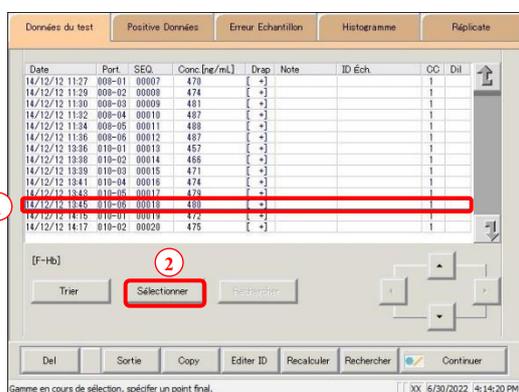
\* Le texte de la ligne correspondant à la date spécifiée devient bleu (date de début).

\* Le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.

③ Appuyer sur la date et l'heure de mesure correspondant à la date de fin (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent être utilisés pour les sélectionner).

④ Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.

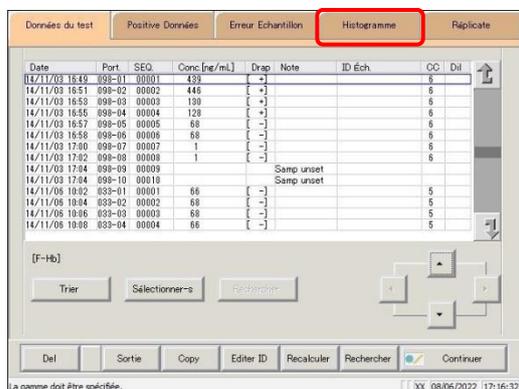
\* Le texte des lignes correspondant à la plage temporelle spécifiée devient bleu (date de fin).



{Sélectionner-s} : Confirmer les données de début de la plage temporelle spécifiée.

{Sélectionner} : Confirmer les données de fin de la plage temporelle spécifiée.

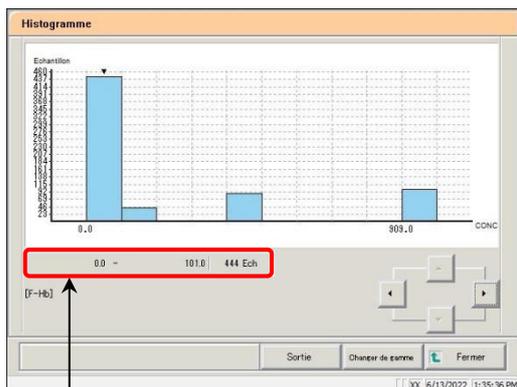
{Effacer} : Effacer la plage temporelle spécifiée.



5 Appuyer sur l'onglet {{Histogramme}}.

### 3.5 Histogramme

**6** L'histogramme s'affiche.



{Fermer} : Revenir à l'écran [Test data].

Note explicative : Le symbole « ▼ » affiché sur l'histogramme peut être déplacé avec les boutons. Les informations numériques du curseur s'affichent sur ★. La signification des éléments affichées est indiquée par les « a », « b » et « c » ci-dessous.

<u>##</u> -	<u>##</u>	<u>#</u> Samp	a	: Données mesurées minimales
↑	↑	↑	b	: Données mesurées maximales
a	b	c	c	: Nombre d'échantillons compris dans la plage entre le maximum et le minimum des données mesurées

---

# MÉMO

---

### 3.5.2 Modification de la plage de l’histogramme

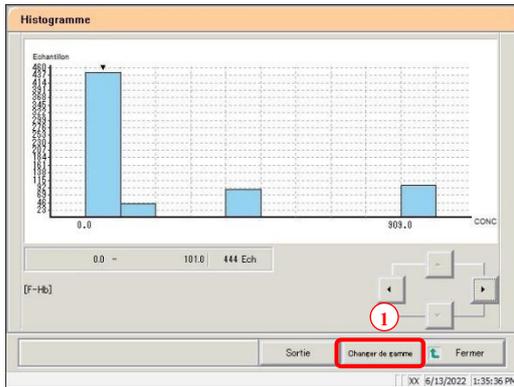
Entrer un « Max sample », « Min Conc. », « Max Conc. » ou « Class » pour modifier la plage de l’histogramme.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l’écran [Histogramme].

 Page 162 « 3.5.1 Affichage des histogrammes » **1** à **5**

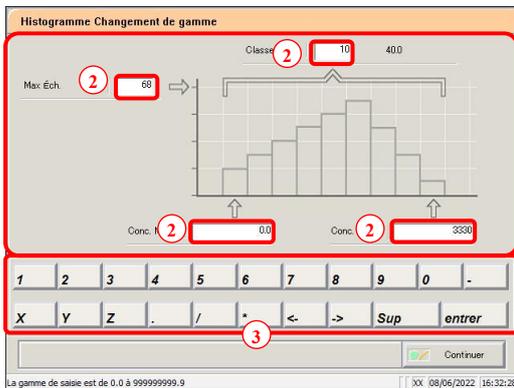
**Note explicative** : Les données mesurées calculées en mode test ou retest seront affichées sur l’histogramme.

**Note explicative** : Toutes les données seront soumises à la modification de la plage si aucune plage n’est spécifiée.



#### **1** Modifier la plage.

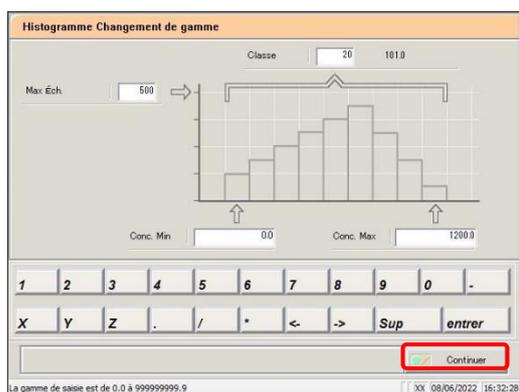
- ① Appuyer sur le bouton {Changer de gamme}.



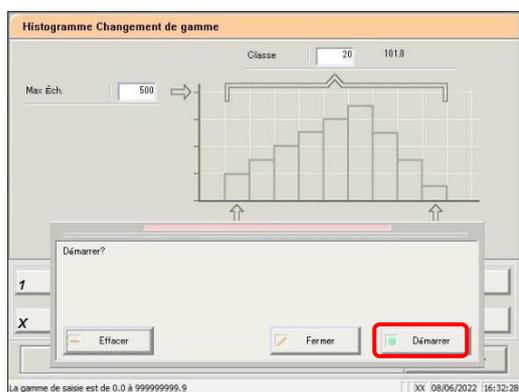
- ② Appuyer sur le champ de saisie de la condition à modifier.
  - Max sample (« échantillon maximal »)
  - Min Conc. (« concentration minimale »)
  - Max Conc. (« concentration maximale »)
  - Class (« catégorie »)
- ③ Modifier le paramètre à l’aide du clavier numérique.

Paramètre	Plage de saisie
Max sample	0-9 999
Min Conc.	0-999 999 999,9
Max Conc.	0-999 999 999,9
Class	1-99

**Note explicative** : Le paramètre « Class » correspond au nombre de segments dans lesquels l’histogramme est divisé.



2 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



3 Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

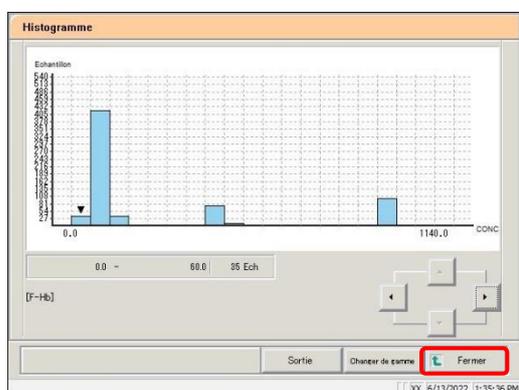
\* L'histogramme s'affiche à nouveau.

{Démarrer} : Modifier la page.

{Fermer} : Annuler la modification de la plage et revenir à l'écran [Histogramme].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Note explicative : La modification de la plage n'est pas enregistrée sur le disque dur(SSD).



4 Appuyer sur le bouton {Fermer}.

\* Le système revient à l'écran [Test data].

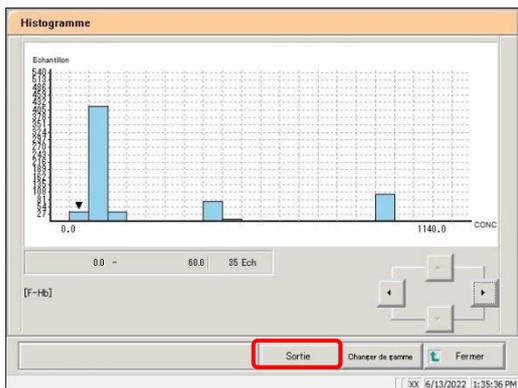
### 3.5.3 Sortie des histogrammes

Envoyer les histogrammes (données) sur un support externe ou une imprimante.

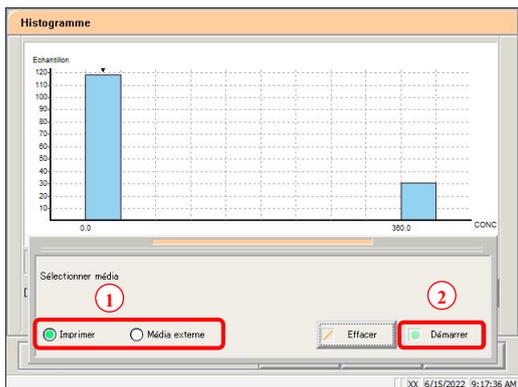
- Impression des histogrammes
- Enregistrement des histogrammes sur un support externe

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Histogramme].

Page 162 « 3.5.1 Affichage des histogrammes » **1** à **5**



**1** Appuyer sur le bouton {Sortie}.

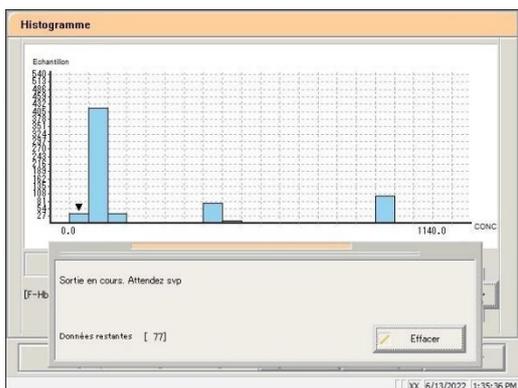


**2** Envoyer les données mesurées.

- ① Sélectionner la destination de sortie.
  - Imprimer (« imprimante »)
  - Média externe (« support externe »)

② Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* L'histogramme est envoyé.  
 \* Une fois l'envoi terminé, le système revient à l'écran [Histogramme].



{Démarrer} : Envoyer l'histogramme.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

---

# MÉMO

---

## 3.6 Variation du taux de positivité

Afficher la variation du taux de positivité des données mesurées.

Modifier les taux de positivité maximaux et minimaux ou envoyer les variations du taux de positivité sur un support externe ou une imprimante.

**Note explicative** : Le système peut stocker jusqu'à dix années de variation du taux de positivité. Il est possible d'afficher toutes les données d'une année au maximum.

### 3.6.1 Affichage des variations du taux de positivité

Deux modes d'affichage sont disponibles : le mode échantillon et le mode patient.

 Page 130 « 3.3.1 Affichage de la liste des échantillons positifs »

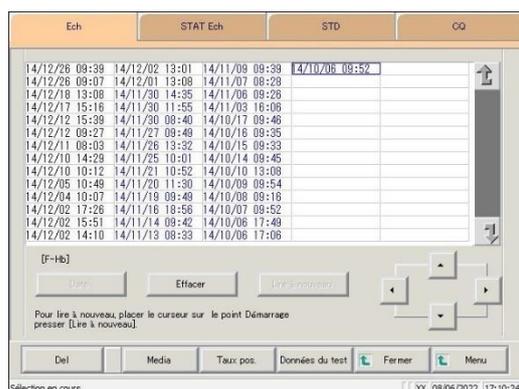
**Note explicative** : Cela s'applique aux échantillons ayant été mesurés en mode test ou retest et qui se sont révélés « positifs ».



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par page.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

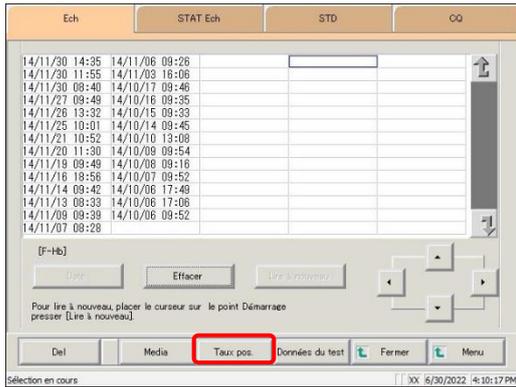
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

 Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

< Filtrage des données par page >

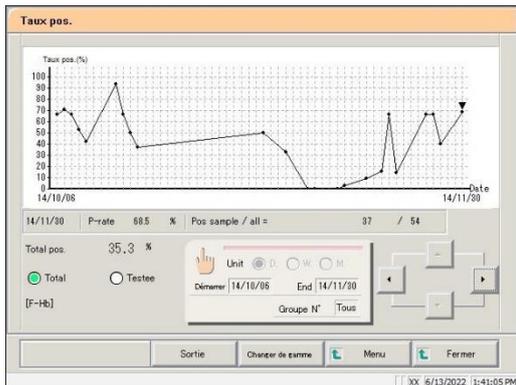
Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

 Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par page » **2**



3 Appuyer sur le bouton {Taux pos.}.

Note explicative : Sélectionner « Testee » fait apparaître la valeur correspondant au nombre de patients positifs sur le nombre total de patients.



4 Le graphique de variation du taux de positivité s'affiche.

{Sortie} : Envoyer les variations du taux de positivité à l'emplacement sélectionné.

{Changer de gamme} : Modifier les taux de positivité maximaux et minimaux.

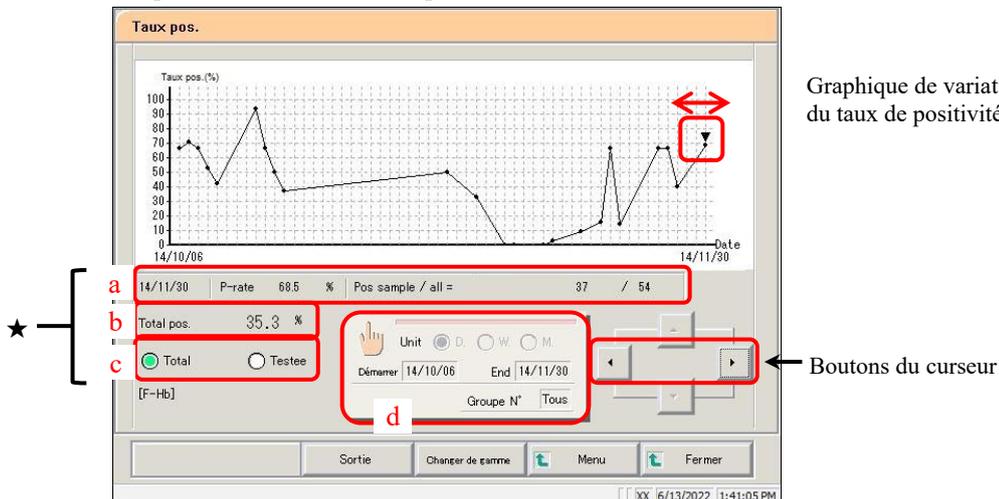
{Menu} : Revenir à l'écran [Menu].

{Fermer} : Revenir à l'écran [Procédure des données].

Note explicative : Le symbole « ▼ » affiché sur le graphique de variation du taux de positivité peut être déplacé avec les boutons.

Les informations numériques du curseur s'affichent sur ★ (a à d). (Voir le schéma suivant.)

Note explicative : Les informations numériques du curseur sont gérées en unités de date de mesure. Si la date est modifiée pendant le test, les données qui ont été émises après le changement de date sont gérées séparément des données de la précédente date.



- a : Date de mesure, taux de positivité, nombre d'échantillons positifs, nombre total d'échantillons (mode échantillon)  
Date de mesure, taux de positivité, nombre de patients positifs, nombre total de patients (mode patient)
- b : Taux de positivité de l'ensemble des échantillons (taux de positivité de toutes les données affichées)
- c : Bouton permettant de basculer entre le mode échantillon et le mode patient
- d : Paramètres des conditions de calcul pour les taux de positivité du bouton {Date settings}

Page 184 « 3.6.2 Configuration des conditions de calcul pour les taux de positivité »

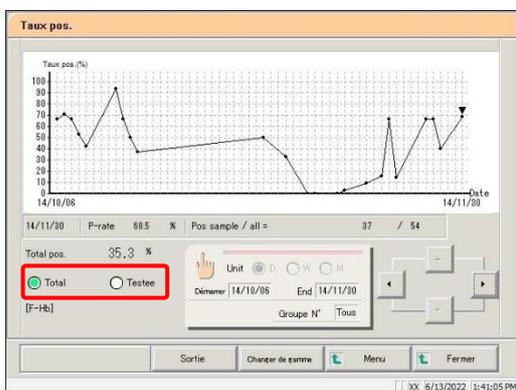
### 3.6.2 Configuration des conditions de calcul pour les taux de positivité

Configurer la date de début de mesure, la date de fin de mesure et l'unité de calcul du taux de positivité (jour, semaine, mois), puis calculer le taux de positivité. Les variations du taux de positivité peuvent également être affichées par numéro de groupes d'échantillons (si « All » est sélectionné pour la sélection de groupe, les variations du taux de positivité s'affichent pour toutes les données).

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive rate change].

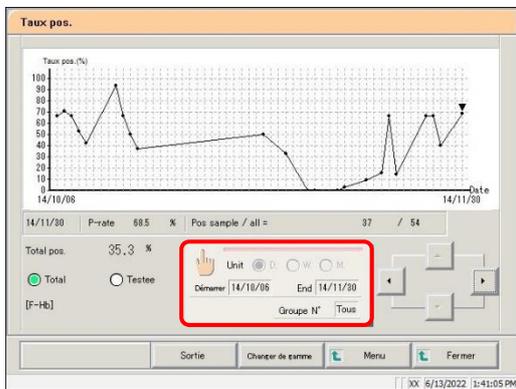
Page 170 « 3.6.1 Affichage des variations du taux de positivité »

**Note explicative** : La plage allant de la date de début à la date de fin peut avoir une durée maximale d'un an.  
Appuyer sur le champ de saisie pour entrer une date.

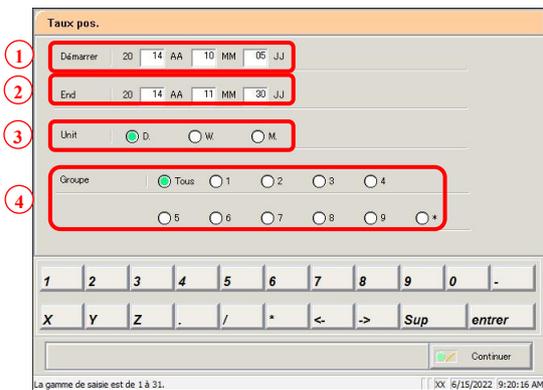


**1** Sélectionner le mode d'affichage des échantillons positifs (échantillon ou patient).

Appuyer sur le bouton {Sample} ou {Testee}.

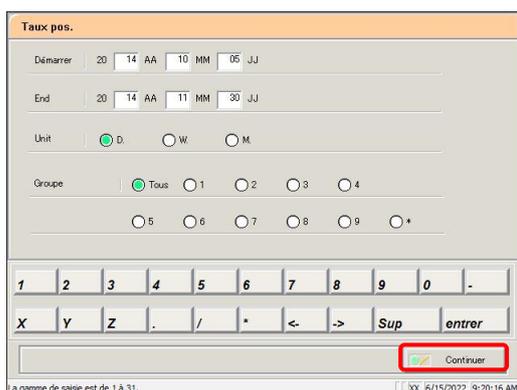


**2** Appuyer sur le bouton {Date settings}.

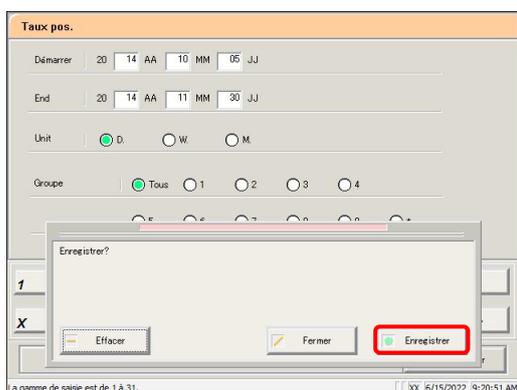


**3** Configurer les conditions de calcul.

- ① Entrer une date de début (année/mois/jour).
- ② Entrer une date de fin (année/mois/jour).
- ③ Sélectionner une unité de calcul (jour/semaine/mois).
- ④ Pour afficher les données par numéro de groupe, sélectionner un numéro (« \* » affiche les variations du taux de positivité des échantillons pour lesquels aucun groupe n'a été spécifié).



4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

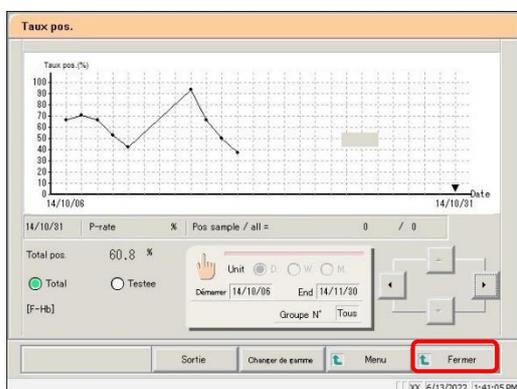
\* Les taux de positivité sont calculés.

{Enregistrer} : Calculer les taux de positivité.

{Fermer} : Annuler le calcul et revenir à l'écran [Positive rate change].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Note explicative : Avec « semaine », les taux de positivité seront calculés sur sept jours consécutifs.



6 Appuyer sur le bouton {Fermer}.

\* Le système revient à l'écran [Procédure des données].

{Menu} : Revenir à l'écran [Menu].

< Exemple de calcul mensuel >

La date de début est le 29 décembre 2012, la date de fin est le 15 février 2013

- Calculer le « taux de positivité de décembre » en utilisant les données mesurées du 29 décembre au 31 décembre 2012.
- Calculer le « taux de positivité de janvier » en utilisant les données mesurées pendant le mois de janvier 2013.
- Calculer le « taux de positivité de février » en utilisant les données mesurées du 1<sup>er</sup> février au 15 février 2013.

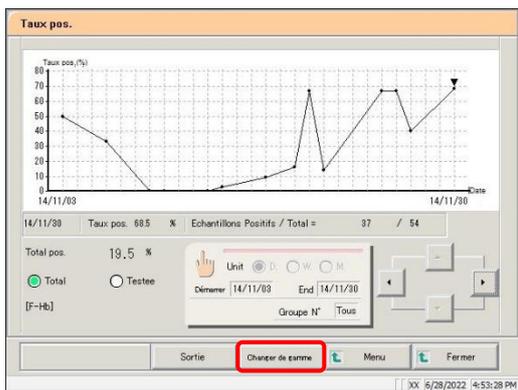
### 3.6.3 Modification de la plage des variations du taux de positivité

Entrer la « Max Value » et « Min Value » pour modifier la plage des variations du taux de positivité.

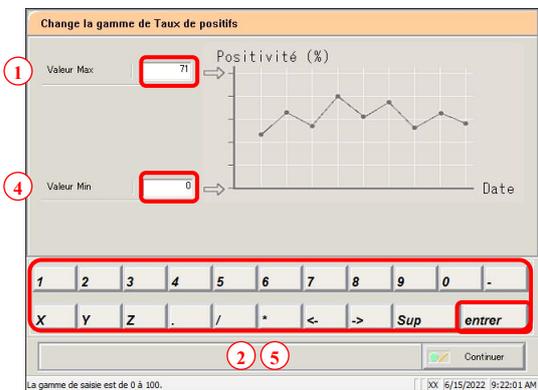
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive rate change].

Page 170 « 3.6.1 Affichage des variations du taux de positivité »

**Note explicative** : Cela s'applique aux échantillons ayant été mesurés en mode test ou retest et qui se sont révélés « positifs ».

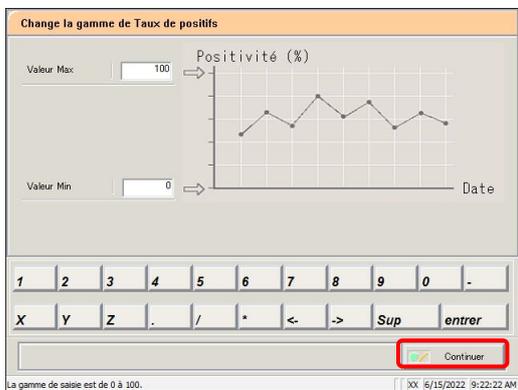


**1** Appuyer sur le bouton {Changer de gamme}.



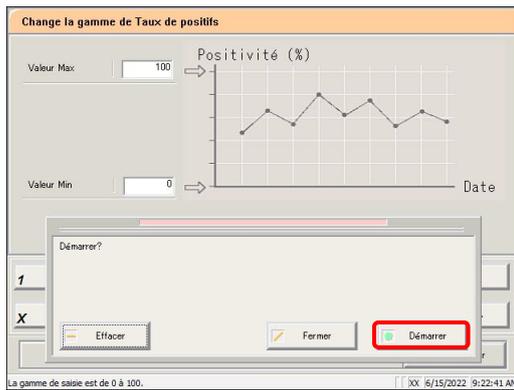
**2** Modifier le taux de positivité.

- ① Appuyer sur le champ de « Max Value ».
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.
- ④ Appuyer sur le champ de « Min Value ».
- ⑤ Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
- ⑥ Appuyer sur la touche {enter}.



**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

### 3.6 Variation du taux de positivité



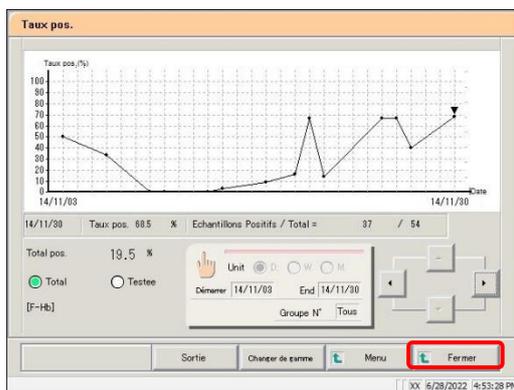
4 Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* La variation du taux de positivité s'affiche à nouveau.

{Démarrer} : Calculer les taux de positivité.

{Fermer} : Annuler le calcul et revenir à l'écran [Positive rate change].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



5 Appuyer sur le bouton {Fermer}.

\* Le système revient à l'écran [Measured data select].

### 3.6 Variation du taux de positivité

#### 3.6.4 Sortie des variations du taux de positivité

Envoyer les variations du taux de positivité sur un support externe ou une imprimante.

- Impression des variations du taux de positivité
- Sauvegarde des variations du taux de positivité sur un support externe

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Positive rate change].

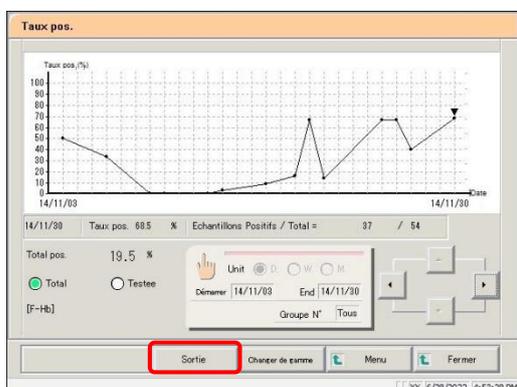
 Page 170 « 3.6.1 Affichage des variations du taux de positivité »

**Note explicative** : Cela s'applique aux échantillons ayant été mesurés en mode test ou retest et qui se sont révélés « positifs ».



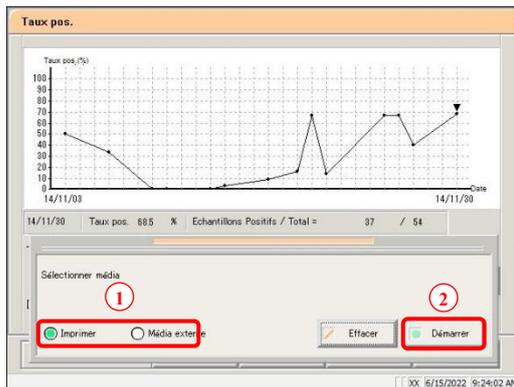
- 1 Sélectionner le mode d'affichage des échantillons positifs (total ou patient).

Appuyer sur le bouton {Total} ou {Testee}.



- 2 Appuyer sur le bouton {Sortie}.

### 3.6 Variation du taux de positivité



#### 3 Envoyer les variations du taux de positivité.

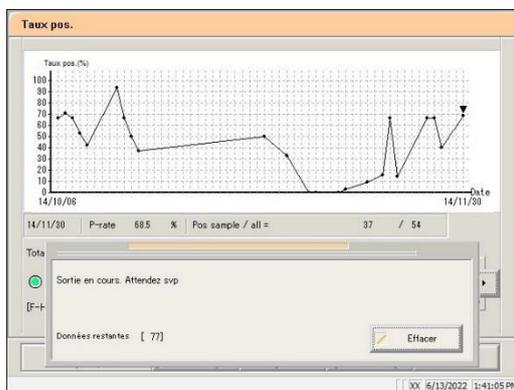
- ① Sélectionner la destination de sortie.
  - Imprimer (« imprimante »)
  - Média externe (« support externe »)
- ② Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* Les variations du taux de positivité sont envoyées.

\* Une fois l'envoi terminé, le système revient à l'écran [Positive rate change].

{Démarrer} : Envoyer les variations du taux de positivité.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



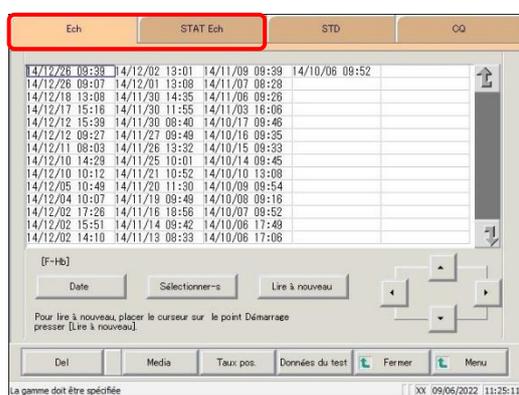
## 3.7 Données répétées

Afficher les données répétées des données mesurées spécifiées sur l'écran [Test data].

### 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT)

Afficher les données répétées des échantillons et des échantillons STAT.

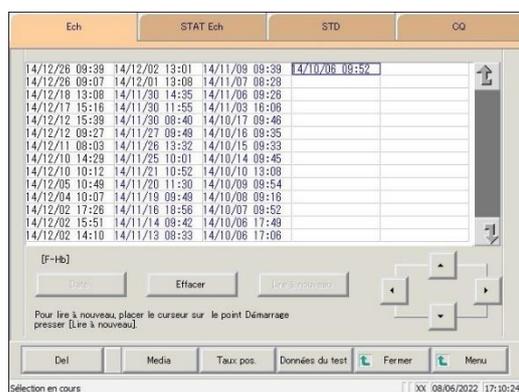
**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, toutes les données sont affichées.



**1** Appuyer sur l'onglet des données mesurées à afficher.

Onglet {Ech}

Onglet {STAT Ech}



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

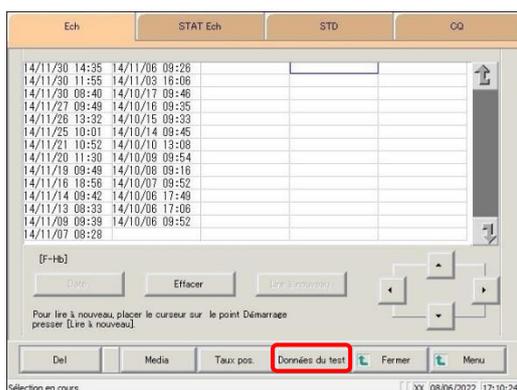
Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

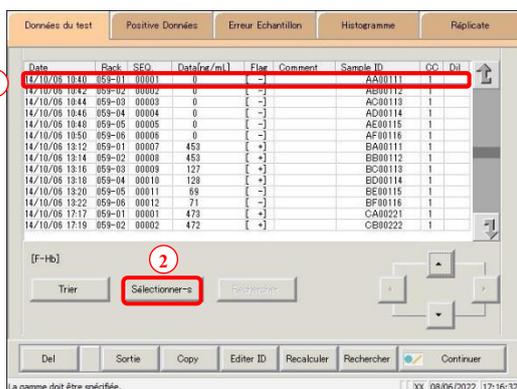
< Filtrage des données par plage >

Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



3 Appuyer sur le bouton {Données du test}.



4 Filtrer les données mesurées par plage temporelle.

① Appuyer sur la date et l'heure de mesure correspondant à la date de début (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent également être utilisés pour les sélectionner).

② Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.

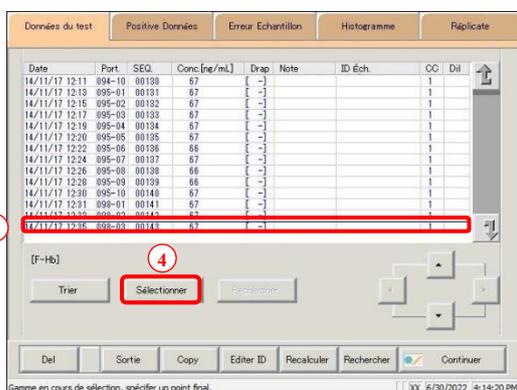
\* Le texte de la ligne correspondant à la date spécifiée devient bleu (date de début).

\* Le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.

③ Appuyer sur la date et l'heure de mesure correspondant à la date de fin (les boutons situés en bas à droite de l'écran peuvent également être utilisés pour les sélectionner).

④ Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.

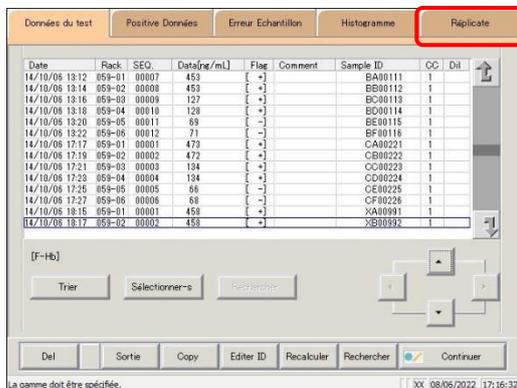
\* Le texte des lignes correspondant à la plage temporelle spécifiée devient bleu (date de fin).



{Sélectionner-s} : Confirmer les données de début de la plage temporelle spécifiée.

{Sélectionner} : Confirmer les données de fin de la plage temporelle spécifiée.

{Effacer} : Effacer la plage temporelle spécifiée.



5 Appuyer sur l'onglet {Replicate}.

\* La liste des données répétées s'affiche.

### 3.7 Données répétées

Date	Port	SEQ	Conc (ng/ml)	Drap	Note	ID Éch.	CC	Dil
4/10/06 13:12	059-01	00007	456	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	456	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	456	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	453	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	448	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	453	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	454	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	451	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	450	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:12	059-01	00007	454	[+]		BA00111	1	
4/10/06 13:14	059-02	00008	457	[+]		BB00112	1	
4/10/06 13:14	059-02	00008	449	[+]		BB00112	1	
4/10/06 13:14	059-02	00008	449	[+]		BB00112	1	
4/10/06 13:14	059-02	00008	453	[+]		BB00112	1	

6 La liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) s'affiche.

{CC} : Modifier et recalculer la courbe d'étalonnage des données répétées spécifiées.  
 ☞ Page 197 « 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage »

{Time course} : Afficher les données d'évolution temporelle.  
 ☞ Page 204 « 3.7.12 Affichage et impression des données d'évolution temporelle (échantillons/échantillons STAT) »

{Recal} : Recalculer les données répétées en utilisant des valeurs seuils modifiées, ainsi que des facteurs A et B.  
 ☞ Page 194 « 3.7.8 Recalcul des données répétées »

{Search} : Rechercher des échantillons à partir de l'identifiant d'échantillon, du numéro d'échantillon, du numéro du portoir ou de la date et de l'heure de mesure.  
 ☞ Page 192 « 3.7.7 Recherche de données répétées »

## Informations affichées sur l'écran [Replicate]

Élément affiché	Informations		Remarque
Date	Date et heure de la mesure de l'échantillon		
RACK	N° portoir (numéro de position sur le portoir)		
SEQ.	N° de groupe - N° de séquence		
Data [ng/mL]	Résultats de la mesure (valeur de concentration)		
Flag	-, +, 1 +, 2 +, 3 +		
Comment	Informations sur les erreurs (hors erreurs de lecture)		
	UR	: En dessous de la plage	Sortie vierge pour les données mesurées et le résultat du jugement (affichée pendant le test de dilution)
	OR	: Au-dessus de la plage	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
	PRC	: Prozone	Sortie uniquement pour le résultat du jugement
Sample ID	Code-barres des flacons d'échantillon		
CC	Courbe d'étalonnage utilisée pour calculer les données mesurées (n° CC)		
Dil	Informations sur la dilution		
	Espace	: Pas de dilution (mode test, mode retest)	
	A	: Pas de dilution (mode retest)	
	A15	: Dilution de 15 fois (mode test de dilution)	
	A250	: Dilution de 250 fois (mode test de dilution)	

Note explicative : Lors d'un test de dilution, si la dilution et la dilution de 15 fois ne sont pas toutes deux testées, le texte de la ligne du résultat final s'affiche en bleu.

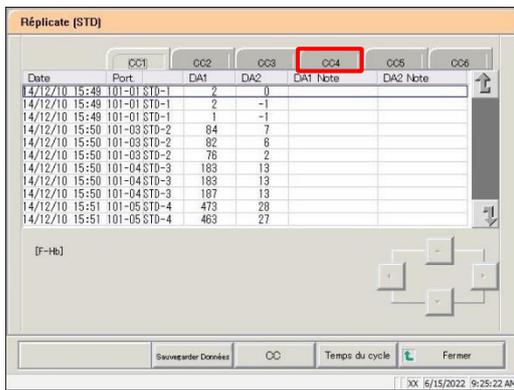
### 3.7 Données répétées

## 3.7.2 Affichage de l'écran [Replicate (STD)]

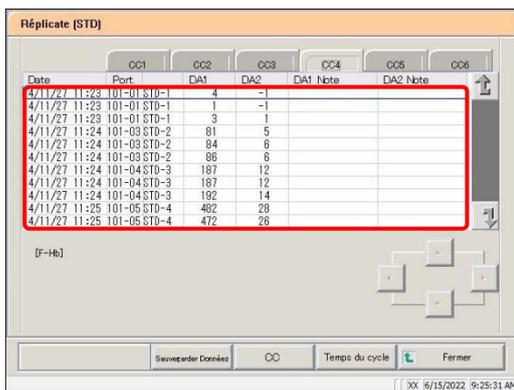
Afficher les données répétées STD.



1 Appuyer sur l'onglet {STD}.



2 Appuyer sur l'onglet {CC#}.



3 Les données de chaque courbe d'étalonnage sélectionnée (CC#) s'affichent.

## Informations affichées sur l'écran [Replicate (STD)]

Élément affiché	Informations	Remarque
Date	Date et heure de la mesure de la STD	
RACK	N° portoir (numéro de position sur le portoir)	
DA1	Valeur de variation d'ABS (A#) A3-A1	 Page 350 « Annexe : 1.3 Calcul de la valeur DA »
DA2	Valeur de variation d'ABS (A#) A2-A1	
DA1 comment	Commentaire pour DA1	
DA2 comment	Commentaire pour DA2	

{Save data} : Sauvegarder les données répétées sur un support externe.

 Page 184 « 3.7.3 Sauvegarde des données répétées (STD) sur un support externe »

{CC} : Modifier et recalculer la courbe d'étalonnage des données répétées spécifiées.

 Page 197 « 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage »

{Time course} : Afficher l'écran [Time course data].

 Page 205 « 3.7.13 Affichage et impression des données d'évolution temporelle (STD) »

 Page 208 « 3.7.15 Modification de la plage des données d'évolution temporelle (STD) »

{Fermer} : Revenir à l'écran [Measured data select].

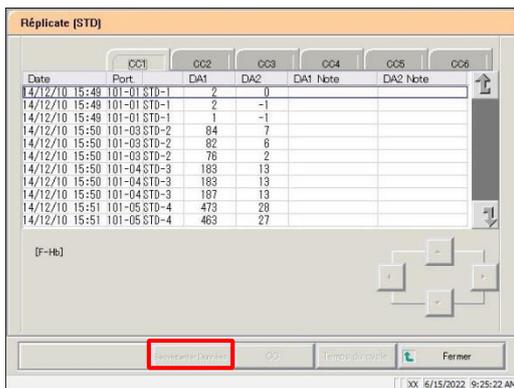
### 3.7 Données répétées

#### 3.7.3 Sauvegarde des données répétées (STD) sur un support externe

Ouvrir l'écran [Replicate (STD)], puis sauvegarder les données répétées affichées à l'écran sur un support externe.



1 Appuyer sur l'onglet {STD}.



2 Appuyer sur le bouton {Save data}.

\* Les données répétées STD sont enregistrées sur un support externe.

Note explicative : Si aucun support externe n'est connecté, le message « Not connected with external media. » s'affiche.  
Connecter le support externe et appuyer sur le bouton {Retry}.

---

# MÉMO

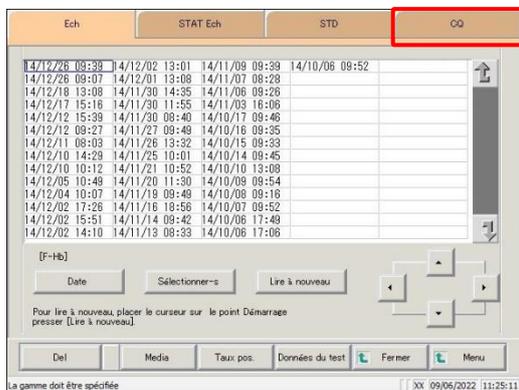
---

### 3.7 Données répétées

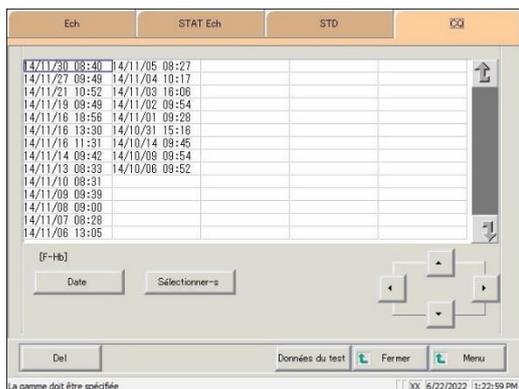
#### 3.7.4 Affichage de l'écran [Replicate (QC)]

Afficher les données répétées QC.

**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, toutes les données seront affichées à l'écran.



**1** Appuyer sur l'onglet {CQ}.



**2** Filtrer les données mesurées par date et heure ou par plage.

< Filtrage des données par date et heure de mesure >

Appuyer sur le bouton {Date} et spécifier la date de la mesure.

Page 104 « 3.1.3 Filtrage des données mesurées par date de mesure » **2**

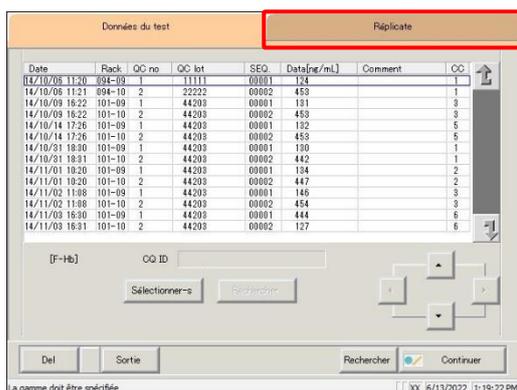
< Filtrage des données par plage >

Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} et spécifier la plage temporelle de mesure.

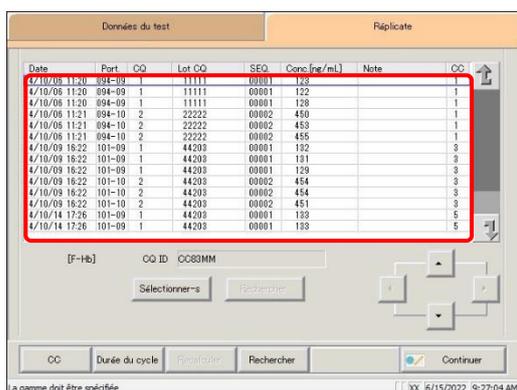
Page 106 « 3.1.4 Filtrage des données mesurées par plage » **2**



**3** Appuyer sur le bouton {Données du test}.



4 Appuyer sur l'onglet {Replicate}.



5 L'écran [Replicate (QC)] s'affiche.

\* Les éléments de test et les identifiants QC sont affichés.

### Informations affichées sur l'écran [Replicate (QC)]

Élément affiché	Informations	Remarque
Date	Date et heure de la mesure de la STD	
RACK	N° portoir (numéro de position sur le portoir)	
QC No.	Numéro de l'échantillon QC	
QC LOT	Numéro de lot de l'échantillon QC	
Seq.	Numéro de séquence de l'échantillon QC	
Data [ng/mL]	Données mesurées de l'échantillon QC	
Comment	Erreurs de lecture des codes-barres et identifiants QC	
CC	Numéro de la courbe d'étalonnage (1 à 6)	

- {CC} : Modifier et recalculer la courbe d'étalonnage des données répétées spécifiées.  
 Page 197 « 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT) »
- {Time course} : Afficher les données d'évolution temporelle.  
 Page 204 « 3.7.12 Affichage et impression des données d'évolution temporelle (échantillons/échantillons STAT) »
- {Recal} : Recalculer les données répétées en utilisant des valeurs seuils modifiées, ainsi que des facteurs A et B.  
 Page 194 « 3.7.8 Recalcul des données répétées »
- {Search} : Rechercher des échantillons à partir de l'identifiant d'échantillon, du numéro d'échantillon, du numéro du portoir ou de la date et de l'heure de mesure.  
 Page 192 « 3.7.7 Recherche de données répétées »

### 3.7.5 Tri des données répétées (échantillons/échantillons STAT)

Trier les données répétées d'échantillons et d'échantillons STAT par date et heure de mesure ou par groupe pour réduire le nombre de données mesurées à traiter.

Lors du tri par date et heure de mesure, les données répétées sont affichées dans l'ordre chronologique par « date ».

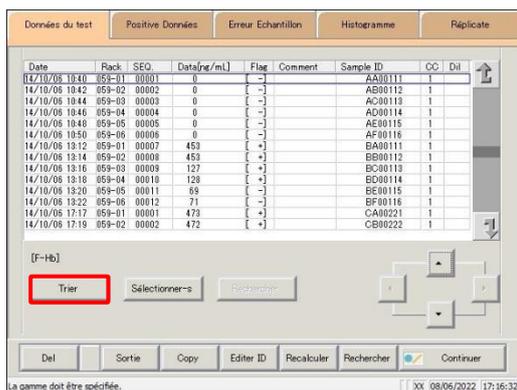
Lors du tri par groupe, les données répétées sont affichées dans l'ordre croissant par « groupe de numéros d'échantillon ».

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate].

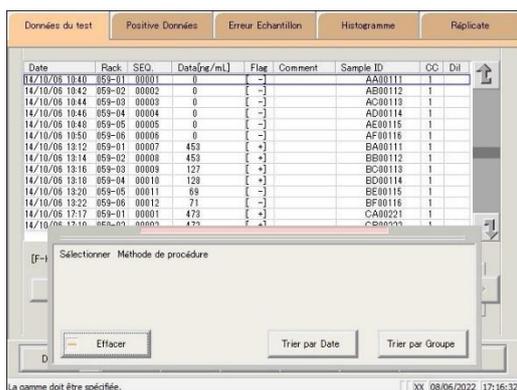
 Page 178 « 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) » **1** à **5**

**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, tous les échantillons affichés sur l'écran [Replicate] seront triés.

**Note explicative** : La spécification de la plage des échantillons peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Replicate]. La méthode est identique à celle décrite à la page 190 « 3.7.6 Filtrage des données répétées par plage ».



**1** Appuyer sur le bouton {Trier}.

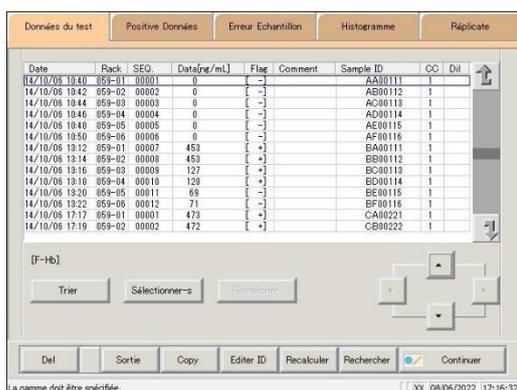


**2** Appuyer sur le bouton {Date sort} ou {Group sort}.

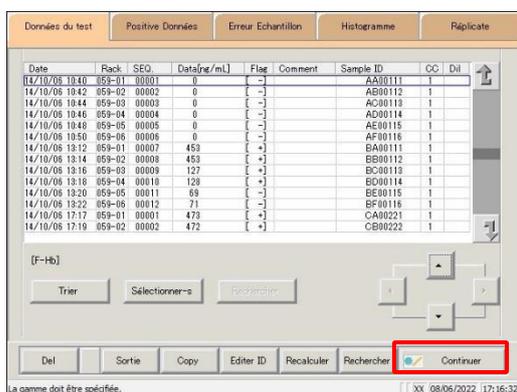
{Date sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par date et heure de mesure.

{Group sort} : Trier les données mesurées dans l'ordre croissant par groupe de numéros d'échantillon.

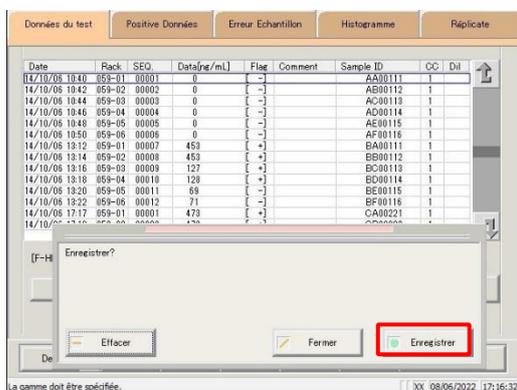
{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



3 Les données répétées sont triées.



4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les données répétées triées.

{Fermer} : Annuler le tri et revenir à l'écran [Measured data select].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.7.6 Filtrage des données répétées par plage

Appuyer sur la date et l'heure de la mesure sur l'écran [Replicate] ou utiliser les boutons pour filtrer les données répétées par plage temporelle de mesure (date de début/fin).

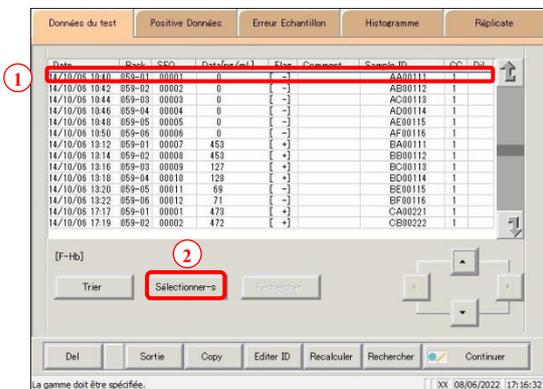
Sélectionner la date de début et appuyer sur le bouton {Sélectionner-s} pour confirmer la date de début des données répétées.

Ensuite, sélectionner la date de fin et appuyer sur le bouton {Sélectionner} pour confirmer la date de fin des données répétées.

Une fois les dates de début et de fin confirmées, les données répétées correspondant à cette plage temporelle s'affichent.

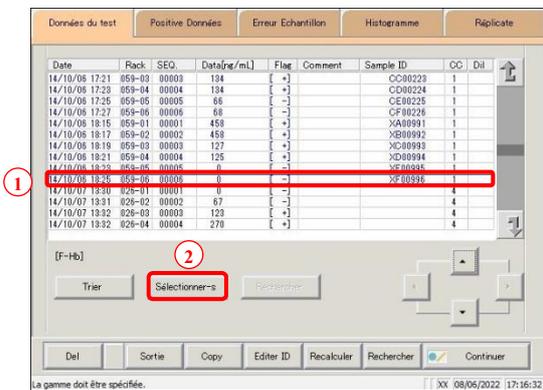
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate].

 Page 178 « 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) »  
1 à 5



**1** Spécifier la date de début des données répétées.

- ① Appuyer sur la date et l'heure correspondant à la date de début.
- ② Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.
  - \* Les données correspondant à la date de début sont confirmées (le texte de la ligne correspondant à la date spécifiée devient bleu).
  - \* Lorsque la date de début est confirmée, le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.



**2** Spécifier la date de fin des données répétées.

- ① Appuyer sur la date et l'heure correspondant à la date de fin.
  - \* Le texte des lignes correspondant à la plage temporelle spécifiée devient bleu.
- ② Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.
  - \* Les données correspondant à la plage spécifiée s'affichent.
  - \* Lorsque la date de fin est confirmée, le bouton {Sélectionner} devient le bouton {Effacer}.

{Sélectionner-s} : Confirmer les données de début de la plage temporelle spécifiée.

{Sélectionner} : Confirmer les données de fin de la plage temporelle spécifiée.

{Effacer} : Effacer la plage temporelle spécifiée.

**Note explicative** : Si les données répétées spécifiées pour les dates de début et de fin sont les mêmes, le système les traitera comme si un seul échantillon de données répétées était spécifié.

**Note explicative** : Pour spécifier une nouvelle plage de données répétées, appuyer sur le bouton {Effacer}.

Toutes les données répétées s'affichent et le système revient à l'état dans lequel il se trouvait avant qu'une plage ne soit spécifiée.

Date	Port	SEQ	Conc.(ng/ml)	Drap	Note	ID Éch	CG	Dil
14/10/06 13:12	059-01	00007	453	[ + ]		BA00111	1	
14/10/06 13:14	059-02	00008	453	[ + ]		BB00112	1	
14/10/06 13:16	059-03	00009	127	[ + ]		BC00113	1	
14/10/06 13:16	059-04	00010	128	[ + ]		BD00114	1	
14/10/06 13:20	059-05	00011	59	[ - ]		BE00115	1	
14/10/06 13:22	059-06	00012	71	[ - ]		BF00116	1	
14/10/06 17:17	059-01	00001	473	[ + ]		CA00221	1	
14/10/06 17:19	059-02	00002	472	[ + ]		CB00222	1	
14/10/06 17:21	059-03	00003	134	[ + ]		CC00223	1	
14/10/06 17:23	059-04	00004	134	[ + ]		CD00224	1	
14/10/06 17:25	059-05	00005	59	[ - ]		CE00225	1	
14/10/06 17:27	059-06	00006	59	[ - ]		CF00226	1	
14/10/06 18:15	059-01	00001	458	[ + ]		XA00991	1	
14/10/06 18:17	059-02	00002	458	[ + ]		XB00992	1	

[F-H6]

Trier Effacer Réinitialiser

Del Sortie Copy Editer ID Recalculer Rechercher Continuer

Sélection en cours. XX 6/30/2022 4:23:57 PM

### 3 Les données répétées sont filtrées.

\* Les données répétées spécifiées s'affichent.

### 3.7.7 Recherche de données répétées

Rechercher des données répétées en fonction de l'identifiant d'échantillon, du numéro d'échantillon, du numéro du portoir ou de la date et de l'heure de mesure.

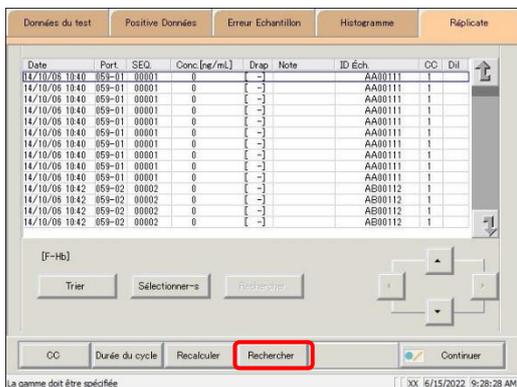
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate].

Page 178 « 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) » **1** à **5**

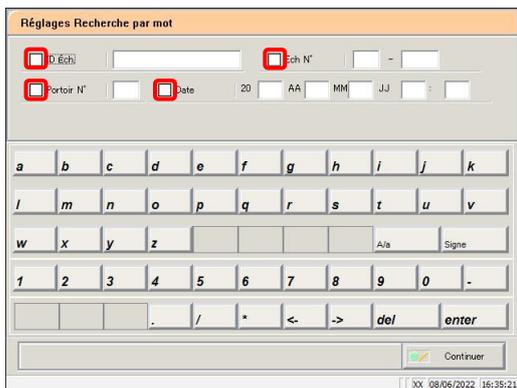
**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, toutes les données répétées feront l'objet de la recherche. Les données répétées ne peuvent pas être recherchées à l'aide du numéro de position sur le portoir.

**Note explicative** : La spécification de la plage des données répétées peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Replicate]. La méthode est identique à celle décrite à la page 190 « 3.7.6 Filtrage des données répétées par plage ».

**Note explicative** : Les données répétées peuvent être triées à l'aide du bouton {Trier} depuis l'écran [Replicate]. La méthode est identique à celle décrite à la page 188 « 3.7.5 Tri des données répétées (échantillons/échantillons STAT) ».

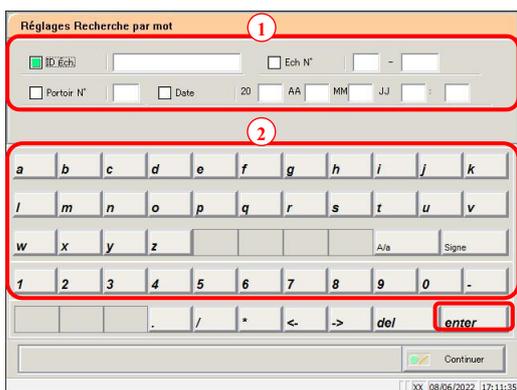


**1** Appuyer sur le bouton {Search}.



**2** Sélectionner le type de mot-clé à rechercher.

- Sample ID (« identifiant d'échantillon »)
- Sample No. (« numéro d'échantillon »)
- Rack No. (« numéro de portoir »)
- Date



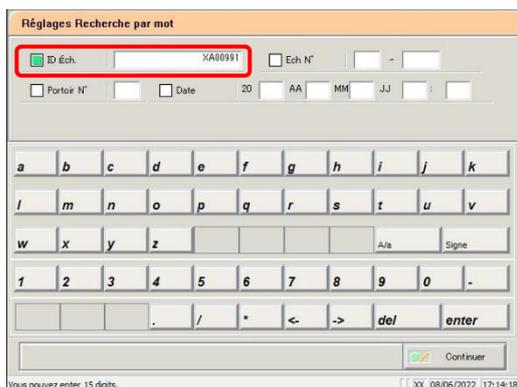
**3** Saisir un mot-clé.

- ① Appuyer sur le champ de saisie situé à côté du nom du mot-clé.
- ② Saisir un mot-clé à l'aide du clavier.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.

{A/a} : Basculer entre les majuscules et les minuscules.  
 {Sign} : Saisir des symboles.

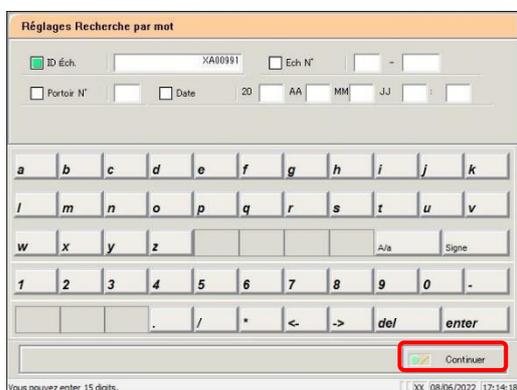
**Note explicative** : La saisie du numéro de groupe ou de la date et de l'heure de mesure peut être omise. Toutefois, si la case de la date et de l'heure de mesure est cochée, il est nécessaire de saisir au moins l'un des éléments suivants : année, mois, date, heure ou minute.

**Note explicative** : La page de recherche correspond à celle spécifiée sur l'écran [Test data].



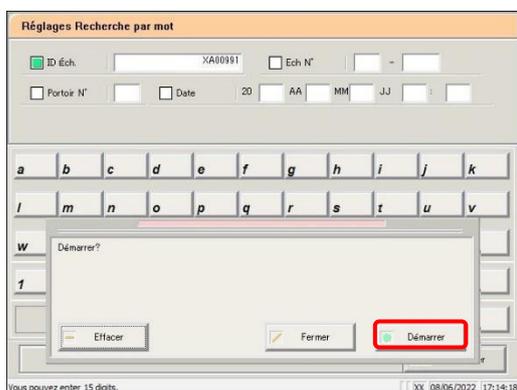
**Note explicative** : Les boutons {A/a} et {Signe} sont disponibles lorsque le curseur se trouve dans le champ de saisie.

**4** Appuyer sur le bouton {Continuer}.



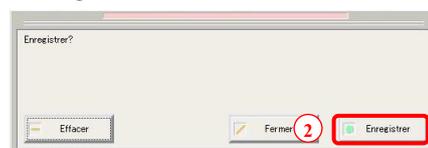
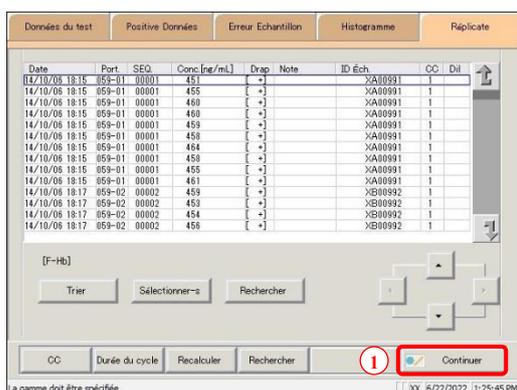
**5** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

- \* La recherche commence.
- \* Les résultats de la recherche s'affichent.



**6** Enregistrer les résultats de la recherche.

- ① Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- ② Appuyer sur le bouton {Enregistrer} de la boîte de dialogue.



### 3.7.8 Recalcul des données répétées

Recalculer les données répétées en utilisant des valeurs seuils modifiées, ainsi que des facteurs A et B. Des courbes d'étalonnage modifiées peuvent également être utilisées pour un recalcul.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate].

 Page 178 « 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) » **1** à **5**

**Note explicative** : Les valeurs utilisées pour juger les données répétées pour lesquelles une plage a été spécifiée sont indiquées dans « Cut off 1 », « Cut off 2 » et « Cut off 3 ».

- Si la valeur seuil diffère en fonction des données mesurées, « 0 » s'affiche pour « Cut off 1 », « Cut off 2 » et « Cut off 3 ».

**Note explicative** : Si la valeur du facteur diffère en fonction des données répétées, « 1,00 » et « 0,00 » s'affichent respectivement pour le facteur A et le facteur B.

**Note explicative** : Les valeurs configurées depuis l'écran [Recalculation condition settings] ne sont pas appliquées aux paramètres de protocole.

**Note explicative** : Si le bouton {Mémoire} de l'écran [Check CC] est enfoncé avant le bouton {Recalculer}, le recalcul sera effectué à l'aide de la courbe d'étalonnage en mémoire.

Exemple 1 :

{Recalculer} effectué sur CC1 et CC2 après une sauvegarde avec {Mémoire}

- Les données faisant référence à CC1 et CC2 sont ajustées à la courbe d'étalonnage en mémoire ; un recalcul est effectué.
- Les données ne faisant pas référence à CC1 et CC2 ne sont pas ajustées à la courbe d'étalonnage ; un calcul correctif (calcul du facteur A/facteur B/taux de dilution) est effectué.

Exemple 2 :

{Recalculer} effectué après une sauvegarde de CC2 sur CC1 avec {Mémoire}

- Les données faisant référence à CC1 sont ajustées à la courbe d'étalonnage en mémoire ; un recalcul est effectué.
- Les données ne faisant pas référence à CC1 ne sont pas ajustées à la courbe d'étalonnage en mémoire ; une calibration correctrice (calcul du facteur A/facteur B/taux de dilution) est effectuée.

Exemple 3 :

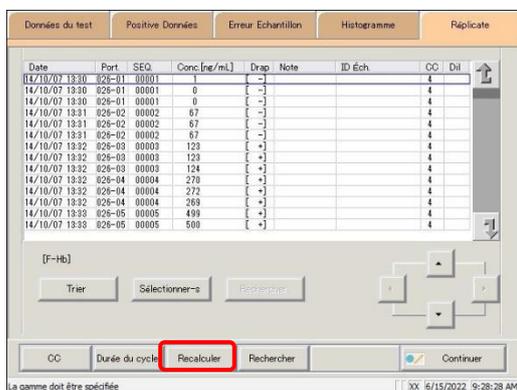
{Recalculer} effectué sans sauvegarde en utilisant {Mémoire} sur l'écran [Check CC]

- La valeur seuil, le facteur A et le facteur B sont recalculés, mais le calcul d'ajustement de la courbe d'étalonnage n'est pas effectué.

**Note explicative** : Les résultats des recalculs sont appliqués aux données mesurées, aux données d'échantillons positifs, aux données d'échantillons erronés et aux histogrammes. Une fois les résultats des recalculs enregistrés, ils sont également appliqués aux valeurs de l'écran [Positive change].

**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, toutes les données répétées affichées sur l'écran [Replicate] seront recalculées.

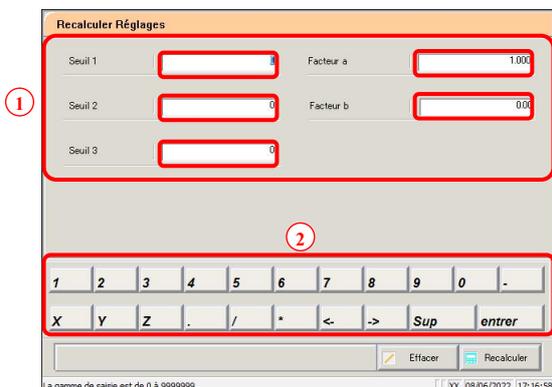
**Note explicative** : La spécification de la plage des données répétées peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Replicate].  
La méthode est identique à celle décrite à la page 190 « 3.7.6 Filtrage des données répétées par plage ».



**1** Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

**Note explicative** : En cas de recalcul effectué à l'aide d'une courbe d'étalonnage modifiée, enregistrer d'abord la courbe d'étalonnage modifiée en mémoire avant de procéder au recalcul.

Page 190 « 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage » **7** à **8**



**2** Configurer les conditions de recalcul.

- ① Appuyer sur le champ de saisie situé à côté du paramètre.
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
  - Cut off 1
  - Cut off 2
  - Cut off 3
  - Factor A
  - Factor B

{Effacer} : Annuler le recalcul et revenir à l'écran [Replicate].

Paramètre	Plage de saisie
Cut off 1	0-9 999 999
Cut off 2	0-9 999 999 ; * (entrée omise)
Cut off 3	0-9 999 999 ; * (entrée omise)
Factor A	0,001-99 999,999
Factor B	-999,99-999,99

### 3.7 Données répétées

3 Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

\* Un recalcul est effectué avec les conditions saisies.

**Note explicative** : Si aucune courbe d'étalonnage n'est enregistrée en mémoire (et que le bouton {Mémoire} n'a pas été enfoncé), le recalcul est effectué avec la valeur seuil, le facteur A et le facteur B ; un calcul d'ajustement de la courbe d'étalonnage n'est pas effectué.

Date	Port	SEQ	Conc. [ng/mL]	Drap	Note	ID Éch.	CC	Dil
14/10/07 13:30	026-01	00001	1	[ - ]			4	4
14/10/07 13:30	026-01	00001	0	[ - ]			4	4
14/10/07 13:31	026-02	00002	67	[ - ]			4	4
14/10/07 13:31	026-02	00002	67	[ - ]			4	4
14/10/07 13:32	026-03	00003	123	[ + ]			4	4
14/10/07 13:32	026-03	00003	123	[ + ]			4	4
14/10/07 13:32	026-03	00003	124	[ + ]			4	4
14/10/07 13:32	026-04	00004	270	[ + ]			4	4
14/10/07 13:32	026-04	00004	272	[ + ]			4	4
14/10/07 13:32	026-04	00004	269	[ + ]			4	4
14/10/07 13:33	026-05	00005	499	[ + ]			4	4
14/10/07 13:33	026-05	00005	500	[ + ]			4	4

4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les résultats du recalcul.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement et revenir à l'écran [Replicate].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT)

Modifier l'origine et les valeurs DA de la courbe d'étalonnage, puis recalculer ou enregistrer en mémoire la courbe d'étalonnage recalculée.

Les courbes d'étalonnage affichées à l'écran peuvent également être enregistrées (en mémoire) dans d'autres courbes d'étalonnage (numéros CC), et le calcul d'ajustement des courbes d'étalonnage peut être effectué à nouveau.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate].

 Page 178 « 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) » **1** à **3**

**Note explicative** : Les valeurs DA suivantes peuvent être saisies lors de la modification de la courbe d'étalonnage.

STD-1 à STD-5 : DA1

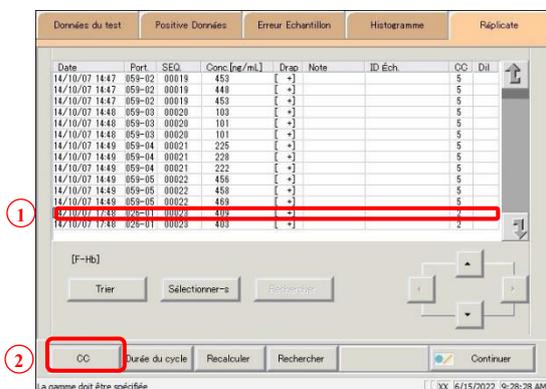
STD-6 : DA1, DA2

**Note explicative** : DA-2 de STD-6 est utilisé pour la vérification PRC.

 Page 352 « Annexe : 1.5 Vérification de l'effet prozone »

**Note explicative** : Si aucune plage n'est spécifiée, toutes les données répétées affichées sur l'écran [Replicate] seront recalculées.

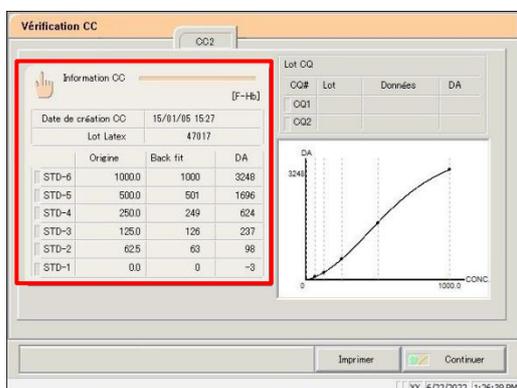
**Note explicative** : La spécification de la plage des données répétées peut également être effectuée à l'aide du bouton {Sélectionner-s} sur l'écran [Replicate].  
La méthode est identique à celle décrite à la page 190 « 3.7.6 Filtrage des données répétées par plage ».



**1** Afficher la courbe d'étalonnage.

- ① Appuyer sur la ligne des données applicables.
- ② Appuyer sur le bouton {CC}.

\* La courbe d'étalonnage des données répétées spécifiées s'affiche.



**2** Appuyer sur le bouton {CC info}.

### 3.7 Données répétées

N°	CC	2	Date de création CC	22/04/28 1818	Lot Latex	
			Origine (ng/mL)	Back fit (ng/mL)	DA	
STD-6	1000.0	1002	2775	156	177	
STD-5	500.0	495	1186	62.5	79	
STD-4	250.0	260	433	0.0	5	
STD-3	125.0	117				
STD-2		64				
STD-1		0				

#### 3 Modifier les données.

- ① Appuyer sur le champ de saisie de l'élément à modifier.
- ② Saisir une valeur.

Note explicative : Les éléments suivants peuvent être saisis lors de la modification de la courbe d'étalonnage.

STD-1 - STD-5 : DA1

STD-6 : DA1, DA2

#### 4 Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

\* Les résultats du recalcul de la courbe d'étalonnage et du QC s'affichent.

Information CC	Lot CQ
Date de création CC: 15/01/05 15:27	CC#
Lot Latex: 47017	Lot
	Données
	DA

#### 5 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

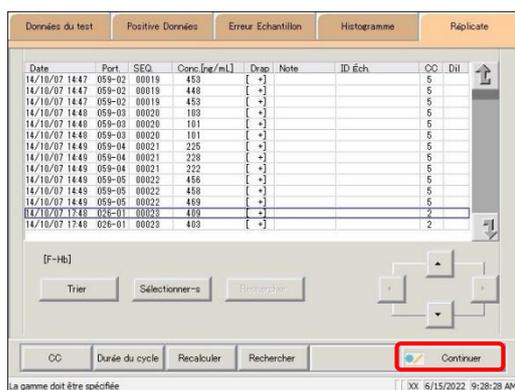
#### 6 Appuyer sur le bouton {Mémoire}.

\* Les données de la courbe d'étalonnage sont enregistrées dans la mémoire (elles ne sont pas enregistrées dans le système).

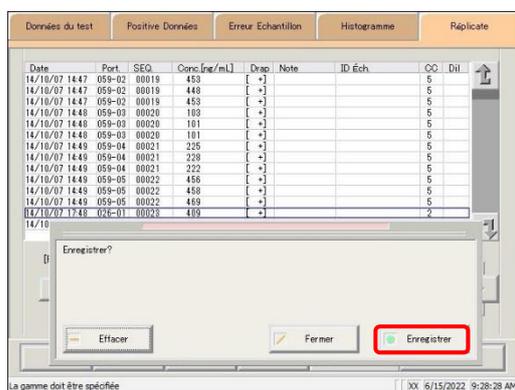
{Mémoire} : Enregistrer les données de la courbe d'étalonnage dans la mémoire.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement dans la mémoire et revenir à l'écran [Replicata].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



7 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



8 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les résultats du recalcul.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement et revenir à l'écran [Replicate].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

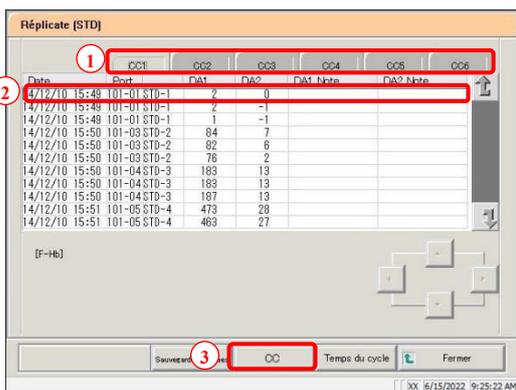
### 3.7 Données répétées

## 3.7.10 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (STD)

Modifier l'origine et les valeurs DA de la courbe d'étalonnage, puis recalculer ou enregistrer la courbe d'étalonnage recalculée sur le disque dur(SSD).



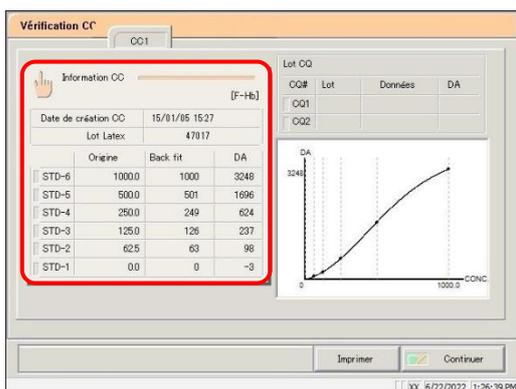
**1** Appuyer sur l'onglet {STD}.



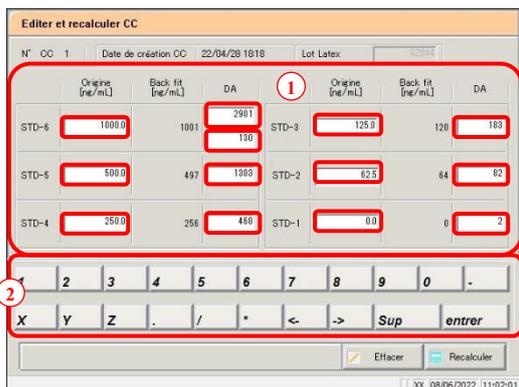
**2** Sélectionner la courbe d'étalonnage.

- ① Appuyer sur l'onglet {CC#}.
- ② Sélectionner la date et l'heure de mesure.
- ③ Appuyer sur le bouton {CC}.

\* La courbe d'étalonnage s'affiche.



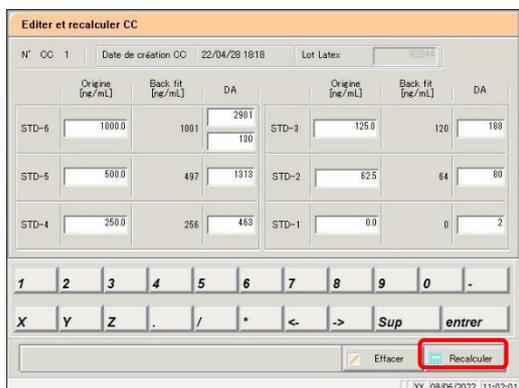
**3** Appuyer sur le bouton {CC info}.



**4** Modifier la courbe d'étalonnage.

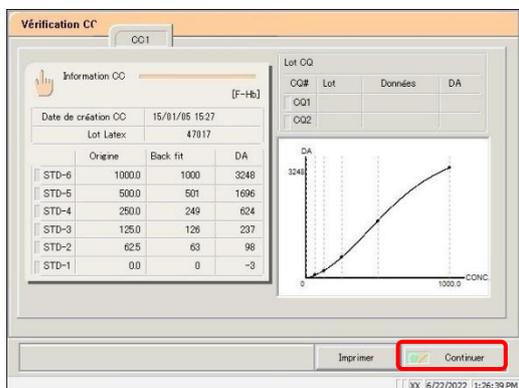
- ① Appuyer sur le champ de saisie de l'élément à modifier.
- ② Saisir une valeur.

Note explicative : Les éléments suivants peuvent être saisis lors de la modification de la courbe d'étalonnage.  
 STD-1 - STD-5 : DA1  
 STD-6 : DA1, DA2

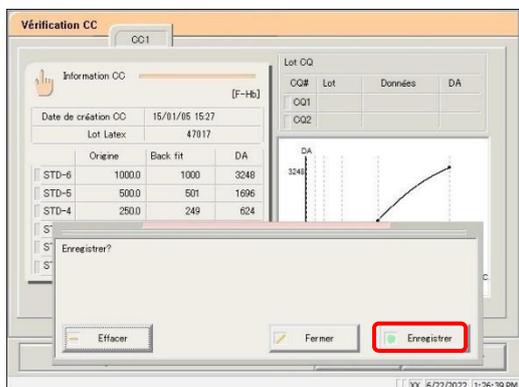


**5** Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

\* Les résultats du recalcul de la courbe d'étalonnage s'affichent.



**6** Appuyer sur le bouton {Continuer}.



**7** Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* La courbe d'étalonnage est enregistrée.

{Enregistrer} : Enregistrer les données de la courbe d'étalonnage.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement et revenir à l'écran [Replicate (STD)].

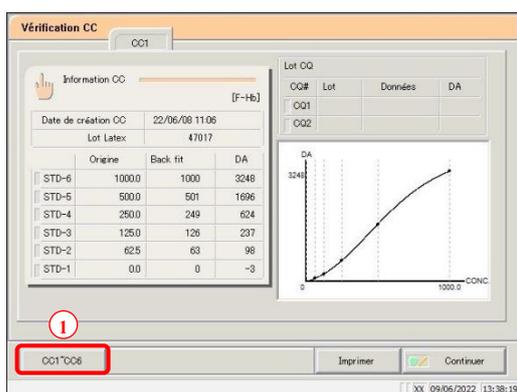
{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.7.11 Lecture et enregistrement des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT)

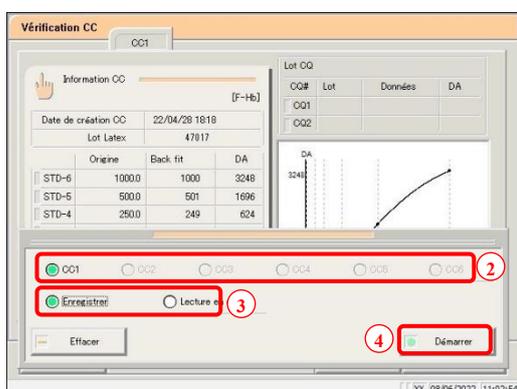
Lire les courbes d'étalonnage et les afficher à l'écran, ou enregistrer les courbes d'étalonnage affichées sur d'autres courbes d'étalonnage (les courbes d'étalonnage sont enregistrées sur le disque dur(SSD)).

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Check CC].

 Page 197 « 3.7.9 Modification et recalcul des courbes d'étalonnage (échantillons/échantillons STAT) » **1**



- 1** Lire la courbe d'étalonnage.  
(La courbe d'étalonnage CC1 s'affiche.)
- ① Appuyer sur les boutons {CC1} ~ {CC6}.

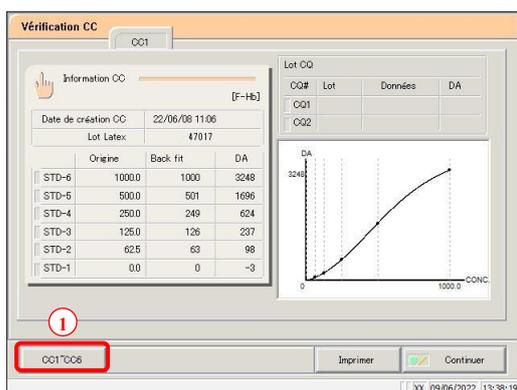


- ② Sélectionner la courbe d'étalonnage (CC2 à CC3).
  - ③ Cocher « Reading ».
  - ④ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.
- \* La courbe d'étalonnage est lue.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

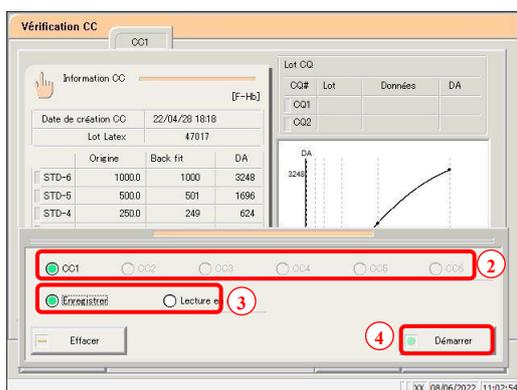
**Note explicative** : L'option « Reading » permet de lire la courbe d'étalonnage spécifiée et de l'afficher à l'écran.

**Note explicative** : Si le lot de réactifs de la courbe d'étalonnage affichée diffère de celui de la courbe d'étalonnage sélectionnée pour la lecture, la courbe d'étalonnage n'est pas lue.



**2** Enregistrer la courbe d'étalonnage affichée à l'écran.

① Appuyer sur les boutons {CC1} ~ {CC6}.



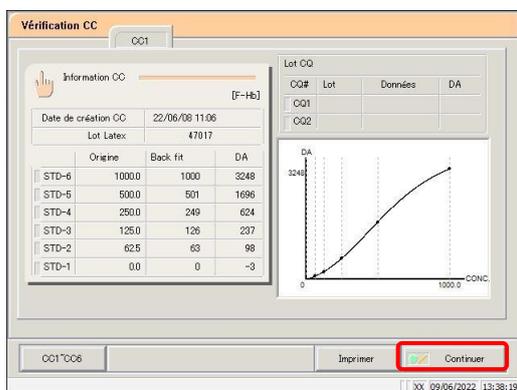
② Sélectionner la courbe d'étalonnage de destination d'enregistrement.

③ Cocher « Register ».

④ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

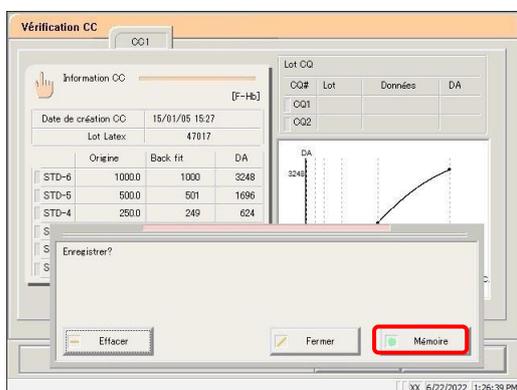
\* La courbe d'étalonnage est enregistrée sur le disque dur(SSD).

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

{Imprimer} : Imprimer la courbe d'étalonnage.



**4** Appuyer sur le bouton {Mémoire}.

\* Le système revient à l'écran [Replicate].

{Mémoire} : Enregistrer la courbe d'étalonnage dans la mémoire.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement dans la mémoire et revenir à l'écran [Replicate].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

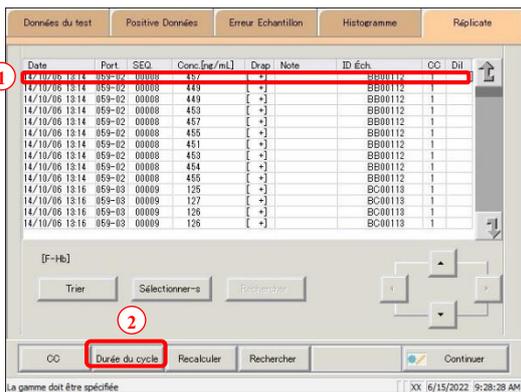
**3.7.12 Affichage et impression des données d'évolution temporelle (échantillons/échantillons STAT)**

Afficher l'évolution temporelle des données répétées (échantillons/échantillons STAT).  
L'évolution temporelle (graphique), le nombre de cycles (cycle) et l'absorbance (ABS) sont affichés à l'écran.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate].

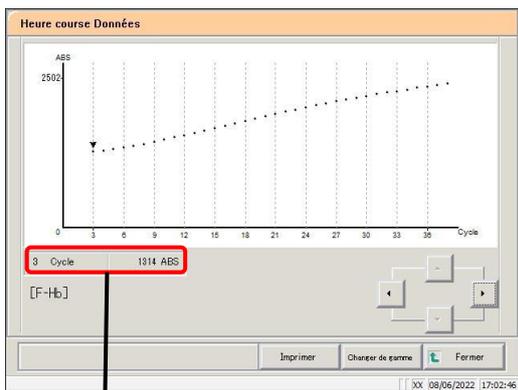
Page 178 « 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) »

**1** à **3**



**1** Afficher l'évolution temporelle.

- ① Appuyer sur le champ de la date et de l'heure.  
\* Les données spécifiées sont encadrées en bleu.
- ② Appuyer sur le bouton {Time course}.  
\* L'évolution temporelle des données spécifiées s'affiche.



**2** L'évolution temporelle s'affiche.

Appuyer sur le bouton {Imprimer} pour imprimer l'évolution temporelle.

- {Imprimer} : Imprimer l'évolution temporelle.
- {Changer de gamme} : Modifier la plage de l'évolution temporelle.
- {Fermer} : Revenir à l'écran [Replicate].

Note explicative : Le symbole « ▼ » affiché à l'écran peut être déplacé avec les boutons. Les informations numériques du curseur s'affichent dans  . La signification des éléments affichés est indiquée ci-dessous.

<u>#Cycle</u>	<u>#ABS</u>	a	: Nombre de cycles
↑	↑	b	: Absorbance (donnée mesurée ; valeur à blanc de la

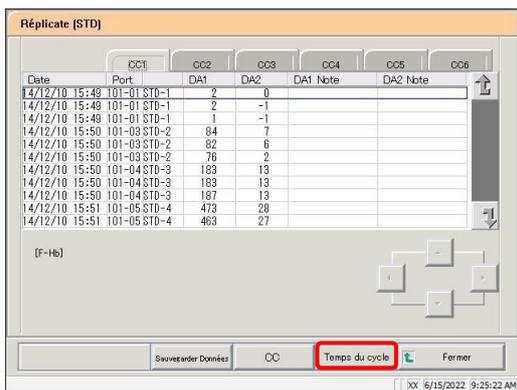
### 3.7.13 Affichage et impression des données d'évolution temporelle (STD)

Afficher l'évolution temporelle des données répétées.

L'évolution temporelle (graphique), le nombre de cycles (cycle) et l'absorbance (ABS) sont affichés à l'écran.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate (STD)].

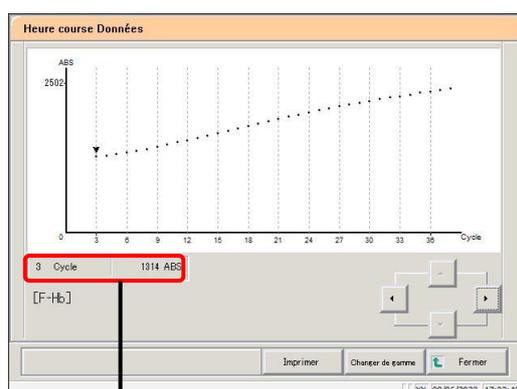
 Page 182 « 3.7.2 Affichage de l'écran [Replicate (STD)] »



Date	Port	CC1	CC2	CC3	CC4	CC5	CC6
14/12/10 15:48	101-01 STD-1	2	0				
14/12/10 15:48	101-01 STD-1	2	-1				
14/12/10 15:48	101-01 STD-1	1	-1				
14/12/10 15:50	101-03 STD-2	84	7				
14/12/10 15:50	101-03 STD-2	82	6				
14/12/10 15:50	101-03 STD-2	76	2				
14/12/10 15:50	101-04 STD-3	183	13				
14/12/10 15:50	101-04 STD-3	183	13				
14/12/10 15:50	101-04 STD-3	187	13				
14/12/10 15:51	101-05 STD-4	473	28				
14/12/10 15:51	101-05 STD-4	463	27				

**1** Appuyer sur le bouton {Time course}.

\* L'évolution temporelle des données spécifiées s'affiche.



**2** L'évolution temporelle s'affiche.

Appuyer sur le bouton {Imprimer} pour imprimer l'évolution temporelle.

{Imprimer} : Imprimer l'évolution temporelle.

{Changer de gamme} : Modifier la plage de l'évolution temporelle.

Note explicative : Le symbole « ▼ » affiché à l'écran peut être déplacé avec les boutons.

Les informations numériques du curseur s'affichent dans   .

La signification des éléments affichés est indiquée ci-dessous.

<u>#Cycle</u>	<u>#ABS</u>	a	: Nombre de cycles
↑	↑	b	: Absorbance (donnée mesurée ; valeur à blanc de la
a	b		

### 3.7 Données répétées

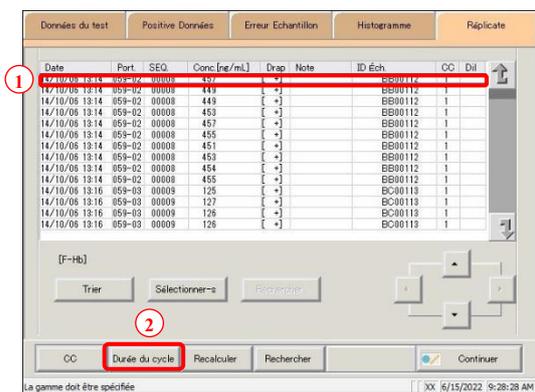
#### 3.7.14 Modification de la plage des données d'évolution temporelle (échantillons/échantillons STAT)

Entrer la « Max Value » et « Min Value » et modifier la plage sur l'écran [Time course data Range change].

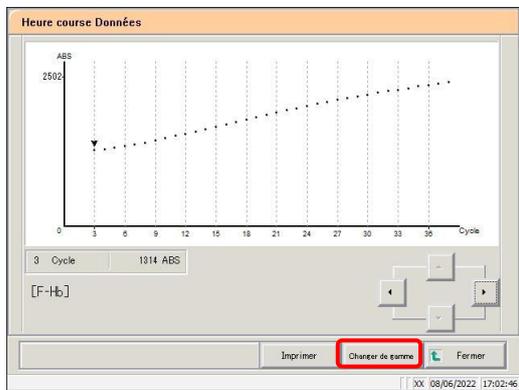
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate].

Page 178 « 3.7.1 Affichage de la liste des données répétées (échantillons/échantillons STAT) »  
1 à 3

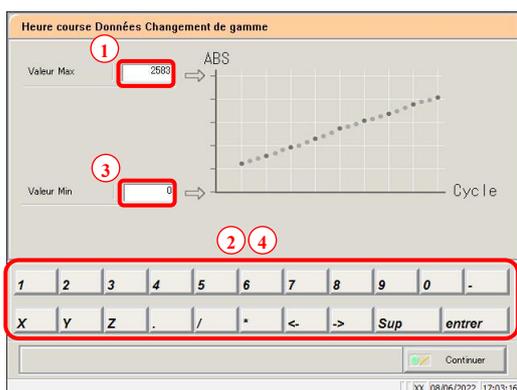
Note explicative : Les données d'évolution temporelle dont la plage a été modifiée ne sont pas enregistrées sur le disque dur(SSD).



- 1 Afficher l'évolution temporelle.
  - ① Appuyer sur le champ de la date et de l'heure.
    - \* Les données spécifiées sont encadrées en bleu.
  - ② Appuyer sur le bouton {Time course}.
    - \* L'évolution temporelle des données spécifiées s'affiche.



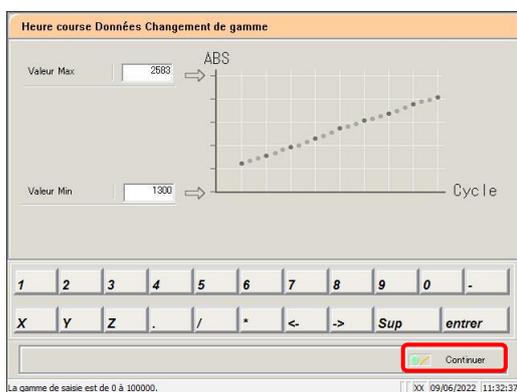
- 2 Appuyer sur le bouton {Changer de gamme}.
  - {Imprimer} : Imprimer l'évolution temporelle.
  - {Changer de gamme} : Modifier la plage de l'évolution temporelle.
  - {Fermer} : Revenir à l'écran [Replicate].



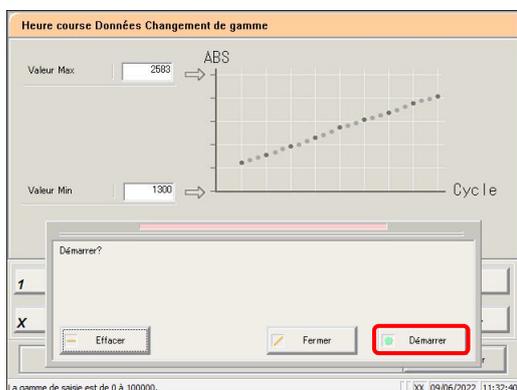
**3** Entrer l'absorbance.

(plage de saisie : 0-10 000)

- ① Appuyer sur le champ de saisie de [Max Value].
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
- ③ Appuyer sur le champ de saisie de [Min Value].
- ④ Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.



**4** Appuyer sur le bouton {Continuer}.



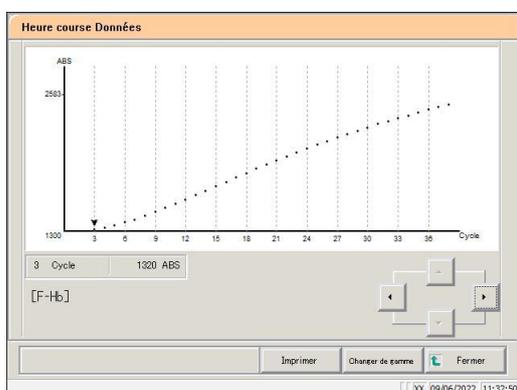
**5** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* La plage est modifiée.

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

{Démarrer} : Modifier la plage.

{Fermer} : Annuler la modification de la plage et revenir à l'écran [Time course data].



**6** L'évolution temporelle dont la plage a été modifiée s'affiche.

{Imprimer} : Imprimer l'évolution temporelle.

Pour annuler l'impression, appuyer sur le bouton {Effacer} pendant l'impression.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Replicate].

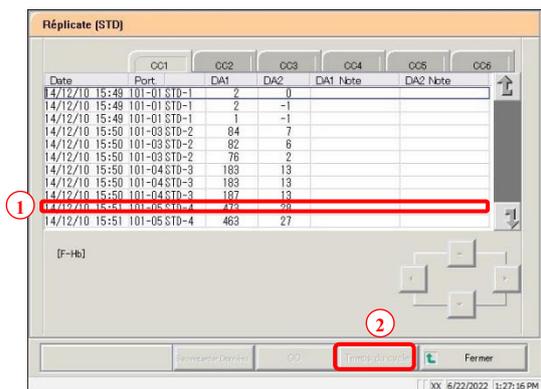
### 3.7.15 Modification de la plage des données d'évolution temporelle (STD)

Entrer la « Max Value » et « Min Value » et modifier la plage sur l'écran [Time course data Range change].

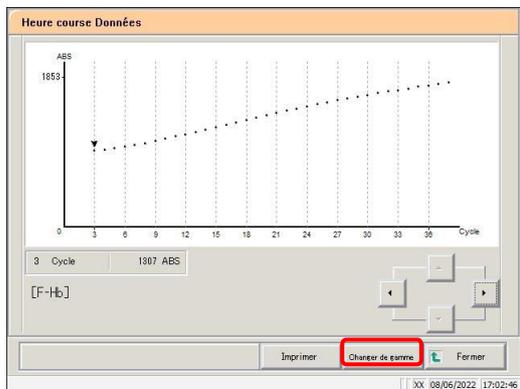
Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Replicate (STD)].

Page 182 « 3.7.2 Affichage de l'écran [Replicate (STD)] »

**Note explicative** : Les données d'évolution temporelle dont la plage a été modifiée ne sont pas enregistrées sur le disque dur(SSD).



- 1** Afficher l'évolution temporelle.
  - ① Appuyer sur le champ de la date et de l'heure.
    - \* Les données spécifiées sont encadrées en bleu.
  - ② Appuyer sur le bouton {Time course}.
    - \* L'évolution temporelle des données spécifiées s'affiche.



- 2** Appuyer sur le bouton {Changer de gamme}.

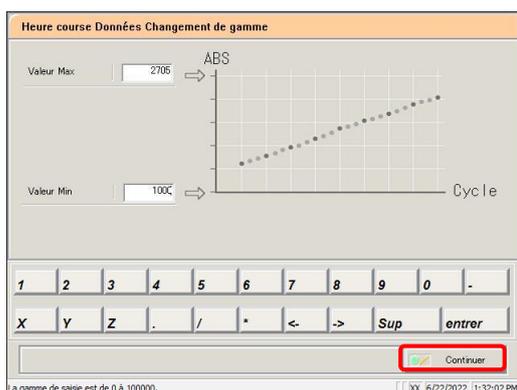
Valeur Max: 1850

Valeur Min: 0

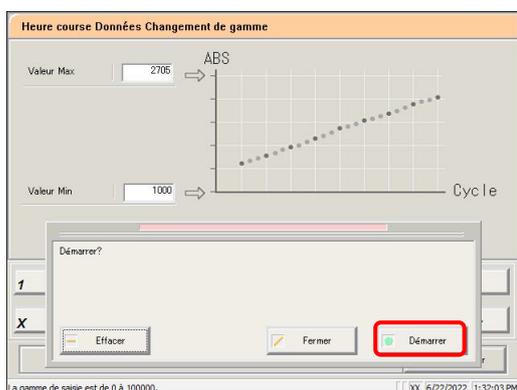
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- >- Sup entrer

- 3** Entrer l'absorbance.  
(plage de saisie : 0-10 000)
  - ① Appuyer sur le champ de saisie de [Max Value].
  - ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
  - ③ Appuyer sur le champ de saisie de [Min Value].
  - ④ Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.



4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

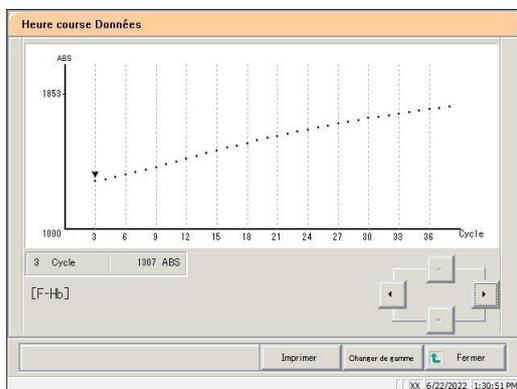


5 Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

{Démarrer} : Modifier la page.

{Fermer} : Annuler la modification de la plage et revenir à l'écran [Time course data].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



6 L'évolution temporelle dont la plage a été modifiée s'affiche.

{Imprimer} : Imprimer l'évolution temporelle. Pour annuler l'impression, appuyer sur le bouton {Effacer} pendant l'impression.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Replicate (STD)].

## 3.8 Contrôle de la qualité

Le contrôle de la qualité sert à afficher la liste des lots QC, les données interjournalières et intrajournalières et le graphique de contrôle X-R.

Il permet également d'éditer les données interjournalières et intrajournalières et de modifier la plage du graphique de contrôle X-R.

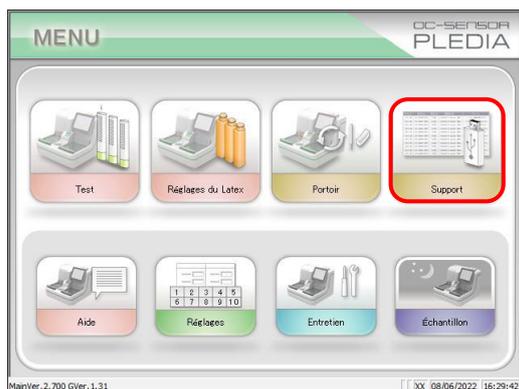
### 3.8.1 Affichage de la liste des lots QC (écran [QC lot select])

Appuyer sur les boutons {Data processing} - {Process QC} depuis l'écran [Menu] ou sur l'onglet {Quality control} depuis l'écran [Monitor] pour afficher la liste des lots QC (écran [QC lot select]). (Les éléments de test doivent être sélectionnés et le bouton {Démarrer} enfoncé.)

En plus de l'onglet {QC lot select}, cet écran comporte également les onglets {Intra-day/Inter-day} et {X-R control graph}.

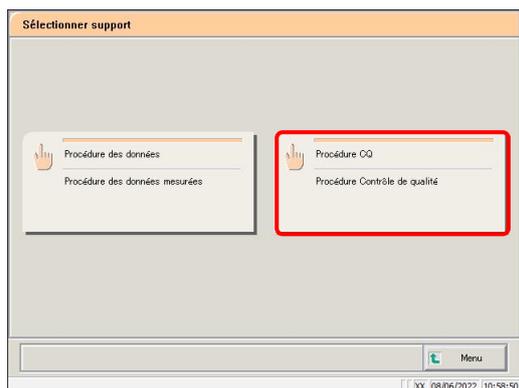
 Page 212 « 3.8.1 Affichage de la liste des lots QC (écran [QC lot select]) »

**Note explicative** : S'il n'y a pas de données mesurées, il n'est pas possible d'accéder à d'autres onglets depuis l'écran de l'onglet {QC lot select}.

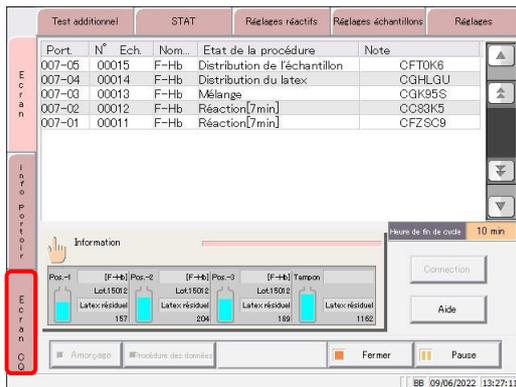


**1** < Ouverture depuis l'écran [Menu] >

① Appuyer sur le bouton {Data processing}.

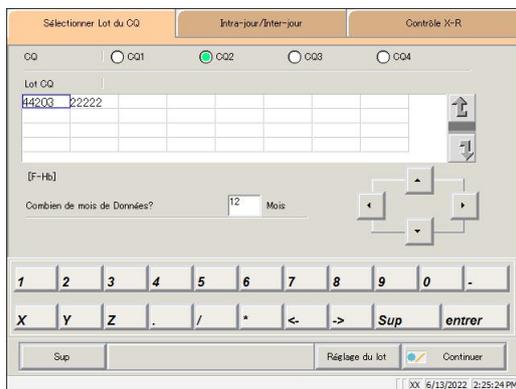


② Appuyer sur le bouton {Process QC}.



< Ouverture depuis l'écran [Monitor] >

Appuyer sur l'onglet {QC screen}.



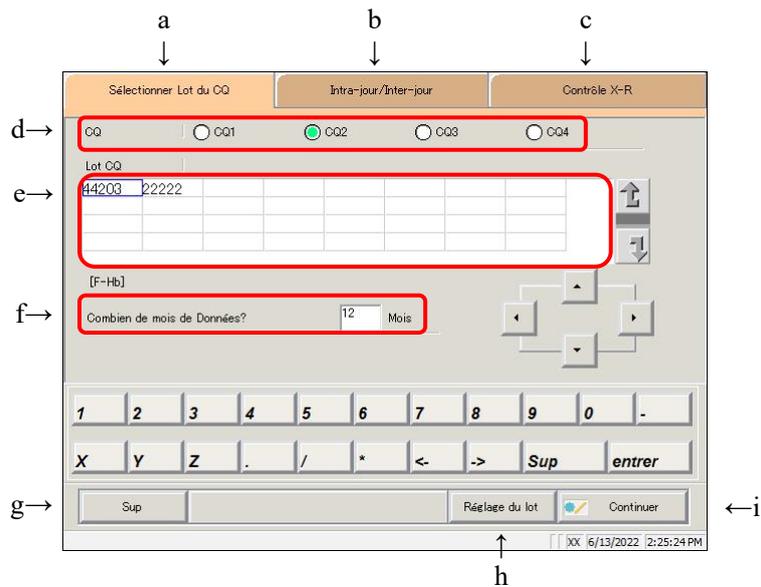
**2** L'écran [QC lot select] s'ouvre.

- Onglet {QC lot select}
- Onglet {Intra-day/Inter-day}
- Onglet {X-R control graph}

\* Les lots QC récemment utilisés sont affichés dans l'ordre.

(Ils s'affichent de gauche à droite et de haut en bas.)

### 3.8 Contrôle de la qualité



Écran [QC lot select]

- a QC lot select Affiche la liste des lots QC enregistrés dans QC1-QC4.
- b Intra-day/Inter-day Affiche les données intrajournalières et interjournalières du QC# et des lots QC spécifiés.
- c X-R control graph Affiche les graphiques de contrôle X-R des données intrajournalières et interjournalières.
- d QC Sélectionner le QC# des lots QC à afficher.
- e QC lot Affiche les lots QC du QC# sélectionné. Sélectionner le lot QC à utiliser.
- f  Mon Spécifier le lot QC à utiliser par unités mensuelles. Indiquer le nombre de mois pour le traitement des données.
- g Del Supprimer le lot QC sélectionné.
- h Lot setting Affiche l'écran [STD/QC process settings].  
☞ Page 298 « 6.1.10 Paramètres du processus d'analyse STD/QC »
- i Continue Enregistrer les données modifiées.

---

# MÉMO

---

### 3.8.2 Sélection des lots QC

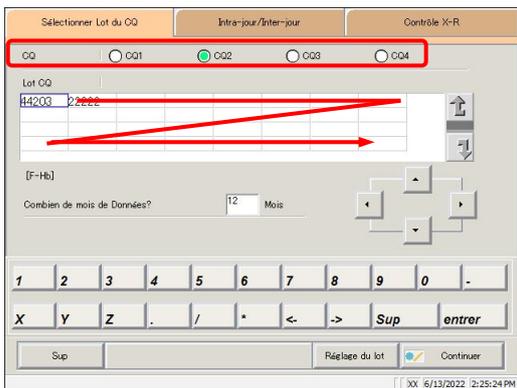
Ouvrir l'écran [QC lot select] pour afficher la liste des lots QC. Le numéro QC et le lot QC sélectionnés dans cette liste seront traités dans les onglets {Intra-day/Inter-day} et {X-R control graph}.

 Page 218 « 3.8.5 Ouverture de l'écran [Intra-day/Inter-day] »

 Page 228 « 3.8.9 Affichage du graphique de contrôle X-R »

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [QC lot select].

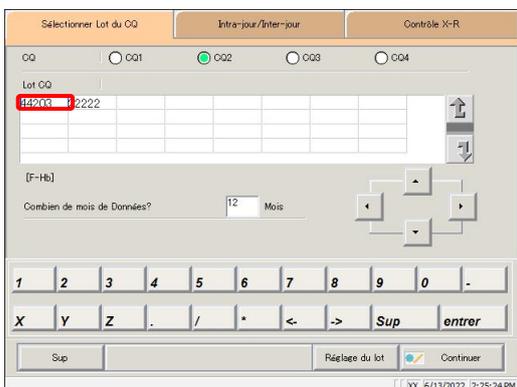
 Page 210 « 3.8.1 Affichage de la liste des lots QC (écran [QC lot select]) »



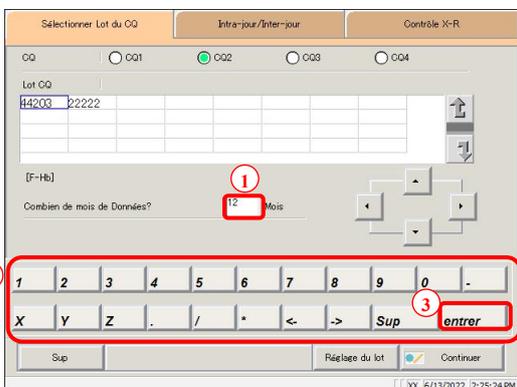
**1** Appuyer sur le numéro QC (QC1-QC4).

\* Les lots QC sont listés par ordre d'utilisation la plus récente.

(Ils s'affichent de gauche à droite et de haut en bas.)



**2** Appuyer sur le lot QC (il peut également être sélectionné à l'aide des boutons).



**3** Saisir la quantité de données à traiter en mois. (Un exemple est indiqué dans Note explicative).

- ① Appuyer sur le champ de saisie.
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.

**Note explicative** : La liste des lots QC présente les données depuis le mois des dernières données mesurées jusqu'au nombre spécifié de mois en arrière (de 1 à 36 mois, saisis en unités d'un mois).

Exemple 1 : « 1 Mon » entré à la date du 15 juin : du 1<sup>er</sup> au 15 juin

Exemple 2 : « 3 Mon » entré à la date du 15 juin : du 1<sup>er</sup> avril au 15 juin

### 3.8.3 Suppression des lots QC

Supprimer le numéro QC ou lot QC sélectionné dans « 3.8.2 Sélection des lots QC ».

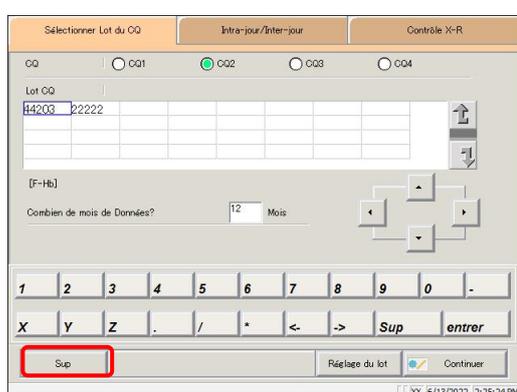
Après avoir sélectionné le lot QC à supprimer, appuyer sur le bouton {Continuer}, puis sur le bouton {OK} de la boîte de dialogue.

Les données pour lesquelles le numéro QC ou lot QC a été supprimé sont mises à jour sur le disque dur(SSD).

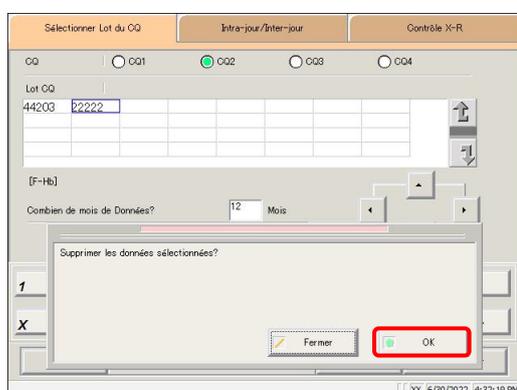
\* Si le bouton {OK} n'est pas enfoncé, les données sont uniquement mises à jour dans la mémoire, et pas sur le disque dur(SSD).

Les explications de cette section commencent à partir du moment où la procédure « 3.8.2 Sélection des lots QC » **2** a été terminée.

 Page 214 « 3.8.2 Sélection des lots QC »



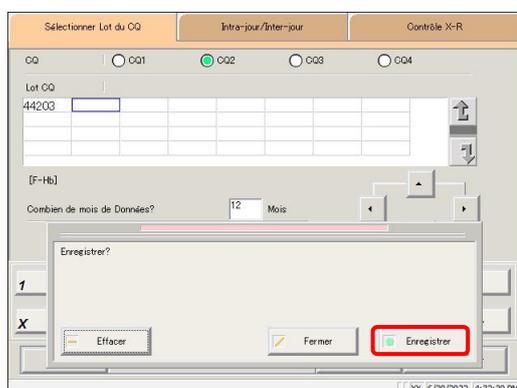
**1** Appuyer sur le bouton {Sup}.



**2** Appuyer sur le bouton {OK}.

\* Les données en mémoire sont mises à jour.

{Fermer} : Annuler la suppression du lot QC.



**3** Enregistrer les données mises à jour.

① Appuyer sur le bouton {Continuer}.

② Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* Les données mises à jour sont enregistrées sur le disque dur(SSD).

{Fermer} : Revenir à l'écran [Data process selection].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.8 Contrôle de la qualité

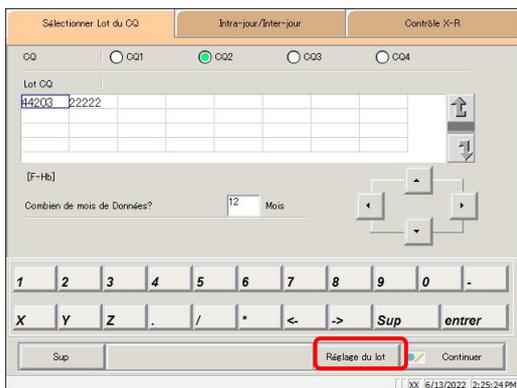
#### 3.8.4 Modification des paramètres du processus de mesure STD/QC à partir de l'écran [QC lot select]

Le bouton {Lot setting} de l'écran [QC lot select] permet d'ouvrir l'écran [STD/QC process settings]. Les paramètres peuvent être modifiés sur cet écran.

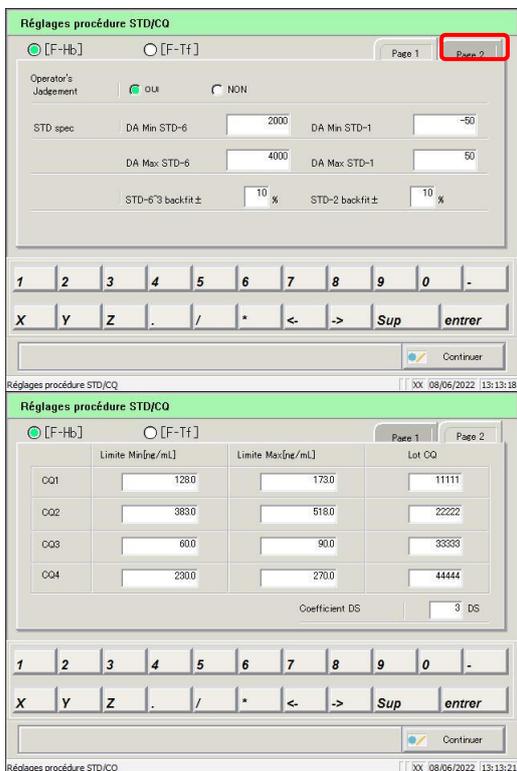
Le même écran s'ouvre lorsque le bouton {STD/QC process settings} de l'écran [Menu] - [Settings] - [Réglages Système] est enfoncé. Toutefois, les paramètres ne peuvent pas être modifiés pendant les tests.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [QC lot select].

Page 210 « 3.8.1 Affichage de la liste des lots QC (écran [QC lot select]) »



**1** Appuyer sur le bouton {Lot setting}.



**2** Modifier les données.  
Appuyer sur l'onglet {Page 2}.

**Note explicative** : Pour plus d'informations sur les paramètres, voir page 298 « 6.1.10 Paramètres du processus d'analyse STD/QC ».

---

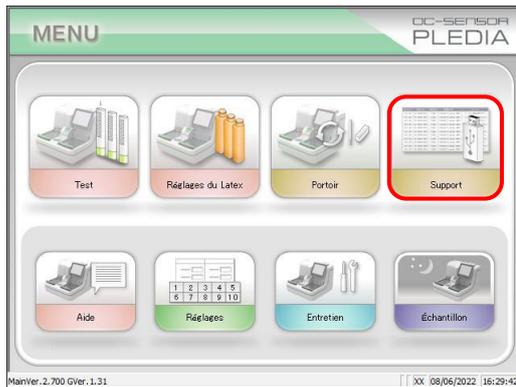
# MÉMO

---

### 3.8.5 Ouverture de l'écran [Intra-day/Inter-day]

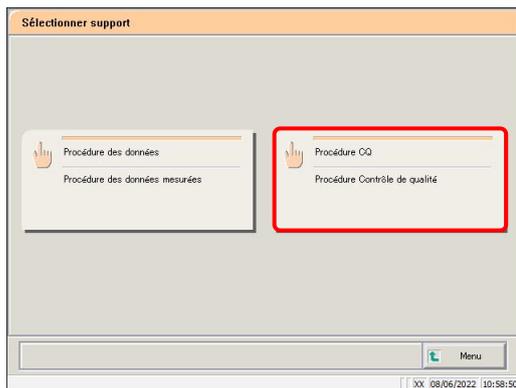
Appuyer sur l'onglet {Intra-day/Inter-day} depuis l'écran [QC lot select] permet d'accéder à l'écran [Intra-day/Inter-day]. Les données interjournalières et intrajournalières du numéro QC ou lot QC spécifié sur l'écran [QC lot select] s'affichent.

**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données] .

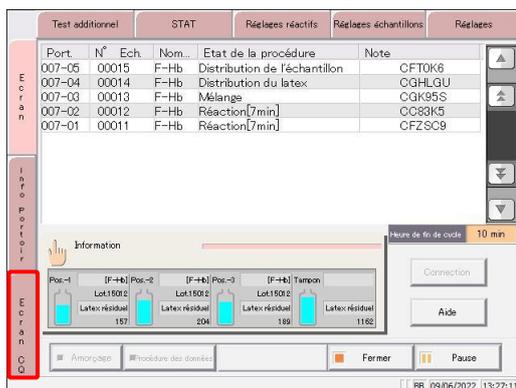


**1** < Ouverture depuis l'écran [Menu] >

- ① Appuyer sur le bouton {Data processing}.

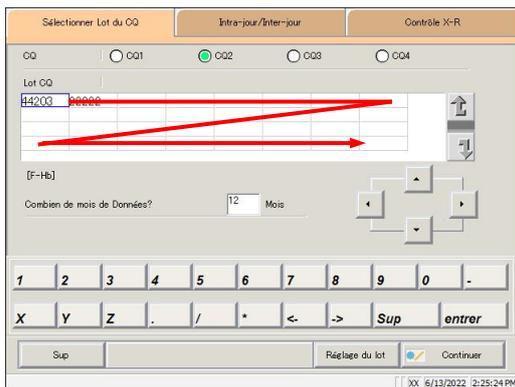


- ② Appuyer sur le bouton {Process QC}.



< Ouverture depuis l'écran [Monitor] >

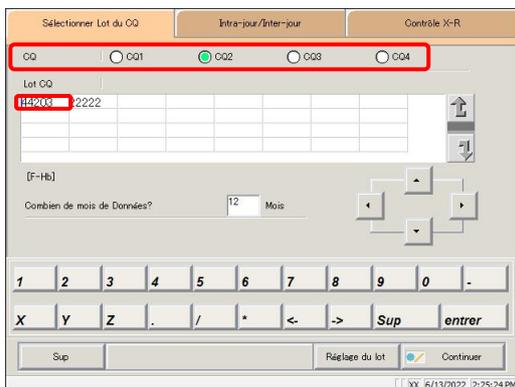
- Appuyer sur l'onglet {QC screen}.



**2** L'écran [QC lot select] s'ouvre.

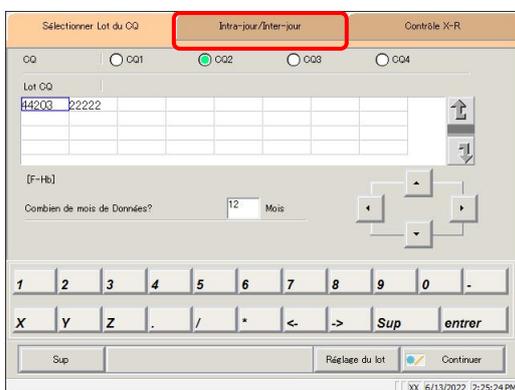
\* Les lots QC récemment utilisés sont affichés dans l'ordre.

(Ils s'affichent de gauche à droite et de haut en bas.)



**3** Sélectionner le QC et le lot QC.

 Page 214 « 3.8.2 Sélection des lots QC »

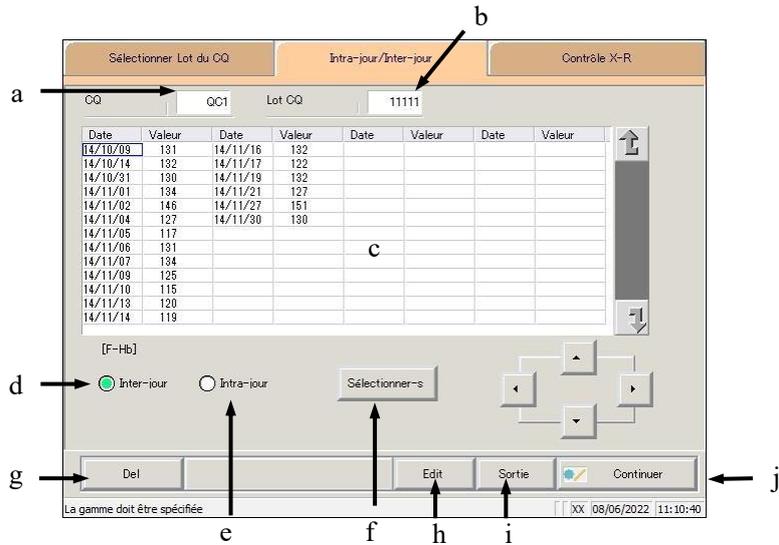


**4** Appuyer sur l'onglet {Intra-day/Inter-day}.

\* L'écran [Intra-day/Inter-day] s'affiche.

(Voir page suivante.)

### 3.8 Contrôle de la qualité



Écran [Intra-day/inter-day]

a	QC	Affiche le QC (QC1-QC4) spécifié sur l'écran [QC lot select].
b	QC lot	Affiche le lot QC spécifié sur l'écran [QC lot select].
c	Données de contrôle de la qualité (date de mesure et valeur moyenne)	<p><u>Données interjournalières sélectionnées</u> La date de mesure et la valeur moyenne du QC et lot QC spécifiés s'affichent.</p> <p><u>Données intrajournalières sélectionnées</u> L'heure de mesure et la valeur moyenne du QC et lot QC spécifiés s'affichent.</p>
d	Inter-day	Affiche les données interjournalières (date de mesure/valeur moyenne).
e	Intra-day	Affiche les données intrajournalières (heure de mesure/valeur moyenne).
f	{Sélectionner-s}	Spécifier la plage des données interjournalières ou intrajournalières. La plage des données peut également être spécifiée à l'aide des boutons.
g	{Del}	Supprimer les données interjournalières ou intrajournalières spécifiées.
h	{Edit}	Modifier les données interjournalières ou intrajournalières.
i	{Sortie}	Envoyer les données interjournalières ou intrajournalières vers une imprimante ou un support externe.
j	{Continuer}	Enregistrer les données interjournalières ou intrajournalières éditées sur le disque dur(SSD). L'écran [Registration confirmation] s'affiche ; appuyer sur le bouton {Register}.

---

# MÉMO

---

### 3.8.6 Modification (recalcul) des données interjournalières et intrajournalières

Appuyer sur l'onglet {Intra-day/Inter-day} depuis l'écran [QC lot select] permet d'accéder à l'écran [Intra-day/Inter-day]. Les données interjournalières ou intrajournalières du numéro QC et lot QC spécifiés s'affichent.

Sélectionner les boutons radio pour basculer entre les données interjournalières et intrajournalières.

« Inter-day » : Modifier les éléments des données intrajournalières.

« Intra-day » : Modifier les éléments des données répétées.

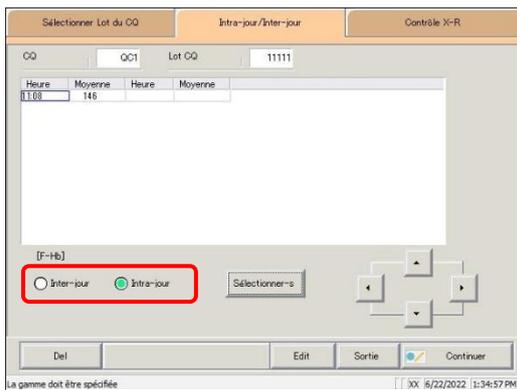
Les explications de cette section commencent à partir du moment où l'écran [Intra-day/Inter-day] a été sélectionné à partir de l'écran [QC lot select].

\* Cela suppose qu'un lot QC a été sélectionné sur l'écran [QC lot select].

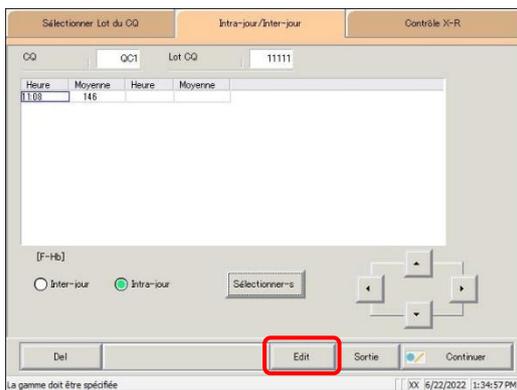
 Page 218 « 3.8.5 Ouverture de l'écran [Intra-day/Inter-day] »

**Note explicative** : S'il n'y a pas de données mesurées, il n'est pas possible d'accéder à d'autres onglets depuis l'écran de l'onglet {QC lot select}.

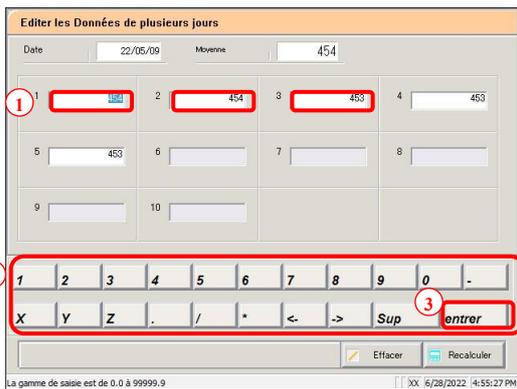
**Note explicative** : Jusqu'à dix mesures peuvent être effectuées par jour pour un même lot QC et numéro QC. Les résultats de la 11<sup>e</sup> mesure ou de toute mesure ultérieure effectuée la même journée ne seront pas enregistrés.



- 1** Sélectionner les données à modifier.
  - Inter-day (« données interjournalières »)
  - Intra-day (« données intrajournalières »)

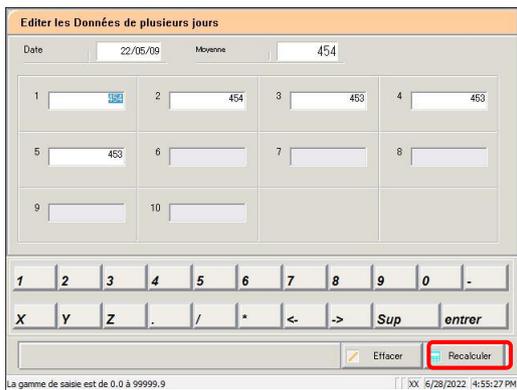


- 2** Appuyer sur le bouton {Edit}.



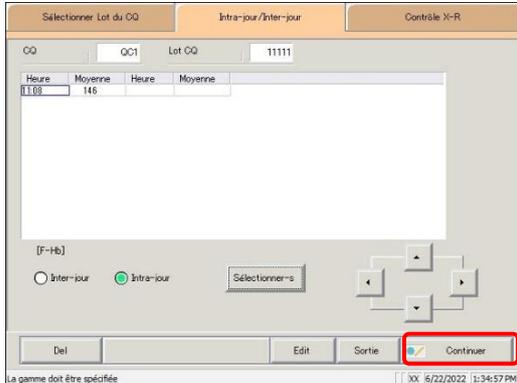
**3** Modifier les données interjournalières (ou intrajournalières).

- ① Appuyer sur le champ de saisie des données.
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.



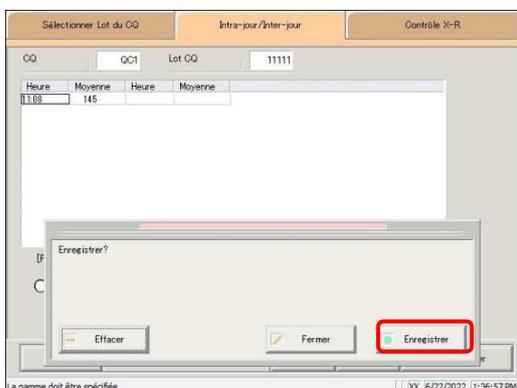
**4** Appuyer sur le bouton {Recalculer}.

{Effacer} : Annuler la modification des données interjournalières ou intrajournalières. Le système revient à l'écran [Intra-day/Inter-day].



**5** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

\* La nouvelle valeur moyenne s'affiche.



**6** Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* Les résultats recalculés sont enregistrés.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Data process selection].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.8.7 Suppression des données interjournalières et intrajournalières

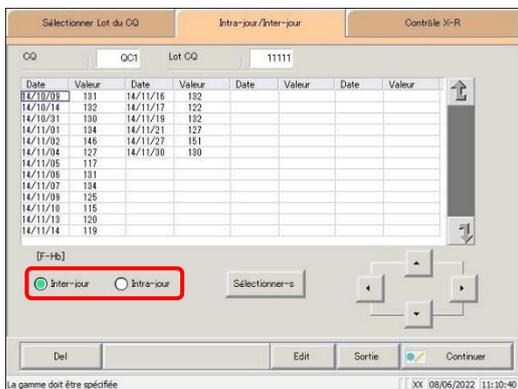
Spécifier une plage de données sur l'écran [Intra-day/Inter-day], puis supprimer les données interjournalières ou intrajournalières. Une fois supprimées, les données spécifiées n'apparaissent plus à l'écran. Toutefois, les données ne sont pas mises à jour tant que le bouton {Register} n'a pas été enfoncé (les données du disque dur(SSD) ne sont pas mises à jour).

Les explications de cette section commencent à partir du moment où l'écran [Intra-day/Inter-day] a été sélectionné à partir de l'écran [QC lot select].

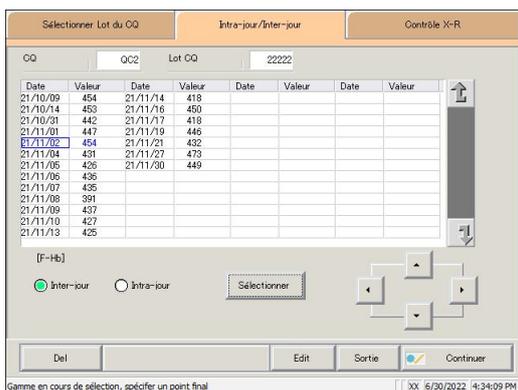
\* Cela suppose qu'un lot QC a été sélectionné sur l'écran [QC lot select].

Page 218 « 3.8.5 Ouverture de l'écran [Intra-day/Inter-day] »

Note explicative : S'il n'y a pas de données mesurées, il n'est pas possible d'accéder à d'autres onglets depuis l'écran de l'onglet {QC lot select}.

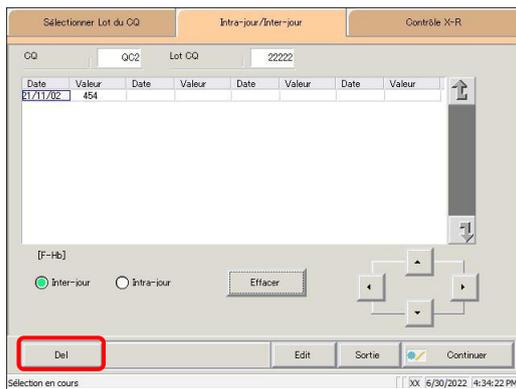


- 1** Sélectionner les données à modifier.
  - Inter-day (« données interjournalières »)
  - Intra-day (« données intrajournalières »)

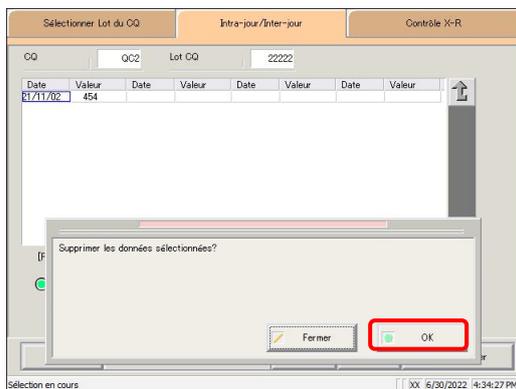


- 2** Spécifier la plage des données à supprimer.
  - \* Seules les données sélectionnées sont affichées.

Page 226 « 3.8.8 Filtrage des données interjournalières et intrajournalières par plage »



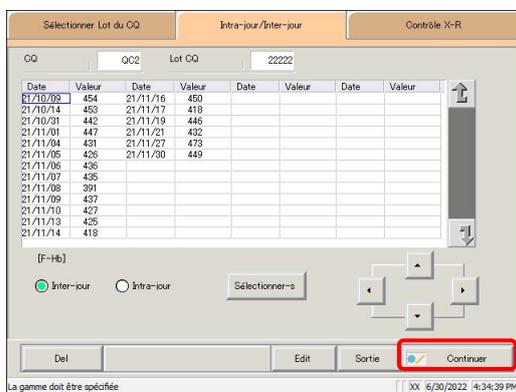
3 Appuyer sur le bouton {Del}.



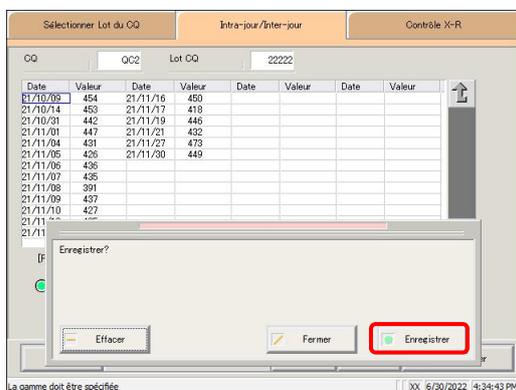
4 Appuyer sur le bouton {OK}.

- \* Les données en mémoire sont mises à jour.
- \* Les données spécifiées à l'écran sont supprimées.

{Fermer} : Annuler la suppression des données interjournalières ou intrajournalières.



5 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



6 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Data process selection].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

### 3.8.8 Filtrage des données interjournalières et intrajournalières par plage

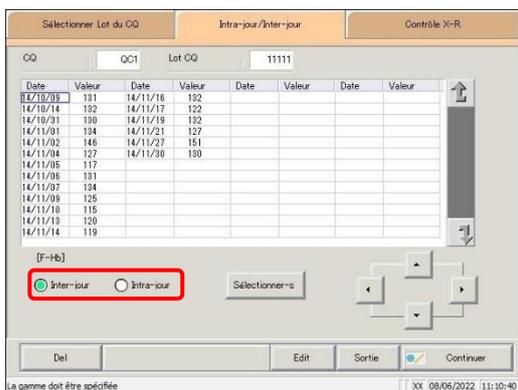
Filtrer les données en utilisant une date de mesure et une plage temporelle (date de début/fin) depuis l'écran [Intra-day/Inter-day].

Utiliser cette option pour supprimer une grande quantité de données interjournalières ou intrajournalières, ou lors de l'affichage du graphique de contrôle X-R.

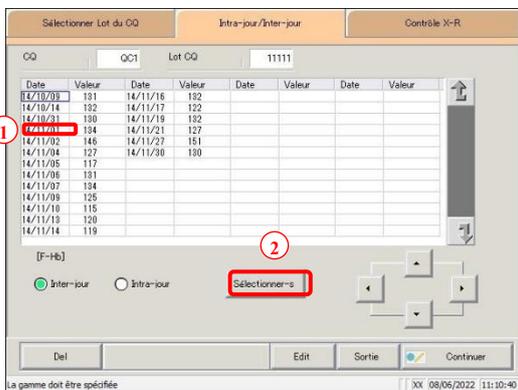
Les explications de cette section commencent à partir du moment où l'écran [Intra-day/Inter-day] a été sélectionné à partir de l'écran [QC lot select].

\* Cela suppose qu'un lot QC a été sélectionné sur l'écran [QC lot select].

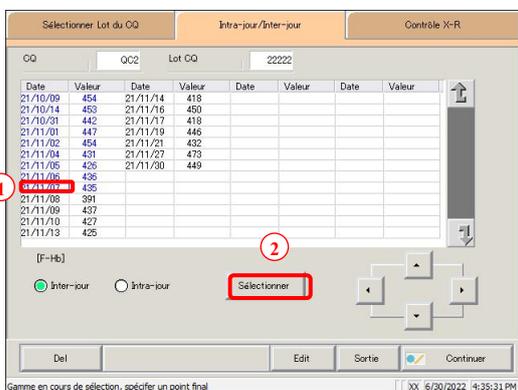
 Page 218 « 3.8.5 Ouverture de l'écran [Intra-day/Inter-day] »



- 1** Sélectionner les données à filtrer.
  - Inter-day (« données interjournalières »)
  - Intra-day (« données intrajournalières »)



- 2** Spécifier les données de la mesure de début.
  - ① Appuyer sur les données de la mesure de début.
  - ② Appuyer sur le bouton {Sélectionner-s}.
    - \* Les données correspondant à la date de début sont confirmées.
    - \* Lorsque la date de début est confirmée, le bouton {Sélectionner-s} devient le bouton {Sélectionner}.



- 3** Spécifier les données de la mesure de fin.
  - ① Appuyer sur les données de la mesure de fin.
  - ② Appuyer sur le bouton {Sélectionner}.
    - \* Les données correspondant à la mesure de fin sont confirmées.
    - \* Lorsque la date de fin est confirmée, le bouton {Sélectionner} devient le bouton {Effacer}.

{Sélectionner-s} : Confirmer les données de début de la plage temporelle spécifiée.  
 {Sélectionner} : Confirmer les données de fin de la plage temporelle spécifiée.  
 {Effacer} : Annuler la spécification de la plage.

Note explicative : Si les données spécifiées pour les dates de début et de fin sont les mêmes, le système les traitera comme si un seul échantillon de données était spécifié.

Note explicative : Pour spécifier une nouvelle plage de données, appuyer sur le bouton {Effacer}. Toutes les données s'affichent et le système revient à l'état dans lequel il se trouvait avant qu'une plage ne soit spécifiée.

Note explicative : Si l'ouverture de l'écran [X-R control graph] précède celle de l'écran [Intra-day/Inter-day] depuis l'écran [QC lot select], toutes les données seront spécifiées.

### 3.8.9 Affichage du graphique de contrôle X-R

Afficher les graphiques de contrôle X-R des données intrajournalières et interjournalières.

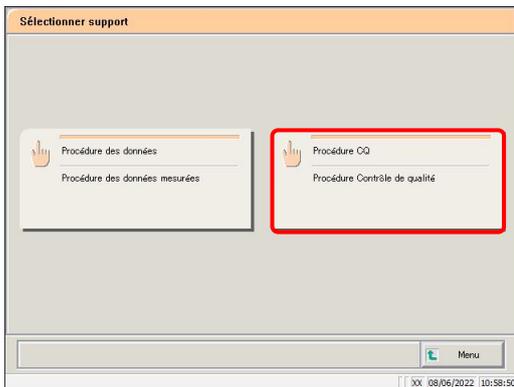
Si les données interjournalières sont sélectionnées sur l'écran [QC lot select], le graphique de contrôle X-R des données interjournalières s'affiche.

Si les données intrajournalières sont sélectionnées sur l'écran [QC lot select], le graphique de contrôle X-R des données intrajournalières s'affiche.

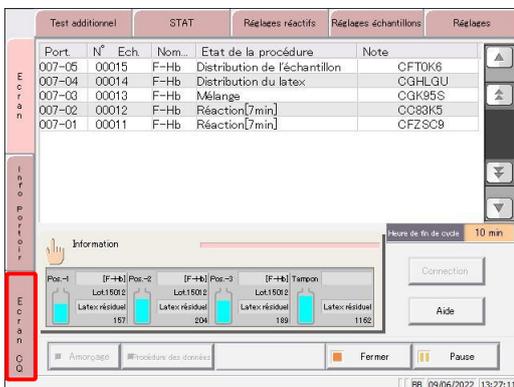
**Note explicative** : Voir page 98 « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Procédure des données] » pour plus d'informations sur l'affichage de l'écran [Procédure des données].



- 1 < Ouverture depuis l'écran [Menu] >
  - ① Appuyer sur le bouton {Data processing}.

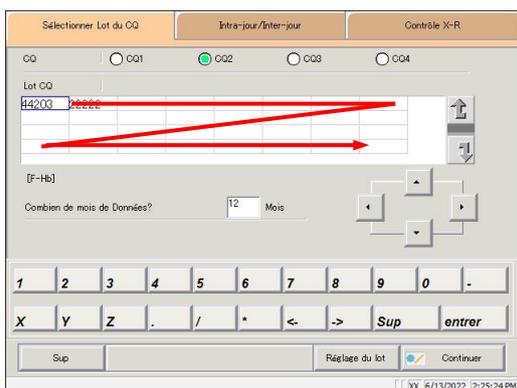


- ② Appuyer sur le bouton {Process QC}.



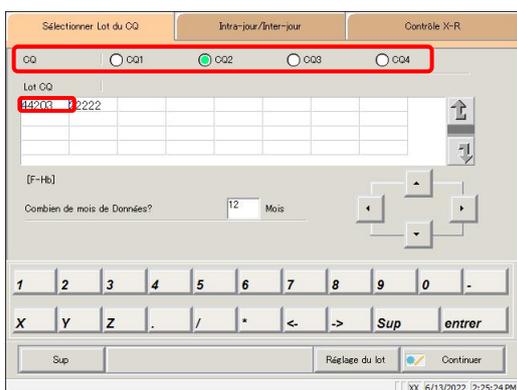
< Ouverture depuis l'écran [Monitor] >

Appuyer sur l'onglet {QC screen}.



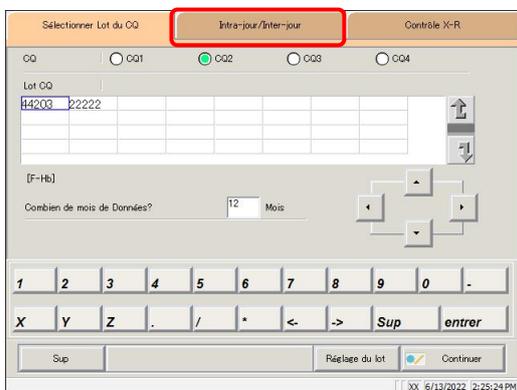
2 L'écran [QC lot select] s'ouvre.

\* Les lots QC récemment utilisés sont affichés dans l'ordre.  
(Ils s'affichent de gauche à droite et de haut en bas.)

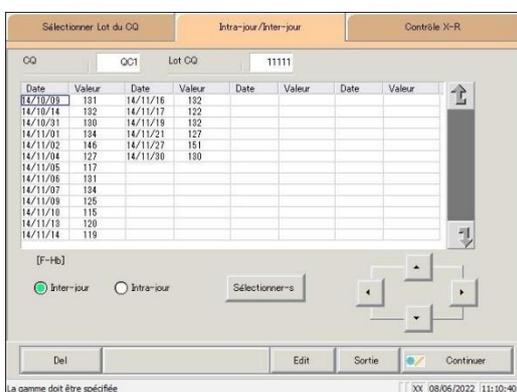


3 Sélectionner le QC et le lot QC.

Page 214 « 3.8.2 Sélection des lots QC »



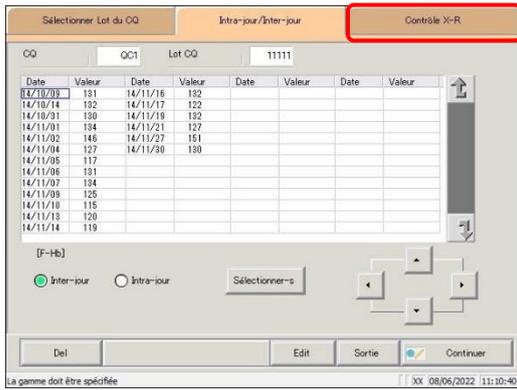
4 Appuyer sur l'onglet {Intra-day/Inter-day}.



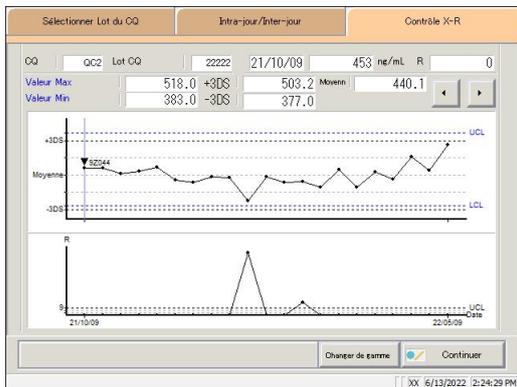
5 Sélectionner les données pour lesquelles afficher un graphique de contrôle X-R.

Page 226 « 3.8.8 Filtrage des données interjournalières et intrajournalières par plage »

### 3.8 Contrôle de la qualité

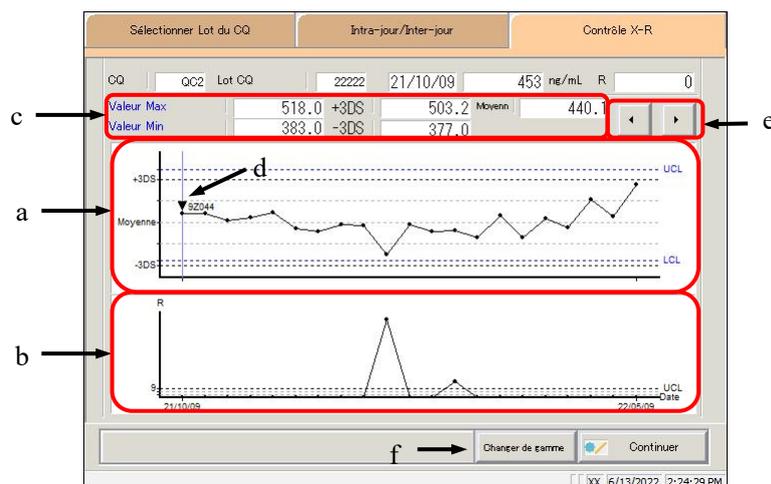


6 Appuyer sur l'onglet {X-R control graph}.



7 Le graphique de contrôle X-R s'affiche.

Note explicative : La valeur limite de contrôle maximale d'un graphique R est calculée sur la base de la mesure totale déterminée à partir de plusieurs mesures répétées. Si le nombre de mesures répétées varie, elle est calculée sur la base de la mesure totale du plus petit nombre de mesures.



Écran [X-R control]

a	Graphique X (haut)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les données sont affichées pour la date et l'heure de mesure.</li> <li>La moyenne générale et les <math>\pm</math>#SD sont affichés.</li> <li>La valeur limite de contrôle maximale (UCL) et la valeur limite de contrôle minimale (LCL) définies sur l'écran [Réglages Système] - [STD/QC process settings] sont affichées en bleu.</li> <li>Les données répondant au critère de <u>valeur inférieure à LCL + 1</u> ou <u>valeur supérieure ULC + 1</u> sont tracées en rouge.</li> </ul>
b	Graphique R (bas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une <u>plage de données</u> est affichée pour la date et l'heure de mesure.</li> <li>La valeur de limite supérieure R est affichée.</li> </ul>
c	Max Value	<ul style="list-style-type: none"> <li>La valeur limite de contrôle maximale (UCL) définie sur l'écran [Réglages Système] - [STD/QC process settings] est affichée.</li> </ul>
	Min Value	<ul style="list-style-type: none"> <li>La valeur limite de contrôle minimale (LCL) définie sur l'écran [Réglages Système] - [STD/QC process settings] est affichée.</li> </ul>
	+#SD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur calculée +#SD</li> <li>Le coefficient d'écart type (# : 1-9) défini sur l'écran [Réglages Système] - [STD/QC process settings] est affiché.</li> </ul>
	-#SD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur calculée -#SD</li> <li>Le coefficient d'écart type (# : 1-9) défini sur l'écran [Réglages Système] - [STD/QC process settings] est affiché.</li> </ul>
	Mean	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur calculée moyenne</li> </ul>
d	▼ (sur le graphique)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique qu'une courbe d'étalonnage utilisée a été modifiée.</li> <li>Le lot de réactifs est affiché à côté du symbole ▼.</li> </ul>
e	{◀}, {▶}	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déplacer le curseur (ligne verticale) affiché sur le graphique.</li> </ul>
f	{Changer de gamme}	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modifier la plage (concentration maximale, concentration minimale, R maximale) du graphique de contrôle X-R.</li> </ul>

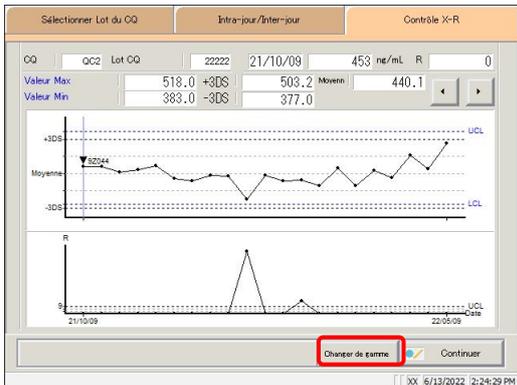
### 3.8 Contrôle de la qualité

#### 3.8.10 Modification de la plage du graphique de contrôle X-R

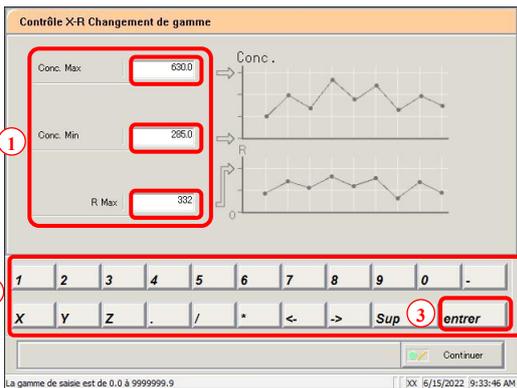
Modifier la plage du graphique de contrôle X-R.

Les explications de cette section commencent à partir de l'ouverture de l'écran [X-R control graph].

 Page 228 « 3.8.9 Affichage du graphique de contrôle X-R »

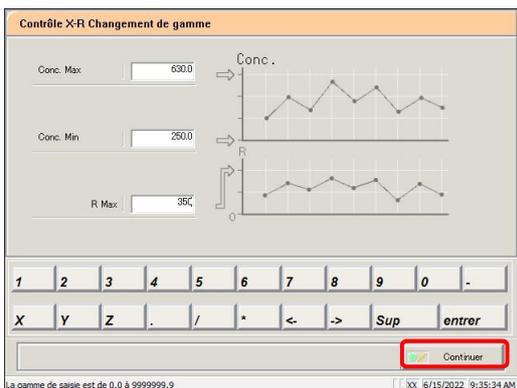


**1** Appuyer sur le bouton {Changer de gamme}.

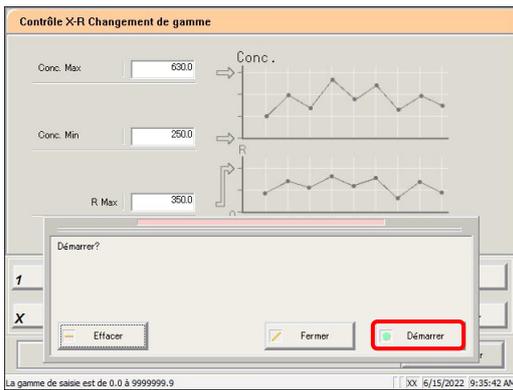


**2** Modifier la plage.

- ① Appuyer sur le champ de saisie du paramètre.
- ② Entrer des chiffres à l'aide du clavier numérique.
  - Max Conc. (« concentration maximale »)
  - Min Conc. (« concentration minimale »)
  - R max (« plage maximale »)
- ③ Appuyer sur la touche {enter}.



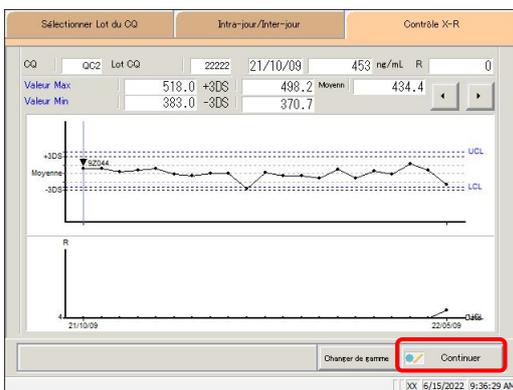
**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.



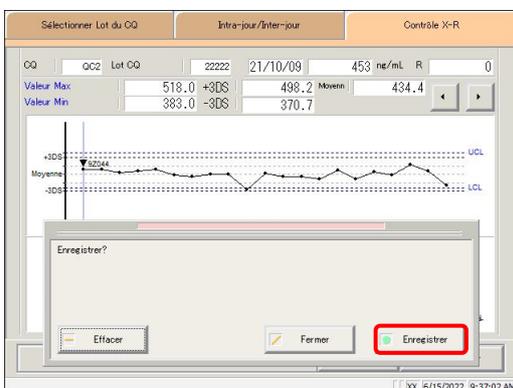
#### 4 Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* Le graphique de contrôle X-R dont la plage a été modifiée s'affiche.

{Fermer} : Annuler la modification de la plage et revenir à l'écran [X-R control graph].  
 {Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.



#### 5 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



#### 6 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

\* Le graphique de contrôle X-R est enregistré.

\* Le système revient à l'écran [Data process selection].

{Fermer} : Annuler l'enregistrement du graphique de contrôle X-R et revenir à l'écran [Data process selection].  
 {Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## 3.9 Informations sur les portoirs

Appuyer sur le bouton {Info Portoir} de l'écran [Test] ou [Monitor] pour consulter les informations relatives aux portoirs, changer les plateaux, etc.

< Fonctions disponibles sur l'écran [Info Portoir] >

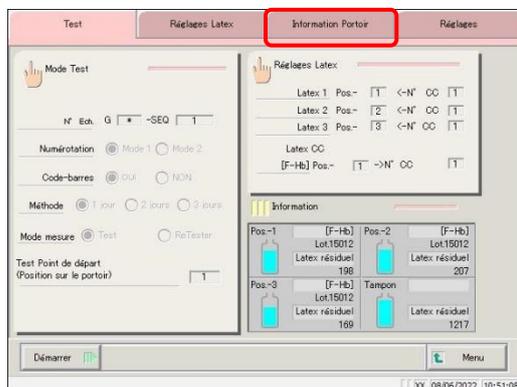
- Informations analytiques sur le portoir situé sur l'unité de déchargement des portoirs
- Type de portoir de mesure (portoir STD/QC, portoir de retest, portoir de test de dilution, portoir d'échantillons)
- Numéro de position sur le portoir
- Affichage du statut de l'échantillon (erroné, OR/PRC, positif, normal, non terminé, non réglé)
- Impression des informations relatives aux portoirs
- Remplacement du plateau (option)

**Note explicative** : Les informations d'un maximum de 500 portoirs peuvent être stockées après le démarrage du système (jusqu'à 25 portoirs peuvent être affichés). Les informations relatives aux portoirs sont supprimées quand l'alimentation est coupée (elles sont conservées si l'alimentation est coupée en raison d'une panne de courant, etc.).

### 3.9.1 Affichage de l'écran [Info Portoir]

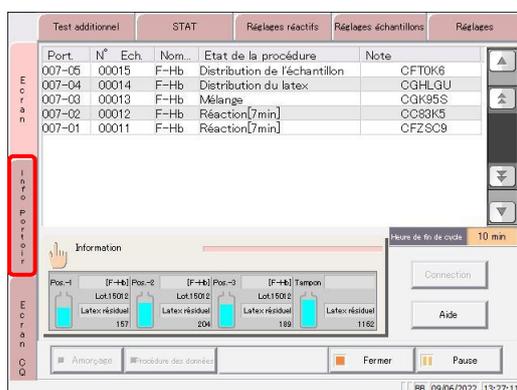
Appuyer sur l'onglet {Info Portoir} pour afficher les informations sur les portoirs.

Les explications de cette section commencent à partir de l'ouverture de l'écran [Test] ou de l'écran [Monitor].



**1** < Depuis l'écran [Test] >

Appuyer sur l'onglet {Info Portoir}.

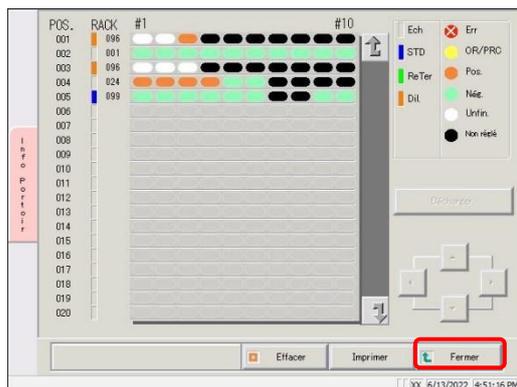


< Depuis l'écran [Monitor] >

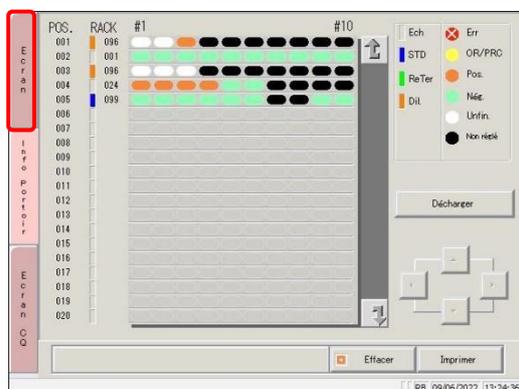
Appuyer sur l'onglet {Info Portoir}.

**2** L'écran [Info Portoir] s'affiche.

\* Les informations relatives aux derniers portoirs déchargés sont affichées en haut de l'écran.

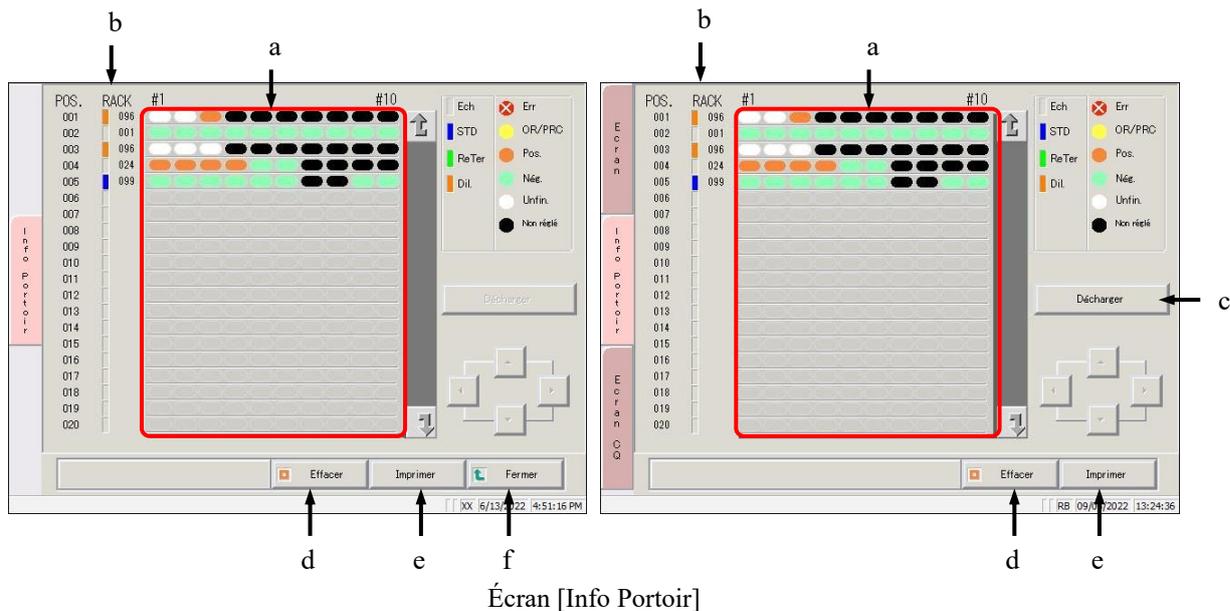


Note explicative : Appuyer sur le bouton {Fermer} pour revenir à l'écran [Test].



Note explicative : Appuyer sur l'onglet {Monitor} pour revenir à l'écran [Monitor].

### 3.9 Informations sur les portoirs



<p><b>a Informations sur le portoir</b></p> <p>x blanc sur fond rouge</p> <p>Jaune</p> <p>Orange</p> <p>Vert clair</p> <p>Blanc</p> <p>Noir</p>		<p>Informations analytiques sur le portoir situé sur l'unité de déchargement des portoirs</p> <p>Erreur (comprenant les erreurs de lecture du code-barres de l'échantillon et les erreurs de commande)</p> <p>OR/PRC</p> <p>Échantillon positif</p> <p>Echantillon normal</p> <p>Non terminé</p> <p>Non réglé</p>
<p><b>b N° RACK</b></p> <p>Gris</p> <p>Bleu</p> <p>Vert</p> <p>Orange</p>		<p>Numéro de portoir et type de portoir (affiché à gauche du numéro de portoir)</p> <p>Portoir d'échantillons (normal)</p> <p>Portoir STD/QC</p> <p>Portoir de retest</p> <p>Portoir de test de dilution</p>
<p><b>c {Stop unloading racks.} ou {Restart unloading racks.}</b></p>		<p>Changer le plateau.</p> <p>&lt; Procédure &gt;</p> <p>(1) Appuyer sur le bouton {Stop unloading racks.}. Une fois enfoncé, le bouton devient {Restart unloading racks.}.</p> <p>(2) Retirer le plateau de l'unité de déchargement des portoirs.</p> <p>(3) Placer un plateau vide sur l'unité de déchargement des portoirs.</p> <p>(4) Appuyer sur le bouton {Restart unloading racks.}.</p>
<p><b>d {Effacer}</b></p>		<p>Supprimer les informations relatives aux portoirs.</p> <p>&lt; Procédure &gt;</p> <p>(1) Appuyer sur le bouton {Effacer}.</p> <p>(2) Appuyer sur le bouton {OK} de la boîte de dialogue de confirmation. (Appuyer sur {Effacer} annule la suppression des informations relatives aux portoirs.)</p>
<p><b>e {Imprimer}</b></p>		<p>Imprimer les informations relatives aux portoirs.</p>
<p><b>f {Fermer}</b></p>		<p>Revenir à l'écran [Test].</p>

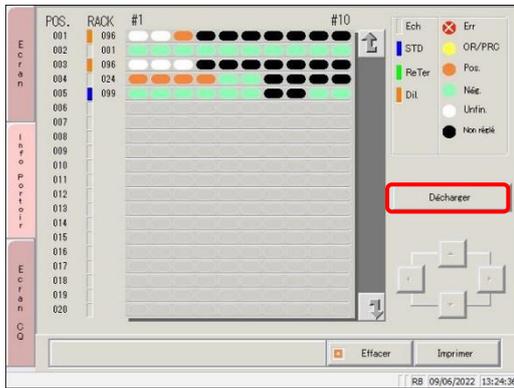
**Note explicative** : Si « Numbering » est réglé sur « NON » dans [Test] - [Request test/select operation], « non réglé » (blanc) est affiché comme une erreur (× en rouge).

### 3.9.2 Remplacement des plateaux (option)

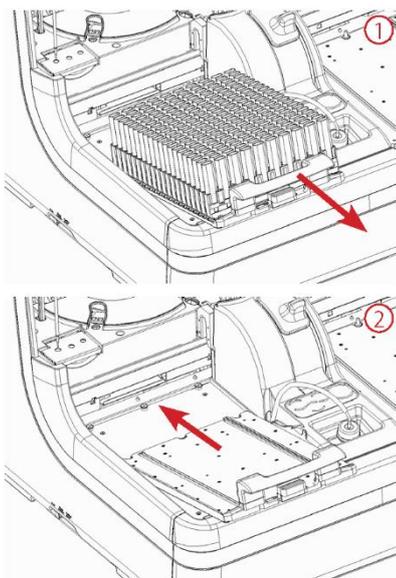
Lorsqu'un portoir testé a été déchargé sur l'unité de déchargement des portoirs, le remplacer par un plateau vide et effacer les informations relatives aux portoirs.

Les explications de cette section commencent à partir de l'ouverture de l'écran [Info Portoir].

 Page 234 « 3.9.1 Affichage de l'écran [Info Portoir] »

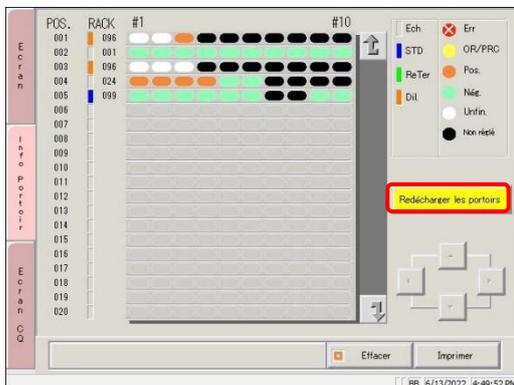


**1** Appuyer sur le bouton {Stop unloading racks.}.



**2** Remplacer le portoir.

- ① Retirer le plateau de l'unité de déchargement des portoirs.
- ② Placer un plateau vide.



**3** Appuyer sur le bouton {Restart unloading racks.}.

## 3.10 Réalisation de mesures à l'aide de coupes d'échantillon

Les paramètres suivants doivent être modifiés si la mesure des échantillons est réalisée à l'aide de coupes d'échantillon.

 <b>Attention</b>	
 Obligatoire	<ul style="list-style-type: none"><li>En cas d'utilisation de coupes d'échantillon, veiller à les placer dans le bon ordre.</li></ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut entraîner une mélange des échantillons.</p>

### ■ Modification des paramètres du numéro de portoir

Les coupes dépassant des portoirs d'échantillons normaux, il est nécessaire d'utiliser un portoir large (portoir STD ou portoir de test de dilution).

Certains paramètres du numéro de portoir devront être modifiés sur l'écran [Rack/QC sequence No. settings] pour pouvoir utiliser les portoirs STD ou les portoirs de test de dilution.

 Page 272 « 6.1.3 Paramétrage des numéros de portoir et des numéros de séquence QC »

### ■ Modification des paramètres du code-barres d'échantillon

Les étiquettes de code-barres d'échantillon ne peuvent pas être apposées sur les coupes d'échantillon.

Régler « Sample barcode » sur « NON » dans [Réglages codes-barres Echantillon] - [Common].

 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »

---

# MÉMO

---

# Chapitre 4 Fonctions de soutien

- 4.1 Initialisation
- 4.2 Amorçage
- 4.3 Mesure à blanc des cellules
- 4.4 Lavage

# Chapitre 4 Fonctions de soutien

## 4.1 Initialisation

Initialiser (mettre en position d'attente) les différents composants du système. Les composants suivants sont initialisés :

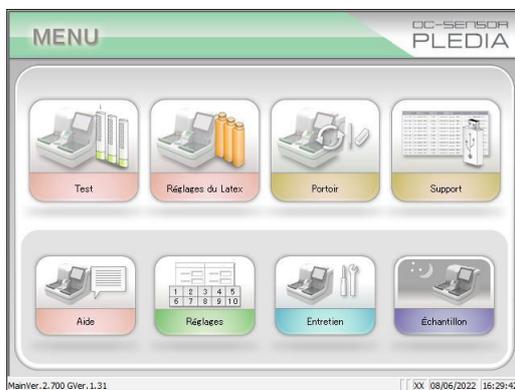
• Embout d'échantillon	• Embout de réactif	• Embout de lavage des cellules
• Mélangeur	• Plateau de réaction	
• Système de perforation	• Système de pressage	
• Barre de chargement	• Barre de transport	• Barre de déchargement

Appuyer sur le bouton {Portoir} de l'écran [Menu] pour afficher l'écran [Initialize].

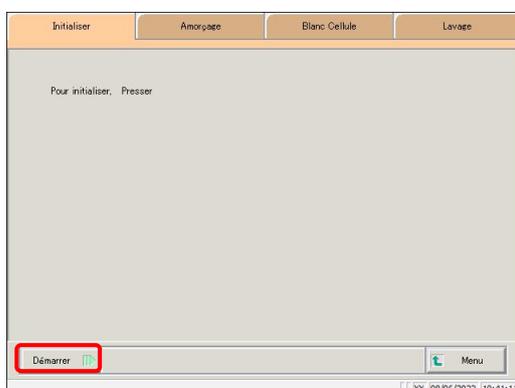
**⚠ Attention**

**⚠** Ne pas ouvrir le couvercle de la chambre d'analyse ni pénétrer dans le rayon opérationnel du système pendant le fonctionnement.

Risque de pincement Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager le système.



**1** Appuyer sur le bouton {Portoir}.



**2** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

{Menu} : Revenir à l'écran [Menu].

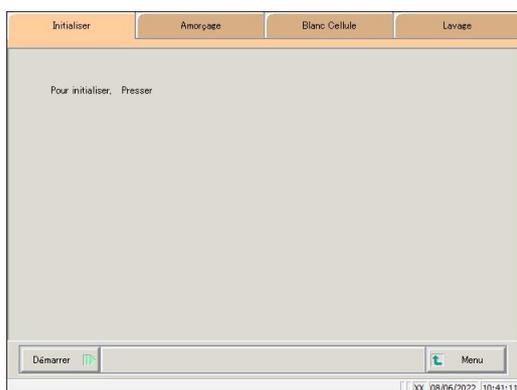


**3** L'initialisation est exécutée.

{Pause} : Mettre en pause l'initialisation.

{Démarrer} : Reprendre l'initialisation.

{Arrêter} : Annuler l'initialisation.



**4** L'initialisation est terminée.

## 4.2 Amorçage

Il existe deux types d'amorçages. L'amorçage normal élimine les bulles d'air dans les tuyaux, tandis que l'activation des tuyaux introduit le tampon, la solution de lavage et l'eau purifiée dans les tuyaux.

Amorçage normal : Il sert à éliminer les bulles d'air dans les tuyaux.  
Il est également utilisé lorsque le système n'a pas servi pendant un certain temps.

Activation des tuyaux : Il sert à introduire le tampon, la solution de lavage et l'eau purifiée dans les tuyaux.

 Page 44 « 2.4.7 Amorçage (amorçage normal, activation des tuyaux) »

## 4.3 Mesure à blanc des cellules

Effectuer la mesure de la valeur à blanc des cellules pour les laver et les évaluer sur une base réussite/échec.

Si « Blanc Cellule » est coché dans « Auto start » en mode Fermeture, la mesure de la valeur à blanc des cellules sera automatiquement effectuée au démarrage du système.

 Page 48 « 2.4.8 Mesure de la valeur à blanc des cellules »

 Page 89 « 2.6.1 Mode Fermeture »

## 4.4 Lavage

Appuyer sur l'onglet {Lavage} sur l'écran [Menu] - [Portoir] pour afficher l'écran [Wash]. Sélectionner les pièces à nettoyer et le processus de conservation (préservation par trempage), puis appuyer sur le bouton {Démarrer}. Le lavage des différentes pièces commence.

### ⚠ Attention



Risque de pincement

- Ne pas ouvrir le couvercle de la chambre d'analyse ni pénétrer dans le rayon opérationnel du système pendant le fonctionnement.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager le système.

### ⚠ Recommandation

- Exécuter le processus de conservation (préservation par trempage) en mode Fermeture.

La préservation par trempage peut également être exécutée à partir des fonctions de soutien, mais elle est normalement exécutée en mode Fermeture.

👉 Page 89 « 2.6.1 Mode Fermeture »



**1** Appuyer sur le bouton {Portoir}.

**2** Appuyer sur l'onglet {Lavage}.

**3** Sélectionner les différentes pièces à laver (« OUI » ou « NON »).

Pièces à laver	Plage / Sélection	Informations
<b>● Lavage</b>		
S-nozzle (embout d'échantillon)	OUI : NON :	Laver l'embout d'échantillon Ne pas laver l'embout d'échantillon.
R-nozzle (embout de réactif)	OUI : NON :	Laver l'embout de réactif. Ne pas laver l'embout de réactif.
Mixer (mélangeur)	OUI : NON :	Laver le mélangeur. Ne pas laver le mélangeur.
W-nozzles (embout de lavage des cellules)	OUI : NON :	Laver l'embout de lavage des cellules. Ne pas laver l'embout de lavage des cellules.
Wash cells (lavage des cellules)	OUI : NON :	Laver les cellules de mesure. Ne pas laver les cellules de mesure.
<b>● Processus de conservation</b>		
Nozzles (embouts)	OUI : NON :	Exécuter la préservation par trempage pour les embouts et le mélangeur. Ne pas exécuter la préservation par trempage pour les embouts et le mélangeur.
Cells (cellules)	OUI : NON :	Exécuter la préservation par trempage pour les cellules de mesure. Ne pas exécuter la préservation par trempage pour les cellules de mesure.

**4** Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

{Menu} : Revenir à l'écran [Menu].

**Note explicative** : La préservation par trempage des cellules de mesure est un processus au cours duquel le liquide résiduel des cellules est absorbé à l'aide de l'embout de lavage, puis la cellule est remplie d'eau purifiée à l'aide de l'embout d'échantillon.

## 4.4 Lavage

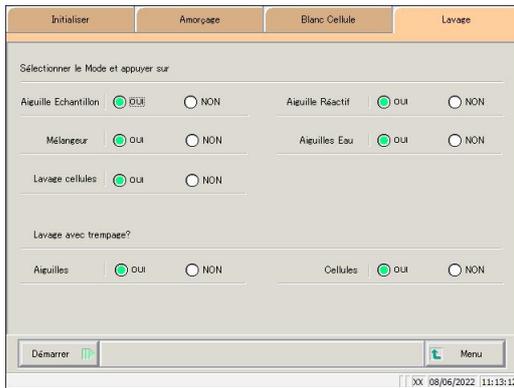


**5** Le lavage commence.

{Pause} : Interrompre le lavage.

{Démarrer} : Reprendre le lavage.

{Arrêter} : Annuler le lavage.



**6** Le lavage est terminé.

# Chapitre 5 Entretien

- 5.1 Inspection et entretien
- 5.2 Liste des pièces à contrôler et à remplacer

# Chapitre 5 Entretien

## 5.1 Inspection et entretien

L'écran [Entretien] affiche à quelle fréquence (quotidienne, hebdomadaire, mensuelle) les procédures d'inspection et d'entretien doivent être effectués.

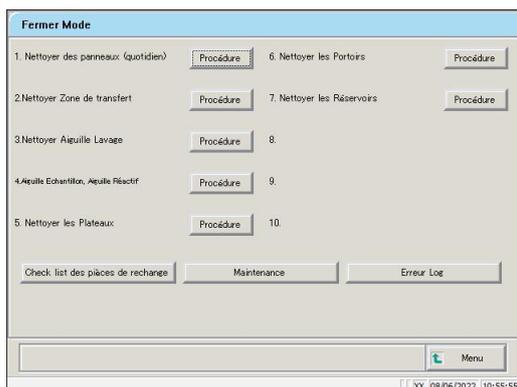
Appuyer sur le bouton {Procedure} pour consulter les procédures d'inspection et d'entretien.

### 5.1.1 Ouverture de l'écran [Entretien]

Appuyer sur le bouton {Entretien} de l'écran [Menu] pour ouvrir l'écran [Entretien].



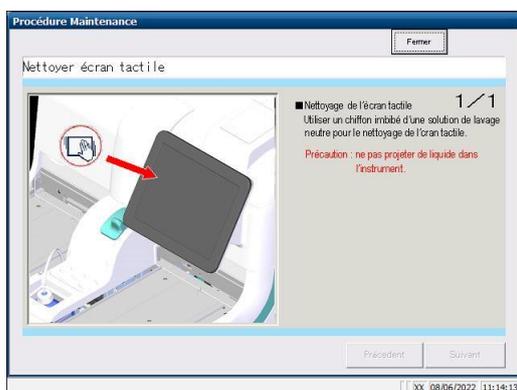
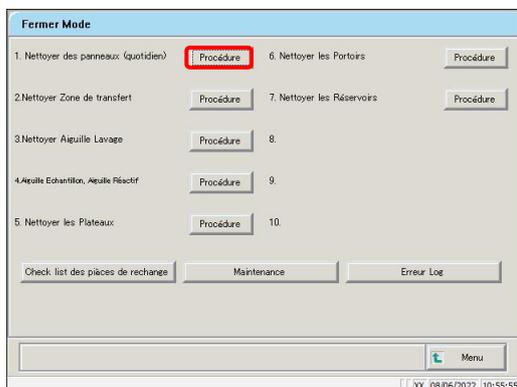
**1** Appuyer sur le bouton {Entretien}.



**2** L'écran [Entretien] s'ouvre.

### 5.1.2 Nettoyage de l'écran tactile (quotidien)

Appuyer sur le bouton {Procédure} situé à droite de [1. Clean panel (daily)] sur l'écran [Entretien] pour afficher la procédure de nettoyage.

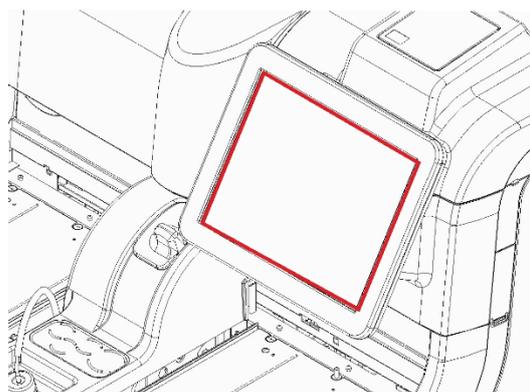


#### ■ Procédure

Nettoyer l'écran tactile en utilisant un nettoyeur pour écran LCD.

En l'absence de nettoyeur pour écran LCD, nettoyer l'écran à l'aide d'un chiffon imbibé de détergent doux.

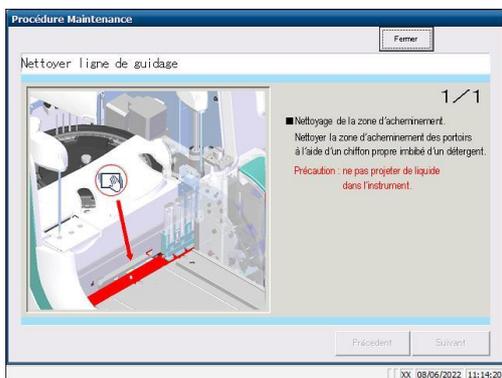
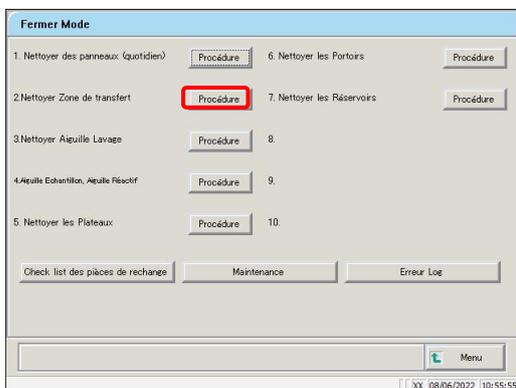
**⚠** Attention : Essorer soigneusement le chiffon.



{Fermer} : Revenir à l'écran [Entretien].

### 5.1.3 Nettoyage de la ligne de transport (quotidien)

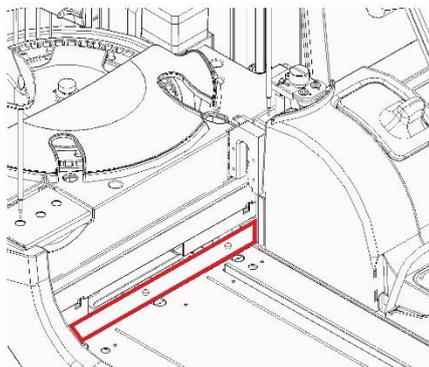
Appuyer sur le bouton {Procédure} situé à droite de [2. Clean conveyance (daily)] sur l'écran [Entretien] pour afficher la procédure de nettoyage.



■ Procédure

- ① Imbiber un chiffon non abrasif de détergent doux.
- ② Utiliser le chiffon ① pour nettoyer la ligne de transport (zone recouverte de rouge sur le schéma à gauche).

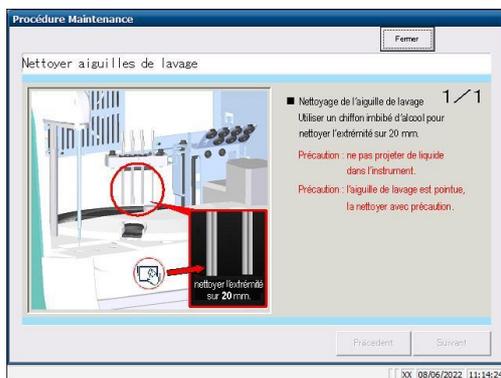
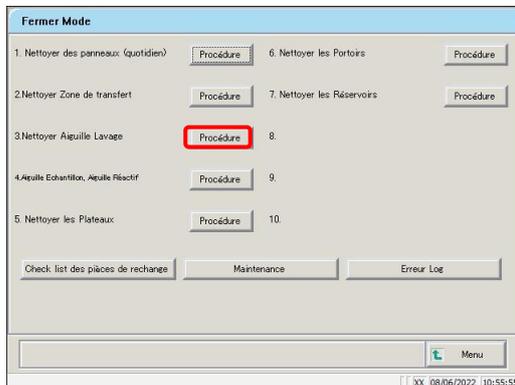
⚠ Attention : Essorer soigneusement le chiffon.



{Fermer} : Revenir à l'écran [Entretien].

### 5.1.4 Nettoyage des embouts de lavage (hebdomadaire)

Appuyer sur le bouton {Procédure} situé à droite de [3. Clean W-nozzle (weekly)] sur l'écran [Entretien] pour afficher la procédure de nettoyage.

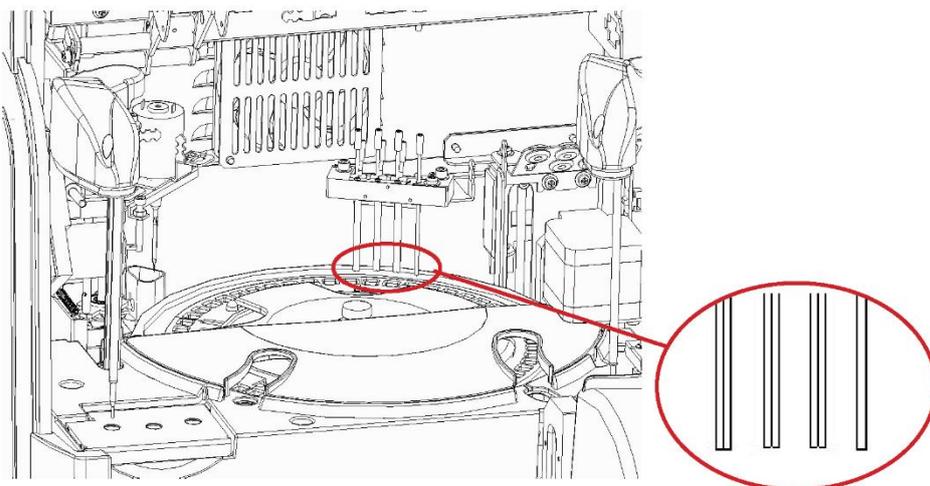


#### ■ Procédure

- ① Imbiber un chiffon non abrasif d'éthanol.
  - ② Utiliser le chiffon ① pour nettoyer l'extrémité des embouts de lavage sur environ 20 mm.
- ⚠ Attention : Essorer soigneusement le chiffon.
- ⚠ Attention : Faire particulièrement attention en manipulant les embouts de lavage.

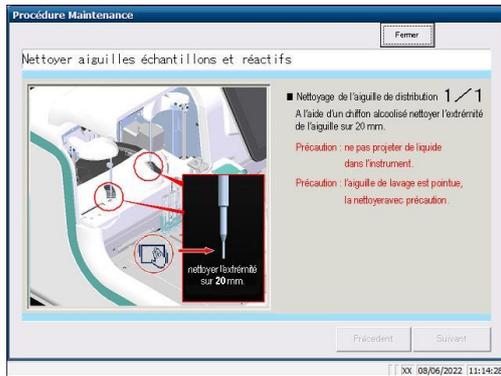
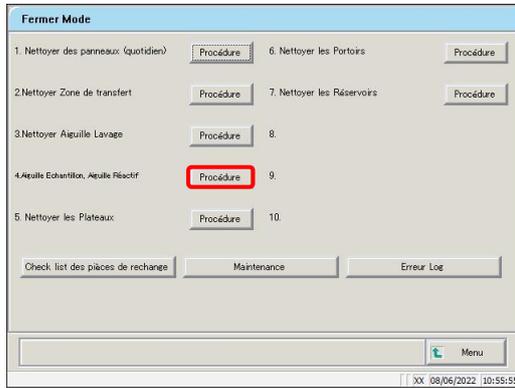
L'extrémité des embouts est tranchante et peut provoquer des blessures.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Entretien].



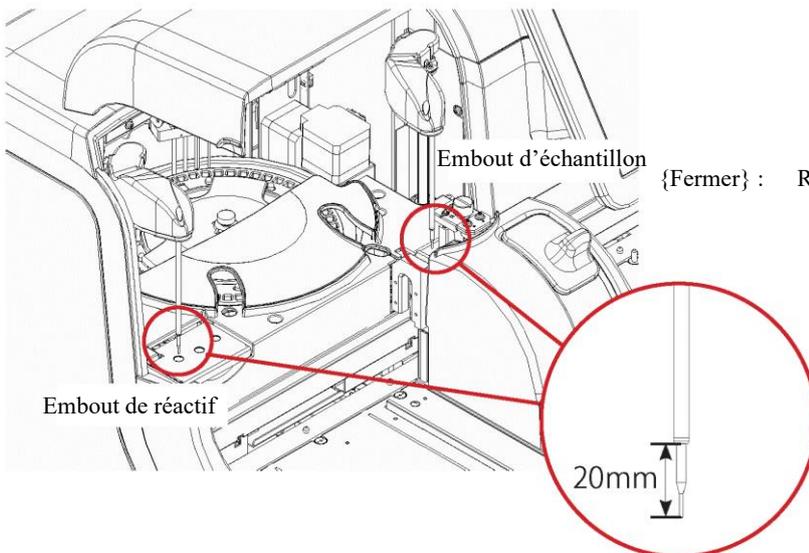
### 5.1.5 Nettoyage des embouts d'échantillon et de réactif (hebdomadaire)

Appuyer sur le bouton {Procédure} situé à droite de [4. S-nozzle, R-nozzle] sur l'écran [Entretien] pour afficher la procédure de nettoyage.



**■ Procédure**

- ① Imbiber un chiffon non abrasif d'éthanol.
  - ② Utiliser le chiffon ① pour nettoyer l'extrémité des embouts d'échantillon et de réactif sur environ 20 mm.
- ⚠ Attention : Essorer soigneusement le chiffon.
- ⚠ Attention : Faire particulièrement attention en manipulant les embouts d'échantillon et de réactif.

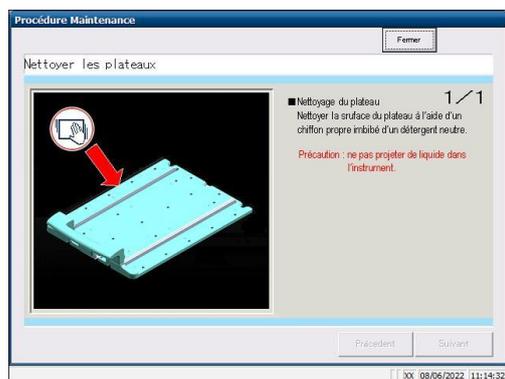
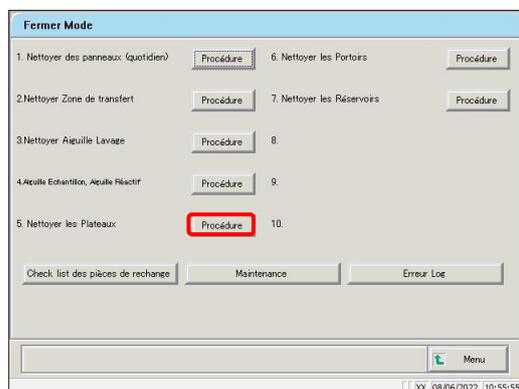


L'extrémité des embouts est tranchante et peut provoquer des blessures.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Entretien].

### 5.1.6 Nettoyage des plateaux (hebdomadaire)

Appuyer sur le bouton {Procédure} situé à droite de [5. Clean trays] sur l'écran [Entretien] pour afficher la procédure de nettoyage.



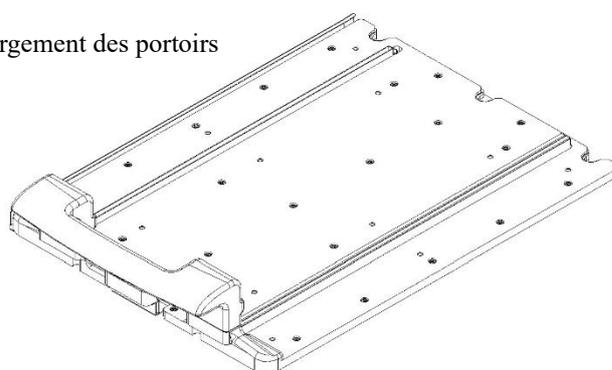
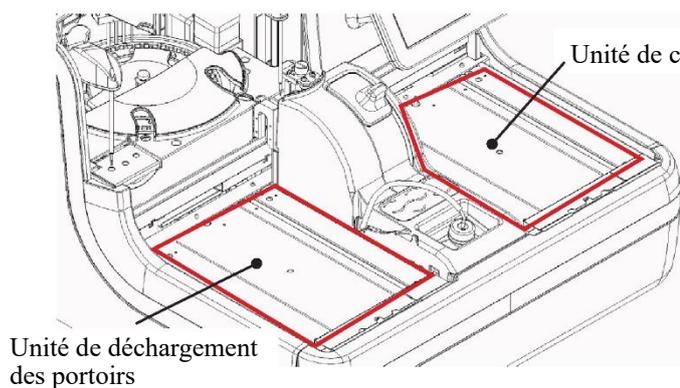
#### ■ Procédure

- ① Imbiber un chiffon non abrasif de détergent doux.
- ② Utiliser le chiffon ① pour nettoyer la surface du plateau et des unités de chargement et de déchargement des portoirs.

⚠ Attention : Essorer soigneusement le chiffon.

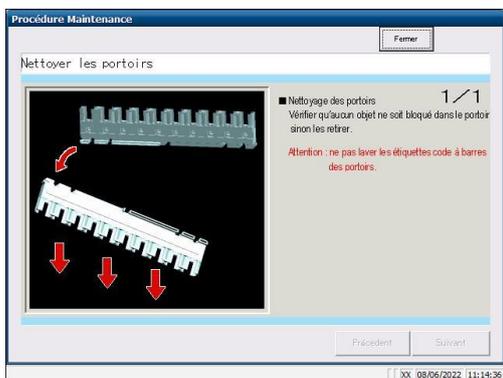
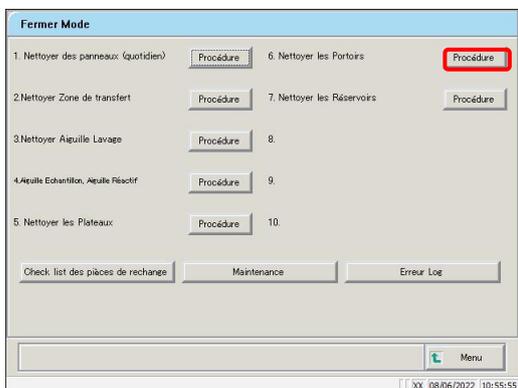
< Sans plateau >

< Avec plateau (option) >



5.1.7 Nettoyage des portoirs (hebdomadaire)

Appuyer sur le bouton {Procédure} situé à droite de [6. Clean racks] sur l'écran [Entretien] pour afficher la procédure de nettoyage.

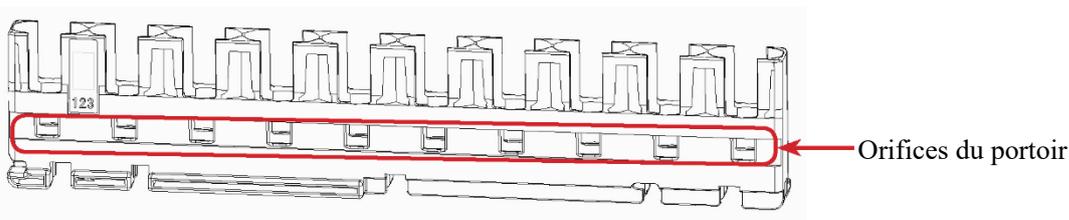


■ Procédure

- ① Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers dans les orifices du portoir.
- ② Retirer les corps étrangers s'il y en a (par exemple, en retournant le portoir et en le secouant).

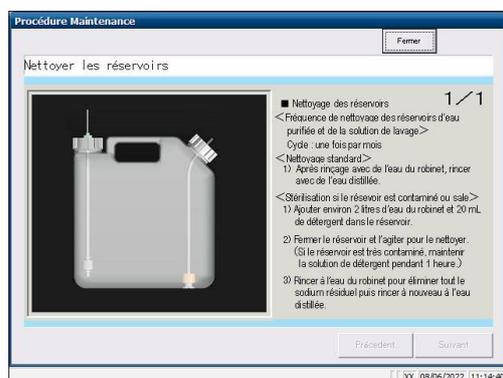
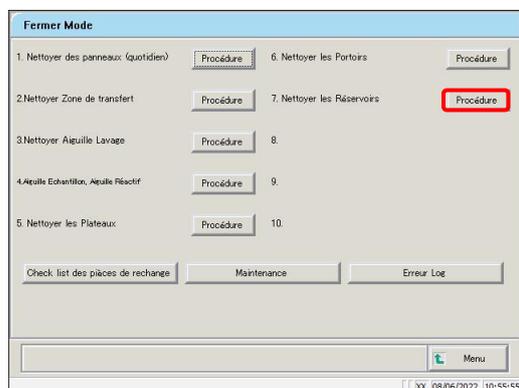
⚠ Attention : Ne pas laver le portoir.

Cela pourrait entraîner le décollement du code-barres apposé sur le portoir.



### 5.1.8 Nettoyage des réservoirs (mensuel)

Appuyer sur le bouton {Procédure} situé à droite de [7. Clean tanks] sur l'écran [Entretien] pour afficher la procédure de nettoyage. Nettoyer les réservoirs une fois par mois.



#### ■ Procédure

< Nettoyage normal >

Après avoir soigneusement nettoyé le réservoir à l'eau courante, le rincer légèrement à l'eau distillée.

< Si le réservoir est très sale >

- ① Nettoyer soigneusement le réservoir à l'eau courante.
- ② Remplir le réservoir d'eau courante et de solution de lavage LX. Eau courante : 2 L ; solution de lavage LX : 20 mL.
- ③ Fermer hermétiquement le bouchon du réservoir et secouer le réservoir (s'il est très sale, le mettre de côté pendant environ une heure).
- ④ Rincer soigneusement le réservoir à l'eau courante, de sorte qu'il ne reste plus de solution de lavage.
- ⑤ Rincer légèrement le réservoir à l'eau distillée.

## 5.1 Inspection et entretien

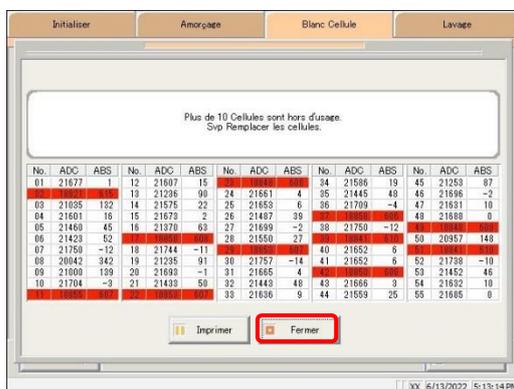
### 5.1.9 Remplacement des cellules de mesure (quand la valeur à blanc des cellule est anormale)

Lorsque 10 cellules de mesure ou plus ne peuvent plus être utilisées pour la mesure de la valeur à blanc, le message « There are more than 10 unclean measurement cells. This could reduce processing performance. Replace the measurement cells. » s'affiche à l'écran. Suivre la procédure ci-dessous pour remplacer les cellules de mesure.

**⚠ Attention**

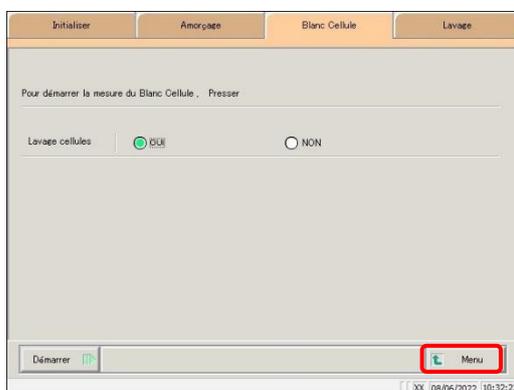
**⚠** • Mettre le système hors tension lors du remplacement des cellules de mesure.  
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures.

**Risque de pincement des doigts**

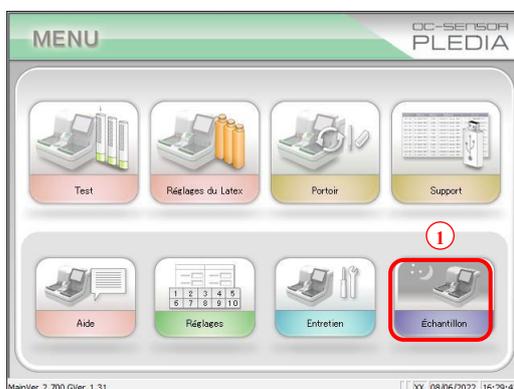


- 1 Les cellules de mesure qui ne peuvent pas être utilisées sont indiquées en rouge.

Appuyer sur le bouton {Fermer}.

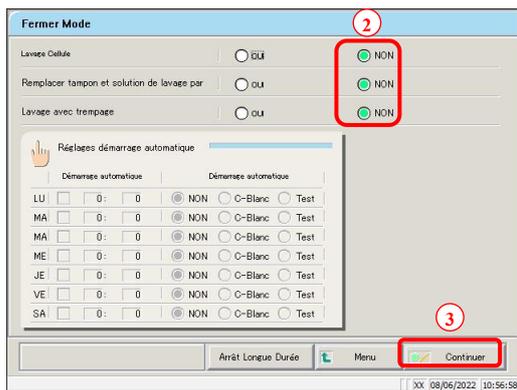


- 2 Appuyer sur le bouton {Menu}.

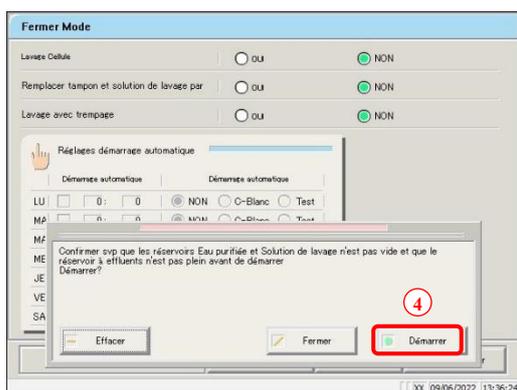


- 3 Arrêter le système.
  - 1 Appuyer sur le bouton {Close}.

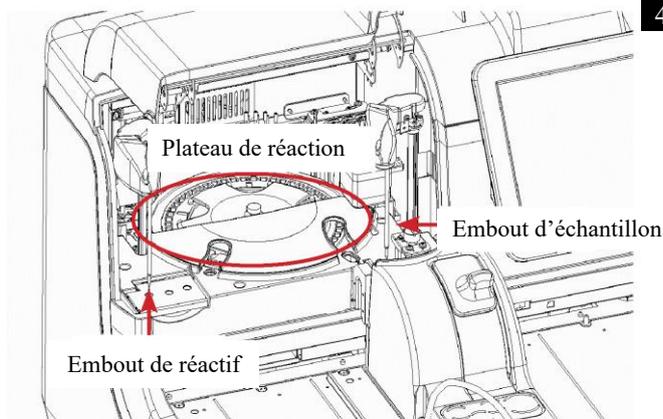
## 5.1 Inspection et entretien



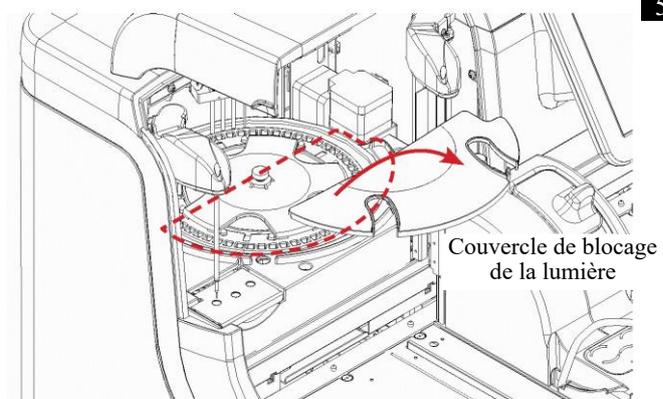
- ② Sélectionner « NON » pour « Cell wash », « Exchange buffer and wash sol to p. water » and « Nozzle/cell soak wash ».
- ③ Appuyer sur le bouton {Continuer}.



- ④ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

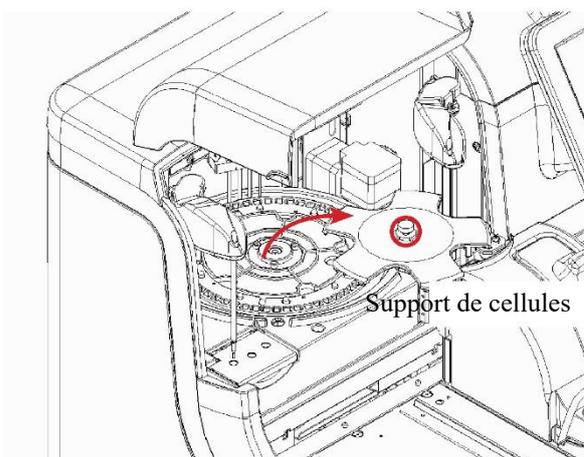


- ④ Si l'embout d'échantillon et l'embout de réactif se trouvent sur le plateau de réaction, les déplacer à la main afin qu'ils ne gênent pas la procédure.

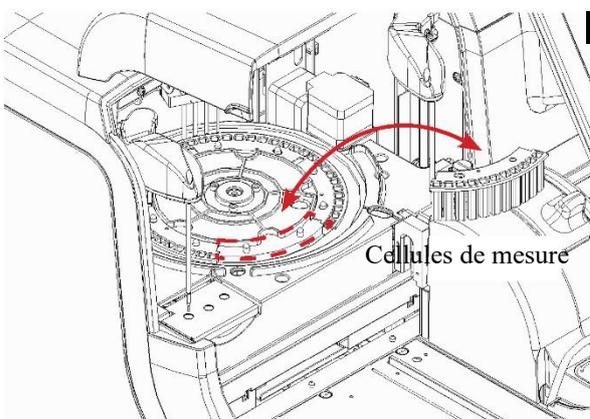


- ⑤ Retirer le couvercle de blocage de la lumière.

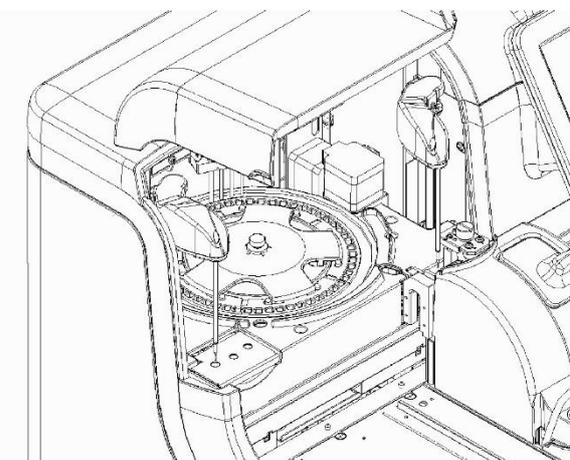
## 5.1 Inspection et entretien



- 6** Retirer le support de cellules.
- ① Desserrer la vis.
  - ② Retirer le support de cellules.



- 7** Remplacer les cellules de mesure.
- ① Retirer les cellules de mesure sales.
  - ② Placer les nouvelles cellules de mesure.
- \* Remplacer les cinq.

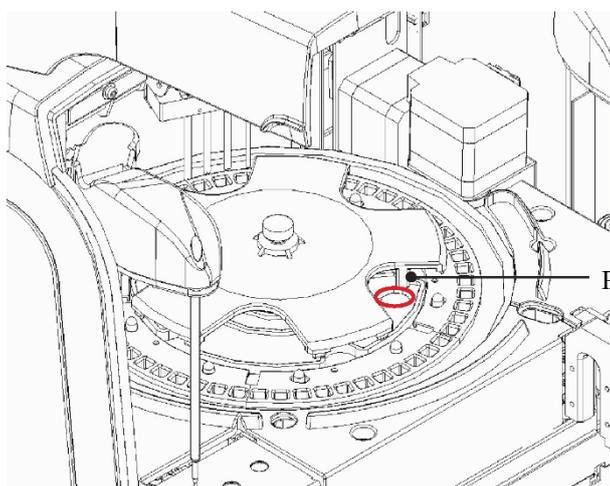


- 8** Remplacer le support de cellules et le couvercle de blocage de la lumière dans leurs positions d'origine.
- Suivre la procédure de retrait en sens inverse pour installer les pièces.

 <b>Attention</b>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;">  <p>Obligatoire</p> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la mise en place des cellules de mesure, veiller à ce qu'elles soient parfaitement fixées.</li> </ul> <p>Le non-respect de cette précaution peut fausser les résultats de mesure.</p> </div> </div>

 <b>Attention</b>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;">  <p>Obligatoire</p> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la mise en place du support de cellules, l'installer de sorte que le couvercle soit coincé par la vis de fixation du plateau de réaction.</li> </ul> <p>Si la vis de fixation est couverte par le couvercle, le système ne pourra pas effectuer de mesures correctement.</p> </div> </div>

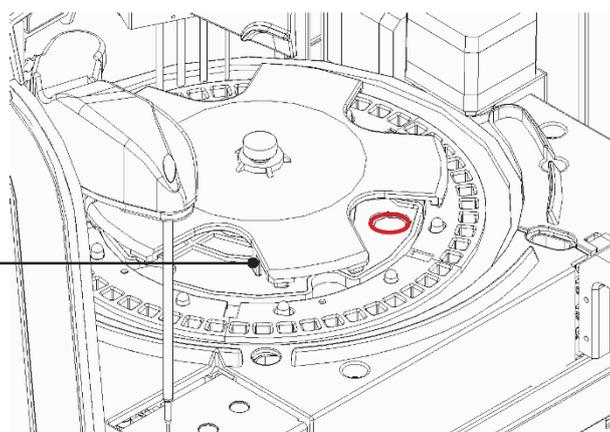
< Exemple de bonne installation >



Protubérance

○ La protubérance et l'orifice sont alignés.

< Exemple de mauvaise installation >



Protubérance

✗ La protubérance et l'orifice ne sont pas alignés.

## 5.2 Liste des pièces à contrôler et à remplacer

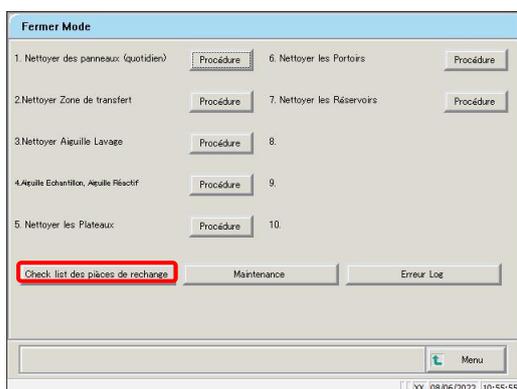
L'écran [Parts check list] affiche les pièces enregistrées, la date de leur dernier remplacement, le nombre de mois d'utilisation et le nombre de fois où elles ont été utilisées.

### 5.2.1 Ouverture de l'écran [Parts check list]

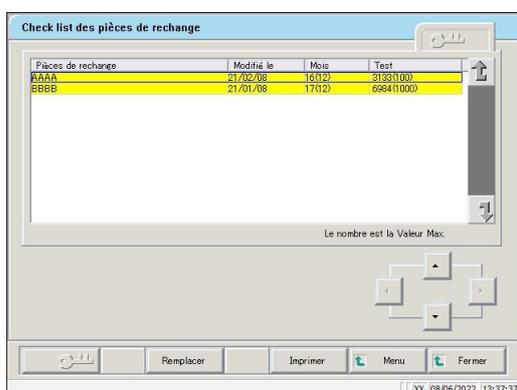
Appuyer sur le bouton {Parts check list} depuis l'écran [Entretien] pour ouvrir l'écran [Parts check list]. Les lignes des pièces devant être remplacées (c'est-à-dire, ayant dépassé le nombre d'utilisation ou de mois d'utilisation fixé) s'affichent en jaune.



1 Appuyer sur le bouton {Entretien}.



2 Appuyer sur le bouton {Parts check list}.



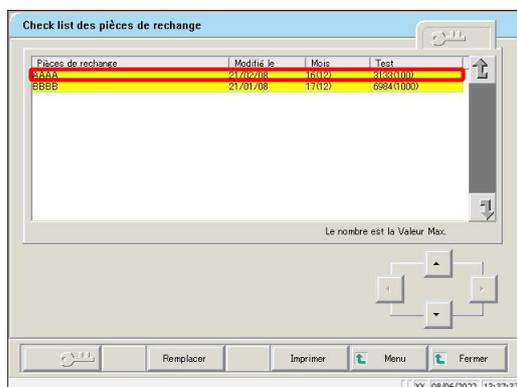
3 L'écran [Parts check list] s'affiche.

Note explicative : Les lignes des pièces devant être remplacées s'affichent en jaune.

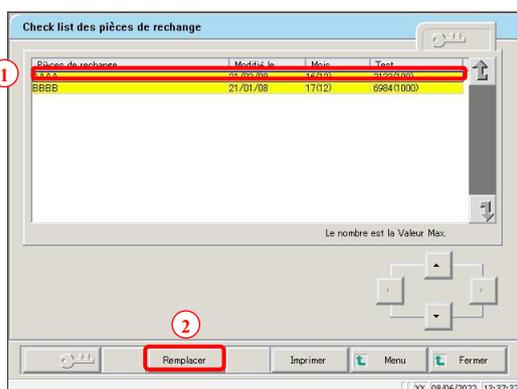
## 5.2.2 Remplacement des pièces

Remplacer les pièces qui doivent l'être.

Cette section décrit la procédure à suivre depuis l'écran [Parts check list].

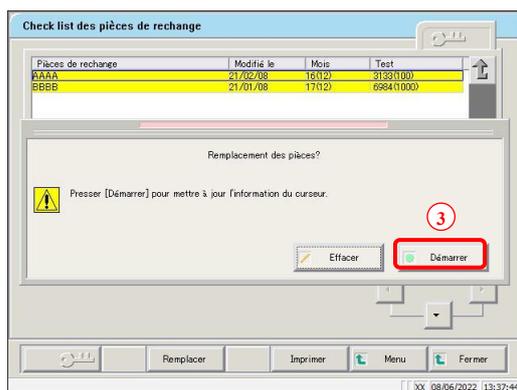


1 Remplacer les pièces affichées en jaune.



2 Remettre à zéro les compteurs de mois d'utilisation et de nombre d'utilisation des pièces remplacées.

- ① Appuyer sur la ligne de la pièce ayant été remplacée.
- ② Appuyer sur le bouton {Exchange}.



③ Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

\* Les compteurs de mois d'utilisation et de nombre d'utilisation sont remis à zéro.

\* La boîte de dialogue se ferme.

{Effacer} : Annuler la remise à zéro des compteurs de mois d'utilisation et de nombre d'utilisation.

---

# MÉMO

---

# Chapitre 6 Paramètres

- 6.1 Paramètres du système
- 6.2 Paramètres de protocole

# Chapitre 6 Paramètres

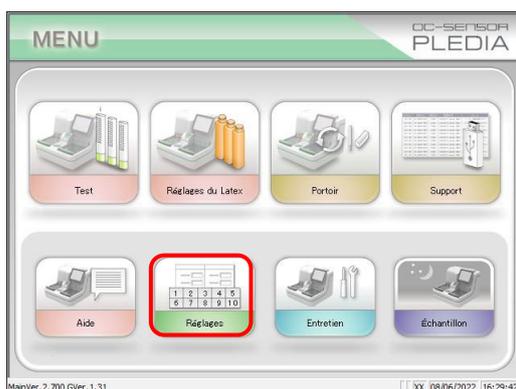
## 6.1 Paramètres du système

Avant d'utiliser le système pour la première fois, les paramètres du système doivent être configurés. Une fois définis, les paramètres n'ont pas besoin d'être modifiés au cours de l'analyse quotidienne, sauf si des changements doivent être apportés.

Voir page 32 « 2.3.1 Paramètres du système » pour une présentation des différents éléments des paramètres du système.

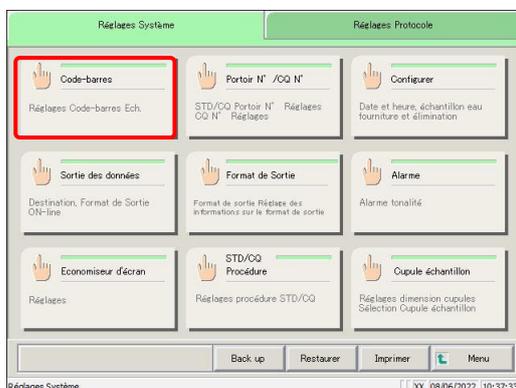
### 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun)

Définir les paramètres communs de lecture des codes-barres d'échantillon.

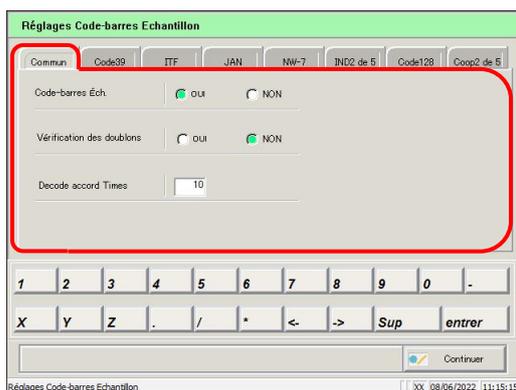


1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.

**Note explicative** : L'écran [Réglages Système] peut également être affiché en appuyant sur le bouton {Réglages} de l'écran [Test].



2 Appuyer sur le bouton {Barcode}.



3 Configurer les paramètres dans l'onglet {Common}.

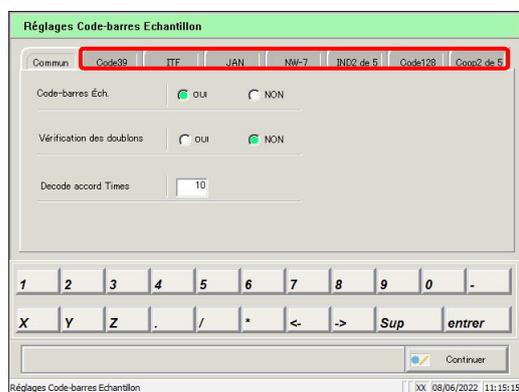
Éléments à paramétrer	Choix / Réglage	Informations
Sample barcode	OUI : NON :	Des codes-barres sont apposés sur les échantillons. Des codes-barres ne sont pas apposés sur les échantillons.
Duplicated check	OUI : NON :	Entre le démarrage et l'arrêt du système : OUI : <u>Vérifier</u> si un échantillon portant le même code-barres a déjà été lu. NON : <u>Ne pas vérifier</u> si un échantillon portant le même code-barres a déjà été lu.  Même si ce paramètre est réglé sur « OUI », le contrôle des doublons ne sera pas effectué en mode de mesure « retest » ou « test de dilution ».
Decode accord times	Saisie d'une valeur numérique	La valeur recommandée est d'environ dix fois.

Note explicative : « Decode accord times »

Lors de la lecture d'un code-barres d'échantillon, le lecteur de codes-barres scanne le code-barres au maximum 500 fois. Le nombre de fois où le code-barres est lu correctement est appelé le nombre de « decode times ».

Le « decode accord times » correspond au nombre de fois où un code-barres doit être lu pour que le système détermine que le code-barres a été lu correctement.

Augmenter ce nombre peut prévenir la mauvaise lecture des codes-barres, mais accroît également la fréquence des erreurs de lecture des codes-barres.



4 Configurer les paramètres détaillés des différents types de codes-barres.

 Page 268 « 6.1.2 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (détaillé en fonction des types de codes-barres) »

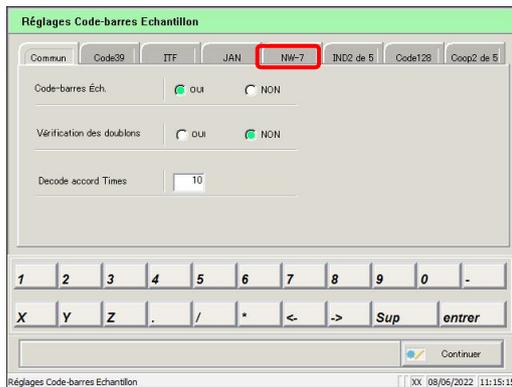
## 6.1 Paramètres du système

### 6.1.2 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (détaillé en fonction des types de codes-barres)

En plus des paramètres communs, l'écran [Réglages codes-barres Echantillon] comprend également les paramètres détaillés en fonction des types de codes-barres. Les codes-barres utilisables sont les suivants : CODE39, ITF, JAN, NW-7, IND2of5, CODE128 et COOP2of5. Chaque code-barres peut être sélectionné en cliquant sur l'onglet correspondant.

Les explications de cette section commencent à partir de l'écran [Réglages codes-barres Echantillon].

 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



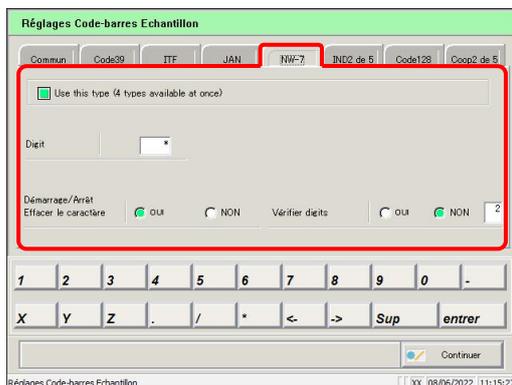
The screenshot shows the 'Réglages Code-barres Echantillon' interface. At the top, there are tabs for 'Commun', 'Code39', 'ITF', 'JAN', 'NW-7', 'IND2 de 5', 'Code128', and 'Coop2 de 5'. The 'NW-7' tab is highlighted with a red box. Below the tabs, there are several settings: 'Code-barres Ech.' with a radio button for 'oui' (selected) and 'NON'; 'Vérification des doublons' with radio buttons for 'oui' and 'NON' (selected); and 'Decode accord Times' with a numeric input field set to '10'. At the bottom, there is a numeric keypad (0-9, -) and a character keypad (X, Y, Z, ., /, \*, <-, >-) with 'Sup' and 'entrer' buttons. A 'Continuer' button is at the bottom right.

**1** Appuyer sur l'onglet du type de codes-barres à configurer.

Exemple :

Appuyer sur l'onglet {NW-7}.

(Pour cette explication, NW-7 a été sélectionné.)



This screenshot is similar to the previous one, but with a red box highlighting the configuration options for the 'NW-7' type. The options include: 'Use this type (4 types available at once)' with a checked checkbox; 'Digit' with a dropdown menu; 'Démarrage/Arrêt' with a radio button for 'oui' (selected) and 'NON'; and 'Effacer le caractère' with radio buttons for 'oui' and 'NON' (selected). The 'Vérifier digits' option is also visible with radio buttons for 'oui' and 'NON' (selected). The rest of the interface, including the numeric keypad and 'Continuer' button, remains the same.

**2** Configurer les différents éléments.

(Voir les tableaux 6.1.1 à 6.1.4.)

**Note explicative** : La méthode de calcul du chiffre de contrôle ne peut pas être modifiée pour les codes-barres Code39, JAN et ITF.

## 6.1 Paramètres du système

The screenshot shows the 'Réglages Code-barres Echantillon' interface. At the top, there are tabs for 'Commun', 'Code39', 'ITF', 'JAN', 'NW-7', 'IND2 de 5', 'Code128', and 'Coop2 de 5'. Below the tabs, there is a checkbox labeled 'Use this type (4 types available at once)' which is checked. A 'Digitt' field is present. Under 'Démarrage/Arrêt', there are radio buttons for 'Effacer le caractère' (set to 'OUI') and 'Vérifier digits' (set to 'NON'). A numeric keypad and a set of function keys (X, Y, Z, ., /, \*, <-, >-, Sup, entrer) are visible. The 'Continuer' button at the bottom right is highlighted with a red box. The status bar at the bottom shows 'XX 08/06/2022 11:15:27'.

3 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

This screenshot shows the same 'Réglages Code-barres Echantillon' interface as above, but with a dialog box titled 'Enregistrer?' overlaid. The dialog box contains three buttons: 'Effacer', 'Fermer', and 'Enregistrer'. The 'Enregistrer' button is highlighted with a red box. The status bar at the bottom shows 'XX 08/06/2022 11:15:33'.

4 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler l'enregistrement des paramètres des code-barres d'échantillon et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## 6.1 Paramètres du système

**Note explicative** : Si « OUI » est sélectionné pour « Check digit inspection », le système vérifiera le chiffre de contrôle en utilisant le dernier caractère du code-barres (chiffre précédant le marqueur de début/fin) comme chiffre de contrôle.

**Tableau 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillons**

Éléments à paramétrer	Choix / Réglage	Informations
<input checked="" type="checkbox"/> Use this type (4 types available at once)		Cocher les codes-barres utilisés. Il est possible de sélectionner jusqu'à quatre types de codes-barres en même temps.
Digit Sample <input type="checkbox"/> digits		Configurer le nombre de chiffres des codes-barres d'échantillons. Saisir « * » pour ne pas vérifier le nombre de chiffres des codes-barres. (À utiliser lorsque les codes-barres d'échantillons ont différents nombres de chiffres.)  La plage de saisie varie en fonction du réglage de « Start/stop character delete » (sur « OUI » ou « NON »). Pour plus d'informations, voir le tableau 6.1.2.
Start/stop Character del	OUI :  NON :	Décider de supprimer ou non le marqueur de début/fin. (Disponible lorsque NW-7 est sélectionné.) Supprimer le marqueur de début/fin.  Ne pas supprimer le marqueur de début/fin.
Check digit inspection	OUI :  NON :	Décider d'effectuer ou non une vérification du chiffre de contrôle.  Effectuer la vérification du chiffre de contrôle.  Ne pas effectuer la vérification du chiffre de contrôle.
Check digit calculation method	Voir le tableau 6.1.3.	Configurer la méthode de calcul du chiffre de contrôle.

**Note explicative** : Voir le tableau 6.1.3 pour obtenir des informations sur les numéros de saisie et les méthodes de calcul des chiffres de contrôle.

**Tableau 6.1.2 Plage de saisie de chiffres des codes-barres**

Type de code-barres	Suppression du marqueur de début/fin	Plage de saisie	
		Maximum	Minimum
NW-7	Oui	17	5
NW-7(2)	Aucun	15	
ITF	Désactivé	15	6
IND2of5			
COOP2of5			
CODE39	Désactivé	15	5
JAN			
CODE128			

Tableau 6.1.3 Numéro de saisie et méthode de calcul

N° de saisie	Méthode de calcul
1	Modulo 10 / Poids 3
2	Modulo 16
3	Modulo 11
4	Modulo 10 / Poids 2
5	Modulo 10 / Poids 3
6	7 contrôles DR
7	Modulo de poids
8	Loons

Tableau 6.1.4 Type de code-barres et méthode de calcul

Type de code-barres	Méthode de calcul
CODE39	Modulo 43 (fixe)
JAN	Modulo 10 / Poids 3 (fixe)
ITF	Modulo 10 / Poids 3 (fixe)
NW-7	Modulo 10 / Poids 3
	Modulo 16
	Modulo 11
	Modulo 10 / Poids 2
	7 contrôles DR
	Modulo de poids
	Loons
IND2of5	Pas de chiffre de contrôle
CODE128	Pas de chiffre de contrôle
COOP2of5	Pas de chiffre de contrôle

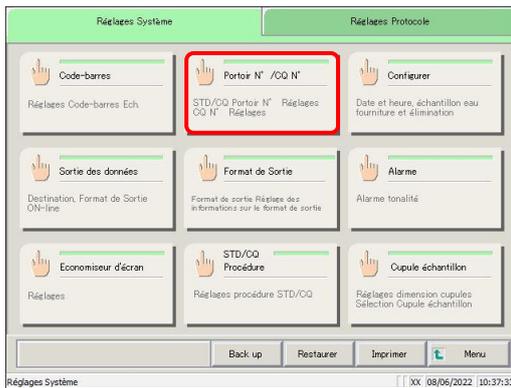
## 6.1 Paramètres du système

### 6.1.3 Numérotation des portoirs et des QC

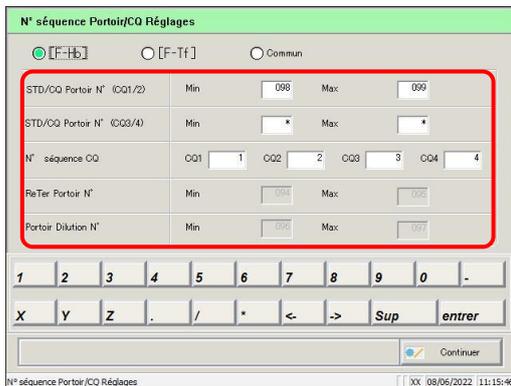
Configurer la numérotation des portoirs STD/QC, des portoirs de retest, des portoirs de test de dilution et de séquences QC. Le système identifie le type de portoir à partir d'un numéro de portoir. Pendant les tests, les portoirs portant d'autres numéros que ceux des portoirs STD/QC, des portoirs de retest et des portoirs de test de dilution configurés ici sont traités comme des « portoirs d'échantillons ».

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

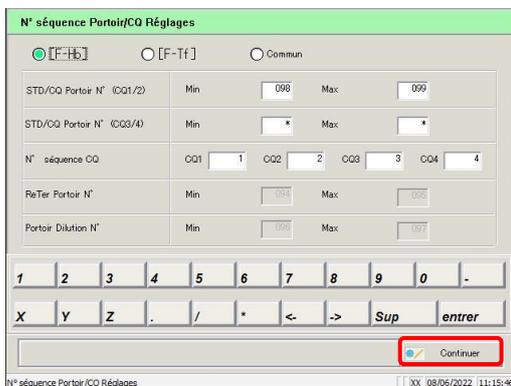
 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



**1** Appuyer sur le bouton {Rack No./QC No.}.



**2** Configurer les différents éléments.  
(Voir page 274.)



**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

\* Une boîte de dialogue apparaît pour confirmer les modifications ou l'enregistrement.

	Min	Max
[F-Hb]		
Portoir STD/COQ N° (C01,2)	098	099
Portoir STD/COQ N° (C03,4)	*	*
[F-Tt]		
Portoir STD/COQ N° (C01,2)	998	999
Portoir STD/COQ N° (C03,4)	*	*
Portoir Retest N°	094	095
Portoir Dilution N°	096	097

Enregistrer ?

Fermer Annuler Enregistrer

4 Confirmer les modifications et appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Annuler} : Annuler la configuration des numéros de portoirs ou de séquences QC, et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Fermer} : Fermer la boîte de dialogue.

Note explicative : Si aucune modification n'est apportée, la plage des différents éléments de test ou numéros de portoir n'est pas affichée.

Note explicative : Si des numéros de portoir sont en double, la valeur des emplacements en double s'affiche en rouge.

Note explicative : Si les valeurs maximale et minimale des numéros de portoirs sont inversées, les valeurs s'affichent en rouge.

Note explicative : Si une seule valeur de la plage de numéros de portoir est « \* », l'emplacement s'affiche en rouge (si la valeur saisie change après la saisie de « \* »).

## 6.1 Paramètres du système

Tableau 6.1.5 Paramètres des numéros de portoir et numéros de séquence QC

Éléments à paramétrer	Choix /Réglage	Informations
STD/QC Rack No. (QC1·QC2) Min : Max :	1 - 999	Configurer une plage de numéros de portoirs STD/QC (QC1/QC2). Saisir « * » pour désactiver la configuration de la plage. <u>Exemple 1 : Pour entrer le numéro de portoir 094, saisir 94.</u> <u>Exemple 2 : Pour enregistrer un seul portoir :</u>  Entrer le même numéro de portoir pour le minimum et le maximum (maximum = minimum).
STD/QC Rack No. (QC3·QC4) Min : Max :	1 - 999	Configurer une plage de numéros de portoirs STD/QC (QC3/QC4). Saisir « * » pour désactiver la configuration de la plage.
QC sequence No.  QC1 : QC2 : QC3 : QC4 :	1-99999	Configurer le numéro de séquence QC. Saisir « * » pour désactiver la configuration de la plage. Il existe deux façons de définir les numéros de séquences QC. (1) Attribuer des numéros individuellement à chaque séquence QC. (2) Définir QC1 comme valeur initiale, et assigner des numéros en séquence de QC2 à QC4 à partir de QC1. Pour (2), si une valeur est saisie pour QC1 et que « * » est entré pour les autres valeurs QC, les numéros de séquences seront attribués en séquence à partir de QC1 pour QC2, etc.  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 2px; display: inline-block;">Note explicative</div> : En cas de configuration par numéro de série, les valeurs sont conservées dans le système jusqu'à ce qu'il soit mis hors tension.
Retest Rack No  Min : Max :	1 - 999	Configurer une plage de numéros de portoirs de retest. Saisir « * » pour désactiver la configuration de la plage.
Dil. Rack No  Min : Max :	1 - 999	Configurer une plage de numéros de portoirs de test de dilution. Saisir « * » pour désactiver la configuration de la plage.

Note explicative

 : Saisir « \* » pour désactiver la configuration des numéros de portoirs.

Si « \* » est saisi pour le minimum ou le maximum, l'autre valeur (maximum ou minimum) est automatiquement définie comme « \* », et la configuration des numéros de portoirs est désactivée.

Note explicative

 : Les numéros de portoirs STD/QC (QC1/QC2) et les numéros de portoirs STD/QC (QC3/QC4) ne peuvent pas être tous deux désactivés.

---

# MÉMO

---

## 6.1 Paramètres du système

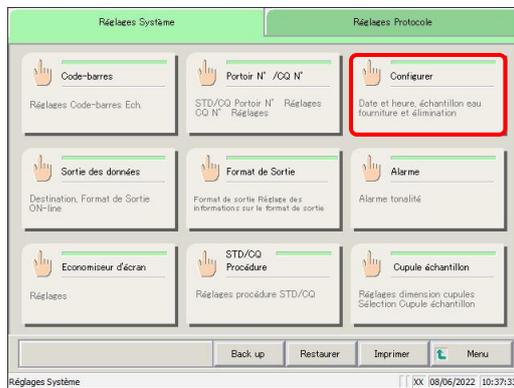
### 6.1.4 Paramétrage de l'environnement

Les réglages suivants sont configurés dans les paramètres d'environnement.

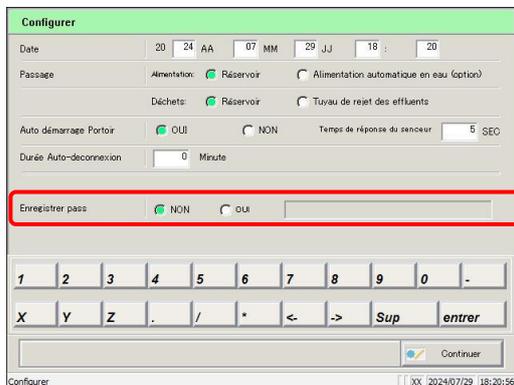
- Réglage de la date et de l'heure
- Méthodes d'alimentation en eau et d'évacuation du liquide usagé
- Chargement automatique des portoirs (temps d'attente pour le réglage des échantillons)
- Enregistrement du mot de passe

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



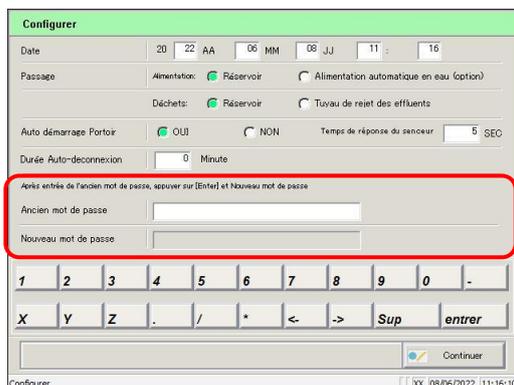
**1** Appuyer sur le bouton {Configurer}.



**2** Définir la configuration.  
(Voir page suivante.)

**Note explicative** : L'écran varie en fonction de l'enregistrement ou non d'un mot de passe.

Mot de passe non enregistré



Mot de passe enregistré

Éléments à paramétrer	Choix / Réglage	Informations
Date 20YY, MM, DD, HH, MM	YY : 0-99 MM : 1-12 DD : 1-31 HH : 1-24 MM : 0-59	Configurer l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes.
Water connection  Supply :  Drain :	Tank Auto water supply (opt)  Tank Sink	Sélectionner les méthodes d'alimentation en eau et d'évacuation du liquide usagé.  Alimenter en eau à partir du réservoir. Alimenter automatiquement en eau (option).  Évacuer le liquide usagé dans le réservoir. Évacuer le liquide usagé à l'aide d'un tuyau d'évacuation.
Rack auto start	OUI :  NON :	Sélectionner le chargement automatique des portoirs. Charger automatiquement les portoirs.  Ne pas charger automatiquement les portoirs.
Sensor response time (SEC)	0-60	Lorsque « Rack auto start » est réglé sur « OUI », régler la durée entre le moment où le portoir est placé dans l'unité de chargement et celui où tous les portoirs sont complètement placés (temps de réponse du capteur).  Le chargement des portoirs commencera une fois que le temps de réponse du capteur sera écoulé.
Save  Password :	OUI :  NON : 5-30 caractères (0-9, -, X, Y, Z, ., /)	Décider d'enregistrer ou non un mot de passe. Enregistrer un mot de passe.  Ne pas enregistrer un mot de passe. Entrer le mot de passe.
Ancien mot de passe  Nouveau mot de passe	5-30 caractères (0-9, -, X, Y, Z, ., /)	(Lorsqu'un mot de passe a été défini) Changer le mot de passe.

Note explicative : Pour ne pas utiliser de mot de passe, ne saisir aucun mot de passe, puis appuyer sur le bouton {Continuer} pour terminer l'enregistrement.

## 6.1 Paramètres du système

**Configurer**

Date: 20 24 AA 07 MM 29 JJ 18 : 20

Passage: Alimentation:  Réservoir  Alimentation automatique en eau (option)  
Déchets:  Réservoir  Tuyau de rejet des effluents

Auto démarrage Portoir:  OUI  NON Temps de réponse du penceur: 5 SEC

Durée Auto-déconnexion: 0 Minute

Enregistrer pass:  NON  OUI

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

Continuer

Configurer | XX 2024/07/29 18:20:56

4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

**Configurer**

Date: 20 22 AA 06 MM 08 JJ 11 : 16

Passage: Alimentation:  Réservoir  Alimentation automatique en eau (option)  
Déchets:  Réservoir  Tuyau de rejet des effluents

Auto démarrage Portoir:  OUI  NON Temps de réponse du penceur: 5 SEC

Durée Auto-déconnexion: 0 Minute

Enregistrer pass:  NON  OUI

Enregistrer?

Effacer Fermer Enregistrer

1

X

Configurer | XX 08/06/2022 11:16:34

5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la configuration de l'environnement et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

---

# MÉMO

---

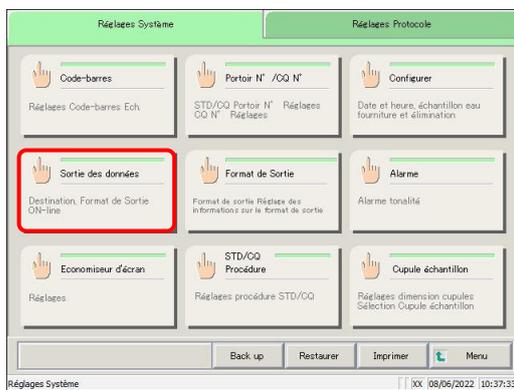
### 6.1.5 Paramétrage de la sortie de données - [Destination]

Les paramètres suivants sont configurés dans « Destination ».

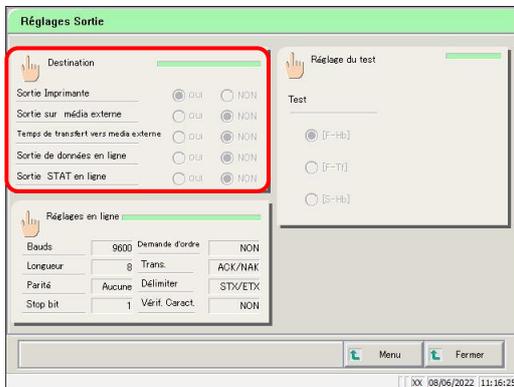
- Sortie des données mesurées par l'imprimante (impression)
- Sortie des données mesurées sur un support externe
- Sortie de l'évolution temporelle sur un support externe
- Sortie des données mesurées en ligne
- Sortie de STAT en ligne

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

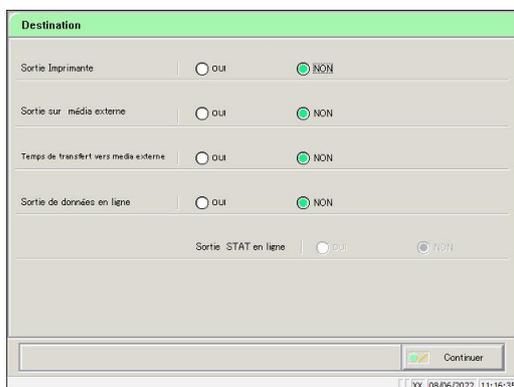
 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



**1** Appuyer sur le bouton {Sortie des données}.



**2** Appuyer sur le bouton {Destination}.



**3** Sélectionner la destination de sortie des données (voir page suivante).



## 6.1 Paramètres du système

Destination

Sortie imprimante  OUI  NON

Sortie sur média externe  OUI  NON

Temps de transfert vers média externe  OUI  NON

Sortie de données en ligne  OUI  NON

Sortie STAT en ligne  OUI  NON

Continuer

XX 08/06/2022 11:16:35

4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

Destination

Sortie imprimante  OUI  NON

Sortie sur média externe  OUI  NON

Temps de transfert vers média externe  OUI  NON

Sortie de données en ligne  OUI  NON

Enregistrer?

Effacer Fermer Enregistrer

XX 08/06/2022 11:16:40

5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la sélection de la sortie de données et revenir à l'écran [Data output destination settings].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

---

# MÉMO

---

## 6.1.6 Paramétrage de la sortie de données - [Réglages en ligne]

Configurer les paramètres suivants pour contrôler la communication en ligne.

- Demande d'ordre                      • Mode de communication    • Vitesse de transmission
- Longueur des données                • Parité                                • Bit d'arrêt
- Procédure de transmission        • Délimiteur                        • Caractère de contrôle
- Séparateur

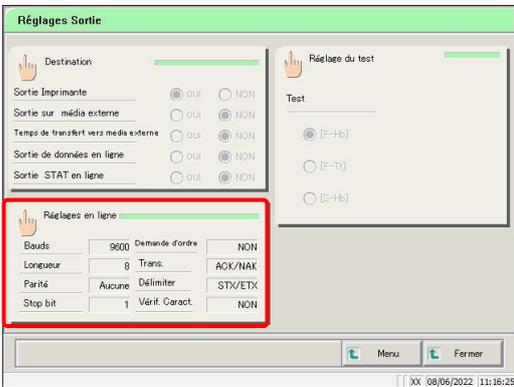
Pour plus d'informations, voir « Spécifications de l'interface informatique d'OC-PLEDIA ».

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

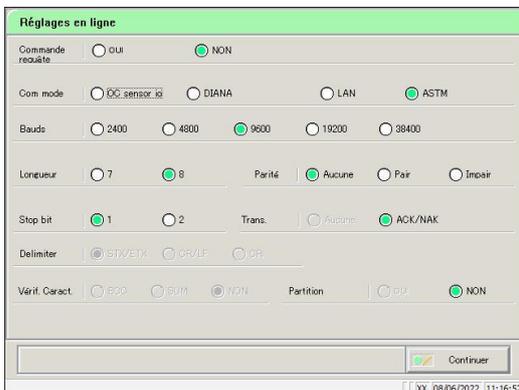
 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



**1** Appuyer sur le bouton {Sortie des données}.



**2** Appuyer sur le bouton {Réglages en ligne}.



**3** Sélectionner les paramètres de communication en ligne (voir page suivante).

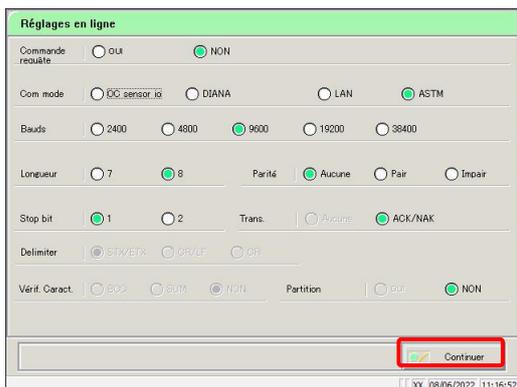
Paramètre	Choix / Réglage	Informations
Order request	OUI NON	Dans le cadre d'une communication en ligne, il est possible d'envoyer ou non une demande d'ordre à un système de niveau supérieur Demander un ordre. Ne pas demander un ordre.
Com mode	OC sensor io OC sensor DIANA LAN ASTM	Sélectionner le mode de communication. Mode de compatibilité OC sensor io. Mode de compatibilité OC sensor DIANA. Mode standard. Mode de communication ASTM.
Baud rate	2400 4800 9600 19200 38400	Sélectionner la vitesse de transmission. 2 400 bauds 4 800 bauds 9 600 bauds 19 200 bauds 38 400 bauds
Length	7 (bit) 8 (bit)	Sélectionner la longueur des données. Sélectionner lors de l'envoi de caractères à deux octets.
Parity	None Even Odd	Sélectionner la vérification de la parité. Ne pas vérifier la parité. Vérifier la parité des nombres pairs. Vérifier la parité des nombres impairs.
Stop bit	1 2	Sélectionner le bit d'arrêt. Un bit. Deux bits.
Trans.	NONE ACK/NAK	Sélectionner la procédure de contrôle de la transmission. Ne pas utiliser de procédure de contrôle de la transmission (pas de procédure). Utiliser la méthode ACK/NAK.
Delimiter	STX/ETX CR/LF CF	Sélectionner le délimiteur
Chk. char	BCC SUM None	Sélectionner la méthode de détection des erreurs. Ne pas utiliser un caractère de contrôle.
Séparateur	OUI NON	Décider d'insérer ou non une virgule de séparation (,) entre les éléments de données. Séparer les éléments de données par une virgule. Ne pas séparer les éléments de données par une virgule.

Note explicative : Le délimiteur, le caractère de contrôle et le séparateur sont tous réglés sur « NON » pour la communication LAN.

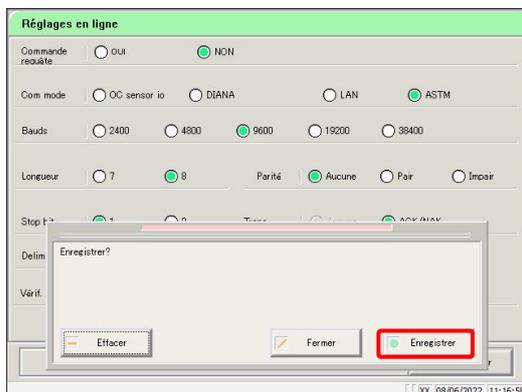
Note explicative : Le délimiteur est réglé sur « STX/ETX » pour la communication ASTM. Cela ne peut pas être contrôlé depuis l'écran.

Note explicative : Le caractère de contrôle est « SUM1, SUM2 » pour la communication ASTM. Cela ne peut pas être contrôlé depuis l'écran.

## 6.1 Paramètres du système



4 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



5 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la configuration en ligne et revenir à l'écran [Output settings].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

---

# MÉMO

---

---

MÉMO

---

---

# MÉMO

---

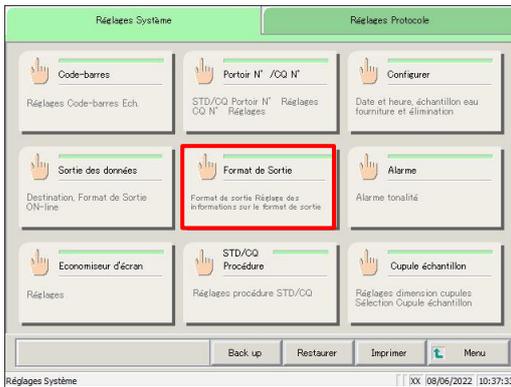
**6.1.7 Format de sortie**

Configurer les formats de sortie des données (tels que le numéro de portoir, le numéro d'échantillon et l'identifiant d'échantillon) pour chaque destination de sortie (imprimante, support externe, en ligne).

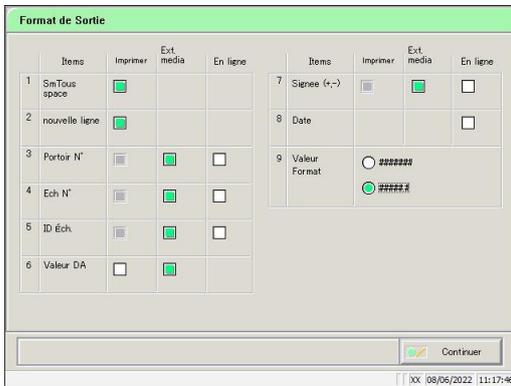
Les paramètres de numéro de portoir, de numéro d'échantillon et d'identifiant d'échantillon ne peuvent pas être modifiés pour la sortie sur imprimante.

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

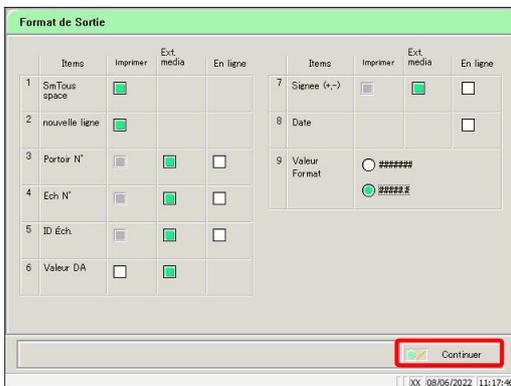
 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



**1** Appuyer sur le bouton {Output format}.



**2** Sélectionner les paramètres de sortie (voir page suivante).



**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.

4 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la configuration du format de sortie et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Note explicative : Les éléments cochés seront envoyés.

Éléments envoyés	Informations
1. Small space (étroit) Imprimer	Lors de l'impression, l'espacement des lignes est réduit.
2. New line Imprimer	Lors de l'impression, une ligne est insérée aux endroits suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>Entre les données mesurées</li> <li>Entre les éléments si plusieurs éléments ont été testés</li> </ul> (Cela s'applique à l'impression en temps réel et durant le traitement des données mesurées.)
3. Rack No. External media En ligne	Le numéro de portoir et le numéro de position sur le portoir sont envoyés. Le numéro de portoir et le numéro de position sur le portoir sont envoyés.
4. Sample No. External media En ligne	Le numéro d'échantillon est envoyé. Le numéro d'échantillon est envoyé.
5. Sample ID External media En ligne	L'identifiant d'échantillon est émis. L'identifiant d'échantillon est émis.
6. DA value Imprimer External media	La valeur DA est imprimée. La valeur DA est envoyée.
7. Flag(+/-) External media En ligne	Les résultats du jugement sont envoyés. Les résultats du jugement sont envoyés.
8. Date En ligne	La date et l'heure de mesure sont envoyées.
9. Value format ##### #####.#	Sélectionner le format de sortie des données mesurées. Sortie sous forme de nombre entier. Sortie sous forme de nombre décimal avec un chiffre après la virgule (toutes les données mesurées sont arrondies au dixième supérieur).

Note explicative : Toutes les informations s'appliquent à la sortie sur un disque dur(SSD), quels que soient les paramètres du format de sortie.

Note explicative : Si la communication ASTM est définie comme mode de communication sur l'écran [Réglages en ligne], seul le paramètre [Value format] est appliqué. Les autres paramètres sont ignorés.

## 6.1 Paramètres du système

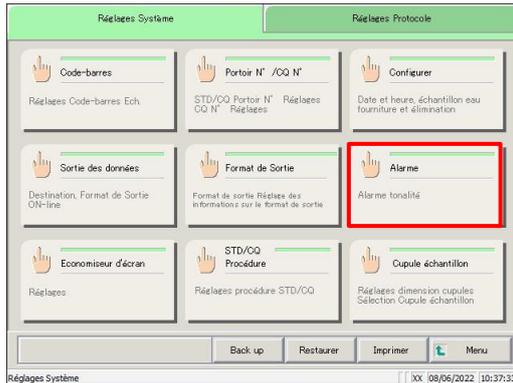
### 6.1.8 Alarme

Configurer le type et la durée des alarmes qui se déclenchent lorsque les tests sont terminés, lorsque le système attend qu'un nouveau portoir soit placé, lorsqu'une erreur de fonctionnement se produit, etc.

L'écran [Alarm] est composé de deux pages. Pour changer de page, toucher les onglets {Page 1} ou {Page 2}.

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



**1** Appuyer sur le bouton {Alarm}.

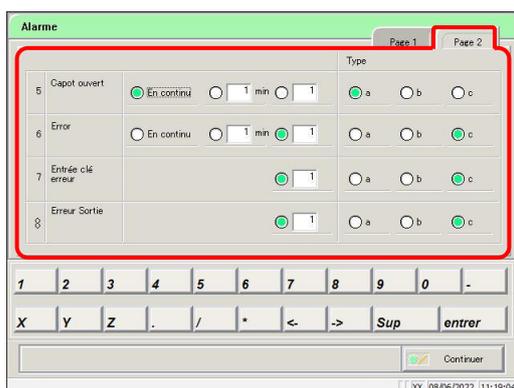


**2** Configurer le type et la durée de l'alarme.

- 1 Finished
  - 2 Waiting
  - 3 Judging CC
  - 4 No reagent / Tank full
- (Voir page 294.)



**3** Appuyer sur l'onglet {Page 2}.



4 Configurer le type et la durée de l'alarme.

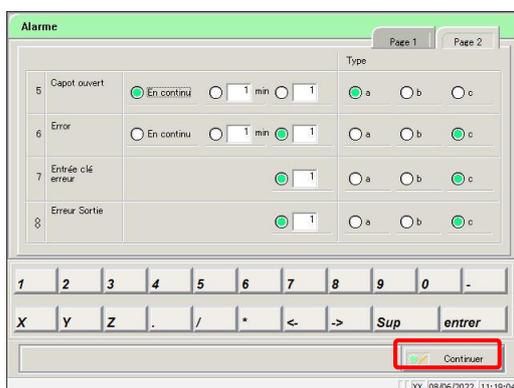
5 Cover open

6 Error

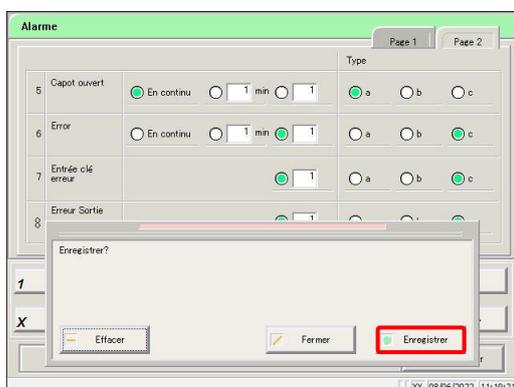
7 Key input error

8 Output error

(Voir page 295.)



5 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



6 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la configuration de l'alarme et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## Onglet {Page 1}

Éléments envoyés	Informations
<p>1. Finished</p> <p>Endless min</p> <p>Times</p> <p>Type a</p> <p>Type b</p> <p>Type c</p>	<p>Sonne lorsque le test des échantillons placés dans l'unité de chargement des portoirs est terminé, et que le système est en attente.</p> <p>L'alarme sonne jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.</p> <p>Configurer la durée (en minutes) pendant laquelle l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.</p> <p>L'alarme sonne avec le type a.</p> <p>L'alarme sonne avec le type b.</p> <p>L'alarme sonne avec le type c.</p>
<p>2. Waiting</p> <p>Endless min</p> <p>Times</p> <p>Type a</p> <p>Type b</p> <p>Type c</p>	<p>Sonne pour avertir l'utilisateur lorsque l'alimentation en portoirs est assurée par l'unité de chargement des portoirs.</p> <p>L'alarme sonne jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.</p> <p>Configurer la durée (en minutes) pendant laquelle l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.</p> <p>L'alarme sonne avec le type a.</p> <p>L'alarme sonne avec le type b.</p> <p>L'alarme sonne avec le type c.</p>
<p>3. Judging CC</p> <p>Endless min</p> <p>Times</p> <p>Type a</p> <p>Type b</p> <p>Type c</p>	<p>Sonne lorsque le système attend la décision de l'opérateur à la suite du jugement d'une courbe d'étalonnage.</p> <p>L'alarme sonne jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.</p> <p>Configurer la durée (en minutes) pendant laquelle l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.</p> <p>L'alarme sonne avec le type a.</p> <p>L'alarme sonne avec le type b.</p> <p>L'alarme sonne avec le type c.</p>
<p>4. No reagent Tank full</p> <p>Endless min</p> <p>Times</p> <p>Type a</p> <p>Type b</p> <p>Type c</p>	<p>Sonne lorsque le système détecte une quantité insuffisante de réactif, de tampon, de solution de lavage ou d'eau purifiée, ou lorsque le réservoir de liquide usagé est plein.</p> <p>L'alarme sonne jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.</p> <p>Configurer la durée (en minutes) pendant laquelle l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99).</p> <p>L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.</p> <p>L'alarme sonne avec le type a.</p> <p>L'alarme sonne avec le type b.</p> <p>L'alarme sonne avec le type c.</p>

## Onglet {Page 2}

Éléments envoyés	Informations
5. Cover open  Endless min  Times  Type a Type b Type c	Sonne lorsque le couvercle de protection est ouvert pendant le fonctionnement.  L'alarme sonne jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée. Configurer la durée (en minutes) pendant laquelle l'alarme doit sonner (1 à 99).  Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99). L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.  L'alarme sonne avec le type a. L'alarme sonne avec le type b. L'alarme sonne avec le type c.
6. Error  Endless min  Times  Type a Type b Type c	Sonne lorsqu'une erreur de fonctionnement s'est produite.  L'alarme sonne jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée. Configurer la durée (en minutes) pendant laquelle l'alarme doit sonner (1 à 99).  Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99). L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.  L'alarme sonne avec le type a. L'alarme sonne avec le type b. L'alarme sonne avec le type c.
7. Key input error  Times  Type a Type b Type c	Sonne lorsqu'une saisie incorrecte est effectuée avec le clavier.  Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99). L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.  L'alarme sonne avec le type a. L'alarme sonne avec le type b. L'alarme sonne avec le type c.
8. Output error  Times  Type a Type b Type c	Sonne lorsqu'il y a une erreur avec la destination de sortie lors de l'envoi de données vers une imprimante ou en ligne.  Configurer le nombre de fois que l'alarme doit sonner (1 à 99). L'alarme s'arrête une fois qu'elle a retenti le nombre de fois spécifié.  L'alarme sonne avec le type a. L'alarme sonne avec le type b. L'alarme sonne avec le type c.

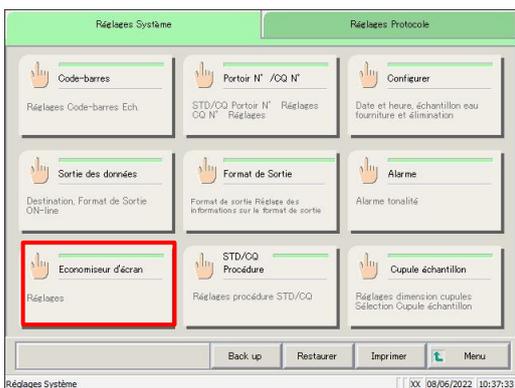
## 6.1.9 Écran de veille

L'écran de veille démarre lorsqu'aucune activité n'est détectée sur le clavier depuis l'écran [Menu].

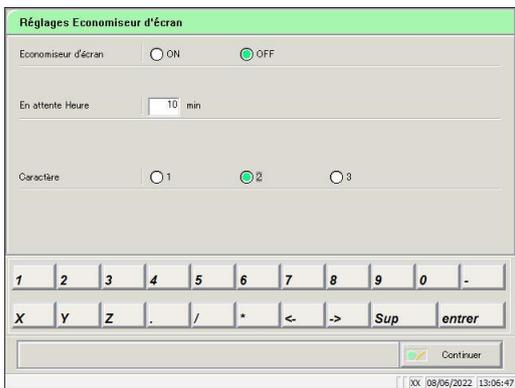
Le temps nécessaire au démarrage de l'écran de veille peut être configuré dans les paramètres de l'écran de veille.

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

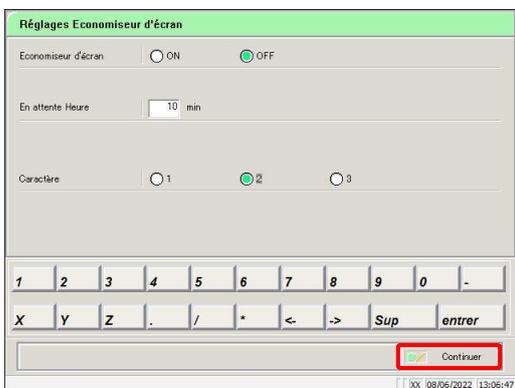
 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



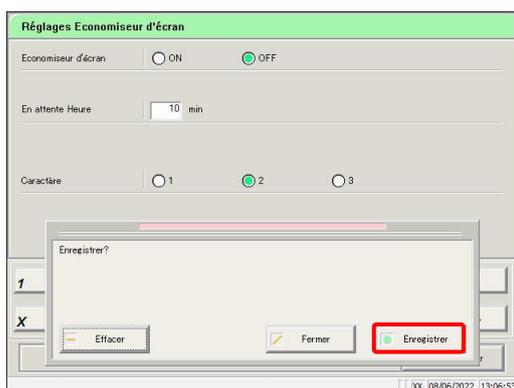
**1** Appuyer sur le bouton {Screen saver}.



**2** Configurer les paramètres de l'écran de veille (voir page suivante).



**3** Appuyer sur le bouton {Continuer}.



4 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la configuration de l'écran de veille et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

Éléments à paramétrer	Choix / Réglage	Informations
Screen saver	ON OFF	Décider de lancer ou non l'écran de veille lorsque le temps d'attente configuré s'est écoulé. Lancer l'économiseur d'écran. Ne pas lancer l'économiseur d'écran.
Waiting time	1-99 minutes	Saisir le temps d'attente.
Character	Character 1 Character 2 Character 3	Sélectionner l'écran. Lancer l'écran 1. Lancer l'écran 2. Lancer l'écran 3.

## 6.1 Paramètres du système

### 6.1.10 Paramètres du processus d'analyse STD/QC

Configurer les conditions de vérification des données mesurées pour les échantillons STD/QC.

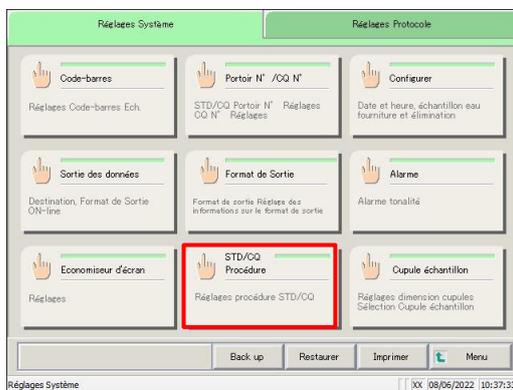
L'écran [STD/QC process settings] est composé de deux pages.

Les spécifications STD sont définies dans {Page 1}, tandis que les valeurs limites des différents QC# sont définies dans {Page 2}.

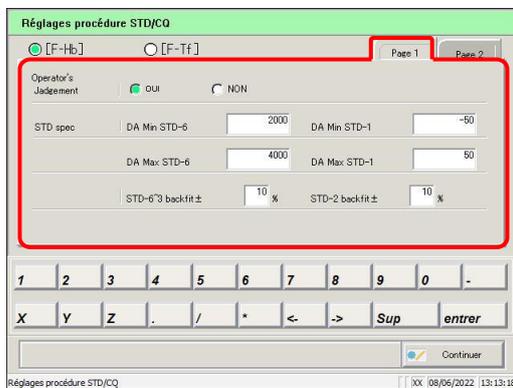
Appuyer sur les onglets pour changer de page.

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

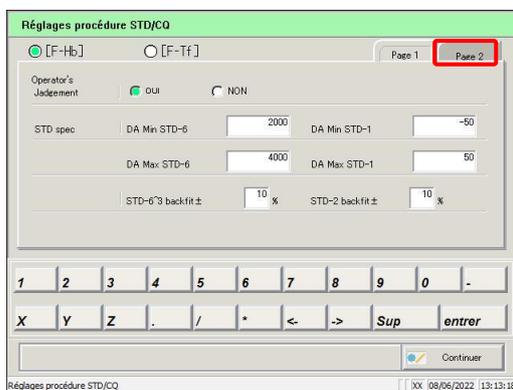
 Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »



**1** Appuyer sur le bouton {STD/QC Process}.



**2** Configurer les spécifications STD (voir page 300).



**3** Appuyer sur l'onglet {Page 2}.

## 6.1 Paramètres du système

Réglages procédure STD/CQ

[F-Hb]  [F-Tf] Page 1 Page 2

	Limite Min[ng/mL]	Limite Max[ng/mL]	Lot CQ
CQ1	1280	1730	11111
CQ2	3830	5180	22222
CQ3	600	900	33333
CQ4	2300	2700	44444

Coefficient DS  DS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

Continuer

Réglages procédure STD/CQ | XX 08/06/2022 13:13:21

4 Configurer les valeurs limites de contrôle du QC (voir page 301).

Réglages procédure STD/CQ

[F-Hb]  [F-Tf] Page 1 Page 2

	Limite Min[ng/mL]	Limite Max[ng/mL]	Lot CQ
CQ1	1280	1730	11111
CQ2	3830	5180	22222
CQ3	600	900	33333
CQ4	2300	2700	44444

Coefficient DS  DS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

Continuer

Réglages procédure STD/CQ | XX 08/06/2022 13:13:21

5 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

Réglages procédure STD/CQ

[F-Hb]  [F-Tf] Page 1 Page 2

	Limite Min[ng/mL]	Limite Max[ng/mL]	Lot CQ
CQ1	1280	1730	11111
CQ2	3830	5180	22222
CQ3	600	900	33333
CQ4	2300	2700	44444

Coefficient DS  DS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

Continuer

Réglages modifiés  
[F-Hb]  
Enregistrer?

Effacer Fermer Enregistrer

Réglages procédure STD/CQ | XX 08/06/2022 13:13:28

6 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler la configuration du processus STD/QC et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## 6.1 Paramètres du système

### Onglet {Page 1}

Paramètres	Choix / Réglage	Informations
Operator's Judgment	<p>OUI</p> <p>NON</p>	<p>Sélectionner si l'opérateur émet ou non un jugement à la suite d'une mesure STD/QC.</p> <p>L'opérateur émet un jugement. En attendant le jugement de l'opérateur après la mesure STD/QC, le système se met en veille.</p> <p>L'opérateur n'émet pas de jugement. Si les données mesurées sont normales, la mesure se poursuit. En cas d'erreur, le système se met en veille en attendant le jugement de l'opérateur.</p>
<p>STD Spec</p> <p>STD-6 Min DA</p> <p>STD-6 Max DA</p> <p>STD-6 to 3 back fit ± (%)</p> <p>STD-1 Min DA</p> <p>STD-1 Max DA</p> <p>STD-2 DA back fit ± (%)</p>	<p>-9 999-99 999</p> <p>-9 999-99 999</p> <p>0-100</p> <p>-9 999-99 999</p> <p>-9 999-99 999</p> <p>0-100</p>	<p>Configurer les spécifications pour chaque point STD.</p> <p>Le système déterminera la réussite ou l'échec de la STD en utilisant les spécifications configurées.</p> <p>Vérifier en utilisant la valeur DA1.</p> <p>Configurer de sorte que minimum &lt; maximum.</p> <p>Vérifier en utilisant l'écart par rapport à l'origine.</p> <p>Vérifier en utilisant la valeur DA1.</p> <p>Configurer de sorte que minimum &lt; maximum.</p> <p>Vérifier en utilisant l'écart par rapport à l'origine.</p>

**Note explicative** : Lors de la mesure d'un échantillon QC uniquement, le système n'attend pas le jugement de l'opérateur même si les données mesurées se situent en dehors de la valeur limite. Le traitement se poursuit.

**Note explicative** : Voir page 343 « Annexe : 1.1 Vérification des données mesurées d'échantillons STD/QC » pour plus d'informations sur la manière de vérifier des données mesurées STD/QC.

## Onglet {Page 2}

Paramètres	Choix / Réglage	Informations
QC1 to QC4 Min limit [ng/mL] Max limit [ng/mL]  QC LOT	0,0-9 999 999,9  Chaîne de caractères composée de 0-9, X, Y et Z (jusqu'à cinq caractères à demi-chasse)	Configurer les valeurs limites de contrôle maximales et minimales pour QC1-4. La réussite ou l'échec du QC est déterminé à l'aide des valeurs maximales et minimales définies pour chaque QC#.  Configurer de sorte que minimum < maximum.
SD coefficient <input type="checkbox"/> SD	1-9	Le coefficient d'écart type peut être réglé de 1 à 9 SD (le réglage initial est de 3 SD). Le coefficient d'écart type est utilisé lors du calcul du graphique de contrôle X-R sur l'écran [Process QC].

### 6.1.11 Coupe d'échantillon

Configurer la forme de la coupe d'échantillon. Deux types de récipients peuvent être enregistrés : {Cup 1} et {Cup 2}.

Appuyer sur l'onglet approprié pour basculer entre les récipients 1 et 2.

**Note explicative** : Un seul type de récipient peut être utilisé pendant les tests. Deux types de récipients ne peuvent pas être utilisés en même temps.

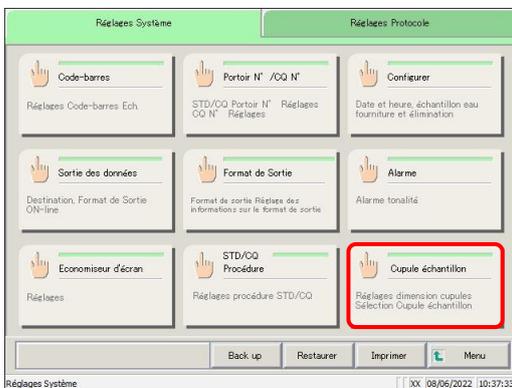
Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Réglages Système].

Page 266 « 6.1.1 Paramétrage des codes-barres d'échantillon (commun) »

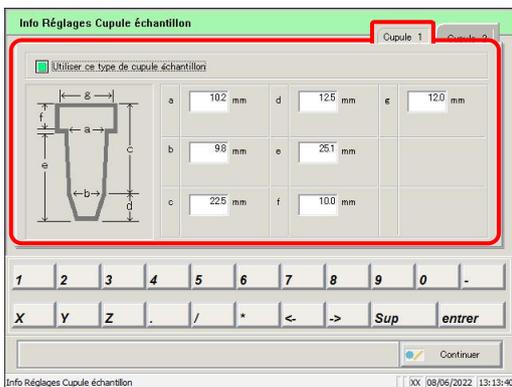
**⚠ Attention**

**!** Obligatoire

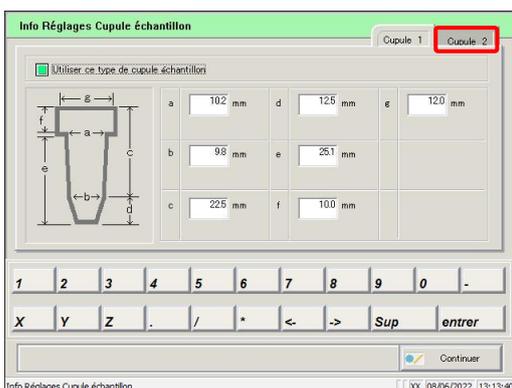
- Vérifier que les dimensions de la coupe d'échantillon sont correctes. Si des dimensions incorrectes sont configurées, l'embout peut s'insérer trop profondément dans le liquide lors de l'absorption de l'échantillon, ou absorber de l'air, ce qui entraînerait une analyse incorrecte.



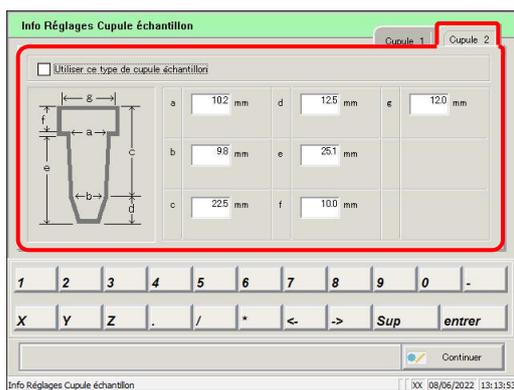
**1** Appuyer sur le bouton {Sample cup}.



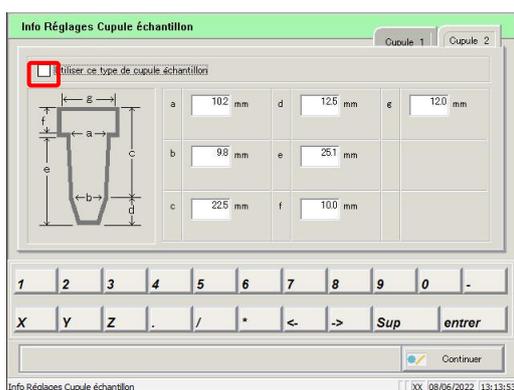
**2** Configurer les informations relatives à la coupe d'échantillon {Cup 1} (voir page 304).



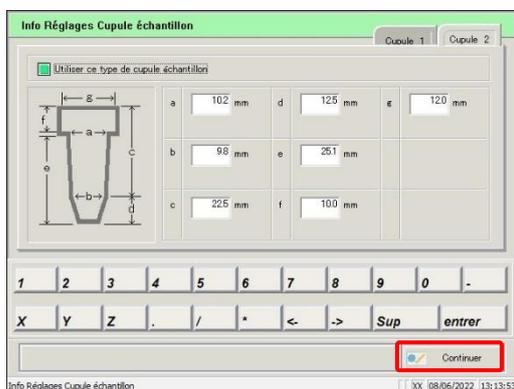
**3** Appuyer sur l'onglet {Cup 2} pour passer à l'écran des paramètres.



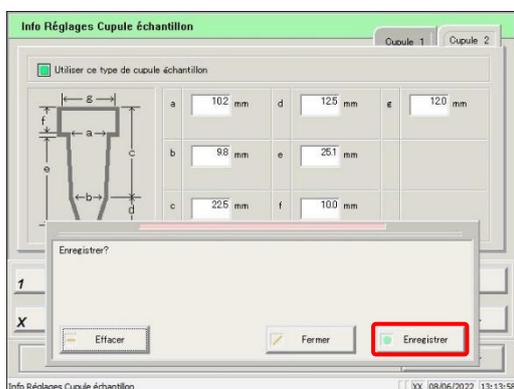
- 4 Configurer les informations relatives à la coupe d'échantillon  
{Cup 2} (voir page 304).



- 5 Cocher « Use this type of sample cup. »  
Pour sélectionner le récipient 1, appuyer sur l'onglet {Cup 1} et passer à l'écran des paramètres.



- 6 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



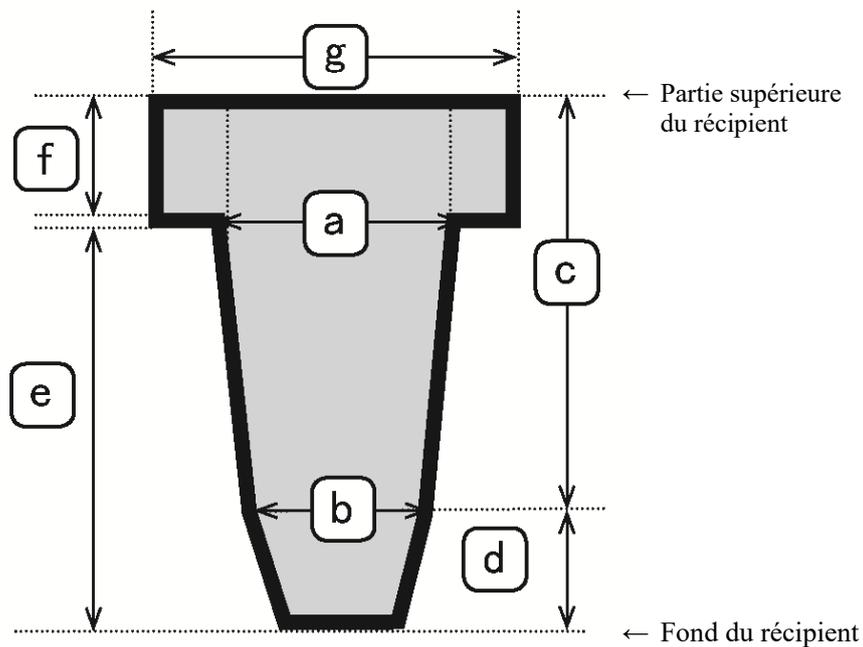
- 7 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler le paramétrage de la coupe d'échantillon et revenir à l'écran [Réglages Système].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

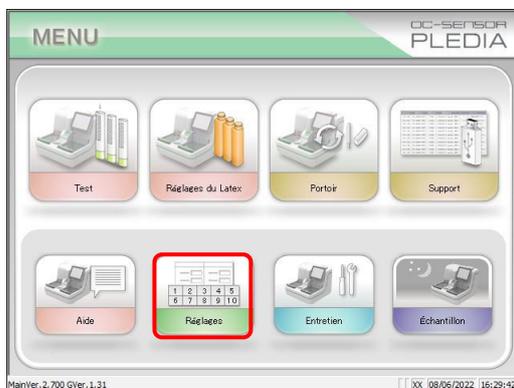
## Onglets {Cup 1} / {Cup 2}



Paramètres	Plages de réglage	Informations
<b>a</b>	8,0-12,7 (mm)	Diamètre intérieur de la partie droite
<b>b</b>		Diamètre intérieur de la partie effilée
<b>c</b>		Longueur de la partie droite
<b>d</b>	0,0-29,0 (mm)	Longueur de la partie effilée
<b>e</b>		Longueur du fond du récipient sur la face supérieure du portoir
<b>f</b>	0,0-10,0 (mm)	Longueur de la partie droite sur la partie la plus haute du récipient
<b>g</b>	8,0-22,0 (mm)	Diamètre intérieur de la partie droite sur la partie la plus haute du conteneur

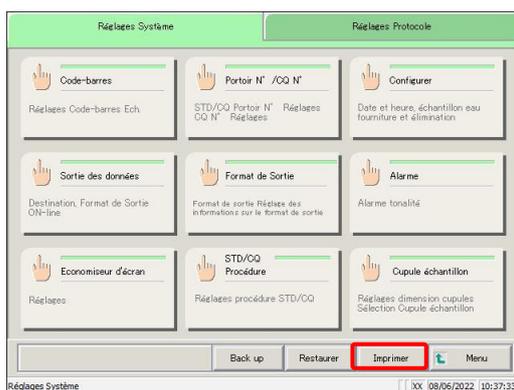
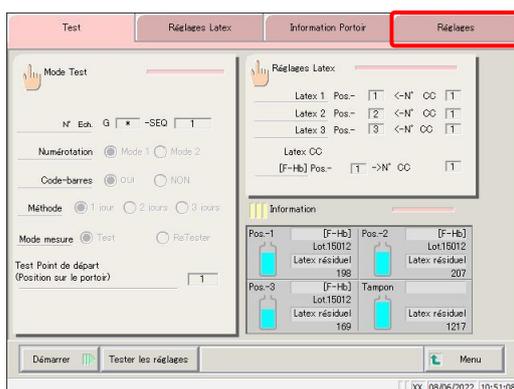
## 6.1.12 Impression des paramètres du système

Imprimer les informations enregistrées dans les paramètres du système.



1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.

Note explicative : L'écran [Réglages Système] peut également être affiché en appuyant sur le bouton {Réglages} de l'écran [Test].



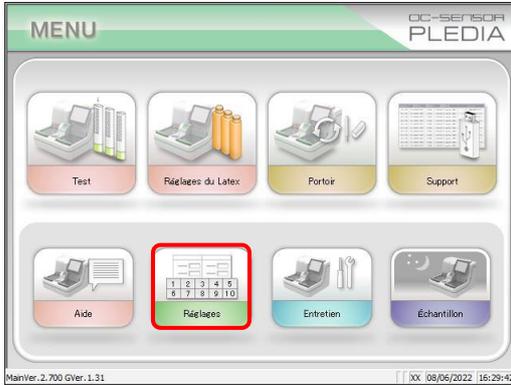
2 Appuyer sur le bouton {Imprimer}.

\* Tous les paramètres enregistrés dans [Réglages Système] seront imprimés.

## 6.1 Paramètres du système

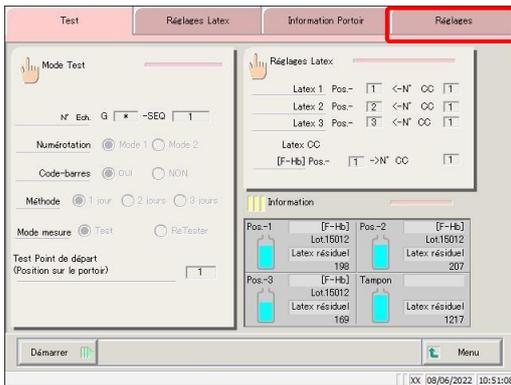
### 6.1.13 Sauvegarde des paramètres du système et des paramètres de protocole

Sauvegarder les informations enregistrées dans les paramètres du système et les paramètres de protocole.



1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.

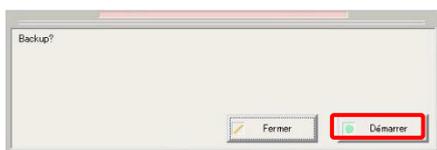
Note explicative : L'écran [Réglages Système] peut également être affiché en appuyant sur le bouton {Réglages} de l'écran [Test].



2 Appuyer sur le bouton {Back up}.



\* Les informations enregistrées dans [Réglages Système] et [Protocol settings] seront sauvegardées sur le support externe.



{Fermer} : Annuler la sauvegarde.

{Démarrer} : Démarrer la sauvegarde.

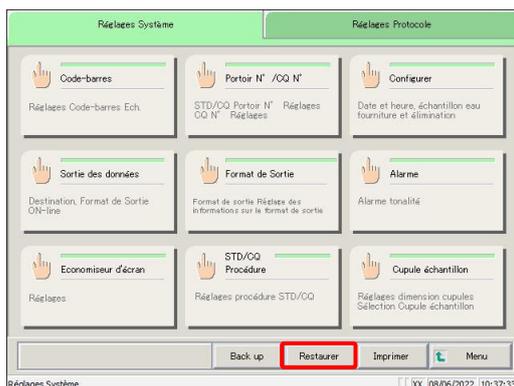
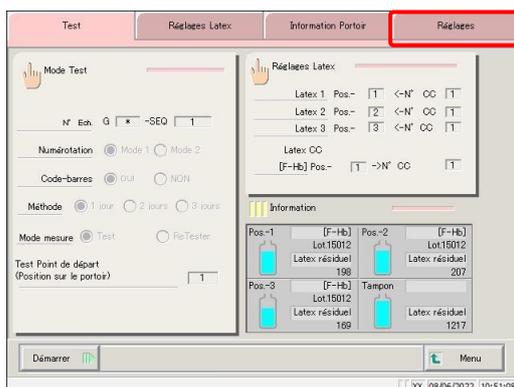
### 6.1.14 Restauration des paramètres du système et des paramètres de protocole

Lire des données relatives aux paramètres du système et aux paramètres de protocole à partir d'un support externe, et les restaurer dans le système.



1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.

Note explicative : L'écran [Réglages Système] peut également être affiché en appuyant sur le bouton {Réglages} de l'écran [Test].



2 Appuyer sur le bouton {Restaurer}.

\* Les réglages de [Réglages Système] et [Protocol settings] seront restaurés sur le système à partir du support externe.



{Annuler} : Annuler la restauration.

{Démarrer} : Commencer la restauration.

## 6.2 Paramètres de protocole

Les paramètres de protocole se divisent en trois grandes catégories de paramètres de conditions :

- Conditions lors de la mesure des échantillons et des échantillons QC (paramètres de protocole échantillons/QC)
- Paramètres de la courbe d'étalonnage utilisée par les protocoles (paramètres de protocole CC n° 1-6)
- Conditions communes lors de la mesure des échantillons, des échantillons STD et des échantillons QC (paramètres du fabricant)

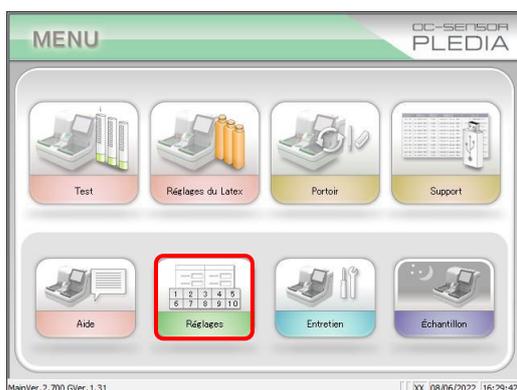
Les paramètres de protocole n'ont pas besoin d'être modifiés au cours du déroulement de l'analyse quotidienne, sauf si des changements doivent être apportés.

Les paramètres du fabricant sont configurés en usine et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

### 6.2.1 Paramètres de protocole échantillons/QC

Configurer les conditions lors de la mesure des échantillons (y compris des échantillons STAT) et des échantillons QC.

L'écran des paramètres est composé de deux pages. Les onglets permettent d'accéder aux différentes pages.



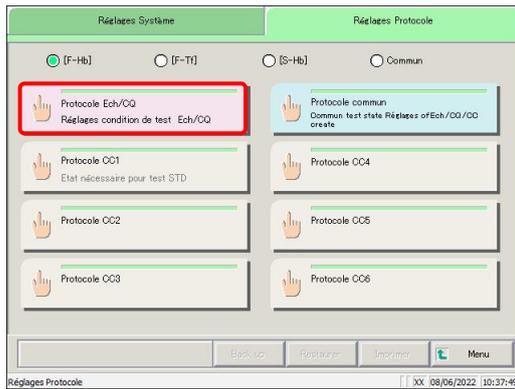
1 Appuyer sur le bouton {Réglages}.

Note explicative : L'écran [Réglages Système] peut également être affiché en appuyant sur le bouton {Réglages} de l'écran [Test].

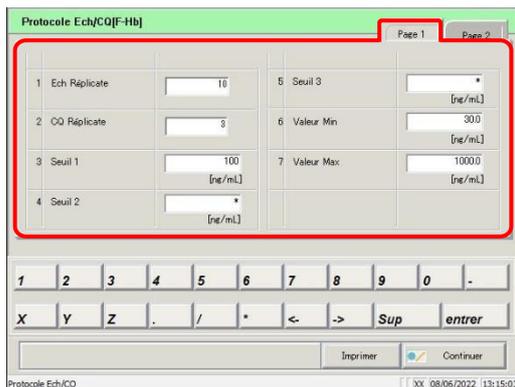


2 Appuyer sur l'onglet {Réglages Protocole}.

## 6.2 Paramètres de protocole



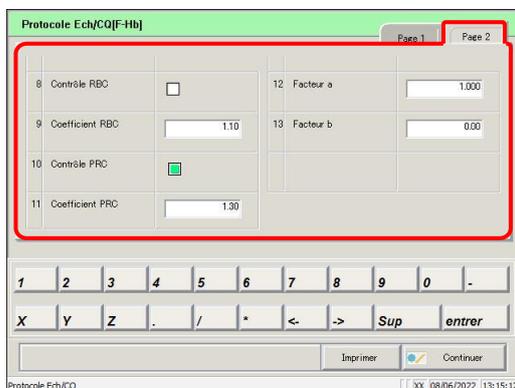
3 Appuyer sur le bouton {Samp/QC protocol}.



4 Configurer les éléments (voir page 311).



5 Appuyer sur l'onglet {Page 2}.



6 Configurer les éléments (voir page 312).

{Imprimer} : Imprimer les paramètres de [Sample/QC protocol].

## 6.2 Paramètres de protocole

Protocole Ech/CQ[F-Hb] Page 1 Page 2

8	Contrôle RBC	<input type="checkbox"/>	12	Facteur a	1.000
9	Coefficient RBC	1.10	13	Facteur b	0.00
10	Contrôle PRC	<input checked="" type="checkbox"/>			
11	Coefficient PRC	1.30			

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z . / \* <- -> Sup entrer

Imprimer Continuer

Protocole Ech/CQ XX 08/06/2022 13:15:12

7 Appuyer sur le bouton {Continuer}.

Protocole Ech/CQ[F-Hb] Page 1 Page 2

8	Contrôle RBC	<input type="checkbox"/>	12	Facteur a	1.000
9	Coefficient RBC	1.10	13	Facteur b	0.00
10	Contrôle PRC	<input checked="" type="checkbox"/>			
11	Coefficient PRC	1.30			

1

X

[F-Hb] Régler Enregistrer?

Effacer Fermer Enregistrer

Protocole Ech/CQ XX 08/06/2022 13:15:14

8 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler le paramétrage de l'écran [Sample/QC protocol] et revenir à l'écran [Protocol settings].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## Onglet {Page 1}

	Paramètres	Réglages	Informations
1	Sample Replicate	1-10 fois	Configurer le nombre de fois où les échantillons seront mesurés.
2	QC Replicate	1-10 fois	Configurer le nombre de fois où les échantillons QC seront mesurés.
3	Cut off 1	0-9 999 999 (nombre entier)	Configurer les critères de jugement pour « Cut off 1 ».
			1+ Les données mesurées sont « supérieures à la valeur seuil 1 » ou « inférieures à la valeur seuil 2 ».
			- Les données mesurées sont « égales ou inférieures à la valeur de réglage ».
4	Cut off 2	*, 0-9 999 999 (nombre entier)	Configurer les critères de jugement pour « Cut off 2 ».
			2+ Les données mesurées sont « supérieures à la valeur de réglage », « supérieures à la valeur seuil 1 » ou « égales ou inférieures à la valeur seuil 3 ». Si « * » est réglé, le jugement de « Cut off 2 » ne sera pas effectué. Valeur seuil 1 < Valeur seuil 2
5	Cut off 3	*, 0-999 999 (nombre entier)	Configurer les critères de jugement pour « Cut off 3 ».
			3+ Les données mesurées sont « supérieures à la valeur de réglage ». Si « * » est réglé, le jugement de « Cut off 3 » ne sera pas effectué. Valeur seuil 2 < Valeur seuil 3
6	Min Value	0,0- 9 999 999,9	UR S'affiche lorsque les données mesurées sont égales ou inférieures à « Min Value » pendant le test de dilution.
7	Max Value	0,0- 9 999 999,9	OR S'affiche lorsque les données mesurées sont supérieures à « Max Value ».

## 6.2 Paramètres de protocole

### Onglet {Page 2}

	Paramètres	Réglages	Informations
8	RBC check		Définir si la vérification RBC doit être effectuée ou non. Cocher pour effectuer le processus.  Page 352 « ■ Méthode RBC »
9	RBC coefficient	1,0-2,0	Les échantillons dont l'absorbance est supérieure à l'absorbance × « coefficient RBC » de STD-6 au point de détection RBC sont considérés comme présentant un effet prozone.  Page 352 « ■ Méthode RBC »
10	PRC check		Définir si la vérification PRC doit être effectuée ou non. Cocher pour effectuer le processus.  Page 353 « ■ Méthode PRC »
11	PRC coefficient	0,01-2,00	Les échantillons dont la valeur DA2 est supérieure à la valeur DA2 × « coefficient PRC » de STD-6 au second point de détection (T2) sont considérés comme présentant un effet prozone.  Page 353 « ■ Méthode PRC »
12	Factor A	0,001 - 9 999,999	Données mesurées = A × valeur de concentration + B
13	Factor B	-999,999- 999,999	

---

# MÉMO

---

**6.2.2 Paramètres de protocole CC n° 1-6**

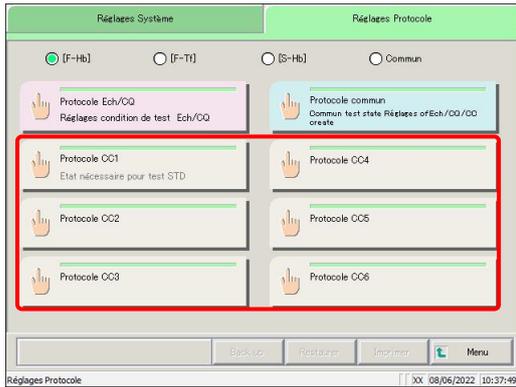
Configurer les conditions requises pour la mesure des échantillons STD.

Six courbes d'étalonnage peuvent être enregistrées au maximum (CC n° 1-6).

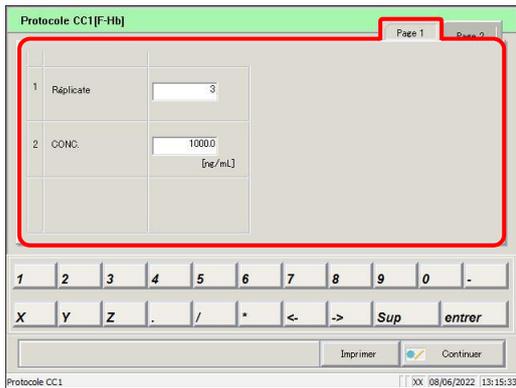
L'écran des paramètres est composé de deux pages. Les onglets permettent d'accéder aux différentes pages.

Cette section décrit la procédure à suivre à partir de l'écran [Protocol settings].

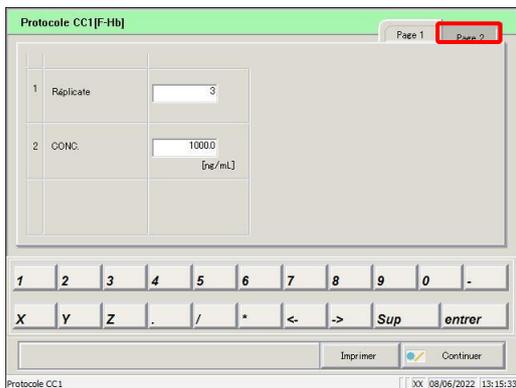
Page 306 « 6.2.1 Paramètres de protocole échantillons/QC »



**1** Appuyer sur le bouton {CC No. # protocol settings} (avec # le numéro du protocole).

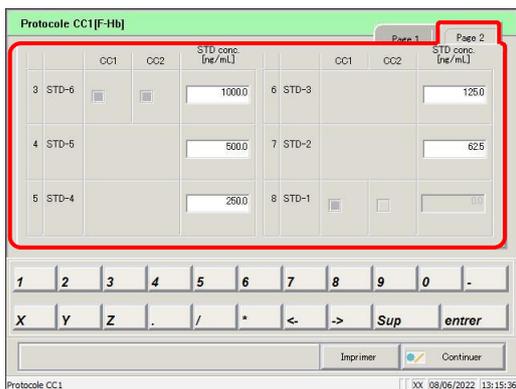


**2** Configurer les éléments (voir page 316).



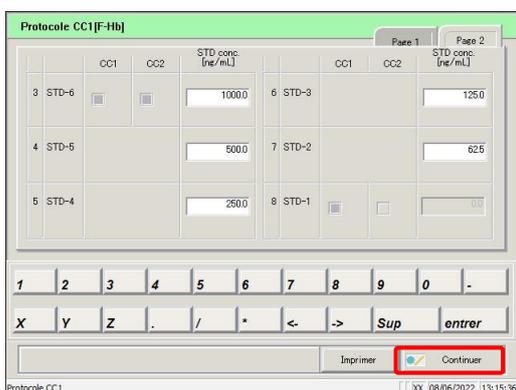
**3** Appuyer sur l'onglet {Page 2}.

{Imprimer} : Imprimer les paramètres de l'écran [CC# protocol].

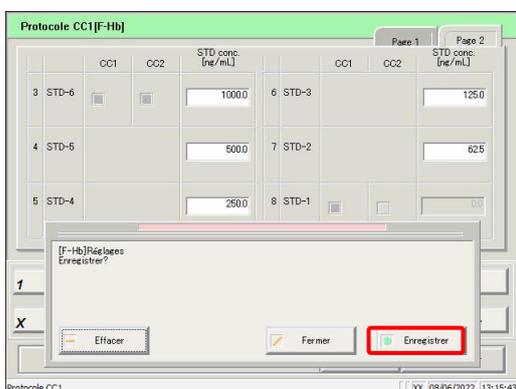


4 Configurer les éléments (voir page 316).

{Imprimer} : Imprimer les paramètres enregistrés de l'écran [CC# protocol].



5 Appuyer sur le bouton {Continuer}.



6 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}.

{Enregistrer} : Enregistrer les paramètres configurés.

{Fermer} : Annuler le paramétrage de l'écran [CC# protocol] et revenir à l'écran [Protocol settings].

{Effacer} : Fermer la boîte de dialogue.

## 6.2 Paramètres de protocole

### Onglet {Page 1}

	Paramètres	Réglages	Informations
1	Replicate	1-10 fois	Configurer le nombre de fois où les échantillons STD seront mesurés.
2	Conc.	0-99 999,9	Configurer la concentration indiquée dans le manuel d'utilisation de l'étalonneur.  La configuration de la concentration de l'étalonneur permet de calculer et de configurer automatiquement la concentration STD des STD-1-6 sur la deuxième page.

### Onglet {Page 2}

	Paramètres	Réglages	Informations
3	STD-6	0,1- 9 999 999,9	Configurer la concentration STD de STD-6.
4	STD-5	0,1- 9 999 999,9	Configurer la concentration STD de STD-5.
5	STD-4	0,1- 9 999 999,9	Configurer la concentration STD de STD-4.
6	STD-3	0,1- 9 999 999,9	Configurer la concentration STD de STD-3.
7	STD-2	0,1- 9 999 999,9	Configurer la concentration STD de STD-2.

**Note explicative** : STD-2-6 sont automatiquement configurés lorsque la concentration de l'étalonneur est paramétrée sur la première page.  
Les réglages de STD-2-6 peuvent être modifiés à l'aide du clavier.

# Chapitre 7 Aide

- 1 Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Menu]
- 7.2 Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Monitor]

# Chapitre 7 Aide

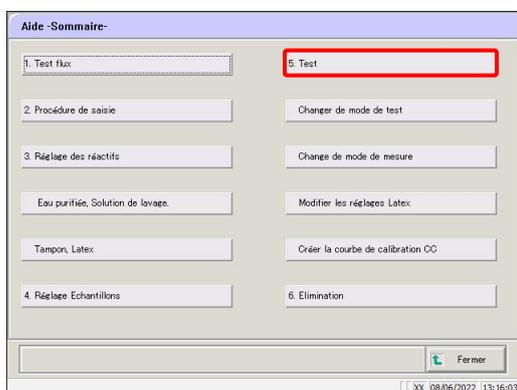
L'écran [Aide] sert à consulter le déroulement de l'analyse, les méthodes de saisie sur les écrans de paramétrage et la manière d'utiliser le système, y compris le placement des échantillons.

Appuyer sur le bouton {Aide} de l'écran [Menu] ou sur le bouton {Aide} de l'écran [Monitor] pour ouvrir la table des matières de l'écran [Aide]. Ensuite, sélectionner le bouton de l'élément à consulter.

## 7.1 Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Menu]



**1** Appuyer sur le bouton {Aide}.

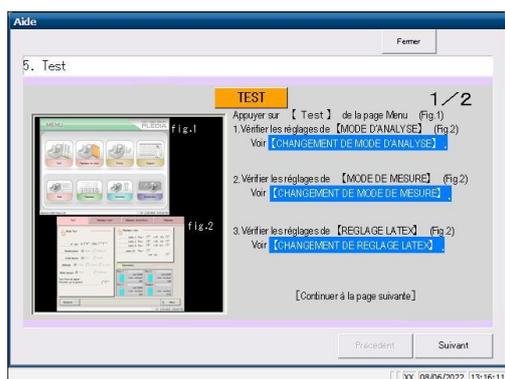


**2** Appuyer sur le bouton de l'élément à vérifier.

1. Test flow (« déroulement du test »)
2. How to input (« méthodes de saisie »)
3. Setting reagents (« réglage des réactifs »)
  - Purified water, Wash sol. (« eau purifiée, solution de lavage »)
  - Buffer, Latex (« tampon, latex »)
4. Set samples (« placement des échantillons »)
5. Test
  - Change test mode (« modification du mode de test »)
  - Change measure mode (« modification du mode de mesure »)
  - Change Latex settings (« modification des réglages latex »)
  - Create CC (« création de CC »)
6. Dispose (« élimination »)

Exemple : Appuyer sur le bouton {5. Test}.

## 7.1 Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Menu]

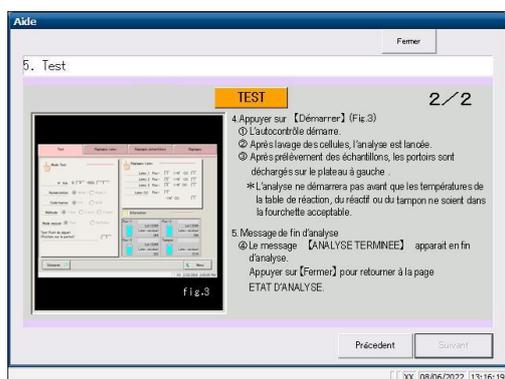


- 3** La page (1/#) s'affiche en haut à droite de l'écran. Utiliser les boutons {Next} et {Back} pour consulter le contenu.

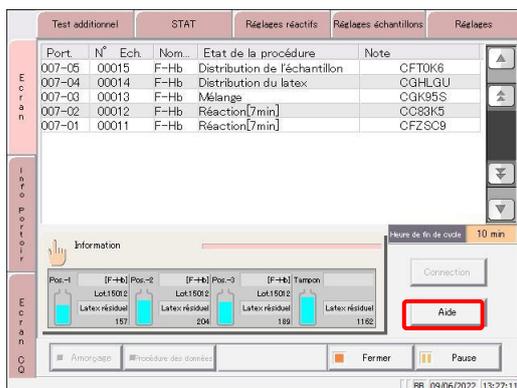
{Next} : Afficher la page suivante.

{Back} : Afficher la page précédente.

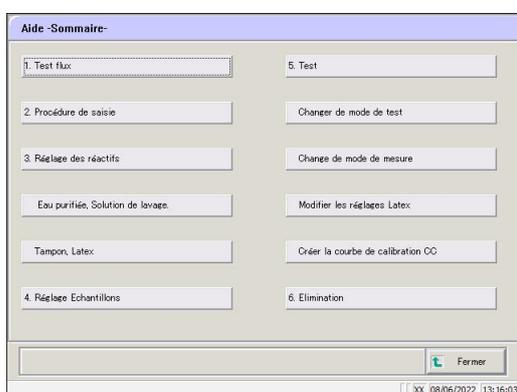
{Fermer} : Revenir à l'écran [HELP].



## 7.2 Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Monitor]



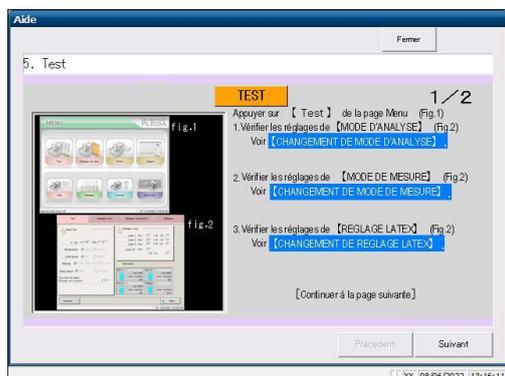
1 Appuyer sur le bouton {Aide}.



2 Appuyer sur le bouton de l'élément à vérifier.

1. Test flow (« déroulement du test »)
2. How to input (« méthodes de saisie »)
3. Setting reagents (« réglage des réactifs »)
  - Purified water, Wash sol. (« eau purifiée, solution de lavage »)
  - Buffer, Latex (« tampon, latex »)
4. Set samples (« placement des échantillons »)
5. Test
  - Change test mode (« modification du mode de test »)
  - Change measure mode (« modification du mode de mesure »)
  - Change Latex settings (« modification des réglages latex »)
  - Create CC (« création de CC »)
6. Dispose (« élimination »)

Exemple : Appuyer sur le bouton {5. Test}.



3 La page (1/#) s'affiche en haut à droite de l'écran.

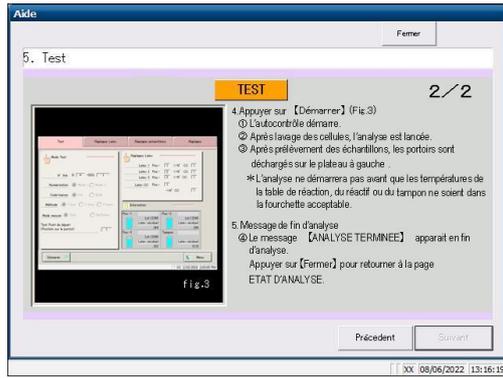
Utiliser les boutons {Next} et {Back} pour consulter le contenu.

{Next} : Afficher la page suivante.

{Back} : Afficher la page précédente.

{Fermer} : Revenir à l'écran [Aide].

## 7.2 Ouverture de l'écran [Aide] à partir de l'écran [Monitor]



---

# MÉMO

---

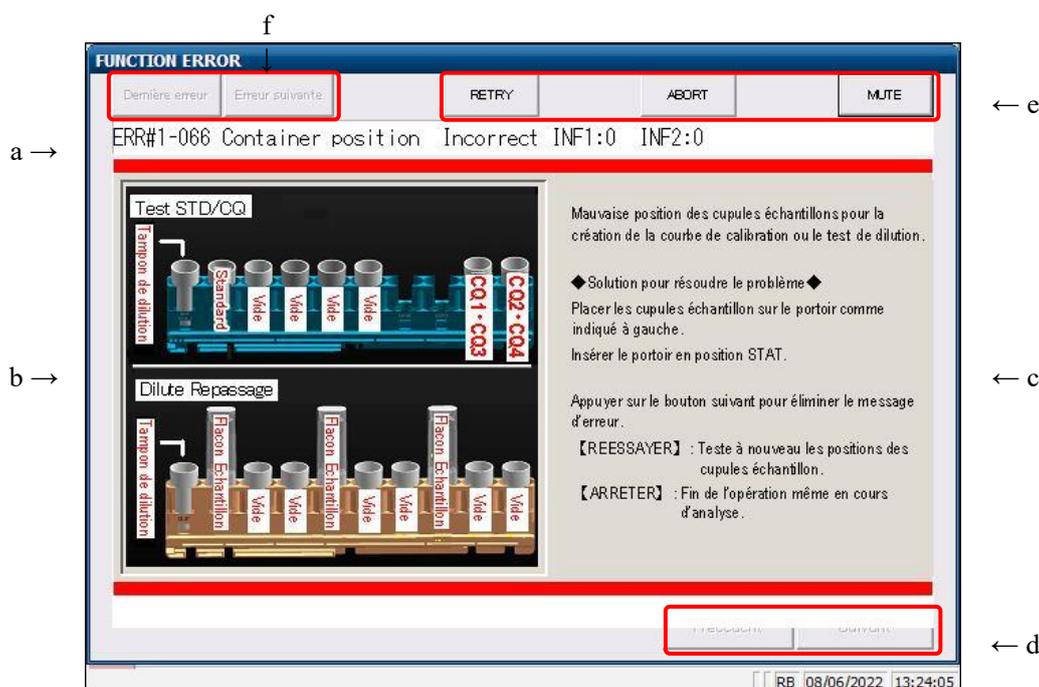
# Chapitre 8 Traitement des erreurs

- 8.1 Lecture des écrans [Error]
- 8.2 Boutons d'annulation d'erreur
- 8.3 Correction des erreurs

# Chapitre 8 Traitement des erreurs

Lorsqu'une erreur se produit, l'écran [Error] s'affiche. Si plusieurs erreurs se sont produites, la page suivante s'affiche. Appuyer sur {Next err} pour afficher les erreurs.

## 8.1 Lecture des écrans [Error]



Écran [Error]

a	Type d'erreur	Indique le numéro et le nom de l'erreur.
b	Emplacement de l'erreur	Indique l'emplacement de l'erreur à l'aide d'un schéma.
c	Origine de l'erreur et méthode de résolution	Indique l'origine de l'erreur et la manière de la résoudre.
d	Boutons de page	Changer de page lorsque la méthode de résolution d'une erreur s'étend sur plusieurs pages. {Back} Afficher la page précédente. {Next} Afficher la page suivante.
e	Boutons d'annulation d'erreur	Boutons permettant de résoudre les erreurs.
f	Boutons de commutation d'erreur	Changer l'affichage de l'erreur lorsque plusieurs erreurs se sont produites. {Last err} Afficher l'erreur précédente. {Next} Afficher l'erreur suivante.

## 8.2 Boutons d'annulation d'erreur

Les boutons permettant de corriger les erreurs sont affichés en haut de l'écran [Error].

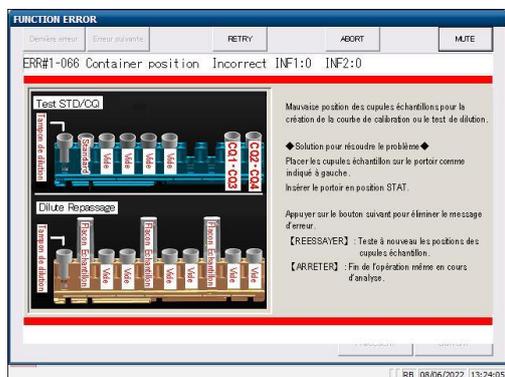
Les opérations suivantes peuvent être effectuées à l'aide des boutons d'annulation.

Nom du bouton	Fonction
{RETRY}	Relancer le traitement de l'échantillon pour lequel une erreur s'était produite.
{PASS}	Annuler le traitement de l'échantillon en cours de test et passer à l'échantillon suivant.
{ABORT}	Terminer le traitement. Si cette option est sélectionnée pendant le test, elle met fin au traitement de l'échantillon en cours de test.
{Continuer}	Redémarrer le fonctionnement du processus qui a été interrompu en raison de la détection d'une erreur.
{CLOSE}	Fermer l'écran
{MUTE}	Éteindre l'alarme.

**Note explicative** : Les boutons d'annulation qui s'affichent dépendent de l'erreur survenue.

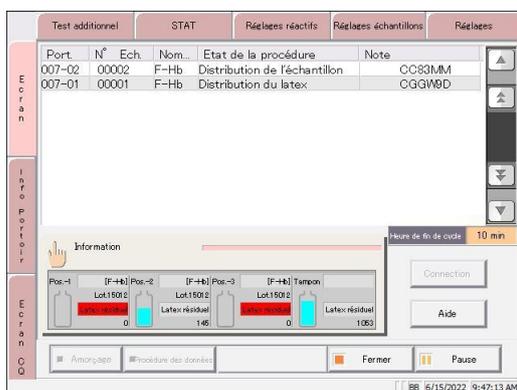
## 8.3 Correction des erreurs

Corriger les erreurs en suivant la procédure suivante.

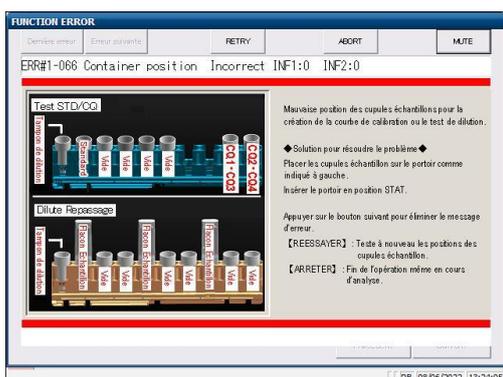


### 1 Prendre connaissance de l'erreur.

- ① Prendre connaissance de l'erreur et de son emplacement.
  - ② Choisir un bouton d'annulation parmi les méthodes d'annulation d'erreur et l'enfoncer.
- ☞ Page 323 « 8.2 Boutons d'annulation d'erreur »



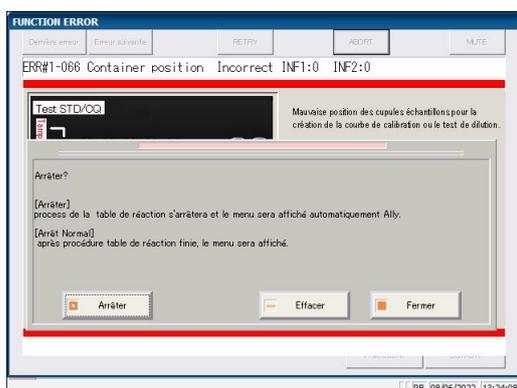
### 2 Si tout bouton d'annulation autre que le bouton {ABORT} est sélectionné, l'erreur est corrigée et l'opération se poursuit.



2 (suite)

< En cas de sélection du bouton {ABORT} >

- ① Appuyer sur le bouton {ABORT}.

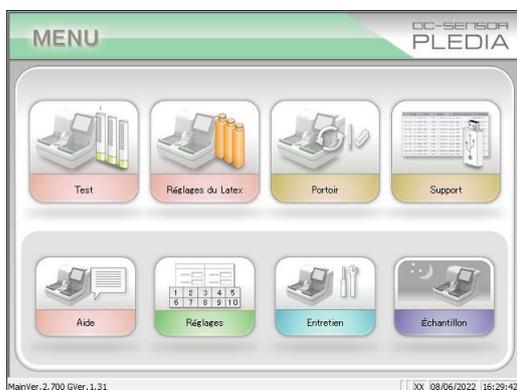


- ② Appuyer sur le bouton {Arrêter}.

\* Le traitement du plateau de réaction est interrompu et le système revient à l'écran [Menu]. La mesure d'échantillon en cours est annulée.

{Effacer} : Annuler l'annulation et revenir à l'écran [Error].

{Fermer} : Interrompt le traitement du plateau de réaction et revenir à l'écran [Menu].



**Note explicative** : Si une erreur se produit dans les situations suivantes, le processus est interrompu sans que la boîte de dialogue de confirmation ne s'affiche, même si le bouton {ABORT} est enfoncé :

- Erreurs survenant au cours de l'entretien ou de l'utilisation des fonctions de soutien (erreurs hors tests)
- Erreurs survenant sur le plateau de réaction (erreurs ne pouvant pas être fermées normalement)

---

# MÉMO

---

# Chapitre 9 Fonctions de gestion opérateur/latex (option)

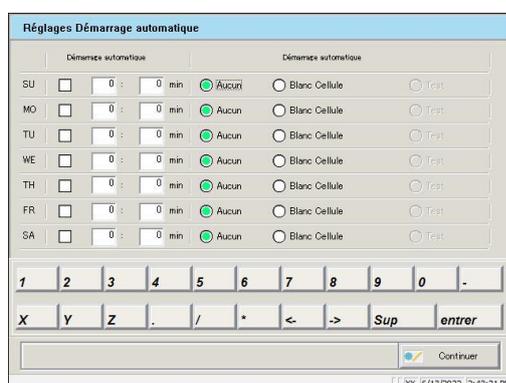
- 9.1 Connexion et déconnexion
- 9.2 Enregistrement, modification et suppression d'opérateurs (informations d'identification)
- 9.3 Gestion des lots Latex/QC

# Chapitre 9 Fonctions de gestion opérateur/latex (option)

Cette fonction sert à gérer les opérateurs qui utilisent le système ainsi que les dates d'expiration du latex utilisé par le système, conformément à la norme ISO 15189 « Laboratoires de biologie médicale – Exigences concernant la qualité et la compétence ».

Pour utiliser cette fonction, les informations relatives à l'opérateur (informations d'identification) doivent être enregistrées et les numéros de lot doivent être saisis lors du réglage du latex.

Note explicative : « Analysis » ne peut pas être réglé sur l'écran [Auto Startup/Auto Start Settings] en mode d'achèvement lors de l'utilisation des fonctions de gestion opérateur/latex.



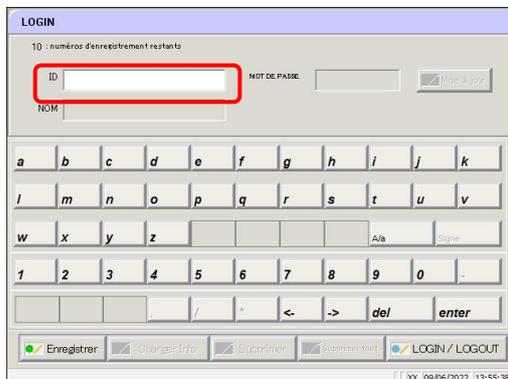
## 9.1 Connexion et déconnexion

Il est nécessaire de se connecter pour utiliser toutes les fonctions de l'écran [Menu]. Saisir les informations d'identification sur l'écran [LOGIN] pour se connecter. L'identifiant de l'utilisateur connecté s'affiche sur l'écran [Menu].



## 9.1.1 Connexion

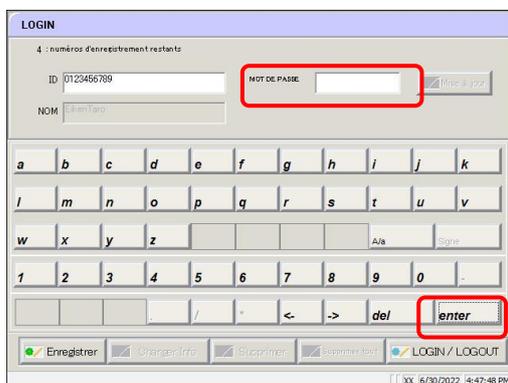
Démarrer le système et effectuer soit l'amorçage initial, soit la mesure de la valeur à blanc des cellules pour ouvrir l'écran [LOGIN].



The screenshot shows the LOGIN screen with the following elements:

- Header: LOGIN
- Status: 10 : numéros d'enregistrement restants
- Fields: ID (highlighted with a red box), MOT DE PASSE, and NOM.
- Buttons: Mise à jour
- Keyboard: A full QWERTY keyboard layout with function keys (A/a, Signe) and numeric keys (1-0, del, enter).
- Footer: Enregistrer, Changer Info, Supprimer, Supprimer tout, LOGIN / LOGOUT, and a timestamp: XX 09/06/2022 13:55:38.

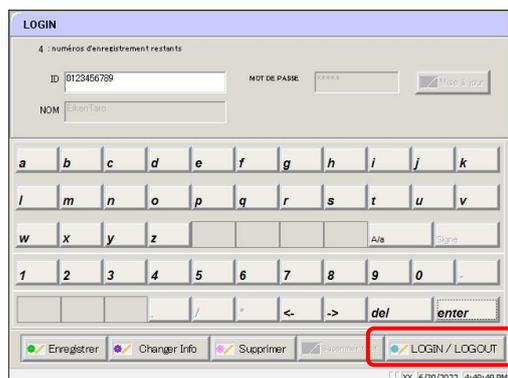
- 1 Entrer l'identifiant, puis appuyer sur le bouton {enter}. Vérifier le nom de l'opérateur qui s'affiche.



The screenshot shows the LOGIN screen with the following elements:

- Header: LOGIN
- Status: 4 : numéros d'enregistrement restants
- Fields: ID (0123456789), MOT DE PASSE (highlighted with a red box), and NOM (Elien Taro).
- Buttons: Mise à jour
- Keyboard: A full QWERTY keyboard layout with function keys (A/a, Signe) and numeric keys (1-0, del, enter). The enter key is highlighted with a red box.
- Footer: Enregistrer, Changer Info, Supprimer, Supprimer tout, LOGIN / LOGOUT, and a timestamp: XX 6/30/2022 4:47:48 PM.

- 2 Entrer le mot de passe, puis appuyer sur le bouton {enter}.



The screenshot shows the LOGIN screen with the following elements:

- Header: LOGIN
- Status: 4 : numéros d'enregistrement restants
- Fields: ID (0123456789), MOT DE PASSE (masked with asterisks), and NOM (Elien Taro).
- Buttons: Mise à jour
- Keyboard: A full QWERTY keyboard layout with function keys (A/a, Signe) and numeric keys (1-0, del, enter).
- Footer: Enregistrer, Changer Info, Supprimer, Supprimer tout, LOGIN / LOGOUT (highlighted with a red box), and a timestamp: XX 6/30/2022 4:48:49 PM.

- 3 Appuyer sur {LOGIN/LOGOUT}.



4 Le message de confirmation « OK » s'affiche.  
Appuyer sur {LOGIN}.



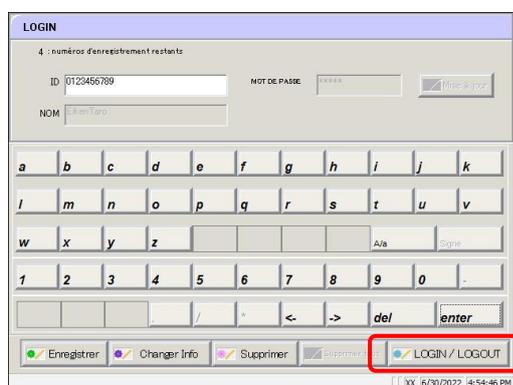
5 L'écran [Menu] s'affiche ; l'identifiant de l'utilisateur connecté est inscrit à côté de l'icône [cadenas] en bas de l'écran.

Note explicative : Si le bouton {enter} est enfoncé sans que des informations d'identification ne soient saisies, l'écran [Menu] s'affichera sans connexion.

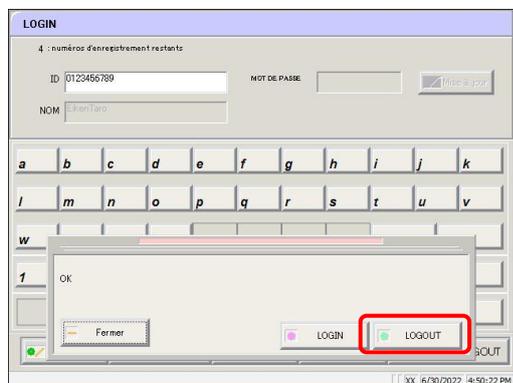
## 9.1.2 Déconnexion



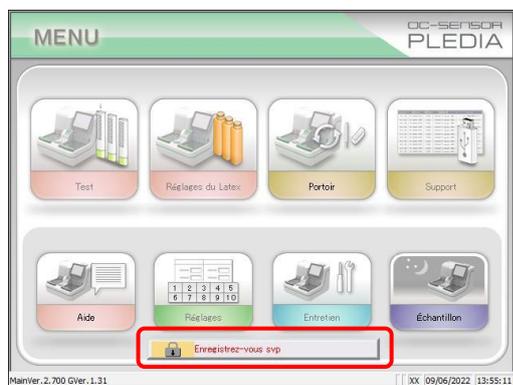
- 1 Appuyer sur l'icône [cadenas] en bas de l'écran [Menu] (l'identifiant de l'utilisateur connecté est inscrit à côté).



- 2 Appuyer sur {LOGIN/LOGOUT}.



- 3 Appuyer sur {LOGIN}.



- 4 Le système revient à l'écran [Menu] et la zone où était affiché l'identifiant affiche désormais le message « Please LOGIN ». La déconnexion est terminée.

## 9.2 Enregistrement, modification et suppression d'opérateurs (informations d'identification)

Un maximum de 11 opérateurs (dont un administrateur) peuvent être enregistrés. Le nombre d'enregistrements restants est indiqué en haut à gauche de l'écran [LOGIN]. Le premier identifiant enregistré (c'est-à-dire, l'identifiant enregistré lorsque le nombre d'enregistrements restants s'élève à 11) sera l'administrateur.

### 9.2.1 Enregistrement des informations d'identification

Cette méthode permet d'enregistrer de nouvelles informations d'identification.

- 1 Ouvrir l'écran [LOGIN]. Si un autre opérateur est connecté, appuyer sur l'icône [cadenas] depuis l'écran [Menu] pour le déconnecter. Une fois de retour sur l'écran [Menu], appuyer à nouveau sur l'icône [cadenas].

The screenshot shows the LOGIN screen with the following elements:

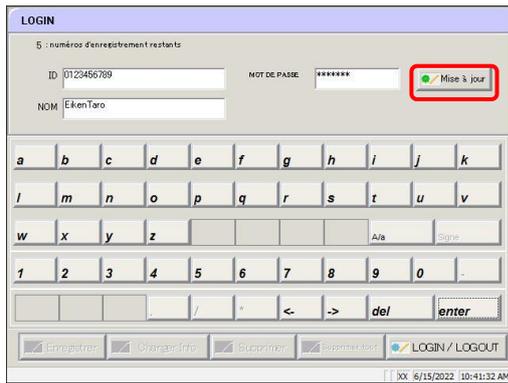
- Header: LOGIN
- Status: 10 : numéro d'enregistrement restants
- Fields: ID, MOT DE PASSE, and NOM.
- Keyboard: A full QWERTY keyboard layout with function keys like 'A/à', 'Signe', and 'enter'.
- Buttons: A row of buttons including 'Enregistrer' (highlighted with a red box), 'Générer Info', 'Éteindre', 'Supprimer', and 'LOGIN / LOGOUT'.
- Footer: XX 09/06/2022 13:55:38

- 2 Appuyer sur le bouton {Enregistrer}. Vérifier le nom de l'opérateur qui s'affiche.

The screenshot shows the LOGIN screen with the following elements:

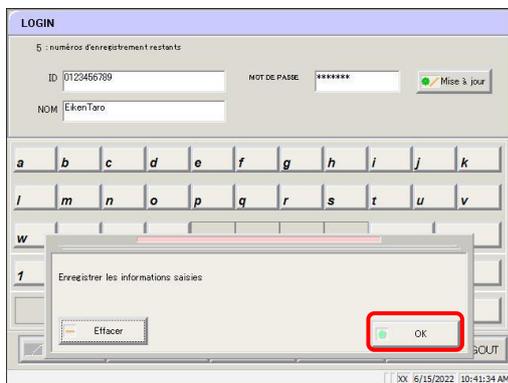
- Header: LOGIN
- Status: 11 : numéro d'enregistrement restants
- Fields: ID, MOT DE PASSE, and NOM. The ID and MOT DE PASSE fields are highlighted with a red box.
- Keyboard: A full QWERTY keyboard layout with function keys like 'A/à', 'Signe', and 'enter'. The 'enter' key is highlighted with a red box.
- Buttons: A row of buttons including 'Enregistrer', 'Générer Info', 'Éteindre', 'Supprimer', and 'LOGIN / LOGOUT'.
- Footer: XX 06/13/2022 12:55:34 PM

- 3 Saisir le mot de passe, puis appuyer sur {enter}.



**4** Appuyer sur {Update}. Le message de confirmation « Register the entered information » s'affiche.

**Note explicative** : Si le bouton {enter} est enfoncé alors que les informations d'identification n'ont pas été saisies, le message « One or more required fields are empty » s'affiche.



**5** Appuyer sur {Update}.

L'enregistrement des informations d'identification est terminé.

Les informations d'identification ne seront pas enregistrées si le bouton {Effacer} est enfoncé.

## 9.2.2 Modification des informations d'identification

Cette méthode sert à modifier les informations d'identification qui ont été enregistrées.

The screenshot shows the LOGIN screen with the following elements: a title bar 'LOGIN', a status bar '10 : numéros d'enregistrement restants', an ID input field containing '0123456789' (highlighted with a red box), a password input field with a 'Mise à jour' button, a 'NOM' input field, a numeric keypad, a QWERTY keyboard, and a bottom bar with buttons: 'Enregistrer', 'Changer Info', 'Supprimer', 'Supprimer tout', and 'LOGIN / LOGOUT'. The 'enter' key on the keypad is also highlighted with a red box. The system clock shows 'XX 09/06/2022 13:55:38'.

- 1 Saisir l'identifiant, puis appuyer sur {enter}. Vérifier le nom de l'opérateur qui s'affiche.

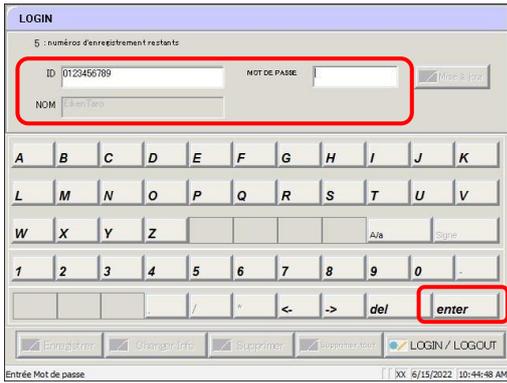
The screenshot shows the LOGIN screen with the ID field filled with '0123456789' and the password field highlighted with a red box. The 'enter' key on the keypad is also highlighted with a red box. The system clock shows 'XX 6/30/2022 4:54:30 PM'.

- 2 Entrer le mot de passe, puis appuyer sur le bouton {enter}.

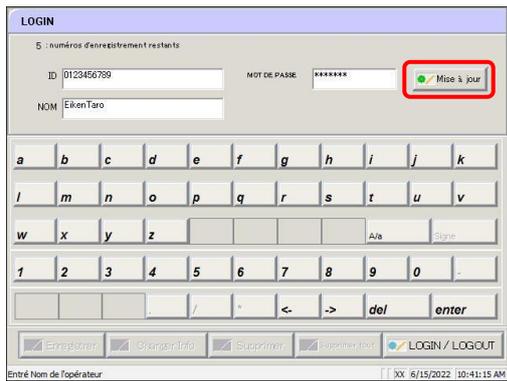
The screenshot shows the LOGIN screen with the ID field filled with '0123456789' and the password field filled with '\*\*\*\*\*'. The 'Changer Info' button in the bottom bar is highlighted with a red box. The system clock shows 'XX 6/30/2022 5:00:22 PM'.

- 3 Appuyer sur le bouton {Change Info}. Le champ « PASSWORD » est effacé.

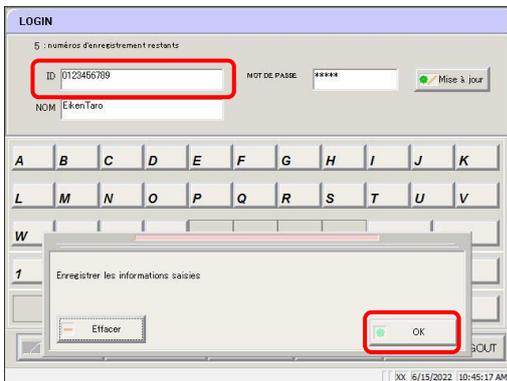
Note explicative : La saisie d'un identifiant et d'un mot de passe déjà enregistrés activera le bouton {Change Info}.



4 Saisir les nouvelles informations d'identification, puis appuyer sur le bouton {enter}.



5 Appuyer sur {Update}.



6 Le message de confirmation « Register the entered information » s'affiche.

L'enregistrement des informations d'identification est terminé.

Les informations d'identification ne seront pas enregistrées si le bouton {Effacer} est enfoncé.

7 Les informations d'identification sont mises à jour avec les nouvelles informations.

## 9.2.3 Suppression des informations d'identification

Les informations d'identification des opérateurs individuels peuvent être supprimées par l'administrateur ou l'opérateur individuel concerné. L'administrateur peut également supprimer toutes les informations d'identification enregistrées.

LOGIN

10 : numéros d'enregistrement restants

ID  MOT DE PASSE

NOM

a b c d e f g h i j k  
l m n o p q r s t u v  
w x y z Ala Signe  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 .  
/ \* < -> del enter

Enregistrer Changer Info Supprimer Supprimer tout LOGIN / LOGOUT

XX 09/06/2022 13:55:38

1 Saisir l'identifiant, puis appuyer sur {enter}. Vérifier le nom de l'opérateur qui s'affiche.

LOGIN

4 : numéros d'enregistrement restants

ID 0123456789 MOT DE PASSE

NOM Edouard

a b c d e f g h i j k  
l m n o p q r s t u v  
w x y z Ala Signe  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 .  
/ \* < -> del enter

Enregistrer Changer Info Supprimer Supprimer tout LOGIN / LOGOUT

XX 6/30/2022 14:47:48 PM

2 Saisir le mot de passe, puis appuyer sur {enter}.

LOGIN

4 : numéros d'enregistrement restants

ID 0123456789 MOT DE PASSE

NOM Edouard

a b c d e f g h i j k  
l m n o p q r s t u v  
w x y z Ala Signe  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 .  
/ \* < -> del enter

Enregistrer Changer Info Supprimer Supprimer tout LOGIN / LOGOUT

XX 6/30/2022 14:54:46 PM

3 Appuyer sur {Delete}.

Le message de confirmation « Delete displayed operator information » apparaît à l'écran.

LOGIN

4 : numéros d'enregistrement restants

ID 0123456789 MOT DE PASSE

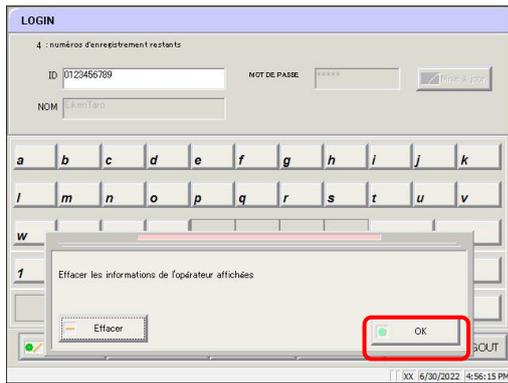
NOM Edouard

a b c d e f g h i j k  
l m n o p q r s t u v  
w x y z Ala Signe  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 .  
/ \* < -> del enter

Enregistrer Changer Info Supprimer Supprimer tout LOGIN / LOGOUT

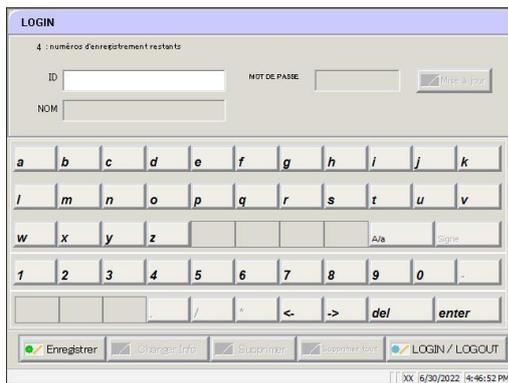
XX 6/30/2022 15:00:22 PM

S'il s'agit de l'administrateur, le message de confirmation « Delete all information except administrator in the registration list » apparaît à l'écran.



**4** Le message de confirmation « Delete the operator information in the registration list which displayed. » s'affiche.

Appuyer sur {OK}.



**5** Le système revient à l'écran [LOGIN].

Pour supprimer les informations d'identification de tous les opérateurs, l'administrateur doit appuyer sur le bouton {Delete all} à l'étape 3.

## 9.3 Gestion des lots Latex/QC

Lorsqu'un numéro de lot est saisi lors du réglage du latex, la date d'expiration est calculée à partir des informations du numéro de lot.

Lors de la mesure d'un échantillon ou d'un QC, le numéro de lot et la date d'expiration sont enregistrés dans les résultats d'analyse.

**Note explicative** : L'analyse peut être effectuée même si le latex a dépassé sa date d'expiration. Il faut donc toujours contrôler la date d'expiration.

Données de gestion des lots	Informations
Operator ID	Identifiant de l'opérateur connecté
Latex lot (*1)	Lot de latex utilisé
Latex expiration date (*1)	Date d'expiration du latex, calculée à partir du numéro de lot saisi lors du réglage du latex
Buffer lot (*1) (*2)	Lot de tampon utilisé
Buffer expiration date (*1)	Date d'expiration du tampon, calculée à partir du numéro de lot saisi lors du réglage du tampon
QC lot (*1)	Lot de QC utilisé
QC expiration date (*1)	Date d'expiration du QC, calculée à partir du numéro de lot saisi lors du réglage du QC

(\*1) Si l'opération de distribution n'est pas effectuée, « » est émis pour le lot et la date d'expiration.

(\*2) Saisir le lot de tampon sur l'écran de réglage des réactifs.

The screenshot shows the 'Réglage des réactifs' interface. It contains a table with the following data:

	Code-barres	N° de lot	Volume restant
<input type="checkbox"/> Pos.-1 [F-Hb]	9015012	15012	149
<input type="checkbox"/> Pos.-2 [F-Hb]	9015012	15012	204
<input type="checkbox"/> Pos.-3 [F-Hb]	9015012	15012	188
<input type="checkbox"/> Tampon		12002	1131

Below the table is a numeric keypad with digits 1-0 and a '-' sign, and a row of function keys: X, Y, Z, ., /, \*, <-, >-, Sup, and entrer. A 'Fermer' button is located at the bottom right. A status bar at the bottom indicates 'L'instTousation est disponible' and the date/time '6/13/2022 4:27:29 PM'.

Entrer le lot du tampon

# Annexes

- 1 Traitement des calculs
- 2 Opérations de test
- 3 Exemples d'impression
- 4 Utilisation de l'imprimante
- 5 Liste des erreurs
- 6 Sauvegarde sur un support externe

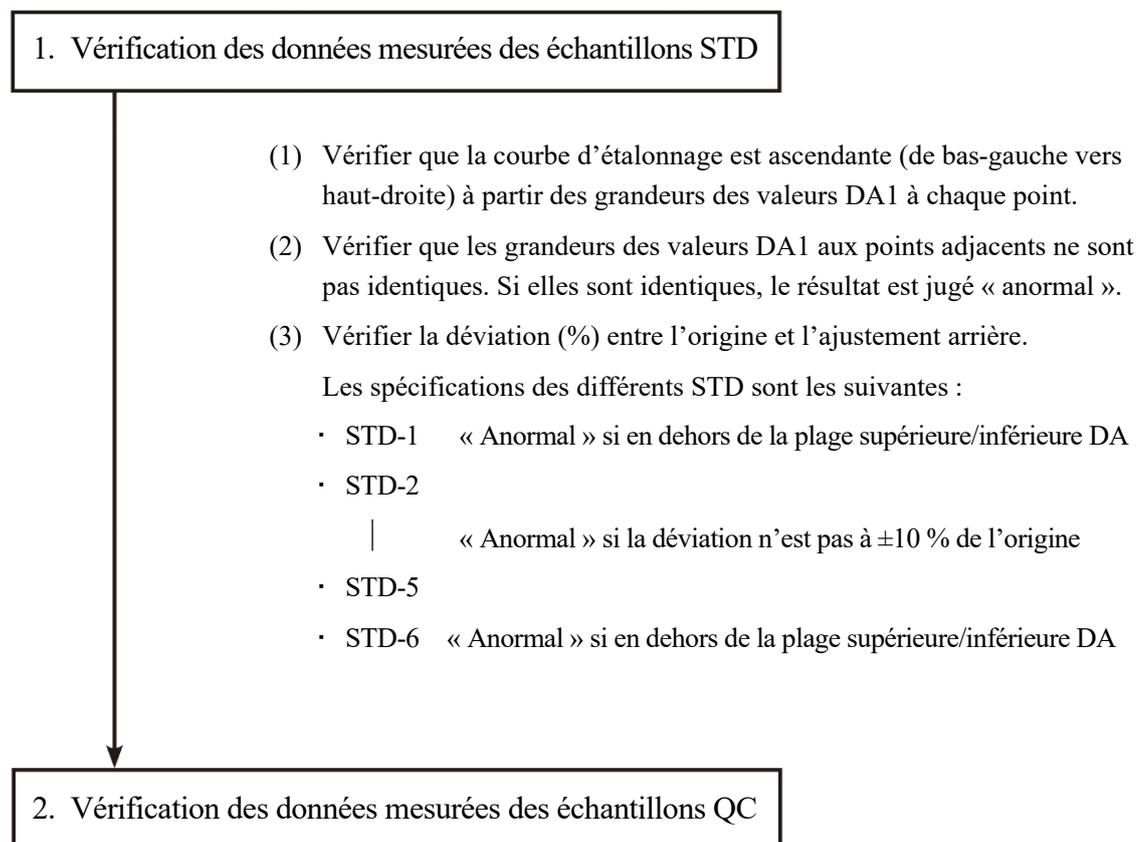
# 1 Traitement des calculs

Les calculs suivants sont utilisés pendant les tests :

- 1.1 Vérification des données mesurées des échantillons STD/QC
- 1.2 Calcul de la courbe d'étalonnage
- 1.3 Calcul de la valeur DA
- 1.4 Calcul et évaluation qualitative des données mesurées (concentration)
- 1.5 Vérification de l'effet prozone
- 1.6 Vérification de la valeur à blanc des réactifs (vérification A1)
- 1.7 Calcul de la valeur à blanc des cellules

## 1.1 Vérification des données mesurées des échantillons STD/QC

Vérifier si les résultats de mesure des échantillons STD ou QC sont corrects.



Vérifier en fonction des valeurs limites de contrôle définies sur l'écran [STD/QC process setting].

Le résultat est jugé « anormal » dans les cas suivants :

- La valeur limite de contrôle minimale est inférieure à 1
- La valeur limite de contrôle maximale est égale ou supérieure à 1

## 1.2 Calcul de la courbe d'étalonnage

Il existe deux types de courbes : la courbe Aloka et les courbes linéaires et cubiques.

### ■ Courbe Aloka

Ajuste une courbe Aloka à la valeur DA1 tracée pour obtenir une courbe d'étalonnage.

Les courbes Aloka sont composées d'une partie en ajustement linéaire et d'une partie en ajustement cubique.

- Ajustement linéaire → entre STD-1 et STD-2 (Figure 1-a)
- Ajustement cubique → entre STD-2 et STD-6 (Figure 1-b)

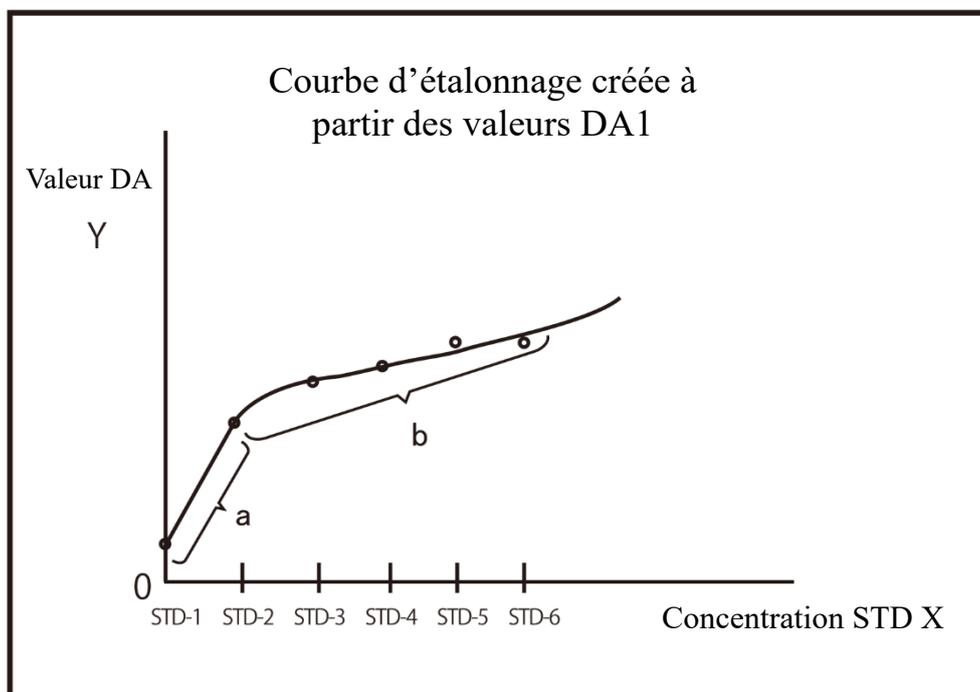


Figure 1

Concentration STD (X) : Converti en logarithme, et un ajustement cubique-polynomial est effectué.  
 $X = \log_{10}(\text{concentration STD})$

Valeur DA (Y) : R converti en logarithme, et un ajustement cubique-polynomial est effectué.  
 $Y = \log_e \{R \div (1-R)\}$

R : Valeur convertie pour la courbe Aloka  
 $R = (\text{valeur DA} - \text{NSB}) \div (\text{B0} - \text{NSB})$   
 $\text{NSB} = \text{Cmin} - \text{KL} (\text{Cmax} - \text{Cmin})$   
 $\text{B0} = \text{Cmax} + \text{KH} (\text{Cmax} - \text{Cmin})$   
 $\text{KL} = 0,2 ; \text{KH} = 0,2$

Cmax : Valeur DA maximale

Cmin : Valeur DA minimale

< Mesure du point de concentration zéro >

Une ligne linéaire est ajustée aux valeurs DA de STD-1 et STD-2.

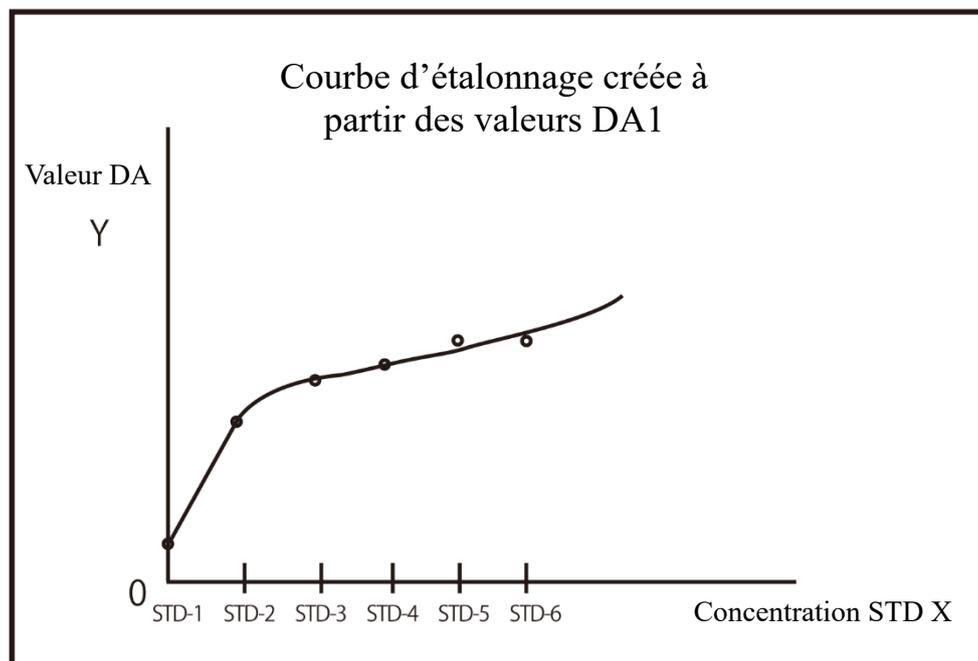


Figure 2

#### Valeurs DA utilisées par la courbe d'étalonnage

Données répétées  $n \geq 3$  : Valeur DA moyenne, hors valeurs maximale et minimale

Données répétées  $n < 3$  : Valeur DA moyenne

## 1 Traitement des calculs

< Valeur DA au point de concentration zéro supérieure à la valeur DA au point de concentration STD-2 >

L'analyse de régression n'est pas effectuée entre STD-1 et STD-2.

Avec ce type de courbe d'étalonnage, les données mesurées ne peuvent pas être calculées à partir d'une valeur DA inférieure à la valeur DA de STD-2.

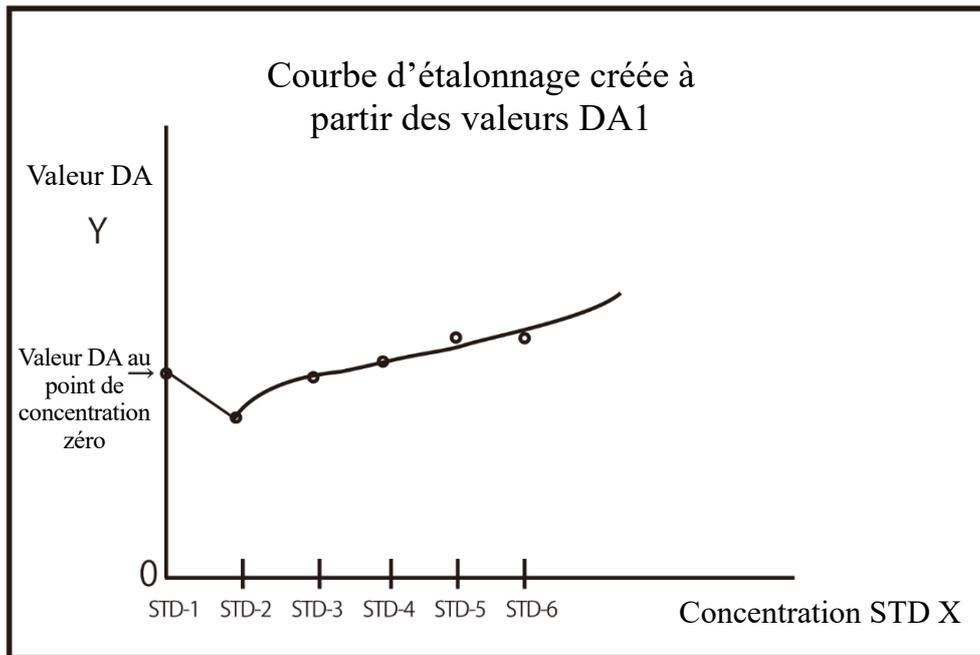


Figure 3

Note explicative : Pour le calcul de régression cubique, le calcul est effectué avec X et Y inversés.

(X : valeur DA ; Y : valeur de concentration)

Pour le calcul de la courbe Aloka, X et Y ne sont pas inversés.

La normalisation de la valeur DA n'est pas effectuée

(valeur DA normalisée = valeur DA ÷ valeur DA du point de concentration maximale).

### Plage incalculable des données mesurées

La plage située en dehors de la valeur DA maximale, de la valeur DA minimale et de B0 ne peut pas être calculée.

La plage située en dehors des valeurs de concentration maximale et minimale ne peut pas non plus être calculée (zones grisées de la Figure 4).

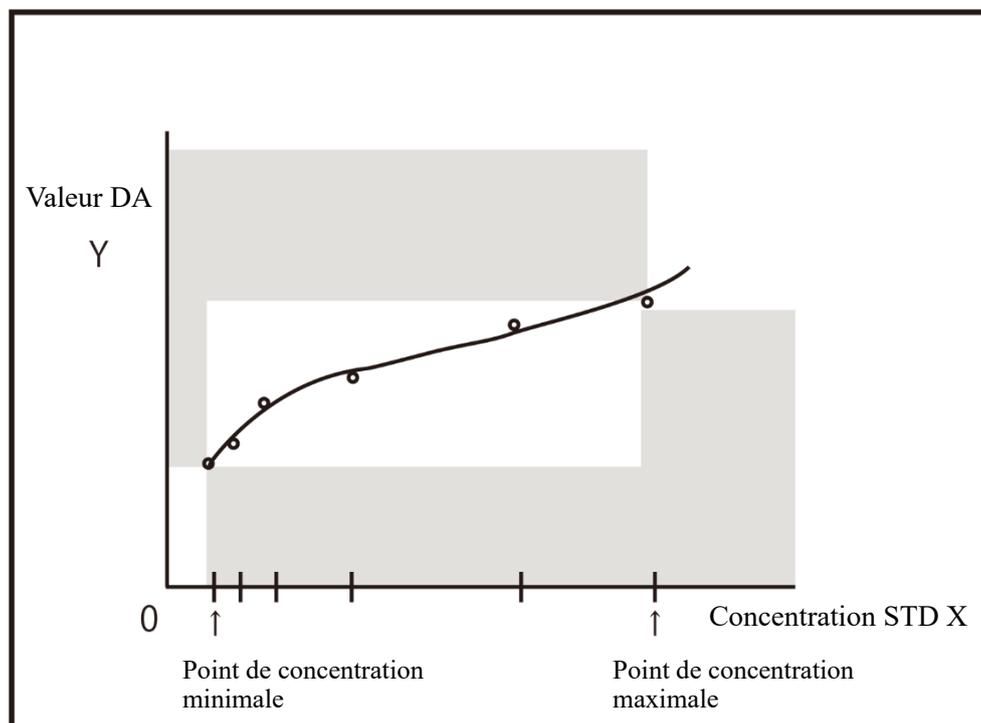


Figure 4

---

## ■ Courbes linéaires et cubiques

---

Une ligne linéaire et une ligne cubique sont ajustées aux valeurs de DA1.

- Ajustement linéaire → entre STD-1 et STD-2 (Figure 1-a)
- Ajustement cubique → entre STD-2 et STD-6 (Figure 1-b)

La valeur DA du point STD-2 linéaire est calculée par la méthode de Newton à partir de la ligne cubique.

 Page 345 «■ Courbe Aloka < Mesure du point de concentration zéro > »

< Valeur DA au point de concentration zéro supérieure à la valeur DA au point STD-2 >

 Page 346 «■ Courbe Aloka < Valeur DA au point de concentration zéro supérieure à la valeur DA au point de concentration STD-2 >

### 1.3 Calcul de la valeur DA

Les valeurs DA sont les résultats finaux des mesures. Les données mesurées (valeur de concentration : X) sont calculées à partir des valeurs DA et des courbes d'étalonnage. Lorsqu'un réactif est distribué dans une cellule contenant un échantillon, l'agglutination du latex se produit et l'absorbance (ABS) change.

L'évolution temporelle montre la variation de l'absorbance.

L'évolution temporelle est enregistrée dès qu'un échantillon est distribué dans une cellule (Figure 5).

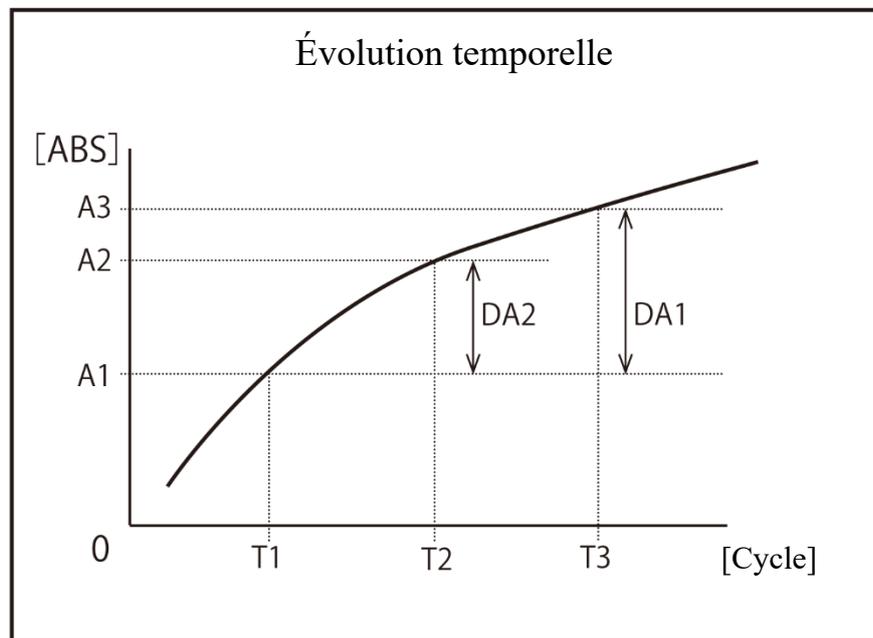


Figure 5

T1 : 1<sup>er</sup> point de détection

A1 : Absorption T1

T2 : 2<sup>e</sup> point de détection

A2 : Absorption T2

T3 : 3<sup>e</sup> point de détection

A3 : Absorption T3

A1, A2 et A3 sont les valeurs moyennes d'absorbance de deux cycles consécutifs.

Exemple : T1 = 6, T2 = 8, T3 = 33 [cycles]

$$A1 = (\text{absorbance du } 6^{\text{e}} \text{ cycle} + \text{absorbance du } 5^{\text{e}} \text{ cycle}) \div 2$$

$$A2 = (\text{absorbance du } 8^{\text{e}} \text{ cycle} + \text{absorbance du } 7^{\text{e}} \text{ cycle}) \div 2$$

$$A3 = (\text{absorbance du } 33^{\text{e}} \text{ cycle} + \text{absorbance du } 32^{\text{e}} \text{ cycle}) \div 2$$

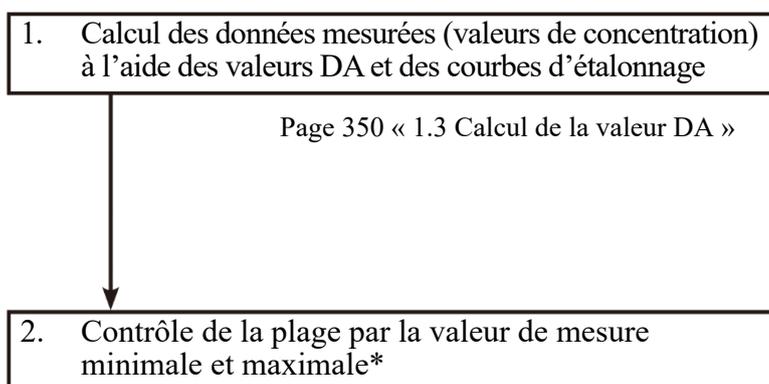
Les valeurs DA correspondent à la quantité de variation entre A1, A2 et A3.

$$DA1 : A3 - A1$$

$$DA2 : A2 - A1$$

## 1.4 Calcul et évaluation qualitative des données mesurées (concentration)

Les données mesurées (valeurs de concentration) sont calculées à partir des valeurs DA et de la courbe d'étalonnage, les données mesurées normalisées et les valeurs seuils sont comparées, et une évaluation qualitative est effectuée.



OR :	S'affiche lorsque les données mesurées sont supérieures à la valeur de mesure maximale.
Valeur de concentration :	S'affiche lorsque les données mesurées sont égales ou inférieures à la valeur de mesure maximale.
UR :	S'affiche lorsque les données mesurées sont inférieures à la valeur de mesure minimale pendant le test de dilution.

Page 308 « 6.2.1 Paramètres de protocole échantillons/QC »

\* Les données mesurées sont la valeur avant correction (telle que la correction par le facteur A/B ou par l'application d'un taux de dilution).

## 1.5 Vérification de l'effet prozone

La vérification de l'effet prozone s'effectue selon deux méthodes : la méthode RBC et la méthode PRC.

Méthode RBC : Comparer l'absorbance des points RBC à STD-6 (point de concentration maximale) et l'échantillon.

Méthode PRC : Comparer les valeurs DA2 à STD-6 (point de concentration maximale) et l'échantillon.

### ■ Méthode RBC

Comparer l'absorbance de l'échantillon au point RBC (a) et l'absorbance à STD-6 (b) ; si la relation suivante se forme, l'échantillon est désigné comme un « échantillon prozone ».

$$(b) \times \text{coefficient de la méthode RBC} < (a)$$

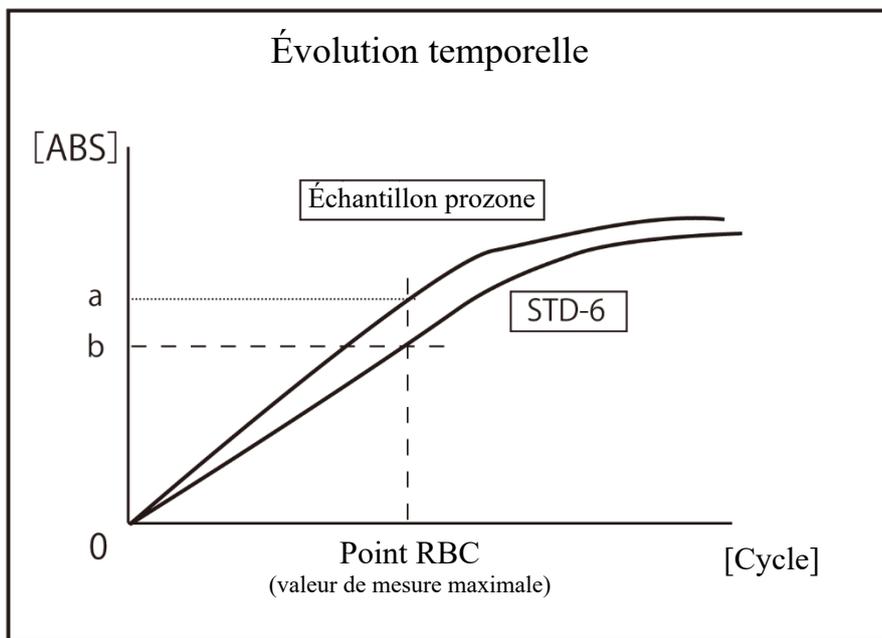


Figure 6

Note explicative : Le coefficient de la méthode RBC est défini dans « 9RBC method coefficient » sur la {Page 2} de l'écran [Protocol settings] - [Samp/QC protocol].

Note explicative : L'absorbance de l'échantillon (a) et l'absorbance de STD-6 (b) sont les valeurs moyennes de chaque point RBC et de son point précédent.

Exemple : Lorsque le point RBC est 5, (a) et (b) sont chacun la valeur de (absorbance du 5e cycle + absorbance du 4e cycle) ÷ 2.

---

**■ Méthode PRC**


---

Comparer les valeurs DA2 de l'échantillon et STD-6, en établissant la relation suivante. Les échantillons correspondants sont désignés comme des « échantillons prozone ».

$$DA2_{STD-6} \times \text{coefficient de la méthode PRC} < DA2_{\text{échantillon}}$$

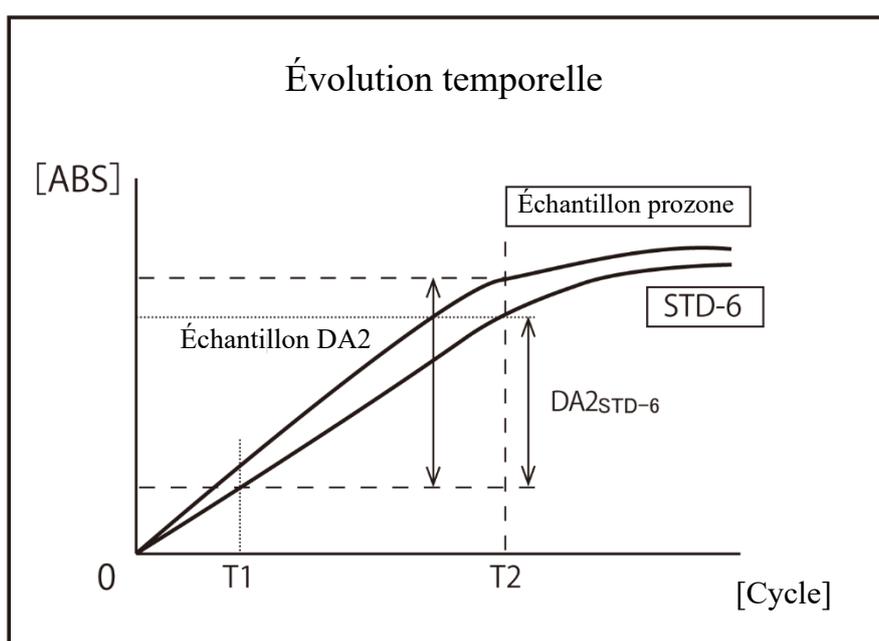


Figure 7

$DA2_{\text{échantillon}}$  : Valeur DA2 de l'échantillon prozone

$DA2_{STD-6}$  : Valeur DA2 de STD-6

## 1.6 Vérification de la valeur à blanc des réactifs (vérification A1)

Vérifier si un réactif a été distribué normalement ou non en utilisant l'absorbance du cycle T1.

La moyenne des valeurs ADC du cycle T1 et du cycle T1-1 est calculée pour obtenir l'absorbance et est comparée aux valeurs maximale et minimale de vérification A1.

Si l'une des conditions suivantes est remplie, le message d'erreur « Latex blank error. » s'affiche.

<p>Absorbance moyenne &lt; valeur minimale de vérification A1</p> <p>ou</p> <p>Absorbance moyenne &gt; valeur maximale de vérification A1</p>
---

Note explicative : Absorbance =  $\log_{10}(\text{valeur de référence} \div \text{valeur ADC}) \times 10\,000 - \text{valeur à blanc des cellules}$

Note explicative : Les valeurs maximale et minimale de vérification A1 sont fixées par le fabricant.

Elles ne peuvent pas être modifiées par le client.

## 1.7 Calcul de la valeur à blanc des cellules

Effectuez la détection pour chaque cycle pour chacune des 55 cellules après l'analyse de départ.

- Pour la 55<sup>e</sup> cellule, la valeur moyenne ADC est calculée à partir des valeurs ADC mesurées pendant la période de temps s'étendant entre la distribution de l'eau purifiée avec le 3<sup>e</sup> embout et l'absorption de l'eau purifiée avec le 4<sup>e</sup> embout (quatre cycles), et cette valeur moyenne ADC est utilisée comme valeur de référence.

$$\begin{aligned} \text{Valeur de référence} &= (\text{valeur moyenne ADC}) \\ &= \text{Accumulation des valeurs ADC de quatre} \\ &\quad \text{cycles} \div 4 \text{ (cycles)} \end{aligned}$$

- Pour chacune des cellules 1 à 54, le calcul de la valeur moyenne des valeurs ADC s'effectue de la même manière que pour la 55<sup>e</sup> cellule, et le calcul de la valeur à blanc des cellules suit l'équation suivante.

$$\begin{aligned} \text{Valeur à blanc des cellules} &= \log_{10} (\text{valeur de référence} \div \\ &\quad \text{moyenne ADC}) \times 10\,000 \end{aligned}$$

## 2 Opérations de test

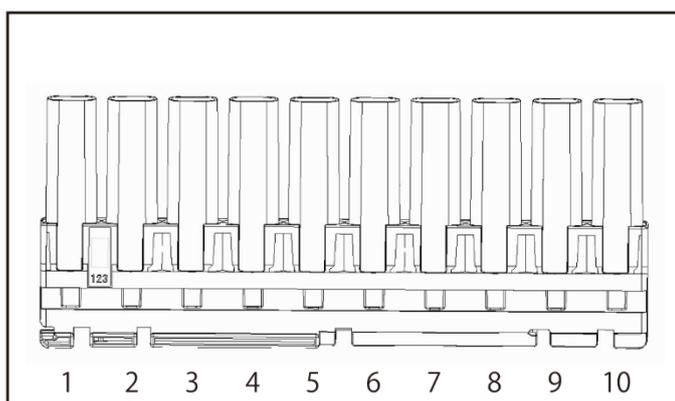
Cette section décrit les différentes opérations de test en fonction du portoir ou du mode de mesure utilisé.

- 2.1 Opération lors de la première mesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir d'échantillons (premier test)
- 2.2 Opération lors du retest d'un échantillon à l'aide d'un portoir de retest (retest)
- 2.3 Opération lors de la remesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir d'échantillons (remesure)
- 2.4 Opération lors de la redilution et la mesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir de test de dilution (test de dilution)
- 2.5 Opération lors de la mesure d'échantillons STD/QC
- 2.6 Opération lors de l'analyse « cut-in »

### 2.1 Opération lors de la première mesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir d'échantillons (premier test)

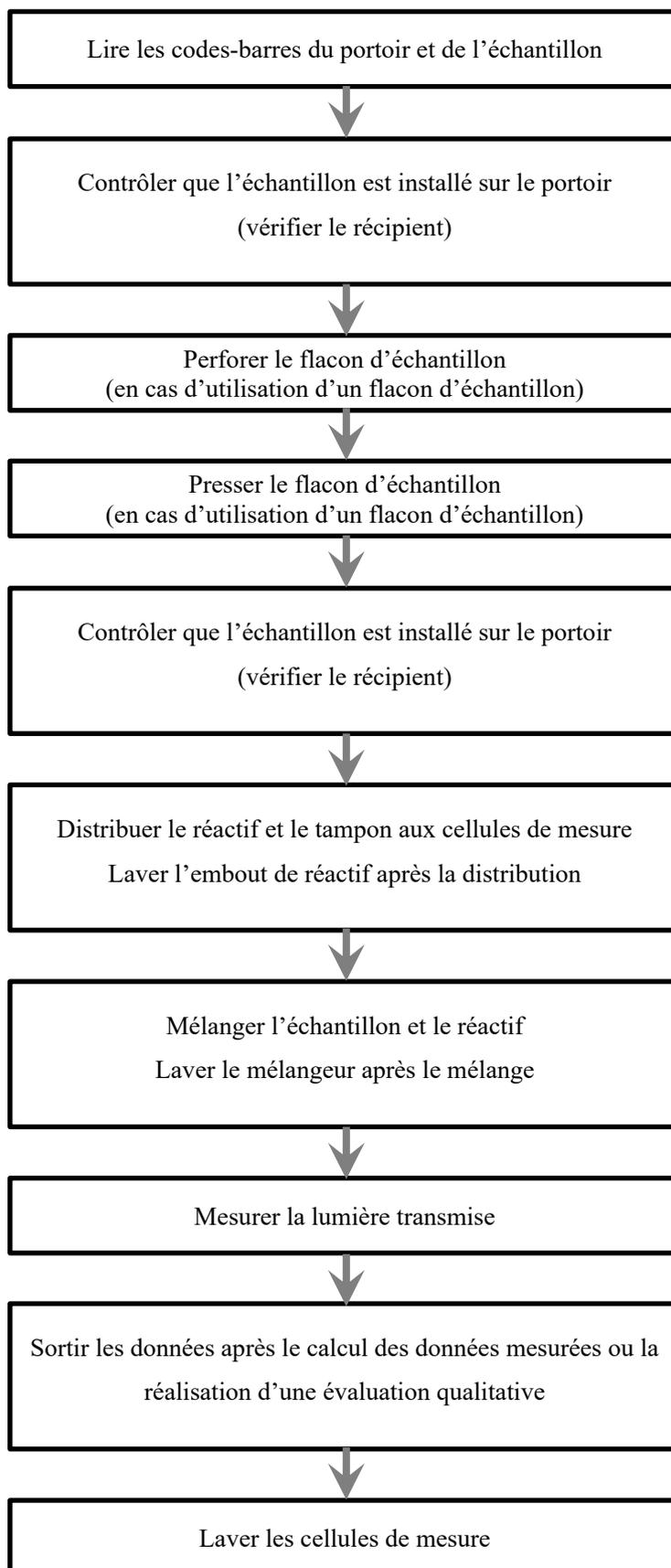
Cette section décrit l'opération « premier test ».

L'échantillon est réglé comme dans le schéma suivant.



**Note explicative** : Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La numérotation s'effectue de gauche (n° 1) à droite (n° 10).

**Note explicative** : Si la bague d'extrémité optionnelle est fixée à un portoir, les portoirs à partir de celui ayant la bague ne seront pas analysés.

**Premier test**

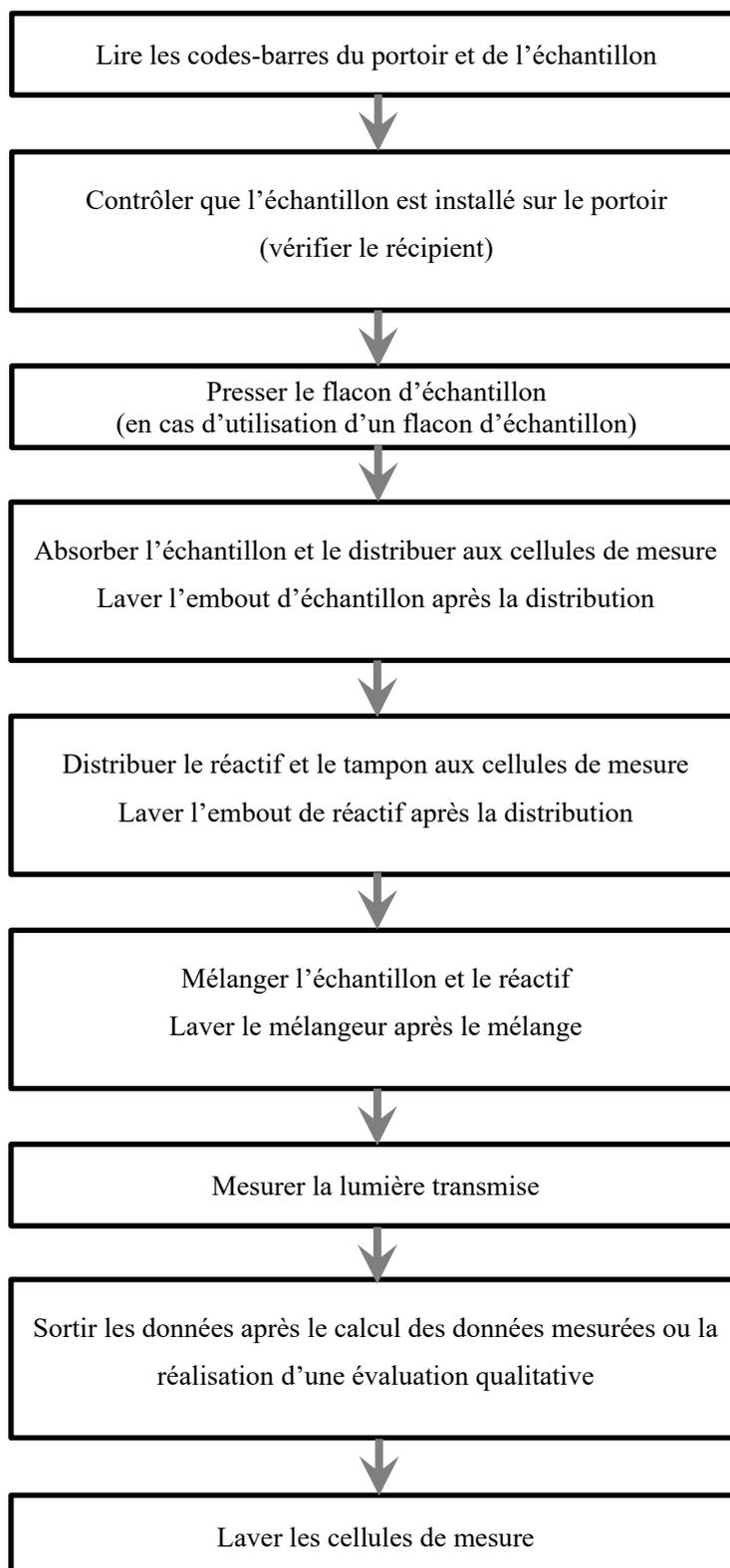
## 2.2 Opération lors du retest d'un échantillon à l'aide d'un portoir de retest (retest)

Cette section décrit l'opération « retest ».

Les échantillons analysés étant réanalysés, ne pas percer les flacons d'échantillon.

En dehors de ce point, la procédure est la même que pour le « premier test ».

### Retest



Note explicative : Les résultats du retest n'ont aucune incidence sur le taux de positivité.

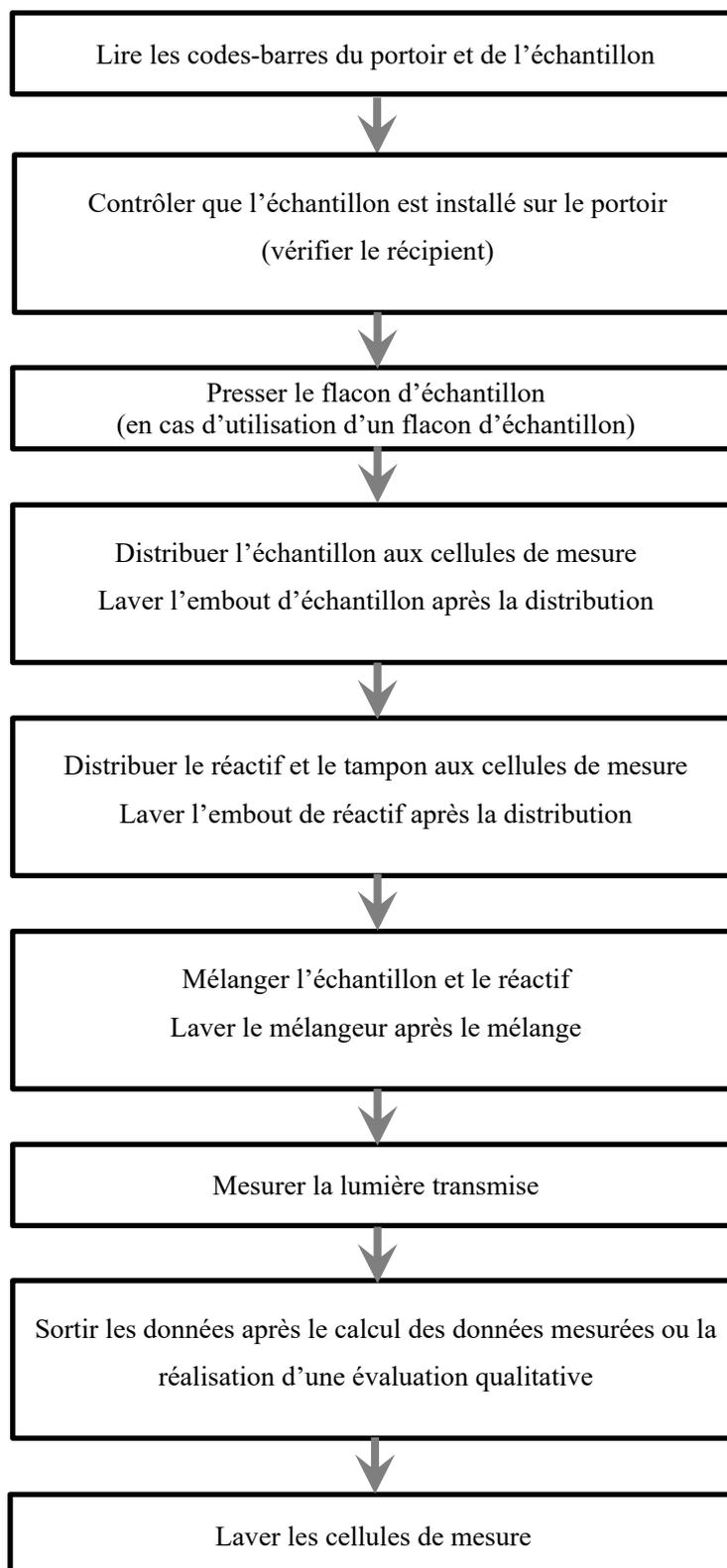
La vérification des doublons de codes-barres d'échantillon n'est pas effectuée lors des retests.

### 2.3 Opération lors de la remesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir d'échantillons (remesure)

Cette section décrit l'opération « remesure ».

Les échantillons mesurés étant remesurés, ne pas percer les flacons d'échantillon.

En dehors de ce point, la procédure est la même que pour le « premier test ».

**Remesure**

## 2.4 Opération lors de la remesure d'un échantillon à l'aide d'un portoir de test de dilution(remesure de dilution)

Cette section décrit l'opération « test de dilution ».

Les échantillons analysés étant réanalysés, ne pas percer les flacons d'échantillon.

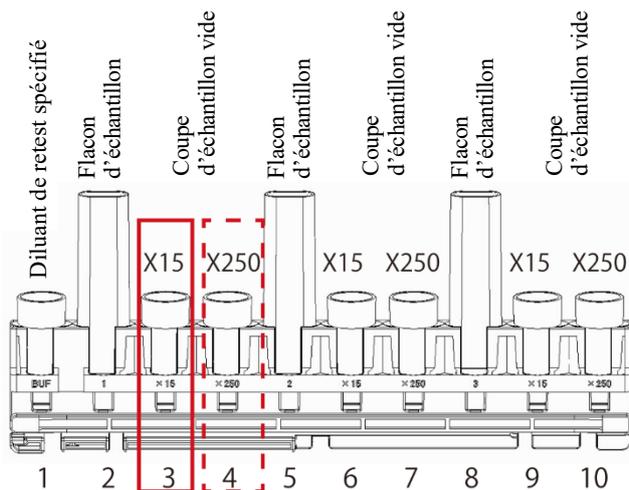
Si le portoir de test de dilution est utilisé, la dilution automatique sera effectuée. Il existe deux opérations de dilution : la dilution de 15 fois et la dilution de 250 fois. Le système détermine laquelle utiliser en fonction de la disposition des coupes d'échantillon sur le portoir.

**Recommandation**

- Utiliser le portoir de test de dilution pour remesurer un échantillon pour lequel un test de dilution a été effectué. Ne pas utiliser le portoir de retest.

**Note explicative** : Voir page 272 « 6.1.3 Paramétrage des numéros de portoir et des numéros de séquence QC » pour savoir comment paramétrer les numéros des portoirs de retest ou de test de dilution.

**Note explicative** : Il existe deux opérations de dilution : la dilution de 15 fois et la dilution de 250 fois. Le système détermine laquelle utiliser en fonction de la disposition des récipients sur le portoir.



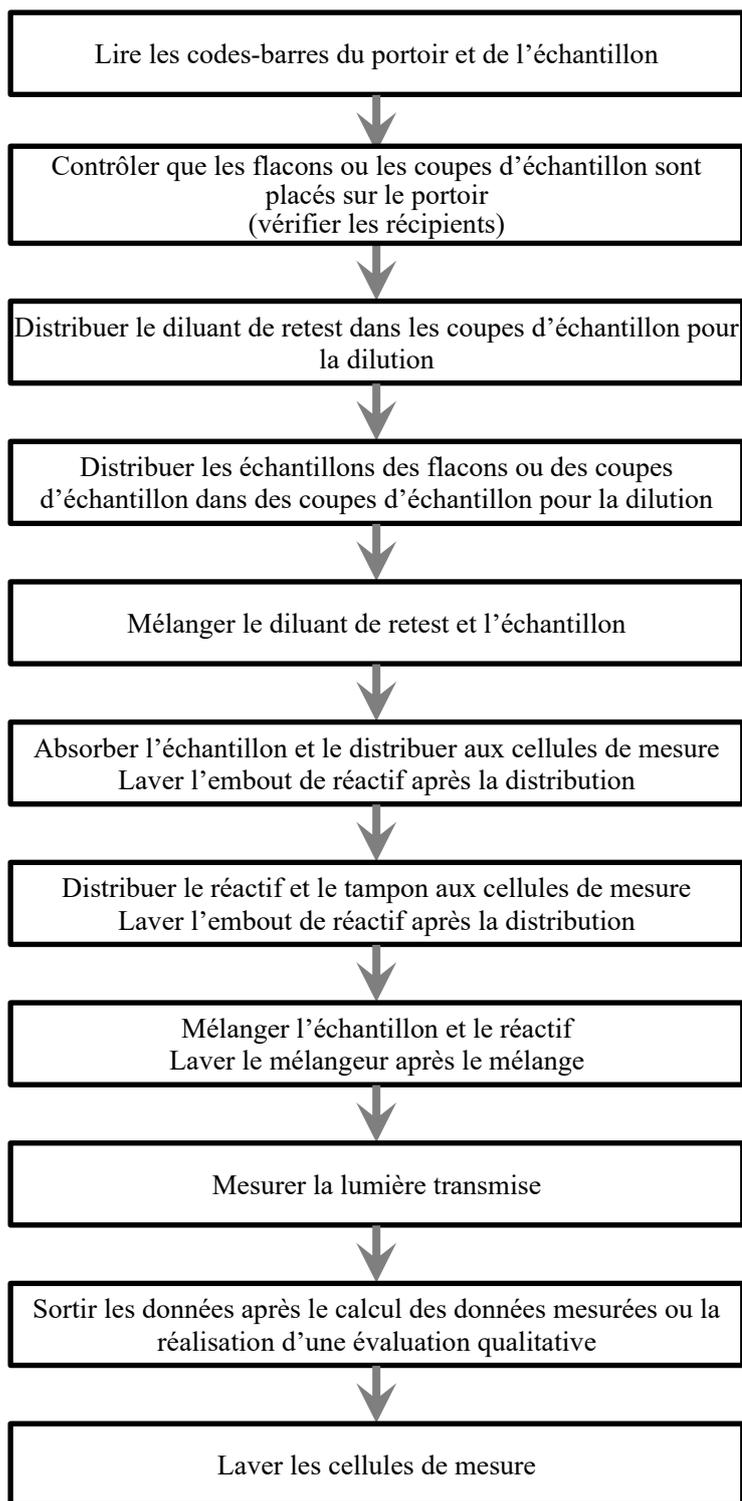
Test de dilution de 15 fois : Crée un échantillon dilué 15 fois dans une coupe d'échantillon vide  $\times 15$ , puis mesure.

Test de dilution de 250 fois : Utilise un échantillon dilué 15 fois pour créer un échantillon dilué 250 fois dans une coupe d'échantillon vide  $\times 250$ , puis mesure.

**Note explicative** : L'analyse simultanée  $\times 15$  consiste à créer des échantillons dilués 15 fois et des échantillons dilués 250 fois, puis à les mesurer (comme pour le test de dilution de 250 fois).

**Note explicative** : Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La numérotation s'effectue de gauche (n° 1) à droite (n° 10).

## Test de dilution



Note explicative : La vérification des doublons de codes-barres d'échantillon n'est pas effectuée lors des tests de dilution.

## 2.5 Opération lors de la mesure d'échantillons STD/QC

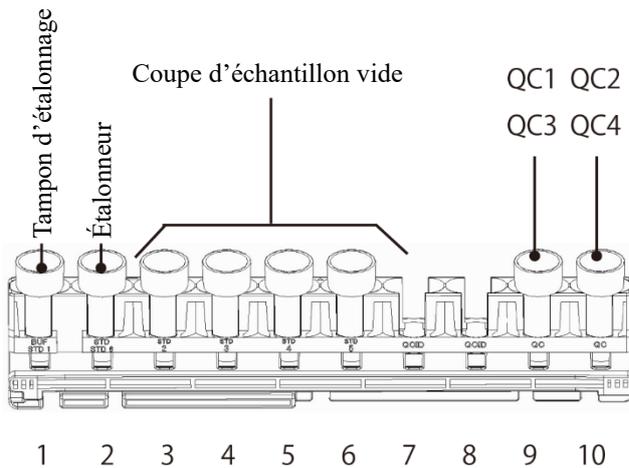
Cette section décrit l'opération lors de la mesure d'échantillons STD/QC.

Lorsque les portoirs STD/QC sont placés dans l'unité de chargement des portoirs, une courbe d'étalonnage est créée et les échantillons placés dans le portoir sont mesurés.

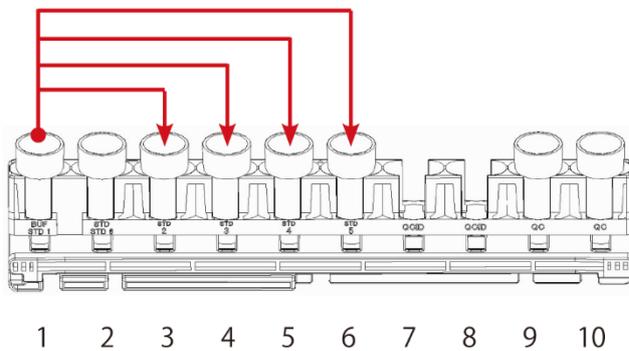
Les courbes d'étalonnage sont créées à l'aide des « Latex/CC settings » spécifiés sur l'écran [Test].

Les courbes d'étalonnage créées sont enregistrées dans « Registration CC No. » sur l'écran [Test].

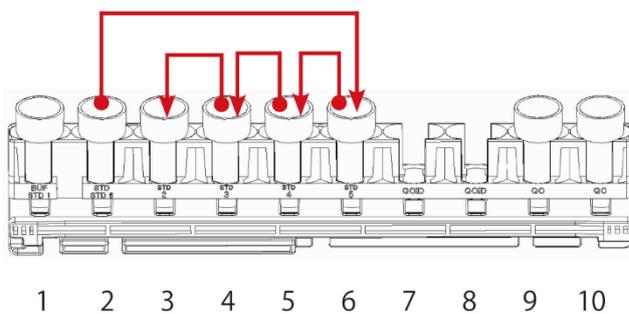
 Page 63 « Configuration de l'écran [Latex/CC settings] »



Placer les coupes d'échantillon sur le portoir STD/QC comme indiqué sur le schéma de gauche.

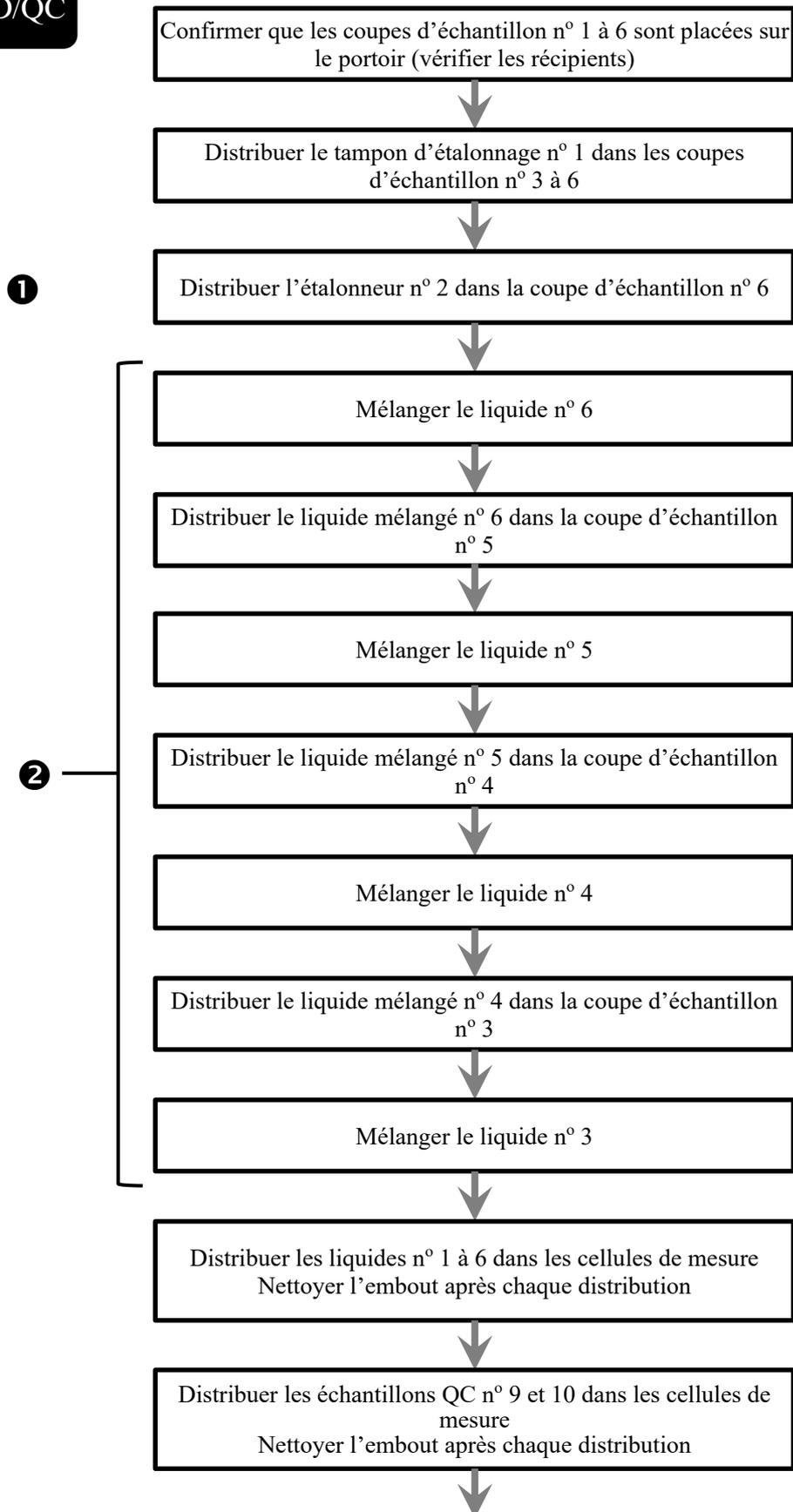


**1** Distribuer le tampon d'étalonnage n° 1 dans les coupes d'échantillon des positions 3 à 6 du portoirs.



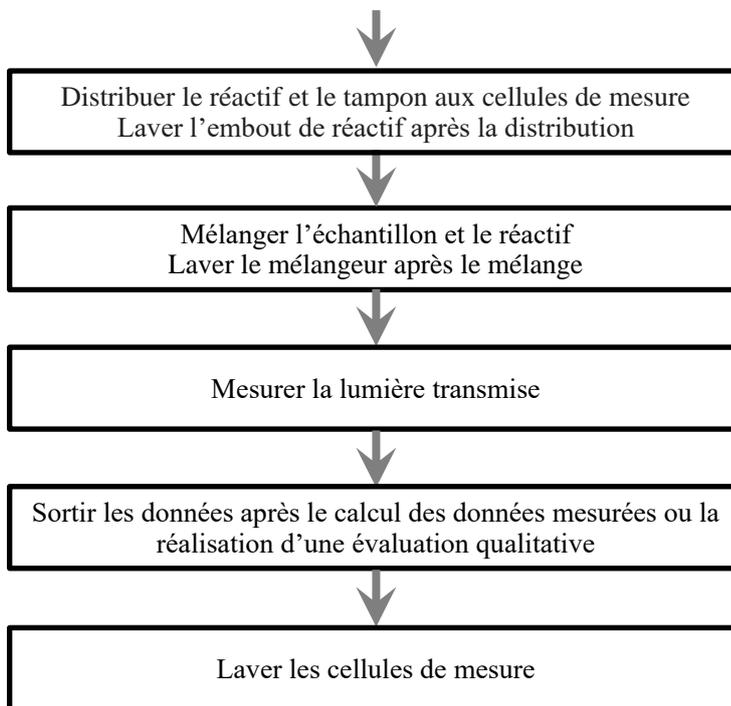
**2** Créer des séries de dilution.

## Échantillon STD/QC



Page suivante

Page précédente



---

# MÉMO

---

---

MÉMO

---

---

# MÉMO

---

## 2.6 Opération lors de l'analyse « cut-in »

Cette section décrit l'opération « analyse "cut-in" ».

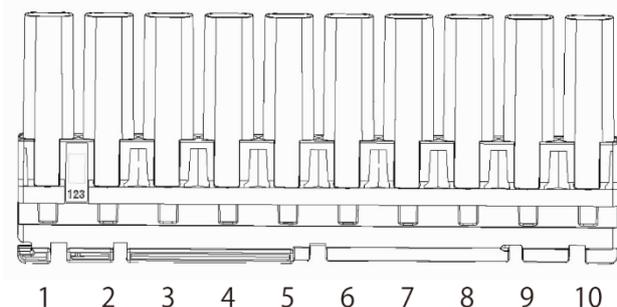
L'analyse « cut-in » utilise des portoirs d'échantillons et des portoirs STD/QC.

Les portoirs de retest et les portoirs de test de dilution ne peuvent pas être utilisés.

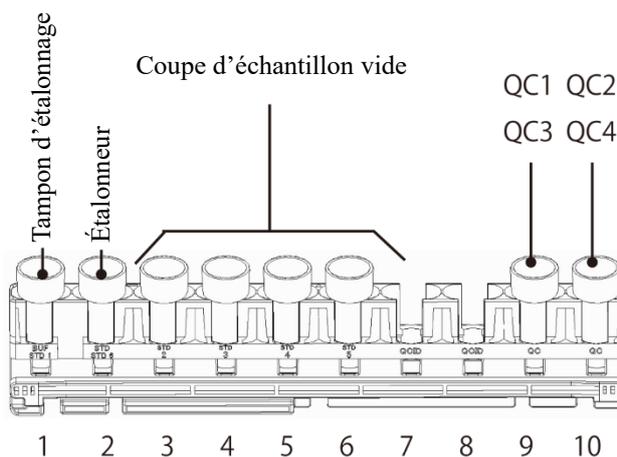
Placer les échantillons dans les portoirs d'échantillons et portoirs STD/QC de la manière suivante :

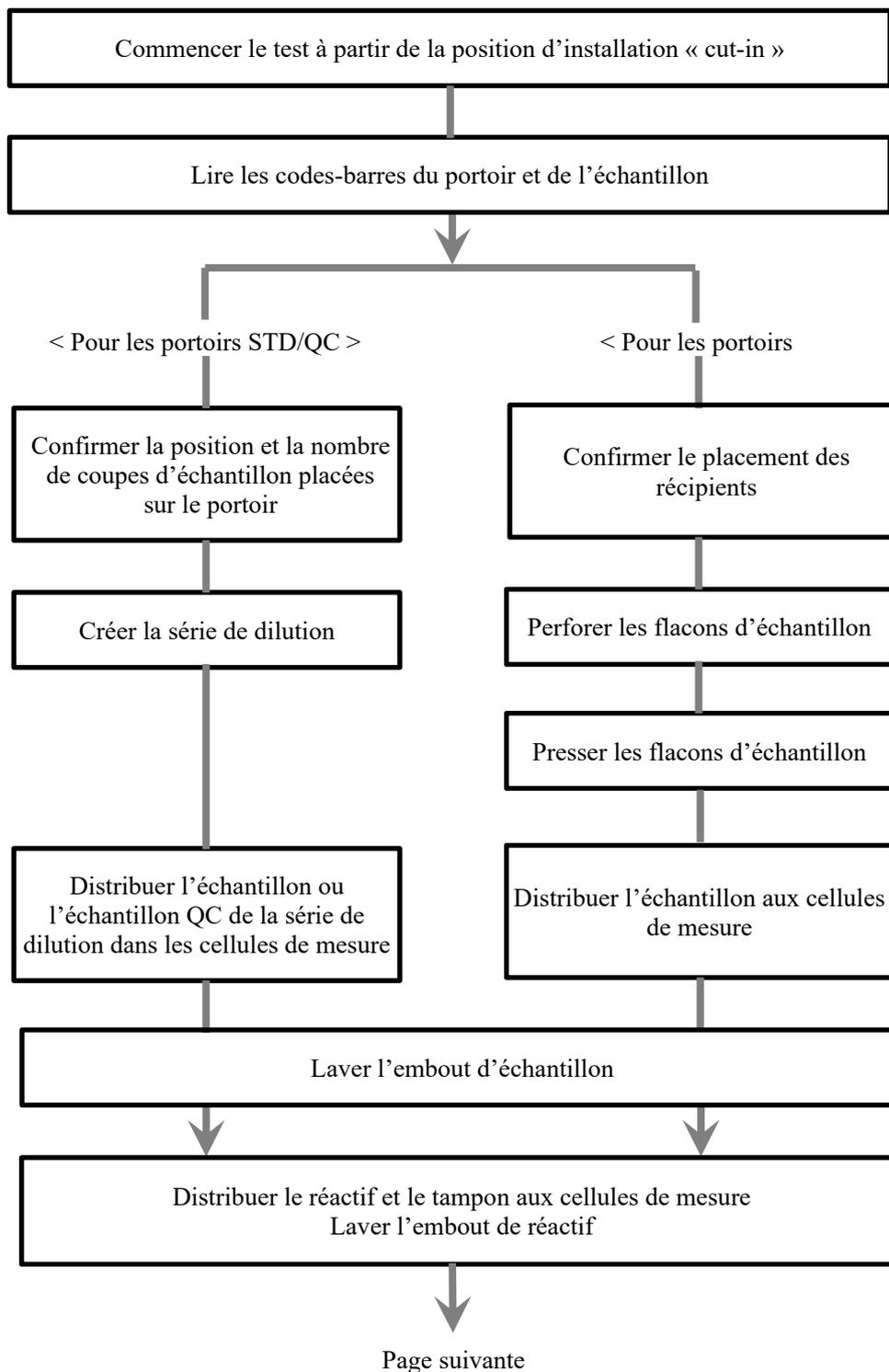
Les flacons d'échantillon peuvent également être installés seuls.

Portoirs  
d'échantillons

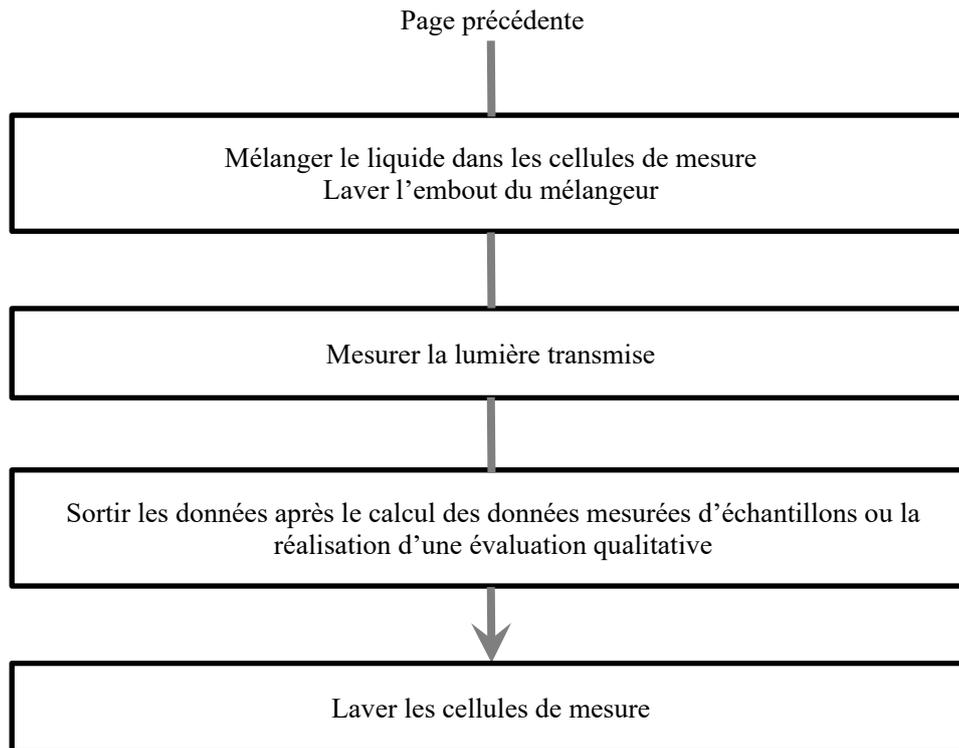


Portoirs STD/QC



**Analyse « cut-in »**

## 2 Opérations de test



---

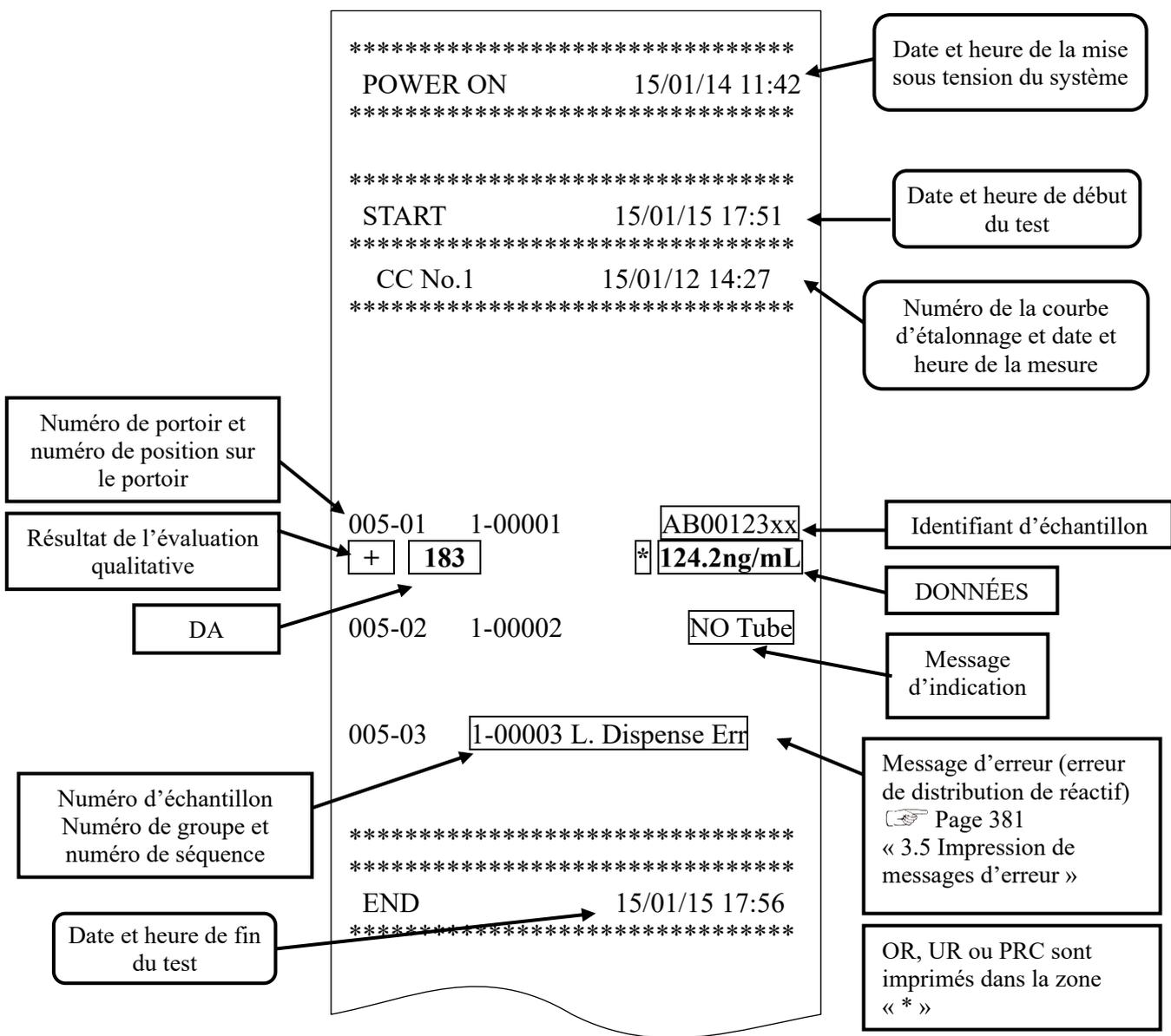
# MÉMO

---

# 3 Exemples d'impression

Cette section présente divers exemples d'impression.

- 3.1 Impression d'échantillons négatifs
- 3.2 Impression du résultat final lors de l'utilisation d'un portoir de test de dilution ou lors de l'analyse simultanée d'une dilution de 15 fois
- 3.3 Impression 1 jour, 2 jours et 3 jours
- 3.4 Impression de mesure d'échantillons STD/QC
- 3.5 Impression de messages d'erreur



### 3.1 Impression d'échantillons positifs

< Si le nombre de répétitions = 1 >

Les « informations sur l'échantillon » et les « résultats d'analyse » positifs sont imprimés en gras.

005-02	1-00002	AB12345
-	60	61 ng/mL
005-03	1-00003	CD23456
<b>+</b>	<b>120</b>	<b>112 ng/mL</b>

< Si le nombre de répétitions > 1 et que la valeur moyenne est un échantillon positif >

Seule la ligne de la valeur moyenne est imprimée en gras.

(Exemple : répétitions = 2)

005-02	1-00002	AB12345
-	95	95 ng/mL
+	110	110 ng/mL
-----		
<b>+</b>		<b>103 ng/mL</b>

### 3.2 Impression du résultat final lors de l'utilisation d'un portoir de test de dilution ou lors de l'analyse simultanée d'une dilution de 15 fois

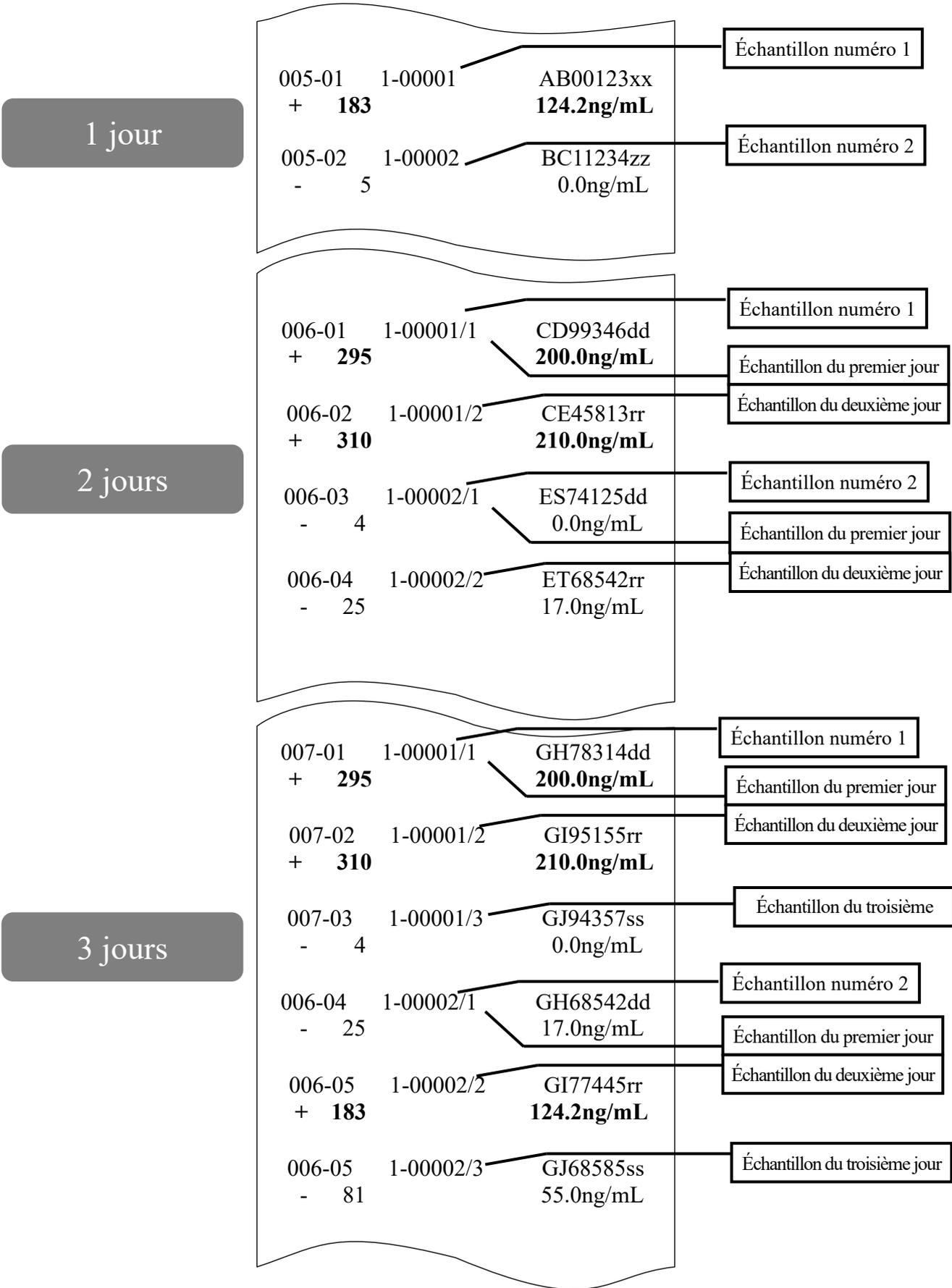
< Si le nombre de répétitions = 1 >

*****			
040-03	1-00001	EF23456zz	} Impression du résultat de la dilution de 15 fois
+	700 A*	10000 ng/mL	
040-04	1-00001	EF23456zz	} Impression du résultat de la dilution de 250 fois
+	35 A**	10500 ng/mL	
=====			
040-03	1-00001	EF23456zz	} Impression des résultats finaux
+	<b>700 A*</b>	<b>10000 ng/mL</b>	
~~~~~			
~~~~~			
*****			

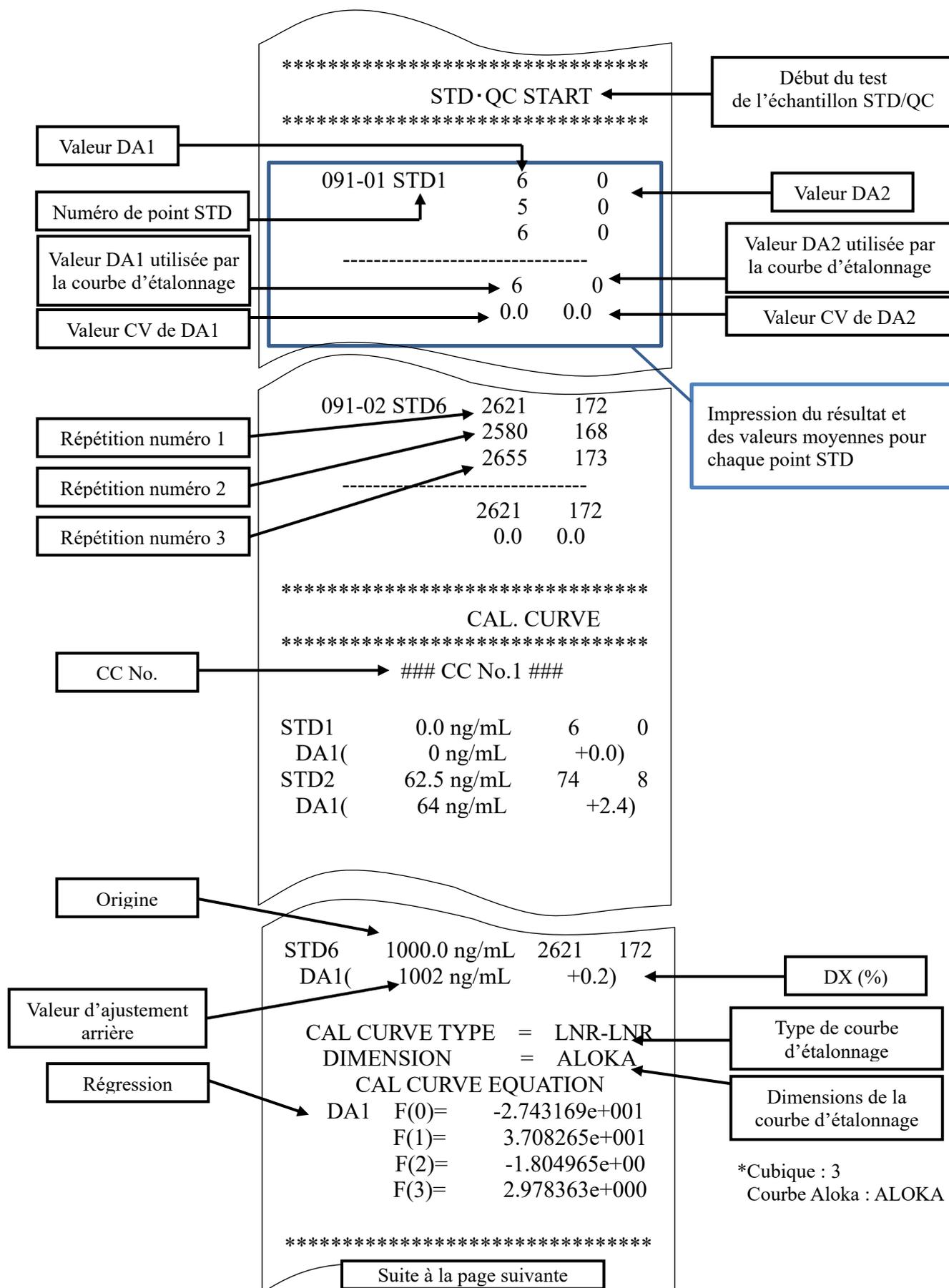
< Si le nombre de répétitions > 1 >

*****			
040-03	1-00001	EF23456zz	}
+	700 A*	10000 ng/mL	
+	700 A*	10000 ng/mL	
-----			}
+	700 A*	10000 ng/mL	
	0.00	0.0	Impression du résultat de la dilution de 15 fois
040-04	1-00001	EF23456zz	}
+	35 A**	10500 ng/mL	
+	35 A**	10500 ng/mL	
-----			}
+	35 A**	10500 ng/mL	
	0.00	0.0	Impression du résultat de la dilution de 250 fois
=====			
040-03	1-00001	EF23456zz	}
+	<b>700 A*</b>	<b>10000 ng/mL</b>	
~~~~~			Impression des résultats finaux
*****			

### 3.3 Impression 1 jour, 2 jours et 3 jours

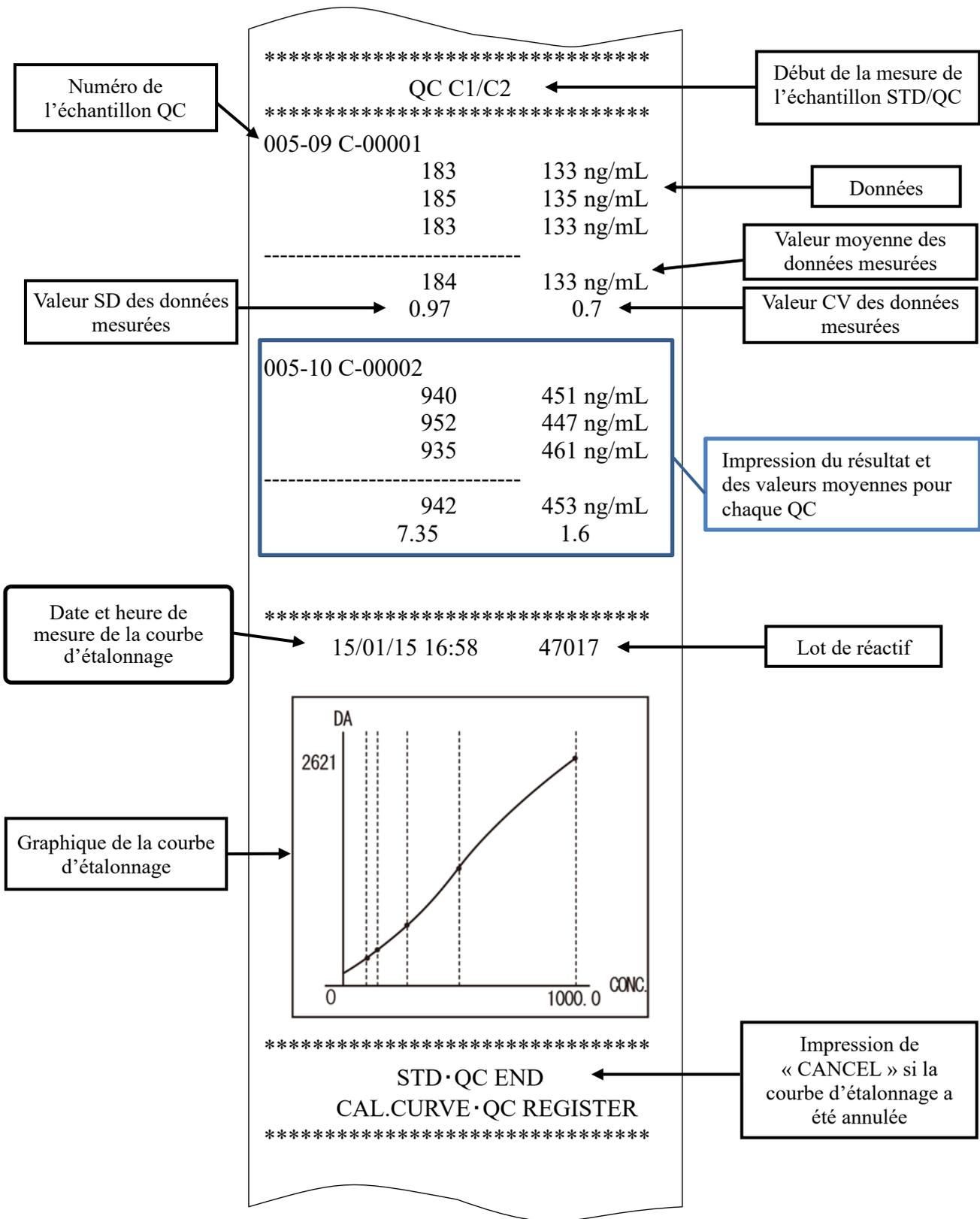


### 3.4 Impression de mesure d'échantillons STD/QC



3 Exemples d'impression

Suite à la page suivante



## 3.5 Impression de messages d'erreur

La signification des messages d'erreur est indiquée dans le tableau ci-dessous.

```

*****
POWER ON          15/01/14 11:42
*****

*****
START            15/01/15 17:51
*****

CC No.1          15/01/12 14:27
*****
005-01  1-00001    AB00123xx
+  183           * 124.2ng/mL

005-02  1-00002    NO Tube

005-03  1-00003 L. Dispense Err
*****
  
```

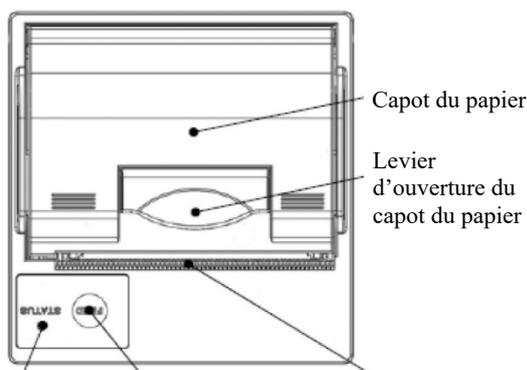
Message d'erreur

Texte du message d'erreur	Signification
Sample Short	Échantillon insuffisant
No Latex	Pas de réactif
Latex Short	Réactif insuffisant
Mixing Error	Erreur de mélange
Latex Blank Error	Erreur de la valeur à blanc de réactif
No Cal. Curve	Pas de courbe d'étalonnage
Cal.Curve1 Error	Erreur STD (DA1)
Cal.Curve2 Error	Erreur STD (DA2)
S. Dispense Err	Erreur de distribution de l'échantillon
L. Dispense Err	Erreur de distribution du réactif
Puncture Error	Erreur de perforation
None Result	Aucun résultat final
Order Error	Erreur de commande
No Tube	Échantillon non placé
B/C Duplication	Doublon de codes-barres
B/C Read NG	Erreur de lecture du code-barres
No Order	Pas d'ordre
Imprimer Offline	Erreur de connexion de l'imprimante et reconnexion

Note explicative : Des chevauchements peuvent se produire avant et après l'impression de « Imprimer Offline ».

# 4 Utilisation de l'imprimante

Cette section décrit le réglage du papier de l'imprimante et l'affichage du voyant LED.



Voyant LED    Bouton « FEED »    Coupe-papier manuel

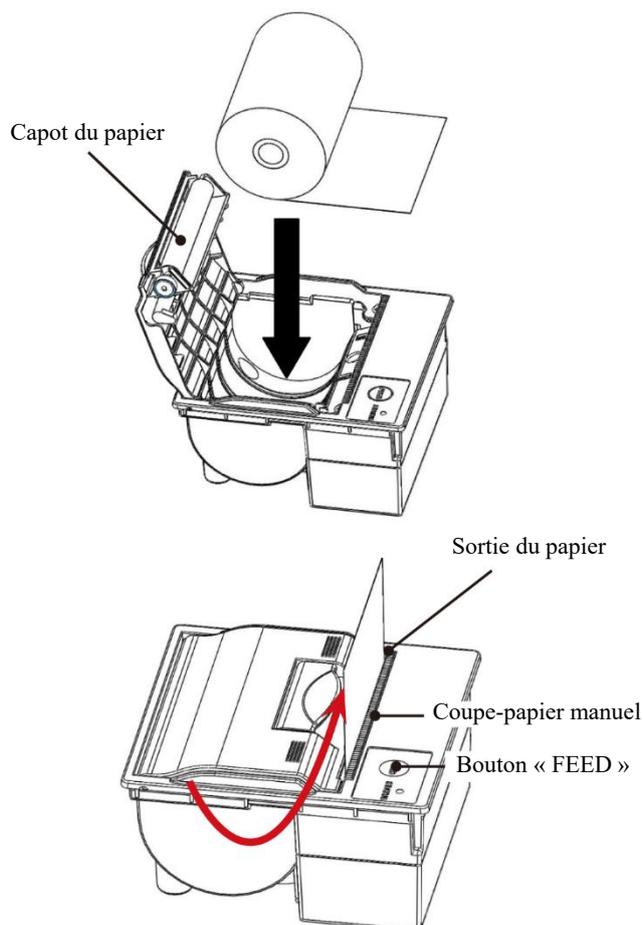
## ⚠ Attention



Obligatoire

- Faire attention à la lame du coupe-papier  
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures.

## 4.1 Réglage du papier de l'imprimante



- ① Lever le levier d'ouverture du capot du papier et ouvrir le capot.
- ② Placer le papier comme indiqué sur le schéma de gauche.  
(Si le papier est placé dans le mauvais sens, le système sera incapable d'imprimer.)
- ③ Placer le papier de sorte que son extrémité dépasse de la sortie du papier.
- ④ Appuyer sur les deux bords du capot du papier pour le refermer. Vérifier que le capot du papier est verrouillé.
- ⑤ Appuyer sur le bouton « FEED ».
- ⑥ Couper le papier à l'aide du coupe-papier manuel.

## 4.2 Affichage du voyant LED

Si le voyant LED est allumé ou clignote, l'imprimante a rencontré une erreur.

< État normal >

Voyant LED	État de l'imprimante
Vert allumé	En attente d'impression
Vert clignotant	Initialisation

< Quand une erreur de retour chariot automatique se produit >

Voyant LED	État de l'imprimante
Rouge clignotant	Température anormale (détection d'une température d'environ 70 °C ou plus)
Rouge allumé	Plus de papier

< Quand une erreur de retour chariot se produit >

Voyant LED	État de l'imprimante
Rouge et vert clignotant	Erreur de limite supérieure de tension (détection d'une tension d'environ 9,2 V ou plus)
Rouge et vert clignotant	Erreur de limite inférieure de tension (détection d'une tension d'environ 4,0 V ou moins)

# 5 Liste des erreurs

Cette section présente les messages d'erreur qui peuvent s'afficher à l'écran ou être imprimés par l'imprimante.

## 5.1 ERR# 0-1001 - 0-2005 (Principal)

N° d'erreur ERR# 0-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
1001	G communication error	(Non affiché à l'écran) Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {SHUT DOWN} : Couper l'alimentation du système. {CLOSE} : Fermer le message d'erreur.
	G communication error	
1003	Unexpected command received	(Non affiché à l'écran) Le fonctionnement continue automatiquement.
	Unexpected command received	
1005	No reply from GLIFE command	(Non affiché à l'écran) Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système. Terminer le processus d'échantillonnage en cours de test.
	No reply from GLIFE command	
1006	No reply from G command	(Non affiché à l'écran) Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système. Terminer le processus d'échantillonnage en cours de test.
	No reply from G command	
1007	Abort failed	(Non affiché à l'écran) Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {SHUT DOWN} : Couper l'alimentation du système. {CLOSE} : Fermer le message d'erreur.
	Abort failed	
<b>ERR# 0-1100 -</b>		
1101	Online ACK timeout error	(Non affiché à l'écran) Un problème de communication avec un ordinateur externe s'est produit. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Online ACK timeout	
1102	Online NAK count error	(Non affiché à l'écran) Un problème de communication avec un ordinateur externe s'est produit. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Online NAK count	
1103	Online data reception error	(Non affiché à l'écran) Un problème de communication avec un ordinateur externe s'est produit. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Online data reception error	
1111	Online connection error	(Non affiché à l'écran) Un problème de communication avec un ordinateur externe s'est produit. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Online connection error	
1112	Online transmission error [Reception failed]	(Non affiché à l'écran) Un problème de communication avec un ordinateur externe s'est produit. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Online transmission error [Reception failed]	

N° d'erreur ERR# 0-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
1113	Online transmission error [Faulty data received]	(Non affiché à l'écran) Un problème de communication avec un ordinateur externe s'est produit. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Online transmission error [Faulty data received]	
1114	Online transmission error [Timeout error]	(Non affiché à l'écran) Un problème de communication avec un ordinateur externe s'est produit. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Online transmission error [Timeout error]	
<b>ERR# 0-1400 -</b>		
1404	Detector error	(Non affiché à l'écran) Appuyer sur le bouton {ABORT} pour afficher l'écran d'enregistrement de la sortie maximale du détecteur. Sélectionner soit {REGISTER} soit {CANCEL}, puis redémarrer le système. Terminer le processus d'échantillonnage en cours de test.
	Detector error	
1409	Insufficient test reagents	Faible volume du réactif. Analyse arrêtée. Les réactifs doivent être réglés sur l'écran de réglage des réactifs. Appuyer sur le bouton {CLOSE} pour effacer le message d'avertissement. Attention : Ne pas redémarrer l'analyse tant que les réactifs n'ont pas été réglés et que le problème de faible volume du réactif n'a pas été résolu. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'avertissement.
	Insufficient test reagents	
1410	Insufficient test buffer	Faible volume du tampon. Analyse arrêtée. Le tampon doit être réglé sur l'écran de réglage des réactifs. Appuyer sur le bouton {CLOSE} pour effacer le message d'avertissement. Attention : Ne pas redémarrer l'analyse tant que le tampon n'a pas été réglé et que le problème de faible volume du tampon n'a pas été résolu. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'avertissement.
	Insufficient test buffer	
1412	No buffer left	(Non affiché à l'écran) (1) Ouvrir l'écran [Set reagents]. (2) Ajouter un tampon. (3) (En cas de modification des informations sur le tampon et de réalisation d'un amorçage normal une fois les réactifs réglés :) Appuyer sur le bouton {RESET}. (4) Appuyer sur le bouton {Set complete}.
	No buffer left	
1415	Reference cell acquisition failed	La valeur de référence de la mesure de la valeur à blanc des cellules est hors norme. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Terminer la mesure de la valeur à blanc des cellules sans mettre à jour la valeur de référence. {COERCE} : Mettre à jour la valeur de référence et poursuivre la mesure de la valeur à blanc des cellules.
	Reference cell acquisition failed	
1416	Double sample barcode	(Non affiché à l'écran) Le code-barres d'échantillon est en double. Cet échantillon ne sera pas testé. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Double sample barcode	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 0-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
1417	Sample barcode reading error	(Non affiché à l'écran) Le code-barres d'un échantillon n'a pas pu être lu. Cet échantillon sera testé. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Sample barcode reading error	
1418	Sample barcode digit error	(Non affiché à l'écran) Lors de la lecture du code-barres des échantillons, un code-barres dont le nombre de chiffres dépassait la limite a été détecté. Cet échantillon sera testé. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Sample barcode digit error	
1419	Reagent barcode reading error	(Non affiché à l'écran) Le code-barres d'un réactif n'a pas pu être lu. Essayer de le lire à nouveau. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Reagent barcode reading error	
1420	Reagent barcode check digit error	(Non affiché à l'écran) Une erreur a été détectée lors de la vérification du chiffre de contrôle du code-barres du réactif. Essayer de le lire à nouveau. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Reagent barcode check digit error	
1423	Insufficient purified water Warning	Eau purifiée en quantité insuffisante. Avertissement : En raison d'un manque d'eau purifiée dans le réservoir (pour l'eau purifiée), la distribution de l'échantillon est interrompue. Il n'est pas possible de changer le réservoir ou d'ajouter de l'eau purifiée quand le système est en fonctionnement. Appuyer sur le bouton {CLOSE} pour effacer le message d'avertissement pour l'instant. Une notification sera fournie ultérieurement à nouveau lorsqu'il sera possible de changer le réservoir ou d'ajouter de l'eau purifiée en toute sécurité. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'avertissement.
	Insufficient purified water	
1424	Insufficient wash solution Warning	En raison d'un manque de solution de lavage dans le réservoir (pour la solution de lavage), la distribution de l'échantillon est interrompue. Il n'est pas possible de changer le réservoir ou d'ajouter de la solution de lavage quand le système est en fonctionnement. Appuyer sur le bouton {CLOSE} pour effacer le message d'avertissement pour l'instant. Une notification sera fournie ultérieurement à nouveau lorsqu'il sera possible de changer le réservoir ou d'ajouter de l'eau purifiée en toute sécurité. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'avertissement.
	Insufficient wash solution	
1425	Drain tank full Warning	Le réservoir de liquide usagé étant plein, la distribution de l'échantillon est interrompue. Il n'est pas possible de changer le réservoir quand le système est en fonctionnement. Appuyer sur le bouton {CLOSE} pour effacer le message d'avertissement pour l'instant. Une notification sera fournie ultérieurement à nouveau lorsqu'il sera possible de changer le réservoir ou d'ajouter de l'eau purifiée en toute sécurité. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'avertissement.
	Drain tank full	

N° d'erreur ERR# 0-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
1430	Cell check error	(Non affiché à l'écran) Aucune cellule n'a été définie. Appuyer sur le bouton {Abort} et définir les cellules.
	Cell check error	
1431	All cell blank error	(Non affiché à l'écran) La valeur à blanc des cellules est anormale pour toutes les cellules. Appuyer sur le bouton {Abort} et remplacer les cellules.
	All cell blank error	
1435	Reagent blank error	(Non affiché à l'écran) La valeur à blanc du latex est anormale. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Reagent blank error	
1436	Cell Blank Error	(Non affiché à l'écran) La valeur à blanc des cellules est anormale. Le fonctionnement continue automatiquement. Pour remplacer les cellules, appuyer sur le bouton {Abort}.
	Cell Blank Error	
1437	Transportation Result Data Error	(Non affiché à l'écran) Une erreur a été détectée lors de la vérification du chiffre de contrôle du code-barres du réactif. Essayer de le lire à nouveau. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Transportation Result Data Error	
1438	Container check results error	(Non affiché à l'écran) ÉCHEC DU CONTRÔLE DE L'ÉCHANTILLON Cet échantillon ne sera pas testé. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Container check results error	
1439	Maximum number of samples reached Warning	Le chargement des portoirs s'est arrêté, car le nombre maximum d'analyses d'échantillons a été atteint après le démarrage du système. Fermer le message d'erreur. Si un test est en cours, éteindre le système en appuyant sur {Completed} depuis l'écran principal d'analyse. Après le redémarrage du système, de nouvelles analyses peuvent être lancées. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'erreur.
	Maximum number of samples reached	
1440	Program error	Fermer le message d'erreur. Éteindre le système en appuyant sur {Completed} depuis l'écran principal d'analyse. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'erreur.
	Program Error	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 0-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
<b>ERR# 0-1500 -</b>		
1501	Startup failed	(Non affiché à l'écran) Impossible de démarrer le système.
	Startup failed	Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système.
1502	Analysis end processing failed	(Non affiché à l'écran) Impossible de terminer le test.
	Analysis end processing failed	Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système.
1503	Program end processing failed	(Non affiché à l'écran) Impossible d'arrêter le système.
	Program end processing failed	Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système.
1504	A required file cannot be found.	FICHER MANQUANT INF1 : Numéro de fichier manquant 1 = Config.ini 2 = Support.ini < Annulation de l'erreur > Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	No file	{SHUT DOWN} : Arrêter le système.
1505	func.ini is abnormal or cannot be found.	(Non affiché à l'écran) Un fichier est introuvable.
	func.ini is abnormal or cannot be found.	Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système.
1506	kinou.dat is abnormal or cannot be found.	(Non affiché à l'écran) Un fichier est introuvable.
	Kinou.dat Abnormal	Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système.
1509	Necessary common memory cannot be found.	(Non affiché à l'écran) La mémoire est introuvable.
	No common memory	Appuyer sur le bouton {SHUT DOWN} pour couper l'alimentation du système.

N° d'erreur ERR# 0-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
1511	Common memory initialization failed	<p>ERREUR DE PROGRAMME (MÉMOIRE) due à un défaut de paramétrage du fichier</p> <p>INF1 : Mémoire commune n° 1-46</p> <p>N° 01 : Codes-barres d'échantillons (SysTber.txt)</p> <p>N° 02 : Informations sur les portoirs (SysRack.txt)</p> <p>N° 03 : Paramètres d'environnement (SysEnv.txt)</p> <p>N° 04 : Sortie de données (SysDtOut.txt)</p> <p>N° 05 : Format de sortie (SysForm.txt)</p> <p>N° 06 : Paramètres RS232C (SysRS.txt)</p> <p>N° 07 : Méthode d'analyse (SysSoku.txt)</p> <p>N° 08 : Paramètres de l'alarme (SysAlm.txt)</p> <p>N° 09 : Écran de veille (SysSern.txt)</p> <p>N° 10 : Exécution STD/QC (SysStdQc.txt)</p> <p>N° 11 : Coupes d'échantillon (SysTube.txt)</p> <p>N° 12 : Ordre/Test (SysOdrAna.txt)</p> <p>N° 13 : Protocole échantillon/QC (PrtSmpQc.txt)</p> <p>N° 14 : Protocole CC1-CC6 (PrtCC.txt)</p> <p>N° 15 : Protocole commun 1 (PrtCom1.txt)</p> <p>N° 16 : Protocole commun 2 (PrtCom2.txt)</p> <p>N° 17 : Analyse (AnaInf.dat)</p> <p>N° 18 : Mode de test (SokuMode.dat)</p> <p>N° 19 : Réactif/CC (SiyakuCC.dat)</p> <p>N° 20 : Volume restant (SiyakuZan.dat)</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur.</p> <p>{SHUT DOWN} : Arrêter le système.</p>
		<p>ERREUR DE PROGRAMME (MÉMOIRE) due à un défaut de paramétrage du fichier</p> <p>INF1 : Mémoire n° 1-46</p> <p>N° 21 : Volume de tampon (KBufZan.dat)</p> <p>N° 22 : Enregistrement shift (-----)</p> <p>N° 23 : Unité de chargement (KUnitInf.dat)</p> <p>N° 24 : Unité de déchargement (HUnitInf.dat)</p> <p>N° 25 : Portoir/Échantillon (RackInf.dat)</p> <p>N° 26 : Données d'analyse (AnaRslt.dat)</p> <p>N° 27 : Données de résultat STD (StdRslt.dat)</p> <p>N° 28 : Analyse de la valeur à blanc des cellules (CellBlnk.dat)</p> <p>N° 29 : Informations sur la température (-----)</p> <p>N° 30 : Protocole DWLD (-----)</p> <p>N° 31 : État du système (-----)</p> <p>N° 32 : Informations sur les erreurs (-----)</p> <p>N° 33 : Sous-système (-----)</p> <p>N° 34 : Analyse complémentaire (-----)</p> <p>N° 35 : Résultat de test (-----)</p> <p>N° 36 : Résultat STD/QC (-----)</p> <p>N° 37 : Informations sur l'instrument (-----)</p> <p>N° 38 : Informations CC (-----)</p> <p>N° 39 : Imprimante (-----)</p> <p>N° 40 : Pièces détachées (U_Parts.dat)</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur.</p> <p>{SHUT DOWN} : Arrêter le système.</p>
		<p>ERREUR DE PROGRAMME (MÉMOIRE) due à un défaut de paramétrage du fichier</p> <p>INF1 : Mémoire n° 1-46</p> <p>N° 41 : Pièces détachées (S_Parts.dat)</p> <p>N° 42 : Récupération d'analyse complémentaire (-----)</p> <p>N° 43 : Réactifs/CC W (-----)</p> <p>N° 44 : Démarrage automatique (AutoStart.txt)</p> <p>N° 45 : Protocole CC1-CC6 (PrtCC_1.txt)</p> <p>N° 46 : Protocole CC1-CC6 (PrtCC_2.txt)</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur.</p> <p>{SHUT DOWN} : Arrêter le système.</p>

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 0-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
<b>ERR# 0-1600 -</b>		
1601	COM port is not properly connected	<p>ERREUR D'IMPRESSION ÉCHEC DE LA CONNEXION DU PORT COM VÉRIFIER LA CONNEXION &lt; Annulation de l'erreur &gt; Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Fermer le message d'erreur.</p>
	COM port error	
<b>ERR# 0-2000 -</b>		
2001	Waiting	<p>L'analyse est terminée. (Il est possible de continuer les tests.)</p>
	(Aucun message imprimé)	
2002	Supply unit Exchange trays	<p>Le plateau de l'unité de chargement peut être remplacé.</p>
	(Aucun message imprimé)	
2003	Prepare for pipe line activation.	<p>Préparer l'activation des tuyaux. &lt;Flacon de tampon&gt; Remplacer l'eau purifiée par du tampon. &lt;Réservoir (pour la solution de lavage)&gt; Remplacer l'eau purifiée par de la solution de lavage. Une fois le remplacement terminé, appuyer sur le bouton {START}. Appuyer sur le bouton suivant pour sélectionner le processus. {START} : Démarrer l'activation des tuyaux.</p>
	(Aucun message imprimé)	
2004	Shutdown error Warning	<p>Le système s'est arrêté anormalement la dernière fois. Le disque dur(SSD) peut être endommagé. Si le disque dur(SSD) présente un problème après le démarrage du système, contacter le fabricant. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {CLOSE} : Démarrer le système.</p>
	Shutdown error Warning	
2005	Hard disk damaged Warning ou SSD damaged Warning	<p>Un contrôle a révélé que le disque dur(SSD) est endommagé. * Une auto-restauration a été effectuée ; toutefois, le disque ne peut pas être entièrement restauré. Remplacer le disque dur(SSD).</p>
	Hard disk damaged Warning ou SSD damaged Warning	

## 5.2 ERR# 1-000 - 1-200 (SS1)

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
000	Unknown error	Une erreur de communication s'est produite au sein du système. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Unknown error	
001	Sample nozzle Jam (liquid level detection)	L'embout d'échantillon s'est bloqué pendant la détection du niveau de liquide d'un échantillon. Si le portoir est mal aligné, les échantillons distribués sur la ligne de transport peuvent être mélangés. Si c'est le cas, il est préférable de les retester. < Annulation de l'erreur > Si le blocage de l'embout n'a pas été causé par le désalignement du portoir, éliminer la cause du désalignement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Pass} : Sauter l'échantillon. {ABORT} : Terminer l'analyse.
	SAMP Jam (LSU)	
004	Sample nozzle Jam (liquid level detection)	L'embout d'échantillon s'est bloqué pendant la détection du niveau de liquide d'un échantillon. Si le portoir est mal aligné, les échantillons distribués sur la ligne de transport peuvent être mélangés. Si c'est le cas, il est préférable de les retester. < Annulation de l'erreur > Si le blocage de l'embout n'a pas été causé par le désalignement du portoir, éliminer la cause du désalignement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau le niveau de liquide du même échantillon. {ABORT} : Annuler le processus.
	SAMP Jam (LSU)	
005	Sample nozzle Jam (STD)	L'embout d'échantillon s'est bloqué pendant la détection du niveau de liquide d'un échantillon. La création d'une série de dilution a échoué. < Annulation de l'erreur > Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer de nouvelles coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure. {Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	SAMP Jam (STD)	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
007	Sample nozzle Jam	L'embout d'échantillon s'est bloqué lors de l'absorption de l'échantillon. Si le portoir est mal aligné, les échantillons distribués sur la ligne de transport peuvent être mélangés. Si c'est le cas, il est préférable de les retester. < Annulation de l'erreur > Si le blocage de l'embout n'a pas été causé par le désalignement du portoir, éliminer la cause du désalignement.
	SAMP Jam (SSIP)	Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Pass} : Sauter l'échantillon. {ABORT} : Terminer l'analyse.
008	Sample nozzle Jam	L'embout d'échantillon s'est bloqué lors de l'absorption de l'échantillon. Si le portoir est mal aligné, les échantillons distribués sur la ligne de transport peuvent être mélangés. Si c'est le cas, il est préférable de les retester. < Annulation de l'erreur > Si le blocage de l'embout n'a pas été causé par le désalignement du portoir, éliminer la cause du désalignement.
	SAMP Jam (SSIP)	Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus.
010	Sample nozzle Jam (Dispensing to cells)	L'embout d'échantillon s'est bloqué lors de la distribution à une cellule. L'embout peut être mal aligné avec le plateau de réaction. < Annulation de l'erreur > Si le blocage de l'embout a été causé par le désalignement du plateau de réaction, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Pass} : Passer la distribution de l'échantillon.
	SAMP Jam (Cell)	{ABORT} : Terminer l'analyse. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
011	Sample nozzle Jam (STD)	L'embout d'échantillon s'est bloqué en distribuant un échantillon dans une coupe d'échantillon lors de la création d'une série de dilution STD. Impossible d'effectuer une série de dilution. < Annulation de l'erreur > Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure.
	SAMP Jam (STD)	{Pass} : Décharger le portoir en cours de traitement. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
012	Sample nozzle Jam (OF)	L'embout d'échantillon s'est bloqué en position OF. L'embout est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Si l'embout d'échantillon se trouve dans une position OF incorrecte, annuler le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	SAMP Jam (OF)	{Pass} : Laver l'embout et reprendre un fonctionnement normal. {ABORT} : Terminer l'analyse.
013	Sample nozzle Jam (OF)	L'embout d'échantillon s'est bloqué en position OF. L'embout est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Si l'embout d'échantillon se trouve dans une position OF incorrecte, annuler le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	SAMP Jam (OF)	{Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Terminer l'analyse.
014	Sample nozzle Jam (OF)	L'embout d'échantillon s'est bloqué en position OF. L'embout est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	SAMP Jam (OF)	{RETRY} : Déplacer à nouveau l'embout vers le bas. {ABORT} : Annuler le processus.
015	Sample nozzle Jam (dilute test)	Lors de la création d'une série de dilution pour un test de dilution, l'embout d'échantillon s'est bloqué en distribuant un échantillon dans une coupe d'échantillon du portoir. L'embout ou le portoir sont peut-être décalés. < Annulation de l'erreur > Si le blocage de l'embout n'a pas été causé par le désalignement du portoir, éliminer la cause du désalignement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	SAMP Jam (DIL)	{Pass} : Sauter l'échantillon. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
016	No sample	(Non affiché à l'écran) Aucun échantillon n'a été détecté.
	No sample	Le fonctionnement continue automatiquement.
017	No sample (STAT STD)	Aucun échantillon n'a été détecté. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	No sample (INT STD)	{Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
018	Sample dispensing error	Aucun échantillon n'a été détecté.
	Sample dispensing error	Le fonctionnement continue automatiquement.

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
019	Sample nozzle Liquid level error	(Non affiché à l'écran) Le niveau de liquide détecté est anormal.
	SAMP Liquid level error	Le fonctionnement continue automatiquement.
020	Sample nozzle Liquid level error (STAT STD)	Le niveau de liquide détecté est anormal. La partie métallique située à l'extrémité de l'embout d'échantillon peut être conductrice d'électricité à travers les gouttes restantes. < Annulation de l'erreur > Si nécessaire, utiliser un tissu, comme une gaze, pour retirer l'eau ou les gouttelettes de liquide présentes à l'extrémité de l'embout d'échantillon. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	SAMP Liquid level error (INT STD)	{Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
021	Sample nozzle Absorption error	(Non affiché à l'écran) L'absorption par l'embout d'échantillon n'a pas été effectuée normalement.
	SAMP Absorption error	Le fonctionnement continue automatiquement.
022	Insufficient sample	(Non affiché à l'écran) La quantité d'échantillon est insuffisante.
	Insufficient sample	Le fonctionnement continue automatiquement.
023	Insufficient sample (STAT STD)	La quantité d'échantillon est insuffisante. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	Insufficient sample (INT STD)	{Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
024	Absorption error by sample nozzle (STAT STD)	L'absorption par l'embout d'échantillon n'a pas été effectuée normalement. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	SAMP Absorption error (INT STD)	{Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
032	Detection error Purified water level in OF	Aucune eau purifiée n'a été détectée dans OF au niveau de l'embout d'échantillon. L'eau purifiée peut ne pas avoir été fournie en raison d'une rupture de tuyau. < Annulation de l'erreur > Effectuer une nouvelle tentative après avoir vérifié qu'aucun tuyau ne s'est rompu. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus.
	Purified water Pump trouble (OF)	Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer l'alimentation en eau purifiée. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)		Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)		
033	Detection error level in OF	Purified water	<p>Aucune eau purifiée n'a été détectée dans OF au niveau de l'embout d'échantillon. L'eau purifiée peut ne pas avoir été fournie en raison d'une rupture de tuyau. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Effectuer une nouvelle tentative après avoir vérifié qu'aucun tuyau ne s'est rompu. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau le niveau de liquide de l'eau purifiée. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Purified water (OF)	Pump trouble	
034	Detection error level in OF	Wash solution	<p>Aucune solution de lavage n'a été détectée dans OF au niveau de l'embout d'échantillon. La solution de lavage peut ne pas avoir été fournie en raison d'une rupture de tuyau ou d'une autre raison. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Effectuer une nouvelle tentative après avoir vérifié qu'aucun tuyau ne s'est rompu. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer l'alimentation en solution de lavage et nettoyer l'embout. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Wash solution (OF)	Pump trouble	
035	Detection error level in OF	Wash solution	<p>Aucune solution de lavage n'a été détectée dans OF au niveau de l'embout d'échantillon. La solution de lavage peut ne pas avoir été fournie en raison d'une rupture de tuyau ou d'une autre raison. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Effectuer une nouvelle tentative après avoir vérifié qu'aucun tuyau ne s'est rompu. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau le niveau de liquide de la solution de lavage. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Wash solution (OF)	Pump trouble	
040	Rack on conveyance line		<p>Un portoir est placé sur la ligne de transport. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Effectuer une nouvelle tentative après avoir retiré manuellement le portoir de la ligne de transport. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Vérifier à nouveau qu'il n'y a pas de portoirs sur la ligne de transport. {ABORT} : Annuler le processus.</p>
	Rack <b>En ligne</b>		
042	Supply unit 1	No tray	<p>Le plateau est au-dessus de l'unité de chargement, ou aucun plateau n'est en place. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Placer les plateaux sur l'unité de chargement. Veiller à ce que les plateaux soient placés directement sur l'unité. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Vérifier à nouveau que les portoirs sont bien positionnés. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Supply unit 1	No tray	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)		Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)		
043	Supply unit 1	Rack supply error	<p>Un portoir n'a pas été correctement chargé de l'unité de chargement à la ligne de transport.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Disposer les portoirs sur le plateau de manière ordonnée.                      Placer correctement les portoirs s'ils ne sont pas perpendiculaires.                      Retirer tous les obstacles.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Redémarrer le chargement des portoirs.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Supply unit 1	Rack supply error	
044	Supply unit 1	Supply bar return error	<p>La barre de chargement de l'unité de chargement n'est pas retournée à l'avant normalement.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Retirer tous les obstacles.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Réessayer de faire revenir la barre de chargement à l'avant.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Supply unit 1	Return error	
045	Discharge unit 1	No tray	<p>Le plateau est au-dessus de l'unité de déchargement, ou aucun plateau n'est en place.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Placer les plateaux sur l'unité de déchargement.                      Veiller à ce que les plateaux soient placés directement sur l'unité.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Vérifier à nouveau que les portoirs sont bien positionnés.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Discharge unit 1	No tray	
046	Discharge unit 1	Abnormal discharge	<p>Un portoir n'a pas pu être déchargé vers l'unité de déchargement.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Retirer le portoir du plateau de déchargement, vérifier que le plateau de déchargement est correctement fixé et appuyer sur {RETRY}.                      Appuyer sur {ABORT} si le portoir ne peut pas être déchargé, car il n'est pas en position de déchargement en raison d'un dysfonctionnement du transfert de portoir.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Essayer à nouveau de décharger le portoir.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Discharge unit 1	Abnormal discharge	
047	Discharge unit 1	Rack full	<p>Le déchargement des portoirs est interrompu, car l'unité de déchargement est pleine.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Fermer le message d'erreur. Remplacer les plateaux à l'aide de l'écran d'information sur les portoirs. Après le remplacement, appuyer sur le bouton pour terminer le remplacement et décharger le portoir sur la ligne de transport menant à l'unité de déchargement.                      Appuyer sur le bouton suivant.                      {CLOSE} : Fermer le message d'erreur.</p>
	Discharge unit 1	Rack full	

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
048	Conveyance bar in system Working error	<p>La barre de transport du système n'a pas fonctionné correctement. Le composant de la barre de transport peut avoir rencontré un problème.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.</p> <p>{RETRY} : Essayez à nouveau de déplacer la barre de transport.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Conveyance bar Error	
050	Puncturing component Working error	<p>Le composant de perforation n'a pas fonctionné correctement. Il peut avoir rencontré un problème.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.</p> <p>{RETRY} : Essayer à nouveau de percer.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Puncturing Error	
052	Puncturing component Jam	<p>Le composant de perforation s'est bloqué. Il peut être coincé dans un flacon d'échantillon.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.</p> <p>{RETRY} : Essayer à nouveau de percer.</p> <p>{Pass} : Sauter le traitement de l'échantillon.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Puncturing Jam	
053	Barcode Reader Error	<p>Une erreur informatique liée au lecteur de codes-barres s'est produite. Impossible de lire le code-barres.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Barcode Reader Error	
054	Squeezing Error	<p>Le composant de pressage n'a pas fonctionné correctement.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Retirer tous les obstacles.</p> <p>Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.</p> <p>{RETRY} : Essayer à nouveau de presser.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Squeezing Error	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
055	Squeezing Error	Le composant de pressage n'a pas fonctionné correctement. L'état du composant de pressage étant inconnu, le portoir ne peut pas être transporté. < Annulation de l'erreur > Interrompre le traitement une fois le plateau de réaction inactif. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Squeezing Error	
059	Purified water/buffer tank Sensor error	Le capteur du réservoir de tampon ne s'est pas mis hors tension. Les causes possibles sont les suivantes : - Dysfonctionnement du capteur - Obstruction de l'embout d'échantillon - Dysfonctionnement du pousse-seringue ou de la valve électromagnétique - Réservoir de tampon sale < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Purified water/buffer Sensor error	
060	Purified water/buffer tank Insufficient purified water	Aucune eau purifiée n'est stockée dans le réservoir d'eau purifiée ou de tampon du système (c'est-à-dire, dans le réservoir d'eau purifiée). L'eau purifiée peut ne pas avoir été fournie en raison d'une rupture de tuyau. < Annulation de l'erreur > Continuer le processus après avoir vérifié qu'aucun tuyau ne s'est rompu. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Pomper l'eau purifiée et redémarrer la distribution d'échantillon. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Purified water Insufficient (buffer)	
061	Purified water/buffer tank Insufficient purified water	Aucune eau purifiée n'est stockée dans le réservoir d'eau purifiée ou de tampon du système (c'est-à-dire, dans le réservoir d'eau purifiée). L'eau purifiée peut ne pas avoir été fournie en raison d'une rupture de tuyau. < Annulation de l'erreur > Effectuer une nouvelle tentative après avoir vérifié qu'aucun tuyau ne s'est rompu. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Pomper à nouveau l'eau purifiée. {ABORT} : Annuler le processus.
	Purified water Insufficient (buffer)	

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
065	Discharge unit 1 Rack conveyance error	Le déchargement du portoir n'a pas été effectué correctement. Les échantillons distribués sur la ligne de déchargement pouvant être mélangés, il est recommandé de procéder à un retest. < Annulation de l'erreur > Interrompre le traitement une fois le plateau de réaction inactif. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Discharge 1 Discharge error	
066	Container position Incorrect	Les récipients sont incorrectement placés pour une mesure STD ou un test de dilution. < Annulation de l'erreur > Placer correctement les récipients sur le portoir. Remettre le portoir en position STAT. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Vérifier que les récipients sont correctement placés. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Container position Incorrect	
067	No buffer	Il ne reste pas de tampon dans le portoir pour une mesure STD ou un test de dilution. < Annulation de l'erreur > Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. {RETRY} : Redémarrer la mesure STD ou le test de dilution.
	No buf.	{Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
068	Insufficient buffer	Le tampon en première position d'un portoir est en quantité insuffisante pour une mesure STD ou un test de dilution. < Annulation de l'erreur > Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour annuler l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure STD ou le test de dilution. {Pass} : Terminer le traitement du portoir.
	Insufficient buf.	{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
095	Rack barcode Reading error	Le code-barres d'un portoir n'a pas pu être lu. < Annulation de l'erreur > Vérifier les points suivants. - Un code-barres est-il placé sur le portoir ? - L'orientation du portoir est-elle correcte ? - Le levier du lecteur de codes-barres n'est-il pas incliné vers l'avant ? Si l'erreur se reproduit après une autre tentative, remplacer le portoir par un autre ou l'étiquette par une autre avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Relire l'étiquette. {Pass} : Terminer le traitement du portoir.
	Rack barcode Reading error	{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
096	Rack conveyance error	Le portoir fourni n'a pas été transporté normalement. La barre de transport du système peut être détachée. < Annulation de l'erreur > Interrompre le traitement une fois le plateau de réaction inactif. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur.
	Supply 1 Rack conveyance error	{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
098	Rack barcode Unavailable	Les portoirs de retest et de test de dilution ne sont pas disponibles pour une analyse « cut-in ». Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Relire l'étiquette. {Pass} : Terminer le traitement du portoir.
	Rack barcode Unavailable	{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
<b>ERR# 1-100 -</b>		
100	Discharge unit 1 Rack full	Le déchargement des portoirs est interrompu, car l'unité de déchargement est pleine. < Annulation de l'erreur > Effectuer une nouvelle tentative après avoir remplacé les plateaux. Il n'est pas nécessaire d'utiliser l'écran d'information sur les portoirs pour remplacer les plateaux.
	Discharge unit 1 Rack full	Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Décharger le portoir. {ABORT} : Annuler le processus.

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
103	No buffer	(Non affiché à l'écran) Le tampon a été épuisé lors d'un test de dilution. Le fonctionnement continue automatiquement.
	No buf.	
104	Insuffisant buffer	(Non affiché à l'écran) Le tampon est devenu en quantité insuffisante lors d'un test de dilution. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Insuffisant buf.	
105	STAT Rack Detected	Un portoir a été détecté à la position de portoir STAT. < Annulation de l'erreur > Effectuer une nouvelle tentative après avoir retiré manuellement le portoir de la position de portoir STAT. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Vérifier qu'il n'y a pas de portoir sur la position de portoir STAT. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Stat Rack Detected	
110	Sample nozzle Jam (STD)	L'embout d'échantillon s'est bloqué en position OF. L'embout est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure. {Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus.
	SAMP Jam (STD)	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
112	Sample nozzle Liquid level error (STD)	<p>Le niveau de liquide détecté est anormal. La partie métallique située à l'extrémité de l'embout d'échantillon peut être conductrice d'électricité à travers les gouttes restantes. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Si nécessaire, utiliser un tissu, comme une gaze, pour retirer l'eau ou les gouttelettes de liquide présentes à l'extrémité de l'embout d'échantillon. Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer de nouvelles coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative.</p>
	SAMP Liquid level error (STD)	<p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure. {Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
113	No sample (STD)	<p>Aucun échantillon n'a été détecté. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure. {Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus.</p>
	No sample (STD)	
114	Insufficient sample (STD)	<p>La quantité d'échantillon est insuffisante. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure. {Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus.</p>
	Insufficient sample (STD)	
115	Sample nozzle Jam (STD)	<p>Lors de la création d'une série de dilution STD, l'embout d'échantillon s'est bloqué en absorbant un échantillon dans une coupe d'échantillon du portoir. La création d'une série de dilution a échoué. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure. {Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus.</p>
	SAMP Jam (STD)	
116	Sample nozzle Absorption error (STD)	<p>L'absorption par l'embout d'échantillon n'a pas été effectuée normalement. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer la mesure. {Pass} : Terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMP Absorption error (STD)	

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
119	Rack conveyance bar origin error	<p>Impossible de détecter l'origine de la barre de transport de la ligne de transport.            Les échantillons distribués sur la ligne de déchargement pouvant être mélangés, il est recommandé de procéder à un retest.            &lt; Annulation de l'erreur &gt;            Interrompre le traitement une fois le plateau de réaction inactif.            Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur.            {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Rack Bar ORC error	
120	Sample nozzle Jam (STAT STD)	<p>L'embout d'échantillon s'est bloqué en position OF. L'embout est peut-être décalé.            &lt; Annulation de l'erreur &gt;            Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.            Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.            {Pass} : Terminer le traitement du portoir.            {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMP Jam (INT STD)	
123	Sample nozzle Jam (STAT STD)	<p>L'embout d'échantillon s'est bloqué pendant la détection du niveau de liquide d'un échantillon. La création d'une série de dilution a échoué.            &lt; Annulation de l'erreur &gt;            Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.            {Pass} : Terminer le traitement du portoir.            {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMP Jam (INT STD)	
124	Sample nozzle Jam (STAT STD)	<p>L'embout d'échantillon s'est bloqué en distribuant un échantillon dans une coupe d'échantillon lors de la création d'une série de dilution STD.            La création d'une série de dilution a échoué.            &lt; Annulation de l'erreur &gt;            Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.            {Pass} : Terminer le traitement du portoir.            {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMP Jam (INT STD)	
125	No buffer (STAT STD)	<p>Il ne reste pas de tampon en première position d'un portoir pour une mesure STD ou un test de dilution.            &lt; Annulation de l'erreur &gt;            Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.            {Pass} : Terminer le traitement du portoir.            {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	No buf. (INT STD)	
126	Insufficient buffer (STAT STD)	<p>Le tampon en première position d'un portoir est en quantité insuffisante pour une mesure STD ou un test de dilution.            &lt; Annulation de l'erreur &gt;            Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.            {Pass} : Terminer le traitement du portoir.            {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Insufficient buf. (INT STD)	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
127	Sample nozzle Jam (STAT STD)	<p>Lors de la création d'une série de dilution STD, l'embout d'échantillon s'est bloqué en absorbant un échantillon dans une coupe d'échantillon du portoir.</p> <p>La création d'une série de dilution a échoué.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.</p> <p>{Pass} : Terminer le traitement du portoir.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMP Jam (INT STD)	
128	Sample nozzle Liquid level error	<p>Le niveau de liquide détecté est anormal.</p> <p>Le fonctionnement continue automatiquement.</p>
	SAMP Liquid level error	
129	Sample nozzle Liquid level error (STAT STD)	<p>Le niveau de liquide détecté est anormal.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Si nécessaire, utiliser un tissu, comme une gaze, pour retirer l'eau ou les gouttelettes de liquide présentes à l'extrémité de l'embout d'échantillon.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.</p> <p>{Pass} : Terminer le traitement du portoir.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMP Liquid level error (INT STD)	
130	Sample nozzle Liquid level error (STD)	<p>Le niveau de liquide détecté est anormal.</p> <p>&lt; Annulation de l'erreur &gt;</p> <p>Si nécessaire, utiliser un tissu, comme une gaze, pour retirer l'eau ou les gouttelettes de liquide présentes à l'extrémité de l'embout d'échantillon.</p> <p>Vérifier que le tampon et le STD sont en quantité suffisante et placer des coupes d'échantillon sur le portoir avant de procéder à une nouvelle tentative.</p> <p>Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.</p> <p>{RETRY} : Redémarrer la mesure.</p> <p>{Pass} : Terminer le traitement du portoir.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus.</p>
	SAMP Liquid level error (STD)	
135	Barcode reading Timeout	<p>Aucune réponse n'a été reçue du lecteur de codes-barres.</p> <p>Vérifier l'état du système transmis à INF1, INF2 et INF3. Informer le fabricant de cet état.</p> <p>Si cette erreur se produit, il est nécessaire d'éteindre le système.</p> <p>Lorsque l'écran [Menu] s'affiche après l'annulation, éteindre le système en mode Fermeture. Ensuite, redémarrer le système.</p> <p>Si une analyse est en cours, interrompre le traitement lorsque le plateau de réaction est inactif.</p> <p>Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur.</p> <p>{ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Barcode reading Timeout	

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
140	Sample nozzle Z-axis origin error	L'origine de l'axe Z de l'embout d'échantillon est anormale. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après avoir sauté l'échantillon, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Pass} : Sauter l'échantillon. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	SAMPZ ORG error	
141	Sample nozzle Z-axis origin error	L'origine de l'axe Z de l'embout d'échantillon est anormale. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe Z. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	SAMPZ ORG error	
142	Sample nozzle Z-axis origin error (STD)	L'origine de l'axe Z de l'embout d'échantillon est anormale. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe Z et terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	SAMPZ ORG error (STD)	
143	Sample nozzle Z-axis origin error (STAT STD)	L'origine de l'axe Z de l'embout d'échantillon est anormale. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe Z et terminer le traitement du portoir. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	SAMPZ ORG error (INT STD)	
144	Rack conveyance bar origin error	Impossible de détecter l'origine de la barre de transport de la ligne de transport. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Réinitialiser et vérifier l'origine. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Rack Bar ORG error	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
145	Supply unit 1 origin error	<p>Le capteur de position d'origine et le capteur de limite de l'unité de chargement 1 sont allumés en même temps.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Vérifier à nouveau les capteurs, et charger ou décharger le portoir.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Supply unit 1 ORG error	
146	Sample nozzle Theta-axis origin error	<p>L'origine de l'axe thêta de l'embout d'échantillon est anormale.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe thêta.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMPT ORG error	
147	Sample nozzle P-axis origin error	<p>L'origine de l'axe P de l'embout d'échantillon est anormale.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe P.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMPP ORG error	
148	Sample nozzle Jamming sensor error	<p>Le capteur de blocage de l'embout d'échantillon est activé.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Détecter à nouveau la position d'origine de l'axe Z et vérifier le capteur de blocage.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMP Jamming Sensor error	
149	Sample nozzle P-axis origin error	<p>L'origine de l'axe P de l'embout d'échantillon est anormale.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus.                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {SKIP} : Sauter l'échantillon.                      {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	SAMPP ORG error	
150	No STAT Rack	<p>Aucun portoir STAT n'a été détecté.                      Placer le portoir.                      &lt; Annulation de l'erreur &gt;                      Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.                      {RETRY} : Vérifier qu'il y a un portoir sur la position de portoir STAT.                      {RETURN} : Revenir à l'écran [STAT].</p>

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
180	Sample nozzle Jam	L'embout d'échantillon s'est bloqué. L'embout est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Si le blocage de l'embout d'échantillon n'a pas été causé par le désalignement du portoir, éliminer la cause du désalignement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Déplacer à nouveau l'embout vers le bas. {ABORT} : Annuler le processus.
	SAMP Jam	
181	Rack on conveyance line (RSTART)	Un portoir est resté sur la ligne de transport en raison d'une coupure de courant. < Annulation de l'erreur > Retirer manuellement le plus grand nombre possible de portoirs de la ligne. Retirer manuellement le portoir situé à l'avant de l'unité de chargement 1 après avoir appuyé sur {START}.
	Rack on conveyance line (RSTART)	Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {START} : Décharger le portoir situé à l'avant de l'unité de chargement 1 jusqu'à la position de placement du portoir STAT. {PASS} : Laisser les portoirs sur la ligne de transport.
188	Residue in cell (soaking)	Un liquide résiduel a été détecté dans une cellule pendant le trempage des cellules. L'absorption par l'embout de lavage n'a peut-être pas été effectuée normalement. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	Residue in cell (soaking)	{RETRY} : Absorber à nouveau le liquide résiduel de la cellule. {ABORT} : Annuler le processus.
189	Sample nozzle Liquid level error	Le niveau de liquide détecté est anormal pendant le trempage des cellules. Le système peut être conducteur d'électricité en raison de gouttelettes de liquide situées sur l'extrémité de l'embout d'échantillon. < Annulation de l'erreur > Si nécessaire, utiliser un tissu, comme une gaze, pour retirer les gouttelettes de liquide présentes à l'extrémité de l'embout d'échantillon.
	SAMP Liquid level error (soaking)	Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau le niveau de liquide du même échantillon. {ABORT} : Annuler le processus.
190	Sample nozzle Jam (Cell soaking)	L'embout d'échantillon s'est bloqué dans une cellule pendant le trempage des cellules. L'embout d'échantillon est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Si l'embout d'échantillon n'est pas correctement aligné avec le plateau de réaction, interrompre le traitement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur.
	SAMP Jam (Soaking)	{RETRY} : Déplacer à nouveau l'embout vers le bas. {ABORT} : Annuler le processus.

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
195	There is no dispensing liquid (dispensing accuracy)	(Non affiché à l'écran) Aucun échantillon n'a été détecté dans le récipient situé dans le premier orifice du portoir lors d'un contrôle de précision de la distribution des échantillons. Appuyer sur le bouton {Abort} et terminer le traitement.
	No liquid (dispensing check)	
200	Illegal receiving command	(Non affiché à l'écran) Une erreur de communication s'est produite au sein du système. Le fonctionnement continue automatiquement.
	ILLEGAL COMMAND	
202	No rack was found when the rack supply operation was started.	Aucun portoir n'a été trouvé lors du lancement du chargement des portoirs. Le démarrage automatique des portoirs s'arrête. Si l'erreur se reproduit après un repositionnement, le capteur de démarrage automatique est peut-être défectueux.
	(Aucun message imprimé)	

## 5.3 MES# 1-001 - 1-007(SS1)

N° d'erreur MES# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
001	Set racks	(Non affiché à l'écran) Il n'y a plus de portoirs à traiter. Pour poursuivre le traitement, placer des portoirs dans l'unité de chargement et appuyer sur {Continuer}. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Continuer à traiter les portoirs nouvellement définis. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
002	Detect liquid level	(Non affiché à l'écran) Le traitement s'est arrêté à l'étape de la détection du niveau de liquide. Vérifier si le niveau de liquide est détecté correctement. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Détecter le niveau de liquide du prochain orifice. {RETRY} : Détecter à nouveau le niveau de liquide du premier orifice. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
003	Check puncturing component (rack conveyance)	(Non affiché à l'écran) Le composant de perforation s'est arrêté. Vérifier si l'alignement (X, Y et Z) de l'aiguille de perforation avec le récipient est correct. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
004	Check squeezing component (rack conveyance)	(Non affiché à l'écran) Le composant de pressage s'est arrêté lors de l'étape de pressage du récipient. Vérifier si le composant de pressage presse correctement les récipients. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
005	Check rack on supply unit tray.	Ramener l'unité de chargement des portoirs ou le portoir du plateau vers l'avant. (Voir le schéma à gauche.) Attention : Soulever temporairement le portoir pour le ramener vers l'avant. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un blocage par la tige et une chute de portoir. Appuyer sur le bouton suivant. {Continuer} : Lancer l'analyse « cut-in ».
	(Aucun message imprimé)	

## 5 Liste des erreurs

N° d'erreur MES# 1-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
006	Check that there is no liquid leaking from the nozzle tip.	Le temps de réglage est passé. Vérifier que du liquide ne coule pas de l'extrémité de l'embout. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Terminer la vérification.
	(Aucun message imprimé)	
007	The rack supply operation will start	(Non affiché à l'écran) Le portoir va être chargé.
	(Aucun message imprimé)	

## 5.4 ERR# 2-001 - 2-200 (SS2)

N° d'erreur ERR# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
000	Unknown error	(Non affiché à l'écran) Une erreur de communication s'est produite au sein du système. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Unknown error	
081	Reagent nozzle Jam (reagent bottle)	L'embout de réactif s'est bloqué pendant la détection du niveau de liquide d'un réactif. L'embout de réactif peut être mal aligné avec le goulot du flacon de réactif. < Annulation de l'erreur > Vérifier l'orientation des flacons de réactif insérés. Si l'extrémité de l'embout de réactif ne recouvre pas le goulot du flacon de réactif, interrompre le traitement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Reprendre la distribution des réactifs au cycle suivant. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Reagent Jam (bottle)	
082	Reagent nozzle Jam (reagent absorption)	(Non affiché à l'écran) L'embout de réactif s'est bloqué lors de l'absorption d'un réactif. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Reagent Jam (REAG SIP)	
084	Reagent nozzle Jam (dispensing to cell)	L'embout de réactif s'est bloqué lors de la distribution à une cellule. < Annulation de l'erreur > Si l'embout de réactif n'est pas correctement aligné avec le plateau de réaction, interrompre le traitement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Reprendre la distribution des réactifs au cycle suivant. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Reagent Jam (REAG DISP)	
085	Reagent nozzle Jam (OF)	L'embout de réactif s'est bloqué en position OF. L'embout de réactif est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Si l'embout de réactif se trouve dans une position OF incorrecte, annuler le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Laver l'embout. {ABORT} : Terminer l'analyse.
	Reagent Jam (OF)	
086	No reagent	(Non affiché à l'écran) Il ne reste plus de réactif. Le fonctionnement continue automatiquement.
	No reagent	
088	Reagent nozzle Abnormal liquid level detected	(Non affiché à l'écran) Le niveau de liquide détecté est anormal. Le fonctionnement continue automatiquement.
	Reagent Incorrect level (REAG)	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
091	Reagent nozzle Jam (reagent bottle)	L'embout de réactif s'est bloqué pendant la détection du niveau de liquide d'un réactif. L'embout de réactif peut être mal aligné avec le goulot du flacon de réactif. < Annulation de l'erreur > Vérifier l'orientation des flacons de réactif insérés. Si l'extrémité de l'embout de réactif ne recouvre pas le goulot du flacon de réactif, interrompre le traitement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Déplacer à nouveau l'embout vers le bas. {ABORT} : Annuler le processus.
	Reagent Jam (bottle)	
093	Reagent nozzle Jam (OF)	L'embout de réactif s'est bloqué en position OF. L'embout de réactif est peut-être décalé. < Annulation de l'erreur > Si l'embout de réactif se trouve dans une position OF incorrecte, annuler le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Déplacer à nouveau l'embout vers le bas. {ABORT} : Annuler le processus.
	Reagent Jam (OF)	
095	Mixer Operation error	Le mélangeur n'a pas fonctionné normalement. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer le mélangeur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Mixer Operation error	
096	Mixer Operation error	Le mélangeur n'a pas fonctionné normalement. < Annulation de l'erreur > Annuler le processus. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Mixer Operation error	
097	Mixer Jam	Le mélangeur s'est bloqué. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après la continuation, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Démarrer le mélangeur au cycle suivant. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Mixer Jam	
099	Mixer Jam	Le mélangeur s'est bloqué. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer le mélangeur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Mixer Jam	

N° d'erreur ERR# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
<b>ERR# 2-101 - 200</b>		
101	Cell washing component Operation error	Le composant de lavage des cellules n'a pas fonctionné normalement. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Redémarrer le composant de lavage des cellules. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Cell washing    Operation error	
103	Cell washing component Absorption error	Le composant de lavage des cellules a détecté une fuite de liquide pendant le lavage des cellules. Le contenu d'une cellule n'a pas pu être absorbé en raison d'un problème tel que la rupture ou l'obstruction du tuyau menant au réservoir de liquide usagé. < Annulation de l'erreur > Continuer le processus après avoir vérifié que le tuyau menant au réservoir de liquide usagé est bien en place. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Démarrer le processus de lavage des cellules au cycle suivant. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Cell washing    Absorption error	
104	Cell washing component Liquid spill	Le composant de lavage des cellules a détecté une fuite de liquide. Une cellule peut avoir débordé ou éclaboussé lors du lavage des cellules. < Annulation de l'erreur > Si la même erreur se reproduit après la continuation, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Démarrer le processus de lavage des cellules au cycle suivant. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Cell washing    Liquid spill	
105	Cell washing component    Jam	Le composant de lavage des cellules s'est bloqué. < Annulation de l'erreur > L'embout de lavage peut être mal aligné avec une cellule. Si la même erreur se reproduit après la continuation, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Démarrer le processus de lavage des cellules au cycle suivant. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Cell washing    Jam	
106	Cell washing component Absorption error	Le composant de lavage des cellules a détecté une fuite de liquide pendant le lavage des cellules. Le contenu d'une cellule n'a pas pu être absorbé en raison d'un problème tel que la rupture ou l'obstruction du tuyau menant au réservoir de liquide usagé. < Annulation de l'erreur > Effectuer une nouvelle tentative après avoir vérifié que le tuyau menant au réservoir de liquide usagé est bien en place. Si l'erreur se reproduit, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Commencer à absorber le contenu de la cellule. {ABORT} : Annuler le processus.
	Cell washing    Absorption error	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
107	Cell washing component Jam	<p>Le composant de lavage des cellules s'est bloqué. L'embout de lavage peut être mal aligné avec une cellule. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Abaisser à nouveau le composant de lavage des cellules. {ABORT} : Annuler le processus.</p>
	Cell washing Jam	
108	Cell washing component Liquid spill	<p>Le composant de lavage des cellules a détecté une fuite de liquide. Une cellule peut avoir débordé ou éclaboussé lors du lavage des cellules. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Vérifier à nouveau le capteur de déversement de liquide. {ABORT} : Annuler le processus.</p>
	Cell washing Liquid spill	
110	Insufficient purified water	<p>L'eau purifiée est en quantité insuffisante dans le réservoir de stockage correspondant. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Continuer le traitement après avoir ajouté de l'eau purifiée. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Insufficient purified water	
111	Insufficient wash solution	<p>La solution de lavage est en quantité insuffisante dans le réservoir de stockage correspondant. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Effectuer une nouvelle tentative après avoir ajouté de la solution de lavage. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Insufficient wash solution	
112	Drain tank Full	<p>Le réservoir de liquide usagé est plein. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Éliminer le contenu du réservoir. Continuer le traitement. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Drain tank full	

N° d'erreur ERR# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
114	Reagent dispensing instruction error	Impossible de poursuivre l'opération en raison d'un problème de programme. < Annulation de l'erreur > Abandonner et vérifier les paramètres. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Reagent dispensing instruction error	
130	Detection Error (retry)	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'étant produite lors de la détection, une autre tentative a été automatiquement réalisée.
	Detection Error (retry)	Le fonctionnement continue automatiquement.
131	Detection Error	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite lors de la détection. Une autre tentative a été automatiquement réalisée, donnant à nouveau des résultats anormaux. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Effectuer à nouveau la détection. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Detection Error	
132	Reagent nozzle Liquid level detection error	Le niveau de liquide détecté est anormal. Continuer le traitement automatiquement.
	Reagent Liquid level error (REAG)	
133	Timeout	Le processus a expiré. Continuer le traitement automatiquement.
	Timeout	
134	Timeout	Le processus a expiré. Vérifier l'état du système transmis à INF1, INF2 et INF3. Informer le fabricant de cet état. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Relancer le processus qui a expiré. {ABORT} : Annuler le processus. L'écran [Menu] s'affiche lors du démarrage du système. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Timeout	
135	Mixer Rotation error	Le mélange est impossible, car le composant de rotation du mélangeur est défectueux. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Mixer error	
136	Mixer Rotation error	Le mélange est impossible, car le composant de rotation du mélangeur est défectueux. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Mixer error	
140	Reagent nozzle Z-axis origin error	Une erreur d'origine de l'axe Z de l'embout de réactif a été détectée. < Annulation de l'erreur > Le couvercle du compartiment à réactifs est-il ouvert ? Fermer le couvercle s'il est ouvert. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus.
	Reagent Z ORG error	

5 Liste des erreurs

N° d'erreur ERR# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
141	Reagent nozzle Z-axis origin error	<p>Une erreur d'origine de l'axe Z de l'embout de réactif a été détectée. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Le couvercle du compartiment à réactifs est-il ouvert ? Fermer le couvercle s'il est ouvert. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe Z. {ABORT} : Annuler le processus.</p>
	Reagent Z ORG error	
142	Reagent nozzle Theta-axis origin error	<p>Une erreur d'origine de l'axe thêta de l'embout de réactif a été détectée. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe thêta. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Reagent T ORG error	
143	Reagent nozzle P-axis origin error	<p>L'origine de l'axe P de l'embout de réactif est anormale. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau l'origine de l'axe P. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Reagent P ORG error	
144	Reagent nozzle Jamming Sensor error	<p>Le capteur de blocage de l'embout de réactif est activé. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Détecter à nouveau la position d'origine de l'axe Z et vérifier le capteur de blocage. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Reagent Jamming Sensor error	
147	Reagent nozzle P-axis origin error	<p>L'origine de l'axe P de l'embout de réactif est anormale. &lt; Annulation de l'erreur &gt; Si la même erreur se reproduit après une autre tentative, interrompre le processus. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {Continuer} : Continuer le processus. {ABORT} : Annuler le processus. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.</p>
	Reagent P ORG error	
150	Liquid leak check	<p>La durée prévue pour la vérification des fuites est passée. Vérifier l'absence de fuites à l'extrémité de l'embout. Appuyer sur le bouton ci-dessous pour effectuer la vérification après le lavage de l'embout. {Continuer} : Reprendre l'opération.</p>
	Liquid leak check	

N° d'erreur ERR# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
151	OF purified water supply error	L'embout de réactif a été déposé en position OF, mais le système n'a pas pu contrôler l'eau purifiée. Vérifier que le composant d'alimentation en eau purifiée est en position OF. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Reprendre l'alimentation en eau purifiée. {ABORT} : Annuler le processus.
	OF purified water supply error	
152	OF purified water supply error	L'embout de réactif a été déposé en position OF, mais le système n'a pas pu contrôler l'eau purifiée. Vérifier que le composant d'alimentation en eau purifiée est en position OF. Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Reprendre l'alimentation en eau purifiée. {ABORT} : Annuler le processus.
	OF purified water supply error	
192	Reagent nozzle Jam	L'embout de réactif s'est bloqué. < Annulation de l'erreur > Appuyer sur les boutons suivants pour résoudre l'erreur. {RETRY} : Déplacer à nouveau l'embout vers le bas. {ABORT} : Annuler le processus.
	Reagent Jam (maintenance)	
193	No reagent	(Non affiché à l'écran) Il ne restait aucun réactif lors d'un contrôle de précision de la distribution des réactifs. Appuyer sur le bouton suivant pour résoudre l'erreur. {ABORT} : Annuler le processus.
	No reagent (dispensing test)	
200	Illegal receiving command	(Non affiché à l'écran) Une erreur de communication s'est produite au sein du système. Continuer le traitement automatiquement.
	ILLEGALCOMMAND	

## 5.5 MES# 2-001 - 2-007(SS2)

N° d'erreur MES# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
001	Check dispensing volume	(Non affiché à l'écran) Vérifier le volume de distribution pour le lavage des cellules. La ligne située au milieu de la cellule indique le niveau de liquide approprié. Pour poursuivre le traitement, replacer la cellule sur le plateau de réaction et appuyer sur {Continuer}. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Vérifier le volume de distribution de l'embout suivant. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
002	Position sample cup	(Non affiché à l'écran) Placer une coupe d'échantillon dans la 2 <sup>e</sup> position de réactif. Continuer le traitement après avoir placé la coupe d'échantillon. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Distribuer le latex ou le tampon dans la coupe d'échantillon nouvellement positionnée. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
003	Check liquid level detection position	(Non affiché à l'écran) Le traitement s'est arrêté à l'étape de la détection du niveau de liquide. Vérifier si le niveau de liquide est détecté correctement. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Remettre l'embout en position OF. {RETRY} : Remonter l'embout et détecter à nouveau le niveau de liquide. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
004	Import purified water into buffer/wash solution lines.	Importer de l'eau purifiée dans les tuyaux de tampon et de solution de lavage. Le tampon et la solution de lavage seront remplacés par de l'eau purifiée jusqu'à la ligne. Raccorder un récipient rempli d'eau purifiée aux tuyaux connectés. Appuyer sur le bouton {Continuer}. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Commencer à importer de l'eau purifiée dans les tuyaux. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
005	Drain water from the system	(Non affiché à l'écran) Vidanger l'eau du système. Retirer les tuyaux du réservoir d'eau purifiée, du réservoir de solution de lavage et des flacons de tampon. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Commencer à évacuer l'eau. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	
006	Check absorption performance	(Non affiché à l'écran) Vérifier les performances d'absorption. Placer un flacon contenant un réactif, comme de l'eau du robinet, dans la première position de réactif et poursuivre le traitement. Appuyer sur l'un des boutons suivants pour sélectionner le processus. {Continuer} : Démarrer la détection du niveau de liquide. {ABORT} : Annuler le processus.
	(Aucun message imprimé)	

N° d'erreur MES# 2-	Message affiché à l'écran (haut)	Erreurs et méthode de résolution affichées à l'écran
	Message imprimé (bas)	
007	Dispensed volume # [ $\mu$ L] # times	(Non affiché à l'écran) Le volume mort correspond à la différence entre le volume d'un liquide placé dans le flacon de réactif (avant la mesure du volume mort) et le volume total distribué. Appuyer sur le bouton suivant pour terminer le traitement. {ABORT} : Annuler le processus.
	Dispensed volume: # Times: #	

# 6 Sauvegarde sur un support externe

Sauvegarder les données suivantes sur un support externe : informations relatives aux données mesurées des échantillons, aux données répétées des échantillons, aux données mesurées des QC, aux données répétées des QC, aux données mesurées STD, aux données répétées STD, aux données des évolutions temporelles, aux données des histogrammes et aux données des variations des taux de positivité.

Les données sorties sont de longueur variable.

## 6.1 Informations relatives aux données mesurées des échantillons

Sauvegarde les informations relatives aux données mesurées des échantillons et des échantillons STAT.

[Nom du fichier : ocsamp.csv]

N°	Élément	Référence ( $\Delta$ : Blanc [20H])	Sortie
1	Data type	Données mesurées : 'N $\Delta$ ' Données STAT : 'S' Données de retest (y compris test de dilution) : 'A' Si les données sont éditées, $\Delta$ devient E. (Exemple) Données mesurées éditées : 'NE'	-
2	Date of analysis	Date d'analyse (Exemple) 23 septembre 2016 $\Delta$ 2016/09/23	-
3	Time of analysis	Heure d'analyse (24 heures) (Exemple) 14 h 05 $\Delta$ 14:05	-
4	Rack No.	Code-barres du portoir	OK
5	Position in rack	Position sur le portoir : 1-10	OK
6	Sample ID	Code-barres du flacon d'échantillon (*2)	OK
7	Sample group No.	Numéro de groupe de l'échantillon : 0-9 (Échantillon STAT : $\Delta$ ) (Si « * » est réglé sur ce nombre, « 0 » est donné.)	OK
8	Sample sequence no.	Numéro de série de la mesure : 1-99999 • Les plages de numéros sont prédéterminées. Échantillons : 1-99999 Échantillons STAT : 1-99999	OK
9	Measurement method counter	Classification de la méthode de mesure par jour : 1-3 (nombre d'échantillons par patient) (Remesure de la dilution : ' $\Delta$ ')	-
10	Number of replicates	Nombre de répétitions par test de répétition : 1-10	-
11	DA value	Valeurs aux 1 <sup>er</sup> et 3 <sup>e</sup> points de détection. Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
12	Measured data	Données calculées : Jusqu'à 7 chiffres pour la partie entière et 1 chiffre dans la partie décimale. (*1) (Le nombre de chiffres de la partie décimale peut être modifié dans « Output Format Settings ».)	-
13	Flag (+, -)	Marquage qualitatif (+, -) des données mesurées par les valeurs seuils : (*1) $\Delta$ -, $\Delta$ +, 1+, 2+ et 3+	OK
14	SD values	Valeurs SD des données mesurées (statistique)	-
15	CV values	Valeurs CV des données mesurées (statistique)	-
16	Error code	Voir annexe 6.10 « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe ».	-
17	Final results	« * » est enregistré comme résultat final des tests de dilution de 15 ou 250 fois (*1).	-

N°	Élément	Référence (Δ : Blanc [20H])	Sortie
18	Test item code	Code de l'élément de test Il ne sort pas au moment de l'erreur de commande. Sur le format CSV, il est affiché « , ».	OK (*3)
19	Test item name	Nom de l'élément de test Il ne sort pas au moment de l'erreur de commande. Sur le format CSV, il est affiché « , ».	OK (*3)
20	Unit	Unité de l'élément de test	OK (*3)
21	Cut off 1	Valeur seuil 1	OK (*3)
22	Cut off 2	Valeur seuil 2 (indéfini : « * »)	
23	Cut off 3	Valeur seuil 3 (indéfini : « * »)	
24	Operator ID	Identifiant de l'opérateur connecté	OK (*3)
25	Latex lot	Lot du latex utilisé	OK (*3) (*4)
26	Latex expiration date	Date d'expiration du latex	
27	Buffer lot	Lot du tampon utilisé	
28	Buffer expiration date	Date d'expiration du tampon	

## Note explicative

- Les noms des éléments sont donnés dans l'en-tête du fichier et sont suivis des données.
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit une virgule suivant un code d'erreur. Le fichier se termine par « EOF ».
- La suppression des zéros est effectuée sur les éléments autres que la date et l'heure d'analyse.
- Si « Sortie » est réglée sur « OK » pour un élément, il est possible de modifier le réglage de sorte à ne pas sortir l'élément dans « Output Format Settings ».

- (\*1) « \* » n'est pas enregistré si les résultats finaux des tests de dilution de 15 ou 250 fois consistent en des données UR, des données OR, des données PRC ou des erreurs sans données.  
Le cas échéant, un espacement est appliqué aux champs de données mesurées et aux marquages (+, -) des tests de dilution de 15 ou 250 fois.
- (\*2) Lorsqu'un code 2D est utilisé (option), l'identifiant d'échantillon peut atteindre un maximum de 50 chiffres.
- (\*3) Nous contacter pour modifier les n° 18 à 28.
- (\*4) Si l'opération de distribution ne peut être pas effectuée, « » s'affiche pour le lot et la date d'expiration.

## ■ Exemples de sorties d'informations relatives aux données mesurées des échantillons

Data type, Date of analysis, Time of analysis, Rack number, Rack position, Sample ID, Sample group number, Sample sequence number, Measurement method counter, Number of replicates, DA Value, Measured data, Flag (+, -), SD value, CV value, Error code, Final result, Test item code, Test item name, Unit, Cut off 1, Cut off 2, Cut off 3, Operator ID, Latex lot, Latex expiration date, Buffer lot, Buffer expiration date

Exemple 1 : Résultat de mesure de dilution de 15 fois uniquement (F-Hb)

A ,2016/07/18,11:39,032,1,123456789012345,0,1,1,1,110,1058,3+,0,0,,,90,F-Hb,ng/mL,100,200,300

Exemple 2 : Résultat de mesure de dilution de 250 fois uniquement (F-Hb)

A ,2016/07/18,11:39,032,1,123456789012345,0,1,1,1,110,17633,3+,0,0,,,90,F-Hb,ng/mL,100,200,300

Exemple 3 : Résultat final de 250 fois avec une mesure de dilution de 15 fois et 250 fois (F-Hb)

(résultat de la dilution de 15 fois)

A ,2016/07/18,11:39,032,1,123456789012345,0,1,1,1,4523,,,,,,,,,05,90,F-Hb,ng/mL,100,200,300

(résultat de la dilution de 250 fois)

A ,2016/07/18,11:39,032,1,123456789012345,0,1,1,1,110,17633,3+,0,0,\*,90,F-Hb,ng/mL,100,200,300

Exemple 4 : Lorsque la fonction de gestion des opérateurs/réactifs est activée (F-Hb)

N,2018/02/24,14:02,5,1,123456789012345,0,1,1,10,272,148,+,3.3,2.2,,,90,F-

Hb,ng/mL,100,\*,\*,eiken,7Z027,2018/12/31,7Y019,2018/11/30

## 6.2 Informations relatives aux données répétées des échantillons

Sauvegarde les informations relatives aux données répétées des échantillons ou des échantillons STAT.

[Nom du fichier : ocrsamp.csv]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Data type	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
2	Date of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
3	Time of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
4	Relative cell No.	Numéro de cellule : 1-55	
5	Rack No.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
6	Rack position	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
7	Sample ID	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons » (*1).	OK
8	Sample group No.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
9	Sample sequence No.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
10	CC No.	N° CC pour la mesure de l'échantillon : 1-6	-
11	Replicate counter	Nombre de répétitions par test de répétition : 1-10	-
12	A1 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
13	A2 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
14	A3 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
15	DA1 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
16	DA2 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ». La valeur est sortie même si aucune donnée mesurée n'est obtenue.	OK
17	Measured data	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
18	Flag (+, -)	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
19	Error code	Voir annexe 6.10 « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe ».	-
20	Final result	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
21	Test item code	Code de l'élément de test	OK (*2)
22	Test item name	Nom de l'élément de test	OK (*2)
23	Unit	Unité de l'élément de test	OK (*2)
24	Cut off 1	Valeur seuil 1	OK (*2)
25	Cut off 2	Valeur seuil 2 (indéfini : « * »)	
26	Cut off 3	Valeur seuil 3 (indéfini : « * »)	
27	Operator ID	Identifiant de l'opérateur connecté	OK (*2)
28	Latex lot	Lot du latex utilisé	OK (*2)
29	Latex expiration date	Date d'expiration du latex	(*3)
30	Buffer lot	Lot du tampon utilisé	
31	Buffer expiration date	Date d'expiration du tampon	

## Note explicative

- Les noms des éléments sont donnés dans l'en-tête du fichier et sont suivis des données.
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit une virgule suivant un code d'erreur. Le fichier se termine par « EOF ».
- La suppression des zéros est effectuée sur les éléments autres que la date et l'heure d'analyse.
- Si « Sortie » est réglée sur « OK » pour un élément, il est possible de modifier le réglage de sorte à ne pas sortir l'élément dans « Output Format Settings ».
- « SAMPLE UNSET » n'est pas émis en tant qu'élément d'information relatif aux données répétées des échantillons.
- Les informations relatives aux données répétées des échantillons ne sont pas émises en cas de « No order » ou « Order error ».

(\*1) Lorsqu'un code 2D est utilisé (option), l'identifiant d'échantillon peut atteindre un maximum de 50 chiffres.

(\*2) Nous contacter pour modifier les n° 21 à 31.

(\*3) Si l'opération de distribution ne peut être pas effectuée, « » s'affiche pour le lot et la date d'expiration.

### ■ Exemples de sorties d'informations relatives aux données répétées des échantillons

Data type, Date of analysis, Time of analysis, Relative cell number, Rack number, Rack position, Sample ID, Sample group number, Sample sequence number, CC number, Replicate counter, A1 value, A2 value, A3 value, DA1 value, DA2 value, Measured data, Flag (+, -), Error code, Final result, Test item code, Test item name, Unit, Cut off 1, Cut off 2, Cut off 3, Operator ID, Latex lot, Latex expiration date, Buffer lot, Buffer expiration date

Exemple 1 : Valeur seuil 1 uniquement (F-Hb)

N ,2016/07/18,11:39,1,032,1,123456789012345,0,1,5,1,1353,1369,1569,216,16,147.0,+,,,90,F-Hb,ng/mL,100,\*,\*

N ,2016/07/18,14:39,2,032,1,123456789012345,0,1,5,2,1354,1369,1572,218,15,148.0,+,,,90,F-Hb,ng/mL,100,\*,\*

Exemple 2 : Valeurs seuils 1, 2, 3 (F-Hb)

N ,2016/07/18,11:40,3,032,2,33333,0,2,5,1,1392,1448,2490,1098,56,452.0,3+,,,90,F-Hb,ng/mL,100,200,300

N ,2016/07/18,14:40,4,032,2,33333,0,2,5,2,1384,1439,2447,1063,55,443.0,3+,,,90,F-Hb,ng/mL,100,200,300

Exemple 3 : Lorsque la fonction de contrôle des opérateurs/réactifs est activée (F-Hb)

N,2018/2/24,14:02,1,5,1,123456789012345,0,1,1,1,1409,1430,1692,283,21,152,+,,,90,F-Hb,ng/mL,100,\*,\*eiken,7Z027,2018/12/31,7Y019,2018/11/30

N,2018/2/24,14:02,2,5,1,123456789012345,0,1,1,2,1389,1408,1657,268,19,146,+,,,90,F-Hb,ng/mL,100,\*,\*eiken,7Z027,2018/12/31,7Y019,2018/11/30

N,2018/2/24,14:02,3,5,1,123456789012345,0,1,1,3,1389,1411,1669,280,22,151,+,,,90,F-Hb,ng/mL,100,\*,\*eiken,7Z027,2018/12/31,7Y019,2018/11/30

## 6.3 Informations relatives aux données mesurées des QC

Sauvegarde les données mesurées des QC.

[Nom du fichier : ocqc.csv]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Data type	Données QC : 'Cx' x : numéro QC de 1-4	-
2	Date of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
3	Time of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
4	Rack no.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
5	Rack position	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
6	Sample sequence no.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
7	QC lot	Numéro de lot QC	-
8	Number of replicates	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
9	DA value	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
10	Measured data	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
11	Flag (+, -)	Pas de sortie.	-
12	SD value	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
13	Error code	Voir annexe 6.10 « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe ».	-
14	Test item code	Code de l'élément de test	OK (*2)
15	Test item name	Nom de l'élément de test	OK (*2)
16	QC ID	Identifiant du QC (*1)	OK (*2)
17	Unit	Unité de l'élément de test	OK (*2)
18	Operator ID	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK (*2)
19	QC expiration date		OK (*2)
20	Latex lot	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK (*2)
21	Latex expiration date	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	(*3)
22	Buffer lot	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	
23	Buffer expiration date	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	

Note explicative

- Les noms des éléments sont donnés dans l'en-tête du fichier et sont suivis des données.
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit une virgule suivant un code d'erreur. Le fichier se termine par « EOF ».
- La suppression des zéros est effectuée sur les éléments autres que la date et l'heure d'analyse.
- Si « Sortie » est réglée sur « OK » pour un élément, il est possible de modifier le réglage de sorte à ne pas sortir l'élément dans « Output Format Settings ».

(\*1) Lorsqu'un code 2D est utilisé (option), l'identifiant d'échantillon peut atteindre un maximum de 50 chiffres.

(\*2) Nous contacter pour modifier les n° 14 à 23.

(\*3) Si l'opération de distribution ne peut être pas effectuée, « » s'affiche pour le lot et la date d'expiration.

### ■ Exemples de sorties d'informations relatives aux données mesurées des QC

Data type, Date of analysis, Time of analysis, Rack number, Rack position, Sample sequence number, QC lot, Number of replicates, DA value, Measured data, Flag (+, -), SD value, Error code, Test item code, Test item name, QC ID, Unit, Operator ID, QC expiration date, Latex lot, Latex expiration date, Buffer lot, Buffer expiration date

Exemple 1 : Normal (F-Hb)

C1,2016/04/23,16:02,099,9,1,14102,3,222,150.7,,2.5,,90,F-Hb, 12345678901234,ng/mL

Exemple 2 : Lorsque la fonction de contrôle des opérateurs/réactifs est activée (F-Hb)

C1,2018/02/24,13:16,098,9,1,7Z007,3,271.148,,2.5,,90,F-Hb,, ng/mL,eiken,2018/12/31,7Y019,2018/11/30

## 6.4 Informations relatives aux données répétées des QC

Sauvegarde les informations relatives aux données répétées des QC.

[Nom du fichier : ocrqc.csv]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Data type	Voir annexe 6.3 « Informations relatives aux données mesurées des QC ».	-
2	Date of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
3	Time of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
4	Relative cell no.	Voir annexe 6.2 « Informations relatives aux données répétées des échantillons ».	-
5	Rack no.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
6	Rack position	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
7	Sample sequence no.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
8	QC lot	Voir annexe 6.3 « Informations relatives aux données mesurées des QC ».	-
9	CC no.	Voir annexe 6.2 « Informations relatives aux données répétées des échantillons ».	-
10	Replicate counter	Voir annexe 6.2 « Informations relatives aux données répétées des échantillons ».	-
11	A1 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
12	A2 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
13	A3 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
14	DA1 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
15	DA2 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
16	Measured data	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
17	Flag (+, -)	Pas de sortie.	-
18	Error code	Voir annexe 6.10 « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe ».	-
19	Test item code	Code de l'élément de test	OK (*2)
20	Test item name	Nom de l'élément de test	OK (*2)
21	QC ID	Identifiant du QC (*1)	OK (*2)
22	Unit	Unité de l'élément de test	OK (*2)
23	Operator ID	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK (*2)
24	QC expiration date		OK (*2)
25	Latex lot	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK (*2) (*3)
26	Latex expiration date	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	
27	Buffer lot	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	
28	Buffer expiration date	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	

## 6 Sauvegarde sur un support externe

### Note explicative

- Les noms des éléments sont donnés dans l'en-tête du fichier et sont suivis des données.
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit une virgule suivant un code d'erreur. Le fichier se termine par « EOF ».
- La suppression des zéros est effectuée sur les éléments autres que la date et l'heure d'analyse.
- Si « Sortie » est réglée sur « OK » pour un élément, il est possible de modifier le réglage de sorte à ne pas sortir l'élément dans « Output Format Settings ».

(\*1) Lorsqu'un code 2D est utilisé (option), l'identifiant d'échantillon peut atteindre un maximum de 50 chiffres.

(\*2) Nous contacter pour modifier les no 19 à 28.

(\*3) Si l'opération de distribution ne peut être pas effectuée, « » s'affiche pour le lot et la date d'expiration.

### ■ Exemples de sorties d'informations relatives aux données répétées des QC

Data type, Date of analysis, Time of analysis, Relative cell number, Rack number, Rack position, Sample sequence number, QC lot, CC number, Replicate counter, A1 value, A2 value, A3 value, DA1 value, DA2 value, Measured data, Flag (+, -), Error code, Test item code, Test item name, QC ID, Unit, Operator ID, QC expiration date, Latex lot, Latex expiration date, Buffer lot, Buffer expiration date

Exemple 1 : Normal (F-Hb)

C1,2016/04/23,16:02,13,099,9,1,14102,1,1,1353,1370,1573,220,17,149.0,,,90,F-Hb,123456789012345,ng/mL  
C1,2016/04/23,16:02,14,099,9,1,14102,1,2,1364,1380,1592,228,16,154.0,,,90,F-Hb,123456789012345,ng/mL  
C1,2016/04/23,16:02,15,099,9,1,14102,1,3,1352,1367,1572,220,15,149.0,,,90,F-Hb,123456789012345,ng/mL

Exemple 2 : Lorsque la fonction de contrôle des opérateurs/réactifs est activée (F-Hb)

C1,2018/02/24,13:16,28,098,9,1,7Z007,1,1,1395,1416,1670,275,21,149.0,,,90,F-Hb,,ng/mL,eiken,2018/12/31,7Z027,2018/12/31,7Y019,2018/11/30  
C1,2018/02/24,13:16,29,098,9,1,7Z007,1,2,1393,1412,1668,275,19,149.0,,,90,F-Hb,,ng/mL,eiken,2018/12/31,7Z027,2018/12/31,7Y019,2018/11/30  
C1,2018/02/24,13:16,30,098,9,1,7Z007,1,3,1384,1403,1648,264,19,145.0,,,90,F-Hb,,ng/mL,eiken,2018/12/31,7Z027,2018/12/31,7Y019,2018/11/30

## 6.5 Informations relatives aux données mesurées STD

Sauvegarde les informations relatives aux données mesurées STD.

[Nom du fichier : ocstd.csv]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Date of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
2	Time of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
3	Latex lot	Numéro de lot du latex (composé de cinq caractères alphanumériques)	-
4	Rack No.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
5	Rack position	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
6	STD point No.	Numéro de point de détection (STD1-STD6) : 1-6	-
7	DA1 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
8	DA2 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
9	DA1 back fit	Concentration estimée par ajustement de DA1 à une courbe d'étalonnage	-
10	DA1CV value	Valeur CV de DA1 (statistique)	-
11	DA2CV value	Valeur CV de DA2 (statistique)	-
12	DA1SD value	Valeur SD de DA1 (statistique)	-
13	DA2SD value	Valeur SD de DA2 (statistique)	-
14	Origin	Concentration STD du protocole CC	-
15	Number of replicates	Nombre de répétitions par test de répétition : 1-10	-
16	Error code	Voir annexe 6.10 « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe ».	-
17	Test item code	Code de l'élément de test	-
18	Test item name	Nom de l'élément de test	-

Note explicative

- Les noms des éléments sont donnés dans l'en-tête du fichier et sont suivis des données.
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit une virgule suivant un code d'erreur. Le fichier se termine par « EOF ».
- La suppression des zéros est effectuée sur les éléments autres que la date et l'heure d'analyse.
- Si « Sortie » est réglée sur « OK » pour un élément, il est possible de modifier le réglage de sorte à ne pas sortir l'élément dans « Output Format Settings ».

### ■ Exemple de sortie d'informations relatives aux données mesurées STD

Date of analysis, Time of analysis, Latex lot, Rack number, Rack position, STD point number, DA1 value, DA2 value DA1 back fit, DA1CV value, DA2CV value, DA1SD value, DA2SD value, Origin, Number of replicates, Error code, Test item code, Test item name

```
2016/08/07,14:34,11111,098,1,1,6,1,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,3,,90,F-Hb
2016/08/07,14:34,11111,098,3,2,83,7,64,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,62.5,3,,90,F-Hb
2016/08/07,14:35,11111,098,4,3,191,15,120,0,0,0,0,0,0,0,0,0,125,0,3,,90,F-Hb
2016/08/07,14:36,11111,098,5,4,461,28,257,0,0,0,0,0,0,0,0,0,250,0,3,,90,F-Hb
2016/08/07,14:36,11111,098,6,5,1233,63,496,0,0,0,0,0,0,0,0,0,500,0,3,,90,F-Hb
2016/08/07,14:37,11111,098,2,6,2738,144,1001,0,0,0,0,0,0,0,0,0,1000,0,3,,90,F-Hb
```

## 6.6 Informations relatives aux données répétées STD

Sauvegarde les informations relatives aux données répétées STD.

[Nom du fichier : ocrstd.csv]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Date of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
2	Time of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
3	Latex lot	Numéro de lot du latex (composé de cinq caractères alphanumériques)	-
4	Relative cell no.	Voir annexe 6.2 « Informations relatives aux données répétées des échantillons ».	-
5	Rack no.	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
6	Rack position	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	OK
7	STD point no.	Voir annexe 6.5 « Informations relatives aux données mesurées STD ».	-
8	Replicate counter	Voir annexe 6.2 « Informations relatives aux données répétées des échantillons ».	-
9	A1 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
10	A2 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
11	A3 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
12	DA1 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
13	DA2 value	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	OK
14	Error code	Voir annexe 6.10 « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe ».	-
15	Test item code	Code de l'élément de test	-
16	Test item name	Nom de l'élément de test	-

Note explicative

- Les noms des éléments sont donnés dans l'en-tête du fichier et sont suivis des données.
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit une virgule suivant un code d'erreur. Le fichier se termine par « EOF ».
- La suppression des zéros est effectuée sur les éléments autres que la date et l'heure d'analyse.
- Si « Sortie » est réglée sur « OK » pour un élément, il est possible de modifier le réglage de sorte à ne pas sortir l'élément dans « Output Format Settings ».

### ■ Exemple de sortie d'informations relatives aux données répétées STD

Date of analysis, Time of analysis, Latex lot, Relative cell number, Rack number, Rack position, STD point number, Replicate counter, A1 value, A2 value, A3 value, DA1 value, DA2 value, Error code, Test item code, Test item name

```
2016/08/07,14:34,11111,10,098,1,1,1,1345,1346,1351,6,1,,90,F-Hb
2016/08/07,14:34,11111,11,098,1,1,2,1321,1321,1327,6,0,,90,F-Hb
2016/08/07,14:34,11111,12,098,3,2,1,1330,1340,1417,87,10,,90,F-Hb
2016/08/07,14:34,11111,13,098,3,2,2,1336,1342,1419,83,6,,90,F-Hb
2016/08/07,14:34,11111,14,098,4,3,1,1347,1360,1533,186,13,,90,F-Hb
2016/08/07,14:35,11111,15,098,4,3,2,1344,1359,1535,191,15,,90,F-Hb
2016/08/07,14:35,11111,16,098,5,4,1,1372,1400,1848,476,28,,90,F-Hb
2016/08/07,14:35,11111,17,098,5,4,2,1360,1388,1821,461,28,,90,F-Hb
2016/08/07,14:35,11111,18,098,6,5,1,1397,1461,2677,1280,64,,90,F-Hb
2016/08/07,14:35,11111,19,098,6,5,2,1398,1461,2631,1233,63,,90,F-Hb
2016/08/07,14:36,11111,20,098,2,6,1,1480,1626,4218,2738,146,,90,F-Hb
2016/08/07,14:36,11111,21,098,2,6,2,1470,1611,4147,2677,141,,90,F-Hb
```

## 6.7 Informations relatives aux données des évolutions temporelles

Sauvegarde les informations relatives aux données des évolutions temporelles.

[Nom du fichier : tcourse.csv]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Cell information 1	Évolution temporelle de la cellule relative 1	-
	.	.	.
	.	.	.
	.	.	.
n	Cell information n	Évolution temporelle de la cellule relative n	-

Informations sur la cellule #

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Date of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
2	Time of analysis	Voir annexe 6.1 « Informations relatives aux données mesurées des échantillons ».	-
3	Relative cell no.	Voir annexe 6.2 « Informations relatives aux données répétées des échantillons ».	-
4	Reference value	Voir annexe 1.7 « Calcul de la valeur à blanc des cellules ».	-
5	Blanc Cellule value	Voir annexe 1.7 « Calcul de la valeur à blanc des cellules ».	-
6	ABS value of cycle 1	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
7	ABS value of cycle 2	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
	.	.	.
	.	.	.
	.	.	.
60	ABS value of cycle 55	Voir annexe 1.3 « Calcul de la valeur DA ».	-
61	Test item code	Code de l'élément de test	-
62	Test item name	Nom de l'élément de test	-

Note explicative

- Le fichier n'a pas d'en-tête, et seules les données sont affichées.
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit une virgule suivant la valeur de référence et les informations relatives à la cellule. Le fichier se termine par « EOF ».
- La suppression des zéros est effectuée sur les éléments autres que la date et l'heure d'analyse.

### ■ Exemple de sortie d'informations relatives aux données des évolutions temporelles

```
2016/07/23,16:51,1,14127,14,176,1393,1350,1341,1343,1347,1351,1356,1361,1367,1374,1380,1385,1391,13
98,1404,1410,1417,1424,1430,1436,1441,1448,1453,1459,1463,1471,1476,1480,1482,1490,1494,1496,1499,1
507,1513,1512,1517,0,0,0,0,0,0,12,0,0,-1,0,154,156,159,162,163,90,F-Hb
2016/07/23,16:51,2,14127,0,184,1375,1320,1314,1315,1316,1318,1319,1320,1322,1324,1325,1325,1327,132
8,1328,1328,1329,1331,1331,1331,1330,1331,1332,1331,1331,1332,1333,1333,1332,1335,1335,1331,1330,13
32,1333,1335,1334,0,0,0,0,0,13,16,0,0,0,2,162,167,170,173,175,90,F-Hb
```

## 6.8 Informations relatives aux histogrammes

Sauvegarde les informations relatives aux histogrammes.

[Nom du fichier : ochstgrm.txt]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Title 1	« Histogramme »	-
2	Title 2	« Plage de dates »	-
3	Period of time	Première date des données de calcul	-
4	Period of time	Dernière date des données de calcul	-
5	Title 3	« Nom de l'élément de test »	-
6	Test item code	Code de l'élément de test	-
7	Test item name	Nom de l'élément de test	
8	Title 4	« Plage de mesure », « Nombre d'échantillons »	
9	Measurement range	Limites minimale et maximale de chaque classe : limite minimale - limite maximale	
10	Number of samples	Nombre d'échantillons dans une classe	
11	Title 5	« Nombre total d'échantillons »	
12	Total number of samples	Nombre total d'échantillons	

Note explicative

- Comme le montre l'exemple ci-dessous, le fichier commence par « HISTOGRAM ».
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit le titre, la plage de dates, le nombre d'échantillons et le nombre total d'échantillons. Le fichier se termine par « EOF ».

### ■ Exemple de sortie d'informations relatives aux histogrammes

HISTOGRAM

Date range, 2016/10/22,2016/10/23

Measurement range, Number of samples

Test item name,90,F-Hb

0.0-26.0,25

26.0-52.0,5

52.0-78.0,12

78.0-104.0,2

104.0-130.0,0

130.0-156.0,1

156.0-182.0,2

182.0-208.0,1

208.0-234.0,0

234.0-260.0,1

Total number of samples, 49

## 6.9 Informations relatives aux variations des taux de positivité

Sauvegarde les informations relatives aux variations des taux de positivité.

Variation du taux de positivité selon le patient [Nom du fichier : socprmps#.txt]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Title 1	« VARIATION DU TAUX DE POSITIVITÉ SELON LE PATIENT »	-
2	Title 2	« Date »	-
3	Date	Première date d'une semaine ou d'un mois dans le calcul des taux de positivité par semaine ou par mois	-
4	Title 3	« Nom de l'élément de test »	-
5	Test item code	Code de l'élément de test	-
6	Test item name	Nom de l'élément de test	-
7	Title 4	« Taux de positivité (%) »	-
8	Positive rate (%)	Pourcentage de patients ayant un résultat positif sur le total des patients (patients positifs ÷ total des patients $\square$ 100)	-

Note explicative

- Le « # » du nom de fichier dépend du type de fichier.  
t : Variation du taux de positivité pour tous les échantillons  
0-9 : Variation du taux de positivité pour le groupe indiqué par le chiffre (0 : groupe non spécifié)
- Comme le montre l'exemple ci-dessous, le fichier commence par « POSITIVE RATE CHANGE ACCORDING TO TESTEE. ».
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit le titre, la date et la variation du taux de positivité. Le fichier se termine par « EOF ».

### ■ Exemple de sortie d'informations relatives aux variations des taux de positivité selon le patient

POSITIVE RATE CHANGE ACCORDING TO TESTEE

Date, 2016/10/22,2016/10/23

Test item name,90,F-Hb

Positive rate (%), 66.7,46.9

Variation du taux de positivité selon l'échantillon [Nom du fichier : socprmsa#.txt]

N°	Élément	Remarque	Sortie
1	Title 1	« VARIATION DU TAUX DE POSITIVITÉ SELON L'ÉCHANTILLON »	-
2	Title 2	« Date »	-
3	Date	Première date d'une semaine ou d'un mois dans le calcul des taux de positivité par semaine ou par mois	-
4	Title 3	« Nom de l'élément de test »	-
5	Test item code	Code de l'élément de test	-
6	Test item name	Nom de l'élément de test	-
7	Title 4	« Taux de positivité (%) »	-
8	Positive rate (%)	Pourcentage d'échantillons positifs sur le total des échantillons (échantillons positifs ÷ total des échantillons $\square$ 100)	-

Note explicative

- Le « # » du nom de fichier dépend du type de fichier.  
t : Variation du taux de positivité pour tous les échantillons  
0-9 : Variation du taux de positivité pour le groupe indiqué par le chiffre (0 : groupe non spécifié)
- Comme le montre l'exemple ci-dessous, le fichier commence par « POSITIVE RATE CHANGE ACCORDING TO SAMPLE. ».
- Les éléments sont divisés par des virgules (,).
- Un délimiteur CR/LF suit le titre, la date et la variation du taux de positivité. Le fichier se termine par « EOF ».

## 6 Sauvegarde sur un support externe

### ■ Exemple de sortie d'informations relatives aux variations des taux de positivité selon l'échantillon

POSITIVE RATE CHANGE ACCORDING TO SAMPLE

Date, 2016/10/22,2016/10/23

Test item name,90,F-Hb

Positive rate (%), 66.7,46.9

## 6.10 Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe

Les informations relatives aux erreurs peuvent être modifiées ou complétées sans préavis.

Code	Erreur	Données mesurées	Remarque
10	BARCODE READING ERROR	Oui	
20	DOUBLE BARCODE ERROR (check within a day)	-	N'apparaît pas si « NON » est sélectionné pour « DUPLICATED SAMPLE BARCODE CHECK ».
01	INSUFFICIENT SAMPLE/NO SAMPLE	-	La distribution n'est pas effectuée.
02	NO LATEX	-	
03	RBC (PROZONE)	Oui	
04	PRC (PROZONE)	*	
05	OR (OVER RANGE)	*	
06	UR (UNDER RANGE)	-	
07	SAMPLE DISPENSING ERROR (par exemple, blocage de l'embout d'échantillon)	-	La distribution n'est pas effectuée. L'erreur apparaît également dans le cas d'une erreur de perforation.
08	LATEX DISPENSING ERROR (par exemple, blocage de l'embout de réactif)	-	La distribution n'est pas effectuée.
09	MIXER ERROR (par exemple, blocage du mélangeur)	-	Le mélange n'est pas effectué.
0A	LATEX BLANK ERROR (A1 CHECK)	-	La valeur à blanc du latex est anormale.
0B	NO CC	-	L'erreur inclut non-concordance du lot CC.
0C	UNSET		Une instruction du système hôte est reçue sans ordre.
30	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 01		La communication de la demande d'ordre n'a pas abouti. Un ordre différent de l'identifiant d'échantillon et du code de l'élément demandés a été renvoyé.
90	UNSET	-	L'erreur n'apparaît pas si « MODE 1 » est sélectionné pour « MODE DE NUMÉROTATION ».
11	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 01	-	
12	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 02	-	
13	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 03	Oui	
14	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 04	*	
15	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 05	*	
16	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 06	-	
17	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 07	-	
18	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 08	-	
19	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 09	-	
1A	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 0A	-	
1B	COMBINED ERROR OF ERRORS 10 AND 0B	-	

\* Les erreurs « 11 » à « 1B » sont des combinaisons de deux erreurs. Aucune autre combinaison d'erreurs que celles mentionnées ci-dessus ne se produit dans les circonstances actuelles.

\* L'erreur « NO LATEX » apparaît lorsque le volume restant du premier flacon de latex est de 0 L avant la distribution du réactif. Normalement, le latex est fourni par le deuxième flacon de latex avant que le contenu du premier flacon de latex ne soit vide (0 L). De plus, l'analyse s'arrête avant que le contenu du deuxième flacon de latex ne soit vide (0 L). L'erreur « NO LATEX » n'apparaît donc normalement pas.

## 6 Sauvegarde sur un support externe

- \* Les données mesurées et les marqueurs (+, -) sont émis en cas d'erreurs pour lesquelles « Oui » apparaît dans la case « Données mesurées » correspondante dans la liste ci-dessus.  
Des blancs (20H) sont émis pour les données mesurées et les marqueurs (+, -) en cas d'erreurs pour lesquelles « - » apparaît dans la case « Données mesurées » correspondante dans la liste ci-dessus.  
Les blancs des données mesurées et les marqueurs (+, -) sont émis en cas d'erreurs pour lesquelles « \* » apparaît dans la case « Données mesurées » correspondante dans la liste ci-dessus.
  
- \* **MODE DE NUMÉROTATION**  
En mode 1, les récipients sont détectés et des numéros d'échantillons sont attribués uniquement aux positions sur lesquelles des récipients sont installés.  
En mode 2, des numéros d'échantillons sont attribués à toutes les positions, notamment aux positions vides (positions sans récipient). Le code d'erreur « 90 » est émis pour les positions vides.
  
- \* Si une bague d'extrémité est positionnée dans un portoir lorsque le mode 2 est sélectionné, aucune information n'est émise depuis la position de la bague jusqu'à la dernière position du portoir.  
Si aucune bague d'extrémité n'est positionnée en mode 2, le code d'erreur « 90 » est émis pour toutes les positions vides.

## ■ Résultats finaux des tests de dilution de 15 ou 250 fois et codes d'erreur

250 fois 15 fois	Normal (*1)	Normal (*2)	UR	OR	RBC	PRC	Erreur « aucune donnée mesurée »
Normal	Résultat final : 15 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : 15 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur (*3)
UR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : UR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur (*3)
OR	Résultat final : 250 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : 250 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : OR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : OR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : OR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur (*3)
RBC	Résultat final : 250 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : 250 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : 0A	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : OR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : RBC	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : PRC	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur (*3)
PRC	Résultat final : 250 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : 250 fois Données mesurées : Acquisition Code d'erreur : Aucun	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : UR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : OR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : PRC	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : PRC	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur (*3)
Erreur « aucune donnée mesurée »	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur de l'analyse de 15 fois (*3)	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur de l'analyse de 15 fois (*3)	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : UR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : OR	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : RBC	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : PRC	Résultat final : Indéfini Données mesurées : Espace Code d'erreur : Code d'erreur (*3)

(\*1) Valeur DAI de dilution de 15 fois  $\geq$  Valeur DAI de dilution de 250 fois

(\*2) Valeur DAI de dilution de 15 fois &lt; Valeur DAI de dilution de 250 fois

(\*3) Type d'erreur

Si une erreur se produit pour le test de dilution de 250 fois, l'erreur du résultat final indique un état d'erreur pour le test de dilution de 250 fois.

Si aucune erreur ne se produit pour le test de dilution de 250 fois, l'erreur du résultat final indique un état d'erreur pour le test de dilution de 15 fois.

(\*4) Cet élément varie en fonction du réglage du mode de communication.

---

# MÉMO

---

# Index/Glossaire

## Index

### A

Annulation	325
Tests supplémentaires	73
Alarme	33, 292
Courbe Aloka	344
Démarrage automatique	30, 31, 90
Lancement automatique	30, 31, 90

### B

Sauvegarde	306
Réglage du tampon	42

### C

Courbe d'étalonnage	
Calcul de la courbe d'étalonnage	344
Vérification de la courbe d'étalonnage	65
Modification et recalcul de la courbe d'étalonnage	66, 197, 200
Lecture et enregistrement de la courbe d'étalonnage	202
Paramètres de protocole CC#	35, 314
Mode Fermeture	89
Ligne de transport	12, 13, 252
Analyse « cut-in »	78,370
Valeur seuil	140, 142, 145, 194, 308

### D

Calcul de la valeur DA	350
Déroulement des opérations quotidiennes	36
Mode test de dilution	54, 362
Réservoir de liquide usagé	
Traitement du réservoir de liquide usagé	96
Réglage du réservoir de liquide usagé	39

## Index

### E

Paramétrage de l'environnement		33, 276
Erreur		
	Annulation d'erreur	326
	Boutons d'annulation d'erreur	325
	Traitement des erreurs	324
	Journal d'erreurs	88
Échantillon erroné		
	Suppression des données d'échantillons erronés	160
	Sortie des données d'échantillons erronés	158
	Recherche de données d'échantillons erronés	156
	Tri des données d'échantillons erronés	152
	Spécification de la plage des échantillons erronés	154
	Affichage de la liste des échantillons erronés	150
Support externe		
	Commutation entre des supports externes	109
	Sortie sur un support externe	120, 146, 158, 168, 176

### H

Aide		318
Histogramme		
	Affichage de l'histogramme	162
	Modification de la plage de l'histogramme	166
	Sortie de l'histogramme	168

### I

Informations		25, 68
Initialisation		242
Inspection et entretien		
	Inspection et entretien, nettoyage des pièces	84
	Inspection et entretien, contrôle des pièces à remplacer	86
Données intrajournalières et interjournalières		
	Suppression des données interjournalières et intrajournalières	224
	Modification des données interjournalières et intrajournalières	222
	Modification de la plage des données intrajournalières et interjournalières	226
	Écran des données intrajournalières et interjournalières	218

L	
Courbes linéaires et cubiques	348
Arrêt long	94
M	
Limite maximale	230, 231, 298
Measured data	
Copie des données mesurées	126
Suppression des données mesurées	124
Filtrage des données mesurées par date de mesure	104
Sortie des données mesurées	120
Filtrage des données mesurées par plage	106
Lecture des données mesurées	108
Recalcul des données mesurées	116
Affichage de l'écran des données mesurées	100
Recherche de données mesurées	112
Affichage de l'écran de sélection des données mesurées	98
Tri des données mesurées	110
Cellules de mesure	258
Méthode de mesure	52, 75
Mode de mesure	52, 75
Écran [Menu]	18
Limite minimale	230, 231, 298
Écran [Monitor]	19, 24
N	
Fermeture normale	27
O	
Sortie en ligne	120, 146, 158
Format de sortie	33, 290
Paramètres de sortie	33, 280, 284, 288

## Index

### P

Variation du taux de positivité		
	Conditions de calcul de la variation du taux de positivité	172
	Affichage de la variation du taux de positivité	170
	Sortie de la variation du taux de positivité	176
	Modification de la plage de la variation du taux de positivité	174
Échantillon positif		
	Suppression des données d'échantillons positifs	148
	Sortie des données d'échantillons positifs	146
	Filtrage des données d'échantillons positifs par plage	136
	Recalcul des données d'échantillons positifs	140
	Recherche de données d'échantillons positifs	138
	Tri des données d'échantillons positifs	134
	Affichage de la liste des échantillons positifs	130
Sortie imprimante		120, 146, 158, 168, 176
Exemples d'impression		374
Amorçage		
	Amorçage normal	44
	Activation des tuyaux	46
Paramètres de protocole		34, 308
	Sauvegarde des paramètres de protocole	306
	Restauration des paramètres de protocole	307
Vérification de l'effet prozone		352
Réglage de l'eau purifiée		40

### Q

Lot QC		
	Suppression des lots CQ	215
	Affichage de la liste des lots QC	210
	Sélection des lots QC	214
Contrôle de la qualité		210

## R

Graphique R		231
Informations sur les portoirs		234
Numéros de portoir et de séquence QC		33, 272
Spécification de la plage		106, 136, 154, 190, 226
Réactifs		
	Réglage des réactifs	50
	Vérification de la valeur à blanc des réactifs	354
Mode remesure/retest		52
Données répétées		
	Filtrage des données répétées par plage	190
	Recalcul des données répétées	194
	Enregistrement des données répétées	184
	Recherche de données répétées	192
	Tri des données répétées	188
	Affichage de la liste des données répétées	178
	Affichage de l'écran des données répétées	182, 186
Restauration		33, 307

## S

Paramétrage des codes-barres d'échantillon		33, 266, 268
Paramètres de protocole échantillons/QC		35, 308
Paramètres des identifiants d'échantillon		128
Coupes d'échantillon		239
Paramètres des coupes d'échantillon		33, 302
Échantillons		
	Installation d'échantillons	52
	Ajout d'échantillons	71
Écran de veille		33, 296
Paramètres		24, 69, 265
Paramètres du processus d'analyse STD/QC		33, 216, 298
Paramètres du système		32, 266, 306
	Sauvegarde des paramètres du système	306
	Impression des paramètres du système	305
	Restauration des paramètres du système	307

## Index

### T

---

#### Test

Abandon de l'analyse	83
Déroulement de l'analyse	5
Fin normale de l'analyse	81
Mise en pause de l'analyse	82
Début de l'analyse	58
Opérations de test	356

#### Mode de test

52

#### Évolution temporelle

Affichage et impression de l'évolution temporelle	204, 205
Modification de la plage de l'évolution temporelle	206, 208

#### Remplacement du plateau (option)

238

### W

---

#### Réglage de la solution de lavage

41

### X

---

#### Graphique X

231

#### Graphique de contrôle X-R

Affichage du graphique de contrôle X-R	228
Modification de la plage du graphique de contrôle X-R	232

## Glossaire

### A

---

#### Absorbance

A1, A2, A3

Logarithme du ratio entre l'intensité de la lumière incidente frappant l'échantillon ( $I_0$ ) et l'intensité de la lumière transmise ( $I$ ) (c'est-à-dire,  $I_0/I$ ).

### B

---

#### Valeur d'ajustement arrière

Valeur obtenue en ajustant l'absorbance à une courbe d'étalonnage.

### D

---

#### DA

Différence d'absorbance. Calculée comme la quantité de variation de l'absorbance.

Par exemple,  $DA1 = A3 - A1$  [ABS]

$DA2 = A2 - A1$  [ABS]

#### DIL (Dil)

Diluant de retest

#### Données

Valeur de la concentration d'hémoglobine ou de transferrine.

Les données mesurées (valeurs de concentration) sont calculées à l'aide des valeurs DA et des courbes d'étalonnage.

#### Mode test de dilution

Teste à nouveau l'échantillon après l'avoir dilué (15 ou 250 fois). Toutefois, celui-ci n'est pas perforé.

### J

---

#### Blocage

Erreur se produisant lorsque quelque chose touche l'embout d'échantillon ou le mélangeur.

P

---

Méthode PRC

Méthode comparant les valeurs DA2 de STD-6 (plus forte concentration d'une série d'échantillons STD) et l'échantillon d'un patient

Prozone

Phénomène causé par un excès d'anticorps ou d'antigènes où les réactions observables dans un mélange d'antigènes et d'anticorps spécifiques ne se produisent plus.

Il est observé dans les échantillons de grande valeur. Les échantillons pour lesquels la quantité de variation diminue dans la phase tardive d'une réaction sont appelés « échantillons prozone ».

Q

---

QC (échantillon)

Échantillon de contrôle. Également appelé matériau de référence ou échantillon de référence.

Contrôle de la valeur QC

Vérification réalisée en fonction des valeurs limites de contrôle définies sur l'écran [STD/QC measurement process setting].

Spécifications : La valeur limite de contrôle minimale est inférieure à 1 : anormal.

La valeur limite de contrôle maximale est égale ou supérieure à 1 : anormal.

R

---

Méthode RBC

Méthode comparant l'absorbance au point RBC (stade initial d'une réaction) de la concentration la plus élevée d'une série d'échantillons STD (STD-6) et l'échantillon d'un patient.

Mode remesure

Mesure à nouveau l'échantillon. Mode une mesure.

Les échantillons remesurés sont traités de la même manière que les échantillons du premier test.

Mode retest

Teste à nouveau l'échantillon en fonction des résultats du test. Toutefois, celui-ci n'est pas perforé. Mode une mesure.

S

---

STD (échantillon)

Échantillon étalonneur. Également appelé matériau standard ou échantillon standard.

T

---

## Mode de test

Mesure un échantillon pour la première fois. Mode une mesure.

## Évolution temporelle

Résultats (graphique) de la mesure et de l'enregistrement des variations de l'absorbance en fonction du temps.



---

OC-SENSOR  
PLEDIA

Fabricant  
EIKEN CHEMICAL CO., LTD.  
4-19-9, TAITO, TAITO-KU, TOKYO 110-8408, JAPON  
TÉL : +81-280-56-2822  
FAX : +81-280-56-2707  
Site : <http://www.eiken.co.jp/en/ifu>

OC-SENSOR  
PLEDIA

 Eiken Chemical Co., Ltd.